







بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

## وہابیہ مترجم

رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً  
رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا هَ رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا  
إِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا لَا تُخَلِّتْنَا مَا لَاطَاقَةٌ  
لَنَا بِهِ هَ وَاعْفُ عَنَّا وَاعْفُ لَنَا وَارْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا  
عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ هَ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اصْبِرُوا وَاصْبِرُوا  
وَرَابِطُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ هَ وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا  
وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ وَرَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ وَشَفِيعِ  
الْمُذْنِبِينَ وَعَلَى آلِهِ وَاصْحَابِهِ وَذُرِّيَّاتِهِ أَجْمَعِينَ ۔

میرے سلسلہ تالیخ اندلس کی یہ تیسری کڑی ہے  
ہمسایہ شنیدہ نالہ ام گفت  
خاقانی را دگر شب آمد

سرورق کے لوح پر آپ کلام مجید کی ایک آیت ملاحظہ فرمائیں گے یہ کتاب ہی  
آیت شریف کی تفسیر میں مظلوموں کا اگر کچھ قصور تھا تو صرف اتنا کہ وہ ”قَوْمٌ  
يَقْطَعُونَ“ سے تعلق رکھتے تھے مگر ان کے بعد روانہ شدہ کا یہ نتیجہ ہوا کہ ”نادریہ ماندہ  
نے نادریہ“ آج اسپین ہے کہ یورپ بھر میں پیت و ذیل تریں ملک ہے ۔

مجھے اُمید ہے کہ یہ کتاب نہایت چسپی اور سب پڑھی اور سنی جائیگی۔ اگر اس داستانِ دو  
 وقصہ تام کو پڑھنے ہوئے کسی کے آنسو نکل آئیں تو میں کہوں گا کہ ”فُزت برب الکعبہ“ اور اگر کسی  
 ہندو مسلمان نے اُن مظلوموں کے حق میں ہاتھ اٹھا کر دُعاءِ مغفرت کر دی تو میں سمجھوں گا کہ  
 ”ہذا فوزاً کبیر“ کسی عرب شاعر نے گویا ان ہی کے لئے کہا ہے۔ ۵

کانشی بال دیار قد خربت و بال دیوار قد سکت  
 کیا اب بھی آپ کو اُن پر رحم نہ آئیگا؟ کیا اب بھی آپ اُن کو وعاءِ مغفرت سے محروم رکھینگے؟  
 مسٹر سکاٹ کی کتاب کے بعد ممکن ہے کہ یہ کتاب از رُوعِ انشاء پھیلے گی معلوم ہو مگر میں آپ کو  
 یقین دلاتا ہوں کہ مسٹر کی جیسے عالمِ کامل نے اس مرثیہ کے لئے کسی خاص نے کی ضرورت  
 نہیں دیکھی۔ اُنہوں نے پوری داد تحقیق دی ہے اور اپنی تحریر میں ہر جگہ اسناد درج کئے ہیں  
 ان میں سے اکثر اسپین کی زبان میں ہیں اور کتر دوسری زبانوں کی۔ اسپینی زبان پر مجھے اتنا  
 عبور نہیں ہے کہ میں اُن کا تمام و کمال ترجمہ کر دیتا، مگر جہاں تک میری استعداد نے مجھے  
 مدد دی میں نے اُن کا ترجمہ نہیں چھوڑا۔ دوسری یورپی زبانوں کو تو میں مطلق نہیں جانتا  
 اس لئے میں نے اُن کو پچھوری حذف کر دیا ہے، نیز ظاہر ہے کہ میرے ناظرین کو غالباً  
 اُن اسناد کی ضرورت بھی نہ ہوگی۔ جو دلچسپ حواشی انگریزی میں ہیں اُن کا میں نے  
 ترجمہ کر ہی دیا ہے۔

کتاب کے آخر میں بطورِ ضمیمہ اسپینی زبان میں بعض اہلِ کاغذات کی مسٹر کی نقل  
 چھپائی ہے یہ نہایت دلچسپ اور اہم ہیں۔ مجھے اپنی کم مائیگی پر افسوس ہوتا ہے کہ میں اُن کا  
 ترجمہ نہ کر سکا میں نے کوشش کی تھی کہ اُن کا بھی ترجمہ ہو جائے، مگر کوئی صاحبِ ایسے  
 میسر نہ آئے جو مجھے ترجمہ کر دیتے۔ لے دے کہ ایک رومن کیتھولک پادری صاحب  
 ملے، اور انہوں نے ترجمہ کر دینے کا وعدہ بھی کیا۔ مگر انہوں نے یہ شرط لگائی کہ اگر اُن کے  
 اسقفِ اعظم بشپ آف لاہور اجازت دیدیں تو وہ ترجمہ کر دیں گے۔ جیسا کہ یقین تھا،

جناب مدوح نے اجازت عطا نہیں فرمائی۔ میں بے پادری صاحب سے عرض کیا کہ وہ مجھے اسپینی زبان پڑھادیں، اور اس کے معاوضہ میں میں انہیں عربی فارسی یا اردو پڑھا دوں گا؛ مگر اس کو بھی انہوں نے استغف موصوف الشان کی اجازت پر محمول فرمایا۔ میری اُمید کے موافق یہ اجازت بھی انہیں نہ ملی! مسلمانانِ اندلس کی قسمت پر مجھے افسوس ہوتا ہے کہ غیروں کو اُن سے یہ عداوت اور اپنوں کی یہ بے اعتنائی کہ اُن کے لئے دُعاء مغفرت کرنا تو کجا، اُن کے حالات سُنانے کے بھی روادار نہیں!

اسی ضمیمہ میں مسٹر آئی نے ایک عربی نظم کا انگریزی ترجمہ درج کیا ہے۔ مجھے باوجود نااثر اصل نظم نہیں ملی میں جانتا ہوں کہ ترجمہ در ترجمہ میں کوئی خوبی نہیں رہ سکتی؛ مگر چونکہ وہ بوجہ بچسپ ہے، اس لئے میں نے اس کا ترجمہ کر دیا ہے۔

بہر حال مسٹر آئی کا تمام مسلمانوں پر یہ احسان ہے کہ انہوں نے مولدیں کے متعلق بہترین مواد جمع کر دیا ہے؛ میرے دل سے تو اُن کے لئے دعائیں نکلتی ہیں میں ذاتی طور پر اُن کے صاحبزادہ کا ممنون و مرہون احسان ہوں کہ انہوں نے مجھے ہر کسی شرط کے اپنے والد ترجمہ کی اس کتاب کے ترجمہ کی اجازت عنایت فرمائی صرف یہی نہیں بلکہ مجھے اُن کی تصویر سوانح عمری بھی لطف فرمائی۔ سوانح عمری کا خلاصہ میں منسلک کرتا ہوں، اس سے جناب مدوح کی عظمت معلوم ہوگی۔

ایک امر کی طرف میں خاص طور پر ناظرین کی توجہ مبذول کرتا ہوں کہ اس کتاب میں مولدین کے اکثر، بلکہ تمام تر نام عیسائیوں کے سے ملینگے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ اُن کو اسلامی نام رکھنے سے حکماً منع کر دیا گیا تھا۔

فاما الذی قدمات و الذکرنا نشر فمیت له دین بہ: افضل ینعت ناظرین ہر پہلو سے یہ دیکھینگے کہ مسلمانانِ اندلس بالخصوص مولدین کا انجام بہت ہی دردناک ہے۔

بیک یک قلبی بعد عینی حسرتہ و تقطعاً منہ علیک اذا بکی  
 کاش یہ مسلمانوں کے لئے باعث عبرت ہو۔

میں بار بار اس حکم الحاکمین کا شکر کرتا ہوں کہ ہم مسلمانان ہند کو باوجود عیسائی  
 بادشاہ کی رعایا ہونے کے اس قسم کے واقعات پیش آنے کا وہم و گمان بھی نہیں۔ الحمد للہ  
 کہ ہم ایسی سلطنت کے افراد ہیں جو ہمیں کسی حالت میں بھی گرفتارالم نہیں دیکھ سکتی۔ مجھے  
 اگر احسان فراموش نہ سمجھا جائے (اور میرے نزدیک احسان فراموشی سے زیادہ کوئی  
 گناہ نہیں ہے) تو میں عرض کرونگا کہ یہ مکافات عمل ہے۔ اندلس، ترکی وغیرہ میں ہم نے  
 عیسائیوں کے ساتھ مراعات کیں یہاں ہندوستان میں ہم کو اس کا معاوضہ مل رہا ہے۔  
 آخر میں میری التجا ہے کہ مسلمان اس کتاب کو بغور ملاحظہ فرمائیں اس سے کچھ  
 سبق حاصل کریں اور میرے لئے دعاؤ حسن عاقبت فرمائیں۔

الراجی للتغفران  
 محمد خلیل الرحمن

لاہور  
 یکم اکتوبر ۱۹۲۳ء

# سوانح عمری جناب مصنف

✱

ہنری چارلس لی بمقام فلیڈیلیفیا (امریکہ) ۱۸۲۵ء میں پیدا ہوئے۔ اُن کے والد، ایزک لی، تاریخ طبعی کے عالم تھے، اور والدہ ہیتھوکاری کی بیٹی تھیں، اور چند قدیم زبانیں جانتی تھیں، چنانچہ (ہنری چارلس) لی نے بیان کیا ہے کہ انہوں نے چھ برس کی عمر میں زبان یونانی اپنی والدہ ہی سے شروع کی تھی۔ بڑے ہوئے تو انہیں یونی جی اس نلٹی جیسے پُرانی وضع کے سخت محنتی عالم زبانہاء قدیمہ مل گئے، اُن ہی سے مختلف زبانیں ہنری چارلس نے تحصیل کیں۔ ۱۸۳۲ء میں پیرس کے ایک مدرسہ میں داخل ہوئے۔ یہیں انہوں نے فرینچ میں وہ مہارت حاصل کی کہ عمر بھر بے کان بولتے اور لکھتے رہے۔ یہ وہ زمانہ تھا کہ پیرس میں بغاوت ہوئی تھی، جس کا نتیجہ یہ ہوا تھا کہ چارلس دہم تخت سے اتار اگیا تھا۔

۱۸۳۷ء میں جب اُن کی عمر بارہ برس کی تھی تو اُن کا ہاتھ ایسا تنگ ہوا کہ وہ صرف بارہ سینٹ خرچ کر کے یونانی زبان کی ایک کتاب نہیں خرید سکے، مجبور ہو کر انہوں نے اس کو نقل کیا۔ یہ پہلی فلمی کتاب ہے جو اُن کے کتب خانہ کی سنگ بنیاد اور باعث زینت ہونے والی تھی۔ ابھی اُن کی عمر تیرہ ہی برس کی تھی کہ انہوں نے بہت کچھ مطالعہ کے بعد ایک موقت الشیوع رسالہ میں ”منغنیس اور اُس کے نمک“ پر ایک مضمون لکھا۔ اُن کی عمر کو دیکھتے اور اتنے بڑے مضمون پر قلم اٹھانا دیکھتے، اس سے معلوم ہوتا ہے کہ اُن کو نہ صرف مختلف زبانوں ہی سے شوق تھا، بلکہ سائنس سے بھی ویسا ہی ذوق تھا، نیز یہ کہ وہ محض کتابی کٹر ہی نہ تھے، بلکہ تحریر کا مادہ بھی اُن میں تھا۔

اُن کی اٹھارہ برس کی عمر تھی کہ ۱۸۴۳ء میں انہیں اپنے والد کی دکان کتب فروشی میں کام کرنا پڑا، اور ۳۷ برس یعنی ۱۸۸۰ء تک یہی شغل رہا۔ ابتدائی چار برس بہت کاوش

سے کاٹے۔ ایک طرف تو لمبے اوقات کا فکر تھا دوسری طرف شوق مطالعہ چین نہ لینے دیتا تھا دن کو اشغال تجارت ہوتے تھے اور بڑی رات گئے تک، نیز صبح کو مطالعہ ۱۸۴۳ء سے ۱۸۴۶ء تک اکثر موقت الشیوع رسائل میں اُن کے مضامین نظر آتے ہیں، اور تعجب ہوتا ہے کہ ایک کثیر المشاغل نوجوان کتب فروش اتنا وقت نکال لیتا ہے کہ لوگوں کو اپنی دقت نظر سے متحیر کر دے۔ ۱۸۴۳ء اور ۱۸۴۶ء میں جتنے مضامین اُن کے قلم سے نکلے وہ سائٹفک تھے، لیکن آخر ادبی مذاق غالب آیا اور ۱۸۴۶ء کے شروع میں اُنہوں نے ایک سلسلہ مضمون ”آخری زمانہ کے شعرا پر نظر“ چھپڑا جو چھ مہینوں میں جا کر ختم ہوا حقیقت میں تو یہ مضمون صرف تین شاعرات کے اشعار پر تنقید تھی مگر اس کے دوران میں نہایت قابل قدر باتیں اُنہوں نے لکھی ہیں۔ اسی اثنا میں اُنہوں نے یونانی، لاطینی اور فرینچ شعرا پر بھی قلم فرسائی کی۔

ایسی محنت شاقہ کا جو کچھ انجام ہوتا ہے اس سے مسٹر لی کیونکر محفوظ رہ سکتے تھے، چنانچہ ۱۸۴۷ء میں وہ بیمار ہوئے نتیجہ یہ ہوا کہ اُن کو ادبی مشاغل چھوڑ کر اپنی صحت بحال کرنے میں غلطان و پیمان رہنا پڑا۔ اس وقت بیکاری کو بھی اُنہوں نے ضائع نہ ہونے دیا، بلکہ اپنی تجارت کے بڑھانے، تبدیل آب و ہوا کے لئے سفر کرنے اور شادی سے فراغت حاصل کرنے میں گزارا۔ دس برس یوں گزار کر آخر وہ پھر ادبی کاموں پر مائل ہوئے، اور جنوری ۱۸۸۹ء کے ایک رسالہ میں اُنہوں نے جرمن کے ایک مورخ کی تاریخ پر ریویو لکھا۔ یہ ریویو نہ تھا، بلکہ قرون وسطیٰ کی طرق عدالت وغیرہ پر ایک عالمانہ مضمون تھا۔ اس کے چھ ماہ کے بعد ایک اور کتاب پر ریویو کرتے ہوئے ”دوران تحقیقات جرائم میں اذیتیں دینا“ پر اُنہوں نے ایک تاریخی مضمون لکھا۔ ۱۸۶۶ء میں انہی مضامین پر اُنہوں نے نظر ثانی کر کے اور کچھ اور بڑھا کر ایک کتاب کی صورت میں بنام نہاد ”واہمہ پرستی اور جبر و زیادتی“ شائع کیا۔ یہ اُن کی سب سے پہلی کتاب ہے۔ اس کے بعد اسی موضوع پر اُن کی اور کتابیں بھی نکلیں۔ ۱۸۶۶ء میں ”تاریخ تجرد اہالی کلیسا“، نکلی، اور ۱۸۶۹ء میں ”تاریخ کلیسا پر ایک نظر“ شائع ہوئیں۔ ان

کتابوں کے نام ہی سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ ان میں مسٹر کی نے وہ زمین چھوڑ دی جس میں وہ اب تک تنگ و دد کرتے رہے تھے۔

جب امریکہ میں خانہ جنگی شروع ہوئی ہے تو مسٹر کی کو اپنی کتاب اور قلم چھوڑنا، جنگ کی گنتی کو سلجھانا اور اس میں دخل دینا پڑا۔ عہدہ ہاسرکاری اور میونسپل کے متعلق جو اصلاحیں ہوئیں ان سب میں ان کی خدمات بہت نمایاں رہیں۔

غلامی کے متعلق جب ابحاث شروع ہوئیں اور اسقف ہاپکنس نے ایک رسالہ موسومہ ”غلامی کے متعلق بائبل کی رائے“ لکھ کر غلامی کی تائید کی تو مسٹر کی نے ایک رسالہ موسومہ ”تعدد ازدواج کے متعلق بائبل کی رائے“ لکھ کر دنیا کو یہ دکھلایا کہ جہاں انا جیل میں تعدد ازدواج کا جواز معلوم نہیں ہوتا وہاں اس کے جائز ہونے کے دلائل بھی ملتے ہیں۔ اہالی امریکہ نے جب وہاں کے اصلی باشندوں پر ظلم و ستم کیا ہے تو مسٹر کی نے ”اصلی باشندگان امریکہ کے متعلق اہالی سپین کی پالیسی“ لکھی۔ سپین میں لڑائی شروع ہوئی تو انہوں نے جولائی ۱۹۰۸ء کے ایک موقت الشیوع رسالہ میں اہالی سپین کے زوال کے اسباب پر مفصل بحث کی۔ اہالی امریکہ نے جزائر فلپائن لئے تو مسٹر کی نے ایک رسالہ موسومہ ”دستِ مردہ“ لکھ کر شائع کیا، اور اُس میں کیتھولک بادشاہوں کے تجربات دکھلا کر یہ ثابت کیا کہ کسی ملک کو کلیسا کے ہاتھ میں دے دینا سخت خرابی کا باعث ہوتا ہے۔ تدبیر مدن و سیاست میں جو کچھ تاریخ کی مدد سے مسٹر کی نے کیا اُس کا یہ ادائے کرشمہ ہے۔

امریکہ میں قانون تحفظ حق تصنیف پیش ہوا تو مسٹر کی سے اُس میں بہت مدد ملی گئی، کیونکہ وہ مورخ ہونے کے علاوہ کتب فروش بھی تھے اور مصنف بھی۔

انہوں نے اتنا بڑا کتب خانہ جمع کیا تھا کہ امریکہ میں اُس کی مثال بہت کم ملے گی۔ مختصر یہ خیال کر لینا چاہئے کہ مسٹر کی جیسے فاضل مورخ، ادیب اور ماہر سائنس کو کسی اور کتب خانہ میں جانے کی ضرورت نہیں پڑی۔ کتابیں جمع کرنے میں انہوں نے بھی پوسہ



کی پروا نہیں کی قلمی کتابیں ہم پہنچانے میں انہوں نے مصارف کثیر برداشت کئے۔ کتنی خوش نصیب ہے وہ یونیورسٹی جس کو مسٹر لی کا کتب خانہ بروء وصیت مل گیا! ۱۸۶۵ء سے ۱۸۸۸ء تک انہوں نے ایسی محنت کی کہ ان کی سحت نے جواب دے دیا اور چار برس کامل وہ معذور رہے۔ اس میں بھی ان کا کام کرنے والا دماغ اور بے چکن دل کب بیٹھنے دیتا تھا۔ اس عرصہ میں انہوں نے فرینچ جرمن اٹالین، سپینی، لاطینی اور یونانی زبان کی نظموں کا نظم ہی میں ترجمہ کر ڈالا؛ اور خود بھی نظمیں لکھیں۔

۱۸۸۲ء کے بعد انہوں نے پھر اپنا ادبی اور تاریخی کام شروع کیا۔ اسی زمانہ میں انہوں نے ہزار ہا روپیہ رفاہ عام کے کام میں صرف کیا؛ اور مختلف سوسائٹیوں کا وہ ممبر اور پریزیڈنٹ ہوئے۔

میں ان کے اُور اوصاف کو چھوڑ کر صرف ان کی تصانیف کا ذکر کرتا ہوں ۱۸۸۸ء میں ان کی تاریخ ”قرآن متوسطہ میں احتساب و محنة“ تین جلدوں میں نکلی۔ اس کے دو برس بعد دو جلدوں میں ”تاریخ سنیین متعلقہ احتساب و محنة“ نکلی۔ پھر دو برس کے بعد تین جلدوں میں ”تاریخ خفیہ اقبال جرائم اور مغفرت“ شائع ہوئی۔ اس کے دس برس بعد تک مسٹر لی خاموش رہے۔ یہ خاموشی ”مولدین سپین“ سے ٹوٹی؛ جو اس وقت آپ کے پیش نظر ہے۔ اس کے علاوہ کئی مضامین رسالوں میں نکلے۔ یہ نہ سمجھنا چاہئے کہ یہ دس برس انہوں نے ضائع کئے۔ اس عرصہ میں انہوں نے اپنی سب سے بڑی تصنیف ”تاریخ احتساب و محنة سپین“ چار جلدوں میں ۱۸۹۶ء اور ۱۹۰۷ء میں شائع کی۔ یہ کتاب میں نے دیکھی ہے۔ میں آپ کو یقین دلاتا ہوں کہ یہ قابل دید چیز ہے۔ مسلمانوں کو اس کا مطالعہ بہت ضروری ہے۔ افسوس ہے کہ ملک کا مذاق اس کا متحمل نہ ہوگا ورنہ یہ کتاب اس قابل ہے کہ ترجمہ کر کے اردو دان حضرات کے سامنے رکھا جائے۔ ۱۸۹۵ء میں ”تاریخ احتساب و محنة بمملکت سپین“ شائع ہوئی۔ یہ اگرچہ مختصر ہے مگر دیکھنے کے لائق ہے۔



کاش مسلمانوں کو اس طرف توجہ ہو۔ آخر عمر میں ”وہ تاریخ سحر“ لکھنا چاہتے تھے، اور اس کے لئے مواد بھی جمع کر چکے تھے، مگر مکمل نہ کر سکے۔

عجب ہے کہ باوجود ایسی شدید محنتوں کے مسٹر آئی نے چوراسی برس کی عمر پائی۔ اُن کے انتقال کے بعد امریکہ میں بہت سے ماہی جلسے ہوئے۔ بڑے بڑے علماء نے واقعی اُن کا نام کیا۔ حقیقت یہ ہے کہ مسٹر آئی جیسی ہستیاں کہاں پیدا ہوتی ہیں۔ اُن کی اگر کوئی نظیر ملتی ہے تو قدیم زمانہ کے مسلمانوں میں، مگر مسلمانانِ درگور و مسلمانانِ در کتاب!



# فہرست مضامین

۵۲۵

## باب اوّل

مدخلین

جگہاء بازیافت کی صورت مسلمانان باشندگان سپین کے مذہب میں دخل نہیں دیا گیا۔ عیسائی اور مسلمانوں کے دوستانہ تعلقات۔ کلیسا غیر مسامت کی طرف میلان کی تاکید کرتا ہے۔ مسلمان سپین کے نہایت کارآمد رعایا تھے۔ غیر مسامحانہ خیالات کی ترقی۔ دونوں اقوام ایک دوسرے سے مجدا ہوتی ہیں بحکمہ احتساب و محنت کا قیام غناطہ کے فتح کرنے کے وقت مسلمانوں کو ہر طرح کا اطمینان دلایا گیا۔ پرتگال کے مسلمانوں کو بلایا گیا۔

## باب دوم

شیمینیس

استقف اعظم ملاویرا کا غناطہ میں متنادی کا کام۔ نو عیسائی بنانے کی طرف رجحان۔ محنت کی جدوجہد شیمینیس استقف ملاویرا کی مدد کرتا ہے۔ اُس کے جابرانہ تدابیر سے لوگ مقابلہ کرنے پر آمادہ ہوتے ہیں۔ اختلال پیدا ہوا تو اُسی کو لوگوں کے عیسائی بنالینے کا بہانہ بنا لیا۔ الفجارہ کی بغاوت کو فرو کر کے جبراً اصطباغ دیا گیا۔ سیرا برمیجا کی بغاوت کو جلاوطن کر کے یا اصطباغ دے کر فرو کیا گیا۔ قشتالہ میں جتنے چلیں رہتے تھے سب کو مجبراً اصطباغ دیا گیا۔ فرڈی مینڈ محنت کو روکتا ہے۔ فرمان معافی۔ محنت کی جدوجہد۔ نوار۔

## باب سوّم

### جرمانیا

سلطنت ارغون اور اُس کی آزادی۔ فرڈی نینڈ ہلف اٹھاتا ہے کہ وہ مدجلین کے معاملات میں دست اندازی نہ کریگا۔ محنہ کی بلنسیہ میں کارروائی۔ جرمانیا کی بغاوت۔ مدجلین کو بچر عیسائی کیا جاتا ہے۔ محکمہ احتساب و محنت نو عیسائی کو مستاتا ہے۔ نو عیسائی بنانے کے کام کو مکمل کرنے کی کوشش۔ اصطباغ دیے کا کام مٹنے والا نہ تھا۔ کارروائی اصطباغ کے متعلق تحقیقات۔ مرتدین پر مقدمات قائم کئے گئے۔



## باب چہارم

### بذریعہ فرمان شاہی عیسائی بنایا جانا



چارلس پنجم اس پر زور دیتا ہے کہ ملک میں ایک ہی مذہب ہونا چاہئے۔ پوپ کلیمنٹ ہفتم اُس کو اپنے حلف کی خلاف ورزی کرنے کی اجازت دیتے ہیں۔ شاہی فرمان کہ مدجلین اصطباغ لے لیں یا جلاوطن ہو جائیں۔ ارغون کی طرف سے تنبیہ۔ بلنسیہ میں مقابلہ۔ مدجلین اصطباغ لینے اور مولدین میں شامل ہو جانے پر راضی ہو جاتے ہیں۔ ۱۵۲۸ء کا معاہدہ۔ احتساب و محنت کی جدوجہد۔ احتساب و محنت کو معطل کیا جاتا ہے۔ صلح کی کوشش۔ قشتالہ میں احتساب و محنت کی جدوجہد۔



# پنجم

## احتساب و محنت

محکمہ احتساب و محنت کی کارروائی کی صورت۔ میری گومز کا مقدمہ ایک نمونہ ہے ضابطی جائداد اور مالی مجاہدہ۔ بلنسیہ میں محکمہ احتساب و محنت نے قانون نافذ الوقت کو بالائے طاق رکھ دیا۔ ایک رقم مقررہ سالانہ ادا کرنے پر ضابطی جائداد معاف ہو سکتی تھی۔ مالی مجاہدہ کا بڑا استعمال۔ چھوٹے چھوٹے جرائم پر مقدمات قائم ہونا۔ اُمر پر اپنی رعایا کو نپاہ دینے کے جرم میں مقدمات قائم ہوئے کہیں کہیں مقابلہ کیا گیا۔

# باب ششم

## بذریعہ ترغیب نو عیسائی کیا جانا

مذہبی تعلیم دینے میں غفلت کی گئی۔ مالی ضروریات۔ ہر شخص لالچی تھا۔ دارالعلوم مذہبی قائم کرنے کی کوشش۔ بلنسیہ میں مولدین کے لئے ایک کالج قائم ہوا۔ ہر کام میں دیر اور غفلت۔ مذہبی دارالعلوم کی افسوسناک حالت۔ پند و وعظ کی کوشش۔ عربی سے لاطینی۔ مختلف اقوام کا اختلاط۔ تعلیم دینے کی از سر نو کوشش۔ پوپ کا حکم کہ جو لوگ دین عیسوی سے روگردان ہو کر پھر عیسائی ہو جائیں وہ قابل معافی ہیں۔ تعلیم کی کوشش ناکام رہی۔ روپیہ کے نہ ہونے سے کوئی سعی کامیاب نہیں ہوئی۔ تدابیر و اجاث ۱۹۹۹ء میں فرمان معافی جاری ہوا اور اُس میں بھی ناکامی ہوئی۔ جو مذہبی دارالعلوم قائم ہوئے اُن میں روپیہ کی کمی رہی۔

## ۴ باب ہفتم مولدین کی حالت

دونوں اقوام میں تحالف و تضاد لوگوں کو عیسائی کرنے سے اور بھی بار بڑھ گیا۔ محکمہ احتساب و محنت ہی محافظ تھا۔ امراء کی پھین بھپیٹ۔ رعایا کی معنوں میں غلام ہو گئی۔ غیر مالک میں جانے کی ممانعت ہتھیاروں کا پھینا جانا۔ اختلاط خون کی وجہ سے مصائب کیلیسا کے تعلقات۔ کفن و دفن، مطباغ، آپس ہی میں شادیوں کی ممانعت۔ مولدین کی برادری۔ مولدین کے خلاف شکایات۔ ہر ایک کو اُن سے نفرت تھی ۛ

## باب ہشتم غزناطہ کی بغاوت

۱۵۲۶ء کی بغاوت کے بعد غزناطہ کی حالت ۱۵۲۶ء کا فرمان اور اس کا تھل محکمہ احتساب و محنت کے مصائب سے بچنے کے لئے نامہ و پیام ظلم میں ترقی ۱۵۲۶ء کے فرمان کی ۱۵۶۶ء میں تجدید۔ فوجی احتیاطوں میں غفلت کی گئی۔ مولدین میں گھبراہٹ۔ بغاوت کا مادہ یک لخت پھوٹتا ہے۔ فوجی انتظامات۔ جنگ کی حالت۔ مونڈیجار بہت جلد لوگوں کو مطیع کر لیتا ہے۔ کچھ لوگ ایسے بھی تھے جو امن و امان نہ چاہتے تھے۔ فوج کی نافرمانی اور لوٹ مار۔ مونڈیجار کی جگہ ڈان جان آف ٹریا۔ مقرر کیا جاتا ہے۔ بغاوت کا اُسر نو شروع اور باغیوں کا کامیاب ہونا۔ مولدین البیرون سے نکال دئے جاتے ہیں۔ غلبہ دوئم انتہائی کوشش کرتے ہیں۔ ڈان جان خود میدان جنگ میں جاتا ہے۔ رفتہ رفتہ بغاوت کو دبایا جاتا ہے۔ مولدین کی جلاوطنی کا حکم اور اُس کی تعمیل۔ ابن ابو کا قتل اور

جنگ کا خاتمہ۔ ملک کو پھر آباد کرنے کا انتظام۔ جو لوگ ادھر ادھر جلا وطن ہوئے تھے اُن پر بہت سی پابندیاں عاید کی جاتی ہیں۔ یہ کوشش و اطمینان کہ وہ غرناطہ واپس نہ آسکیں۔

## باب نهم ممالک غیر سے خطرات

بربریوں اور ترکوں سے خط و کتابت بحری قزاقوں کی ساحل پر تاخت و تاراج۔ غیر مالک کی مدد سے بغاوت کرنے کی سازش۔ فرانس سے مدد مانگی گئی۔ سپین کے ارباب حل و عقد کو سخت فکر دامنگیر ہوا۔ مولدین نے ہنری چارم سے خط و کتابت کی۔ مولا سیدان کے متعلق تشویش ہنری چارم کی از سر نو تدابیر۔

## باب دهم جلا وطنی

سپین کے ارباب حل و عقد کی پریشانی۔ اس عقدہ کے مختلف حل سوچے گئے۔ کلیسیائیوں کی خونخواری۔ جلا وطنی بعض لوگوں کے مقاصد کے خلاف تھی۔ جلا وطنی کے متعلق طول و طویل بحث۔ فلپ ثانی کی موت۔ ڈیوک آف لرماء فلپ ثانی پر حاوی تھا۔ اسقف اعظم ریبرا کے عرائض۔ ۱۶۰۸ء میں تدابیر۔ ۱۶۰۹ء میں جلا وطنی کا فیصلہ کر لیا گیا۔ ۱۶۰۹ء میں جلا وطنی کی تیاریاں کی گئیں۔ ۲۲ ستمبر ۱۶۰۹ء کو فرمان کا اعلان کر دیا گیا۔ مولدین کے بچوں کے متعلق پریشان کن سوالات۔ مولدین نے اطاعت کا ارادہ کیا۔ اُن میں سے بیشتر وہ لوگ تھے جو ملک سے باہر جانے پر خوش تھے۔ ڈیل ایگیوار اور میولاڈی کو رٹس کی بغاوت فرو کی گئی۔ ارغوں اور قلمونہ سے جلا وطنی۔ فرانس

سے جلاوطنوں کا گزرنا۔ غرناطہ اور اندلوشیہ سے جلاوطنی۔ قشتالہ سے جلاوطنی۔ عیسائی شدہ مولدین کو جو رعایت دی گئی تھی وہ منسوخ کر دی گئی۔ جلاوطنوں اور ان کی اشیاء متروکہ کی تلاش کی گئی۔ جو مولدین غلام بنائے گئے تھے ان کو جلاوطن نہیں کیا گیا۔ مرسہ سے جلاوطنی۔ جلاوطنوں کی تعداد۔ جلاوطنوں کے مصائب۔ جو مولدین کہ عیسائی ہو چکے تھے وہ مراکش میں قتل کر ڈٹے گئے بہت سے مولدین واپس آ گئے اور انہوں نے غلام بننا منظور کر لیا۔

✽

## باب یازدہم نتائج

اہالی کلیسا کی خوشیاں۔ ان کی وجہ تسلی۔ ملک کی آمدنی کم ہو گئی۔ ملک کو از سر نو آباد کرنے کی مشکلات۔ زمین اور ذاتی ٹیکس میں کمی۔ بادشاہ کو کیا فائدے پہنچے۔ اور سم کے مشکلات۔ محکمہ احتساب و محنت بھی مفلس ہو گیا۔ سکڑے قلب۔ فائدہ کی کچھ صورت۔ محنت و مشقت سے نفرت۔ پادریوں کی تعداد میں بہت زیادہ اضافہ۔ سیوڈاڈ ربال کی مثال۔ تکالیف کی تخفیف کی تدابیر۔ پیچیدگیاں برابر بڑھتی گئیں۔ مذہب اسلام کا سپین سے نام و نشان بھی مٹ گیا۔ بدینیت اور خائن۔ مولدین کی آخری نشانیاں۔ زمانہ بحال کی رائیں۔ مکافات عمل۔ کوئی طاقت ایسی نہ تھی جو بدل مانتی ہو سکتی۔

✽



# دیباچہ جناب مصنف

جس مواد پر یہ کتاب مبنی ہے، وہ میری کتاب ”محنتہ الاندلس“ (Inquisition) کے ایک باب کے لئے جمع کیا گیا تھا۔ اس پر نظر ثانی کرنے کے وقت مجھے یہ خیال آیا کہ یہ مواد خود اس قدر دلچسپ اور اہم ہے کہ بجائے اس کے کہ اس کو ایک بڑی کتاب کا باب بنایا جائے، اسی کو ذرا تفصیل سے لکھ دیا جائے۔ کیونکہ اس میں نہ صرف وہ قصہ درد ہی ہے، کہ جو کوئی اس کو پڑھیگا، اس کے دل میں مظلوموں سے ہمدردی پیدا ہوگی؛ بلکہ یہ بالا جمال اُن تمام غلطیوں، غلط کاریوں اور رجحان طبائع کو ظاہر کرتا ہے، جنہوں نے مل کر ایک صدی سے کچھ زیادہ عرصہ میں سپین کو ذلیل کر دیا۔ جوشان و شوکت اس ملک کو چار پچیسہم کے زمانہ میں نصیب ہوئی تھی وہ ان ہی اسباب کی بدولت کارلوس ثانی کے دور حکومت میں نکبت سے بدل گئی۔

زمانہ حال کے علماء سپین کی محنتوں نے دنیا کے سامنے وہ تحریری شہادتیں پیش کر دی ہیں، جو ان تحریکات کی اندرونی تالیخ کو روشنی میں لے آئی ہیں، جن کا نتیجہ آخر یہ نکبت و ذلت ہوئی ہے۔ لیکن یہ شہادتیں بیشتر سرکاری کاغذات پر مبنی ہیں، جو غیر سمجھت اور محنت کے نتائج کو نادانستہ کم کر کے دکھلاتے ہیں۔ اسی لئے، ایک حد تک، میں نے علماء مذکور

## ب

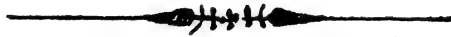
کی تفحیص و تحقیق پر بہت کچھ ایزاد کیا ہے، اور اُن امور کو زیادہ نمایاں کر دیا ہے جو شاید سب سے بڑا ذریعہ دونوں قوموں کے اتحاد و اتفاق کو ناممکن بنادینے کا ہوا ہے، حالانکہ یہی اتفاق و اتحاد ملک کے امن اور صلاح و فلاح کے لئے ضروری ہوتا ہے میں نے کسی تفصیل کے ساتھ اُن متواتر مساعی کو بھی بیان کیا ہے جو ادعا ی نو عیسائیوں کو مذہبی تعلیم و تلقین کے لئے کی گئیں، اور اُن اسباب کو بھی ظاہر کیا ہے کہ جن کی وجہ سے اس میں کامیابی نہیں ہوئی۔

جو مواد کہ اب تک شائع نہیں ہوا اُس کے جمع کرنے میں مجھے سینور.....

اور..... نے مدد دی۔ ان دونوں صاحبوں کا میں شکریہ ادا کرتا ہوں۔

مقام فلیڈیلیفیا

جنوری ۱۹۰۱ء



بِكُلِّ عَلَيْكَ الْحُسَامُ وَالْقَسْلَمُ

وَانْجَمِ الْعِلْمُ فِيكَ وَالْعَلَمُ

وَضَجَّتْ الْأَرْضُ فَالْعِبَادُ بِهَا

لَا طَمَعٌ وَالْبِلَادُ تَلْتَ طِمُّ

جب غرناطہ کو مسلمانوں نے فرڈی مینڈ اور از ابیلا کے سپرد کیا ہے تو اُن سے حسبِ میل شرائط کی گئی تھیں۔ یہ شرائط صرف غرناطہ ہی کے لئے نہ تھیں بلکہ ہر شہر پر قبضہ کرتے وقت مسلمانوں سے کم و بیش یہی شرائط کی جاتی تھیں:-

”کیتھولک بادشاہوں نے خود اپنے آپ اور اپنی اولاد در اولاد کو ہمیشہ کے لئے اس کا پابند قرار دیا کہ مسلمانوں کو اس کی اجازت ہوگی کہ وہ اپنی دینی و دنیاوی مراسم کو ادا کریں اور اپنے ہی قوانین کے پابند رہیں اس میں نہ کسی قسم کی دست اندازی کی جائیگی نہ کسی طرح کا نقصان پہنچایا جائیگا۔ اُن کی مسجدیں ہمیشہ اُن ہی کی عبادت کے لئے مخصوص و محفوظ رہیں گی، اُن مسجدوں کو ہرگز کبھی ناپاک نہیں کیا جائیگا، اور کسی غیر مسلمان کو اُن میں داخل ہونے کی اجازت نہ دی جائیگی۔ تمام موجودہ آئین و قوانین جو معابد و مقامات مقدسہ کے فائدہ کے لئے محال کی وصولی کے متعلق نافذ ہیں وہ برابر قائم و برقرار رہیں گے۔ حکام عدالت مسلمان ہی رہیں گے چلندہ غیر منقولہ کے انتقال وراثت اور حقوق عامہ کے متعلق غننے موجودہ قوانین ہیں وہ بدستور جاری رہیں گے حصّۃ تعلیمات کے متعلق جتنی وعدہ کیا گیا کہ آزادی کامل رہیگی مدارس یا اُن کے متعلق کسی چیز پر دست اندازی نہیں کی جائیگی۔ مسلمانوں کی حقہ اولاد عیسائی عورتوں سے تھی اُن کے متعلق صاف طور پر بلا کسی شرط کے یہ اقرار کیا گیا کہ وہ اپنے اعتقادات کے معاملہ میں بالکل آزاد رہیں گے قبل از تفویض غرناطہ جتنے قرضے لئے جا چکے یا پابندیاں عاید ہو چکی ہیں وہ ادا اور ایفا کی جائیں گی اور تاوان وغیرہ وصول کئے جائیں گے۔ جو تنازعات کہ عیسائیوں اور مسلمانوں کے درمیان میں ہونگے وہ بذریعہ ثالثی فیصل کئے جائیں گے مسلمانوں کے قانون کے موافق مقروضہ حکام و عمال بدستور بحال رہیں گے اور اپنے فرائض ادا کرتے رہیں گے.....“

علامہ سکاٹ (باب بست و دوئم اخبار لاندس)

# فافہ

# بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

## باب اول

### مدحِ جلیں

یہ کچھ رسم سی ہو گئی ہے کہ اُن لڑائیوں کو جو جنگِ مراء بازیافت کہلاتی ہیں اور جن کے ذریعہ سے سرزمینِ اندلس کو ایک ایک چپہ کر کے مسلمانوں کے قبضہ سے نکال لیا گیا، مذہبی جنگ کہا جاتا ہے جس زمانہ میں کہ یہ لڑائیاں ہو رہی تھیں، اُن دنوں عیسائی بادشاہوں کے مفید مطلب سی ترکیب تھی کہ وہ ان جنگوں کو مذہبی جنگیں ظاہر کریں؛ کیونکہ وہ اسی ذریعہ سے سپاہیانِ صلیب متیا کر سکتے، اور اپنے آپ کو حامی و حافظِ صلیب کہلا سکتے تھے روم میں بھی یہی سمجھا جاتا تھا؛ بلکہ یہاں تو یہ خیال تھا کہ مسلمانانِ اندلس سے لڑنے کا اتنا ہی ثواب ہے جتنا کہ فلسطین میں لڑنے کا۔ پیشوایانِ فرقہءِ ٹیمپل اور ہاسپٹل کو اپنی سپاہیانہ حمیت اپنے غیر عیسائی ہمسایوں کے خلاف استعمال کرنے کا شوق دلایا جاتا تھا۔ لیکن سپین کی اُس زمانہ کی تاریخ پر غور کیا جائے تو حقیقی حالت یہ معلوم ہوتی ہے کہ اُس آخری کشش و کشش میں قوی یا مذہبی مخالفت بہت ہی کم تھی جب مسلمانوں نے اس ملک کو فتح کیا ہے تو یہاں کے باشندوں نے حملہ آوروں کی اطاعت بطیب خاطر قبول کر لی۔ کیونکہ مسلمان بادشاہ بمقابلہ گاتھ بادشاہوں کے سخت زہت تھے۔ فاتحین نے اپنی نئی رعایا کے مذہبی معاملات میں کوئی دست اندازی نہیں

کی ودا اپنے مذہب اور اپنے کلیسائی نظام کو برابر اُس وقت تک قائم رکھے رہے کہ جب تک جوشیلے وحشیوں یعنی المرابطین اور الموحیدین کا گروہ گیا رہویں اور بارہویں صدی میں یہاں نہ آگیا۔ ان ہی لوگوں نے رفتہ رفتہ اس مذہبی آزادی کو کم کر دیا۔ اسی طرح حبیبائی کسی حصہ ملک کو فتح کرتے تھے تو اُس کے امن پسند باشندوں کو وہ کچھ نہ چھیڑتے تھے میدان جنگ میں جو لوگ بلا کسی شرط اور معاہدہ کے گرفتار ہوتے تھے وہ غلام بنائے جاتے تھے۔ لیکن عیسائیوں کی ”یہ فتوحات“ فی الحقیقت بغیر لڑے بھڑے اطاعت قبول کر لینے کا نتیجہ نہیں۔ ان میں باشندگان علاقہ مفتوحہ کو یقین دلادیا جاتا تھا کہ اُن کی جائیدادیں محفوظ رہیں گی اور اُن کے مذہب اور قوانین میں کوئی مداخلت نہ ہوگی۔ مسلمان ان لوگوں کو از روئے تحقیر ”مذہبین“ کہتے تھے۔ لفظ ”ذل“ جسے مشتق ہے اور ”ذال“ (سج کذاب) اسی سے نکلا ہے۔ جو قیدی کہ غلام بنائے جاتے تھے، وہ رفاہ عام کے متعلق کام کر کے آزادی حاصل کر سکتے تھے۔ اصطباغ پانے سے آزادی نہیں مل سکتی تھی۔ ہاں البتہ اگر کسی غلام کا آقا مسلمان یا یہودی ہوتا تھا تو غلام عیسائی بن کر غلام نہیں رہ سکتا تھا کسی کو عبر عیسائی بنانے کی اجازت نہ تھی، ترغیب اور افہام و تفہیم کا مضائقہ نہ تھا۔ جو شخص کہ عیسائی ہو جاتا تھا اس کو پُرانے عیسائیوں کے حقوق حاصل ہو جاتے تھے، البتہ اُس کو کلیسا میں مذہبی پیشوا کے عہدے نہیں دئے جاتے تھے چم تھا کہ نو عیسائیوں کی تحقیر نہ کی جائے، بلکہ احترام کیا جائے۔\*

مساحت جو اس طرح قومی پالیسی کی جوڑ بن گئی تھی اس وجہ سے اور بھی مضبوط ہو گئی کہ عیسائی بادشاہ اپنے ہمسایہ مسلمان بادشاہوں سے آئے دن اتحاد کرتے اور ان سے

---

مسلمان غلام بیشتر ذہین و طبع ہوتے تھے اور اُن کے آقاؤں کو اُن پر بہت اعتماد ہوتا تھا۔ ایک قانون کے موافق یہ حکم تھا کہ اگر کوئی آقا اپنے ان غلاموں سے کسی کو کسی دکان، جہاز یا کسی تجارتی معاملہ میں لگائے تو وہ آقا اُن کا تمام معاہدات کی پابندی کرے گا جو اس سے اس کا غلام کرے۔ قرون وسطیٰ کی حالت کو دیکھا جائے تو معلوم ہوتا ہے کہ اہالی سپین محنت و مشقت سے جان بچاتے تھے اور تمام صنعت و حرفت کے اجارہ دار یہودی اور مسلمان ہی بنے ہوئے تھے۔ (مصنف)

اپنی خانہ جنگیوں میں مدد لیتے رہتے تھے کہیں بغاوت کرانے یا اس کے رفع کرنے کے لئے غیر عیسائیوں سے مدد لینے میں ذرا بھی تامل نہیں کیا جاتا تھا۔ جب شہ ۱۲۷۰ء میں الفانسو دہم نے پرتگال کو لیون کی باجگزارى سے آزاد کر کے لوگوں کو بے دخل کیا ہے تو اُس کے بھائی 'ان فنی فلپ' نے اس موقع سے فائدہ اٹھا کر بہت سے قوی لوگوں کے ساتھ سلاش کی سن لوگوں کی نگاہ سب سے پہلے ابو یوسف بادشاہ مراکش کی طرف گئی اور انہوں نے بڑی خوشی کے ساتھ فلپ کو مدد دینے کا وعدہ کر لیا۔ قتالہ کے مذہبی پیشواؤں نے اس تحریک میں اپنے اقتدار سے مدد دی۔ سازش کرنے والوں نے اپنا مستقر غرناطہ کو قرار دیا اور مسلمانان افریقیہ و اندلس کے ساتھ ایک تباہ کن جنگ کا احتمال تھا۔ مگر ملکہ ویلینٹی بر روکارائیں اور باغی امراء کو بہت سی رعایتیں دیکر گویا خرید لیا۔ اس واقعہ کے بارہ برس بعد جب سینکوال بریود نے تمام امراء باستثناء والی کالٹروا اور تمام شہروں باستثناء اشبیلیہ سے مدد لیکر اپنے باپ الفانسو سے بغاوت کی ہے تو الفانسو نے یہ دیکھ کر کہ وہ بے یار و مددگار رہ گئے ہیں اپنا تاج سلطان ابو یوسف کے پاس گرورکھ دیا تھا سلطان نے فوراً ساٹھ ہزار دینار الفانسو کو بھیج دئے اور خود بہت بڑی جمعیت لے کر اُن کی مدد کے لئے پہنچ گئے۔ سینکو نے سلطنت غرناطہ کے ساتھ اتحاد کر لیا تھا۔ اس موقع پر جولوائی ہوئی اُس میں ہر دو فریق میں عیسائی اور مسلمان ملے جلے ہوئے تھے۔ یہ لڑائی الفانسو کے مرنے تک برابر جاری رہی۔ ایسی بلکہ اس سے بھی بڑے پیمانے کی مثالیں بہت سی بیان کی جاسکتی ہیں۔ مگر ایک چھوٹا سا واقعہ اُس زمانہ کے عیسائیوں کے جذبات کو زیادہ اچھی طرح ظاہر کرتا ہے۔ ۱۲۹۹ء میں مذہبی فوج سین ٹیاگو کے امراء نے اپنے فرقہ کے چند قلعوں پر جو مسلمانوں کی سرحد پر واقع تھے قبضہ کر لیا اور اُن میں مسلمانوں کی فوج کو بھردیا اور اپنے پیشوا اور مجلس کو یہ دھکی دیا کہ اگر بعض چیزوں کو دواماً ان کے قبضہ میں

نہ دے دیا جائیگا تو وہ قلعے دشمنوں کے حوالے کر دئے جائیں گے۔ اُن کی شرائط مان لی گئیں  
 اراضی متنازعہ پر اُن اُمرا کا قبضہ کر دیا گیا اور اُن رُوسے قانون یہ یقین دلایا گیا کہ اُن کا  
 قبضہ دائمی رہیگا۔ باوجود اس کے پوپ بونی فیس ششم سے شکایت کی گئی۔ انہوں نے اُسقف  
 طلیطلہ کو حکم دیا کہ وہ اراضی بروء اختیارات کلیسائی فوراً مالکان اعلیٰ کو دلا دی جائیں۔  
 حقیقت یہ ہے کہ کلیسا ہمیشہ اس بات سے ناراض رہا کہ الفانسو ششم نے نہایت بے  
 پرواہی کے ساتھ اپنے لئے دو دینوں (یا دو تہذیبوں) کا بادشاہ خطاب تجویز کیا ہے۔  
 اُس نے اس سے اپنا اطمینان کر لیا کہ وہ اپنی مسلمان رعایا کو امن کے ساتھ اپنے مراسم  
 مذہبی ادا کرنے دینگے۔ ۱۲۲۶ء میں جب الفانسو ششم نے صلیبی سپاہیوں کی ایک جمعیت کے  
 کرانوس ڈی ٹولوسا کی جنگ میں فتح پائی ہے اور وہ اُبید کی طرف بڑھے ہیں تو انہوں نے  
 پایا کہ ستر ہزار مسلمانوں نے وہاں پناہ لی ہے۔ اُن تمام مسلمانوں نے مجلین میں شامل ہونا  
 اور دس لاکھ اشرفی فدیہ دینا منظور کر لیا۔ الفانسو نے ان شرائط کو منظور کر لیا؛ لیکن صلیبی  
 سپاہیوں کے پادریوں کے افسر راڈریگو آف ٹولیدوا اور ارنالڈ آف ناربون نے اُن کو مجبور  
 کیا کہ وہ اپنی منظوری کو منسوخ کر دیں۔ اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ کچھ مزید گفتگو و شنود کے بعد تمام  
 مسلمانوں کو قتل کر دیا گیا؛ صرف وہی لوگ باقی رکھے گئے جن کو غلام بنالیا گیا تھا۔ اسی  
 طرح پوپ انوسینٹ چہارم نے ۱۲۲۸ء میں جیم اول شاہ ارغون کو حکم دیا کہ کسی مسلمان  
 کو سواء غلاموں کے جزائر بلیارک میں جن کو انہوں نے ۱۲۲۹ء میں فتح کیا تھا نہ رہنے  
 دیں۔ امید نہیں پڑتی کہ جیم اول نے اس حکم کی تعمیل کی ہو۔ کیونکہ جب ۱۲۳۸ء میں جیم  
 نے بلنسیہ کا اپنے مقبوضات میں اضافہ کیا تو انہوں نے وہاں مسلمانوں کو بحیثیت مجلین  
 رہنے کی اجازت دے دی تھی۔ ۱۲۶۶ء میں پوپ کلیمنٹ نے پھر اس ادعا کا اعادہ کیا اور  
 ایک حکم کے ذریعے جیم کو ترغیب دلائی کہ تمام مسلمانوں کو قلمرو ارغون سے جلا وطن کر دیں۔  
 جناب پوپ نے جیم سے کہا کہ اگر دُنیاوی فائدے کو مد نظر رکھتے ہوئے انہوں نے احکام الہی



کی خلاف ورزی کو اور زیادہ عرصہ تک اپنی سلطنت میں جاری رکھا تو اُن کی شہرت کو سخت نقصان پہنچا اور مسلمانوں اور عیسائیوں کے میل سے جو اولاد ہوگی اُس کا تعدد تمام دنیا عیسیٰ میں پھیلے گا۔ اور اگر وہ اُن کو نکال دینگے تو گویا اپنے بدخواہوں کا منہ بند کرینگے اور اُس عہد کو پورا کرینگے جو خداے تعالیٰ سے وہ کرچکے ہیں نیز اُن کا جوش مذہبی بھی ظاہر ہو جائیگا۔ غالباً اُس کی وجہ یہ تھی کہ حیم نے کلیسا کے محاصل کا ایک عشر حاصل کرنے کے عوض میں پوپ سے یہ عہد کر لیا تھا کہ وہ مسلمانوں کو اپنے یہاں سے نکال دینگے۔ لیکن وہ اتنی دنیوی عقل رکھتے تھے کہ وہ ایسا نہ کرتے، چنانچہ ۱۲۵۵ء میں انہوں نے اور مسلمان آبادکاروں کو اس وعدے پر اپنے یہاں بٹا کر آباد کر لیا کہ ایک سال کا لگان اُن کو معاف کر دیا جائیگا۔ لیکن ۱۲۶۷ء میں جب وہ اپنے بستر مرگ پر پڑے تھے تو کچھ مسلمانوں کی بغاوت سے متاثر ہو کر اور کچھ خود اپنے میلان مذہبی کے جوش سے انہوں نے اپنے بیٹے پیڈرو کو وصیت کی کہ پوپ کے حکم کی تعمیل کریں۔ جو وصیت نامہ انہوں نے لکھا تھا اُس میں پھر یہی تاکید کی تھی۔ لیکن بیٹا باپ سے بھی زیادہ عقل و فہم اس لئے اُس نے اس پر عمل نہیں کیا۔

فی الحقیقت پوپ کے حکم کی تعمیل سلطنت کی صلاح و فلاح کے لئے نقصان رسا تھی، اور اسی لئے ایک حکمران اس سے گھبراتا تھا۔ باستثناء اس کے کہ جلیں فوجی خدمت کے ناقابل تھے نہ رعایا بھر میں سب زیادہ قیمتی اور قابل قدر تھے اور جنگ کے موقع پر اُن کی خدمات سے بھی فائدہ اُٹھایا جاتا اور اُن پر اعتماد کیا جاتا تھا۔ چنانچہ جب پیڈرو ۱۲۸۳ء میں قلب لی ہارڈی کے مقابلے کے لئے فوجیں جمع کر رہے تھے تو انہوں نے اپنے وفادار مسلمانان بلنسیہ سے اپنی جمعیت کو تقویت دی تھی اور ۱۲۸۵ء

۱۲۸۵ء لکھا جاتا ہے کہ جب حیم نے بلنسیہ کے قلعہ کرنے کا ارادہ کیا ہے تو اس نے یہ عہد کیا تھا کہ وہ کسی مسلمان کو وہاں باقی نہ رہنے دینگے۔ (مصنف)

میں پڑھنے کے مقابلہ کے لئے مسلمانانِ مریہ کی ہر جمعیت سے ایک تعداد مقررہ میں سپاہی لئے تھے۔ اس کے علاوہ ملک کی دولت مند عوامی کا انحصار زیادہ تر اُن کی صنعت و حرفت پر تھا۔ سلطنت کے اور ذرائع آمدنی اتنے معتبر نہ تھے جتنے کہ مدجلین کے واجب الادا لگان و محاصل۔ حتیٰ کہ یہ محاصل جاگیرات و مہر و غیرہ کے لئے سب سے زیادہ قابلِ اعتماد تھا۔ ان ہی پر پادریوں اور جماعتِ مذہبی کی آمدنیوں کا انحصار تھا۔ اُن اُمراء کے لئے تو اُن کا وجود لازمی تھا جن کی یہ لوگ رعایا تھے، کیونکہ فنِ زراعت میں یہ فرقہ بہت بڑا ماہر تھا اور محنت سے تھکنا جانتا ہی نہ تھا۔ اُن کی یہ خصوصیات علوم و فنون کی ہر شاخ اور صنعت و حرفت کے ہر شعبہ میں ظاہر ہوتی تھیں۔ فنِ طب میں وہ یہودیوں کے ہمسر سمجھے جاتے تھے۔ ۱۳۲۵ء میں جب مقتداء فرقہ سینیٹاگو نے نیوٹسٹراسے نورادی یوکیس کا گرجا بنایا گیا ہے تو انہوں نے مسلمان محلہ اور دیندار عید مائی سنگ تراشوں کو جمع کر کے اس کی عمارت کو مکمل کرایا تھا۔ فنِ جہاز سازی میں بھی وہ کسی سے کم نہ تھے چنانچہ کشتیاں کی جو کمری طاقت بحرِ روم میں تھی وہ ان ہی لوگوں کی محنت و مشقت کی شرمندہ احسان تھی۔ اُن کا وہ حیرت انگیز طریقہ آبیاشی جس کے ذریعہ سے اُنہوں نے بلنسیہ کو یورپ کا سرسبز باغ بنادیا تھا اب بھی اپنی وسعت اور منصفانہ تقسیم آب کے ساتھ موجود ہے۔ اُن ہی نے ملک میں شکر، روٹی اور جاول کی کاشت شروع کی، حتیٰ کہ زمین کا ذرا سا گوشہ بھی ایسا باقی نہ رہا جس کو اُن کے کسی طرح نہ تھکنے والے دست و بازو نے تردد سے چھو دیا ہو۔ ان ہی کی بدولت رشیم کے کپڑے ملک میں آئے اور اس صنعت کو ترقی ہوئی۔ شریعت اسلامی کے موافق محنت و مشقت دینی فرض ہے۔ اس کی تعمیل حرفِ اُفلاک کے مسلمانوں نے کی۔ دنیا کا کوئی کام ایسا نہ تھا کہ جس میں ہر گھر اور ہر خاندان کا ہر فرد مددگار نہ ہوتا ہو۔ کلوں کے ایجاد و استعمال میں کوئی شخص یا کوئی قوم اُن کی برابر نہیں

کر سکتی تھی۔ ملاغہ کے مٹی کے برتن وغیرہ مریہ کے کپڑے المیر یا اور غرناطہ کے لیشمی پارچا  
 قرطبہ کے چرمی پردے وغیرہ طلیطلہ کے ہتھیار ہر جگہ مشہور تھے؛ ممالک غیر میں اُن کی ٹری  
 قیمت پڑتی تھی اور تاجرانِ اشیاء سے بڑا نفع اُٹھاتے تھے۔ اس تجارت کو اس لئے اُرد بھی  
 زیادہ فروغ ہوا کہ ان لوگوں کی دیانت و امانت اور اُن کے عہد کا دُور و نزدیک وثوق تھا۔  
 یہاں تک کہ یہ ایک ضربِ المثل ہو گئی تھی کہ باشندہ غرناطہ کا قول و قرار اور باشندہ قشتالہ  
 کے عقائد مذہبی اگر ایک شخص میں جمع ہو جائیں تو وہ سچا عیسائی بنتا ہے۔ ہرنینڈو ڈی ٹلاویرا  
 (غرناطہ کے مقدس اسقف اعظم) ہمیشہ یہ کہا کرتے تھے کہ اُن کو ہمارا مذہب اور ہم کو  
 اُن کے عادات و اخلاق اختیار کر لینے چاہئیں۔ وہ کھانے پینے میں اعتدال کو ملحوظ رکھتے  
 تھے اور خرچ و معاملات میں نہایت سلامت رو تھے۔ اُن کی شادیاں نو عمری ہی میں  
 ہو جاتی تھیں۔ لڑکیاں گیارہ برس کی اور لڑکے بارہ برس کی عمر میں بیاہ دئے جاتے تھے؛  
 کیونکہ ایک پلنگ اور دس روپیہ کافی ہنر سمجھا جاتا تھا۔ اُن میں سے بھیک مانگنے والا ایک  
 بھی نظر نہ آتا تھا؛ کیونکہ وہ اپنی قوم کے غربا و یتامی کی نہایت شوق سے خبر گیری کرتے تھے۔  
 وہ اپنے مناقشات کو آپس ہی میں طے کر لیتے تھے؛ کیونکہ وہ اس کو خلاف شرع سمجھتے تھے  
 کہ ایک مسلمان دوسرے کے اوپر کسی عیسائی عدالت میں نالش کرے مخفی ہے کہ وہ ایسے  
 لوگ تھے کہ کسی ملک کے آدمی اُن سے بہتر ہو نہیں سکتے، اوراقِ مابعد میں ہم کو یہ ظاہر کرنے کا  
 موقع ملے گا کہ اُن اوصافِ حسنہ کو ایک عجیب ناراستی و کج روی سے مسیحی ایذا دہندگان  
 نے مسلمانوں کے برخلاف الزامات کی شکل میں تبدیل کر دیا۔

جو کچھ ہم لکھ چکے ہیں اُس پر غور کرنے سے یہ قیاس لگانے میں آسانی ہو گی کہ اس صفحہ  
 کی رعایا کو اگر اُن کے درشتِ خوفاتین بتدریج اپنے ساتھ مل جانے دیئے اور دوستانہ  
 سلوک سے اُن کے مذہب پر بھی فتح پالیتے تو آج ملکِ سپین کی کیا حالت ہوتی، اور وہ کتنا  
 فلاحِ حیا فہتا۔ مگر قرونِ وسطی کے ایک دیندار مسیحی کو غیر مسیحی سے دوستانہ تعلقات رکھنے سے

ہی تھے جیسے کہ خود مسیح (علیہ السلام) کا انکار کرنا۔ کوئی غیر مسیحی بحیرہ عیسائی نہیں بنایا جاسکتا تھا۔ مگر یہ فرض عین تھا کہ اُس پر ایسا بار ڈالا جائے کہ اُس کو سوا اس کے چارہ نہ رہے کہ وہ اصطلاح لے لے سپین کی جو یہ پالیسی تھی کہ مساحت و استمالت سے کام لیا جائے۔ روم میں اس کی نہایت شد و مد سے مخالفت کی جاتی تھی اور یہ کوشش کی جاتی تھی کہ جہاں تک ہو سکے دونوں (مسلمان اور عیسائی) اقوام کو ایک دوسرے سے علیحدہ رکھا جائے۔ اس کی وجہ یہ تھی کہ یہ ذلیل گن خوف لگا رہتا تھا کہ ان دونوں کے خلا ملا سے مذہب مسیحی بجائے کچھ حاصل کرنے کے اپنی گردہ سے بہت کچھ کھو دیگا۔ یہاں تک کہ معمولی تجارتی تعلقات جن کی از روء قانون سپین اجلا تھی ابھی نظر سے نہ دیکھے جاتے تھے۔ چنانچہ ۱۲۵۷ء میں فرقہ آرڈر آف سینٹیاگو نے پوپ انوسینٹ چہام کو یہ درخواست دی کہ اُن کے پاس بہت سے مسلمان مزارعین ہیں، ان کے ساتھ بیع و مشرے کی اجازت دی جائے۔ اس پر جناب پوپ نے اُن کو اجازت دے دی۔ ان دونوں اقوام کو ایک دوسرے سے جُدار کھنے کی ایک اور تدبیر جس پر کلیسا ہمیشہ زور دیتا آ رہا ہے وہ تھی جولیٹیروں کی کونسل نے ۱۲۱۶ء میں نکالی تھی، یعنی تمام یہودی اور مسلمان ایک خاص قسم کا لباس پہنیں اور بلا لگائے رہیں۔ یہ ذلیل گن ہی نہ تھا، بلکہ خوفناک بھی تھا، کیونکہ جو شخص یہ لباس پہنے یا یہ بلا لگائے ہوتا اس کی ہر وقت توہین اور اس کے ساتھ بدسلوکی کی جاسکتی تھی، خاص کر اُن مسافروں کی حالتیں جنہیں بحیثیت تاجر یا خجرتان کے ایسے راستوں سے گزنا پڑتا تھا جو غیر محفوظ مشہور تھے۔ اس قانون مجریہ پوپ کے نفاذ کے متعلق کلیسا اور بادشاہان سپین کے درمیان سخت اور طویل کشاکش ہوئی۔ انجام کار ۱۳۱۷ء میں ارغون میں اس ضمن میں کچھ کوشش شروع ہوئی، اور ایک فرمان جاری ہوا جس کے موافق مدجلین کو ایک خاص قسم کے بال رکھنے پڑتے تھے۔ اور ۱۳۱۷ء میں ۱۳۱۷ء میں کورٹس آف ٹورو نے ہسپانیائی سے حکم نکلوایا کہ تمام یہودی اور مسلمان ایک بلا لگائے رہیں۔ لیکن اس کی کسی نے پوری تعمیل

نہیں کی اس لئے کئی بار اس حکم کی طرف توجہ دلانی پڑی۔ بہر حال حکم آخر حکم تھا؛ جب اس کا پوری طرح نفاذ ہوا تو کہا جاتا ہے کہ اس کا یہ نتیجہ ہوا کہ شوائع عام پر بے تعداد آدمی قتل کئے گئے۔

کلیسا رفتہ رفتہ جذبات غیر مسامحت کے ابھارنے میں کامیاب تو ہو گیا، مگر اُس کی رفتار ترقی بہت ہی دھیمی رہی۔ ۱۳۱۲ء میں کونسل آف وین نے یہ شکایت کی کہ جو مسلمان عیسائیوں کے علاقے میں رہتے ہیں اُن کو یہ اجازت دی گئی ہے کہ وہ اپنے مقتدایان دینی کا اتباع کریں، مسجدوں کی میناروں سے محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) کا نام (مبارک) باوازی بلند پکاریں اور حضور کی تعریفیں کریں، اس کے علاوہ اُن کو یہ بھی اجازت ہے کہ وہ ایک شخص کی قبر پر جمع ہوں جس کو وہ ولی سمجھتے ہیں، کونسل نے یہ فیصلہ کیا کہ یہ دونوں باتیں ایسی ہیں کہ جن کی اجازت نہیں دی جاسکتی۔ چنانچہ اُس نے بادشاہان سچی کو حکم دیا کہ اُن دونوں باتوں کو روکتے ہیں اور اُن سے صاف کہہ دیا گیا کہ یا تو وہ ایسا کر کے نجات اخروی حاصل کر لیں یا ایسی سزا کے لئے تیار رہیں جو اوروں کے لئے باعث عبرت ہوگی۔ یہ حکم بالخصوص بادشاہان سپین کو دیا گیا مگر انہوں نے اس پر توجہ نہیں کی۔ ۱۳۲۹ء میں طرکونہ کی کونسل نے یہ شکایت کی کہ یہ بادشاہ اس حکم کی تعمیل نہیں کرتے۔ اس پر ایک تہدید حکم ان بادشاہوں کو دیا گیا کہ یا تو دو مہینے کے اندر اس کی تعمیل کی جائے ورنہ وہ کلیسا سے خارج کر دئے جائیں گے۔ اور اُن کو مردود قرار دیا جائیگا۔ اس تنبیہ و تہدید کا بھی کچھ اثر نہ ہوا۔ آخر ایک صدی کے بعد ۱۷۲۹ء میں طرکوشہ کی کونسل نے شاہ ارغونکے تمام پادریوں اور اُمرا کی خوشامد کی اور خدا کا واسطہ دیا کہ حکم متذکرہ بالا اور احکام متصدّرہ دیگر کونسلہاء پر عمل کریں جن سے دین سچی کی علوشان ہواؤ۔ یہودیوں اور مسلمانوں کی ذلت۔ نیز اُن کو یہ دیکھنا چاہئے کہ اُن کی رعایا سختی کے ساتھ ان احکام کی پابندی کرے۔ بصورت خلاف ورزی یہ بادشاہ غضب الہی اور اس سے بھی زیادہ

غضب پوپ سے نہیں بچ سکتے۔ یہ حربہ بھی بے اثر رہا۔ حقیقت یہ ہے کہ یہ فخر تو فرڈی نیٹ اور اریسا ہی کے لئے محفوظ تھا۔ چنانچہ ۱۸۸۲ء کے قریب ان دونوں نے کونسل آف وین کے حکام کی اس شدت کے ساتھ تعمیل کرائی کہ قسطنطنیہ سے اُن کو تہدید کرائی گئی ہے۔

کونسل آف وین نے ایک اور قانون بھی نکالا تھا جس میں کئی یہودیوں کی مراعات کے خلاف تھا۔ بظاہر یہ معلوم ہوتا ہے کہ سپین کے جو استغف اس کونسل میں شامل تھے اُن پر ان جذبات کا بڑا اثر پڑا ہوگا جو اُن کے ہمسریادیوں کے تھے، اور بلاشبہ اُن کو یہ سمجھایا گیا ہوگا کہ سپین کی مساحت کو ہر جگہ بہت بُری نگاہ سے دیکھا جاتا ہے سپین کا کلیسا اب تک آباد تھا، مگر اب اُس کے تعلقات دیگر ممالک مسیحی کے ساتھ شروع ہونے لگے تھے، اور اس نے وہ جذبات مساحت جس سے سپین مُنیز تھا، چھوڑنے شروع کر دئے تھے۔ مگر ابھی تک اُس کی تمام کوششوں کا رخ زیادہ تر یہودیوں ہی کے برخلاف رہا۔ حالانکہ بغیر نو و رعایت اصل کوشش اس امر کی تھی کہ مسلمانوں اور یہودیوں کے خلاف عام نفرت پھیل جائے اور یہ غیر مسیحی آدمی عیسائیوں کے گرجاؤں میں نہ آئیں، اور عیسائی اُن کی شادیوں اور عیدوں میں شریک نہ ہوں۔ علاوہ ازیں ۱۸۳۳ء میں ہی اس پالیسی کی تجویز اور شروعات ہو چکی تھیں کہ غیر مسیحی رعایا کو ملک بدر کر دیا جائے۔ یہ ترکیب آرمڈ و استغف طرکونہ کو سوجھی تھی، اور ان ہی نے پوپ بے نے ڈکٹ دوازدہم کو، بہ الحاح وزاری لکھا تھا کہ وہ بادشاہ ارغون کو حکم دیں کہ ان لوگوں کو حکماً نکال دیا جائے۔ استغف مذکور نے دلیل میں یہ پیش کیا تھا کہ اس جلا وطنی کے خلاف جتنے عذرات ہو سکتے ہیں اُن کی تردید ایبٹ (راہب) آف پوبلٹ نے اس طرح کر دی ہے کہ انہوں نے مجلس کو اُن علاقوں سے نکال دیا ہے جو اُن کے دیر کے زیر انتظام تھے، اور آمدنی میں کسی طرح کمی نہیں آئی۔ اُمرا اگر اس معاملہ میں مخالفت کریں تو اس کے دفعیہ کی یہ تدبیر ہو سکتی ہے کہ اُن کو یہ اختیار دے دیا جائے کہ مسلمانوں کی ذات اور مل کو اس بنا



پرفروخت کر ڈالیں کہ وہ ملک کے دشمن اور غیر مسیحی ہیں اور ان کا زرخشن سلطنت کی حمایت و حفاظت میں خرچ کر دیا جائے۔ یہ تجویز ظاہر ہے کہ خلاف انسانیت تھی؛ مگر آگے چل کر یہ معلوم ہو گا کہ سترھویں اور اٹھارھویں صدی میں کلیسا نے اپنے اختیارات کے موافق سرکاری طور سے اس کی منظوری دیدی تھی۔

شدہ شدہ اہالی کلیسا کے یہ متواتر دباؤ حکمرانوں پر موثر ہونے لگے؛ اور یہ ہلک پھسی اختیار کی گئی کہ جہاں تک ہو سکے اقوام کو علیحدہ علیحدہ رکھا جائے اور ان کے آپس میں جو تعلقات اور آمد و شد تھے اُس کو انتہائی پر لے آیا جائے۔ مجالس نوابان سپین منعقدہ ۱۳۸۵ء و ۱۳۸۶ء میں ایک قانون وضع کیا گیا اور کونسل پے لینشیا نے ۱۳۸۶ء میں ایک حکم دینی نکالا کہ جو شخص کہ یہودیوں اور مسلمانوں سے بے ضرورت گفتگو کر لگا وہ سخت سے سخت سزا کا مستحق ہوگا؛ اور ان دونوں پر یہ فرض عاید کیا گیا کہ اگر کہیں عشاء ربانی لے جایا جاتا ہو؛ اور یہ لوگ راستہ میں مل جائیں؛ تو فوراً گھٹنا ٹیک کر کھڑے ہو جائیں (جو بمنزلہ سجدہ کرنے کے ہے) نیز یہ کہ یہ دونوں قومیں عیسائیوں کے تیوہاروں کا احترام کریں اور اُس روز کوئی کام نہ کریں بلکہ تعطیل رکھیں۔ اس کے علاوہ یہ بھی حکم ہوا کہ یہ لوگ نہ سرکاری عملہ میں ملازم رکھے جائیں نہ محصل مقرر کئے جائیں جیسا کہ پہلے بھی کئی مرتبہ ہو چکا تھا؛ اس پرانی رسم کی پھر تجدید کی گئی کہ شہروں میں ہر ایک فرقہ کے الگ محلہ ہوں؛ جو مسلمانوں اور یہودیوں سے منسوب ہوں۔ اس رسم کی سختی کے ساتھ پابندی کرائی گئی اور یہ حکم ناطق قرار دیا گیا؛ چنانچہ ۱۳۱۲ء کے قانون انسدادی میں اس معاملہ کو ایک ممتاز جگہ دی گئی ہے۔ مسلمانوں اور یہودیوں کے محلہ ہر شہر

۱۰. واضح رہے کہ اس معاملہ میں جو اسناد لائی ہوئی اس سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ بمقابلہ مسلمانوں کے اس وقت یہودیوں سے بہت ہی زیادہ دشمنی کا اظہار کیا گیا۔ اس کی وجہ یہ تھی کہ موخر الذکر روپیہ کالین دین کرتے تھے اور بے حد شہوت لیتے تھے؛ اس کے علاوہ وہ لگان اور ہر طرح کے ٹیکس وصول کرنے پر بھی تیز کھینچتے تھے۔ (مضامین)

میں بنائے گئے، عیسائیوں کے محلہ سے اُن کو علیحدہ رکھنے کے لئے اُن کے گروہیں بنادی گئی، اور اُن میں آمد و برآمد کے لئے صرف ایک ہی دروازہ رکھا گیا، یہ حکم دیا گیا کہ جو شخص آٹھ روز کے اندر اندر ان محلوں میں جا کر آباد نہ ہو اُس کی کل جائیداد منقولہ وغیرہ منقولہ ضبط کر لی جائے اور اگر بادشاہ چاہے تو اُس کو جسمانی سزا بھی دی جاسکتی ہے۔ دوسری طرف یہ حکم دیا گیا کہ اگر کوئی عیسائی عورت ان محلوں میں جائے تو اُسے سخت ترین سزا دی جائیگی۔ قانون کا وضع کر دینا آسان ہے، مگر اُس کا نفاذ اور تعمیل مشکل ہے۔ ۱۷۸۰ء میں ازبیل اور فرڈی نینڈ نے یہ بیان کیا کہ اس قانون کی طرف سے سخت غفلت کی گئی ہے، اسی لئے انہوں نے اس کی تجدید کی، دو برس کی میعاد دی گئی جس کے اندر اندر یہودیوں اور مسلمانوں کو وہاں جا کر آباد ہو جانا چاہئے، اگر وہ میعاد مقررہ کے بعد بھی اس حکم کی تعمیل نہ کریں تو انہیں مقررہ سزا دی جائے۔ یہ بھی حکم تھا کہ کوئی عیسائی کبھی اس محلیں نظر نہ آئے۔ فرڈی نینڈ اور ازبیل کے وضع کردہ قوانین و احکام سے نہ غفلت ہو سکتی تھی نہ رُوگردانی کیونکہ وہ اپنی طبعی و معمولی شدت کے ساتھ اُن کی تعمیل کرایا کرتے تھے۔

ان تمام قوانین میں یہودیوں اور مسلمانوں دونوں کا نام تھا، مگر یہودیوں کو بہ الخاص یہودیوں سے زیادہ نفرت و عداوت تھی، اس کا لازمی نتیجہ یہ تھا کہ عوام الناس کو بھی ان ہی سے زیادہ ضد اور بغض ہو خاص کر اس لئے کہ یہ لوگ سود و رسود لیا کرتے تھے اور کیشیت بھیلین بہت سختی کرتے تھے۔ یہ خیال کہ مدحیہ کے برخلاف دشمنی پھیلانا مشکل کام تھا، اُس نہایت خوفناک قتل عام سے ثابت ہوتا ہے جو ۱۳۹۱ء میں فرین مارٹینیئر اسقف اسے سی جا کر ان میں کامیاب ہوا۔ اس شخص کی آتش فشان تقریروں کے مواد یہودی ہی تھے، چنانچہ جوج لے کر ستمبر تک تین مہینوں کے اندر قشتالہ اور ارغون کے شہروں کے یہودی محلوں میں قتل و غارت کا بازار گرم رہا، صرف وہی لوگ محفوظ رہ سکے جنہوں نے اس گرما گرمی میں صلیب لے لیا اور نہ



کوئی بھی نہ یہ مسلمانوں کے محلے بچے رہے؛ اس کی وجہ یہ بیان کی جاتی ہے کہ عیسائیوں کو اس خوف نے مسلمانوں کے محلوں پر حملہ کرنے سے باز رکھا کہ مبادا بربر میں جو عیسائی ہیں اُن سے یہاں کے مسلمانوں کا انتقام لے لیا جائے۔ لیکن اس امر کا ثبوت کہ مدِ لین اس جوشِ مذہبی دیوانگی سے خائف تھے اس سے پہلے ملتا ہے کہ اُن میں سے قریباً دس ہزار آدمی اُس بے تعداد گروہ میں شامل ہو گئے جن کو سان وائے سینٹ فیر نے یہودیوں سے عیسائی بنایا تھا یہ شخص اُس خوفناک اختلال کے موقع پر عیسائیوں کی فوج کا مذہبی سرگروہ بنا ہوا تھا۔

اگرچہ مدِ لین اس موقع پر قتل و غارت سے بچ گئے مگر اس واقعہ کا اثر اُن کی آئندہ قسمت پر بہت ہی زبوں پڑا۔ جو یہودی کہ تعدادِ کثیر میں کبیر عیسائی بنائے گئے تھے اُن کا پسینہ کی سوسائٹی میں ایک نیا فرقہ پیدا ہو گیا جو نو عیسائی کہلاتا تھا؛ یہ باور کرنے کی وجہ موجود تھی کہ اُن لوگوں کے نئے عقاید مذہبی مشکوک تھے۔ یہودی رہ کر اُن پر بہت سی پابندیاں تھیں، بہت سے کام وہ نہیں کر سکتے تھے؛ اب یہ قید ٹوٹ گئی۔ تجارت و معاملات کی اُن میں پوری قابلیت تھی ہی چند ہی روز میں وہ اور اُن کی اولاد کلیسا اور سلطنت کے بڑے بڑے عہدوں پر قابض ہو گئے جس سے اُن کے ساتھ وہ نفرت و حسد جو پہلے ہی اُن سے کم نہ تھا، اور بھی بڑھ گیا۔ پہلے جو مخالفت و معاندت تھی وہ برہنہ مذہب تھی؛ اب یہ قومی ہو گئی۔ اُدھر بالقی لوگوں سے دینی عداوت کا زور ہو گیا اور پسینہ جہاں یورپ بھر میں سب سے زیادہ مست روا رکھی جاتی تھی وہاں اب مذہبی دیوانگی کا وہ جوش ہو کہ کسی طرح گوارا ہونے کے قابل نہ تھا۔ ان نو عیسائیوں سے بھلا یہ کیوں کر ممکن تھا کہ وہ اُن گونا گوں رسوم و رواج کو بالکل چھوڑ دیں جو نسلماء نسل سے یہودی ریتی اُن کو سکھلاتے چلے آ رہے تھے۔ جن لوگوں کو کہ

x اب یہ بھی خوف کہیں نہیں رہا۔ مسلمانو! یہ تمہاری کمزوری کا نتیجہ ہے۔ مگر یہ کمزوری کیوں پیدا ہوئی؟ غور کیجئے تو معلوم ہو گا کہ آپ کی فکرِ گردی کا اس میں بہت زیادہ دخل ہے۔ ہندو باہمی کا خون اسی کو گردی کی گردن پر ہے۔ (مترجم)

یہ میں نے ۱۸۵۷ء کے قتل عام کے حالات تفصیل کے ساتھ امریکن ہیرالڈ کی رپورٹوں میں دیکھے ہیں (مضمون)

کلیسا نے اپنے نزدیک عیسائی بنا لیا تھا، اُن میں یہ رسوم اُن کے ازداد کا یقینی ثبوت تھا۔  
 ان نزدیکی ایس بنایا جیسے آتش بار و اعطوں کی یہ بتلانے کے لئے کمی نہ تھی کہ ان نو عیسائی  
 مرتد یہودیوں سے اختلاف رکھنے میں سپین کی مسیحیت کو سخت خطرہ ہے کہ کہیں وہ خود ہی یہودی نہ ہو  
 جائے۔ آخر یہ ہوا کہ فرڈی نینڈ اور ازامیل کو ایک ضرورت ظاہر کے سامنے بھگنا پڑا اور انہوں  
 نے اُس کا صرف یہ علاج کیا کہ ۱۸۷۸ء میں محکمہ احتساب و محنت قائم کر دیا۔ جو یہودی کہ اب تک  
 عیسائی نہیں ہوئے تھے وہ اس محکمہ کے اختیارات سے اس شرط پر مستثنیٰ رکھے گئے کہ وہ کسی  
 کو بہکائیں نہ مذہب کی بے حرمتی کریں۔ مگر وہ عوام الناس کے خونخوارانہ جوش مذہبی سے  
 تو کسی طرح محفوظ نہیں رہ سکتے تھے، جو ظاہر یوفا فیو ما ترقی کر رہا تھا۔ جو قانون کہ ابھی وضع  
 ہوا تھا اس سے اُن کی تشفی نہ ہوئی کیونکہ اُس کے موافق و سخت لکالیف اور ناقابلیتوں  
 میں بھنس گئے تھے۔ ان تمام باتوں میں یہ حسد کام کر رہا تھا کہ غیر عیسائی اقوام میں بڑی بڑی  
 استعدادیں کیوں موجود ہیں؛ کیونکہ باوجود ان تمام پابندیوں کے اُن کی محنت و مشقت اور  
 صنعت و حرفت کے نتائج عیسائیوں کو دہشت زدہ کئے ہوئے تھے اور اُن (عیسائیوں) کو  
 ہر وقت مشتعل ہونے کا موقع دیتے تھے۔ ۱۸۵۳ء میں قصبہ ہرو کی مجلس بستی و کشادہ  
 یہ حکم جاری کیا کہ کوئی عیسائی اپنی جائیداد یہودی یا مسلمان کے ہاتھ فروخت نہ کرے۔ اس  
 کے نفاذ کی یہ وجہ بیان کی گئی کہ اگر ایسا نہ کیا گیا تو عیسائیوں کے پاس اتنی زمین باقی نہ رہ  
 جائیگی کہ وہ کشتکاری کر سکیں؛ کیونکہ مسلمانوں نے بہترین سیر حاصل زمین پر پہلے ہی قبضہ کر رکھا  
 ہے۔ بلاشبہ یہی حسد تھا جس نے کہ ۱۸۶۱ء میں باغی امرا سے شاہ ہنری چہارم کو یہ درخواست  
 دلوائی کہ اُن کی ملکیت میں جتنے یہودی اور مسلمان ہیں سب کو جلا وطن کر دیا جائے، کیونکہ وہ مذہب  
 کو ناپاک اور اخلاق کو خراب کرتے ہیں۔ اس معاندت میں جو کچھ کمی رہ گئی تھی اُس کو جناب  
 یوپ نے پورا کر دیا۔ پوپ یوجی ۹، اس چہارم نے ۱۸۷۲ء میں اور نکولسن پنجم نے ۱۸۷۴ء میں

احکام دینی صادر کئے جس میں سپین کے خوفناک قوانین کا بدترین عنصر موجود تھا۔ پھر پوپ سکسٹس چہارم نے ۳۱ مئی ۱۵۸۷ء کو ایک نیم سرکاری تحریر میں اس سے اظہارِ ناخوشی کیا کہ سپین اور بالخصوص اندلسیہ میں احکام متذکرہ صدر کی تعمیل نہیں ہوتی۔ اس لئے انہوں نے تمام حکام و عمال دینی و دنیاوی کو سختی کے ساتھ حکم دیا کہ ان دینی احکام کی جو "ملعون" اقوام کے متعلق جاری ہوئے ہیں فوراً تعمیل کی جائے۔ معلوم ہوتا ہے کہ اب بھی عوام الناس کی مخالفت کا زیادہ رجحان یہودیوں یا یہودی نو عیسائیوں کی طرف رہا۔ ۱۵۴۹ء اور ۱۵۶۷ء میں طلیطل میں، ۱۵۷۷ء میں وے لے ڈالڈ اور قرطبہ میں، اور ۱۵۷۳ء میں سپین کے اور شہروں میں خوں فشاں فسادات ہو گئے ان میں مجلیں سے کچھ سروکار نہیں رکھا گیا یہ صحیح ہے کہ الفانسو ڈی بورجا اسقف بلنسیہ (از ۱۵۲۹ء تا ۱۵۵۵ء) جو پوپ کیلکسٹس سویم کے لقب سے تخت پایائی پر بیٹھے شاہ جواں ثانی والی ارغون پر یہ زور دلتے رہے کہ مجلیں کو صوبہ بلنسیہ سے نکال دیا جائے۔ اسقف مذکور کے ساتھ کارڈینل جواں ڈی لور کو میڈا بھی شریک تھے۔ ان دونوں نے مل کر بادشاہ کے دل پر وہ اثر ڈالا کہ وہ ان کے مشورہ پر کاربند ہونے کے لئے تیار ہو گئے، یہاں تک کہ مجلیں کے خارج البلد ہونے کی ایک تاریخ بھی مقرر ہو گئی مگر جب انہوں نے اس مسئلہ پر اچھی طرح غور کیا تو اس سے باز رہے۔ لیکن مسلمانوں پر جو بہت بڑی ہیرانی کی گئی وہ اس واقعہ سے معلوم ہوتی ہے کہ ۱۵۸۸ء میں ملکہ ازبیلانے یہ حکم دیا کہ اندلسیہ سے جہاں یہودیوں کی آبادی زیادہ تھی، یہودی جلاوطن کر دئے جائیں، البتہ اگر وہ عیسائی ہو جائیں تو ان کو رہنے دیا جائے ۱۵۸۹ء میں فرڈی نینڈ نے یہی حکم ارغون میں جاری کیا۔ غالباً یہ احکام اس غرض سے جاری کئے گئے تھے کہ کچھ زر نقد یہودیوں کی جائیدادیں فروخت کر کے ہاتھ لگ جائیں گے، کیونکہ ان احکام پر کوئی کارروائی نہیں ہوئی۔ مجلیں کے خلاف جو ایسا ہی حکم جاری نہیں ہوا، ممکن ہے کہ اس کی وجہ یہ ہو کہ پڑانے معاہدات کے موافق وہ محفوظ رہ سکتے تھے۔ اور اگر کوئی حکم ان کے

خلاف جاری بھی ہوتا تو وہ یہ عذر کر سکتے تھے کہ اُن معاہدات کے موافق اُن کو حق تو حاصل ہے اور اُن کا مذہب کسی قسم کی دست اندازی سے محفوظ رکھا گیا ہے۔ برخلاف اس کے نہ یہودیوں کو کوئی حق حاصل تھا نہ کوئی رعایت؛ حتیٰ کہ اُن کا توطن بھی بادشاہ وقت کی راک پر منحصر تھا۔ سب سے بڑی مصیبت تو ۱۷۹۲ء میں مسلمانوں سے غرناطہ کے فتح کرنے کے بعد آئی؛ اس فتح کی خوشی میں یہ خیال آیا کہ یہودیوں کو جلاوطن کر دیا جائے؛ چنانچہ نہایت بے انصافی کے ساتھ بحیران کو نکال دیا گیا، اور ملک سپین سے کئی لاکھ نہایت ذہین اور جزو رس رعایا نکال باہر کر دی گئی۔\*

طبیعت انسانی کا تناقص شاید اس سے زیادہ کبھی ظاہر نہ ہوا ہو گا کہ ایک طرف تو سپین کے مذہب کو بے غل و غش رکھنے کے لئے یہودیوں کو نکالنے میں فدی جبر و تشدد اختیار کیا جاتا ہے، دوسری طرف فردی نینڈ اور از ایسا سلطنت غرناطہ کو بتدریج ۱۷۸۲ء سے لے کر ۱۷۹۲ء تک تو برس کے عرصے میں لڑاؤ کر فتح کرتے ہیں، معاملہ فتح میں وہی پرانی روایتی تدبیر اختیار کی جاتی ہے، جنگ میں بے انتہا سختی کی جاتی ہے، شہروں پر بڑاؤ مشیر قبضہ کیا جاتا ہے، یا وہاں کے باشندوں کو اتنا تنگ کیا جاتا ہے کہ وہ خود ہی اپنے آپ کو اپنے دشمن کے سپرد کر دیں۔ فردی نینڈ اور از ایلا ہر وقت اس پر آمادہ رہتے تھے کہ جو معاہدات کئے جائیں اُن میں نہایت فیاضانہ عائدیں دی جائیں۔ مسلمان اپنے بادشاہوں کو عشرت ادا کیا کرتے تھے، ۱۷۸۶ء میں پوپ سکسٹس چہارم نے یہ حکم دیا کہ یہ عشرت اب اُن کو ادا کیا جائے جس کے معنی تھے کہ گویا ممالک مفتوحہ کلیسا کی ملکیت تھی۔ اس حکم کے برخلاف

۱۷۹۱ء میں جو یہودی سپین سے نکالے گئے ان کی تعداد آٹھ لاکھ یا اس سے کچھ کم بتلائی جاتی ہے۔ آئی سی ڈور لوپ نے عیسائی اور یہودی تحریرات سے سخت کند کاوی کے بعد یہ تعداد قرار پائی ہے :-

۱۶۵۰۰۰ (ایک لاکھ پینسٹھ ہزار)

۵۰۰۰۰ (پچاس ہزار)

۲۰۰۰۰ (دس ہزار)

مکمل ۲۳۵۰۰۰ (دو لاکھ تیس ہزار) (مصنف)

جلاوطن  
جلاوطنی کے خوف سے عیسائی ہو گئے  
مر گئے

فرڈی نینڈ اور از ایلا نے یہ عذر کیا کہ اگر اس میں مسلمانوں پر زیادہ سختی ہوئی تو وہ ان کو مجبور نہیں کر سکتے کہ وہ اس سے زیادہ روپیہ ادا کریں جو وہ اپنے بادشاہوں کو ادا کرتے تھے۔ ہر ایک معاہدہ میں ہمیشہ ریشتر ہوتی رہی ہے کہ مسلمانوں کو اس سے زیادہ محاصل ادا کرنے پر مجبور نہیں کیا جائیگا جتنا کہ وہ پہلے ادا کرتے رہے ہیں نیز یہ کہ اگر سلطنت کو یہ عشرت ملا تو پھر کوئی ایسا ذریعہ نہ رہیگا کہ مفتوحہ شہروں میں فوج محافظ رکھی جاسکے۔ ان دونوں نے یہی کہا کہ ارغون اور بلنسیہ میں یہی طے ہوا ہے اور اسی بنا پر انہوں نے پوپ کسٹس سے یہ درخواست کی کہ اسی اصول پر غرناطہ میں بھی عمل کیا جائے۔ پوپ نے اس کو مان لیا اور تمام اہالی کلیسا کے نام حکم جاری کر دیا کہ مسلمانوں کے عشر پر وہ اپنا دعویٰ نہ کریں۔ چنانچہ جب ۱۲۸۹ء میں سلطان مرکی نے پوپ سے یہ شکایت کی کہ غرناطہ کے علاقے کو عیسائی فتح کرتے چلے آ رہے ہیں اور اس پر توجہ دلائی کہ اُن کی سلطنت میں بہت سے مسیحی رہتے ہیں جن کا دین بالکل محفوظ ہے اور یہ دھمکی دی کہ اگر جنگ موقوف نہ کی گئی تو وہ مجبور ہو کر اپنی عیسائی رعایا سے اس کا انتقام لینگے۔ اس کا فرڈی نینڈ اور از ایلا نے یہ جواب دیا کہ وہ اپنی کھوئی ہوئی چیز ہی کو لینے کی کوشش کر رہے ہیں نیز یہ کہ جتنے مسلمان اُن کی مملکت میں ہیں اُن کے مذہب اور جان کی پوری حفاظت کی جاتی ہے +

یہ نہ سمجھنا چاہئے کہ یہ مساحت کا نتیجہ تھا کیونکہ جب موقع آیا تو کوئی خونخواری اُن کی مذہبی دیوانگی سے زیادہ سخت نہ تھی۔ ان ہی دونوں نے جب اگست ۱۲۸۷ء میں طلاعہ کو تین عینہ کے سخت مقابلہ و قتالہ کے فتح کیا ہے تو جتنے عیسائی مرتد وہاں ملے سب کو سخت ایذا دے دے کر مارا جتنے نو عیسائی تھے سب کو جلادیا اور جتنے باشندگان شہر تھے سب کو غلام بنالیا۔ ملکہ از ایلا کے خاص خواجہ ابراہیم یودی نے بیس ہزار ڈوبلاش دے کر ساڑھے چار سو یہودیوں کو چھڑوا دیا۔ وہ گئے مسلمان ۱۷ ستمبر کو ایک فرمان شاہی نافذ ہوا کہ وہ صرف

اس شرط پر چھوڑے جاسکتے ہیں کہ وہ اپنی ذات اور اپنے مال کے عوض تیس ٹوبلاں فی کس ادا کریں۔ اس خون بہا کے ادا کرنے میں نہ عمر کا کوئی لحاظ تھا نہ پیشہ کا جس کے معنی ہیں کہ کوئی شخص مستثنیٰ نہ تھا؛ زر خون بہا کی ادائیگی کے لئے اُن کو بطورِ غمال ضمانت کچھ آدمی بادشاہ کے پاس بھیجنے پڑے؛ جو لوگ کہ ملک بربر میں جانا چاہتے تھے اُن کو خرچِ شاہی پروہاں پہنچانے کا وعدہ کیا گیا جو باقی رہ گئے اُن کو اجازت تھی کہ سواءِ صوبہِ غرناطہ کے جہاں چاہیں چلے جائیں اور اس عرض کے لئے اُن سے حفاظت اور آزادی کا اقرار کیا گیا۔

جیسے جیسے لڑائی خاتمہ کے قریب آتی جاتی تھی شرائطِ معاہدہ میں پُرانے معاہدات کی نسبت اور بھی زیادہ فیاضی دکھلائی جاتی تھی۔ ۷ دسمبر ۱۲۸۹ء کو اہالی پورچینا نے اپنے آپ کو اور المندوراجیسی اہم وادی اور سیراڈی فلا بریس کو حوالہ کیا ہے تو وہاں کے باشندوں سے ایک معاہدہ کیا گیا جس کے موافق تمام رعایا، تمام حکام اور فقہاء کو شاہی حفاظت و حمایت میں لے لیا گیا؛ تمام مجلسین جو یہاں کے باشندوں کی کمک کے لئے آئے تھے، مع اپنے احوال و ائصال کے آزادی کے ساتھ اپنے گھروں کو چلے جائیں جو مال و متاع یہاں اُن کے ہاتھ آیا تھا اور جسے وہ اپنے ساتھ لے جا رہے تھے اس کا کوئی جائزہ نہیں لیا جائیگا۔ ان میں سے بعض کو ملک بربر تک مع اُن کے دوستوں اور رفیقوں کے مفت پہنچا دیا جائیگا۔ ان کو یہ اجازت ہے کہ جب چاہیں چلے جائیں۔ مسلمانوں کو حاکم دیوانی و فوجداری مقرر کیا گیا۔ اُن کو سیاست و اختیارات دئے گئے کہ جتنے مقدمات مابین رعایا، شہر اور عیسائیوں کے ہوں اُن سب کی سماعت و فیصلہ کریں۔ بارہ ہزار ریال اُن ایک سو بیس قیدیوں کا خونہا دینے کا اقرار کیا گیا جو مسلمانوں کے قبضہ میں تھے؛ یہ وعدہ کیا گیا کہ جو لوگ عیسائی ہو کر مسلمان ہو گئے ہیں اُن کو پھر عیسائی ہونے پر مجبور نہ کیا جائیگا؛ یہ اقرار کیا گیا کہ اُن لوگوں سے اُس سے زیادہ ٹیکس نہ لیا جائیگا جتنا کہ وہ بادشاہِ غرناطہ کو دیتے تھے؛ اُن کو یہ اجازت دی گئی کہ وہ اپنے



ہی قانون اور اپنے ہی مذہب کے پابند رہیں اور کتابِ سنت کے موافق اُن کے مقدمات فیصلہ کئے جائیں اس معاہدہ میں بھی درج تھا کہ اُن کے مکانات میں کوئی شخص مجبوراً داخل نہیں ہوگا، نہ اُن کا کوئی مکان سپاہیوں کے لئے لیا جائیگا؛ یہ اقرار تھا کہ وہ اپنے گھوڑے اور ہتھیار اپنے قبضہ میں رکھیں اُن کو خاص قسم کا پلا لگانے پر کبھی مجبور نہ کیا جائیگا؛ سب سے آخر یہ کہ اراضی علاقہ قبضہ شاہی سے نکال کر کسی اور کو نہ دی جائیگی۔ یہ معاہدہ بحلف شدید لکھا گیا تھا اور اس پر خود بادشاہ سچی کے ایمان اور قول کو گواہ کیا گیا تھا۔ اس کے بعد ایک اور معاہدہ ۱۶۹۰ء کو اُس وقت لکھا گیا جب شہر المیر یا نے اپنے آپ کو تفویض کیا؛ اسی معاہدہ کی شرائط بعد کو تمام مفتوحہ علاقوں پر حاوی کی گئیں۔ یہ مفصلہ بالا عہد نامہ سے بھی زیادہ فیاضانہ تھا اس میں علاوہ اُن شرائط کے جو اوپر لکھی جا چکی ہیں نئے مجلسین پر سے بھی وہ بار اٹھائے گئے جو خود اُن کے بادشاہوں نے ڈالے تھے نیز یہ کہ مسلمانوں کی اولاد جو عیسائی عورتوں سے ہو اُسے یہ رعایت دی گئی کہ وہ بارہ برس کی عمر پر پہنچ کر جس مذہب کو چاہیں اختیار کریں؛ کوئی یہودی یا نو عیسائی کبھی اُن پر حاکم نہ بنایا جائیگا؛ کوئی عیسائی کبھی اُن کی جامع مسجدوں میں داخل نہ ہو سکیگا؛ مفرد مسلمان غلام جو بازایا وادیش میں آئیگا وہ آزاد سمجھا جائیگا؛ مسلمانوں کے جو غلام ملک بربر میں ہونگے اُن پر آقاؤں کے حق مالکانہ سے کسی قسم کا تعرض نہ کیا جائیگا۔ اس معاہدہ میں یہودیوں کو بھی شامل کر لیا گیا تھا؛ وہ بھی مجلسین کے مساوی دئے گئے تھے بشرطیکہ وہ غرناطہ کے باشندے ہوں اگر وہ عیسائی ہو کر پھر گئے ہوں تو ایک سال کے اندر یا تو وہ پھر عیسائی ہو جائیں ورنہ افریقیہ چلے جائیں۔

جو تفصیل معاہدات کے اوپر بیان ہو چکی ہے اُس سے یہ معلوم ہوگا کہ مفتوحہ مسلمانوں کو یقین دلایا گیا تھا کہ جو حقوق و مراعات اُن کو اپنے بادشاہوں کی طرف سے حاصل تھے وہ اس سے مستفیض رہیں گے لیکن جب غرناطہ کے تفویض ہونے یا ابو عبد اللہ کے تخت چھوڑنے اور تمام سرزمینِ بین پر عیسائیوں کے قبضہ ہونے کا وقت آیا تو اور بھی زیادہ رعایتیں عطا فرمائی گئیں۔

یہ معاہدہ بھی مورخہ ۲۵ اکتوبر ۱۷۹۱ء ہے خلیفہ تھا اور تین روز کے بعد لکھا گیا تھا۔ اس کے چالیس روز کے بعد شہر تفویض کیا جانے والا تھا۔ یہ عہد نامہ فردی نینڈ، از ایلا اور ان کے بیٹے ان فینٹے جو ان کی طرف سے تھا اور اس میں اپنی اولاد اور جانشینوں کو بھی پابند کیا گیا تھا، اس میں تمام مسلمانوں کو اپنی معمولی رعایا قرار دیا گیا تھا جو بادشاہ کی زیر حمایت تھی، ان کو اپنی اراضی پر قبضہ دائمی دیا گیا، ہر قسم کے جبر و ظلم سے انہیں محفوظ رکھا گیا۔ اور ان کی وہی عزت و توقیر قائم رکھی گئی جو عام رعایا کی ہوتی ہے۔ ان کی عادات اور رسم و رواج سے کسی قسم کا تعرض نہیں کیا جانے والا تھا۔ جو لوگ کہ ملک بربری جانے والے تھے ان کو اجازت تھی کہ وہ اپنی اراضی کو فروخت کر جائیں یا اپنے مختاروں کے ہاتھ میں چھوڑ جائیں، تین برس کے اندر اندر اگر وہ ملک چھوڑنا چاہیں تو ان کا خرچ سلطنت کے ذمہ رکھا گیا، اس کے بعد وہ خود اپنا خرچ برداشت کریں۔ ان کو کبھی خاص قسم کا بلا پہننے کا حکم نہ دیا جائیگا، نہ یہودیوں کو ان پر کوئی حقوق حاکمانہ دئے جائیں گے نہ وہ (یہودی) محصل مقرر کئے جائیں گے۔ مساجد پر ان کا قبضہ برابر رہیگا اور ان میں کوئی عیسائی داخل نہ ہو سکیگا جن مقامات میں کہ دونوں فریق مسلمان ہوں اس کا فیصلہ شرع شریف کے موافق ہوگا، اور جس میں ایک فریق مسلمان اور دوسرا عیسائی ہو وہ ایسی عدالت میں پیش ہوگا جس میں ایک عیسائیوں کا قاضی ہو، دوسرا مسلمانوں کا۔ عیسائیوں کے جو مسلمان غلام غناطہ بھاگ آئے ہیں ان کو پھر واپس لینے کا دعویٰ نہ کیا جائیگا۔ لگان اس سے زیادہ نہ لگایا جائیگا جو بادشاہان اسلام کو دیا جاتا تھا جو لوگ کہ ملک بربری میں بھاگ گئے تھے ان کو تین برس کی میعاد واپس آجانے کے لئے دی گئی وہ اس عرصہ کے اندر اگر آجائیں تو ان تمام رعائتوں سے مستفیض ہو سکیں گے۔ ان کو پوری اجازت تھی کہ ملک بربری، نیز تمام مقامات واقع قشتالہ و اندلس کے ساتھ تجارت کریں، ان کو اس سے زیادہ محصول نہ دینا پڑیگا عیسائی ادا کرتے تھے نو مسلم عیسائیوں کے ساتھ کسی طرح کی بدسلوکی تو لا یا فعلاً، نہ کی جائیگی، عیسائی



عورتیں مسلمانوں کے نکاح میں ہیں اُن کو اختیار ہے کہ جو مذہب چاہیں رکھیں، مسلمان اگر کسی کو نو مسلم بنانے کے لئے ترغیب دیں تو اُن کو نہ روکا جائیگا؛ جو مسلمان عورت کسی عیسائی کی محبت کی وجہ سے اپنا دین بدلنا چاہیگی اُس کو ایسا کرنے کی اجازت نہ ہوگی کہ جب تک وہ عیسائی اور مسلمان قاضیوں کے سامنے اپنا بیان نہ دیدے، اگر وہ اپنے ساتھ کوئی چیز لے گئی ہو تو اس سے واپس دلادی جائیگی اور اس کو سزا دی جائیگی۔ تمام عیسائی قیدی بغیر زرفدیہ کے چھوڑ دئے جائینگے اسی طرح تمام مسلمان قیدی جو قشتالہ اور اندلس میں ہونگے بغیر غونہما کے آزاد کئے جائینگے۔ مساجد مدارس اور اوقاف کی آمدنیاں جمع کر کے فقہا کو دی جائیگی جو گورنریا حکام نئے بادشاہ مقرر کریں گے، اُن کو حکم دیا جائیگا کہ وہ مسلمانوں سے نرمی اور محبت کے ساتھ پیش آئیں، اگر وہ ایسا نہ کریں گے تو اُن کو وہ سزائیں دی جائیں گی جن کے مستحق ہوں۔ ان شرائط سے بھی جو احتیاط اور تفصیل کے ساتھ مرتب کی گئی تھیں، مسلمانوں کو پوری تسلی نہیں ہوئی۔ اس پرفرڈی نینڈ اور ازابیلا نے ۲۹ نومبر کو ایک اور عہد نامہ لکھا اور اس میں خدا کی قسم کھائی کہ تمام مسلمانوں کو اپنی زمینوں پر کام کرنے یا تمام مملکت سپین میں اپنے نفع کے لئے کاروبار کرنے کی پوری آزادی رہیگی۔ وہ اپنے مراسم مذہبی آزادی کے ساتھ ادا کر سکیں گے، مساجد حسب دستور سابق اُن کے قبضہ میں رہیں گی، جو لوگ اپنی جائیداد فروخت کر کے بربری جانا چاہیں گے اُن کو اجازت ہوگی۔ ان کو بغور دیکھنے سے معلوم ہوگا کہ مسلمانوں نے کس احتیاط کے ساتھ اپنی دینی آزادی کو قائم رکھا اور کیتھولک بادشاہوں (فرڈی نینڈ اور ازابیلا) نے حقوق مذہبی کو حقوق ملکی کے کس قدر ماتحت کر دیا۔ اگر ان معاہدات پر پوری طرح عمل کیا جاتا اور ان کا نقض نہ کیا جاتا تو ملک سپین کا مستقبل موجودہ حالت سے بالکل جداگانہ ہوتا؛ مسلمانوں اور عیسائیوں میں ربط و ضبط دوستانہ بڑھ جاتا اور رفتہ رفتہ مسلمانوں کا دین خود بخود اُس ملک سے منقود ہو جاتا۔ چونکہ یہ لوگ فنونِ صنم و جنگ میں بہت بڑے ماہر تھے، اور عیسائیوں پر اس خصوص میں ہر طرح کا تفوق رکھتے تھے، سلطنت

سپین کی دولت و شوکت کو قیام و دوام ہوتا لیکن یہ بات تو اُس زمانہ کے خیالات و جذبات کے بالکل خلاف تھی دینی جنون اور لالچ ظلم اور تشدد کا باعث ہوئے اور قشتالی غرور نے مسلمانوں کی وہ اہانت کی جو سخت ہی تلخ تھی۔ دونوں اقوام کی کشیدگی متاثراتِ یومانیو ما بڑھتی اور اُن کے درمیان جو خلیج تھی وہ دن بہ دن ناقابلِ عبور بنتی چلی گئی، یہاں تک حالتِ نقابل برداشت ہو گئی اور اس مرض کا جو کچھ علاج کیا گیا اُس نے سپین کے صلاح و فلاح کو اور الٹا کر دیا معلوم ہوتا ہے کہ ابتداءً تو یہیت رہی کہ ان معاہدات کی ایمانداری اور نیک نیتی کے ساتھ پابندی کی جائے۔ چنانچہ جب فرڈی نینڈ اور ازابیلا غرناطہ سے جلتے ہوئے یہ ہدایت کرتے گئے کہ ان معاہدات کی پابندی میں رفق و ملاطفٹ کو ملحوظ رکھا جائے اور مصالحت و مسالمت اور عیسائی اور مسلمانوں کو اتفاق و اتحاد کو نصب العین بنایا جائے۔ اینگو لو پیرڈی نینڈوزا کا ولٹ آف ٹیٹڈ لا (جو بعینہ مارکوٹیس آف مدجلین ہوئے) کو گورنر مقرر کیا گیا، اور اُن کو یہ ہدایت کی گئی کہ وہ اسی پالیسی پر کاربند رہیں۔ جو مسلمان کا بربری جانا چاہتے تھے اُن کے لئے فوراً انتظام کر دیا گیا، اور بکثرت مسلمان جن میں ہمت سے اُمرا بھی شامل تھے، چلے بھی گئے۔ ۱۴۹۲ء کی ایک عرضداشت، موسومہ شاہ فرڈی نینڈ اور ازابیلا، میں یہ اطلاع دی گئی کہ خاندان بنو سراج کے تمام آدمی چلے گئے، اور علاوہ الفجار وہ میں بہت ہی کم آدمی سوء مزاج و دوروں اور عمال کے رد گئے ہیں۔ اس ہجرت کے جاری رہنے سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ مسلمانوں کو اپنے آقاؤں کی نیک نیتی پر اعتماد نہیں تھا۔ ۱۴۹۵ء میں فرڈی نینڈ نے کچھ ایک شقہ میں یہ لکھا تھا کہ یہ ہجرت اب بھی جاری ہے اور وہ خود یہ چاہتے ہیں کہ اس میں ترقی ہو۔ ہر کیف اگر وہ اپنی رعایا کو اس نفر سے دیکھتے تھے کہ یہ لوگ رکھنے کے قابل نہیں ہیں، تو اس کے معنی تھے کہ وہ مدجلین کی آبادی کو بڑھانا چاہتے ہیں، یاد ہو گا کہ یہ وہ فرقہ ہے جو کئی نسل متواتر سے عیسائیوں کے ساتھ مخلوط تھے اور اپنی حالت اور حیثیت پر قانع نہیں تھے۔

Donigo Lopez de Mendoza.

وصابر۔ اس میں کوئی شک نہیں کہ وہ ملک کے لئے نہایت مفید فرقہ تھا۔ جب مینوائیل پرتگالی نے یہ حکم دیا کہ سلطنت پرتگال سے تمام مسلمان نکل جائیں تو فرڈی نینڈ اور ازابیلا نے ایک فرمان جاری کیا کہ ان لوگوں کو مع اپنے تمام احوال و ائصال کئے سپین میں آنے کی اجازت ہے، اُن کو اختیار ہے کہ خواہ وہ وہاں کی سکونت اختیار کر لیں، یا کہیں جانے کے لئے ملک میں سے گزر جائیں کہیں اور جانے کی صورت میں وہ سونا، چاندی یا وہ چیز جن کی برآمد یہاں سے ممنوع ہے، اپنے ساتھ نہ لے جاسکیں گے۔ یہ سب لوگ زیر حمایت و حفاظت شاہی لے لئے گئے تھے، اور تمام رعایا سپین کو حکم دیا گیا کہ کسی طرح اُن سے متعرض نہ ہوں۔

یہ امر دیکھنے اور مقابلہ کرنے کے قابل تھے کہ ایک طرف تو ایک بادشاہ کی طرف سے لوگوں کو دعوت دی جاتی ہے، اور دوسری طرف دوسرا بادشاہ (فلپسٹم) وہ کارروائی کرتا ہے جو ایسی اجتماعات ہے کہ اُس کے اثر سے دوست اور وفادار رعایا دشمن بن جاتی ہے۔ معاہدات غرابطہ کی عہد شکنی سے یہ سوء تدبیری شروع ہو گئی تھی۔ ابو عب اللہ کو اتنی غفل ضرور تھی کہ وہ عیسائیوں کا اعتبار نہ کرتے تھے، اور یہ چاہتے تھے کہ ان معاہدات کی تصدیق پوپ کر دیں، مگر انہیں مجبور ہو کر اپنے اس مطالبہ سے باز رہنا پڑا۔ نقض عہد اس طرح شروع ہوا کہ ڈان پیڈرو وے نے گاس کو جو نو عیسائی تھا فوجی افسر مقرر کیا گیا۔ وہ پہلی ہی مرتبہ شہر کی گلیوں میں نکلے تو مسجد پتا بن کو سٹین جو آن ڈی لوس ریس کا گر جانا لیا۔ اتنا ہی غنیمت ہے کہ برٹینڈو ڈی زفر آباد شاہ کے سکرٹری نے جو ان معاہدات کی صحیح تاویل کرنے پر مقرر ہوئے تھے، اس سلسلے

۱۶۹۷ء میں عیسائی بادشاہوں کے کہنے سے مینوائیل نے پرتگال سے تمام یہودیوں اور مسلمانوں کو جنہوں نے تبلیغ لینے نکال دیا تھا، انکا لاپسے تو انہوں نے یہ حکم دیا تھا کہ یہودی اپنی اولاد کو جو چودہ سال سے کم تھی اپنے ساتھ نہ لے جائیں۔ ان بچوں کو رخصت کرنا ایسا دل زناظرہ تھا کہ بہت سے عیسائیوں کو بھی رحم آ گیا اور وہ رو پڑے۔ مینوائیل نے اس مصیبت مسلمانوں کو پیش مستثنیٰ رکھا کہ اس کو یہ خوف تھا کہ جو عیسائی مسلمان بادشاہوں کے ملک میں، ان کو اس کا انتقام لیا جائے (مصف بند دیوڈی گومیس)۔

× مجوری یہ تھی کہ ابو عب اللہ کے مسلمان وکیل نے انہیں دھوکا دیا۔ (مترجم)  
 Don Pedro Veneza, Don Juan de los Reyes  
 Hernando de Taifas

نہ پہلنے دیا کہ مدارس اور شفا خانوں کی آمدنیوں کو ضبط کر لیا جائے اور قشتالہ کا قانون جاری کیا جائے؛ لیکن اس پر بھی یہ نہ ہوا کہ علاوہ اس دس فیصدی کے جو وہ اپنے بادشاہ کو ادا کرتے تھے اُن پر ساڑھے دس فیصدی اور محصول لگا دیا۔ آزار پہنچانے کے لئے ایک اور تدبیر یہ کی گئی کہ تحصیل وصول کا اجارہ مسلمان مھلین کو دیدیا گیا جو اپنے ہمناموں کی حیثیت سے واقف تھے اور جن کی طمع و آرز کی وجہ سے تحصیل کا کام سخت تکلیف دہ ہو گیا۔ اسی پر یہ نہیں ہوا خزانہ شاہی نے اس روپیہ میں سے بہت کچھ بچا یا جو مسلمانوں کے افریقہ جانے میں خرچ ہونے والا تھا ۛ

یوں یکے بعد دیگرے وہ تمام وعدے بلکہ ضمانتیں جو معاہدات میں کی گئی تھیں، وہ فائنٹین کی ضرورتوں کے مقابلہ میں ایک بے حقیقت اور بیکار بہانہ ثابت ہوئیں۔ جہاں تک کہ دُنیاوی اغراض و مقاصد کا تعلق ہے میتیں ہرگز قابل اعتماد نہ تھیں، لیکن اب تک عیسائی بادشاہوں نے مذہبی معاملات میں اپنے قول و اقرار کا احترام کیا تھا۔ ابھی یہ دیکھنا باقی ہے کہ وہ اس دباؤ کا کب تک مقابلہ کرتے رہیں گے کہ ملک بھر میں ایک ہی مذہب چاہئے ۛ

۱۸۔ اکتوبر ۱۹۲۰ء

# تعلیقات باب اول

(۱) میں نے *Excommunication* کا ترجمہ کلیسا سے خارج کر دیا جانا کیا ہے۔ اس رسم کی تفصیل مٹر سکاٹ نے کی ہے۔ یورپ میں یہ رسم رومیوں کے زمانہ سے چلی آتی ہے۔ وہ پچھلے مذہب کے مجرمین کو اپنے بت خانوں میں داخل ہونے سے منع کر دیتے تھے۔ یہودیوں کے یہاں یہی رسم ہے۔ او اُس کی تین تہیں تھیں۔ پہلا درجہ یہ ہے کہ مجرم کو اپنے معبد میں تیس روز کے لئے نہیں آنے دیتے تھے۔ دوسرا درجہ یہ ہے کہ تیس روز تک وہ کسی معبد میں داخل ہو نہ کوئی کسی شخص سے ملنے پائے بعض وقت اس کی منادی کر دی جاتی تھی۔ تیسرا درجہ یہ ہے کہ وہ شخص ہمیشہ کے واسطے نہ کسی معبد میں جائے نہ دینی معاملات سے کوئی تعلق رکھے نہ اُسے کوئی حقوق حاصل رہتے تھے اس کے علاوہ اس پر سخت ترین لعنت بھیجی جاتی تھی اور اُس کو خدا سے تعالے کے قہر کے حوالے کر دیا جاتا تھا۔ یہودیوں کے یہاں کوئی بات ہو تو پھر بھلا عیسائی کیونکر پیچھے رہ سکتے تھے۔ اُن کے یہاں بھی قدیم الایام سے یہ رسم چلی آتی ہے۔ عہد جدید سے اس کا جواز نکال لیا گیا ہے۔ ان کے یہاں دو صورتیں ہیں۔ پہلی تو یہ ہے کہ مجرم عشاء ربانی کی میز پر نہیں بیٹھ سکتا، اور کلیسا کی کسی رسم میں شامل نہیں ہو سکتا۔ دوسری صورت یہ ہے کہ اگر کوئی شخص اصل الماصول مذہب کے منکر ہو (مثلاً پروٹسٹنٹ) تو اُس کا تعلق کلیسا سے بالکل توڑ دیا جاتا تھا جرم کی معافی کے لئے سخت ترین مجاہدات دینی اور علی رؤس الشہاد کو اپنے گناہ کا اعتراف کرنا پڑتا تھا پھر بھی اُن کے گناہ یا تو مرتے وقت معاف ہوتے تھے یا کسی شہید کی سفارش سے۔ پہلے تو حقوق ملکی سے لوگ محروم نہ کئے جاتے تھے بعد میں تو یہ حقوق بھی سلب کر لئے جاتے تھے اور وہ کسی عہد پر بحال نہیں رکھے جاتے تھے پہلے تو تمام کلیسا کے ممبر جمع ہو کر خارج کرتے تھے۔ بعد میں ریاضتیں اُستغفار کو ویدے گئے۔ پھر جناب پوپ کا حق خاص قرار پایا گیا۔ بس پھر کیا تھا۔ ہر قسم کی نگہبانی کے لئے مسالاماتھ آگیا۔ حیوانات کے کج رویات تک ”خارج“ اور ”منوع“ ہونے لگے کبھی ایک ہی فرد ”خارج“ ہوا کبھی کسی فرقہ کی شامت آئی، کبھی ملک بھر کی مصیبت نے گھیرا۔

یہ رسم عجیب لطف سے ادا ہوتی ہے (تفصیل اخبار الانڈس میں ملاحظہ فرمائیے) نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ وہ شخص یا شخص خاص کسی عیسائی سے نہیں مل سکتا کوئی کام نہیں کر سکتا، کوئی عہدہ نہیں پاسکتا، شہداء میں نہیں بولیں اور خارج کیا گیا اور شہداء میں وکٹر ایمانوئل بادشاہ اٹلی، مگر دونوں نے پروا تک نہیں کی جناب پوپ نے بھی عقلمندی کی تھی کہ ان دونوں کا نام نہیں لیا تھا بلکہ یہ کہا کہ وہ لوگ جو پوپ کے مقدس مقامات پر حملہ کرتے اس کے حقوق پر دست درازی کرتے یا ان کے آلا داندہ اختیارات پر پابندیاں عاید کرتے ہیں وہ خارج ہیں۔ پوپ اننوسینٹ سوم کا یہ فتوے تھا کہ خارج شدہ لوگوں کے تمام حقوق سلب ہو جاتے ہیں، وہ کسی عہد پر قائم نہیں رہ سکتے نہ ان کے قبضے میں کوئی جائیداد منقولہ یا غیر منقولہ رہنے دی جاسکتی ہے، اتنا غنیمت ہے کہ جب کوئی بادشاہ خارج کیا جاتا ہے تو اس کی عیال محفوظ رہتی ہے، جناب پوپ کے یہ اختیارات نہ تھے بلکہ اندھے کے ہاتھ میں لٹھی تھی، پوپ نے کسی کو بھی نہ چھوڑا نتیجہ یہ ہوا کہ اب اس تلوار میں کاٹ ہی نہیں رہی۔ جہاں اسلام کے طفیل میں اور ہزاروں اصلاحیں ہوئیں وہاں پروٹسٹنٹ مذہب بھی پیدا ہوا۔ اس نے بھی خارج کرنا جاری رکھا، مگر اس میں کوئی سختی نہیں رہی (مترجم)

(۲) میں نے *Handbook* کا ترجمہ ”منوع“ قرار دیا ہے۔ روٹن کیتھولک کلیسا میں ایک قسم کی سرزنش یا تاوان ہے۔ اس کی تین صورتیں ہیں۔ اول یہ کہ کوئی جگہ یا مقام ممنوع قرار دیا جاتا ہے جو لوگ وہاں رہتے ہیں وہ بھی بلا استثناء اسی رگید میں آجاتے ہیں۔ دوم ذاتی یعنی کوئی شخص یا شخص خاص یہ ممانعت، اسی تک محدود رہتی ہے، خواہ وہ کہیں ہیں۔ سوم مخلوط یعنی کسی شخص یا مقام کا ممنوع قرار دیا جانا۔ یہاں سے اگر کوئی باہر چلا جائے تو مصیبت اور آجائے تو شہامت۔ یہ تاوان کلیسا کی عظمت قائم رکھنے کے لئے قائم ہوا تھا۔ مگر بعد میں تو یہ کمائی کا ذریعہ بن گیا۔ سکاٹ لینڈ، پولینڈ، فرانس، انگلستان سب ہی تو ”منوع“ قرار پا چکے ہیں۔

عیسائیوں میں خارج کرنا اور ممنوع قرار دیا جانا ہوتا ہے۔ ہندوستان کی ادنیٰ ذاتوں میں عیسائی ہند ہوتا ہے مسلمانوں میں مسے سے کافر بنا دیا جاتا ہے۔ نہ معلوم ان سب میں بڑھا ہوا کین ہے (مترجم)

# باب دوم

## بشمنیں

✱

فرڈی نیٹڈ اور ازاسیلا ابھی اپنی مفتوحہ علاقوں پر پوری طرح قابض بھی نہ ہونے پائے تھے کہ دربار شاہی کے پرہش پادریوں نے یہ تقاضا کرنا شروع کیا کہ ان دونوں کو شکرا نہ اٹھی میں اپنی نئی رعیت کے سامنے یہ دو شرطیں پیش کرنی چاہئیں کہ یا تو وہ عیسائی ہو جائیں یا جلاوطن ہونا منظور کریں کسی نہ کسی طریقہ استدلال سے انہوں نے یہ ثابت کر دیا کہ ان شرائط کے پیش کرنے سے اُن معاہدات کا نقض نہیں ہوتا جو مسلمانوں سے کئے جا چکے ہیں۔ یہ دکھلا دینا تو بہت آسان تھا کہ اس ذریعہ سے مسلمانوں کو نجات ابدی مل جائیگی اور ملک کو دایمی امن و امان حاصل ہو جائیگا مگر فرڈی نیٹڈ اور ازاسیلا نے اس مشورہ پر عمل کرنے سے انکار کر دیا۔ یہ انکار اس وجہ سے نہ تھا کہ وہ عادل یا ایماندار تھے بلکہ اس لئے تھا کہ نئی رعایا کو ابھی تک پوری طرح سکون نہیں ہوا تھا اور سب لوگوں نے ابھی ہتھیاء نہیں رکھے تھے۔ اگر پادریوں کی راء پر عمل کیا جاتا تو ازسیر نو لڑائی شروع ہو جاتی۔ اس کے علاوہ ہمیں یہ بھی بتلایا جاتا ہے کہ اُن کی نگاہ میں ابھی اور بھی فتوحات تھیں اسی لئے وہ کوئی ایسی بات نہیں کرنی چاہتے تھے کہ جو ان کے صدق و صفا پر اضراراً موثر ہوتی؛ اور چونکہ نو عیسائی بنانے کا کام امید افزا طریق پر شروع ہو چکا تھا اس لئے اُن کو توقع تھی کہ وہ نیک نیتی کے ساتھ انجام کو بھی پہنچ ہی جائیگا۔

حقیقت یہ ہے کہ ابتداءً یہ دل خوش کن امید پر راہ ہو گئی تھی کہ مسلمانوں پر دین سچی کا اثر



ہو جائیگا اور وہ اس کی گود میں آجائینگے۔ بریٹنڈ وڈی ٹلا ویرا، فرقہ جیرونی مائٹ کے پادری تھے وہی ملکہ ازبیل کا اعتراف گناہ کرانے والے تھے، ملکہ ہی نے اُن کو اوپلا کا اسقف بنا دیا تھا۔ محاصرہ غرناطہ میں وہ ملکہ کے ہمراہ تھے جب شہر والوں نے اپنے آپ کو تفویض کیا ہے تو ٹلا ویرا کو یہ خیال پیدا ہوا کہ تبلیغ مذہبی کے لئے ایک بہت بڑا میدان اُن کے سامنے ہے۔ اس لئے انہوں نے ملکہ سے اجازت مانگی کہ وہ اپنے عہدے سے استعفادے کر یہ مقدس کام شروع کریں۔ رومی اور گاتھوں کے زمانہ میں غرناطہ ایک استقفیہ تھا پندرہویں صدی تک اُس کی یادگار یوں قائم رکھی گئی، کہ کسی نہ کسی کو براء نام استقف بنا دیا جاتا تھا۔ ازبیل کو یہ مبارک خیال پیدا ہوا کہ وہاں پھر استقفیہ قائم کیا جائے اور ٹلا ویرا کو وہاں کا استقف مقرر کر دیا جائے۔ انہوں نے بھی اس کو منظور کر لیا، مگر اس خیال سے کہ طمع و آرزو کا شایر بھی نہ ہوا انہوں نے اس بات پر زور دیا کہ استقفیہ جدید کی آمدنی متوسط ہونی چاہئے۔ چنانچہ ان ہی کے خواہش کے موافق بیس لاکھ مراودی کی جاگیر مقرر کی گئی جو استقفیہ اوپلا سے بہت کم تھی ٹلا ویرا سے بہتر انتخاب ہونا ناممکن تھا۔ وہ صبح معنی میں عواری مسیح تھے اُن کا جوش مذہبی حروت اور شفقت میں سمویا ہوا تھا۔ انہوں نے بہت جلد اپنے مقلدین کا دل اپنے ہاتھ میں لے لیا۔ اپنی ذاتی مشقت اور استقفیہ کی آمدنی سے محتاجوں کی مدد کی، اور علی طور پر احکام انجیل کی مثال قائم کر دی۔ چونکہ انہوں نے اصل صلیب مذہب مسیحی کو محترم کر کے دکھلا دیا اس سے مسلمانوں کے دل میں اُن کا احترام پیدا ہو گیا، اور لوگوں کو عیسائی بنانے کا جو کام انہوں نے اپنے ذمے لیا تھا اس میں کامیابی ہوتے نظر آنے لگی۔ انہوں نے اپنا مالی زندگی ہی اسی کو سمجھا ہوا تھا۔ بہت سے لوگ تو خود بخود ہی اصطبار لینے کے لئے آگئے

\* سپین کا ایک سکھ تھا۔ اب اس کا چلن نہیں رہا۔ (مترجم)

x اوپلا کا استقفیہ کا سپین بھر میں کم آمدنی کا تھا۔ اس کی آمدنی آٹھ ہزار ڈوکیٹ تھی۔ استقفیہ غرناطہ کی آمدنی پانچ ہزار سے کچھ زیادہ قرار پائی، لیکن شاہ ترک یہ دس ہزار تک پہنچ گئی تھی۔ (مصنف)



فقہا بخوشی خاطر اُن کا وعظ سنتے تھے، انہوں نے ایک مکان اس غرض سے علیحدہ کر رکھا تھا کہ جس کا جی چاہے اُن سے تعلیم حاصل کرے، انہوں نے نہ صرف اپنے ماتحت پادریوں کو عربی پڑھنے کا حکم دیا بلکہ خود بھی بڑھا پیسے میں اتنی عربی پڑھ لی کہ جو اُن کی ضرورت کو کفایت کرتی تھی اور ایک عربی صرف و نحو اور لغات کی کتاب مرتب کی۔ اُن کی مسیحی شفقت و محبت کی سرگرمی سے مسلمانوں کے سخت دل بھی کھل گئے، اور نو عیسائیوں کی تعداد بہت سرعت کے ساتھ بڑھتی جاتی تھی۔ یہ معلوم ہوتا تھا کہ یہ عقدہ جو سپرین کے اہل سیاست کے سامنے اشکال کی صورت رکھتا تھا، آسانی حل ہو جائیگا۔ صدی کے آخر میں نو فی الحقیقت معلوم ہونے لگا کہ عام طور پر لوگوں کا رجحان تبدیل مذہب کی طرف ہو گیا ہے۔ ارغون کے علاقہ میں ایک بڑا قصبہ کیسیپیہ نامی تھا وہاں کے تمام مسلمان ۱۷۹۹ء میں عیسائی ہو گئے۔ اضلاع ٹیریول اور البراسین کے مسلمان بعد میں نہایت شورہ پشت اور ضدی مشہور ہو گئے تھے۔ وجہ یہ تھی کہ ۱۷۹۳ء میں ایک مسجد شالوت کا گرجا بنالی گئی تھی، مگر ۱۷۹۵ء میں یہاں کے تمام باشندے عیسائی ہو گئے، خواہ وہ چند ہی روز کے لئے ہوئے ہوں۔ اس خیال سے کہ نو عیسائیوں کو شوق پیدا ہو اور پادریوں کو تقویت ہو، فرڈی نینڈ اور ازابیلانے ۳۱ اکتوبر ۱۷۹۹ء کو ایک فرمان جاری کیا جس کے موافق تمام مسلمان غلام جو عیسائی ہو چکے تھے آزاد کر دیئے گئے، اور اُن کے آقاؤں کو خزانہ شاہی سے معاوضہ دلا دیا گیا۔ اسی فرمان میں حکم تھا کہ مسلمان کا جو بچہ عیسائی ہو جائے وہ باپ کی جائیداد میں سے حصہ پا لے گا، اور اس کے مرنے کے بعد اُس جائیداد کا وارث ہو سکے گا جو بصورت دیگر سختی سے ضبط ہوتی ہے۔ اس کے ساتھ ہی ایسی مخصوص علامات پائی جاتی تھیں کہ اشاعت دین مسیحی کے لئے جو تدابیر اختیار کی گئی ہیں اس میں ترغیب کا دخل کم تھا اور ترہیب کا زیادہ۔ چنانچہ ۲۸ جنوری ۱۷۹۸ء کو فرڈی نینڈ نے محاسب اعظم کو ایک شقیہ میں یہ لکھا کہ بلنسیہ کا حاکم محکمہ اختیارات و معنہ از راہ نمرد اپنے اختیارات کو مسلمانوں پر بھی حاوی سمجھتا ہے اور یہ کوشش کر رہا

ہے کہ مسلمانوں کو عربی لباس پہننے سے مانع آئے، حالانکہ اس کے متعلق قانون بالکل صاف اور ناطق ہے کہ اُس کو کسی ایسے شخص پر کوئی اختیار حاصل نہیں ہے کہ جو عیسائی ہو کر زیرِ اقتدار کلیسا نہ اُلیا ہو۔ البتہ اگر کوئی مسلمان مذہبِ مسیحی کی توہین کرے یا کسی عیسائی کو مسلمان کرنے کی کوشش کرے تو اُس پر اُس کے حکم کو اختیار حاصل ہو جائیگا۔ موجود صورت میں اگر حکامِ بلنسیہ کسی کو عربی لباس پہننے سے مانع آئیں تو اُن کا فعل سراسر خلافِ قانون ہے۔ ان حکام نے جو چند آدمیوں کو سیراکی اُن عورتوں کے گرفتار کرنے کو بھیجا ہے جو عربی لباس پہنتی ہیں، اور اُن کے حکم کی تعمیل نہیں کرتیں، یہ فعل اپنے اختیارات سے تجاوز کر کے کیا گیا ہے۔ بہر کیف جو لوگ کہ سیرا بھیجے گئے تھے اُن کو وہاں کے آدمیوں نے ذی اختیار تسلیم نہیں کیا، ان کے ساتھ بد سلوکی کی اور اُن عورتوں کو وہاں سے ہٹا دیا۔ اس پر حکامِ احتساب و محنت نے یہ جبر کیا کہ وہاں کے اُن تمام باشندوں کو جو بلنسیہ آئے تھے، یا آنے والے تھے، گرفتار کر لیا۔ قریب تھا کہ وہ علاقہ غیر آباد ہو جائے اس حد سے زیادہ جوش مذہبی پرلن کو بادشاہ نے سرزنش کی اور یہ حکم دیا کہ آئندہ کے لئے وہ اعتدال کو زیادہ ملحوظ رکھیں۔ لیکن جو کچھ بھی ہوا ہو جن لوگوں نے کہ ان حکام کے احکام کی خلاف ورزی کی اُن کے سرگروہوں کو تین سال قیدِ ضبطی جائداد اور جلا وطنی کی سزا دی گئی۔ اس کے متعلق بڑی طولِ طویل خط و کتابت ہوئی اور فرڈی نینڈ نے یہ قابلِ تعریف خواہش ظاہر کی کہ حکامِ محکمہ احتساب و محنت کو اپنی سختی میں بہت کمی کرنی چاہئے۔ ایک شخص گیلبرٹ ڈی اسیلانے فراغہ کے مسلمانوں کی جائداد ضبط کر لی تھی اور سرقسطہ کے مسلمانوں کو اس جرم میں تکالیف دی تھیں کہ انہوں نے ایک کینزک کو جو پور جا سے بھاگی تھی، پناہ دی تھی۔ ان دونوں معاملوں میں بھی فرڈی نینڈ نے متذکرہ بالا کچھ ایڈوائس کی غناط کی ایک اور پختی یہ ہوئی کہ ۱۷۹۹ء میں وہ محکمہ احتساب و محنت کے زیرِ اثر

کر کے قرطبہ کی جماعت حکام کے ماتحت کر دیا گیا۔ اس سے زیادہ بد قسمتی یہ کہ، ستمبر کو بدنام ڈاچی گو  
راڈیگز لوی سیر قرطبہ کا حاکم محکمہ احتساب مجنہ مقرر ہوا۔ ۲ جولائی ۱۵۷۱ء کو اس کو کچھ رقم بطور حق اللجنۃ  
نیز اس روپیہ کو پورا کرنے کے لئے عطا کی گئی جو غرناطہ وغیرہ کے دوسرے میں اس نے خرچ کیا تھا۔ ان  
علاقوں میں وہ اس لئے گیا تھا کہ اپنے محکمہ کو مرتب اور اپنے ماتحتوں کو مقرر کرے۔ اس شخص نے  
اپنی بے دھڑک کارگزاریوں کی وجہ سے بہت جلد شاہ فرڈی نینڈ کا انتہائی اعتماد حاصل کر لیا  
اس نے بہت سی منصبیاں کیں اس کی زندگی کا تار و پود نہایت شرمناک جبل و فریب بے رحمی  
کا تھا۔ ۱۵۷۱ء میں اسی کی عنایت سے قرطبہ میں بغاوت ہو گئی اور اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ وہ موقوف  
کر دیا گیا غرناطہ میں جو کچھ اصطباغ یافتہ یا غیر اصطباغ یافتہ مسلمانوں کے ساتھ اس نے کیا اس  
کی کوئی تحوری شہادت نہیں ملتی۔ لیکن یہ معلوم ہے کہ اسقف ٹلاویرا، جیسے شخص اور ان کے خاندان  
کو اس نے اس یہودہ اور لاطیل جرم میں خوب ہی ستایا کہ وہ جادو کے ذریعہ سے تمام سپین کو یہودی  
بنا چاہتے ہیں۔ یہ واقعہ خود اس امر کا شاہد ہے کہ کم درجہ کے لوگوں کو جن سے وہ ناراض ہو جاتا یا  
جن کا وہ دشمن بن جاتا، اس کی ذات سے رحم کی کیا امید ہو سکتی تھی؟

اس اثنائیں ٹلاویرا غریب کو اس کی خبر ہی نہ تھی کہ ایسے اسباب پیدا ہو رہے ہیں کہ جو اس کی  
آخری عمر کو تلخ کر دینگے۔ وہ بڑی سرگرمی کے ساتھ تبلیغ کا کام برابر کر رہے تھے اور اس خصوص میں  
ان کی کامیابی بڑھتی چلی جاتی تھی۔ فرڈی نینڈ اور ازابیلا جولائی سے لے کر وسط نومبر ۱۵۹۹ء تک غرناطہ  
میں قائم رہے، بد قسمتی سے ان کے خیال تبلیغ کے کام کی ترقی کی رفتار تسلی بخش نہ تھی۔ انوں چاہتے  
تھے کہ اس میں کسی طرح عجلت کی جائے، اس لئے انہوں نے طلیطلہ کے اسقف فرانسکو شیمینیس

*Diego Rodriguez Lucero.*

✱

X اس شخص کے حالات اور اس کی کارروائیوں کو میں نے تفصیل اس مضمون میں لکھا ہے جو امریکن ہسٹاریکل ریویو جلد  
دویم صفحہ ۶۱ پر چھپا ہے۔ (مصنف)

*Francisco Ximenes de Cionoro.*

⊗

انسوس کے کچھ مشرکی کے اس مضمون میں سب سے نہیں ہوئی۔ مگر میں اخبار لاندیس میں ایلیس آدم رو کے حالات لکھ آیا ہوں (مترجم)

ڈی س سیروس کو جو اس وقت القلعہ میں یونیورسٹی قائم کرنے میں لگے ہوئے تھے، ملا دیر کی سڑک کے لئے بلالیا۔ شیمینیس ایک عجیب و غریب آدمی تھے۔ سپین اُن کا بہت کچھ شرمندہ احسان ہے مگر جس حد پر اُن کو مقرر کیا گیا تھا اُس کے وہ ہرگز قابل نہ تھے یہی وجہ ہے کہ انہوں نے وہ ناقابل تلافی نقصان پہنچا یا کہ اُن کے احسانات سب بیکار گئے۔ اس میں کوئی کلام نہیں کہ شیمینیس کو کسی سے لگاؤ نہ تھا، نہ اُنکی شیفتگی نہ مہب میں جیسا کچھ بھی وہ اُسے سمجھتے تھے، شک شبہ کی گنجائش نہ تھی مگر وہ جبار سخت ضدی اور اس طبیعت کے آدمی تھے کہ کسی کو معاف کرنا جانتے ہی نہ تھے اُن کے ایک مداح سوانح عمری نگار تک کو بھی تسلیم کرنا پڑا ہے کہ اُن کے مزاج میں اس درجہ تکم اور جبر تھا کہ اپنے احکام کی تعمیل کرانے میں وہ ہمیشہ تشدد سے کام لیتے تھے جب اُن پر غصہ کا جنون سوار ہوتا تھا تو اُن کے پاس پھٹکنا مشکل تھا! اس لئے وہ اکثر عقل سے کام نہ لیتے تھے بلکہ غصہ میں جو چاہتے تھے کر گزرے تھے۔ اس کی مثال غرناطہ کے تمام مسلمانوں کو یک لخت عیسائی بنالینا اور افریقیہ کو فتح کر لینے کی کوشش ہے۔

یہ تھا وہ نیک و جلیس، بڑا دیرا جیسے مقدس آدمی کو ملا تھا جن کی حلیم الطبعی کی کیفیت تھی کہ وہ ہر قوی آدمی کے سامنے اپنا سر جھکا دیتے تھے۔ چند روز تک تو یہ دونوں کامیابی کے ساتھ متفقاً کام کرتے رہے جب فرڈی نینڈ اور ازابیل غرناطہ چھوڑ کر شیلیہ جانے لگے تو دونوں یہ تاکید کرتے گئے کہ کچھ کریں نرمی کے ساتھ کریں نیز یہ کہ کوئی ایسا فعل نہ کریں کہ بغاوت ہو جائے شیمینیس نے اپنی عادت کے موافق نہایت گرجو شہی سے کام کرنا شروع کر دیا۔ انہوں نے بیش قرار رقم قرض لے کر اُس کو اُن بڑے بڑے مسلمانوں پر خرچ کیا جن کو وہ اپنے کام کا سمجھ چکے تھے، اسی رقم سے اُن کو لیشمن خلعت اور قرمزی ٹوپیاں عطا کیں۔ کہا جاتا ہے کہ مسلمان اس خلعت کو پہن کر فخر کرتے تھے ملا دیرا کے ساتھ مل کر انہوں نے مسلمان فقہاء اور اعلیٰین کی جماعت سے ربط و ضبط شروع کیا، انہیں دین

شیمینیس کا جوش مذہبی اُن کی عقل پر پردہ ڈال دیتا تھا اُس کو دیکھنا ہو تو اس کو یاد کرنا چاہئے کہ اُنہی نے ۱۵۷۱ء

میں فرڈی نینڈ، ہنری ہفتم اور مینول بالی پرتگال کو متحدہ کرسٹیلینی جگ کی طرف تیل کرنے کا قصد کر لیا تھا۔ (مصنف)

مسیحی کی تلقین کی اور ان میں سے اکثروں کو اپنے اپنے مقلدوں کو دینِ حقہ (مسیحیت) کی تعلیم دینے پر آمادہ کر لیا۔ چنانچہ تبدیلِ مذہب کے لئے بیشمار درخواستیں آنے لگیں۔ حتیٰ کہ ایک ہی دن میں یعنی ۱۸ دسمبر ۱۹۹۹ء کو تین ہزار مسلمانوں کو اس طرح اصطبل غ و یا گیا کہ سب کو ایک جگہ بٹھا کر ان پر پانی چھڑایا گیا اور البیسن کی مسجد کو سان سالو اور کا گر جا بنا دیا۔

یہاں تک تو جو کچھ ہر اجازت تھا، اگر جب مسلمانوں نے یہ کیفیت دیکھی کہ ان کے بھائی اتنی تعداد میں عیسائی ہوئے چلے جاتے ہیں تو وہ گھبر گئے اور انہوں نے بذریعہ افہام و تفہیم اس کو روکنا چاہا۔ شیمینیس نے جب یہ سنا تو ان کو غصہ آ گیا۔ انہوں نے فوراً ان سب مسلمانوں کو پا بجولاں قید کر دیا اور ان پر بہت ہی سختی کی۔ ان سب میں زیادہ نمود کے آدمی ایک شخص زغری نامی تھے۔ ان کو اس پر فخر تھا کہ وہ شاہی خاندان سے ہیں اور یوں بھی ان کی ذاتی لیاقت بہت بڑھی ہوئی تھی شیمینیس نے ان کو اپنے ایک ماتحت پادری پیڈر ویون کے سپرد کر دیا کہ ان کی اچھی طرح خبر لیں۔ چنانچہ اس پادری نے زغری کو فاقہ مارنا شروع کیا جس کا یہ نتیجہ ہوا کہ غریب زغری نے خود ہی یہ درخواست کی کہ ان کو کسی پادری کے پاس پہنچا دیا جائے۔ چنانچہ بہت ہی پھٹے حالوں میں کھیلے کپڑوں میں تنگڑی اور پیروں میں بیڑیاں پڑے ہوئے وہ شیمینیس کے سامنے پیش کئے گئے۔ ان سے زغری نے یہ درخواست کی کہ ان کی زنجیریں اتار دی جائیں تاکہ وہ آزادی سے گفتگو کر سکیں۔ جب زنجیریں اتار دی گئیں تو انہوں نے کہا کہ ”مجھے رات الہام ہوا ہے کہ میں مذہبِ مسیحی اختیار کر لوں۔ اسی لئے میں ابھی اصطبل غ لینے کو تیار ہوں“ اپنی اس فتح سے شیمینیس بہت ہی خوش ہوئے ان کو فوراً غسل کرایا، ریشمین کپڑے پہنا کر اصطبل غ دیا اور ان کا مسیحی نام گو نزیلو اس لئے رکھا گیا کہ وہ اس نام کے ایک شخص سے محاصرہ غرناطہ میں لڑتے رہے ہیں۔ زیمینیس نے زغری پر ایک یہ

بلا، ان واقعات سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ مسلمانوں اور عیسائیوں کو بجز الگ الگ رکھنا شروع ہو گیا تھا۔ مسلمان ایک

چھوٹے سے محلہ میں آباد کئے گئے جس میں قریباً پانچ سو مکانات تھے۔ بڑے محلہ میں پانچ ہزار مکانات تھے۔ اُس وقت

البیسن میں چار ہزار مسلمانوں کی آبادی تھی۔ (مصنف)

احسان اور کیا کہ پچاس مراودی اُن کا وظیفہ مقرر کر دیا۔

شیمینیس کو غصہ آ جاتا تھا تو پھر اُن کا ضبط کرنا محال تھا اُن کو اتنا صبر کہاں تھا کہ وہ مذہب سچی کی رفتار کو اتنا سست یکھیں۔ اُنہوں نے یہ سوچا کہ ایک ہی دار میں اس جھگڑے کا خاتمہ کیوں نہ کر دیا جائے جن لوگوں نے اُن کو نرمی کرنے اور اعتدال ملحوظ رکھنے کا مشورہ دیا اُن کی اُنہوں نے ایک سنی تمام فقہاء کو بلا کر اُنہوں نے حکم دیا کہ اُن کے پاس جتنی مذہبی کتابیں ہیں سب اُن کے سامنے پیش کریں چنانچہ پانچ ہزار کتابیں جمع ہوئیں۔ ان میں سے بہت سی سٹلا و مذہب اور ایسی مزین تھیں کہ اُن کی قیمتوں کا اندازہ نہیں کیا جاسکتا۔ متعدد لوگوں نے مسلمانوں کی اس صنعت و حرفت کے نمونوں کے خریدنے کی درخواستیں کیں مگر شیمینیس نے ان سب کو نا منظور کر کے باستثناء چند طبی کتابوں کے جو اقلعہ کے کتب خانہ کے لئے بچالیں باقی سب کتابوں کو جلوا ڈالا۔ یہ جو کچھ بھی ہوا اس بات کی دلیل تھی کہ ابھی اور بھی زیادہ ظالمانہ کارروائی ہونے والی ہے مسلمان یہ دیکھ کر کہ جو معاہدات اُن سے کئے گئے ہیں اُن کی خلاف ورزی ہو رہی ہے رفتہ رفتہ مضطرب ہوتے چلے جا رہے تھے۔ یہاں تک نوبت پہنچ چکی تھی کہ ایک چنگاری اس آگ کو بھڑکا دینے کو کافی تھی۔

اس چنگاری کے ڈالنے میں شیمینیس کو زیادہ دیر نہیں لگی۔ یہ یاد ہو گا کہ معاہدوں میں ایک یہ شرط تھی کہ جو لوگ تبدیل مذہب کے بعد پھر مسلمان ہو جائیں گے اُن کو تعذیب محفوظ رکھا جائیگا۔ معلوم ہوتا ہے کہ ان کی تعداد زیادہ تھی اور یہ لوگ اپنی اولاد سمیت اُن کے کھلاتے تھے کسی پادری کو یہ کب گوارا ہو سکتا تھا کہ جو شخص ایک مرتبہ اصطباغ لے کر کلیسا کا غلام ہو چکا ہو یا اُس کی اولاد جن کو اصطباغ لینا چاہئے کلیسا کے اختیارات سے آزاد رہیں۔ ایسے مقدمات و معاملات محکمہ احتساب و محکمہ کے اختیارات سماعت سے باہر نہیں ہو سکتے تھے۔ کوئی دنیاوی قانون یا معاہدہ ایسا نہ تھا کہ جس محکمہ کے اختیارات پر حاوی ہو شیمینیس نے محاسب اعظم ڈیزا سے یہ اختیارات اپنی ذات کے لئے منتقل کر لئے تاکہ وہ ایسے معاملات کا فیصلہ خود کر سکیں۔ ان اختیارات کے رو سے اُنہوں نے اُن

لوگوں کو گرفتار کر لیا جو کسی طرح اُن کے قبضہ میں آئے تھے۔ شدہ شدہ ایک مرتبہ یہ اتفاق ہوا کہ شیمینیس کے ایک نوکر سے سیڈوا اور شاہی فوج کے ایک سپاہی بلاسکو ڈی بریونو نامی نے البیس میں ایک لٹنے کی ایک جوان لڑکی کو گرفتار کیا۔ اس لڑکی کو باب البنوت کے ایک چٹکت میں سے جو البیس میں سب سے بڑا چوک تھا گھسیٹے ہوئے لئے جاتے تھے کہ اُس نے یہ چلا نا شروع کیا کہ "معاهدات کے برخلاف مجھے زبردستی عیسائی بنانے کے لئے یہ لوگ کھینچے لئے جاتے ہیں۔" یس کہ ایک جم غفیر وہاں جمع ہو گیا اور انہوں نے اُس سپاہی کا ہتک کر نا شروع کیا۔ لوگ اُس سے پہلے ہی اس وجہ سے ناراض تھے کہ وہ گرفتاریوں میں بہت کچھ سرگرمی دکھلایا کرتا تھا۔ اس کے جوابات سے نفرت اور سخت ٹپکتی تھی جس سے طرفین کو غصہ آ گیا اس داروگیر میں کسی نے اُس کے ایسا پتھرا کر کہ وہ وہیں ڈھیر ہو گیا سے سیڈو کا بھی یہی حشر ہوتا مگر ایک مسلمان خاتون نے اُس کو چھڑا لیا اور آدھی رات تک اپنے پلنگ کے نیچے چھپائے رکھا۔ مگر بہر حال یہ آگ پھیل گئی؛ مسلمانوں نے ہتھیار اٹھائے عیسائیوں کے ساتھ خوب جدال و قتال کیا اور کچھ شیمینیس ہی معاہدات کی خلاف ورزی کر اور کر رہے ہیں اُن کا اُن کے گھر ہی میں محاصرہ کر لیا۔ اُن کے محل پر دو سو محافظین کا ایک دستہ رہتا تھا یہی رات بھر مسلمانوں سے لڑتے اور اپنے آقا کی حفاظت کرتے رہے صبح کو قصر الحمرا سے ٹینڈیل فوج لے کر آئے تب کہیں یہ محاصرہ اٹھا۔ دس روز تک دونوں استقف اور ٹینڈیل مسلمانوں سے گفت و شنید کرتے رہے۔ انہوں نے اُن کا صاف کہہ دیا کہ اگر اندلیسہ سے فوج آنے کے پیشتر انہوں نے اطاعت قبول نہ کر لی تو اُن کو سخت سزا بھگتنی پڑے گی۔ مسلمانوں نے جواب دیا کہ ہم نے بادشاہ کے خلاف ہرگز ہتھیار نہیں اٹھائے بلکہ ہم تو معاہدہ شاہی کو قائم رکھنے کے لئے لڑتے ہیں نیز یہ کہ اس جدال و قتال کے اصل بانی و مبانی وہ حکام وقت ہیں کہ جو معاہدات کی خلاف ورزی کرتے ہیں۔ اگر اُن معاہدات پر عمل کیا جائے تو ابھی سا۔ معاملہ رفت و گزشت ہو جائیگا۔ آخر ٹلاویرا نے جرات کی اور وہ اپنے پادری اور







کے استقفیہ کا اسقف اعظم مقرر کر دیا ہے جس عہدے پر وہ اپنے بیٹے الفونسو آف مرگوسہ کو مقرر کرنا چاہتا تھا۔ اب یہ موقع اُن کو ہاتھ آیا اور انہوں نے اپنی بیوی کو سخت ملامت کی باسحق ملکہ نے شیمینیس کو سخت فہمائش کی۔ دربار شاہی کو غرناطہ کی خبروں کا سخت انتظار تھا۔ بلوہ کے تیسرے روز شیمینیس نے اپنے غلام کے ہاتھ خط بھیجے اس غلام کی نسبت یہ مشہور تھا کہ وہ ایک دن میں میں فرسنگ چل لیتا ہے۔ مگر وہ پہلی ہی منزل پر پہنچ کر شراب پی کے ایسا بدست ہوا کہ با دو روز کے پانچ روزیں بادشاہ کے پاس پہنچا۔ اُدھر رازبیلہ کی تہدیشیمینیس کو پہنچ گئی انہوں نے فوراً اپنے معتبر فرانسسکو ریوز کو ملکہ کی خدمت میں خط لے کر بھیجا اور یہ عرض کیا کہ بلوہ کے فرو ہوتے ہی وہ خود حاضر ہوتے ہیں۔ پہلی خبروں سے ملکہ کے دل پر جو اثر بد ہوا تھا اُس کو ریوز نے محو کر دیا۔ جب شیمینیس نے حاضر ہو کر اپنی طرف سے جواب پیش کیا تو وہ اور بھی زیادہ عزت کے مستحق سمجھے گئے کیونکہ انہوں نے ایسے مشکل معاملہ کو آسانی اور خوش اسلوبی سے سلجھا لیا۔ شیمینیس نے یہ کہا کہ چونکہ مسلمان بغاوت کر کے اپنی جان و مال کو بروء قانون کھو چکے ہیں اس لئے اب جو انہیں معافی دی جائے تو اس شرط پر کہ یا تو وہ عیسائی ہو جائیں یا مملکت سپین کو چھوڑ دیں۔ فرڈی نینڈ اور رازبیلہ نے اُن کے دلائل سن کر اُن سے اتفاق کیا، ٹینڈیلانے جتنے وعدے کئے تھے اُن سب سے روگردانی کی گئی، اور یہ قرار پایا کہ معاہدات کے ٹوڑنے کا جو موقعہ ہاتھ آگیا ہے اُس کو نہیں چھوڑنا چاہئے اس کے صاف معنی یہ تھے کہ مسلمانوں کو یہ سکھلا دیا جائے کہ عیسائیوں کے اقرارِ مدّٰ پر ہرگز اکتما نہ کیا جائے۔ اگرچہ اس کے متعلق فرمان جاری کرنا آٹھ ماہ کے لئے ملتوی کر دیا گیا لیکن عیسائیوں اور مسلمانوں کے درمیان ایک ایسی ناقابلِ غبو و خلیج پیدا ہو گئی کہ آئندہ کی کارروائیوں سے وہ عمیق و عریض ہی ہوتی چلی گئی۔

شیمینیس غرناطہ میں واپس آگئے اور انہوں نے آتے ہی باشندگان البیس کے سامنے یہ شرطیں پیش کیں کہ یا تو وہ عیسائی ہونا منظور کریں ورنہ سزا پائیں۔ ایک خاص حکم اس غرض سے

بخاری ہوں یا ساکٹ کسی کو صاف بات کہنے کی جرات نہیں ہوتی۔ اصل یہ ہے کہ رازبیلہ اور اس اسقف کا بھانڈا پھوٹ چکا تھا۔ فرڈی نینڈ نے اس پردہ میں اپنا غصہ ظاہر کیا۔ (مترجم)

بھیجا گیا کہ جو لوگ اب تک باغی ہیں اُن کو سزا دیں گے۔ اُس نے یہاں پہنچ کر بہت سے آدمیوں کو سزا موت دی اور بہتوں کو قید کر دیا۔ اس کے اصطبل غ لینے والوں کی تعداد میں اضافہ ہو گیا۔

ٹلاویر کی مدد سے شیمینیس نے نو عیسائیوں کو تعلیم دینا شروع کیا اور اُن کو بادل ناخواستہ اس کو منظور کرنا پڑا۔ ان لوگوں نے یہ درخواست کی کہ ہمیں ہماری مادری زبان عربی میں تعلیم دی جائے۔

ٹلاویر نے انجیل کے کچھ حصے عربی میں چھپوا کر ان کو دیئے۔ اس کی شیمینیس نے نہایت سختی کے ساتھ مخالفت کی اور کہا کہ اس کے یہ معنی ہیں کہ موتی ستوروں کے سامنے ڈالے جائیں؛ کیونکہ یہودہ گنواروں کا یہ قاعدہ ہے کہ جس حصہ کو وہ سمجھ لیتے ہیں اُس سے نفرت کرتے ہیں اور جو حصہ ان کی سمجھ سے بالاتر یا موزوں ہوتا ہے اُس کا احترام کرتے ہیں۔ اصل یہ ہے کہ شیمینیس کو اس کی پُرانہ تھی کہ عقائد بھی راسخ ہو یا نہیں اُس کے نزدیک یہی کافی تھا کہ ظاہری طور پر نہ ہی اصول کی پابندی ہونے لگے۔

اُسے خدا نے ایک تعذیب کرنے والا بنایا تھا نہ کہ مبلغ۔ اس لئے کچھ تعجب نہیں ہے کہ ٹلاویر نے مجبور ہو کر ان کو بغیر تعلیم علم دین یا ہدایات مذہبی کے اصطبل غ دیدیا کیونکہ عیسائی ہونے والوں کی تعداد بہت زیادہ تھی اور وقت بہت کم تھا اُس لئے اس قسم کے مبادیات پورا کرنے کا موقع ہی نہ تھا۔

اس سے تعجب کرنا چاہیے کہ تقدیس آئیں کی اس نے ادنیٰ کا یہ نتیجہ ہوا کہ یہ مذہب تبدیل کرنے والے دل میں یسے ہی مسلمان ہے جیسے کہ پہلے تھے۔ اُن کے دل میں وہ نفرت و عداوت پیدا ہو گئی جو کسی طرح کم ہونے والی نہ تھی بلکہ یہ دشمنی و رشتہ اُن کی اولاد کو پہنچنے والی تھی۔ وہ مذہب اُن کے نزدیک سخت مبغض تھا کہ جس کے قبول کرنے پر وہ یوں مجبور کئے گئے تھے اور ان ظالموں کے تو وہ سخت معاند تھے جنہوں نے اپنے معاہدات کے توڑنے میں نہایت سختی سے کام لیا۔ یہ نفرت کبھی کم ہونے والی بھی نہ تھی کیونکہ مجاہدین جن کو مسلمانوں پر اختیارات کامل دیدیئے گئے تھے متواتر ایک صدی تک اُن کو ستاتے رہے کبھی اُن پر جاسوس چھوڑے کبھی اُن کی ضبطیاں کیں کبھی اُن کو زندہ جلایا۔ مسلمانوں نے اپنی مصیبت ٹالنے کے لئے ایک ناکام کوشش کی کہ اپنے آدمی سلطان مصر کے پاس اس غرض سے

بلا سلطان مصر کے پاس بنیں بلکہ سلطان روم کے پاس آدمی گئے تھے۔ مصنف علام کو دھوکا ہوا ہے (مترجم)

بھیجے کہ وہ اُن کی حالت زار اُن سے بیان کریں اور کہیں کہ اُن کو سب سے عیسائی بنایا جا رہا ہے اس لئے وہ بھی اپنی عیسائی رعایا کو یہ دھمکی دیں کہ اُن سے مسلمانان سپین کا انتقام لیا جائیگا۔ سلطان موصوفی نے اپنے سیفر فرڈی نینڈ اور ازابیلہ کے پاس بھیجے یہاں اُن کی تشفی کر دی گئی کہ جو کچھ شکایات اُن کی مسلمان رعایا کرتی ہیں وہ غلط ہیں اور اس سفارت کے جواب میں پیٹر مارٹیر آف النگیرا جیسے عالم کو ملک بربر قاضی کا صداقت نامہ لے کر بھیج دیا جس سے یہ معلوم ہوتا تھا کہ جو مسلمان سپین سے نقل مکان کر کے ہاں آنا چاہتے تھے وہ بغایت وہاں پہنچ گئے۔ فرڈی نینڈ اور ازابیلہ نے ایک چالاک یہ کہی تھی کہ جلاوطنوں کے ساتھ اپنے کچھ افسر بھیج دیئے تھے وہی اُن کو پہنچا کر یہ صداقت نامہ لے آئے تھے۔ پیٹر مارٹیر نے اپنی سفارت نہایت کامیابی کے ساتھ پوری کی۔ اس کے بعد مصر کی طرف سے کوئی صدا نہیں آئی سو لگام میں جو مسلمان عیسائی بنائے گئے اُن کو ملا کر تمام عیسائیوں کی تعداد چاس ہزار سے ستر ہزار تک بتلائی جاتی ہے۔

### Peter Martyr of Algheira.

✱

✱ میں نے ان تمام واقعات کو ماریول کر مابل (Marmol Caevajuel) سے ماخوذ کیا ہے، کیونکہ انہوں نے نہایت تفصیل سے کام لیا ہے اور اُن کے ماخذ اور اسانید بھی نہایت صحیح ہیں۔ (مصنف) مصنف علام نے ان مصنفین کے نام اور اُن کی تصانیف کو بقید صفحات یہاں درج کیا ہے۔ میں ان کو حذف کرتا ہوں۔ (مترجم)

پیٹر مارٹیر نے غالباً اُن قصوں کا اعادہ کر دیا ہے جو دربار شاہی میں گھڑے گئے تھے چنانچہ انہوں نے یکم مارچ ۱۵۱۵ء کو یہ لکھا ہے کہ مسلمانان البیسین نے بغاوت کر کے محافظین شہر کو بے قابو کر دیا اور اُن کے افسر کو قتل کر ڈالا۔ پھر انہوں نے سپین کے اور مسلمانوں سے مدد لی وہاں کے مسلمانوں نے بھی بغاوت کی اور چند روز تک یہ حالت رہی کہ عیسائی اُن کو مل جاتا تھا اس کو قتل کر دیتے تھے۔ جو لوگ پائین شہر میں رہتے تھے وہ ہر وقت اپنی جان سے خائف تھے لیکن ٹینڈیلا نے اپنی فوج اس فاصل پر تعینات کر رکھی تھی جو شہر کو مسلمانوں سے جدا کرتی تھی اور ملاویرا نے اپنے آپ کو باغیوں میں پہنچا دیا۔ چونکہ اُن کی عام طور پر عزت و حرمت کی جاتی تھی اس لئے انہوں نے باغیوں کے سرگروہوں کو ہم درجاسے اس طرح اپنے قابو میں کر لیا کہ انہوں نے معافی مانگ لی۔ (دیکھو ان کی کتاب کا صفحہ ۲۱۲۔ نیز دوسری تصنیف کے صفحہ

۲۱۵ و ۲۱۶) ✱

ابتداء زمانہ۔ کہ بعض مصنفین شیمینیس کے جوش مذہبی پر نکتہ چینی کرنے میں کچھ تامل نہیں کرتے۔ حالانکہ انہوں نے جو کچھ بھی کیا وہ ایک مقدس کام کے لئے کیا۔ اس سے فرے بلیڈ (Fr. Blaeu) (الفیاض صفحہ ۳۴۰) ملاحظہ ہو۔

جو تدبیر کہ شروع کی گئی تھیں اُن کو کامیاب بنانے کے لئے فرڈی نینڈ نے غرناطہ آکر ۲۶ فروری ۱۹۵۷ء کو نو عیسائیوں کے نام ایک فی نامہ عام جاری کر دیا جس کے موافق وہ تمام جرائم معاف کر دیئے جو اُن سے اصطباغ پانے سے پہلے سرزد ہوئے تھے۔ اُن تمام حقوق کو جو ایسے جرائم کی وجہ سے سلطنت کو ان کے جان مال پر حاصل ہو گئے تھے نظر انداز کر دیا گیا۔ لوگوں کو عیسائی بنانے میں جو خلاف قانون ذریعہ اختیار کئے گئے اُن پر فرڈی نینڈ نے سخت ناراضی کا اظہار کیا اور اس کی وجہ یہ تھی کہ وہ نیپلس پر حملہ کرنے والے تھے جس کے لئے اُن کو اپنی تمام فوج کی ضرورت تھی مگر چونکہ گھری کی حالت مخدوش ہو گئی تھی اس لئے اُن کو فوراً ادھر متوجہ ہونا پڑا۔ گو غرناطہ کے بہت سے مسلمان جلاوطن ہو چکے تھے مگر بہت سے مسلمان الفجارہ کے پیچ دیپیچ پہاڑوں میں چلے گئے تھے جہاں پہنچ کر انہوں نے وہاں کے محنت کش اور سخت ل پہاڑیوں کو بغاوت پر آمادہ کر دیا تھا۔ اس امید سے کہ اس تحریک کا انسداد ہو جائے فرڈی نینڈ نے ۲ جنوری کو مسلمانوں کے رؤساء کو لکھ کر یہ یقین دلایا کہ یہ خبریں کہ اُن کو سب مسلمان کر لیا جائیگا بالکل غلط ہیں اور اپنا یہ شاہی قول یا کہ ایک شخص بھی اصطباغ لینے کے لئے مجبور نہ کیا جائیگا مگر مسلمان اچھی طرح جانتے تھے کہ عیسائیوں کے قول و قرار کی کیا قدر قیمت ہے اس لئے انہوں نے اُن کی مٹھی مٹھی باتوں کو گویا سنا ہی نہیں۔ اُن کو خود بھی یقین نہ تھا کہ اُن کی بات مانی جائیگی اس لئے انہوں نے بہت ہی جلد اتنی فوج جمع کر لی کہ گویا اُن کو از سر نو اس ملک کو فتح کرنا ہے۔ اس فوج کو لے کر وہ کم مارچ کو برٹش اور بہت ہی جلد مسلمانوں کی ضد کو ٹوڑ دیا۔ باغیوں نے عیسائی ہونا اور پچاس ہزار روکیٹ جرمانہ دینا منظور کر لیا مگر جس علاقہ میں قند نشیب فراز ہو وہاں یہ ہونا ہی تھا کہ اگر ایک جگہ بغاوت فرو کی جاتی تو دوسری جگہ شروع ہو جاتی تھی۔ سال

(بقیہ صفحہ ۳۹) کو بہت غصہ آیا ہے اور انہوں نے لکھا ہے کہ یہ وہ انعام ہے جو ہمیشہ اُن لوگوں کو ملا کیا ہے جو ان گناہوں کو عیسائی بنانے کی کوشش کرتے ہیں خواہ ان مقدس لوگوں کی نیت کیسی ہی بخیر کیوں ہو اور خواہ انہوں نے قواعد کیسا کتنا ہی خیال کیوں نہ رکھا ہو۔ یلیکوں کو عیسائی کرنے کے لئے مجبور کرنا اُن کی تعذیب کرنی اور زندہ جلانا بالکل جائز تھا کیونکہ اُن کے والدین ایک مرتبہ اصطباغ پاکر مذہب سبچی سے برگشتہ ہو گئے تھے اس لئے ظاہر ہے کہ اُن کی اولاد پر کلیسا کو ہر طرح کا حق حاصل تھا (دیکھو بیٹا کی تاریخ مسلمانان سپین مطبوعہ بلنسیہ ۱۹۱۵ء صفحہ ۶۲۶) + (مصنف)

یعنی اس معاملہ میں قابل لحاظ امر یہ ہے کہ یہ معافی نامہ صرف فرڈی نینڈ کی طرف سے تھا اس میں از ایلا کا نام تک نہ تھا حالانکہ غرناطہ کو سلطنت قشتالہ سے حکم کیا گیا تھا اور اس سلطنت کی مالک از ایلا تھی نہ کہ فرڈی نینڈ + (مصنف)

گزر گیا مگر فرڈی نینڈ فوجی نقل و حرکت میں مصروف رہے عیسائی و غلطین کو بھی اپنی مدد کے لئے بلایا اور ان لوگوں کو نو عیسائیوں کو کوہستان میں ہندو نصیحت کے لئے بھیج دیا۔ یہ کام خطرہ سے خالی نہ تھا چنانچہ باوجود اس کے کہ ان کی حفاظت کے لئے فوج کے دستہ رکھے جاتے تھے مگر کچھ بھی بہت پادریوں کو شرف شہادت حاصل ہو ہی گیا جو ذریعہ کہ (حضرت مسیح علیہ السلام) کلون پھیلانے میں اختیار کئے گئے تھے وہ کسی طرح رفیق و ملاطفت کئے نہ تھے اندراش کی جامع مسجد میں عورتوں اور بچوں نے پناہ لی تھی اس لئے مسجد کو بارود سے اڑا دیا گیا۔ جب بلیق پر قبضہ کیا گیا ہے تو تمام مردوں کو قتل اور عورتوں کو کنیز کی بنالیا گیا۔ بخار اور گوٹھار کو فتح کر کے وہاں کے تمام باشندوں کو غلام اور کنیز کر قرارے دیا گیا جتنے بچے گیارہ برس سے کم عمر کے تھے ان سب کو ان کے والدین سے چھین کر ”نیک“ عیسائیوں کے حوالہ کر دیا گیا کہ ان کو دین سکھائیں۔ یہ ایک نہایت اچھی تدبیر تھی جس کا نتیجہ یہ بتلایا جاتا ہے کہ سیروٹا بھولا اور دیگر مقامات کے دس ہزار مسلمان عیسائی بنائے گئے۔

بظاہر یہ معلوم ہوتا تھا کہ بغاوت کا خاتمہ ہو گیا ہے۔ ۲۴ جنوری ۱۸۵۷ء کو فوج موقوف کر دی گئی۔ لیکن جو مثال کہ بلیق اور گوٹھار میں قائم کی گئی تھی رونڈا اور سیرا بریجا کی رعایا پر اس کا الٹا اثر پڑا۔ یہ لوگ ڈر گئے کہ کہیں ان کو بھی سیر عیسائی نہ بنالیا جائے۔ عیسائی جو ان پر آئے دن حملے کرتے رہتے تھے اس سے بھی وہ چڑ گئے تھے۔ یہ ایسی دایمی شکایت تھی کہ صلح و آشتی کی کوشش اگر خلوص کے ساتھ بھی کی جاتی تھی تو وہ بیکار ہو جاتی تھی۔ ان حملوں کے جواب میں مسلمان بھی انتقامی حملے کرتے رہتے تھے اس کے انسداد کے لئے ہر بار اندلیہ کی فوج کو طلب کرنا پڑتا تھا۔ فرڈی نینڈ نے ایک علان عام جاری کر دیا کہ جو لوگ عیسائی نہیں ہونا چاہتے وہ دس روز کے اندر اندر ملک سے نکل جائیں، نیز یہ کہ جو عیسائی ہو جائیں گے ان کی پوری حفاظت کی جائیگی اور جو ملک سے نکلنا چاہیں گے ان کو ایذا رسانی سے محفوظ رکھا جائیگا۔

سیرا بریجا کے باغیوں نے اپنے آپ کو حکام کی تفویض میں دینے سے انکار کر دیا۔ ۲۳ فروری کو ایک فوج انونڈوڈی ایگیولا (گوٹھار وڈی کا رڈودا کے بڑے بھائی) اور ایک اور مشہور معروف سپینی انسر کی سرنگی

میں روڈا سے بھی گئی۔ مسلمان ایک ایسے قلعہ پر قبضہ کئے ہوئے تھے جو کلاوئی کے علاقہ میں ناقابل تسخیر سمجھا جاتا تھا۔ ۱۶ مارچ کو اس غیر قواعدان فوج نے، جو لوٹ کھسوٹ کو اپنا مقصد اصلی سمجھے ہوئے تھے، بغیر کسی منظم طریقہ کے ادھر ادھر حملے کئے؛ مسلمانوں نے نہ صرف اس فوج کو شکست ہی دی بلکہ بھاگتے ہوئے سپاہیوں کا تعاقب کیا۔ آخر ایگیولا نے بڑھ کر مسلمانوں کو مراجعت پر مجبور کیا۔ یہ دیکھ کر سپاہی پھر لوٹ کھسوٹ پر پڑ گئے۔ مسلمانوں نے جب یہ حالت دیکھی تو وہ واپس موئے، اور ایسا سخت حملہ کیا کہ ان ٹیڑھوں سے بھاگتے ہی بن پڑا۔ ایگیولا ٹھہری بھرتیوں کے ساتھ رات کو اکیلارہ گیا۔ مسلمانوں نے اُس کو گھیر لیا اور سخت مقابلہ کے بعد اُس کو قتل کر ڈالا۔ یہ ایسی سخت مصیبت تھی کہ تمام سپین میں ایک سناٹا ہو گیا۔ فردی نینڈ دربار شاہی کی شجاعت کو لے کر غناطہ سے بھاگے ہوئے آئے اور یہ ارادہ کیا کہ جنگ کو سختی کے ساتھ جاری کریں لیکن جب انہوں نے اپنی فوج کی بُزدلی اور پہاڑوں کی ناقابل تسخیر حالت پر غور کیا تو انہیں معلوم ہوا کہ فوج کے بل بوتے پر وہ کچھ بھی کامیابی حاصل نہیں کر سکتے۔ ادھر از ایلا کو زریاٹ تھی اور وہ یہ چاہتی تھیں کہ مسلمان ایک ہی دن میں ملک بدر کر دیئے جائیں۔ عیسائی تو یوں بجاالت تذبذب بیٹھے ہوئے کچھ سوچ رہے تھے کہ مسلمانوں نے صلح کے لئے خط و کتابت شروع کی اور یہ درخواست کی کہ انہیں ملک چھوڑ دینے کی اجازت دی جائے۔ فردی نینڈ نے اس کو تسلیم کر لیا کہ خود ان کی اور خدا تعالیٰ کی خدمت اسی میں ہے کہ ان لوگوں کا افریقہ پہنچ کر مسلمان رہنا اس سے بہتر ہو گا کہ وہ سپین میں ایسے عیسائی رہیں جیسے کہ وہ ہیں لیکن باوجود اس کے انہوں نے ایک بڑے مزے کا سودا یہ کیا کہ جن لوگوں میں س ڈوبلیٹ فی کس ادا کرنے کی استطاعت ہو وہ چلے جائیں جو لوگ کہ ادا نہ کر سکیں ان ہی کی تعداد زیادہ تھی وہ یہیں ہیں اور عیسائی ہونا منظور کریں۔ جو گروہ کہ یا یوٹھنگی تلوان جانے پر تیار ہو گیا اُس کے ساتھ فوج کا ایک دستہ کر دیا گیا کہ ان کو ایسٹریچ پونا کے بندر تک پہنچائے۔ وسط اپریل تک سیراٹھی بڑا کے مسلمانوں نے اسی شرط پر ہتھیار ڈال دیئے۔ سیرا بریجا اور دیگر مقامات کے لوگوں نے یہ انتظار کر کے کہ جانے والے لوگ بجائیت ملک بربر پہنچ جائیں اپنے آپ کو عیسائیوں کے سپر کر دیا علاقہ زیریں کے نو عیسائی جو کہ ہستان میں چلے گئے۔ فردی نینڈ کی اجازت سے اپنے وطن میں واپس چلے آئے۔

اپنے ہتھیار رکھ دیئے اور اپنی جاہلاد کی ضبطی منظور کر لی۔ رہ گئی اُن کی ذات اُس کو انہوں نے اپنے بادشاہ کے رحم پر چھوڑ دیا۔ اتنا غنیمت تھا کہ اُن کی جانیں چھوڑ دی گئیں۔ غرض یوں وہ بغاوت جو شیمینیس کی یہودہ جوش مذہبی سے پیدا ہوئی تھی بمشکل تمام ختم ہوئی۔ مسلمانوں کی بہت بڑی تعداد نے تو بروء معاہدہ اور چوری چوری ملک چھوڑ دیا اور نہاروں مسلمان اپنے مصایب پر رُٹھ گئے، اور اُس مذہب سے نفرت کرنے کے لئے باقی رہ گئے جس کے اختیار کرنے پر وہ مجبور کئے گئے تھے۔ یہ معلوم ہوتا ہے کہ بے ناء فساد قائم رکھنے اور مسلمانوں کو چرانے کے لئے یہ سخت احکام جاری کر دیئے گئے کہ نو عیسائی ملک سے باہر نہ جاسکیں، جو لوگ کہ اس کی کوشش کریں اُن کو گرفتار کر کے محکمہ احتسابِ منہ گے سپرد کر دیا جائے۔ یہ حکم تھا کہ جو ہزاران ایسے مسافروں کو لے جانے کا قصد کرے اُس کی جاہلاد ضبط کر لی جائے اور اُس سے ہر طرح کے تعلقات قطع کر دیئے جائیں۔ اس کی دلیل یہ تھی کہ چونکہ نو عیسائی کلیسا کی آغوش شفقت میں آپکے ہیں اُس لئے وہ اُس کے حدود اختیارات سے باہر نہیں جاسکتے۔

الفجارہ کے علاقہ میں عیسائی بنانے کی تدبیر کو تقویت دینے کے لئے فرڈی نینڈ نے ۱۸۷۱ء کو ایک فرمان جاری کیا جس کے موافق تمام نو عیسائیوں پر وہ ٹیکس معاف کر دیا جو مسلمانوں کو اپنی جان مال کے لئے ادا کرنا پڑتا تھا۔ اُس کے بعد اُن سے صرف عشر اور چنگی یعنی قرار پائی، جو تمام عیسائیوں کو دینی پڑتی تھی۔ وہ از روء قانون ہر حال میں عیسائیوں کے برابر قرار پائے۔ اُن کے مقدمات کا فیصلہ عام حکام کے سپرد کر دیا گیا۔ اُن کو عیسائیوں میں ملا جلا دینے کی یہ اچھی تدبیر تھی لیکن جو ظلم کہ اُن پر ہو چکے تھے وہ ایسے نہ تھے کہ یہ وعدے اُن کے زخموں کا مرہم بن سکیں، کیونکہ نو عیسائی اب بھی شک کی نگاہ سے دیکھے جاتے تھے۔

یکم ستمبر ۱۸۷۱ء کو ایک فرمان جاری ہوا کہ یہ نو عیسائی، ظاہر یا پوشیدہ طور پر ہتھیار نہ رکھنے پائیں۔ اگر کوئی اس کا مرتکب ہو تو پہلے جرم میں ضبطی جاہلاد اور دو ماہ قید کی سزا دی جائے اور دوسری مرتبہ سزا موت پائے۔ اس فرمان کی تجدید ۱۸۷۱ء اور ۱۸۷۲ء میں کی گئی۔ وہ زمانہ ایسا تھا کہ جس کی لاشی اُس کی بھینس“

بہرہ جو لوگ کہ بخوران اور اندراش میں قتل ہوئے تھے اُن کی اولاد سے یہ بھی وعدہ کیا گیا کہ اُن کے مقتول یا قیدی رشتہ داروں کی خود پیدا کردہ یا جیدی جاہلاد بطور انعام تبدیل مذہب اُن کو عطا کر دی جائیگی، (مصنف)



اُس زمانہ میں ذرائع حفاظت خود اختیاری کی سخت ضرورت تھی، مہتمیار رکھوالینا نہ صرف ذیل کن سزا تھی بلکہ سخت ترین بے رحمی۔ مگر ہمیں آگے چل کر معلوم ہوگا کہ یہ ایک لمبے سلسلہ کی سب سے پہلی کڑی تھی، کیونکہ غلط کاری تو ظلم ہی سے قائم رہ سکتی ہے۔

تاج قشتالہ کے زیر اثر جو دوسری کوششیں ملک بھر میں ایک ہی مذہب رکھنے کی گئی، اُس کے لئے ازامیلا عام طور پر مستحق توصیف سمجھی جاتی ہیں۔ یہ یقینی بات تھی کہ جو لوگ یوں جبراً عیسائی کئے گئے ہوں اُن کے خلوص پر کسی طرح اعتماد نہیں ہو سکتا تھا لیکن ساتھ ہی یہ کہا جاتا تھا۔ کہ اصطبارغ لینے سے مسلمانوں کو کم از کم نجات ابدی تو حاصل ہو جانا یقینی ہے، اب اگر وہ اس سے فائدہ نہ اٹھائیں تو نتائج کے وہ خود ذمہ دار ہونگے۔ اس کے علاوہ اگر ان مسلمانوں کے بیٹے دیندار نہیں ہیں تو نہ سہی جب پوتوں کی پرورش کلیسا کے زیر اثر ہوگی تو وہ اپنے باپوں سے بہر کیف بہتر ہونگے۔ امت محمدیہ (علیہ الصلوٰۃ والتیمید والسلام) کی تباہی سے خدا کی بادشاہت بڑھیکے گی اور اگر ملک میں ایک ہی مذہب ہوگا تو امن و امان رہیگا۔ اُس قسم کے دلائل وہ دیندار بزرگ پیش کیا کرتے تھے جو ہر وقت ملکہ ازامیلا کو گھیرے رکھتے تھے۔ یہ امید ہی نہ تھی کہ شیمینیس جو ملکہ کے بڑے معتمدین میں سے تھے اُس کام کو مکمل کرنے میں تامل کریں گے جو انہوں نے ایسے خوش آئند طریقہ سے غرناطہ میں شروع کیا تھا۔ کسی ایسا ہی سخت رعب اثر تھا کہ جس کی وجہ سے ملکہ اتنی اندھی ہو گئیں کہ انہوں نے وہ کام شروع کر دیا کہ جس کی وجہ سے وہ ابلا بادل تک کے لئے بدنام ہو گئیں۔ غرناطہ میں جو جبراً عیسائی بنانے کا کام شروع ہوا تھا، اس کی یوں کسنا چاہئے کہ اتفاقاً شروع ہو گیا تھا۔ بعد میں معاملہ تنا بڑھ گیا کہ اُن لوگوں پر فوج کشی کرنی پڑی کہ جو بے چین ہوئے تھے۔ کوہستانیوں کو اختیار دے دیا گیا تھا کہ خواہ وہ عیسائی ہوں یا منظور کریں یا نہ کریں جن لوگوں نے کہ تبدیل مذہب انکار کیا، اور صاحبِ مقدرت تھے اُن کو اس شرط پر کہ وہ اپنا خرچ خود برداشت کر لیں، ملک چھوڑنے کی اجازت دیدی گئی۔ قشتالہ کی سلطنت میں ایک زمانہ بعید سے مدِ علین امن و امان سے قناعت کئے ہوئے پڑے تھے اور جو معاہدات اُن کے ساتھ صدیوں پہلے ہو چکے تھے اُن کی پابندی میں سلطنت کی مصلح و فلاح میں مدد دیتے چلے آ رہے تھے۔ یہی وجہ



تھی کہ اُن کا دین بچا ہوا تھا، اور اُن کو اجازت تھی کہ وہ اپنے ہی قانون کے پابند رہیں۔ اب ان معاہدات کی کھلی کھلی مخالفت کرنا اور بغیر کسی طرح کے بہانے کے اُن کو تبدیل مذہب پر مجبور کرنا دینی و دنیاوی قوانین کی ایسی سخت خلاف ورزی تھی کہ اُس کو کسی عالم دینی کی زبان زوری بھی جائز قرار نہیں دے سکتی۔ اس کے علاوہ ایک وفادار اور قانع رعایا کو اس طرح بے چین کر دینا اور سازشیں کرنے پر مجبور کرنا، کہ ملک کے سیاست دان کئی نسل تک آرام کی نیند نہ سو سکیں، محض ذیوائی پن تھا۔

یہ سب کچھ صحیح، لیکن ازاں پہلے اپنے اندھا دھند جوش مذہبی میں ہر طرح کی غلطی اور حماقت کی مرتکب ہونے پر تیار تھیں چنانچہ ابتدائیوں ہوئی کہ ۲۰ جولائی ۱۸۵۸ء کو یہ نو حکم جاری کیا کہ کوئی مسلمان صوبہ غرناطہ میں داخل نہ ہونے پائے تاکہ نوعیسا اُن کے تعدیہ اور صحبت سے نہ بگڑ جائیں۔ یہ تھا وہ طریقہ استدلال جو ان کی ضمیر کو بہکانے کے لئے کام میں لایا گیا۔ حکم جاری ہونے کو تو ہو گیا، مگر اُس کی تعمیل ہونی ناممکن تھی۔ کیونکہ بار برداری اور مال تجارت کو ادھر سے ادھر پہنچانے کا کام مدح لین کے ہاتھ میں تھا۔ اور سینکڑوں باتیں تو ایک طرف سخت مشکل تھی کہ شہر غرناطہ غلہ کے لئے علاقہء بیرونی کا محتاج تھا۔ اس لئے کچھ اور فوری تدبیر سوچنی پڑی۔ بہت غور و خوض کے بعد ۱۲ فروری ۱۸۵۸ء کو ایک اور فرمان جاری ہوا جس کے اتنے دور تک پہنچنے والے نتائج برآمد ہوئے جہاں تک انتہاء نعصب مذہبی کا خیال تک بھی نہیں پہنچ سکتا تھا۔ اگر مسلمانوں کو غرناطہ جانے سے نہ روکا جاسکا، تو سب سے بہتر تدبیر یہ سوچی گئی کہ وہ مسلمان ہی نہیں سب کو زیر حمایت سلطنت قشتالہ عیسائی بنا لیا جائے۔ رہ گئے مسلمان غلام ان سے کوئی شکر نہ رکھا جائے، مگر اُن کو ممیز رکھنے کے لئے ہر وقت بیڑیاں پہنے رہنے کا حکم دیا جائے۔ یہ بھی کہا گیا کہ چونکہ بطور شکرانہ اُن ہی غرناطہ کو اُس کے دشمنوں کی ناپاکی سے پاک کر دیا گیا ہے، تو نوعیسا اُن کو ان کفار کی چھوت سے محفوظ رکھنا ضروری ہے، اس لئے سلطنت قشتالہ ولیوں کو ان کے قدموں سے پاک رکھنا بھی لازمی ہے چنانچہ یہ حکم جاری کر دیا گیا کہ آخر اپریل تک کوئی مسلمان باقی

نہ رہے، یعنی تمام مسلمان مرد جن کی عمر چودہ برس سے زیادہ ہو، اور تمام مسلمان عورتیں جن کی عمر بارہ سال سے زیادہ ہو ملک بدر کر دیئے جائیں۔ بظاہر سچوں کو رکھ لینے کا اس واسطے حکم تھا کہ وہ اپنے والدین سے جدا کر کے عیسائیوں کی تربیت میں رکھ کر عیسائی بنائے جائیں گے۔ جلاوطنوں کو یہ اجازت دی گئی کہ سواء سوئے اور چاندی کے جو کچھ وہ اپنے ساتھ لے جانا چاہیں لے جائیں۔ جلاوطنی کی سزا سننے ہی بھر کی تھی کیونکہ اس کے لئے ایسی ایسی شرطیں لگائی گئی تھیں کہ جلاوطنی بھی ناممکن تھی۔ حکم تھا کہ جلاوطن سواء بسکے کے بندر کے اور کہیں سے نہ جاسکیں اگر کہیں او سے جانے کی کوشش کریں گے تو ضبطی جاہلاد کے علاوہ سزا موت دی جائیگی۔ ان کو کسی ایسے مقام میں جانے کی اجازت نہ تھی جو سلطنت نواریا رخن میں واقع ہو، چونکہ ترکوں اور فریقیہ کے مسلمانوں میں لڑائی ہو رہی تھی اس لئے وہ ان دونوں میں سے کسی کے یہاں پناہ نہ لیں۔ اگر انہیں جانا ہی ہو تو مصر جائیں یا کسی اور جگہ۔ وہ واپسی کا کسی حال میں بھی قصد نہ کریں۔ سلطنت قشتالہ میں قدم رکھنے کی ہمیشہ کے لئے انہیں ممانعت تھی خواہ وہ عارضی ہی ہو۔ اگر وہ ان احکام کی خلاف ورزی کریں گے تو سزا موت پائیں گے اور جاہلاد ضبط کی جائیگی۔ اور اس کے لئے باقاعدہ مقدمہ چلانے کی ضرورت نہ ہوگی۔ جو شخص ماہ اپریل کے بعد انہیں اپنے یہاں پناہ دیگا اس کی بھی جاہلاد ضبط کر لی جائیگی۔ ان احکام کا اگر اس واقعہ سے مقابلہ کیا جائے کہ جب مسلمانان پرنگال کو ۱۹۴۷ء میں بڑے تپاک سے پناہ دی گئی تھی تو تعجب ہوتا ہے کہ ازابیل کی پالیسی میں شمینیس کی جابرانہ ترکیبوں کے کتنا زمین آسمان کا فرق آگیا تھا۔

جب غراطہ کو جبراً عیسائی بنانے پر مکتہ صینی کی گئی اور یہ شک ظاہر کیا گیا کہ ایسی صورتوں میں صطباغ دینا جائز بھی ہے یا نہیں تو اس کا کچھ اثر پڑا، اور اسی لئے نئے فرمان میں یہ کارستانی کی گئی کہ کسی قسم کی کوئی شرط نہ رکھی۔ صرف اس کی عبادت سے یہ نتیجہ نکالا جاسکتا تھا کہ شہر بدر ہونے سے بچنے کی صورت تبدیل مذہب ہی ہے۔ اس کا یہ مطلب تھا کہ مسلمانوں کا عیسائی ہو جانا ان کی اپنی مرضی اور پسند کا نتیجہ معلوم ہو۔ مکاری اس طرح ظاہر ہوتی ہے کہ ہم کہ معتبر ذرائع و

ماخذ سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ ادھر تو جلا وطنی اختیاری قرار دی گئی، ادھر اس کے لئے ایک میعاد قرار دیدی گئی، اور جب یہ میعاد گزر گئی تو کسی کو جاننے کی اجازت نہیں دی گئی، بلکہ سب کو اصطبارغ لینے پر مجبور کیا گیا۔ نام و نمود کو محض خانہ پری کرنے کے لئے، ایک تنگ وقت میں، کچھ غلطیوں کی گئی، تاکہ ملکہ کی راج ہٹ پوری ہو جائے اور بد قسمت بدجلین گروہ درگروہ (حضرت مسیح علیہ السلام) کا دین قبول کرنے پر مجبور کئے گئے۔ ۲۴ اپریل کو اویلا نے فردی نینڈ اور ازابیلا کو اطلاع دی کہ دو ہزار نفوس عیسائی ہو گئے ہیں، اور ان میں سے کوئی شخص ملک بدر نہیں ہونا چاہتا۔ ازابیلا کو ان نو عیسائیوں کے خلوص پر تو کسی طرح ہمتا تھا ہی نہیں، وہ کسی طرح ان لوگوں کے دھوکے میں آہی نہ سکتی تھیں۔ چنانچہ جب ان نو عیسائیوں نے یہ چاہا کہ وہ کسی ایسے علاقے میں جا کر رہیں، کہ جہاں ان کی قیدوں میں کچھ کمی آئے تو، اکتوبر کو انہوں نے ایک یہ حکم جاری کیا کہ یہ لوگ دو برس تک نہ اپنی جایداد فروخت کر سکتے ہیں نہ سلطنت قشتالہ سے ارغون، بلنسیس یا پرتگال جاسکتے ہیں، اور اگر جانا ہی چاہیں تو بحری سفر اختیار نہیں کر سکتے، بلکہ خشکی کے راستہ جائیں، اور یہاں اس کی ضمانت دے جائیں کہ جیسے ہی وہ اپنا کام کر چکیں پھر الٹے آجائیں گے۔ ازابیلا نے اس معاملہ میں خدا تعالیٰ کی اتنی بڑی خدمت کی تھی کہ ان کا یہ خیال صحیح تھا کہ وہ انعام الہی کی مستحق ہو گئی ہیں، مگر اس میں سخت مایوسی ہوئی، ملک پر وہ مصایب آئے کہ جس کچھ حد حساب نہیں کر سکتے تھے، لے کر شہر تک ملک میں سخت قحط پڑا، اور شہر میں دبا آئی۔ حیرانی کی بات یہ ہے کہ اس بائیں پادری ہی زیادہ مرے چنانچہ برنیلڈز کی تحریر سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ رپورٹ اپنی تاریخ میں لکھتے ہیں کہ جن لوگوں نے عیسائی ہونے سے انکار کیا، وہ جلا وطن کر دیئے گئے۔ مگر اس کے ساتھ ہی وہ یہ تسلیم کرتے ہیں کہ وہ لوگ بخوشی خاطر عیسائی نہیں ہوئے، (مصنف)

بحری سفر کی ممانعت بظاہر اس لئے کی گئی تھی کہ مسلمان افریقہ نہ چلے جائیں، اس میں شک نہیں کہ بہت سے آدمی چلے گئے تھے، مگر بلیا یہ یقین دلاتے ہیں کہ اگر مارکیو میڈاز نہ ہوتے تو جس طرح یہودیوں کو جلا وطن ہونا پڑا، اسی طرح مسلمانوں کو بھی ہونا پڑا، کیونکہ ان کا جوش مذہبی ایسا اندھا تھا جیسا ان لوگوں کا جنہوں نے بادشاہ کو اس پر رایل کیا کہ وہ تمام مسلمانوں کو عیسائی کر لیں، اور وہ بھی بغیر تعلیم و تلقین کے، جس کی تاکید نہ صرف قانون دینی کے موافق ہے بلکہ دنیوی قانون کے تحت بھی نہایت ضروری ہے۔ (مصنف) Bernardex.

ہے کہ القلعہ دی وڈیرا میں تیرہ پادریوں میں سے بارہ مر گئے؛ اٹھیرا میں چار پادری مرے باقی تمام پادری بیمار تو ہوئے مگر اچھے ہو گئے۔ برنیلڈیز کے تحت میں پانچ سو آدمی تھے، اُن میں سے ایک سو ساٹھ کو اُس نے اپنے ہاتھ سے دفن کیا۔ یہی کیفیت تمام اندلیہ اور قشالہ کی تھی۔ شہر میں ایسی شدید وبا پھیلی کہ جس میں سپین کی آدھی آبادی رہ گئی۔ اُس کے بعد بھی سخت وبا ویاں آئی۔ وباء ہوئی تو شہر میں ایسا بڑی دل آیلکہ اُس نے سوچ کو بھی چھپا دیا چار پانچ فرسنگ لمبی اور دو یا تین فرسنگ چوڑی زمین کے سبز کو اُس نے اس طرح چاٹا کہ سولہ انگوروں کے درختوں کے کسی چیز کا نام و نشان بھی نہ چھوڑا۔

۲۶ نومبر شہر کو زامبیلہ مگر گئیں۔ اُن کے بعد چند روز فلپ اور جوآن (شہر نمک)

شاہ شطرنج رہے، حقیقت میں فردی مینڈ ہی قشالہ اور ارغون کے بادشاہ تھے۔ اگرچہ مذہب کے متعلق وہ پر جوش آدمی تھے، لیکن ملکی سیاسیات کے مقابلہ میں وہ شدید تعصب کتا پن سے کام نہ لیتے تھے۔ وہ اس بات کو اچھی طرح جانتے تھے کہ قانع رعایا غیر قانع سے اچھی ہوتی ہے۔ وہ یہ نہ چاہتے تھے کہ چھوٹے چھوٹے کر کے رعایا کو ستائیں بلکہ اُن کا رجحان امن و امان کی طرف تھا۔ قشالہ کے مدحیں اصطبارغ پاکر مار سکوز (مولدین) کہلائے (آئندہ ہم ان کو مولدین ہی کہیں گے) اور یہ لوگ محکمہ احتساب محکمہ کے زیر اثر کر دیئے گئے۔ یہ مشہور بات تھی کہ انہوں نے محض ظاہری طور پر اپنا مذہب تبدیل کیا تھا، حقیقت میں دل کے ساتھ اپنے آبا و اجداد کے دین پر قائم تھے۔ حتیٰ کہ جہاں تک اُن سے ہو سکتا تھا وہ اپنے فرائض دینی چھپ کر ادا کرتے تھے۔ لہٰذا اگر کسی کو یہ معلوم ہو جاتا تو وہ مستوجب سزا ہوتے۔ قشالہ کے محکمہ احتساب محکمہ کے اس زمانہ کے کاغذات بہت ہی کم ملتے ہیں، جتنے بھی ملتے ہیں اُن سے کوئی صحیح نتائج اطمینان کے ساتھ اخذ نہیں کئے جاسکتے۔ جتنے کاغذات مجھے ملے اور اُن کو مطالعہ کرنے اور غور کرنے کا مجھے موقع ملا،

یاد ہو گا کہ جب منصور اعظم نے (خدا تعالیٰ اُن پر اپنی رحمت واسحنازل کرے) میدان جہاد میں انتقال فرمایا

تو پادریوں نے لکھا تھا کہ ”منصوفی النار ہوا“ زامبیلہ کی نسبت میں اور سارے مسلمان کیا کہیں؟ (مترجم)

اُن سے معلوم ہوتا ہے کہ ہائی کلیسا کی نظر عنایت اب تک بھی زیادہ تر یہودی الاصل نو عیسائیوں کی طرف تھی، مولیدین کو ابتداءً انہوں نے بہت ہی کم چھیڑا۔

ڈنیر اب تک محتسب اعظم تھے، شاہ اسمیں اُن کو اپنے عہدہ سے مستعفی ہونے پر مجبور کیا گیا اور اُن کی جگہ شیمینیس کو مقرر کیا گیا۔ وہ ایک مدت سے اس کے خواہشمند چلے آتے تھے محتسب اعظم ہوتے ہی انہوں نے کلیسا کے تمام عیسائیوں اور اُن کی اولاد کے متعلق ہدایات جاری کیں کہ معاملات مذہبی میں اُن کا یہ کیا ہونا چاہئے، اُن کے گرجا میں باقاعدہ طور پر حاضر ہونے کے لئے کیا تدابیر اختیار کی جائیں، اُن کو مبادیات مذہب کی کس طرح تعلیم تلقین کرنی چاہئے، مسلمانوں اور یہودیوں کے جو مراسم باقی ہوں وہ اُن لوگوں سے کس طرح نکالے جائیں اور جاؤ، ٹوٹنے اور اور توہمات کو اُن میں سے کیونچھ نکالا جائے۔ یہ معلوم کرنا کچھ آسان نہیں ہے کہ شیمینیس کو یہ ہدایات جاری کرنے کی کیا ضرورت داعی ہوئی تھی لیکن یہ مشکل معلوم ہوتا ہے کہ کلیسا اور کلیسائی اختیارات کا ایک پرجوش حامی مسلمانوں کے جلا وطنی کے حکم سے پانچ سال کے بعد ایسی ہدایات جاری کرنے کا اقدام کرے گا، جن سے یہ معلوم ہو کہ کلیسا نے نو عیسائیوں کے متعلق اپنے فرائض کے ادا کرنے میں غفلت کی ہے لیکن جو کچھ بھی ہو اس میں کلام نہیں کہ ہائی کلیسا اپنے دنیاوی اور دینی نفع سے کسی طرح غافل نہ تھے، کیونکہ جب خزانہ شاہی نے مساجد پر اُن کے بند کر دینے کے بعد قبضہ کیا تو کلیسائیوں نے یہ غدر پیش کیا کہ یہ جاہلاد کو غلطی ہی سے سنی خدا کے کام کے لئے دی جا چکی ہے، اس لئے وہ دنیاوی ضروریات کے لئے نہیں لی جاسکتی۔

یوں یہ شکایات شروع ہوئیں کہ کلیسا نے اپنے فرض سے غفلت کی، اور اُن لوگوں کو تعلیم نہیں دی جن کو محکمہ احتساب مجتہد اس لئے سرایتیاً لکھا کہ وہ مذہبی معلومات میں اہل مطلق ہیں۔ یہ شکایت آخر تک برابر رہی، جیسا کہ اوراق مابعد سے ظاہر ہو گا۔ شیمینیس کے احکام پر معلوم ہوتا ہے کہ بہت کم توجہ کی گئی، کیونکہ ہمارے ساتھ کو فرڈی نینڈ نے اُن کو یہ لکھا کہ وہ شتہا شاہی کے ذریعہ سُن کے تمام ماتحت پادریوں کی توجہ اس طرف مبذول کر رہے ہیں کہ مسلمان اور یہودی الاصل نو عیسائی اب تک مذہب کیتھولک کے مراسم سے باہر نا آشنا ہیں۔ انہوں نے شیمینیس کو یہ بھی حکم دیا کہ وہ ان نو عیسائیوں کو نماز میں شامل ہونے پر مجبور کریں، اُن کی تعلیم دین

کا انتظام کریں اور تمام پادریوں کو تاکید دی حکم دیں کہ اس معاملہ پر خاص طور سے توجہ کریں اس کے ساتھ ہی فردنی نے جو لیسٹانی سے یہ درخواست کی وہ محتسبین کو یہ اختیارات دیدیں کہ وہ نو عیسائیوں کے ساتھ نرمی کا سلوک کریں جو بروء قانون کلیسا وہ پوپ کی اجازت کے بغیر نہیں کر سکتے تھے چونکہ اس کے ان تدابیر کا سلسلہ شروع ہوتا تھا جو مولدین کے متعلق اختیار کی گئی تھیں اس لئے یہاں یہ ذکر کر دینا مناسب معلوم ہوتا ہے کہ محتسبین کو یہ اختیارات حاصل ہیں کہ وہ اس قانون کا اعلان کر دیں جو ایڈکٹ آف گریس کہلاتا ہے اور جس کے موافق ایک ایسی میعاد مقرر کی جاسکتی ہے (جو عام طور پر تیس دن سے کم نہیں ہوتی تھی) کہ جس میں گمراہ عیسائی حاضر ہو کر اپنے اوغیر کے گناہوں کا اعتراف کر کے ضابطی جاہل اور موت سے بچ سکتے تھے اور ان کے بدلے میں محتسبین کے اختیارات تینری کے موافق عقوبتِ مینہ مالی یا روحانی پاسکتے تھے۔ وہ اپنی غلط کاریوں کا اعتراف علی رؤس الاشهاد کرتے تھے اور سب کے سامنے ہی کلیسا سے رعایات پاتے تھے۔ مگر یہ رعایت خود ایک طرح کا تاوان تھا کیونکہ اگر وہ پھر وہی غلطی یا گناہ کرتے تھے تو بروء قانون کلیسا ان کی منہ صرف یہ تھی کہ وہ زندہ جلا دیئے جائیں علاوہ بریں ان پر اور بہت سی قیود ڈال دی جاتی تھیں یہ قیود نہ صرف مرتکب گناہ پر ہی ڈالی جاتی تھیں بلکہ اس کی اولاد جو مردوں میں۔ دونسلوں تک اور عورتوں میں ایک نسل تک قائم رہتی تھیں یعنی وہ کسی معزز یا زیادہ خواہ کے عہدہ پر مقرر نہیں کیا جاسکتا تھا اور ہر معاملہ میں اس کو کلیسا سے اجازت لینا پڑتی تھی اس کے علاوہ سپین کے خاص قانون کے موافق وہ ہتھیار نہیں لگا سکتا تھا نہ گھوڑے پر سوار ہو سکتا تھا نہ شہین پکڑے جو اہرات سونے اور چاندی کے زیورات پہن سکتا تھا نہ خاص قسم کے پیشے مثلاً طبابت جراحی عطاری وغیرہ اختیار کر سکتا تھا۔ معلوم ہی ہوگا کہ کلیسا اپنے گنہگار بچوں پر کسی طرح کا جرم نہیں کرتا تھا خواہ وہ اپنے گناہوں پر کتنے ہی شرمندہ کیوں ہوں نظر برائیاں ملتا کی شرائط ایسی نہیں تھیں کہ ان کی طرف کسی کوشش ہو۔

چونکہ محکمہ احتسابِ محکمہ کو دینی قانون کے احکام میں کسی طرح کی رعایت دینے کا اختیار حاصل تھا اور چونکہ

پھر مسلمان اس پر توجہ کریں کہ بحرم کی اولاد کیوں مستوجبِ سزا ہوئی۔ وہاں نگرینوں کی سی نصف حکومت تھی نہیں کہ صریحاً ہی مجرم اطلاع دینے کے قصور کوئی اثر نہیں پڑتا ہاں تو خالص عیسوی حکومت تھی کیا یہ مسیح قائم دینے کے گناہ عسراً تھا کہ رسول پر سزا پھر عادیانگنا (منہ جرم)

فرڈی نینڈ یہ چاہتے تھے کہ کچھ نرم تدبیر اختیار کی جائیں جو بغیر پوپ کی اجازت کے اختیار نہیں کی جاسکتی تھیں اس لئے انہوں نے جناب پوپ کو لکھا کہ سپین میں ۱۴۹۲ء سے بہت سے مسلمان اور یہودی عیسائی ہو گئے ہیں جو بوجہ فقدان تعلیم نئی فرائض نی کو اچھی طرح ادا نہیں کر سکتے اور ان گناہوں کے مرتکب ہوتے ہیں جو کفار کے لئے مخصوص ہیں چونکہ ان کی تعداد بہت زیادہ ہے اور وہ حال ہی میں عیسائی بنائے گئے ہیں اس لئے ان کے خلاف سخت کارروائی کرنی خلاف انسانیت ہوگی اسی واسطے انہوں نے پہلے یہ حکم دیا ہے کہ ان کو دینی تعلیم دی جائے۔ ان کو اس کا پورا موقعہ دینے کے لئے کہ وہ بخوشی خاطر اپنے گناہوں کا اعتراف کر لیں اور عقوبتِ مینہ اختیار کر لیں ان کو تیس دن بیٹے گئے تھے تاکہ ضبطی جاید اور دیگر اقسام کی تعذیبِ سینہ کی ضرورت لاحق نہ ہو جس سے بروءِ قانون نی کوئی شخص نہیں بچ سکتا تھا خواہ وہ اپنے گناہوں کا اعتراف ہی کیوں نہ کر لے مقصود یہ تھا کہ اگر اس شخص سے پھر وہی گناہ سرزد ہو تو وہ بچا یا جاسکے ۔

یہ قیاس کیا جاسکتا ہے کہ فرڈی نینڈ کی یہ درخواست منظور ہوگئی لیکن اس میں اگر کوئی کام کی بات ہے تو وہ اس زمانے کی حالت کا بیان اور فرڈی نینڈ کی پالیسی کا ذکر ورنہ ایڈکٹ آف گریس پر تو ایسی پابندیاں عاید تھیں کہ اکثر حالتوں میں وہ بیکار ہی ثابت ہوتا۔ جو کچھ بھی تھا وہ رحم کی نمائش ہی نمائش تھی یا نوعیسیائیوں کے مذہب کے پھر جانے پر زجر و توبیخ۔ کہنے کو تو تائبین کو پھر کلیسا کے زیر اثر لے لیا گیا کیونکہ انہیں حقیقی اصطباغ کا تجربہ تھا۔ بحیثیت ایک کیتھولک عیسائی ان کو ہر قسم کے کلمات کفر اور بے ادبیوں سے بچنا چاہئے تھا۔ ان کا اعتراف گناہ بالکل نامکمل اور فرضی سمجھا جاتا جب تک وہ اس میں ان تمام باتوں کو شامل نہ کر لیتے جو دوسروں کے متعلق ان کے علم میں ہوتیں۔ نامکمل اور فرضی اعتراف گناہ محکمہ احتساب کے قانون کے موافق سب سے بڑا جرم تھا اس کی سزا یہ ہے کہ جتنی معافیاں مل جاتی ہیں وہ سب سلب کر لی جاتی ہیں اور مجرم کو اب بھی سخت سزائوں کا مستحق بناتی ہیں۔ یوں جو شخص ایڈکٹ آف گریس کے ماتحت ہو جاتا تھا اس کا فرض تھا کہ وہ اعتراف گناہ کرتے ہوئے اور ان کی بھی پروہوری کرے نہ اپنے خاندان کو چھوڑے نہ دوستوں کو اور ایسی شہادت بہم پہنچائے کہ جس سے وہ گرفتار ہو سکیں ان کے مقدمہ چل سکے اور ان کی تعذیب کی جاسکے غرض تو یہ ہے کہ محکمہ احتسابِ محمہ کے جو کاغذات ملتے ہیں۔



اُن میں اب ایسی شہادتیں بکثرت ملتی ہیں کہ والدین نے اپنی اولاد کو اور اولاد نے اپنے والدین کو اس طرح مارے مجرم قرار دلویا کہ اُن کو خود اپنے قید ہونے اور عقوبت پانے کا اندیشہ تھا یا وہ سخت جرح سے ڈرے ہوئے تھے یا اُن کو یہ خطرہ تھا کہ وہ تعذیب کے کمرہ میں پہنچا دیئے جائیں گے لیکن یہ امید رکھنی کہ کوئی آزاد آدمی اپنے نہایت عزیز و قریب کی جغلی کھائیگا۔ انسانی خصایل کا نہایت کمینہ تخمینہ کرنا ہے اور اس کا قونے سے فعل میں آنا بہت مشکل بات ہے۔ یہ صرف اُس صورت میں ہوتا تھا کہ جب تمام فرقہ متفق ہو کر کسی بات کو کرنا چاہتا تھا۔

اس امر کے معلوم کرنے کے ذریعہ بہت ہی کم ہیں کہ آیا فرڈی نینڈ اور شیمینیس کی متفقہ کوشش سے کلیسا اپنے فرائض ادا کرنے اور اپنی ذمہ داریوں کے سمجھنے کی طرف مایل ہوا یا نہیں؛ لیکن یہ قیاس ہو سکتا ہے کہ وہ اس طرف متوجہ نہیں ہوا اور مولدین ویسے کے ویسے ہی مسلمان رہے جیسے کہ ہمیشہ تھے۔ دوسری طرف محاسبین اتنے غافل نہ تھے جتنے کہ پادری۔ جب یہودی عیسائی بنانے کے لئے کم ملنے لگے تو اُن کی جگہ مسلمان تختہ مشق بنائے جانے لگے۔ چنانچہ معلوم ہوتا ہے کہ ۱۵۱۷ء میں کلاہو، اگیولرڈی ریو، الحمہ، سرویراڈی الحمہ، ارض اور ان لیٹریلاس کے مولدین پر مقدمے چلائے گئے اور ان میں آرمیوں نے سزائیں پائیں چونکہ اگیولر میں کوئی گرجا نہ تھا کہ جہاں نو عیسائیوں کو تعلیم دی جاتی، اس لئے ایک نئے گرجا کی تعمیر شروع کی گئی شاہ چارلس نے اپنی سالانہ فیاضی سے ضبط شدہ جاہلاد میں سے

بخش اعتراف گناہ کے ذریعہ سے بوندوں کو پھنسانے کی مثال فرانس کو ظفر رے بیٹا *Francisco Zafar* کے مقدمہ سے ملتی ہے۔ یہ شخص ہلنیکہ رہنے والا مولد تھا جس کو ۱۶۶۷ء میں ازروء الہام *Rebeca* کے مقدمہ سے ملتی ہے۔

عیسائی بنایا گیا تھا اور اس کو یہ حکم دیا گیا تھا کہ وہ مانسیرٹ *Monseerat* کی زیارت کرے۔ یہیں اُس نے ایک پادری کے سامنے اعتراف گناہ کیا۔ اس پادری نے اُسے برشلونہ بھیج دیا تاکہ وہاں کا محاسب اُس کے ارتکاب کفر کو معافی کرے۔ محاسب نے اُس کو حکم دیا کہ وہ اُن لوگوں کا بھی نام بتلائے جو اب تک مسلمان چلے آتے ہیں۔ یہ معلوم کر کے کہ یہ لوگ ہلنیکہ کے ہنے والے ہیں محاسب نے ظفر کو وہاں بھیج دیا۔ یہاں پہنچ کر اُس نے چار ہزار آدمیوں کو نام بنام مجرم بتلایا۔ یہ شخص جاہلادری کا کام کرتا پھر تھا اور تمام مسلمانوں سے واقف تھا (تاریخ مصنفہ بیڈ صفحہ ۹۲۹) +

دادالجا زبور نے اپنی کتاب کے صفحہ ۱۵۹ پر لکھا ہے کہ مولدین کی برتھ خاں میں سے ایک یہ بات تھی کہ جب اُن کو کوئی ضرورت اعلیٰ ہوتی تھی تو اپنی نسبت تو اعتراف کر لیتے تھے مگر اپنے ہمسایوں کے متعلق کچھ نہ کہتے تھے، اسی وہ ارتداد کے جرم میں نڈ جلا دیئے جاتے تھے۔ (مرجم)



نصف رقم تعمیر غیرہ کے لئے عطا فرمائی۔ دوسرے سال یہ معلوم کر کے کہ جو مولدین یہاں ستائے گئے ہیں اور انہوں نے اس امید پر غناطہ جانا شروع کر دیا ہے کہ وہاں سے افریقیہ چلے جائینگے یا وہیں کہیں چھپے رہینگے شاہ چارلس نے پھر شاہانہ فیاضی دکھلائی اور یہ حکم دیا کہ جو ضبطیاں ہوں وہ بحق بادشاہ نہ ہوں بلکہ ان لوگوں کے فوائد کے لئے محفوظ رکھی جائیں جو ایڈکٹ آف گریس کو منظور کر لیں۔ اسی طرح جب ۱۷۵۱ء میں یہ سنا گیا کہ سیونیکا کے محتسبین مولدین کو گرفتار کر کے مقدمے چلا رہے ہیں تو کارڈنیل ایڈرین محتسب اعظم نے دو برس کے لئے ایڈکٹ آف گریس جاری کر دیا اور شاہ چارلس نے ضبطیوں کا حکم منسوخ کر دیا۔ مگر ۱۷۵۲ء میں پھر ضبطی جاہلاد کی اجازت دیدی گئی۔ ۱۷۵۳ء میں بھی ایک سال کے لئے ایڈکٹ آف گریس جاری کیا گیا تھا۔ اس سے محتسبین کا رٹاجینا کی تکلیفیں بچ گئیں جو مولدین ال ڈی ریکوٹ واقع مرسیہ پر مقدمہ چلا رہے تھے۔ اکتوبر ۱۷۵۹ء میں ایک سال کے لئے ایڈکٹ کی اور توسیع کر دی گئی۔ ۲۴ دسمبر ۱۷۵۹ء کو کارڈنیل ایڈرین نے محتسبین کو لکھا کہ مولدین اس بناء پر ایڈکٹ کی توسیع کی درخواست کرتے ہیں کہ بوجہ روز روز کے فسادات کہ وہ اپنی طرف سے اعتراف گناہ کرنے کے لئے حاضر ہوتے ہیں نہ دوسروں کی طرف سے چنانچہ انہوں نے یکم جنوری ۱۷۵۹ء سے چھ مہینے کے لئے اور توسیع کر دی اور یہ شرط کی کہ اس عرصہ میں جو اعتراف گناہ کر لیں ان کی جاہلاد ضبط نہ کی جائیگی بلکہ عقوبت نیسیہ کے معاملہ میں ان پر رحم کیا جائیگا۔ ان کے عمر بھر کے لئے قید کیا جائیگا نہ وہ سان بے فی ٹوپینے پر مجبور کئے جائینگے بلکہ جیسے ہی وہ اپنے جرایم کا علی رؤس الاشهاد اقرار کر لینگے معاف کر دیئے جائینگے۔

جو کچھ اوپر بیان کیا جا چکا ہے اس سے یہ معلوم ہوگا کہ محتسبین اپنے جوش نہ ہی سے زیادہ کام لیتے تھے احتیاط اور مصلحت سے کوئی تعلق نہ رکھتے تھے ان کے افسر تکلیف اٹھانے والے

بڑا سان بے فی ٹوپینے کا رتہ ہوتا تھا۔ اس میں سرخ رنگ کے بند لگے رہتے تھے۔ حکم تھا کہ مجرم جب باہر نکلے اسی کو پہن کر نکلے۔ یہ بہت بڑی سزا سمجھی جاتی تھی کیونکہ سخت بے عزتی کی نشانی تھی۔ صرف یہ نہیں بلکہ اس کے پینے والے مجرم کا نام نشان اور وہ جرم جس کی پاداش میں یہ پناہا جاتا تھا ایک کاغذ پر کام کرٹکا دیا جاتا تھا تاکہ مجرم جرم اور اس کی سزا ہمیشہ کے لئے قائم رہے۔ (مصنف)

آرمیوں کی درخواستیں سننے کو تیار رہتے تھے اور اس کو اچھی طرح سمجھتے تھے کہ ایسے لوگوں سے خلوص کے ساتھ اس دین پر قائم رہنے کی امید رکھنی بالکل بیودہ ہے جس میں جبر و تشدد سے کام لیا جائے اور جو تعذیب اور قتل و غارت کا ذریعہ بنا ہوا ہو لیکن اس کا کیا علاج تھا کہ قانون دینی موجود تھے ان پر عمل کرنے والے زندہ تھے اور جو لوگ کیتھولک مذہب کے پابند ہو چکے تھے ان پر ان قوانین کا نفاذ اور اس مذہب پر سب پر قائم رکھنا ضروری تھا۔ کچھ ایسی حالت پیدا ہو گئی تھی کہ اس سے بچنا ناممکن تھا۔ کوئی راستہ ڈھونڈھنے کی کوشش کی جاتی تھی تو مشکلات اور بھی بڑھتی چلی جاتی تھیں۔ حتیٰ کہ جب کوئی معقول علاج سمجھ میں نہیں آتا تھا تو مصیبت کی انتہا ہو جاتی تھی اور سخت حوادث پیش آتے تھے۔ اس وقت تک یہ خیال تھا کہ عملی کارروائی کو جہاں تک ممکن ہو نرم بلکہ ملتوی ہی کیا جائے کارڈنیل ایڈرین نے ۵ اگست ۱۹۱۲ء کو یہ حکم جاری کیا کہ کوئی شخص اس وقت تک گرفتار نہ کیا جائے کہ جب تک اس کے خلاف براہ راست کوئی شہادت نہ بہم پہنچ جائے اور اس کے بعد بھی یہ شہادت پہلے محتسب اعظم کے پاس غور مزید کرنے کے لئے بھیج دی جائے اس حکم کے اجرا کا بھی یہی باعث تھا کہ کوئی معقول علاج سمجھ میں نہ آتا تھا۔ معمول کے مطابق محتسبین ان ہدایات کو اپنے مطلب کے موافق استعمال کرتے تھے جب ایڈرین اپنے عہدہ سے الگ ہوئے تو ان کی جگہ اسقف مین ریک مقرر کئے گئے۔ انہوں نے ۲۸ اپریل ۱۹۱۴ء کو ایک اور حکم جاری کیا جس کے الفاظ بہت صاف تھے۔ اس میں یک کیفیت بیان کی گئی تھی کہ مولین کو فروی نینڈ اور ازابیلانے عیسائی کرنے کا حکم دیا تھا اور ان کو آزادی اور ایڈکٹ آف گریس دینے کا وعدہ کیا؛ اسی لئے کارڈنیل ایڈرین نے ایسے احکام جاری کئے جن میں ان کے لئے بہت سی مراعات مرکوز

۱۰. یہ یاد رکھنا چاہئے کہ محکمہ احتساب مجسٹریٹ کسی کو گرفتار کرتا تھا تو وہ بھی فی نفسہ سخت سزا تھی۔ ملزم کی تمام جائیداد قرق کر لی جاتی تھی اور وہ شخص مقدمہ کے زیرِ تجویز رہنے تک قید کر دیا جاتا تھا۔ مقدمہ کے فیصلہ ہونے میں ایک برس سے کتریں برس تک لگ جاتے تھے اس عرصہ میں اس کے خاندان کو یہ معلوم نہ ہوتا تھا کہ وہ شخص کہاں ہے اور اس شخص کو اس کی خبر نہ ہوتی تھی کہ اس کا خاندان کہاں اور کس حال میں ہے۔ قید خانہ میں اس کا تمام خرچ اس کی مفروضہ جائیداد سے ادا ہوتا تھا۔ اکثر ایسا ہوتا تھا کہ تمام جائیداد ہی میں ختم ہو جاتی تھی۔ (مصنف)

رکھی گئیں محتسبین کو حکم تھا کہ خفیف باتوں پر اُن پر مقدمے قائم نہ کئے جائیں اور اگر کوئی گرفتار کر لیا جائے تو اُن کو رہا اور اُن کی جائیداد کو واکزار کر دیا جائے مگر باوجود اس کے محتسبین چھوٹے چھوٹے جرائم اور صرف ایک ہی گواہ کے بیان پر اُن کو گرفتار کر لیتے ہیں۔ چونکہ یہ لوگ جاہل ہیں، باسانی اپنی بے گناہی کو ثابت نہیں کر سکتے اور انہوں نے دینی تعلیم نہیں پائی ہے، اس لئے یہ اپنی گرفتاری سے سخت نالاں ہیں۔ انہوں نے یہ درخواست دی ہے کہ اُن پر اور زیادہ سختی نہ کی جائے۔ بنا بریں محتسب اعظم یہ حکم ہدایت کرتے ہیں کہ کوئی محتسب اُن کو اس وقت تک گرفتار نہ کرے کہ جب تک ایسی کافی شہادت نہ پیدا ہو جائے کہ اُن سے ایسا جرم سرزد ہوا ہے جو کفر کی برابر ہے اگر اس کی نسبت ذرا سا بھی شبہ ہو تو پہلے شہادت محتسب اعظم کے پاس براہ غور بھیج دی جائے جو لوگ مشتبہ جرائم کفر میں گرفتار ہیں اُن کے مقدمات کی سماعت بہت جلد کی جائے اور اُن کے ساتھ اس حد تک حیما نہ سلوک کیا جائے کہ جہاں تک اپنا ایمان و ضمیر خود کو متہم نہ کرے۔

یہ بھی خیال نہ کیا جائے کہ ان احکام نے جو نیک نیتی پر مبنی تھے اُن شکایات کو رفع کر دیا تھا جو مولدین کو تھیں حکام محکمہ احتساب محکمہ کی تمام کارروائی بصیغہ راز ہوتی تھی اسی لئے وہ اپنی ذمہ داریوں سے بہت بچے رہتے تھے کوئی نکتہ چینی نہیں کر سکتا تھا جو اختیارات اُن کو حاصل تھے اُن میں سختی اور نرمی حکم دینے والے کے مزاج کی افتاد پر منحصر تھی مگر چاہے وہ اپنے اختیارات سے اچھی طرح کام لیں یا بری طرح بیرونی صورت اچھی ہی کھلاتے تھے قشالہ کے موابرین فتنہ رفتہ اپنے عیسائی ہمسایوں کی راہ و رسم اختیار کرتے چلے جاتے تھے انہوں نے اپنی قومی زبان اور لباس کو چھوڑ دیا تھا صبح و شام کی نمازوں اور جماعتوں میں شریک ہونے لگے تھے قربانگاہ سے برکتیں حاصل کرتے اور اعتراف گناہ کرتے تھے جنازوں اور دینی مجلسوں میں شامل ہوتے تھے غرض ہر طرح عیسائیوں کے سے کام کرتے تھے اب چاہے اُن کے دل کی کچھ ہی کیفیت کیوں نہ ہو۔

۱۹۱۲ء میں فرڈی نینڈ نے نوار کو فتح کر کے سلطنت قشالہ کے ساتھ ضم کر لیا تھا کیونکہ

بہ نسبت انہوں کے قسطل میں شاہی اختیارات زیادہ وسیع تھے اس لئے مدحیں ۱۵۷۱ء تک  
ایڈکٹ کے تحت میں آگئے اور ان پر وہی شرائط پیش کی گئیں کہ ”یا تو وہ ملک چھوڑ دیں یا  
عیسائی ہونا منظور کریں“ ان کے لئے یہ آسان تھا کہ وہ فرانس کے کسی حصہ سلطنت میں چلے جاتے  
معلوم ہوتا ہے کہ عام طور پر وہ اصطلاح اور احتساب کے مقابلہ میں وہیں جانا زیادہ پسند کرتے  
تھے فرڈی نینڈ نے حتیٰ الوسع بہت ہی جلدی کر کے یہ دونوں باتیں ان پر لازمی قرار دے دیں  
ہم کو یہ بتلایا گیا ہے کہ صرف ۱۵۷۱ء میں شہر ٹیوڈیلا ہی میں دو سو غیر آباد مکانات تھے اس کے  
بعد مولین نوار کی بابت کہیں ذکر نہیں آتا جو جایدا کہ یہ لوگ چھوڑ گئے تھے وہ ضبط کر لی گئی۔  
کیونکہ ۱۵۷۱ء میں محتسب اعظم نے حکم جاری کیا کہ جن اراضی سے کہ مسلمان نکال دیئے گئے  
ہیں ان کی تمام دستاویزات محتسبین کے سامنے پیش کی جائیں۔

لیکن ملک سپین کے تماشگاہ پر ایک پرورد تماشاشا ہونے والا تھا جس کے بیان کرنے  
کے واسطے ان واقعات کا بیان کرنا ضروری ہے جو اس سے پہلے گزر چکے تھے۔



۱۵۷۱ء یگواس۔ اپنی کتاب کے صفحہ ۲۸ میں وہ فیاضانہ فرمان راج کرتے ہیں جو مسلمانان ٹیوڈیلا

کے قتل میں اصرار کرتے ہوئے جاری ہوا تھا کہ جب ۱۵۷۱ء میں الونز دال ٹیوڈیلا *Alonso el Bata Redo*  
نے اس شہر پر قبضہ لیا تھا اس سے وہی پالیسی معلوم ہوتی ہے کہ جو جنگلاء بازیافت کے موقع پر تمام سپین میں اختیار  
کی گئی تھی جب تاج و تخت خاندان کے پیٹ *Capet* کی طرف منتقل ہوا تو لوئی ہیوٹن *Louis Hutin*  
نے ۱۳۱۴ء میں ان تمام مراعات کو تسلیم کر لیا تھا جو مدحیں کو دی گئی تھیں ۱۳۱۴ء میں چارلس لی موادیس

*Charles le Mauvais* نے مسلمانان ٹیوڈیلا کے تمام آدمے ٹیکس اس لئے معاف کر دیئے

تھے کہ انہوں نے جنگوں میں مدد دی تھی۔ خاص کر قلعوں کے بنانے اور مرمت کرنے میں۔

# باب سوم

## جرمانیا

یہاں تک ہم نے اُن سلطنتوں کا ذکر کیا ہے جو قشتالہ کے تحت میں تھیں مسلمانوں کے متعلق ان کی جو پالیسی تھی وہ فردی نینڈ اور ازاسیلا کے متحدہ زمانہ دولت میں طے ہو چکی تھی۔ ان دونوں سلطنتوں سے الگ ارغون کی ایک اور سلطنت تھی جس میں ارغون، بلنسیہ اور صوبہ قتلونہ شامل تھا۔ ان پراکینڈا فردی نینڈ ہی حکمران تھا بمقابلہ اپنی ہمسایہ سلطنتوں کے اس علاقہ نے قدیم آزادی کو بہت زیادہ قائم رکھا تھا۔ وہ اپنے قوانین اور مراعات کی سختی کے ساتھ حفاظت کرتے تھے۔ ان کی عدالتیں ایسی تھیں کہ جن پردہاں کے بادشاہ کو پورا اعتماد تھا کیونکہ مظالم کے متعلق عراض پُر نسبت عام راء کے زیادہ توجہ کی جاتی تھی۔ یہ کیفیت قشتالہ کے دستور العمل سے پہلے ہی وہاں پیدا ہو چکی تھی۔ وہاں کی جماعت حکمران اپنے اُن مسلمان غلاموں کی زیادہ قدر قیمت سمجھتے تھے جو کشتا ورزی کرتے اور بہت زیادہ محصول ادا کرتے تھے۔ اس کے علاوہ اصحاب کلیسیا سمجھتے تھے کہ ان لوگوں کو قرضہ دینے سے اُن کا روپیہ محفوظ رہیگا اور اس سے کلیسیا کی بنیادیں اور زیادہ مضبوط ہوں گی۔ یہ ایک ضرب المثل ہو گئی تھی کہ جہاں مسلمان زیادہ ہونگے وہاں نفع بھی زیادہ ہوگا۔ اسی لئے موجودہ حالت کو برقرار رکھنے کے لئے بہت کچھ زور لگایا جاتا تھا۔ اگر کوئی ہنگامہ و فساد پیدا ہو جاتا تو اس سے نقصان کا سخت اندیشہ تھا۔ اگر مسلمان اصطبل غ پاکر قانون کے موافق پرانے عیسائیوں کے برابر حق پالیتے تو ان کے آقاؤں کی آمدنی کا کم ہو جانا یقینی تھا۔ اس تحفظ حقوق سے جو خود غرضی پر مبنی تھا ایک مدت تک پر جوش پادری سخت ناخوش رہے کیونکہ اُن کا مقصد بدلتا رہتا تھا کہ مسلمانوں کو بحیرہ مسلمان

کر لیا جائے، مگر بعد میں اُن کی یہ خواہش ہوئی کہ ان لوگوں کو جلاوطن ہی کر دیا جائے۔  
 غرناطہ اور قشتالہ میں جن واقعات سے ہنگامے برپا ہو چکے تھے اُن کی وجہ سے اس تحفظ  
 پر اب بھی زیادہ نگاہیں پڑنے لگیں مگر یہ صدر کسی قدر بے ہنگام اور قبل از وقت تھی، کیونکہ ۱۳۹۵ء  
 ہی میں حکام طرطوشہ نے فرڈی نینڈ سے ایک فرمان حاصل کر لیا تھا جس کے موافق وہ نہ مسلمانان  
 قتلونیہ کو خود جلاوطن کر سکتے تھے نہ اُن کی جلاوطنی کی منظوری دے سکتے تھے قشتالہ میں ۱۳۹۶ء  
 میں جو فرمان جاری ہوا تھا اُس کے بعد یہ افواہ اُڑی کہ فرڈی نینڈ اُسی کی پابندی یہاں بھی کرے گا  
 اس کا یہ نتیجہ ہوا کہ ۱۳۹۶ء میں برشلونہ کی مجلس امر نے اُن سے اس کے خلاف اقرار لے لیا۔ ۱۳۹۶ء  
 میں انہوں نے مونٹنوں کی مجلس امر میں اس کا اعادہ کیا اور یہ ایزاد کیا کہ وہ اُن کو بجز عیسائی نہ بنائے گا  
 نہ اُن پر ایسی قیود لگائے گا کہ جن کے موافق وہ عیسائیوں سے آزادی نہ مل سکیں۔ اس قرار اور پُر  
 انہوں نے قسم کھائی جب ۱۳۹۶ء میں چارلس پنجم تخت پر بیٹھے تو اُن سے بھی اس اقرار پر عمل کرنے  
 کے لئے قسم لی گئی۔

حقیقت یہ ہے کہ فرڈی نینڈ نے اپنی عادت کے موافق محتسبین کے اس بے عقلانہ جوش کے  
 روکنے کے لئے حکمانہ دخل دیا، کیونکہ یہ لوگ اپنے اختیارات کا بیجا استعمال کر رہے تھے اور بالاسطہ  
 ذریعہ سے مسلمانوں کو بجز عیسائی بنانے کی تدبیر کر رہے تھے۔ ڈولیک اور ڈچر آف کارڈونا کا وناٹ  
 آف رائی باگورزا اور امرکی شکایت پر انہوں نے ۱۳۹۵ء میں محتسبین کو اس لئے دھمکایا کہ وہ  
 حدود قانون سے تجاوز کرتے ہیں جس سے مسلمانوں کو شکایات پیدا ہوتی ہیں اور اُن کے اقاول کو  
 نقصان پہنچتا ہے۔ انہوں نے حکم دیا کہ کوئی شخص بجز عیسائی نہ کیا جائے کیونکہ خدا اُسی کو پسند کرتا  
 ہے اور یوں ہی اُس کی خدمت ہو سکتی ہے کہ لوگ بطیب خاطر عیسائی ہوں ساتھ ہی اُن کا بھی حکم  
 تھا کہ کوئی شخص محض اس لئے قید نہ کیا جائے کہ اُس نے دوسروں کو یہ کہا ہے کہ وہ عیسائی نہ ہوں  
 اس لئے کسی مسلمان کو اُس وقت تک جلاوطن نہ کیا جائے کہ جب تک وہ خود اپنی درخواست نہ کرے۔  
 جو لوگ کہ اس جرم میں قید ہیں کہ انہوں نے دوسروں کو عیسائی نہ ہونے کی ترغیب دی تھی وہ فوراً رہا

کر دیئے جائیں اور تمام کاغذات ارغون کے محتسب اعظم جو ان ڈی اینگیور اسقف ویش کے پاس بھیج دیئے جائیں نیز آئندہ بغیر ان (محتسب اعظم) کے حکم کے کوئی شخص گرفتار نہ کیا جائے۔

چونکہ یہ بھی بیان کیا گیا تھا کہ بعض آدمی اس ڈور کے مارے بھاگ گئے تھے کہ وہ بھرتیائی بنائے جائیں گے یا قید کر دیئے جائیں گے اس لئے ان کو واپس بلا لیا جائے اور ان کو اطمینان دلایا جائے کہ آئندہ ان پر کوئی جبر نہ کیا جائیگا۔ اسی طرح جب ۱۵۸۷ء میں ارغون کے چند مسلمان عیسائی بنائے گئے تھے اور اس وجہ سے ان کے اہل و عیال نے ان کو چھوڑ دیا تھا تو فرڈی نینڈ نے محتسب کو حکم دیا کہ ان کے بال بچوں کو واپس بلا لیا جائے اور ان پر کسی قسم کا جبر نہ کیا جائے نہ ان کو بھرتی

اصطلاح دیا جائے بہر کیف ان واقعات سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ لوگوں کو باہشتی عیسائی بنانے کا کام برابر جاری تھا چنانچہ قتلان کے ایک فقیہ موسومہ یعقوب تیلینز کا واقعہ اس کی کافی شہادت ہے یہ شخص عیسائی ہو گیا تھا اور بہت سے اور لوگوں کو بھی عیسائی بنانے کے لئے اپنے ساتھ

لایا تھا۔ فرڈی نینڈ نے اس کو اس کام میں مدد دینے کے لئے پروانہ راجداری دیدیا تھا تاکہ وہ ہر جگہ سفر کر سکے اور مسلمانوں کے ہر مجمع میں شامل ہو سکے مسلمانوں کو بھی حکم تھا کہ وہ ایک جگہ جمع ہو کر اس کی تقریروں کو سنیں اس قسم کے واقعات سے یہ امید بندھتی جاتی تھی کہ ایک ایسا وقت آئیگا کہ

ملاطفت اور ترغیب سے مذہب سچی اپنا راستہ نکال لیگا۔ نو عیسائی ہمیشہ بکے دیندار نہ ہوتے تھے لیکن باوجود اس کے قتلان کی طرح ارغون میں یہ پالیسی اختیار کی گئی تھی کہ ان کے ساتھ کوئی بدلو کی نہ کی جائے ہم دیکھ ہی چکے ہیں کہ ۱۵۸۷ء میں مسلماناں ٹیرول اور البرسین نے بہت بڑی تعداد میں

اصطلاح لینے کی درخواست دی تھی راتنے آدمیوں کے یک لخت عیسائی ہونے کا یہ بھی نتیجہ ہوتا تھا کہ لوگ نئے مذہب سے روگرداں بھی ہونے لگتے تھے جب محکمہ احتساب نے ان کے خلاف کارروائی کرنی چاہی تو ۱۵۸۷ء میں چارلس پنجم نے اس معاملہ میں دخل دیا اور یہ کہا کہ انہیں معلوم ہوا ہے کہ نو

عیسائیوں کی اولاد میں سے بہت سے آدمی جو اپنا مذہب چھوڑ چکے تھے پھر عیسائی ہونا چاہتے ہیں مگر نئے ڈور سے انہوں نے حکم دیا کہ اگر وہ ایک سال کے اندر آکر اعتراف نہ کر لیں گے



توان کی جایداد ضبط نہ کی جائیگی یہی رعایت طرطوشہ اور اور شہروں کو بھی دی گئی۔

مسلمانوں کی سب سے زیادہ آبادی بلنسیہ میں تھی یہیں کے لوگ عیسائی بھی زیادہ ہوئے مگر اور محکمہ  
حساب محنت کو بھی یہاں سخت کارروائیاں کرنی پڑیں ایسا معلوم ہوتا ہے کہ سنی سس کا چھوٹا سا  
قصبہ تقریباً تمام ہی عیسائی ہو گیا تھا؛ کیونکہ ۸ اپریل ۱۵۱۹ء کو محاسب بلنسیہ نے وہاں کے گرجا میں  
دو سو بتیس مولدین کو منرائش دیں۔ یہ لوگ ایڈکٹ آف گریس کے ماتحت آپکے تھے ان لوگوں نے  
اعتراف گناہ کر لیا تھا اور اپنی غلط کاریوں کو تسلیم کر لیا تھا۔ بطاہران کی ضبطیناں نہیں کی گئیں اور  
عقوبت دینسیہ کی جو سزا دی گئی تھی وہ بھی دینی ہی تھی لیکن جو معمولی سخت سزا مقرر تھی اس سے وہ  
لوگ نہیں بچے۔ ایک اور بے رحمانہ کارروائی کی بھی نہایت شرمناک شہادت ملتی ہے یعنی یہ کہ ان  
غریب شرمندہ گناہ لوگوں میں بتیس عورتیں ان آدمیوں کی تھیں کہ جو زندہ جلائے گئے تھے یہ صورت

بجز اس کے ساتھ ہی مسلمانوں کو نئی مسجدیں بنانے کی اجازت نہ تھی محکمہ حساب محنت شدت کے ساتھ اس کی مخالفت اولیٰ کی  
نگوئی کرتا تھا۔ ۱۵۱۲ء میں محاسب بلنسیہ کیلودنای نے حکم دیا کہ ایک مسجد کو جو حال ہی میں بنی تھی اس طرح منہدم کیا جائے کہ  
اس کا نشان بھی باقی نہ رہے۔ ۱۵۱۹ء میں اسی محاسب نے اپنے محکمہ لان کا اس لئے شکریہ ادا کیا تھا کہ انہوں نے ایورا  
کی ایک نو تعمیر مسجد کو ڈایا ہے۔ (مصنف)

۱۶ میرے سامنے جتنا سالہ ہے اس سے اس کے متعلق صحیح اعداد کا ہم پہنچنا ناممکن ہے کہ بلنسیہ کے محکمہ حساب محنت نے  
اس موقع پر کیا کچھ کارروائی کی۔ بہر حال کچھ نہ کچھ تخمینہ لگایا جاسکتا ہے۔ مگر یہ فرض کر لینا چاہئے کہ مولدین کے ساتھ بہت  
سے یہودیوں کو بھی اس وقت منرائش دی گئی تھیں۔ ۱۴۶۱ء سے ۱۵۹۲ء تک جتنے لوگوں کو مجرم کفر منرائش دی گئیں ان کا ایک نمبر  
محفوظ ہے۔ ۱۵۱۲ء سے وہ تین برس پہلے مقابلہ کچھ سختیاں کم رہیں مگر اس سال کے بعد مقدمات کی تعداد صاف بڑھ گئی۔

۱۵۱۲ء میں ۳۲ مقدمات ۱۵۱۶ء میں ۴۱ مقدمات ۱۵۲۰ء میں ۳۶ مقدمات

۱۵۱۳ء میں ۴۱ " ۱۵۱۷ء میں ۲۵ " ۱۵۲۱ء میں ۳۱ "

۱۵۱۸ء میں ۴۳ " ۱۵۱۹ء میں ۲۱ " ۱۵۲۲ء میں ۴۰ "

۱۵۱۵ء میں ۶۴ " ۱۵۱۹ء میں ۲۲ " ۱۵۲۳ء میں ۳۷ " (دیکھو صفحہ آئندہ)



اُس زمانہ کے خواہ کتنی ہی موافق حال کیوں نہ ہو مگر اس کا اثر لازماً یہ پڑنے والا تھا اور پڑا کہ غیر عیسائی

(بقیہ حاشیہ پہلے صفحہ قبل) ڈین و لاکا یہ قول بغاوت غلط ہے کہ ۱۵۱۵ء سے لے کر ۱۵۲۲ء تک بلنسیہ کے محکمہ احتسابِ محنت نے

دو سو پچاس آدمیوں کو زندہ جلایا ایک سو پچیس کو سزا تازیانہ دی اور ایک ہزار نوے آدمیوں پر مقدمات قیام کئے۔ جرم کفر میں ان

سالوں میں دو سو پچاس آدمی زیرِ جوہر رہے ہیں صحیح طور پر یہ تحقیق کر سکا کہ کتنے آدمی زندہ جلائے گئے لیکن مقابلہ تعداد کم

ہی معلوم ہوتی ہے۔ میرے پاس ۱۳۸۶ء سے لے کر ۱۵۹۳ء تک فہرست ردیف وار موجود ہے مگر نامکمل کیونکہ حرف ۴ کے بعد

کی فہرست ضایع ہو چکی ہے اور فہرستیں جو اس حرف کے بعد کی باقی ہیں وہ مکمل فہرست کا چھ حصہ ہے۔ یوں اگر فہرست قبل

میں پچیس فی صدی کا اضافہ کر لیں تو ہم کو زندہ جلنے والوں کی قریب بصدت فہرست مل جائیگی۔ جن لوگوں کے پتلے جلائے گئے

وہ وہ لوگ تھے جو مر چکے تھے یا جلا وطن ہو چکے تھے۔

سنہ	زندہ آدمیوں کی تعداد جو جلائے گئے	پتلون کی تعداد جو جلائی گئی	سنہ	زندہ آدمیوں کی تعداد جو جلائے گئے	پتلون کی تعداد جو جلائی گئی
۱۵۱۸ء	ندارد	ندارد	۱۵۱۲ء	۱	۸
۱۵۱۹ء	"	"	۱۵۱۳ء	۱۲	۱
۱۵۲۰ء	۲۷	"	۱۵۱۴ء	۵۲	۸
۱۵۲۱ء	۸	۳	۱۵۱۵ء	ندارد	ندارد
۱۵۲۲ء	۶	ندارد	۱۵۱۶ء	"	"
۱۵۲۳ء	۸	"	۱۵۱۷ء	۴	۶

ان سب کی میزان ۱۵۴۷ء ہوتی ہے اس میں اگر ۱۵۲۵ء کی اضافہ کیا جائے تو ۱۹۲۷ ہوتے ہیں۔ ڈین و لاکا نے جن

سالوں کا ذکر کیا ہے ان میں تعداد ۱۵۴۷ء اور ۶۸۷۷ء ہے۔ بہر حال یہ تعداد اس بے رحمی کی کافی ودانی شہادت ہے جو تعذیب میں کی جاتی تھی۔

باقی ہر قسم کے مقدمات کی میزان یا یہ یاد رکھنا چاہیے کہ محکمہ احتسابِ محنت کا سب سے بڑا کام یہ تھا کہ وہ کلمات کفر

جادوگری اور بعض افلا منہر کفر کی روک تھام کریں۔ ان تمام جرائم کی سزا تازیانہ تھی۔ ان مقدمات کی تعداد فہرست بالا میں کسی طرح

شامل نہیں ہو سکتی۔ (مصنف)

آدمی مذہب مسیحی اختیار کرنے سے رُک رہے کیونکہ جب تک وہ اصطلاح نہ پالیتے اس وقت تک ان کو تخریب نہیں کی جاسکتی تھی۔ وہ کب چاہتے تھے کہ سور کے گوشت، شراب یا مہندی لگانے سے پرہیز کر کے قید یا ضبطی جا یا دو کی سزائیں پائیں۔

اُدھر تو تمام تر کوشش و ہمت اس میں صرف کی جاتی تھی کہ دین مسیحی بلا غل و غش رہے اس میں اتنا تو غل کیا گیا کہ اس کی اشاعت ہی رُک گئی تھی۔ اُدھر ۱۵۲۸ء میں ایک بغاوت سے صحت معاملہ بالکل بدل گئی۔ یہ بغاوت ”جرمانیا“ کے نام سے مشہور ہے، اس کے معنی ”موخات“ ہیں۔ یہ بغاوت عظیم النفا نے کی تھی کیونکہ وہ امر کے ظلم و ستم سے تنگ آ کر شمشیر بکف ہو گئے، شروع میں تو یہ لوگ قانون کی حد سے نہیں گزرے، حتیٰ کہ کارڈنیل ایڈرین بھی (جو شاہ چارلس پنجم کی غیر حاضری میں نائب السلطنت تھے) اس پر چنداں معترض نہیں ہوئے لیکن جب دونوں طرف سے زیادتیاں ہوئیں تو اس بغاوت نے خانہ جنگی کی صورت اختیار کر لی اس میں مسلمان اپنے آقاؤں کے وفادار رہے۔ شروع جولائی ۱۵۲۸ء میں ڈیوک آف سیگور نے جو اور پے سا اور المنارہ فتح کیا ان کی تہائی پیدل فوج ان ہی مسلمانوں کی تھی جو باسختی مینڈوزا کام کر رہی تھی۔ ۲۵ جولائی کو گینڈیا کے مقام پر جو شکست ہوئی وہ بھی ان ہی لوگوں کو ہوئی اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ قومی تنافر جو کم ہوتا جا رہا تھا وہ از سر نو شروع ہو گیا سرکردگان جرمانیا کو یہ خیال پیدا ہو گیا کہ ان مسلمانوں کو جبراً عیسائی بنایا جائے، ظاہر ہے کہ اس کی وجہ جوش مذہبی نہ تھی بلکہ امر کی دشمنی مقصود تھی کیونکہ یہ سوچا گیا تھا کہ اگر یہ لوگ عیسائی ہو جائیں گے تو اپنے آقاؤں کی گرفت سے آزاد ہو جائیں گے، تو آقاؤں کو ان سے مدد نہ ملے گی نہ ان کی اس قدر جمعیت باقی رہے گی نہ ان کا کوئی وفادار رہ جائیگا اس کی ابتدا ۴ جولائی ۱۵۲۸ء کو ہنسیس میں اس طرح ہوئی کہ ایک فرانسیسکن راہب ایک صلیب کے رُخافہ کے دروازہ پر آکھڑا ہوا اور اس نے جیننا شروع کیا کہ ”زندہ باد دین مسیح زندہ باد موت شرقتین“ اس کو سن کر ایک مجمع کثیر وہاں جمع ہو گیا، پادری بن جمع کو لے کر شہر کے باہر نکل آیا لیکن ان کو ٹپس آف نے نیٹ ڈپٹی گورنر جس پر فریقین کو اعتماد تھا وہاں پہنچ گئے اور انہوں نے راہب مذکور کو دو ہفت روز تک تامل کرنے کی راہ دی۔ اس پر یہ لوگ اپنے اپنے گھروں کو چلے گئے۔ یہ تحریک ۱۱ جولائی سے

پہلے ہی شروع ہو چکی تھی۔ اُس کی صورت یہ تھی کہ ایک شخص اُگیلیس نامی نے جو جرمانیا کا سپہ سالار تھا، اور ہم ارجنٹائن کو جا بیٹھا کے محاصروں میں سخت زخمی ہو کر اطاعت قبول کر چکا تھا، اُن مقامات میں جو اُس کے پاس تھے پہلے ہی سے مسلمانوں کو سببِ اضطراب دینا شروع کر دیا تھا۔ اُگیلیس کے بعد اُن کے قائم مقام وائی سین ٹی پیرس ہوئے۔ انہوں نے ۲۵ جولائی گینڈیا پر ایسی فتح پائی کہ جس سے اُن کی مکر ٹوٹ گئی۔ قریب جوار کا تمام علاقہ ایک فرقہ ایگرے ناڈوس نامی کے ہاتھ آ گیا۔ ان لوگوں کے گروہ کے گروہ تمام علاقے میں پھیل گئے، ہر طرف لوٹ مار شروع کر دی اور مسلمانوں کو جبراً عیسائی بنانا اپنا شیوہ کر لیا۔ پیرس نے خود قلعہ پولوپ کا محاصرہ کر لیا۔ یہاں بہت سے عیسائی اور تقریباً آٹھ سو مسلمان پناہ گزیں تھے۔ چار روز کی گولہ باری کے بعد قلعہ نے اطاعت قبول کر لی، وہاں کے باشندوں نے اپنا زرفدیہ ادا کر دیا اور مسلمانوں کو اضطراب دیا جانا اس شرط پر منظور کر لیا کہ اُن کی جان مال محفوظ رہینگے۔ سارے مسلمان قلعہ کے ایک خاردار احاطہ میں بند کر دیئے گئے۔ یکا یک خبر پہنچی کہ مسلمانانِ خریس اپنے بھائیوں کو چھڑانے کے لئے بڑھے آ رہے ہیں۔ یہ سنتے ہی لوگوں نے چلانا شروع کیا کہ "اُن سب کو مار ڈالو۔" چنانچہ ایک ایک کر کے سب مسلمان قتل کر دیئے گئے۔ مقتولین سے بہت کچھ مال مغرورہ حاصل ہوا۔ ستمبر میں پیرس اس غرض سے بلنسیہ میں واپس آ گئے کہ صلح کے لئے جو گفتگو ہو رہی تھی اُس کو بند کر دیں۔ انہوں نے وہاں پہنچ کر ایک مجلس شورے منعقد کی، اُس میں یہ قرار پایا کہ لڑاکو بالکل ہی تباہ کر دیا جائے، اور مسلمانوں کو عیسائی بنالیا جائے تاکہ وہ اُس سے زیادہ محصول ندادا کر سکیں جتنا کہ پُرانے عیسائیوں کو دینا پڑتا ہے۔

مسلمانوں کے متعلق جو کچھ ہو رہا تھا وہ بالکل فضول تھا؛ کیونکہ اس وقت تک اُن کو عیسائی بنانے کا کام بہت کچھ فرقہ ایگرے ناڈوس کر چکا تھا، بلکہ جہاں تک اُس فرقہ کے لوگ پہنچ سکتے تھے

جو یہاں کبھی کی ہورٹ سے ماؤڈے ہے جو اس غرض سے مقرر کی گئی تھی کہ اس کی تحقیقات کی جائے کہ آیا مسلمان لطیف

حاکم عیسائی جو یہ ہیں یا جو اصل ہورٹ میرے پاس موجود ہے۔ (مصنف)

Agermanados.

وہاں تک وہ اس کو قریب تکمیل پہنچا چکے تھے۔ اگرچہ وہ انتہائی تدبیر و پلوپ میں اختیار کی گئی تھیں، ان پر اس موقع پر عمل نہیں کیا گیا؛ لیکن نام و نمود کے لئے بھی مسلمانوں کو تفہیم و ترغیب نہیں کی گئی؛ بلکہ قتل و غارت کی دھمکی میں بھی کمی نہیں کی گئی تاکہ لوگ اسی تخلیف سے عیسائی ہو جائیں۔ جاپٹیاں دو آدمیوں کا قتل کرنا، مسلمانوں کے محلہ کے دو دروازوں کا جلا دینا، اور ان کو لوٹ لینے کی دھمکی دینا کافی ہو گیا۔ یہیں سے بیٹھے بیٹھے ارگیلیس نے البیڈا کے مسلمانوں کو پیغام بھیجا کہ وہ سب تین دن کے اندر عیسائی ہو جائیں یا ملک بدر ہونا منظور کریں، ورنہ وہ ان سب کا قتل عام کر دیا جائیگا۔ حکام محکمہ فوجداری نے مسلمانوں سے صاف کہہ دیا کہ وہ ان کی حفاظت نہیں کر سکتے؛ مسلمانوں نے ایک سفارت ارگیلیس کے پاس عرض و معروض کرنے کے لئے بھیجی۔ اس کو یہ جواب ملا کہ جرمانا کا علم اس وقت تک بنسیس میں نہیں آ سکتا کہ جب تک تمام مسلمان ایک ایک کر کے عیسائی نہ ہو جائیں۔ یسین کرائیو نے مجبوری عیسائی ہونا منظور کر لیا؛ خاص کر اس لئے کہ تین ہزار ایگریٹ ڈوس کی جمعیت ادوی ہیولا سے قتل و غارت کے ارادہ سے بڑھی چلی آ رہی تھی اور گینڈیا کے واقعہ کے بعد ان لوگوں نے مسلمانوں سے یہ کہلا بھیجا تھا کہ وہ ان سب کو قتل کر دیں گے۔ البیڈا میں قرب نواح کے بہت سے آدمی پناہ لینے کے لئے آ گئے تھے۔ ان سب کا بیس بیس اور پچاس پچاس کا گروہ بنا کر گرجا میں لے جایا گیا۔ یہ لوگ جاتے تھے مگر ہر ممکن طریق سے یظاہر کرتے تھے کہ وہ سب عیسائی بنائے جا رہے ہیں۔ جب ۲۹ جولائی کو کاش نے نایس گینڈیا کے شکست کی خبر پہنچی تو اس کے پیچھے پیچھا لگانے سے ایک فوج پہنچ گئی، اور شہر میں سے ہوتی ہوئی مسلمانوں کے محلے میں گئی۔ اس کے بعد ہی ادوی ہیولا کی فوج آئی اور اس نے مسلمانوں کے مکانات کو لوٹنا شروع کیا۔ ایک مسلمان مسجد کی مینار پر چڑھا ہوا تھا، اس نے ایک عیسائی کو تیر سے مار ڈالا۔ اس کے جواب میں عیسائیوں نے دس پندرہ مسلمانوں کو قتل کر ڈالا۔ باقی مسلمان روئے اور یہ چیتے ہوئے گرجاؤں کی طرف اصرطبلغ لینے کے لئے بھاگے کہ ”عیسائیوں نے مار ڈالا“۔ کچھ لوگوں نے اپنے عیسائی دوستوں کے مکانوں میں پناہ لی چند سیرادی برٹیا کی طرف فرار ہو گئے۔ اویلیو میں ادوی ہیولا والوں نے مسلمانوں کو بھیڑ بکریوں کی طرح گرجاؤں کی طرف اصرطبلغ لینے کے لئے

کھڑ دیا اور راستہ میں انہیں خوب مارا اور لوٹا۔ یہ بچا رسے پٹتے جاتے تھے، بھاگتے جاتے تھے، روتے جاتے تھے اور کہتے جاتے تھے کہ ”اے مریم مقدس! رحم کر قیامت آگئی“ آخر چند نیک نفس لوگ صلیب لئے ہوئے پہنچے، انہوں نے بیس یا تیس آدمیوں کو اپنی مدد کے لئے بلایا، کتبیں غریب مسلمانوں کی جانیں بچیں، مقتول مسلمانوں کی لاشیں شرکوں پر پڑی ہیں، اولے و گرامیں جو مسلمانوں کا محلہ تھا وہ جلادیا گیا، دو مسلمان بیمار تھے، ان کو ان ہی کے گھروں میں زندہ چلا دیا۔

گینڈیا میں جس روز شکست ہوئی ہے اسی روز ایگرے ٹاؤس نے اپنی فتح کی خوشی یوں منائی کہ بہت سے مسلمانوں کو قتل کر ڈالا اور باقیوں کو یہ چیختے ہوئے کہ ”مسلمانوں کو مار ڈالو“ اور ان کتوں کو عیسائی کر لو“ گرجا کی طرف گھسیٹتے ہوئے لے گئے، ان لوگوں نے پادریوں کو حکم دیا کہ وہ فوراً اپنا کام شروع کر دیں، چنانچہ کئی روز تک یہ ہوتا رہا، کیونکہ جو درجہ مسلمان ادھر ادھر کے مقامات سے گرفتار کر کے اس غرض سے لائے جاتے تھے ایک گواہ یہ بیان کرتا ہے کہ اس نے اپنی آنکھ سے ڈیڑھ سو مسلمانوں کی لاشیں سین انٹونیو کے گرجا سے اس کے دروازہ تک دیکھی ہیں، روال ڈگنایس السیر کے آدمی دو پادریوں کے ساتھ جو صلیبیں اٹھائے ہوئے تھے، آگئے اور انہوں نے یہ اعلان کر دیا کہ یا تو مسلمان عیسائی ہو جائیں ورنہ قتل کر دیئے جائیں۔

انہوں نے خانقاہ اور قلعہ کو لوٹ لیا، کیونکہ وہاں بہت سی چیزیں حفاظت کے لئے جمع کر دی گئی تھیں، چند مسلمان جنہوں نے کوہستان ٹور میں پناہ لی تھی، قتل کر دیئے گئے، بمابقیے مسلمانوں کو صرف دو گھنٹہ کی ہمت دی گئی کہ اس میں یا تو عیسائی ہو جائیں ورنہ قتل کر ڈالے جائیں گے، مگر بعد میں یہ عباد اٹھیا دس روز کے لئے بڑھادی گئی۔ یہ ان مقامات کے نظارے تھے جو ایگرے ٹاؤس کے زیر اثر تھے، اس بے رحمانہ تماشے میں اگر کچھ غنیمت تھا تو صرف یہ کہ ایسی شہادتیں ملتی ہیں کہ عیسائیوں اور مسلمانوں کے درمیان دوستانہ تعلقات تھے اور دہشت زدہ لوگوں کو بلیپ خاطر پناہ دی جاتی تھی، اس سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ دونوں اقوام میں جو منافرت تھی کم ہوتی جاتی تھی، بہت کچھ ایسا بھی کہ اگر یہ نیا ستم نہ ہوتا تو اس کا بالکل ہی خاتمہ ہو جاتا۔

ایک مشنری یہ اور کی گئی کہ مسجدوں کو گر جانا یا جلنے چند مقامات پر تو مسجدوں کو پاک

کر کے گرجا بنا ہی لیا گیا؛ بعض مسجدوں میں یا ان کے دروازوں پر مسیح علیہ السلام اور مریم عذرا علیہا السلام کی تصاویر کاغذ پر کھینچ کر لگا دی گئیں کہیں کہیں پادریوں نے نماز بھی پڑھائی۔ اس میں نو عیسائی مسلمان بھی کم و بیش شامل ہوتے رہے، لیکن جس مذہب کا طوق ان کے گلے میں ڈالا گیا تھا اس پر وہ چنڈی روز قیام رہے بعض لوگ تو تین ہفتوں سے بھی کم عیسائی رہے بعض چند ماہ۔ جیسے ہی ان کو معلوم ہوا کہ خطرہ جاتا رہا ہے انہوں نے پھر مسلمانوں کی راہ و رسم اختیار کر لی اور پہلے کی طرح مسجدوں میں نمازیں پڑھنے لگے۔ زیادہ تر تو یہ ہوا کہ ان کے آقاؤں نے ان کو یقین دلایا کہ ان کو جو جبراً صلیباں دیا گیا تھا وہ خلاف قانون تھا؛ نیز یہ کہ وہ آزادی کے ساتھ اپنے دین کو پھر اختیار کر سکتے ہیں مائیسٹرٹا رینٹ نامی جاٹیوا کا ایک قانون دان آدمی تھا۔ معلوم ہوتا ہے کہ یہ شخص اس گروہ کے پیچھے پیچھے پھرتا رہا ہے جو لوگوں کو عیسائی کرتا پھرتا تھا۔ وہ ان نو عیسائیوں کو برابر یقین دلاتا رہا کہ ان کو صحیح طور پر صلیباں نہیں یا گیا۔ السیرا السیرج اور وال ڈگنا میں بھی اس شخص کا نام سنا گیا۔ ان میں سے آخری مقام میں تو اس نے لوگوں کو خوب ہمکا یا کہ دیکھو! تمہارے ساتھ شاہ چارلس پنجم کیا کرتے ہیں اور یہ بھی انہیں یقین دلایا کہ بادشاہ مذکور نے حکم دیا ہے کہ جن لوگوں نے بغیر زینت مقدس کے صلیب لیا ہے وہ عیسائی نہیں ہیں اور جن پر زینت مقدس پہلا گیا ہے وہ نمک اور گرم پانی سے اس کو دھو کر صلیب کا اثر قانوناً ناکو سکتے ہیں۔ یہ سن کر لوگوں کو کچھ اطمینان ہوا۔ بہت سے آدمیوں نے سلامتی اسی میں دیکھی کہ وہ افریقہ بھاگ گئے۔ یہ اندازہ لگایا گیا ہے کہ اس موقع پر کم از کم پانچ ہزار مکانات غیر آباد ہو گئے۔ اس سے نتیجہ نکالا جاسکتا ہے کہ پچیس ہزار آدمیوں سے کم افریقہ نہیں گئے۔

۲۰۔ میں نے (CHRISTIANISM) (کرسم) کا ترجمہ دیکھا ہے مقدس کلمہ ہے عیسائیت کو کہتے ہیں جو شنبہ مبارک کو پادری عیسائیوں کے جسموں پر ملا کرتے ہیں۔ صلیب وغیرہ اہم موقعوں پر بھی تیل ملا جاتا ہے۔ عیسائیت دو قسم کا ہوتا ہے۔ ایک تو خالص ہوتا ہے اور دوسرے میں ملسم ملا ہوتا ہے۔ دوسری تیل ہی صلیب کے موقع پر استعمال ہوتا ہے۔ (مترجم)

۲۱۔ ڈیولائی ایک شخص کی شہادت اپنی تاریخ میں درج کی ہے کہ السیرج میں مائیسٹرٹا رینٹ نے عام طور پر کہہ دیا تھا کہ جو شخص مسلمان ہونا چاہتے وہ نصف ڈیولائی سے دے دیے اور ڈیولائی کیٹ فی خاندان ادا کرے تو وہ نہا کر پھر مسلمان ہو سکتے ہیں۔ (مصنف)

۱۵۲۲ء میں جرمانا کا خاتمہ ہو گیا۔ السیر اور جاٹیا آخری مقام تھے جہاں اُن کے قدم جمے ہوئے  
 مگر وہیں وہ بھی خالی کر لئے گئے جب اُن کی طرف سے امن و امان ہوا تو محکمہ احتسابِ مذہبی کا رویہ  
 کرنے کے لئے آگے بڑھا اور اُن کے لئے جو فصل ایگری خٹے دوس پیدا کر گئے تھے اُس کو ذخیرہ کرنے کی  
 انہوں نے بناریاں کیں محاسب شرع کا کوئی بھی شک باقی نہ رہا تھا کہ مصطلع وغیرہ میں کئی بے ضابطگی  
 نہ ہوئی تھی جس کا نتیجہ یہ تھا کہ اتنے مشہور نو عیسائی اُن کے تحت حکومت میں آگئے لیکن اُن پر مقدمے  
 قائم کرنے کے لئے یہ ثابت کرنا ضروری تھا کہ ہر شخص پر اس رسم مذہبی کا استعمال ہوا ہے۔ وقت کم تھا  
 گھبراہٹ زیادہ تھی اور لوگ بہت ہی زیادہ تھے۔ بیشتر مقامات ایسے تھے کہ جہاں پادری اُن نو عیسائیوں  
 کے نام اپنی کتاب میں درج نہ کر سکے تھے اور ہر شخص کو شناخت کرنا مشکل تھا۔ جہاں یہ فہرستیں موجود تھیں  
 شرع کا حکم دیا کہ وہ اُن کے سپرد کردی جائیں۔ بظاہر اُن کا مقصد یہ تھا کہ اُن سے ایسے کاغذات مرتب  
 کریں جو حکام کو آئندہ کارروائیاں کرنے کے لئے مدد دیں۔ اواخر ۱۵۲۳ء میں ہم دیکھتے ہیں کہ وہ اُن  
 لوگوں کی شہادتیں لینے میں مشغول ہیں جنہوں نے یہ بیان کیا کہ انہوں نے فلاں فلاں کو بچشمِ خود اصطلاح  
 لیتے دیکھا ہے۔ اس کے ساتھ ہی جو لوگ اُن کے ہاتھ آ سکے اُن پر مقدمات بھی قائم کرتے رہے۔ اکتوبر  
 ۱۵۲۳ء میں ایک شخص جس کا نام کیٹولا المعروف جیرینی مونے نے یہ بیان کیا کہ وہ خود اُس مجمع میں شامل تھا  
 جس کو اصطلاح دیا گیا۔ اسی شخص کے بیان کو کافی شہادت سمجھا گیا۔ نمبر میں ایک مسلمان لڑکی موسومہ  
 ہیکسٹس کے خلاف شہادت لی گئی۔ اس لڑکی کے ماں باپ پر بھی یقیناً مقدمات قائم کئے گئے ہونگے  
 کیونکہ انہوں نے یہ بیان کیا تھا کہ وہ اور اُن کے آٹھوں بچے عیسائی ہو گئے تھے اور اب مسلمانوں کی  
 طرح رہتے تھے۔ ہیکسٹس نے یہ بیان دیا کہ وہ کبھی گرجا میں نہ آنے لگے۔ پندرہ روز تک وہ  
 عیسائی رہی نہ مسلمان اس کے بعد وہ مسلمان ہو گئی اور مسلمان ہی رہنا چاہتی ہے۔ ۱۸ دسمبر کو اُس نے  
 کمزوری دکھلائی اور رحم کی درخواست کی۔ مقصود تو یہ تھا کہ ایسے معاملات میں سختی نہ کی جائے۔ چنانچہ صدر  
 کے ہدایات کے موافق اس لڑکی پر یہ عقوبت دینیہ ڈالی گئی وہ دو مہینہ تک ہر روز سان جواں کے گرجا جا  
 کچھ خیرات کرے اور کیتھولک طریقہ کی دعائیں اور نماز سکھے۔ ایک مقدمہ کی تجویز اخیر میں درج تھا کہ



معافیاں عارضی تھیں اور پوپ کے احکام کا انتظار تھا۔ اس سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ حکام یہ سمجھتے تھے کہ یہ معاملہ بہت پیچیدہ ہے اسی لئے پوپ سے اس کے متعلق احکام طلب کئے گئے تھے۔ یہ بھی معلوم ہو گا کہ کارڈنیل ایڈرین نے عاقلانہ مسامحت اختیار کی تھی اور جب وہ پوپ ہو گئے تو مولدین کے وکلاء نے جو بحثیں کیں ان کا یہ مطلب تھا کہ ان کا ارتداد خلاف قانون قرار دیا جائے۔

معاذ اللہ فی الحقیقت پیچیدہ تھا مگر ناظر اور سلطنت عثمانیہ میں جبریہ عیسائی بنانا عام تھا۔ ہر ایک مسلمان کم از کم فی المعنی مولد تھا یا نو عیسائی، ان میں سے ہر ایک قانوناً مسیح کا ذمہ دار تھا۔ لیکن بلنسیہ میں عیسائی کم ہوئے تھے اور جو بھی ہوئے تھے وہ سخت فتنہ و فساد میں۔ کاغذات سرکاری کی بہت ہی کمی تھی کوئی نہ بتلا سکتا تھا کہ کون کون مسلمان تھے اور کون کون براہ نام عیسائی؛ کسی خاص شخص کی نسبت یہ بھی نہیں کہا جاسکتا تھا کہ اصطبل غ جلدی جلدی میں بے قاعدہ طور پر دیا گیا تھا یا باقاعدہ طریقہ سے۔ ان مشکلات کا سب سے آسان حل یہ معلوم ہوتا تھا کہ جو کام ایک ساعت سعید میں شروع کیا گیا تھا اس کو تکمیل پر پہنچا دیا جائے یعنی ملک میں جتنے مسلمان تھے سب کو عیسائی کر لیا جائے۔ اسی غرض سے پادریوں کو ہر طرف تعینات کیا گیا کہ وہ لوگوں کو ترغیب تشویق سے عیسائی بنائیں۔ یہ امید تھی کہ امرا اس کی مخالفت کریں گے، اس کی یہ روک تھام کی گئی کہ مسلمان غلاموں پر باوجود ان کے عیسائی ہو جانے کے اُمر کے حقوق مالکانہ برقرار رکھے گئے اور ان نو عیسائیوں کو اپنا وطن بدلنے کی اجازت نہیں دی گئی ان پادریوں میں مشہور ترین آدمی فرے انٹونیو ڈی گیووارا تھے جو بعد میں وادیش کے اسقف بنے۔ یہ پادری جو حامی بنی نوع انسان مشہور تھے اپنے ایک خط میں لکھتے ہیں کہ بادشاہ کے حکم سے میں نے تین برس تک بلنسیہ میں یہ کام کیا کہ مسلمانوں کے جمعوں میں جا کر ان سے بحثیں کریں مسلمانوں کے محلوں میں جا کر وعظ کیا اور ان کے مکانوں پر پہنچ کر ان کو اصطبل غ دیا۔ اپنی جو توہین کرائی سو الگ رہی۔ اس خط میں وہ اپنے دوست کو ایک راز کی بات بتلاتے ہیں جس سے یہ ثابت ہوتا ہے کہ ہالی سپین کو مسلمانوں کے عیسائی بنانے میں کیوں ناکامیابی ہوئی۔ وہ لکھتے ہیں کہ

✽ ہم مبتلا مفصل عیسائیوں سے لیتے تھے اس سے دو گنا مسلمانوں سے وصول کرتے تھے۔ (مصنف)



”سخت محنت اور تمام مسلمانانِ رومیو کی مخالفت کے بعد میں نے ایک شخص سیدی عبدالکریم کو عیسائی بنایا۔ میں نے اس کا ذکر اپنے ایک دوست سے کیا تو اس نے سیدی کو ”گناہگار“ اور ”کافر“ کہا۔ میں اس کو اس پر ملامت کی تو وہ کہنے لگا کہ ہمارے یہاں تو یہ پرانی رسم ہے کہ نو عیسائیوں کو ایسے ہی سخت تہمت آمیز لفظوں سے یاد کرتے ہیں ”گیو“ اور کہتے ہیں کہ ”ان تو ہمیں آمیز خطاوں کا بہت ہی بُرا نتیجہ ہے“ کیونکہ اس کے معنی یہ ہیں کہ وہ نو عیسائیوں کو جھوٹا دغا باز اور مرتد کہتے ہیں۔“

صرف یہی بات نہ تھی کہ لوگوں کا اصطبل غ پانا ہی غیر متیقن تھا، بلکہ یہ سوال بھی پیدا کیا گیا کہ جو لوگ کہ ایگرے ناٹوس کی تحریف سے عیسائی ہوئے ہیں آیا ان کا عیسائی رہنا جائز ہے یا نہیں غرناطہ میں تو مسلمانوں نے بغاوت کی تھی اور جب وہاں امن ہو گیا تو ان کو مشروطاً عیسائی بنایا گیا تھا۔ قتالہ میں صاف طور پر جلا وطنی کا حکم ہوا تھا، معنایہ بھی تسلیم کر لیا گیا تھا کہ جو لوگ اصطبل غ لینے پر آمادہ ہوں ان پر اس حکم کا نفاذ نہیں کیا جائیگا۔ مگر بلنسیہ میں بادشاہ کو یہ پابندی تھی کہ وہ حلف اٹھا چکا تھا کہ کسی قسم کا جبر نہیں کیا جائیگا۔ قطع نظر اس کے ایگرے ناٹوس خود باغی تھے، اور جیسے ہی ان کے اقتدار کا خاتمہ ہوا مسلمانوں نے عام طور پر یہ کہہ دیا کہ ان کو جو اصطبل غ دیا گیا تھا وہ ناجائز تھا، اور وہ پھر اپنے آباؤ اجداد کے دین پر لوٹ آئے۔ دوسری طرف محکمہ احتساب و محکمہ نے یہ قرار دیا کہ وہ اصطبل غ بالکل جائز تھا اور اس نے جہاں تک ہو سکا ان لوگوں پر جبر امتداد مقدمات قائم کئے۔ جواز اصطبل غ بجز کی جلا اور اس عجلت اور بے قاعدگی کے ساتھ اصطبل غ دیا جانا وہ باتیں تھیں کہ جن کی بابت بحث کا پیدا ہو جانا ان صورتوں میں لازمی تھا اور ہوا۔

کلیسا کا ایک یہ اصول قدیم الایام سے چلا آتا تھا کہ دین کی اشاعت جبر و تشدد سے نہ کی جائے۔ یہ بھی ایک اصول تھا کہ اصطبل غ کے آثار و نتائج بھی محو نہیں ہو سکتے، جو لوگ

۱۰ چار سو پنجم نے اپنے حکم بحریہ غرناطہ (۱۴۹۲ء) میں منع کیا تھا کہ آپس میں کوئی ایک دوسرے کو گناہ نہ کہے۔ اگر کوئی مولد کسی کو گناہ کہے تو وہ دس روز اور اگر کوئی عیسائی کہے تو چھ دن قید کی سزا یا بیگاں اور دوسری مرتبہ پھر کسی سے یہی جرم سرزد ہو تو اس کو مضاعف سزا دی جائیگی۔ (مصنف)

عیسائی ہو جاتے ہیں وہ ہر حال میں کلیسا کی ملکیت میں قبل اس کے کہ مذہب مسیحی کی صلیت میں اتنا فرق آیا کہ جبر یہ اصطلاح جایز قرار دیا گیا، سینٹ آگسٹن نے اُس بحث میں جو فرقہ ڈوبنے ٹسٹ سے اس بحث پر ہوئی کہ آیا تبرکات اصطلاح ایسے لوگوں کے ہاتھوں میں دینے جایز ہیں یا نہیں کہ جو ان کے پانے کے مستحق نہیں ہیں یہ کہا تھا کہ اس میں اُس شخص کے عقیدہ اور نیت کو بہت بڑا دخل ہے کہ جس کو اصطلاح دیا جانے والا ہوا اسی پر اُس کا عقاب و ثواب مترتب ہوتا ہے تبرکات کے جواز و عدم جواز کا اس سے کوئی تعلق نہیں ہے نجب سپین میں تاج و تخت گاتھوں کے ہاتھ آیا اور انہوں نے یہودیوں کو عیسائی بنانے کے لئے تنگ کرنا شروع کیا، تو اس خصوص میں کسی قدر ترقی ہوئی، انہوں نے اپنی یہ پالیسی قرار دی جو کلیسا میں بدل ہو گئی کہ یہودیوں پر اصطلاح لینے کے لئے جبر نہ کیا جائے مگر جب وہ ایک مرتبہ اصطلاح پالیں خواہ اُس کی کچھ ہی صورت ہو تو وہ بجز کلیسا کے پنجہ میں رکھے جائیں تاکہ مسیح (علیہ السلام) کے نام کی بے ادبی اور اُن کے مذہب جدید کی بے حرمتی نہ ہو۔ اس مکر وہ اصول کا نفاذ قوانین بھی کے موافق کیا گیا اور مذہب مسیحی کو گندہ کرنے میں عملاً اُس سے کام لیا گیا اور بے تعداد مظالم کئے گئے اُس کو ایک بہانہ بنا لیا گیا۔ پوپ نے جو ہدایتیں ابتدائی محبتیں کے واسطے جاری کیں اُن میں بار بار یہی کہا کہ جو یہودی یا مسلمان ایک مرتبہ عیسائی ہو کر اس مذہب سے روگرداں ہو گئے ہوں اُن کو مرتبہ ہی سمجھا جائے۔ ان ہدایتوں میں وہ لوگ مستثنیٰ نہیں کئے گئے جو بجز عیسائی بنائے گئے تھے۔ پوپ بونی فیس ششم نے دبی زبان سے اُن لوگوں کو مستثنیٰ تو کیا کہ جن کا جبر اصطلاح پانا ثابت ہو گیا ہو لیکن اس کے ساتھ ہی نہایت احتیاط کے ساتھ جبر کی یہ تعریف قرار دی کہ "قتل کر دینے کی تخلیف جبر نہیں ہے۔" یہ تعریف اور فیصلہ قانون دینی میں شامل کر دیا گیا جب علماء دین مسیحی اس خلط مبعث کو قانون کی صورت دینے بیٹھے تو انہوں نے دیکھا کہ جبر کی دو قسمیں ہیں ایک مشروط یا تاویلی اور دوسری غیر مقید یا تام جبر کو دیکھ کر آدمی جو ارادہ کرے وہ دلی ارادہ ہی قرار دیا گیا باقی رہ گئی مشط جبر کی تعریف اُس کو بالکل موم کی ناک بنا دیا گیا کہ جس طرف کو چاہو مڑو اُس کی

صوت ہی ایسی قرار دے دی گئی کہ جبر نام کی کوئی گنجائش باقی ہی نہ رہ گئی تھی جبر کی تعریف، ضرر یہ رہ گئی تھی کہ صرف اُس حالت میں اصطلاح جبراً سمجھا اور ناجائز قرار دیا جائیگا کہ جب کسی شخص کے ہاتھ پیر باندھ کر اُس کو اصطلاح دیا جائے اور اصطلاح پاتے ہوئے بھی وہ برابر انکار ہی کئے جاتا ہو۔ یوں اصطلاح کی چیزیں گویا ایک معبود بن گئیں، اُن کی اصلی ضرورت بے حقیقت چیز ہو گئی۔ مگر ایسے علماء دین بھی تھے جو آخر وقت تک اسی راہ پر قائم رہے کہ مولدین کو جبراً اصطلاح دینا دین کی بے ادبی اور فعل ناجائز ہے، والدین کی مرضی کے بغیر اُن کے بچوں کو عیسائی بنالینا بھی ویسا ہی ناجائز ہے۔ جو لوگ کہ جبر یہ عیسائی بنانے کے قابل تھے وہ اُن کرامات کا اصلی مفہوم سمجھنے سے قاصر نظر آتے ہیں جن کا وہ خود ہی فخر یہ ذکر کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے کہ ۱۵۲۶ء میں جب ارغون کے مسلمانوں کو سچر عیسائی بنایا گیا تو مشہور ہوا کہ صریح مقدس کا وہ بت جو سارا گوسا کی خانقاہ میں بنایا ہوا تھا چوبیس گھنٹہ تک روتا رہا۔ اسی طرح مریم عذرا کے بت کو چھتیس گھنٹہ کا کل اتنا پسینہ آتا رہا کہ اُس سے ایک برتن بھر کر بطور تبرک رکھ لیا گیا، چنانچہ سو فی فیس ۱۵۹۰ء میں فلپ ثانی نے بھی نہایت عاجزی کے ساتھ کچھ حصہ مانگا تھا جب مولدین کو ۱۶۱۰ء میں جلاوطن کیا گیا تو یہ تبرک پانی ہوا میں اڑ گیا، یہاں تک کہ بادشاہ کو جو حصہ ملا تھا وہ بھی بھاپ بن کر ختم ہو گیا۔

پروٹیسٹنٹس تسلیم کرتے ہیں کہ اصطلاح کے وقت انکار کرنا اصطلاح کو ناجائز کرتا ہے ٹوٹس سکوتس بھی اس سے متفق ہیں اور کہتے ہیں کہ دلی انکار سے قبول مذہب کا قبول کرنا ناجائز ہو جاتا ہے۔ مگر کلیسا اس کو تسلیم نہیں کرتا، بلکہ جبراً عیسائی بنالینا بھی جائز قرار دیتا ہے۔ پندرہویں صدی کے آخر میں ایک عالم دین نے اس کو تسلیم کیا ہے کہ یہ مسئلہ مشکوک اور مختلف فیہ ہے بعض علماء جبراً عیسائی بنانا ناجائز ہی قرار دیتے ہیں۔ (مخصفاً، مصنف)

اس مسئلہ پر مصنف علام نے چودہ سندات لکھی ہیں۔ (مترجم)

۱۶۸۹ء میں سائی لیوس برٹران نے ڈیوک آف بکلیئرڈا لیسروٹینیہ کے کہنے سے ایک رپورٹ موجودہ حالت پر لکھی۔ اس میں انہوں نے بیان کیا تھا کہ اس میں اصطلاح ہی بڑی طرح رچے بچے گئے، کاش ایسا کیا ہی نہ جاتا، مگر جب یہ سب کچھ ہو چکا ہے تو اس کو جائز قرار دینا اور طیسائی مراسم کو قائم رکھنا چاہئے۔ (مصنف)

حقیقت یہ ہے کہ کلیسا کے قوانین و مراسم میں تو کسی طرح کا شک تھا ہی نہیں؛ لیکن جو بحثیں اس بحث پر ہو رہی تھیں ان کو ختم کرنے کے لئے یہ ضروری تھا کہ محض نمائش ہی کے لئے سہی تحقیقات اور صلاح و مشورہ کا ہانا نہ کیا جائے۔ چارلس نجم تو پہلے ہی اپنی ایک پالیسی قرار دے چکے تھے؛ چنانچہ انہوں نے پوپ کلیمینٹ ہفتم سے درخواست کی کہ انہوں نے جو حلف اٹھایا ہوا ہے کہ وہ مسلمانوں کو عیسائی نہ بنائیں گے، اس کو نسخ کر دیا جائے۔ لیکن دوسری طرف یہ خرابی تھی کہ بلنسیہ کے امرا میں بے چینی پھیلنے لگی تھی اور وہ کچھ تر و اختیار کئے جاتے تھے؛ کیونکہ محتسب شہر کا سخت جوش و خروش کے ساتھ مقدمات بنا رہے تھے اس بنا پر یہ ضروری تھا کہ خواہ وقت ہی ٹالنے کے لئے سہی مگر نمونہ کے لئے کچھ نہ کچھ کر دیا جائے۔ چنانچہ چارلس نے بلنسیہ کے گورنر کو یہ حکم دیا کہ وہ محتسبین علماء دین اور قانون دانوں سے مشورہ کر کے اس معاملہ میں فیصلہ اخیر حاصل کریں لیکن یہ ظاہر تھا کہ اتنے بڑے معاملہ کے فیصلہ کرنے اور با اثر تدبیرات بتلانے کے لئے یہ لوگ کچھ بڑی حیثیت نہ رکھتے تھے۔ نئے محتسب اعظم یعنی شبیلیہ کے اسقف کارڈنیل مین رکن نے ۲۳ جنوری ۱۵۶۲ء کو بادشاہ کے نام ایک خط لکھا جس میں یہ راہ دی کہ یہ مشورہ شورے خود بادشاہ ہی منعقد کریں۔ جو اراکین اس کے لئے تجویز کئے جائیں ان کے ساتھ دربار شاہی کے چند ارکان کو بھی شامل کر لیا جائے اور اس مجلس میں مسلمانوں اور مولدین کا معاملہ طے کر دیا جائے؛ چونکہ ان لوگوں کے عیسائی ہونے سے امر و رؤساء بلنسیہ کو نقصان پہنچنے کا اندیشہ تھا اس لئے انہوں نے یہ راہ بھی دی کہ وہاں کے علماء دین اور قانون دانوں کو بھی شورے میں شامل کر لیا جائے اس خط کے لہجہ سے ہی یہ معلوم ہوتا ہے کہ اس معاملہ میں جو کچھ فیصلہ کیا جانے والا تھا اس کی پہلے ہی سے قرارداد ہو چکی تھی؛ نیز یہ کہ کچھ متعلق جو تحقیقات ہونے والی تھی وہ محض نمائش کے لئے تھی۔ ۱۱ فروری کو شاہ چارلس نے یہ حکم دیا کہ مجلس شورے دربار شاہی ہی میں منعقد کی جائے لیکن یہ ظاہر کرنے کے لئے کہ وہاں جو کچھ بحثیں ہونے والی تھیں وہ محض دکھلاوے کے لئے تھیں صرف یہ بیان کر دینا کافی ہے کہ انہوں نے اسی روز ملک جرمن کو لکھا کہ وہ محتسبین وغیرہ کو یہ حکم دیں کہ جو مولدین مذہب سچی سے پھر گئے ہیں ان کے خلاف ضابطہ کی کارروائی کریں۔ ۲۰ فروری

میں رک نے شروع کیا اور اس کے شرکاء کے نام یہ حکم جاری کیا کہ ان تمام واقعات کی تحقیقات کریں جو اصطباغ یافتہ مسلمانوں کے ساتھ ان کے اصطباغ دیتے وقت ہوئے تھے نیز اس کے بعد ان لوگوں نے کیا کیا اور مذہب سچی پر قائم نہ رہنے کی وہ کیا وجہ بتلاتے ہیں۔ ان معاملات کے متعلق جو کچھ اور باتیں معلوم ہوں ان پر بھی توجہ کی جائے۔ بظاہر یہ معلوم ہوتا ہے کہ عجلت نہیں کی گئی کیونکہ اس کے بعد ایک تحریر ۴ اکتوبر کی پائی جاتی ہے جس میں کچھ سوالات ہیں جو تحقیقات کی بناء پر دیئے گئے ہیں۔ ان سوالات سے تحقیقات کا میدان اور بھی تنگ ہو گیا اور جو کچھ تحقیقات ان سوالات کے بنا پر ہوئی بھی وہ نہایت سرسری ہوئی۔ لطف یہ ہے کہ اس پر بہت زور دیا گیا تھا کہ عیسائی بنانے میں جو جبر کیا گیا تھا اس کی سختی کے ساتھ تحقیقات کی جائے۔ قابل لحاظ بات یہ ہے کہ شروع اور اس کے شرکاء نے جو کارروائیاں بحیثیت محتسبین کی تھیں ان سے وہ یہ ثابت کر چکے تھے کہ ان کو اس تحقیقات میں شامل نہیں کرنا چاہئے۔ پھر ستم یہ ہے کہ ۱۰ اکتوبر کو بلنسیہ کے انسپکٹر ایس ایچ ایچ یوڈی یونانے اپنی طرف سے شروع کا اس مجلس میں شامل ہونے کا اختیار دے دیا لیکن غنیمت یہ ہو کہ دوا اور شخص اس میں شامل ہو گئے یعنی مارٹن سان چیز اور مارکو جو ان ڈی بس +

اس مجلس نے ۲ نومبر تک کوئی کام نہیں کیا۔ سب سے پہلا اجلاس اسی تاریخ کو السیرا میں منعقد ہوا، حالانکہ شروع کا اور اس کے شرکاء اکتوبر کے مہینے میں اپنی ہی طرف سے شہادتیں قلمبند کرتے پھر بہر کیف ۲ نومبر تک اس مجلس نے کام کیا۔ اس عرصہ میں وہ ایک محدود رقبہ میں یعنی السیرا اور ڈینیلا کے درمیان دورہ کرتے رہے اور انہوں نے ایک سو اٹھائیس آدمیوں کی شہادت لی محتسبین کو جو کچھ عداوت تھی وہ ظاہر ہی تھی اگرچہ جو سوالات بنا کر دیئے گئے تھے ان میں یہ احتیاط کی گئی تھی کہ اصطباغ کے جواز کے متعلق کوئی بات نہ پوچھی جائے، مگر شہادت کا بڑا حصہ اسی کے متعلق تھا جن پارٹیوں نے کہ مسلمانوں کو اصطباغ دیا تھا انہوں نے نہایت تفصیل کے ساتھ یہ بیان کیا کہ ہم نے اس معاملہ میں بہت احتیاط کی تھی ان لوگوں سے اچھی طرح دریافت کر لیا تھا کہ آیا وہ عیسائی ہونے پر تیار ہیں یا نہیں اور جو رسم کہ ادا ہونے چاہئیں ان کو ہم نے پورے احتیاط کے ساتھ ادا کیا تھا، لیکن وہ

اس سوال کے جواب کو چبا گئے کہ آیا انہوں نے یہ بھی معلوم کر لیا تھا یا نہیں کہ جس مذہب کو یہ لوگ اپ  
اس غلوں کے ساتھ اختیار کر رہے تھے، اُس کے اصول سے بھی واقف تھے یا نہیں، مسلمان عام طور  
عربی ہی جانتے و سمجھتے تھے اُس لئے ترجمان کا ہونا ضروری تھا، مگر صرف ایک ہی مثال ایسی ملتی ہے  
کہ جس سے گناہ یہ نتیجہ نکالا جاسکتا ہے کہ ایک ترجمان بھی بلایا گیا تھا۔ اس کے متعلق شہادتیں  
بہت گزریں کہ گرجاؤں میں جم غفیر جمع کر لیا گیا تھا، اُس لئے یہ ناممکن تھا کہ یگاں یگاں ہر ایک سم  
اصطبلغ ادا کی جاتی۔ اس لئے ایک درخت کے پتے لے کر اُن سے مقدس پانی سب پر اس طرح  
چھڑک دیا گیا کہ کسی پر چھینٹ پڑی اور کسی پر نہ پڑی۔ اور اگر اتنا مقدس پانی بھی ہم نہ پہنچ سکا تو کون سے  
یا چشمے ہی کا پانی چھڑک دیا گیا۔ ایسی حالت میں زیت مقدس کا استعمال تو ناممکن ہی تھا چونکہ اصطبلغ  
کی رسمیں ضرورت کے وقت نہایت سادگی سے ادا کی جاسکتی ہیں یہاں تک کہ ایک عورت بھی اصطبلغ  
دے سکتی ہے، اس واسطے اگر اس قسم کی کوئی کمی ہو جائے تو اس سے اصطبلغ ناجائز نہیں ہو سکتا۔  
لیکن قابل غور امر یہ ہے کہ اس مجلس نے کس احتیاط کے ساتھ پادریوں کی شہادت لے کر باضابطہ  
طور سے اصطبلغ دینے کا ثبوت حاصل کر لیا تھا۔

اس رپورٹ کی تائید میں فرینڈ و نورس، افسر خزانہ، بلنسیس کی تحریر حاصل کی گئی جو عالمانہ  
انداز میں تھی اور معمولی طور پر وہ بھی موم کی ناک تھی۔ یہ تحریر ۲۲ اپریل ۱۸۵۵ء کی تھی۔ اگر اس کو قلمی لکھ کر  
ارکان مجلس مذکور کو نہ دے دیا گیا ہوتا تو یہ ممکن نہ تھا کہ اس کا کوئی اثر اُن لوگوں پر پڑتا لیکن لچسپ  
بات یہ ہے کہ کوئی بھی بہانہ ایسا نہ نکل سکا کہ جس سے یہ ثابت ہو سکتا کہ اس اصطبلغ میں خواہ  
وہ باقاعدہ تھا یا بے قاعدہ جبر نہیں استعمال کیا گیا، یا ازراہ تحریف نہ تھا۔ نورس اس کو تسلیم کرتے  
ہیں کہ جبر کیا گیا جو جرم کی حد تک پہنچتا ہے اور مجرمین کو سزا میں ملنی چاہئیں مگر اُس کا جو اثر پڑا وہ تھا  
اچھا تھا، نیز یہ کہ جو کچھ بھی ہوا اُس کو برقرار رکھنا چاہئے۔ آخر میں نورس تقدس کے رنگ میں لکھتے  
ہیں کہ فضیلتہ عامہ کی حکمتیں ہیں کہ وہ برائی میں سے بھلائی اور عیاب میں سے محاسن نکال لیتا،  
اس جبر سے اصطبلغ سے مسلمان اُنش دوزخ سے بچ رہے اور شیطان کی غلامی سے آزاد ہو گئے!



اور چونکہ اس سے عوام الناس کو نفع ہوا اس لئے اصطلاح کو جائز اور موافق قانون قرار دینا چاہئے؛  
 نو عیسائیوں کو مجبور کیا جانا چاہئے کہ مذہب کیتھولک پر قائم رہیں اور جو لوگ یہ کوشش کرتے اور سمجھتے  
 ہیں کہ وہ اس مذہب کے روگرداں ہو سکتے ہیں ان پر محکمہ احتسابِ محکمہ اس بنا پر مقدمات قائم کرنے کے  
 وہ خود کافر ہیں اور کفر کی تائید کرتے ہیں۔ اس تحریک کے متعلق یہ امر یاد رکھنے کے قابل ہے کہ نوں  
 اپنا وقت مراسمِ اصطلاح کے جائز ثابت کرنے میں ضایع نہیں کرتے، بلکہ ان کی تحریک سے صاف طور  
 پر ثابت ہوتا ہے کہ یہ جواز ان کے نزدیک تسلیم شدہ امر ہے۔ اس کے ساتھ ہی وہ کہتے ہیں کہ  
 اگر ان نو عیسائیوں کو اپنا نیا مذہب چھوڑ دینے کی اجازت دیدی گئی تو اس سے ایماندار عیسائیوں  
 کے دلوں میں اصطلاح کے اثرات کے متعلق شکوک پیدا ہو جائیں گے؛ نیز یہ کہ تمام علماء دین کا اس پر  
 اتفاق ہے کہ اگر یہ اندیشہ ہو کہ دین پر کوئی برا اثر پڑنے والا ہے تو بادشاہ وقت کو ملک بھروسے ایک  
 ہی مذہب کہنے یا غیر عیسائیوں کو اپنے ملک سے نکل دینے کا اختیار حاصل ہے۔\*

اگرچہ یہ رپورٹ مجمل اور نامکمل تھی مگر آخر تمام سیاست دانوں پادریوں اور عوام الناس کے نمایندوں  
 کے سامنے پیش کی گئی۔ اس میں سلطنتِ قشتالہ و ارغون، محکمہ احتساب، محکمہ فوج وغیرہ اور علماء دین  
 کے نمایندے موجود تھے۔ کارڈنیل میں رک اس کے صدر تھے۔ اس نئی مجلس کا اجلاس میڈرڈ  
 کی فرانسسکن خانقاہ میں منعقد ہوا۔ بائیس دن تک برابر جاری رہا؛ خوب خوب بحثیں ہوئیں بعض  
 علماء دین نے جن کے سرکردہ سپین کے مشہور احکام دین کے عالم، جیم بنیٹ، تھے ان اصطلاحوں  
 کو ناجائز قرار دیا۔ لیکن یہ ممکن ہی نہ تھا کہ ان کی رائے کے موافق فیصلہ ہو جاتا۔ آخر یہ قرار پایا کہ چونکہ

چھ نوں لایق تھے۔ وہ اپنی اس تحریک کو محاسبِ اعظم میں رک کے مذکورہ فی بہت سے علماء ادیب قانون دان وغیرہ کے  
 حوالے دیتے ہیں۔ انہوں نے یہ بھی لکھا ہے کہ وہ دوسری ہیولامیں پیدا ہوئے تھے، جلیقہ کے امرا کے خاندان سے تھے اور پرتگال  
 میں تعلیم پائی تھی وہ پرتگال کے محاسبِ مقرر ہوئے جہاں انہوں نے اپنا اس مقدس عہدے کے فرائض کی نہایت سستی اور ہمتی  
 کے ساتھ انجام دیے کہ بحث خاص شہر حاصل کی۔ اپنے ہم چشم جوان فیسیگز مولوں سے لڑتے رہے ۱۵۲۲ء میں ایملنا کے اسقف مقرر ہوئے  
 ۱۵۲۳ء میں امریکا، ۱۵۲۵ء میں طرطوش کے اسقف اعظم ہوئے۔ پھر ۱۵۲۶ء میں سی قشتالہ کے اسقف مقرر ہوئے اور ۱۵۲۷ء میں لیسبون منتقل ہوئے۔

مسلمانوں نے نہ کسی طرح کی مخالفت دکھلائی نہ کوئی شکایت کی اس لئے اُن کو مذہب سچی پر قائم رہنا چاہئے خواہ اُس کو اختیار کرنے پر وہ رضا مند ہوں یا نہ ہوں اُس سے کوئی بحث نہیں ۲۳ راج  
۱۵۲۵ء کو بادشاہ بنفس نفیس اس مجلس میں آئے کارڈیل میں رک نے اُن کو تمام ابجاٹ اور  
ہر دو مجلس کا نتیجہ بتلایا اُن کو سن کر بادشاہ نے فوراً اس پر اپنے دستخط کر دیئے اور یہ حکم دیا کہ اس پر عمل درآید  
شروع کیا جائے۔ ۴ اپریل کو اُنہوں نے ایک فرمان جاری کیا جس میں یہ لکھا کہ اس معاملہ پر نہایت  
احتیاط سے پورا غور کیا گیا ہے اور جو نتیجہ نکالا گیا ہے اُس پر سب متفق ہیں اُس بنا پر یہ حکم دیا جاتا ہے  
کہ تمام اصطبل غ یافتہ مسلمان آئندہ سے عیسائی سمجھے جائیں اور ان کی اولاد کو اصطبل غ دیا جائے جن  
مسجدوں میں کہ عیسائیوں کی نماز ہو چکی ہے وہ آئندہ کبھی بطور مسجد کے استعمال نہ کی جائیں۔  
اس فیصلہ بخیر نے مسلمانوں کی قسمتوں کا فیصلہ کر دیا۔ اس کے بعد جتنے واقعات ہوئے

وہ اُس پالیسی کے لازمی نتائج تھے جو شاہ چارلس نے اختیار کی تھی اور جس کا سب سے پہلا قدم یہ  
تھا کہ فوراً ہی محکمہ احتساب کے بہت سے احکام مثلاً گیسٹری دی اوالوس اسقف واپس فرمائے گئے  
نیوڈی گیو دار فرے جو ان دی سلامنکا اور ڈاکٹر ایس کینیر تھوینیہ کے حج بہت سے عمل و فعلہ کے  
ساتھ بھیجے گئے۔ یہ ایک بڑا مضبوط گروہ تھا۔ یہ سب ۱۰ مئی کو بلنسیہ پہنچے یکشنبہ ۱۲ مئی کو اسقف  
نے وعظ کیا جس کے دوران میں اپنے آنے کا مقصد بیان کیا اور حکم دیا کہ شاہ چارلس کے اُس  
فرمان کا اعلان کر دیا جائے جس کے رو سے اُن لوگوں کو جو مذہب سچی کو چھوڑ چکے تھے تیس دن  
کی سہلت دی گئی تھی کہ اگر وہ اس عرصہ میں پھر عیسائی ہو کر رہنے لگیں تو اُن کی جائی مال محفوظ رہے گی  
ورنہ انہیں روٹوں سے صبر کرنا پڑے گا۔ اعلان کر دینا آسان تھا مگر اُن لوگوں کو پہچاننا آسان تھا

*Gaspar de Avalos* \*

*Fray Antonio de Guevara.* x

*Fray Juan de Salamanca.* @

*Dr. Escanvier* #



جنہوں نے باوجود اصطبلغ لینے کے اپنے بھائی مسلمانوں میں رہنا نہیں چھوڑا ان لوگوں نے یہ کام اپنے ذمہ لیا، تمام ملک میں دورہ لگایا، تحقیقات کر کے فہرستیں بنائیں اور جن لوگوں کی شناخت ہو گئی ان کی تصدیق کی۔ یہ ظاہر ہے کہ جو کچھ انہوں نے کیا وہ ان لوگوں پر مقدمات قیام کرنے سے پہلے کی کارروائی تھی جو اصطبلغ لینے کے بعد اسلامی رسوم کے پابند تھے؛ لیکن ان کی تعداد اتنی تھی کہ محکمہ احتسابِ معنہ ان پر اپنے اختیارات کا پورا زور نہیں لگا سکتا تھا۔ اس کی اصلاح کے لئے جنابچ پ کے احکام کی ضرورت تھی؛ چنانچہ پوپ کلیمینٹس ہفتم نے جو فرمان ۱۶ جون ۱۸۲۵ء کو کارڈینل مین کے نام صادر کیا اس میں یہ لکھا تھا کہ شاہ چارلس نے ان سے اس معاملہ کی اصلاح کے لئے درخواست کی ہے؛ قصور وادوں کی تعداد چونکہ زیادہ ہے اس لئے مناسب معلوم ہوتا ہے کہ ان کے ساتھ نرمی کا سلوک اور ان پر رحم کیا جائے؛ ”بناءً علیہ ہم حکم دیتے ہیں کہ ان کے اوپر مقدمات قیام کرنے میں سختی نہ کی جائے؛ جو لوگ کہ نورِ صداقت کی طرف پھروٹ آئیں اپنی غلط کاریوں کو غلطیوں کے ساتھ تسلیم کر لیں اور یہ قسم کھائیں کہ وہ پھر مذہبِ سیحی کو نہ چھوڑینگے؛ ان کو معاف کر دیا جائے اور ان کو کلیسا سے نکالا جائے نہ کوئی اور معمولی بدنامی کی سزا دی جائے۔“

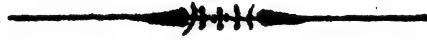
باوصفیکہ یہ کوشش کی گئی کہ کفر وارتداد کے متعلق قوانینِ دینی کا اثر نرم کیا جائے؛ متذکرہ بالا مجالس وغیرہ کی اس معاملہ میں جاں فشانی اور غیر تسلی بخش تحقیقات نے دو نتائج پیدا کئے یا ایک طرف تو شاہ چارلس اور ان کے مشیروں کو یہ یقین ہو گیا کہ مسلمانوں کے سابقہ اصطبلغ پر یقین کامل ہونے کی اگر کوئی تدبیر ہو سکتی ہے تو صرف یہ کہ سب کو از سر نو اصطبلغ دے دیا جائے؛ دوسری طرف فطو مسلمانوں میں سخت پریشانی اور گھبراہٹ پیدا ہو گئی؛ خاص کر ان دس پندرہ ہزار آدمیوں میں جو ایگرے ناٹوس کے لذت چشیدہ تھے۔ اس کے علاوہ ان کے آقاؤں کو بھی ان سے ہمدردی تھی۔ شاہ چارلس کو یہ معلوم کر کے بہت غصہ آیا کہ حکامِ ہلینسیہ نے ان کے مقرر کردہ مجلس کے اراکین سے یہ کہا ہے کہ اس معاملہ میں وہ بہت احتیاط سے کارروائی کریں؛ اور بالخصوص فقہاء کے ساتھ سختی نہ کریں؛ کیونکہ سلطنت کا ترقہ مسلمانوں کے بغاوتِ موقوف ہے جو اصطبلغ یافتہ لوگ سیرڈی بریڈ

پناہ گزین ہو گئے تھے، اُن سے امراء ملک بل برقی و ملاطفت کرتے جاتے تھے، اُن کو یہ امید تھی کہ جب فتنہ و فساد زیادہ بڑھیکا تو بادشاہ مزید کارروائی کرنے سے رُک رہینگے۔ مگر چارلس نے اپنی رائے سے ذرا سی بھی جنبش کی، متمرد امرا کو انہوں نے چشم نمائی کی، جن لوگوں نے اس معاملہ میں اُن کی رائے کے مطابق تھوڑی سی بھی مدد کی تھی اُن کی تعریفیں کیں اور اُن کو حکم دیا کہ وہ اپنے علاقوں پر جا کر اپنی مسلمان رعایا کو عیسائی ہو جانے کی ترغیب دیں اور اُن کو الطاف خسروانہ کا امیدار بنائیں۔ آخر کار پناہ گزینوں پر نیا حملہ کرنے کی تیاری کی گئی۔ یہ لوگ اپریل سے لے کر اگست تک اپنی بات پر اڑے اور لڑتے رہے۔ آخر کب تک یہ غریب بھی بشرط معافی، مطیع ہونے پر راضی ہو گئے۔ اس پر اُن کو مٹرا پنچا دیا گیا وہاں اُن کو معافی دیدی گئی اور اُن پر مہربانیاں کی گئیں۔

اسقف واولش بیمار ہو کر واپس چلے گئے۔ اُن کے اور شرکاء بھی اپنے کام سے تنگ نہ آ گئے تھے اور قسطنطنیہ واپس جانے ہی کو تیار تھے کہ شاہ چارلس کا حکم پنچا کر چونکہ خدائے تعالیٰ نے اُن کو پیوپا فتح دی ہے اُن کو اظہار شکرانہ الہی کی اس سے بہتر تدبیر نظر نہیں آتی کہ وہ اپنی سلطنت کے مسلمانوں کو اصطبارغ لینے پر مجبور کریں اس لئے اُن کو حکم دیا گیا کہ وہ وہیں ٹھہرے رہیں اور غیر اصطبارغ یافتہ مسلمانوں کو عیسائی بنانے کا کام اپنے ہاتھ میں لے لیں۔ اُن کی مدد کے لئے ایک اور تازہ دم پادری فرے کیلسینا بھیجا گیا۔ اگرچہ شاہ چارلس مدت سے اس کی تیاری کر رہے تھے مگر شاید اس قصہ میں کچھ صحت ہو کہ انہوں نے مسلمانوں کو مجبور کر کے عیسائی بنانے میں اس لئے عجلت کی کہ اُن کے قیدی فرانسس اول نے جو ۳ جون ۱۵۲۵ء کو ملبنیہ میں آئے تھے، بہت لعنت و ملامت کی تھی۔ اس کی وجہ ہوئی کہ فرانسس کو قلعہ بنی سینویج دیا گیا تھا، وہاں انہوں نے ایک مرتبہ کھڑکی سے جھانک کر دیکھا کہ کچھ مسلمان ایک عیسائی تیوار کے روزگار کر رہے ہیں یہ دیکھ کر اُن کو سخت غصہ آیا۔ اس میں کوئی شک نہیں ہے کہ اکتوبر اور نومبر میں غیر اصطبارغ یافتہ مسلمانوں پر جو بہت سی پابندیاں عاید کی گئی تھیں، اس کی وجہ بھی یہی تھی کہ مسلمان عیسائی بچے پر مجبور ہوں۔

Fray Caloenax

اُن کو حکم دیا گیا تھا کہ وہ اپنی ٹوپی پر اغوانی رنگ کے کپڑے کا ہلال لگائے رہیں کسی حال میں اپنا وطن نہ چھوڑیں ورنہ جو شخص اُن کو گرفتار کرے گا اُس کو مفور پر حق مالکانہ حاصل ہوگا؛ اپنی مملکت کوئی چیز فروخت نہ کریں کوئی ہتھیار اپنے پاس نہ رکھیں اسلامی مراسمی دینی ادا نہ کریں عیسائی تیوہار نہ منانے کوئی کام نہ کریں اور اگر اُن کو راستہ میں کہیں غشاء ربانی مل جائے تو اپنا سر ننگا کر کے سجدہ کریں جرمینیا سے جو کچھ توقع تھی اُس سے زیادہ اُس نے کر دکھایا۔ اُسی نے وہ تحریک پیدا کی جس کو اندھے جوش نہ مہی نے اتنی ترقی دیدی کہ اُس کی پیدا کی ہوئی تحریک حدودِ بلنسیہ کے بھی باہر پھیل گئی اور ایگریے ناٹوس کے لوٹیرے گروہ کا کام اوروں نے اختیار کر کے اُس کو قاعدہ و قانون کا جامہ پہنا دیا، اوکلیسا اور سلطنت کے اختیارات مطلق نے اُس کو مکمل کر دکھایا۔



# باب چہارم

## حکما عیسائی بنایا جانا

قبل اس کے کہ یہ فیصلہ ہو کہ جو اصطلاح بلنسیہ میں دیئے گئے تھے وہ جائز تھے یا نہیں چارلس پنجم نے یہ عزم مصمم کر لیا کہ سلطنت سپین میں وہ ایک ہی دین کو رہنے دینگے۔ شروع شروع میں جو ان کا تھوڑا بہت میلان مسابحت کی طرف تھا وہ فرقہ لو تھریہ کی خون ریز بغاوت سے بالکل جاتا رہا جو فرما انہوں نے ورس سے ۲۶ مئی ۱۵۲۱ء کو جاری کیا تھا اس کے موافق لو تھرواؤن کے تمام متبعین سلطنت سپین کے مقبورین قرار دیئے گئے۔ ان ہی کے حکم سے علاقہ زیریں کے حکام فوجدار می مصلحین فرقہ لو تھریہ کو زندہ جلادے تھے چارلس پنجم نے ایک نیا سبق یہ سیکھ لیا تھا کہ اختلاف مذاہب فی الحقیقت دینی و دنیاوی سلطنت کی بغاوت ہے اور چونکہ وہ خود بہت بڑے سیاست دان اور پرجوش کیتھولک تھے اس لئے ان کا فرض تھا کہ وہ اس بغاوت کو رفع کریں۔ ان کے اس مطالبہ کو کہ جرمنی اور سپین میں اتحاد مذہبی ہو اور دونوں ممالک میں مذہب کیتھولک ہی قائم رہے اس امر سے سخت ضعف پہنچتا تھا کہ خود ان ہی کے ملک سپین میں جہاں وہ مطلق العنان بادشاہ تھے پرستارین اللہ اور غلامان محمد صلی اللہ علیہ وسلم باقی ہوں۔

ان کی دادی ازابیلا نے سلطنت قشتالہ میں توجہ مذہب کی بیرونی صورت کو یکساں کر دی دیا تھا لیکن ارغون کے متعلق ایک یہ وقت تھی کہ فرڈی نینڈ نے اپنی اور اپنے جانشینوں کی طرف سے ایک حلف اٹھایا تھا اور اس حلف کی تجدید چارلس نے بھی اس وقت کی تھی کہ جب ان کو ہالی ارغون نے جاپن وارث تاج و تخت قرار دیا اور ان کو اپنا بادشاہ بنایا تھا۔ اس حلف کے وہ سختی کے ساتھ

پابند تھے، لیکن اُن کی خوش بختی کہ نایب مناب خدا یعنی پوپ نے یہ سمجھ لیا تھا کہ اُن کو یہ بھی اختیارات حاصل ہیں کہ وہ لوگوں کو اپنی قسمتوں، حلقوں اور معاہدوں کی پابندی سے بری کر دیں اور تمام دنیوی قوانین کو توڑ پھوڑ کر رکھ دیں۔ اس لئے اواخر ۱۵۲۳ء یا اوائل ۱۵۲۴ء میں چارلس نے پوپ کلیمینٹ ہفتم کو درخواست دی کہ اُن کو اُن تمام معاہدات کی پابندی سے بری کر دیا جائے جو خدا کی خدمت سے مانع ہو رہے ہیں۔ یہ امر پوپ کلیمینٹ کی نیک نفسی پر دلالت کرتا ہے کہ پہلے اُنہوں نے اس درخواست کو اس بنا پر نامنظور کر دیا کہ یہ سخت معیوب بات ہے لیکن جب شاہ چارلس کے سفیر دیوک آف سیسائے بہت کچھ عرض و معروض کیا تو جناب پوپ نے اس کو مان لیا اور ۱۲ مئی ۱۵۲۴ء کو اُنہوں نے وہ تاریخی حکم دیدیا جس نے مسلمانوں کی قسمت پر ہلک اثر ڈالا۔

اس حکم میں پوپ نے سخت افسوس ظاہر کیا کہ بلنسیہ قتلونیہ اور ارغون میں شاہ چارلس کی بہت سی رعایا مسلمان ہے جن کے ساتھ دینار عیسائی بلا خوف و خطر راہ و رسم نہیں رکھ سکتے۔ اُنہوں نے یہ بھی رنج ظاہر کیا کہ وہ امرا ملکی کے ساتھ رہتے ہیں اور وہ (امرا) اُن کو عیسائی کرنے کی کوشش نہیں کرتے یہ صورت دین کے لئے سخت شرمناک ہے اور بادشاہ کی اس میں توہین ہے اس کے علاوہ یہ مسلمان افریقیوں کو جاسوسی کا کام دیتے ہیں اور عیسائیوں کی تمام تدابیر کو بتلاتے رہتے ہیں اس لئے اُنہوں نے چارلس کو یہ راہ دی کہ مختسبین کو یہ حکم دیں کہ خدا کا کلام اُن تک پہنچائیں اور اگر وہ اپنی ضد پر قائم رہیں تو مختسبین اُن کو ایک میعاد دیدیں اور آگاہ کر دیں کہ اُس میعاد کے گزرنے کے بعد وہ جلاوطن کر دیئے جائیں گے یا اُن کو دایمی غلام بنالیا جائیگا اور اس حکم کی سختی کے ساتھ پابندی کرائی جائیگی اپنی جاہد کا عشرہ اب تک ادا نہیں کرتے تھے وہ اب اُن کے آقاؤں کو جائیگا تاکہ وہ اس نقصان کا معاوضہ ہو سکے جو مسلمانوں کے نکالے جانے سے اُن کے آقاؤں کو ہوگا۔ لیکن یہ شرط ہوگی کہ یہ امرا اگر جاؤں گے لئے دینی ضروریات کی چیزیں مہیا کریں گے۔ مساجد کی جتنی آمدنی ہے وہ دینی اور رفاہ عام میں خرچ ہوگی اس منہوس فرمان کے آخر میں شاہ چارلس کو اس حلف سے بری کر دیا گیا جو اُنہوں نے بوقت تخت نشینی لیا تھا کہ مسلمانوں

کو اپنی سلطنت سے نہ نکالینگے۔ جناب پوپ نے اس حکم میں صاف طور پر رُج کر لیا تھا کہ اس فرمان کے اجراء کے بعد بادشاہ پر نہ کوئی الزام آئیگا، نہ حلف دروغی کی منرا کے وہ مستحق سمجھے جائینگے۔ اس کے علاوہ اُن کو آئندہ کی کارروائی کے تمام اختیارات عطا فرما دیئے گئے تھے۔ اسی فرمان میں محسبین کو یہ اختیارات عطا ہوئے تھے کہ (مسلمانوں کو عیسائی بنانے کے متعلق) جتنی مخالفتیں ہوں اُن کو وہ سحر روک سکتے ہیں اور باوجود پاپائی احکام سابقہ مراعات اور قانون ملکی کے وہ اس مقصد کے لئے کلیسا کی مدد لے سکتے ہیں۔

اگرچہ پوپ کلیمنٹ نے شروع شروع میں نقص عہد کرنے کی اجازت دینے میں تامل کیا، لیکن آخر انہوں نے ہمت کی اور اپنے تردد اور دہم پر غالب آہی گئے، اس فرمان میں ایک لفظ بھی ایسا نہیں ہے جس سے یہ معلوم ہو کہ اُن سے اس فرمان کے جاری کرنے کی درخواست کی گئی تھی، اس معاملہ میں پیش دستی کرنے کی ذمہ داری جناب پوپ نے اپنے ذمہ لی، اس بنا پر سپین کے مصنفین یہ کہنے میں حق بجانب ہیں کہ اُن ہی نے یہ قابل تعریف کام کیا کہ چارلس کو یہ ترغیب دی کہ وہ اس معاملہ میں کارروائی کریں۔ اس معاملہ کو بالکل یکسوخت اختیار کیا گیا اور اُس پر ہر طرح کی کارروائی کرنے کا اختیار محکمہ احتسابِ محنت کو دیا گیا کیونکہ وہی محکمہ ان مقدمات کے لئے موزوں تھا، اور حقیقت میں تھا بھی وہ نہایت کاری تھیاریہ

۲۰۔ راج کو شاہ چارلس نے ڈیوک آف سیسا کو ہدایت کی تھی کہ وہ پوپ کلیمنٹ سے درخواست کریں کہ وہ مولد کا مرفعہ نہ سنیں، بلکہ اُن کو محتسبِ اعظم کی خدمت میں حاضر ہونے کا حکم دیدیں (دیکھو تاریخِ مصنفہ لارینٹ جلد دوم صفحہ ۲۹۳) یہ امید نہیں پڑتی کہ پوپ نے اُن کو ایسا کچھ یقین دلایا ہو کیونکہ اُس زمانہ میں اس امر پر بہت بحث ہو رہی تھی کہ محکمہ احتسابِ محنت کے مرفعہ کون سے، اس وقت تو خاص کڑس کے متعلق بہت ہی شدت سے غور ہوتا تھا بہر حال یہ امر قابل ذکر ہے کہ آخر صدی تک کے جو کاغذات نکلتے ہیں اُن سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ یہودی مرتدین نے یہ کوششیں کی تھیں کہ روم میں مرفعہ کر کے بچ نکلیں۔ مجھے یہ یاد نہیں پڑتا کہ مجھے ایک مثال بھی ایسی ملی ہو کہ مولدین میں سے ایک آدمی نے بھی روم میں مرفعہ کیا ہو۔ (مصنف)

اٹھارہ مہینہ تک چارلس یفریٹن لئے بیٹھے رہے گو اس کو انہوں نے شایع نہیں کیا، لیکن اُن کے ہاتھ کھل گئے۔ بظاہر یہ معلوم ہوتا ہے کہ انہوں نے یہ انتظار کیا کہ اصطبل غ کے جواز یا عدم جواز کا معاملہ طے ہو جائے۔ اُس کے بعد بلنسیہ میں فسادات شروع ہو گئے، اس لئے انہوں نے آخری اور حتمی کارروائی کرنے میں ذرا تاہل کیا۔ جب اس طرف سے اُن کو اطمینان ہو گیا تو انہوں نے ۱۳ ستمبر ۱۹۲۵ء کو امر کے نام خطوط لکھ کر سب کو یہ مطلع کیا کہ انہوں نے عزم مصمم کر لیا ہے کہ کسی مسلمان یا کسی اور غیر عیسائی کو اپنی سلطنت میں نہیں دینگے، اور اگر وہ ہینگے تو غلام ہو کر انہوں نے اس کو تسلیم کیا کہ اُن کی جلاوطنی سے اُن (امرا) کی آمدنی کم ہو جائیگی اور اُن کی اراضی بغیر کاشت کے رہ جائیگی۔ وہ چاہتے تھے کہ جہاں تک ہو سکے یہ نقصان نہ ہونے پائے، اس لئے انہوں نے تمام امرا کو حکم دیا کہ وہ اپنے اپنے علاقوں پر چلے جائیں اور حکمہ احتسابِ محضہ کو اپنی رعایا کے عیسائی بنائے اور تعلیم دین حاصل کرنے میں ہر طرح کی امداد دیں۔ اسی تاریخ ایک مختصر سا حکم مسلمانوں کے نام جاری کیا گیا جس میں یہ لکھا تھا کہ انہوں نے یہ ارادہ خداوندِ مطلق کے حکم سے کیا ہے، وہ یہ چاہتے ہیں کہ اُسی ذاتِ پاک کا قانون تمام ملک میں جاری ہو اُن کی یہ بھی خواہش ہے کہ مسلمانوں کو نجاتِ ابدی حاصل ہو اور وہ اصطبل غ یا کر غلیطیوں اور گناہوں سے پاک ہو جائیں، اگر وہ اُن کے حکم کی تعمیل کریں گے تو اُن کو وہی آزادی اور حقوق ملیں گے جو عیسائیوں کو حاصل ہیں اور اگر انکار کریں گے تو اپنے حکم کی تعمیل کرنے کے لئے وہ اور ذرائع اختیار کریں گے۔ اس کے دوسرے ہی روز انہوں نے ایک اور حکم جاری کیا جو تمام ملک میں مشتہر کیا جانے والا تھا۔ اس کے مخاطب مسلمان ہی تھے اور اُن کو بتلایا گیا تھا کہ انہوں نے یہ عزم بالجزم کر لیا ہے کہ اُن کے ملک میں کوئی غیر عیسائی، سواء غلام کے نہ رہنے پائے چونکہ اُن کو مسلمانوں کی نجاتِ ابدی مد نظر ہے اور وہ یہ چاہتے ہیں کہ اُن کے ساتھ کوئی بدسلوکی نہ کی جائے، اس لئے وہ اُن کو اپنے احکام کی تعمیل کرنے سے پہلے مہلت دیتے ہیں، وہ یہ وعدہ کرتے ہیں کہ اُن کو وہی حقوق دیئے جائیں گے جو عیسائیوں کو حاصل ہیں۔ ہر شخص کے لئے یہ حکم تھا کہ جو کوئی مسلمان اُن کے عیسائی ہونے میں مزاحم ہوگا یا عیسائیوں کی مخالفت کرے گا، اُن کے



پانچزار فلارن جرمانہ کیا جائیگا اور ان پر اور طرح بھی غضب سلطانی نازل ہوگا۔ اسی تاریخ کو انہوں نے ایک خط ملکہ جرمن کو لکھا جو قابل ذکر ہے؛ کیونکہ یہ خط ان یہودیگیوں کے سلسلہ کی پہلی کڑی ہے جس کے موافق مسلمانوں کو مجبور کیا گیا کہ وہ اپنا دین چھوڑ دیں، مگر اس کے عوض میں ان کے سامنے کوئی ایسی چیز نہیں پیش کی گئی جو ان دین چھوڑنے کا بدلہ یا تحلل ہو سکتی۔ اس خط میں تحریر ہے کہ انہیں یہ معلوم ہوا ہے کہ نو عیسائیوں کے گانوں میں ان کو تعلیم و تلقین دینے یا نماز پڑھانے کے لئے کوئی پادری نہیں ہے، اس لئے ملکہ کو حکم دیا جاتا ہے کہ وہ خود اس کا انتظام کریں کہ نو عیسائیوں کی ہدایت اور مراسم مذہبی کے ادا کرنے میں کسی طرح کی کمی نہ آ سکے۔ لیکن ملک محروسہ سپین میں جتنے علاقے ہیں ان میں نئے گرجاؤں کی داشت و پرداخت بالکلیہ سلطنت کے ہاتھ میں رہے کسی اور کا اس میں دخل نہ ہونے پائے۔ یہ حالت آخر وقت تک قائم رہی، مساجد کی آمدنی اور شریعت کے لئے تو ہر طرف سے ہاتھ پھیلتے رہے، مگر اس کا کہیں اور کبھی انتظام نہیں ہوا کہ ان لوگوں کو اس دین کی تعلیم و ہدایت کی جائے کہ جس کے اختیار کرنے پر وہ مجبور کئے جاتے ہیں۔

گجوار اور ان کے جلیسوں کو مختسبین کے کامل اختیارات حاصل تھے انہوں نے اپنا کام کرنا شروع کر دیا۔ مسلمانوں کو انہوں نے سنا دیا کہ بادشاہ جو کچھ ارادہ کر چکے ہیں اس سے وہ ٹلنے والے نہیں ہیں، ان کو آٹھ روز کی مہلت دی جاتی ہے، اس کے بعد وہ ان کے احکام کی تعمیل کرینگے، ڈرے ہوئے مسلمان ایک جگہ جمع ہوئے اور انہوں نے یا آئہ نقما کو اپنی طرف سے مقرر کیا کہ وہ چارلس کی خدمت میں حاضر ہو کر ہم کی درخواست کریں، اور اس حکم کو منسوخ کرانے کی کوشش کریں۔ ملکہ جرمن نے ان کو بادشاہ کے پاس جانے کی اجازت دیدی اور وہ دوبار شاہی میں باریاب بھی ہو گئے۔ کہا جاتا ہے کہ وہ پچاس ہزار روکیٹ اس غرض سے اپنے ساتھ لے کر آئے تھے کہ دوبار شاہی میں جو لوگ صاحب اثر و نفوذ ہیں ان کو دے دلا کر اپنا کام نکالیں۔ مگر اس وقت وہ بمثل مرگ واپس آئے، گو بعد میں ان کو کم از کم براہ نام ایسی رعایت



مل گئی کہ جس سے سختی میں کسی قدر کمی آگئی۔

آخر چارلس نے یہ سمجھ لیا کہ اب وہ وقت آ گیا ہے کہ وہ اپنے ہاتھ دکھلائیں۔ ۲۴ نومبر کو انہوں نے جناب پوپ کے فرمان کی نقول محتسب اعظم اور دیگر محتسبوں کے پاس بھیج کر یہ حکم دیا کہ وہ جس قدر جلد ممکن ہو اس کی تعمیل کریں۔ اسی روز انہوں نے بلنسیہ (اور غالباً اور صوبوں) کے ملکی اور کلیسائی حکام کے نام حکم جاری کیا، جس میں فرمان پاپائی کا حوالہ دے کر انہیں مطلع کیا کہ یہ فرمان ان تمام عہود و مواعیت و مراعات وغیرہ کو منسوخ کرتا ہے کہ جن کی پابندی کا وہ حلف اٹھا چکے ہیں۔ چارلس نے اس حکم میں یہ بھی ظاہر کر دیا کہ انہوں نے محکمۂ احتسابِ محنت کو حکم دیدیا ہے کہ وہ پاپائی فرمان کی فوراً تعمیل کریں۔ نیز یہ کہ انہوں نے اور مقامی حکام کے نام احکام جاری کر دیئے ہیں کہ محتسبین جو کچھ حکم دیں اس کو وہ فوراً سجالائیں ورنہ دس ہزار فلارن جرمانہ کے مستوجب ہوں گے۔ یوں راستہ صاف کر کے چارلس نے ۲۵ نومبر کو ایک حکم عام جاری کیا کہ تمام مسلمان جلاوطن کر دیئے جائیں۔ بلنسیہ کے تمام مسلمان ۳۱ دسمبر ۱۵۲۵ء تک ملک سپین سے نکل جائیں اور ارغون اور قتلونہ کے مسلمان ۳۱ جنوری ۱۵۲۶ء تک ملک بدر ہو جائیں۔ ازبیل کے تتبع میں تبدیل مذہب کے بدلے میں کسی کی معافی کا وعدہ نہیں کیا گیا، لیکن جلاوطنوں کے راستے میں وہ مشکلات ڈالیں کہ جو ۱۵۲۵ء کی طرح اصلی مقصود کو ظاہر کرتی تھیں۔ اہالی بلنسیہ کو حکم تھا کہ وہ اپنے پروانہ راہداری سے ٹیٹا گورڈ سے حاصل کریں جو سینونکا کی سرحد پر واقع تھا۔ وہاں سے وہ اپنا مصیبت بھرا راستہ ریکیونا، اوٹیل، ڈریڈ، ولڈالڈ، بے ناوین ٹی، ولڈا فرلکا سے ہوتے ہوئے کورونا کا اختیار کریں اور اس بندر سے کسی ایسے ملک میں نکل جائیں کہ جس کی کسی کو خبر نہ ہو۔ اگر وہ واپس آئیں گے تو سب غلام بنائے جائیں گے اور جو کچھ ان کے پاس ہو گا وہ ضبط کر لیا جائیگا۔ امر کو تنبیہ کر دی گئی کہ نہ وہ کسی مسلمان کو اپنے پاس رہنے دیں نہ کسی کو پناہ دیں ورنہ پانچ ہزار فلورینٹ فی کس جرمانہ ہو گا اور اس کے علاوہ وہ اور سزا کے بھی مستوجب ہوں گے۔ اس کے ساتھ ہی جناب پوپ کا ایک اور فرمان مشترک کر دیا گیا جس میں حکم تھا کہ اگر کوئی عیسائی حکم شاہی کی تعمیل میں مزاحمت کر لگا تو وہ کلیسا

سے خارج کر دیا جائیگا۔ مسلمانوں کو حکم تھا کہ وہ خاموشی کے ساتھ انجیل کی تعلیم کو سنیں اور کوئی جواب اُس کا نہ دیں۔ ایک اور حکم نکالا گیا کہ تمام مسلمان ۸ دسمبر تک اصطباغ لے لیں، ورنہ وہ سلطنت چھوڑ دینے کے لئے تیار ہیں۔ اس سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ بشرط اصطباغ جلا وطنی کا حکم منسوخ ہو سکتا تھا۔ اس کے بعد محکمہ احتسابِ محنت نے پیشتر کر دیا کہ وہ ہر طرح کی کاروائی کرنے کے لئے آمادہ ہے، اُن لوگوں کے خلاف بڑی دہشت انگیز خفگی کا اظہار کیا گیا جو ان قصور واروں کو گرفتار نہ کرائیگا۔ وہ تمام لوگ نہرا فلارن جرمانہ کے مستوجب قرار دیئے گئے جو متمر و انہ انجیل کی شیریں زبانی کی تردید کریں یا بادشاہ وقت کے ترحم آمیز حکم کی مزاحمت کریں۔ ان میں سے بعض ضدی آدمیوں نے ارغون اور قتلونہ سے فرانس کی راہ لی اور وہاں سے وہ ملک بربر چلے گئے۔ اس حکم کے جاری ہونے سے پہلے ہی ارغون میں یہ سمجھ گیا تھا کہ کیا ہونے والا ہے اور اس سے مسلمانوں میں سخت تشویش پھیل گئی تھی۔ چنانچہ انہوں نے کھیتوں اور دوکانوں پر کام کرنا چھوڑ دیا، جس سے عیسائیوں کو سخت فکر پیدا ہو گیا۔ قصبات کی نچایت اس غرض سے منعقد کی گئی کہ کوئی ایسی تدبیر سوچی جائے کہ جس سے یہ خطر دور ہو سکے جو ملک کی صلاح و فلاح پر اثر ڈالنے والا ہے، اس نچایت نے علاقے کے اُن عمائد کو بھی بلالیا کہ جن کے اغراض و فواید ان سے وابستہ تھے اور یہ قرار پایا کہ شاہ چارلس سے اس معاملہ میں عرض معروض کرنی چاہئے۔ ان عمائد میں سے ایک صاحب کا ونٹ آف ریا گورزا، خاندان شاہی کے فرد اس وقت دربار شاہی ہی میں تھے۔ سب کی نظر ان ہی پر پڑی اور ان کو یہاں کی مجمل کیفیت لکھ کر بھیج دی گئی اور ان سے کہہ دیا گیا کہ وہ فوری تدبیر شروع کر دیں۔ چنانچہ یہاں اُس حلف کو یاد دلایا گیا جو فرڈی نینڈ نے اٹھایا تھا اور جس کی تجدید فرود چارلس نے کی تھی۔ ان کو اس طرف متوجہ کیا گیا کہ ملک کی ممانعت و حرقت اور قتل مسلمانوں کی ذات سے وابستہ ہے، ان ہی کی محنت و مشقت سے فصلیں مٹھتی

۱۰ ایک تحریر سے معلوم ہوتا ہے کہ ارغون کے مسلمانوں کو حکم تھا کہ کرونا کے بندر سے جائیں اور بلنسیہ کے مسلمان

میں ان کے بغیر ملک کی صنعت و حرفت کا خاتمہ ہو جائیگا ان ہی کے محصول دینے اور قرضہ لینے پر گرجاؤں اور خانقاہوں کی آمدنی کا دارومدار ہے ان ہی کی وجہ سے خیرات و مبرات کا سلسلہ جاری ہے ان ہی کے طفیل میں بیوائیں اور یتیم بچے رہیں۔ یہ لوگ عملی طور پر شرفاء و امرا کے غلام بڑے فرمان بردار اور امن پسند تھے۔ یہ بھی نہیں سنا گیا کہ انہوں نے کسی عیسائی کو بھگایا یا گمراہ کیا ہے یا دین عیسوی کی بے حرمتی کی ہے وہ ساحل بحر سے دور رہتے تھے اس لئے یہ امید نہیں پڑتی کہ وہ برابرہ سے تعلقات رکھتے ہوں۔ از رو قانون نافذ الوقت اگر وہ سرزمین سین کو چھوڑنے کی کوشش کرتے تو غلام بنائے جاسکتے تھے۔ ان کے ملک بدر کرنے کے معنی تباہی کامل تھی اور ان کو عیسائی بنائے جانے کا لازمی نتیجہ یہ تھا کہ وہ آزاد کر دیئے جاتے اور جہاں چاہتے جاسکتے تھے۔ اس سے سپین کو ضعف پہنچنے کا اندیشہ تھا اور اس کے دشمنوں کو تقویت چونکہ انہوں نے اپنی اراضی کو کاشت کرنا بند کر دیا ہے اس لئے بادشاہ کو فوراً ایسی کارروائی کرنی چاہئے جس سے مسلمانوں کو جو خوف پیدا ہو گیا ہے وہ جاتا رہے اور ملک میں قحط نہ پڑنے پائے۔ ریبائوگورزا کو جو اثر و اقتدار دربار شاہی میں حاصل تھا اس کی وجہ سے حکم آخر کے جاری ہونے میں کچھ تعویق ہو گئی لیکن چارلس کے ارادوں میں کوئی جنبش نہیں ہوئی۔ ان کا عملی جواب یہ تھا کہ انہوں نے ۲۲ دسمبر کو ساراگوسا میں یہ اعلان کر دیا کہ کوئی مسلمان انھوں سے باہر ملے اور جو مسلمان اس علاقہ سے غیر حاضر ہیں وہ ایک مہینہ کے اندر واپس آجائیں۔ جو لوگ کہ اراضی ملک محروسہ شاہی میں رہتے تھے ان کی اور امر کی رعایا کے درمیان میں رسل و رسائل کو ممنوع

ہے جس قرض کا ادب حوالہ دیا گیا ہے وہ ایسا قرض یا ادب تھا کہ جس پر مسلمانوں کو پانچ یا چھ صدی سود دینا پڑتا تھا یہ ایک شخص احذیاجاعت یا زمین پر عاید کیا جاتا تھا اور خالاکر صورت میں اس کی وہی حیثیت تھی کھجے کی محصول زبانی کی ہے جس زمانہ کا ہم تذکرہ کر رہے ہیں ان دنوں ہی ایک علیہ تھا جو زراعت کی صورت رکھتا تھا۔ ابلی کلیسا کو

یہ بہت ہی محبوب تھا۔ مسلمان بہت قرضہ لینے والے تھے اور چونکہ ان میں تجارت پیشہ لوگوں کی تعداد زیادہ تھی۔ اس لئے وہ جو قرضہ لیتے تھے وہ محفوظ سمجھا جاتا تھا۔ آئے جمل کر معلوم ہوگا کہ جب مسلمان نکالے گئے ہیں تو ان قرضوں کی کچھ

تخفیت برپا ہوئی تھی + (مصنف)

قرار دیا، اور یہ تاکید حکم جاری ہوا کہ مسلمانوں سے کوئی شخص کوئی جایدانہ خریدے مسلمانوں کی تمام مساجد اور مذبحوں اور مسکنوں کو بند کرادیا۔

جیسا کہ لازمی طور پر ہونے والا تھا۔ اس سے تشویش اور بے چینی بڑھ گئی اور کئی جگہ مسلمان شمشیر کھنڈ ہو گئے۔ مسلمانان المناسر نے تو اس کا بھی انتظار نہ کیا کہ وہ یہ دیکھتے کہ بادشاہ اس معاملہ میں کیا کرتے ہیں، بلکہ وہ اکتوبر ہی میں اپنے دروازے بند کر کے بیٹھ رہے اور ان مٹاؤں کو اپنے یہاں نہیں گھسنے دیا جو ان کو اصطبارغ دیتے آ رہے تھے جنوری تک وہ مقابلہ پر جمے رہے آخر اسی مہینہ میں المناسر پر بڑا شمشیر قبضہ کر کے سرخوں کو قتل کر دیا گیا۔ بقیۃ السیف لوگوں نے اصطبارغ لینا منظور کر لیا۔ جب حکم شامی جاری ہوا تو دوسرے مقامات میں بغاوت ہو گئی، سارا گوسا کے قریب ایک محفوظ مقام کسٹیلو دی میریا تھا، وہاں مسلمان جمع ہو کر اس امید سے قلعہ بند ہو کر بیٹھے، یہ کہ افریقیہ سے ان کو کمک ملیگی، اور ایک شخص الفاطمی اپنے سبزہ گھوڑے پر بیٹھ کر باغی مسلمانوں کی ایک جمیعت کا سرکردہ بن کر ان کی مدد کو آئیگا۔ مگر معلوم ہوتا ہے کہ جیسے جیسے یہ امیدیں موہوم ثابت ہوتی گئیں، ویسے ویسے ان کو اپنی مایوسانہ حالت کا اندازہ ہوتا چلا گیا، اور آخر میں انہوں نے بحالت مجبوری اطاعت کر لی۔ ان قصہ قضا یا میں عیسائیوں نے بھی مسلمانوں کو تکلیفیں پہنچانے میں کچھ کمی نہیں کی۔ انہوں نے بہت سے مسلمانوں کو پکڑ کر اس بہانہ سے غلام بنالیا کہ وہ کوہستان پر قبضہ کرنا چاہتے ہیں۔ اس کا روایتی سے عیسائی بہت بدنام بھی ہوئے اور امر کو بھی انہوں نے اپنے آپ سے ناراض کر لیا، کیونکہ وہ اپنے مزارعین کو برقرار رکھنا چاہتے تھے۔ بے چینی برا بر قائم تھی اور اصطبارغ سے جو نفرت تھی اس پر غالب آنا مشکل تھا، اس وقت البتہ کچھ امید بندھ گئی کہ جب کوارٹو کا ایک فقیہ جس کی نسبت یہ مشہور تھا کہ اس کی عمر سو برس سے زیادہ تھی اور جس کو مسلمانوں میں اقتدار حاصل تھا، عیسائی ہو گیا، لیکن چند ہی آدمی اس کے ساتھ عیسائی ہوئے۔ تاریخ جلاوطنی کی ۱۵ مارچ تک توسیع کر دی گئی جب یہ تاریخ آئی تو رعایا ہولنا اور کاؤنٹ آف ازٹا کی رعایا شمشیر کھنڈ ہو گئی، لیکن باغیوں کی سرکوبی کر دی گئی اور ان کے ہتھیار چھین لئے گئے۔

انجام کار بحیث المجموع تمام مسلمان عیسائی ہونے پر راضی ہو گئے۔

بلنسیہ کا معاملہ اور بھی مشکل تھا، کیونکہ وہاں مسلمانوں کی تعداد زیادہ تھی وہ ساحل کے قریب تھے اور برابر وہ سے اُن کا رسل و رسایل جاری تھا، نیز وہاں کے امراء کا فائدہ اس میں تھا کہ وہ اپنے مزارعین اور غلاموں کے حقوق کی محافظت کریں۔ یہاں کے فقہاء دربار شاہی میں عرض و معروض کرنے کے لئے گئے، مگر جب وہ بے نیل مرام واپس آئے تو بہت سے مسلمان ظاہر میں عیسائی ہونے پر تیار ہو گئے۔ انٹونیو ڈی گیوورا جو اس معاملہ میں سب سے پیش پیش تھے بڑے فخر سے کہتے ہیں کہ انہوں نے بلنسیہ میں مسلمانوں کے سائیس ہزار خاندانوں کو اصطبل غ دیا لیکن مولدین نے بعد میں بیان کیا کہ اصطبل غ دینے کی یہ صورت تھی کہ اُن سب کو ایک احاطہ میں بجز جمع کر کے اُن پر پانی چھڑک دیا گیا جس وقت یہ پانی چھڑکا جا رہا تھا تو لوگ اپنے جسموں کو چھپاتے چراتے تھے تاکہ اُن پر چھپٹ نہ پڑ جائے، اور بہت سے آدمیوں نے وہیں کہہ دیا کہ ہم چھپٹ تک نہیں پڑیں گے انہوں نے یہ بھی بیان کیا کہ وہ اس وجہ سے راضی ہو گئے تھے کہ اُن کے فقہاء نے یہ فتوے دیدیا تھا کہ ایسے موقعوں پر حیلہ فریب کرنا جائز ہے، نیز یہ کہ جس مذہب کے قبول کرنے کے لئے وہ مجبور کئے جاتے ہیں اس کی پابندی اُن پر لازم نہیں آتی۔ بہت سے آدمیوں نے چھپ کر اپنے آپ کو اصطبل غ سے بچا بھی لیا۔ لیکن کھلی کھلی مخالفت تو مقام بن اگواسل میں ہوئی۔ قریب جوار کے مسلمانوں نے یہاں آکر پناہ لی تو قصبہ کے دروازے بند کر کے بیٹھ گئے اس پر اُس علاقہ کے لفٹنٹ گورنر ڈان لوئیس فیرو نے سوفوجی سپاہی بھیج کر اُس علاقہ کو لٹوا دیا۔ لیکن اس حرکت سے بھی مسلمانوں پر کوئی اثر نہیں پڑا، اور انہوں نے اپنی ضد کو نہیں چھوڑا یہ دیکھ کر بلنسیہ کا علم کھڑا کیا گیا، اُس صوبہ کے گورنر ڈان ولینشیو کہا بلاش، دو ہزار فوج لے کر نکلے اور انہوں نے قتل عام اور آتش زنی کی اجازت دے دی اس وقت کا نعرہ جنگ یہ تھا کہ پناہ گزینوں سے بے رحمی کے ساتھ لڑو، یہ اُن بے رحمانہ لڑائیوں میں

بندہ بلیڈا کہتے ہیں کہ گیوورا نے جو غبنی ماری ہے اُس میں بہت زیادہ مبالغہ ہے کیونکہ ۱۵۰۰ میں بلنسیہ میں ۱۹۸۰۱ خاندان

مولدین کے باقی تھے، ورنہ اند میں ان کی تعداد فریب تیس ہزار کے پہنچ گئی تھی، (مصنف)

ایک تھی جن کی مثالیں ان ہی افسوس ناک اور قابلِ شرم مواقع پر بہت سی ملتی ہیں۔ باوجود اس کے کہ تو پچانہ سے مدلی گئی ہر طرف سے کمک پہنچائی گئی اور اس فوج کی تعداد پانچ ہزار پہنچ گئی، تاہم محاصرین نے پانچ ہفتوں کے بعد محصورین کو پیام صلح دینے پر مجبور کیا، مہاراج کو کہیں ان باغیوں نے تسلیم خم کیا، اور وہ بھی اُس وقت کہ جب شاہ چارلس نے گیوورا کی معرفت اُن کو معافی نامہ بھیجا۔

باستثناء ان مسلمانوں کے جو سیراڈی ایسے ڈان بھاگ گئے تھے سب کو اصرطبل غ ویدیا گیا۔ غلام بنائے جانے اور اصرطبل جایداد کی سزا میں تخفیف کر کے اُن پر بارہ ہزار ڈوکیٹ جرمانہ کیا گیا۔ اس حکم سے وہ مسلمان مستثنیٰ رہے جو ارغون سے محصورین کی مدد کو آئے تھے اس خصوص میں قابلِ ذکر واقعہ لارڈ آف کورشیا کا ہے۔ حضرت نشہ دینداری سے سرشار ہو کر اپنے سترہ بہادر جلاادوں کو لے کر اس غرض سے چلے گئے کہ سارے مسلمانوں کو عیسائی بنا لینگے، مگر مسلمانوں کو اس کی خبر پہن وقت پر پہنچ گئی یہ لوگ ایک جگہ کینگاہ میں جا بیٹھے اور لارڈ موصوف کو اُن کے رفیقوں سمیت ہنس کھٹکا، بڑی خطرناک بغاوت تو وہ تھی جس کے افراد نے اپنا ملجا و ماوا اور سیراڈی ایسے ڈان کو نیا لیا تھا اور جس میں الونزدی ارگون ڈیوک آف سیگور بے کی رعایا ملوث تھی۔ جتنے امرگسب میں زیادہ نمیر شاہ چارلس کی تدابیر کے خلاف تھے غالباً یہی وجہ تھی کہ اُس علاقہ میں مسلمانوں نے بہت زیادہ تباہی قذی دکھلائی، کیونکہ یہیں الونزدی جایداد زیادہ تھی۔ یہاں کے پناہ گزینوں کے ساتھ ارغون تک کے مسلمان اپنے گھر بار مال و دولت کو لے کر آ شامل ہوئے تھے۔ انہوں نے جان توڑ کر لڑنے کا انتظام کر لیا، حتیٰ کہ اپنے ہی گروہ سے ایک شخص قربان نامی کو اپنا بادشاہ بنا کر اس کو سلیم المنصور کا خطاب دے دیا۔ انہوں نے فریں اپنی جھوٹریاں ڈال لیں اور جگہ جگہ پہاڑ پر خندقیں اور کینگاں بنالیں۔ یہاں سے نکل کر وہ ترائی پر حملہ کرتے تھے اور سامان رسد لوٹ کر جمع کر لے جاتے تھے۔ یہ بھی کہا جاتا ہے کہ قرب جوار کے لوگوں کو اُن سے ایسی ہمدردی تھی کہ وہ دیدہ و دانستہ ان لوگوں کے ہاتھ سے نقصان اٹھاتے تھے جو دین محمدی (علی صاحبہا التیجیہ والسلام) کی حفاظت و حمایت کر رہے تھے۔ مگر جرمن نے تین ہزار آدمیوں کی فوج ڈیوک آف سیگور بے کے پاس ان مسلمانوں کے

لٹنے کے لئے بھیجی مگر ان کو سخت نقصان اٹھا کر پس پا ہونا پڑا۔ ان کی فوج کا جی چھوٹ گیا اور اُس نے ڈیوک موصوف کو یہ الزام دیا کہ وہ بے دلی کے ساتھ لڑے؛ نتیجہ یہ ہوا کہ سپاہی رفتہ رفتہ بھاگ گئے صرف ایک ہزار آدمیوں کی جمعیت ڈیوک کے پاس رہ گئی۔ ان ہی آدمیوں سے اتوں نے اوڈا کو محفوظ مضبوط کر لیا، لیکن وہ مسلمانوں کے چھاپے مارنے کو نہ روک سکے۔ ان ہی چھاپوں میں ایک مرتبہ مسلمان موضع چلیچس سے ذبیحۃ القدس اٹھا کر لے گئے۔ بس پھر کیا تھا؛ یہ بہت ہی اچھا بہانہ اُتھ آگیا۔ اسی واقعہ کو لے کر عیسائیوں نے اپنے ہم مذہبوں کی دینداری کی آگ کو بھڑکایا؛ تمام صوبہ کی قربان لگا ہوں پر راتمی چادریں ڈال دی گئیں گرجاؤں کے دروازے بند کر کے صرف کھڑکیاں کھلی رکھی گئیں؛ تمام مراسم مذہبی بغیر اظہار شان و شوکت ادا کی گئیں؛ یہاں تک کہ امٹی کو جو کورس کرستی (عید الجسد المسیح) پڑی وہ نہیں منائی گئی۔ جب دیکھ لیا کہ لوگوں میں غم و غصہ پیدا

ہوئے ہیں تو ہوسٹ کا ترجمہ ذبیحۃ القدس کیا ہے اس کا قصہ تو بہت لمبا ہے مختصر طور پر اس کو عشاء ربانی کی ایک قسم سمجھ لینا چاہئے۔ اب عشاء ربانی کو بیان کرنا بھی موجب تطویل ہے مجھے تو اس کی اصلیت یہ معلوم ہوتی ہے (نقل کفر کفر بناشم) کہ مسیح کو یہ یقین ہو گیا کہ مجھے شاگردوں نے دھروا ہی دیا، اور صبح کو میں صلیب پر چڑھایا جاؤں گا، تورات کے وقت جو کھانا ان کے سامنے آیا تو انہوں نے اپنے شاگردانِ رشید سے متوجہ ہو کر جل کر یہ فرمایا کہ ”لو کھاؤ۔ یہ میرا خون ہے اور یہ میری ہڈیاں“ (شور بہ اور روٹی) جان نثار شاگرد مزہ میں بیٹھ کر کھ گئے۔ یہی عشاء ربانی ہے جس کو بانس پر چڑھایا ہوا ہے۔ ہزاروں کراماتیں اس سے منسوب ہیں۔ پیدائش شادی غمی اور زندگی کے ہر بڑے بڑے موقعوں پر اس کا ہوتا ضوئی ہوتا ہے۔ من کیتھولک تو خیر پروٹسٹنٹ بھی یہ چکو تھیاں چکھتے اور مسیح کا خون اور ہڈیاں کھا کر خوش ہوتے ہیں (مترجم)

✖ میں نے کورنس کرستی کا ترجمہ عید الجسد المسیح کیا ہے اس کا قصہ طویل ہے۔ یہ تیوار رو میں کیتھولکوں میں کثرت سے بحکم جناب پوپ ذبیحۃ القدس کی یادگاریں قائم ہوا ہے عید ثابوٹ کے بعد جو عورات چوتی ہے۔ اسی روز یہ ٹیرے دھوم دھام سے منایا جاتا ہے۔ اعتراف گناہ میں جو سب سے بڑا گناہ ہوتا ہے اُس کو حکم دیا جاتا ہے کہ اسی روز سے وہ سخت مجاہدہ کرے اور ہر بات کی مساعداً ہو اور مقرر کرتے ہیں چوبیس دن سے کم اور سو دنوں سے زیادہ نہیں ہوتا (مترجم)



ہو گیا ہے تو بلنسیہ کا علم اٹھایا گیا اور ۱۱ جولائی کو ایک اور فوج اس مہم پر روانہ کر دی گئی۔ جب یہ فوج اوٹدا کے قریب پہنچی تو مسلمانوں نے اس پر بڑی تیزی اور سختی کے ساتھ حملہ کیا اور قریباً تیس ہزار ڈوکیٹ کا مال لوٹ کر لے گئے۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ ہرت سے مطوعین اُن کے ساتھ آکر شامل ہو گئے تھے جب یہ فوج ۱۹ جولائی کو اوٹدا پہنچ گئی تو پھر گھمسان کی لڑائی ہوئی مسلمان ترائی پر قبضہ کئے ہوئے تھے مگر اس لڑائی میں وہ رفتہ رفتہ پس پا ہوتے ہوئے پہاڑ پر دھکیل دیئے گئے۔ یہ بھی نفع سے خالی نہ تھا کیونکہ اس سے وہ بغاوت رک گئی جو ان مسلمانوں کی کامیابی کے انتظار میں اور مقامات پر اب تک نہ ہوئی تھی۔ ڈیوک نے مسلمانوں سے کہلا بھیجا کہ وہ تین دن کے اندر اطاعت قبول کر لیں ورنہ جتنے آدمی گرفتار ہونگے سب کو غلام بنا لیا جائیگا لیکن مسلمانوں نے ڈیوک کی تجویز کو نہ مانا ڈیوک جانتے تھے کہ اُن کی فوج اتنی نہیں ہے کہ وہ کامیابی کے ساتھ مسلمانوں پر حملہ کر سکے خاص کر ایسی صورت میں کہ وہ پہاڑ پر ہوں اس لئے اُنہوں نے کمک مانگ بھیجی۔ بہت سے آدمی ارغون اور قتلونہ سے آ گئے۔ اتفاق سے پوپ کے نایب سیلوی آئی اڈھر سے گزر رہے تھے اُنہوں نے یہ حال دیکھ سن کر اعلان عام کر دیا کہ جو شخص اس جنگ میں شریک ہوگا اُس کے گناہاں اولین و آخرین معاف کر دیئے جائیں گے۔ یوں یہ لڑائی صلیبی جنگ بن گئی۔ اگرچہ نایب پوپ کو یہ اختیار نہ تھا کہ وہ ایسا معافی نامہ دے سکیں لیکن اس کا فرما جرائی میں اس کو کون پوچھتا تھا۔ جو گنہگار تھے اُن کے منہ میں پانی بھرا یا اور بہت سے آدمی فوج میں بھرتی ہو گئے لیکن اب ایک اور وقت پیش آئی جس کا رفع کرنا ضروری تھا۔ وہ وقت یہی کہ شاہ چارلس اپنی معمولی بجلی کی وجہ سے فوج کے خرچ کے لئے ایک پیسہ بھی دینا نہیں چاہتے تھے۔ پادریوں امیروں اور بلنسیہ کے شہروں سے استمداد کی گئی ان سب نے مل کر اتنا روپیہ جمع کر دیا کہ جس سے چارلس میدان جنگ میں ٹھہر سکے اس اثنا میں مسلمان پر اپنی مدافعت اور ترائی پر حملے کرتے رہے۔ ڈیوک نے ارغون سے کمک لینے کی کوشش کی اور آخر کار بادشاہ سے درخواست کی اس پر چارلس نے برشلونہ سے تین ہزار جنگ آزمودہ جرمنوں کا وہ دستہ جواٹلی جانے والا تھا ڈیوک کے پاس بھیج



دیا۔ یوں فوج کی تعداد سات ہزار تک پہنچ گئی۔ یہ کہا جاتا ہے کہ اس تعداد میں وہ قسمت آزمالوگ شامل نہ تھے (جو عموماً ایسی سمات میں شامل ہو جایا کرتے ہیں) کہ جن کا مقصود اصلی یہ تھا کہ لوٹ کھسوٹ سے فائدہ اٹھائیں گے یا آنکھ جب غلام فروخت ہونے لگیں گے تو ان کو ازراں قیمت پر خرید کر نفع پر فروخت کریں گے یا سپاہیوں سے وہ لوٹ کا مال لے لیں گے جو وہ میدان جنگ میں علیحدہ کرنا چاہیں گے۔ لڑائی بھی اب خاتمہ پر آم ہی تھی، ۱۸ اکتوبر کو عیسائیوں کی فوج نے ایک ٹیلے پر قبضہ کر لیا، اور ۱۹ اکتوبر کو چاروں طرف سے متفقہ حملہ کیا گیا، مسلمانوں نے جس طرح بھی ہوسکا تیرو کمان سے مدافعت کی، بہتر آدمیوں کو انہوں نے مار ڈالا، جن میں سے ۳۳ جرمین تھے۔ اٹالی سپین نے صرف بوڑھوں اور عورتوں کو قتل کیا، باقی آدمیوں کو اس لئے بچائے رکھا کہ ان کو غلام بنا لیں گے، جرمینوں نے اپنے ۳۳ آدمیوں کا بدلہ اُتارنے میں قتل عام کر دیا اور پانچ ہزار مسلمانوں کو مار ڈالا۔ مال مغروہ بہت ملا، اس میں سے جو کچھ وہیں میدان جنگ میں بکا، اس کی قیمت دو ڈوکیٹ حاصل ہوئی، جو مال کہ اٹالی ارغون، قتلان اور جرمین والے لے گئے وہ اس سے زیادہ قیمت کا تھا۔ جو مسلمان کہ بھاگ سکے انہوں نے کوہستان میولاڈی کورٹس کی گھاٹیوں میں پناہ لی، لیکن یہاں ان کا سخت تعاقب کیا گیا۔ انہوں نے یہی مناسب سمجھا کہ اپنے آپ کو دشمنوں کے سپرد کر دیں۔ ان کے تین سرکردوں کو تو گلا گھونٹ کر مار ڈالا گیا، باقی آدمیوں کے ہتھیار چھین لئے گئے، ان کی کتابیں جلا دی گئیں اور ان کو ناجیل کے احکام کو قبول کرنے پر مجبور کیا گیا۔ کچھ باغی کوہستان سیراڈی برنیا، گواڈالیسٹ اور کون فریڈ افس میں پناہ گزیں ہو گئے تھے، لیکن ان میں سے بہت زیادہ آدمی افریقیہ پہنچنے میں کامیاب ہو گئے۔ یوں بلنسیہ کو عیسائی کیا گیا، او یوں وہاں امن قائم کیا گیا، مولدین سے ہتھیار لے لئے گئے جو منبر کہ ان کے فقہاء کے کام آتے تھے توڑ ڈالے گئے، قرآن شریف کے جتنے نسخے ملے سب کو جلا دیا گیا، اور یہ حکم دیا گیا کہ ان کو دین مسیحی کی تعلیم و تلقین کی جائے۔ آگے چل کر معلوم ہو گا کہ یہ وہ حکم تھا کہ اس کی متواتر تجدید کی جاتی تھی مگر اس کی کبھی تعمیل نہیں ہوئی۔



دی کہ ان کے خلاف اُس وقت تک کوئی کارروائی نہ کی جائے جب تک ان کو مذہب عیسائی کی تعلیم نہ مل جائے۔ شاہ چارلس نے اس کا یہ جواب دیا کہ انہوں نے بلنسیہ کو وہی رعایت دی ہے جو وہ غرناطہ کو دے چکے ہیں اور اب ہی رعایت ارغون کو بھی دی جاتی ہے لیکن محکمہ احتساب و محنت مالک لکل بنا ہوا تھا اور اپنے آپ کو دنیاوی قانون سے بالاتر سمجھتا تھا۔ چنانچہ جب ۱۵۲۱ء میں امراء ارغون نے بادشاہ اورین رک کو نو عیسائیوں کی حالت زار کی طرف متوجہ کیا تو موخرالاسم نے ۲ جون کو یہ زمانہ سازی کا جواب دیا کہ جس چیز کو آپ نقصان رسائی اور تکلیف سمجھتے ہیں وہ غلط ہے بلکہ اس سے ان لوگوں کی نجات بدی مقصود ہے میں تو یہ دعا کرتا ہوں کہ خدا تعالیٰ مجھے ان پرست رس کامل عطا فرمائے تاکہ ان کا انجام بخیر ہو جائے۔ میں رک کو ان پرست رس ہو مگر چارلس کو بھی چنانچہ انہوں نے ۱۵۲۱ء کو ایک حکم جاری کیا کہ ارغون اور قتلونہ کے تمام مسلمان چار برس کے اندر اصطبل غلے لیں۔

حقیقت یہ ہے کہ محکمہ احتساب محنت تمام معاہدات و احکام کی تاویل اپنی مرضی کے موافق کیا کرتا تھا چنانچہ حکم متذکرہ بالا کے نفاذ کے بعد اس محکمہ کی طرف سے یہ اعلان کیا گیا کہ اس حکم کے یہ معنی نہیں ہیں کہ مسلمان اپنے رسم و رواج کو قائم رکھ سکتے ہیں بلکہ بادشاہ نے جو رعایت دی ہے۔ اُس کے یہ معنی ہیں کہ جو شخص اسلامی رسوم کا پابند رہیگا یا اپنے مذہب جدید کو چھوڑیگا وہ مرتد سمجھا جائیگا اور اس جرم میں اُس پر مقدمہ قائم کیا جائیگا۔ یہ ابھی معلوم ہو چکا ہے کہ بلنسیہ کے محکمہ احتساب و محنت کی کارروائیاں ۱۵۲۹ء میں برابر سختی کے ساتھ جاری رہیں مگر ۱۵۳۰ء میں ان میں کسی قدر کمی کی گئی۔ ارغون میں بھی جو سختیاں ہو رہی تھیں وہ بھی کچھ کم ہوئیں کیونکہ سال آئندہ کے شروع میں محکمہ صدر کو یہ اطلاع دی گئی کہ بہت سے مولدین نے عدالت احتساب محنت کا تماشا دیکھ کر مذہب

بیزنٹینو لاکتے ہیں کہ ۱۵۲۹ء کے آخر میں چارلس نے یہ حکم دیا تھا کہ تمام مولدین بلنسیہ سے نکال دیئے جائیں غائباً

اس کی وجہ یہ تھی کہ ایک سازش کا پتہ لگا تھا جس کے سرکردہ قتل کر دیا گیا تھا۔ اگر جلاوطنی کا یہ حکم نکلا ہوگا تو

بظاہر وہ فوراً ہی منسوخ کر دیا گیا ہوگا کیونکہ اُس کا پھر کہیں ذکر نہ کور نہیں ہے، (مصنف)

x اس کی تفصیل اسی باب کے تعلیقات میں ضرور ملاحظہ فرمائیے اس عدالت کا ذکر اس کتاب میں اکثر آئیگا، (مترجم)

مسیحی کا اقرار کر لیا، اس لئے جس دوام اور ضبطی جایداد کی جو سزا اُن کو دی گئی تھی وہ صرف جرمانہ اور منراہ تازیانہ سے بدل دی گئی، جرمانہ جتنا وصول ہوا وہ اُس پادری کو دیدیا گیا جو ان تائبین کی تلقین کے لئے مقرر ہوا تھا۔ اسی شخص کے سپرد یہ کام بھی کیا گیا کہ وہ اُن کی اولاد کو پڑھنا سکھائے۔ لیکن جس افسر کا یہ کام تھا کہ وہ ضبط شدہ جایداد کو انتظام کرے اُس نے یہ زر جرمانہ کسی اور کو دینے سے انکار کر دیا۔ بلنسیہ میں ۱۵۳۱ء اس لئے یاد رکھنے کے قابل ہے کہ اُس میں ۵۸ مقدمات گمراہوں کے خلاف دائر ہوئے اور ۴۵ آدمی زندہ جلادیئے گئے۔ ارغون کی نچایت نے اسی زمانہ میں یہ شکایت کی تھی کہ نہ مسلمانوں کو دینی تعلیم ملی نہ اُن کے لئے گرجا الگ کئے گئے باوجود اس کے اُن کے اوپر ارتداد وغیرہ جرایم لگا کر سزائیں دی جاتی ہیں۔ مین رک نے اس شکایت کا جواب دیا کہ مسلمانوں کے ساتھ مہربانی اور شفقت کا سلوک کیا جاتا ہے۔ شاید مین رک کا مقصود اسی مہربانی اور شفقت سے ہو گا جو مولدین کے ساتھ روا رکھی گئی۔ اُدھر یوپ کلیمنٹ گھبرائے جاتے تھے کہ کام بہت سستی کے ساتھ ہو رہا ہے۔ انہوں نے ۱۱ جون ۱۵۳۳ء کو مین رک

بہ صبر مکملہ احتساب کر مئی ۱۵۳۳ء کو یہ جواب دیا افسر جایداد منضبطہ جرمانہ وصول کرنے کا ذمہ دار تھا، لیکن یہ شبہ مٹانے کے لئے کہ یہ رویہ محکمہ احتساب مجتہد کے اغراض و فوائد کے لئے ہے یہ ضروری تھا کہ مولدین کے مواضع میں ایک حاکم با اختیار غرض سے مقرر کیا جائے کہ وہ زر جرمانہ وصول کرے اور اُس اُن لوگوں کی تنخواہیں کرے جو ان کی تعلیم تلقین کے لئے مقرر ہوئے ہیں۔ (مصنف)

اس کے چند سال بعد کا حساب حسب ذیل ہے:-

سنہ تعداد مقتدا اُن آدمیوں کی تعداد جو جلانے گئے	سنہ تعداد مقتدا اُن آدمیوں کی تعداد جو جلانے گئے
۱۵۳۲ء ۶۹ .. .. یک	۱۵۳۲ء یک .. .. ندارد
۱۵۳۸ء ۱۱۲ .. .. ۱۴	۱۵۳۳ء ۶۱۰ .. .. ۱۰
۱۵۳۹ء ۷۹ .. .. ۵	۱۵۳۴ء ۲۵ .. .. ندارد
۱۵۴۰ء ۵۳ .. .. ۵	۱۵۳۵ء ۲ .. .. "
	۱۵۳۶ء ۳۹ .. .. ۱۵

کو حکم دیا کہ وہ عجلت کریں چارلس نے بھی ۱۳ جنوری ۱۵۳۴ء کو اسی پاپائی حکم کی بناء پر تائیدی فرما جاری کیا۔ جناب پوپ نے اپنے حکم میں لکھا تھا کہ بلنسیہ ارغون اور قتلونہ کے مسلمان اپنے افریقی بھائیوں سے رسل و رسائل رکھتے ہیں انہوں نے بہت سے عیسائیوں کو مسلمان بنالیا ہے اور بہت سے وہمیات بھولے بھالے عیسائیوں میں پھیلا دیئے ہیں جس سے مذہب مسیحی کو سخت خطرہ پیدا ہو گیا ہے؛ نیز یہ کہ ہم نے ۲۲ مئی ۱۵۲۴ء کو بادشاہ کو اس معاملہ میں مشورے دیئے تھے اور اُس کے بعد متواتر تاکیدیں کی گئی تھیں۔ اب میں ایک کو چاہئے کہ وہ فوراً چند عالم اس کام کے لئے تعینات کریں کہ وہ مسلمانوں کو تعلیم و تلقین کریں اور بادشاہ کو چاہئے کہ فوراً ان مسلمانوں سے کہہ دیں کہ اگر وہ ایک میعاد مقررہ کے اندر عیسائی نہ ہو جائیں گے تو وہ جلاوطن کر دیئے جائیں گے یا ان کو غلام بنالیا جائیگا؛ نہ اس میں ان کی رعایت ہوگی نہ کسی طرح کا رحم کیا جائیگا۔

محکمہ احتسابِ محکمہ کو اس سے اور بھی تقویت ہو گئی اس لئے اُس نے بڑی شدت کے ساتھ کارروائی کرنی شروع کی۔ اعداد و سابق سے معلوم ہو گا کہ محکمہ بلنسیہ میں کیا کر رہا تھا۔ ممکن ہے کہ اس کی وجہ یہ ہو کہ محکمہ موصوف کو تائیدی حکم پہنچا تھا کہ جن لوگوں نے اس غرض سے روزے رکھے ہیں کہ چارلس پنجم اور بارسہ کی جنگ میں موخرالاسم کو فتح ہو ان کو بہت ہی شدید سزائیں دی جائیں۔ ایسے لوگوں کی ایک فہرست ملی ہے جو مجورقہ میں مذہب مسیحی سے روگرداں ہونے کے جرم میں گرفتار ہوئے تھے مگر بعد میں وہ پھر عیسائی ہو گئے اس لئے ان کے ساتھ کچھ مراعات کی گئیں۔ اس جزیرہ میں سب سے

بڑے مسلمانوں پر یہ تھی آپ دیکھ رہے ہیں کہ مسلمان لاوارث ہوتے نہ یہ کیفیت ہوتی۔ بلاشبہ اُس زمانہ میں بھی مسلمانوں کی سلطنتیں ہو گئی شاید ایسی بھی ہو گئی کہ جن کی رعایا عیسائی تھے تاہم میں بے وجہ مسلمانان سپین کو لاوارث نہیں کہتا۔ سلطنتیں یا تو کانوں میں تیل ڈالے ہوئے ہو گئی یا عیش و عشرت میں مصروف یا کفر گروی میں نہمک۔ یقین جانتے کہ مسلمانان سپین کا خون ان ہی سلاطین کی گردن پر ہے۔ ابھی خدا اور اُس کے رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) کو منہ دکھانا باقی ہے۔ یاد رکھیے مشرکوں کا قول کہ ”ایک انگریز کے ایک قطرہ خون کا معاوضہ تمام ایران کے قتل عام سے بھی نہیں ہو سکتا“ یہ ہیں زندہ رہنے والی اقوام کے اتوال نہ صرف اتوال بلکہ افعال۔

من از بیگانگان ہرگز نہ سالم کہ با من ہر چہ کرد آن آشنایا کرد (مترجم)

پہلے ۱۵۳۵ء میں مولدین کا ذکر اس واقعہ کے ذیل میں آتا ہے کہ جب ان کے پانچ آدمی زندہ جلائے گئے اور چار کا مجسمہ چھونک کر پناجی ٹھنڈا کر لیا گیا۔ اس کے بعد ان کا ذکر بہت ہی کم آتا ہے ان لوگوں نے کبھی بھی بغیر مخالفت کے عیسائیوں کا اس خصوص میں حکم نہیں مانا۔ ۱۵۳۵ء میں ایک مغرور مولد گاسپر ڈوی انھوکس نامی ساراگو سا سے بلنسیہ میں اس غرض سے لیجا یا جا رہا تھا کہ اس کو محکمہ احتساب محنت کے سامنے پیش کیا جائے۔ راستہ میں نیولس کے قریب بہت سے مسلمان ان پرہ داروں کے اوپر اڑ پڑے دو آدمیوں کی توجان گئی اور اس مغرور کو چھڑا کر وہ لوگ افریقہ چلے گئے۔

۱۵۳۵ء کے شروع ہی سے بلنسیہ کے محکمہ احتساب محنت نے اپنی کارروائیاں عارضی طور سے بند کر دیں تین سال آئندہ میں مذہب سچی سے روگردانی کے جرم میں کوئی مقدمہ قائم نہیں ہوا۔ اس کی وجہ یہ تھی کہ امرائے اس کی سخت شکایتیں کی تھیں کہ اس محکمہ کی کارروائیوں سے ان کی رعایا میں پریشانی اور بے چینی پھیلتی ہے۔ اور پناجیت نے یہ درخواست دی کہ مسلمانوں کو تیس یا چالیس برس کی مہلت دی جائے کہ وہ دین مسیحی کی تعلیم حاصل کر سکیں اور اس عرصہ میں ان پر کوئی مقدمہ قائم نہ کیا جائے۔ بادشاہ نے پادروں کی ایک مجلس شورے منعقد کی۔ اس مجلس نے بہت سی تدابیر مسلمانوں کو خوش کرنے اور دینے کی تجویز کیں ان میں سے بادشاہ نے اس کو پسند کیا کہ جبرائیم گزشتہ کے لئے مسلمانوں کو کچھ مہلت دی جائے تاکہ اس میں وہ اعتراف کرانے والوں کے سامنے اپنے گناہوں کا اعتراف کر لیں اور پھر ان کو اور مہلت دی جائے کہ اس کے دوران میں وہ مذہب سچی کی تعلیم پائیں اور محکمہ احتساب محنت بھی اس کے ختم ہونے تک ان پر کوئی مقدمہ قائم نہ کرے۔ بڑی فراخ دلی کے ساتھ چھیٹس برس کی مہلت عطا فرمائی گئی اور مسلمانوں کو متنبہ کر دیا گیا کہ اس میعاد میں کمی یا توسیع ہو سکتی ہے جس کا انحصار خود ان کے برتاؤ پر ہے۔ اس کا نتیجہ تسلی بخش نہ نکلا، کیونکہ مسلمانوں نے کھلے طور پر بطور مسلمان کے رہنا شروع کر دیا، اپنے لڑکوں کی ختنہ کرائیں رمضان کے روزے رکھے، عیسائیوں کی مذہبی تعطیلات میں کام کرتے رہے، گرجا کی نمازیں شامل ہونا چھوڑ دیا، اور صاف کہہ دیا کہ ہم کو تیس برس ملے ہیں کہ اس میں ہمیں طرح جاہیں رہ سکتے ہیں اور اس سے ہم پر افایدہ اٹھائیں گے مقصد تو یہ تھا کہ اس

سے مسلمانوں کو عیسائی بننے کی ترغیب ہو رہا تھا نتیجہ امید کے خلاف مترتب ہوا، یہ دیکھ کر جو مہلت اُن کو دی گئی تھی اُس میں کمی کر دی گئی محکمہ احتسابِ محنت نے اور بھی زیادہ سختی کے ساتھ اپنا کام کرنا شروع کر دیا۔ چنانچہ ۱۹۴۴ء میں ۹، ۱۹۴۵ء میں ۳، اور ۱۹۴۶ء میں ۴۹ مقدمات قیام کئے گئے، ۱۹۴۷ء میں پھر کسی قدر نرم پالیسی اختیار کی گئی۔ اس غرض سے کہ مولدین کی تعلیم دینی کے لئے (جس کا ذکر آگے بھی آئیگا) باقاعدہ انتظام شروع کیا جائے وہ کلیسائی حکام فرے انٹونیو ڈی کال سینا جو بعد میں طرطوشہ کے اسقف بنائے گئے، اور انٹونیو رامیریز ڈی ہارو جو بعد میں سگودیا کے اسقف مقرر کئے گئے، بلنسیہ میں بھیجے گئے۔ اُن کے عہدہ کے نام اور اختیارات محتسب کے تھے، تاکہ از روئے اختیارات وہ کم نہ رہیں مگر انہیں یہ ہدایت کی گئی کہ نہ وہ ان اختیارات کا استعمال کریں نہ حکام محکمہ احتسابِ محنت کے معاملات میں ست اندازی کریں ۱۹۴۸ء میں اُن کو یہی اختیارات ان ہی شرائط سے مشروط دیئے گئے تھے۔ اس کے بعد ۲ اگست ۱۹۴۶ء کو پوپ پال سوم سے ایک حکم جاری کرایا گیا جو محکمہ احتسابِ محنت کے اختیارات کی بھی منسوخ کرتا تھا۔ اس کے موافق اُن کو یہ اختیارات دیئے گئے کہ وہ ایسے معترفین گناہ مقرر کر سکتے ہیں جو مولدین کے اعترافات کو سن سکیں اور اُن کو جبراً کلیسائی و فوجداری کی معافی دے سکیں (خواہ اُن پر محکمہ احتساب نے مقدمہ بنا کر منرا کیوش دی ہو) اُن کو ظاہری یا خفیہ ریاضت دینا، مستوجب قرار دینا یا آئندہ گناہوں سے محترز رہنے کے لئے قسم لے کر چھوڑ دینا۔ اُن کو اور اُن کی اولاد پر جو تہ تک آمیز یا بندیاں عاید کی گئی تھیں وہ ہٹا دی گئیں، آئندہ کے لئے یہی اطمینان دلایا گیا کہ اُن کی ضبطی جایداد نہ ہوگی، اُن کو برائے عیسائیوں سے تعلقات اتحاد و مصاہرت و تجارت رکھنے کی اجازت ہوگی۔ اس سے زیادہ اور کیا آزادی دی جاسکتی ہے، گو سینٹ ٹوماس ڈی ولانووا اسقف بلنسیہ کہتے ہیں کہ یہ سب کچھ بیکار تھا، کیونکہ بہر حال ایک تائب منرا جو جبریت سے معاف نہیں ہو سکتا، خاص کر ایسی صورت میں کہ اس پر ارتداد کا شک ہو جائے، اس منرا جو جبری کے پانے پر کوئی شخص راضی نہ ہوگا۔ اسی بناء پر اسقف موصوف نے یہ

پتا: اگر ارتداد کسی پر سخت شبہ ہو جائے تو زندہ جلادینے کے سوا کوئی اور نرم منرا نہ تھی، (مصنف)



تجزیہ کیا کہ اس سے بھی زیادہ اختیارات حاصل کئے جائیں تاکہ ان کے رو سے قانونی کارروائی کے باوجود معافیوں دی جاسکیں؛ بالخصوص اس لئے کہ یہ لوگ جبراً عیسائی بنائے گئے ہیں، ان کو کبھی بنی تعلیم نہیں دی گئی اور چونکہ الجزیرہ کے مسلمانوں سے ان کے تعلقات چلے جا رہے ہیں اس لئے وہ مذہب مسیحی کے مخالف ہی بنے ہوئے ہیں۔

اسقف سیگودیا کو جو اختیارات دیئے گئے تھے وہ چنداں قابل اعتنا نہیں ہیں کیونکہ جو کام ان کے سپرد ہوا تھا اس کا صرف یہ اثر ہوا کہ محکمہ احتسابِ محنت کے سارے اختیارات سلب ہو گئے اور کلیسائی اختیارات اس محکمہ سے لے لئے گئے۔ انہوں نے شروع ۱۹۴۷ء میں بلنسیہ کو اس طرح چھوڑا کہ پھر نہیں آئے۔ ۱۲ اپریل کو اسقف نے شاہزادہ فلپ کو لکھا کہ جب سے وہ گئے ہیں مولدین روز بروز نڈر ہوتے چلے جاتے ہیں اور وہ اسلامی رسوم ادا کرتے ہیں؛ اس کی وجہ یہ ہے کہ نہ ان کو کوئی روکنے والا رہ گیا ہے نہ سزا دینے والا۔ شاہزادہ موصوف اپنے پیچھے کوئی اپنا قائم مقام نہیں چھوڑ گئے تھے۔ اس لئے اس کی ضرورت تھی کہ کوئی ایسا آدمی بھیجا جائے کہ جس کو شاہزادے کی طرف سے کچھ اختیارات حاصل ہوں۔ یہ وعدہ کیا گیا کہ کوئی آدمی بہت جلد بھیجا جائیگا، لیکن معمولی سستی نے کچھ نہ ہونے دیا۔ ۱۰ نومبر کو اسقف موصوف نے پھر لکھا کہ نو عیسائی بہت ہی آزاد ہو گئے ہیں اور ان کا کوئی خبر گیراں نہیں ہے؛ مگر اس پر بھی کچھ توجہ نہیں ہوئی۔ ۱۵۱۶ء اور ۱۵۱۷ء میں پھر ایسے باقتیا آدمی کو طلب کیا گیا جو مولدین کو قابو میں رکھ سکے؛ اور یہ بھی لکھا کہ اگر کوئی آدمی نہیں بھیجا جاسکتا تو اتنا تو کیا جائے کہ ان کو حسب سابق محکمہ احتسابِ محنت کے ماتحت کر دیا جائے یا پوپ سے کوئی ایسا حکم حاصل کیا جائے کہ کوئی معمولی پادری ہی ان کو نرم سی سزا دے سکے۔ ۱۵۱۸ء میں جب اسقف سگودیا کے محتسب گریو ریوڈی مرینڈا کو مولدین کا افسر نگراں مقرر کیا تو ان کو اختیارات احتساب نہیں دیئے گئے؛ اس لئے مولدین بلنسیہ دس برس اور زیادہ احتساب کی مصیبت سے آزاد رہے۔ یہی وجہ ہے کہ کاغذات احتساب دیکھنے سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ بارہ مقدمات ۱۵۱۸ء میں ہوئے پندرہ ۱۵۲۸ء میں اور چار ۱۵۳۹ء میں۔ پھر ۱۵۶۲ء تک کوئی مقدمہ قائم نہیں کیا گیا، البتہ دو مقدمات ۱۵۸۰ء

میں اور پندرہ سہ ماہ میں ہوئے ۱۵۶۱ء میں محتسب اعظم ویلڈیس کو پوپ پال چہارم نے یہ اختیار دیدیئے کہ وہ اسقف بلنسیہ اور ان کے مددگار کو حکم دے سکیں کہ وہ ان نو عیسائیوں کے قصور معاف کر دیں جو خفیہ طور پر اپنے نئے مذہب کے روگرداں ہو گئے ہوں۔ ان مقدمات میں جواز و قانون کی ثابت ہو سکیں اقبال جرم کسی حاکم ملکی کے سامنے کیا جائے پھر مجرم کو محکمہ احتساب و محنت کے سپرد کر دیا جائے جو مقدمات کیوں ثابت نہ ہو سکیں ان میں صرف ریاضت دینیہ کا حکم دیا جائے۔ اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ آخر کار موجودہ مشوش و مختل حالت کی طرف توجہ کی گئی ۱۵۶۲ء میں بلنسیہ کے حکام احتساب نے ٹیرول میں اجلاس کرنا شروع کیا، کیونکہ اس علاقہ میں قصبہ نئی واقع تھا جو شرار کا ماں بنا ہوا تھا؛ اس قصبہ میں مولین ہی آباد تھے کسی عیسائی کو دباؤ رہنے کی اجازت نہ تھی۔ آخر تمام موانع ہٹا دیئے گئے اور ۱۵۶۳ء میں محکمہ احتساب یا سٹھ مقدمات کی سماعت میں انماک کے ساتھ مصروف ہو گیا۔ اسی سال دوم مرتبہ احتساب و محنت کی عدالت کا معمولی رسوم کے ساتھ اجلاس ہوا جن میں زی کے نو مجرم منراپانے والے تھے +

۱۵۶۴ء میں مجلس شورے میں بحث کرنے کے بعد فلپ دوم نے آزمائشاً چند تدابیر معافیوں کے واسطے تجویز کیں اور محکمہ احتساب و محنت کو یہ ہدایت کی کہ وہ اپنے اختیارات کا نہایت اعتدال سے استعمال کریں مگر چند لوگ ایسے تھے کہ جن کے ساتھ کسی طرح کی رعایت نہ کی جائے بلکہ ان کے ساتھ بے حد سختی کی جائے ان میں ایک توفیقہ تھے دوسرے واعظین کیونکہ وہ کفر کی تعلیم دیتے اور اسی کا وعظ کرتے ہیں (تیسرے دایہ کیونکہ وہ پچوکن اصطبل غ دینے سے بچائے رکھتی ہیں اور لڑکوں

۱۵۶۴ء، ۱۵۶۵ء اور ۱۵۶۶ء جو مقدمات دکھلائے گئے ہیں وہ یا تو سال ماسبق کے غیر منفصلہ ہوئے یا مجرم مولدین نہ ہوئے۔ ۱۵۶۷ء اور ۱۵۶۸ء کے مقدمات بھی غالباً مولدین کے خلاف نہ ہوئے۔ جہاں تک کہ کلمات کفر کا تعلق ہے عدالت بلنسیہ کے فیصلجات مولدین کے متعلق نہیں ہیں۔ (مصنف)

ان ظاہری مراعات کے بیکار رہنے سے ثابت ہوا کہ اعتراف کرانے والے حکام نے اعتراف کرایا۔ کاغذات میں نہ صرف تائب ہی کا نام درج ہوا بلکہ اس کے ساتھیوں کا بھی (مصنف)

④ ٹیرول اور البراسین اگرچہ ان دونوں کے صوبہ تھے مگر وہ بلنسیہ کے محتسب اعظم کے زیر اختیار رکھے گئے تھے (مصنف)

کی ختنہ کرا دیتی ہیں) ان کے علاوہ وہ لوگ کہ جو اسرار دینی کی بے ادبی کرتے ہیں۔ جو ہدایات کہ بر طبق ان احکام کے صدر نے بلنسیہ کے محکمہ احتسابِ محنہ کے نام جاری کیں، گو وہ بلا واسطہ ان احکام کے معارض نہ تھیں، مگر پھر بھی اُن میں ایسی بہت سی باتیں تھیں کہ جن کے رو سے یہ محکمہ مراعات کو منسوخ کر سکتا تھا، اور سالہا بعد میں جو کارروائیاں ان حکام نے کیں، اُن سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ وہ اپنے آپ کو کسی کا جوابدہ نہیں سمجھتے تھے۔

اس عرصہ میں محکمہ احتساب نے نو عیسائی بد چلین قشتالہ کی طرف سے غفلت نہیں کی۔ ۱۵۲۱ء اور ۱۵۲۲ء میں جو مقدمات مولین ڈیمیل پر قائم کئے گئے، اُن کے کاغذات سرکاری میرے پاس موجود ہیں۔ ان سے معلوم ہوتا ہے کہ تمام ملک قشتالہ میں کم و بیش وقفہ کے ساتھ محکمہ احتسابِ محنہ کی طرف سے تمام ملک میں کیا کارروائی ہوتی رہتی تھی (ڈیمیل ایک قصبہ زیر اختیار ات محاسب طلیطلہ تھا) یہاں کے مسلمان از ابیلہ کے حکم کے موافق ۱۵۲۲ء میں اصطباغ پاچکے تھے۔ میسرگارشیا نے ۱۵۲۱ء میں اس کی تصدیق کی تھی کہ ملکہ اُن دنوں سچین یا چھپن برس کی تھی، اور اُس (از ابیلہ) کو مسلمانوں کے ساتھ سات یا آٹھ برس کی عمر میں اصطباغ دیا گیا تھا۔ بظاہر محکمہ احتسابِ محنہ نے ان لوگوں سے اعتنا نہیں کیا تھا، مگر جب جوآن یا نیس، جو بعد میں کلاہور کے اسقف ہوئے، ۱۵۲۸ء میں دورہ کرنے کے لئے آئے تو پیڈرو ڈی نبوس کی بیوی، کٹالینا نے بحلف بیان کیا اب سے تیرہ برس پہلے وہ بارہ برس تک مولین میں رہ چکی ہے، اُس نے اپنی آنکھوں سے دیکھا ہے کہ مولین نہ سورکا گوشت کھاتے ہیں نہ شراب پیتے ہیں، اور یہ عذر کرتے

✽ بلنسیہ میں تعداد مقدمات حسب ذیل تھی :-

۱۵۶۳ء - ۳۸ - ۱۵۶۶ء - ۴۱ - ۱۵۶۸ء - ۶۸

۱۵۶۵ء - ۶۶ - ۱۵۶۷ء - ۵۴ - ۱۵۶۹ء - نثار

یہ امر کہ فقہاء کے متعلقہ احکام سمجھنے کرنے کے لئے اُن کی پوری تعمیل کی گئی، اس سے ثابت ہوتا ہے کہ

۱۵۶۸ء میں نو فیصلوں کو ریاضت دینیہ کی سزا دی گئی تھی، (مصنف) -

ہیں کہ یہ دونوں چیزیں اُن کو موافق نہیں آتیں۔ چونکہ ایک مدت تک اُن سے کوئی باز پرس نہیں ہوئی اس لئے وہ مراسم کیتھولک کی طرف سے بالکل بے پروا ہو گئے تھے؛ یانینس کہتے ہیں کہ ۱۵۳۸ء سے پہلے یہ لوگ کبھی گرجا میں نماز کے واسطے نہیں جاتے تھے مگر اُن کو مذہب کی ظاہری باتیں اتنی معلوم تھیں کہ بظاہر وہ خاصے اچھے عیسائی نظر آتے تھے۔ حقیقت یہ ہے کہ اُن لوگوں میں ایک عام خیال پھیلا ہوا تھا کہ بادشاہ کے فرمان اور محاسب اعظم کے حکم کے موافق وہ محکمہ احتسابِ محنت کے زیر اثر نہ تھے، نیز یہ کہ یہ معافی نامہ اُن محاصل کے معاوضہ میں حاصل کیا گیا تھا جو ڈیمیل اور کلٹراوا کے مسلمانوں پر لگایا گیا تھا۔ ممکن ہے کہ کسی مکارا بھکار نے اس ترکیبے مسلمانوں سے روپیہ وصول کر لیا ہو کیونکہ میری گوینر نے اپنے مقدمہ کے دوران میں یہ بیان کیا کہ پہلے جو لوگ سُورا اور شراب کا استعمال نہیں کرنا چاہتا تھا اُن کو تاوان ادا کرنا پڑتا تھا؛ لیکن اب یہ تاوان وصول نہیں کیا جاتا اس لئے اُنہوں نے ان دونوں چیزوں کا کھانا پینا بالکل ہی ترک کر دیا ہے۔ یانینس ۱۵۴۷ء میں ڈیمیل واپس آ گئے؛ جو شہادتیں کہ اُنہوں نے پہلے جمع کی تھیں اُس کے علاوہ اور بہت سی شہادتیں بھی اُن کو مل گئیں۔ ان ہی کی بناء پر مقدمات قائم کئے گئے؛ جو ایک مدت مدید تک زیرِ تجویز رہے۔ طرزان کی تعداد بہت زیادہ تھی صرف ایک ہی مقدمہ میں خزانچی نے دس طرزموں پر جرم قائم کرایا؛ حالانکہ قاعدہ کے موافق ہر طرزم کے لئے الگ الگ مقدمہ ہونا چاہئے تھا۔ قیدیوں کی تعداد بھی اتنی زیادہ ہوئی کہ وہ معمولی جیل خانہ میں نہ سما سکتے تھے چنانچہ ۱۵۴۷ء میں ہم سنتے ہیں کہ دو عورتیں ایک ہی کوٹھڑی قید کی گئیں، اور محکمہ احتسابِ محنت کی کچھری بطور جیل خانہ کے استعمال کی گئی۔ اگرچہ ڈیمیل پر بڑے بڑے حملے کئے گئے، مگر وہاں سے بے دینی (اسلام) کی جڑ نہ اکھڑ سکی ۱۵۹۶ء میں محکمہ احتسابِ محنت کے سامنے بہت سے قصور وار مولدین کے مقدمات پیش تھے۔

۱۵۷۱ء سے ۱۶۱۱ء تک کی مسلسل اور قریباً مکمل رپورٹیں نہیں ملی ہیں جو محکمہ احتسابِ

طلیطلہ نے اپنے صدر کو کی تھیں۔ ان کو دیکھنے سے کلیسا کے تعلقات حوالین سے پوری طرح

ظاہر ہو گئے ہیں اور یہ معلوم ہوتا ہے کہ اُس کا کیا اثر اُن لوگوں کی روزانہ زندگی پر پڑا ہے نیو یارک  
اُس کا یہ نتیجہ ہوا ہے کہ جس مذہب کو وہ پھیلانا چاہتے تھے اُس سے مولین کو کتنی دایمی اور  
سخت نفرت پیدا ہو گئی تھی۔ ان رپورٹوں سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ ۱۹۰۱ء مقدمات مولین کے ۱۴،  
یہودیوں کے اور سپرائسٹنٹوں کے احکام احتساب کے سامنے تھے؛ صاف ظاہر ہے کہ  
جہاں تک ارتداد اور کلمات کفر کا تعلق ہے مولین کے مقدمات کی تعداد سب سے زیادہ تھی۔ ان  
۳۵ برسوں میں صرف گیارہ مولین کی تسہیل ہوئی رزندہ جلا دینے کو استعارۃً "تسہیل" کہا جاتا  
تھا یہ وہ لوگ تھے کہ جنہوں نے اپنے دین کو نہیں چھوڑا یا باوجود کافی شہادت ہونے کے انہوں نے  
اُس جرم کا اقبال نہیں کیا جو اُن پر لگائے گئے تھے۔ حکام احتساب محض کے نزدیک ایسی صورتوں  
میں اقبال نہ کرنا بھی جرم ہی تھا۔ جتنے مقدمات اُن کے سامنے تھے اُن میں سے بہت زیادہ  
مقدمات وہ تھے کہ جن میں محسبین نے مجرمین سے اقبال جرم کے ساتھ اپنے جرم کا افسوس بھی  
ظاہر کر لیا، جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ یا تو اُن کو معافیاں یا بہت ہی خفیف سزائیں دی گئیں۔ اس  
رپورٹ کا سب سے زیادہ دلچسپ وہ حصہ ہے کہ جن میں خفیف مقدمات کا ذکر ہے۔ اس سے معلوم  
ہوتا ہے کہ مولین کے عیسائی ہمسایہ اُن کی سخت ترین نگرانی کرتے تھے ایک ذرا سا موہوم  
بھی ہوتا تھا تو اُن کا راز افشا کر دیا جاتا تھا، عیسائی اور مولین کا کسی بات پر جھگڑہ ہو جاتا تھا اور  
اُس میں کسی مولد کی زبان سے غصہ یا غفلت میں کوئی لفظ نکل جاتا تھا تو وہ اُس کو اُس وقت  
تک قید کر رکھنے کے لئے کافی بہانہ ہو جاتا تھا کہ جب تک حکام احتساب محض اپنے محکمہ کی  
طرف سے اُن کو گرفتار نہ کر لیں۔ یوں غریب مولین کو ہر وقت اور ہر آن اپنا فکر لگا رہتا تھا؛ اُن کو  
ہر وقت اس کا امکان رہتا تھا کہ اُن کو کسی ایسے جرم میں گرفتار کر لیا جائیگا کہ جس کی سزا موت  
ہوگی۔ شہداء میں ایک مولد گارسی راڈرگوز اس جرم میں گرفتار ہوا کہ اُس نے یہ کہہ دیا تھا کہ  
غریب کی لڑائی میں ایک افسر فوج کی جان اس لئے نہیں بچی تھی کہ اُس نے مسیح اور مریم عذرا  
سے استہزاء کی تھی بلکہ اُس کی جان فوج کے ایک سپاہی نے بچائی تھی۔ یہ شخص یوں بال بال

بچ گیا کہ اُس پر بہت چھوٹا جرم قائم ہوا اور اُس کو گنہگاروں کے سے کپڑے پہننے کی سزا دیدی گئی۔ ایک عیسائی نے رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم کی شان مبارک میں گستاخی کی، ایک لڑکے کو تھپڑ مارنے کے لئے سوچے سمجھے یہ کہہ دیا کہ ”مجھے حضور سے کیا غرض ہے؟“ اس پر اس مولد پر چھوٹا جرم قائم ہوا اور سوزانہ کی سزا دیدی گئی اور یہ حکم ہوا کہ وہ چار مہینہ اپنے ضلع کے پادری کے پاس حاضر ہو کر تعلیم دینی حاصل کرے ۱۵۹۹ء میں ایک مولد گیسرل ڈوی کر مونا، جس کی عمر اُس کی تھی چار اور مولدین کے ساتھ کہیں سفر کر رہا تھا، اُس پر تین مسافروں نے یہ جرم لگایا۔ کہ راستہ میں اُس نے وہ گیت گایا ہے کہ جو مسلمانوں میں شادیوں کے موقع پر گایا جاتا ہے حکام فوجداری نے فوراً اُن پانچوں کو قید کر کے حکام احتساب کے سپرد کر دیا اور انہوں نے اُن پر باضابطہ مقدمہ چلا دیا۔ گیسرل نے نہ صرف جرم سے ہی انکار کیا، بلکہ یہ بھی کہا کہ مجھے وہ گیت آتا ہی نہیں۔ گوہوں کو طلب کیا گیا تو معلوم ہوا کہ اُن میں سے کوئی بھی عربی نہیں جانتا، نہ وہ یہ جانتے ہیں کہ وہ گیت کیا ہوتا ہے نہ وہ یہ کہہ سکتے ہیں کہ گیسرل کیا گارہا تھا۔ پانچوں مجرموں کو بری کر دیا گیا، مگر کسی کو اُن کی تکلیف یا اُن کے نقصان اور ہرج کا معاوضہ نہیں دیا گیا۔ ایک مولد لٹکی ازابل پر جس کی عمر بیس برس کی تھی اُس کی مالکہ اُس کی بیٹی اور ایک رگواہ نے یہ الزام لگایا کہ وہ کسی سے لڑی تو اُس نے یہ کہا کہ ”عیسائی جہنم میں جائیں“ اور یہ بھی کہا کہ ”میری شرع وہ نہیں ہے جو تمہاری ہے۔“ دوران مقدمہ میں اُس نے تسلیم کیا کہ جب مجھے میری مالکہ نے ”کتیا“ کہا تھا تو میری زبان سے بے احتیاطی کے ساتھ کچھ لفظ نکل گئے ہونگے۔ اُس نے یہ ثابت کر دیا کہ چونکہ ان لوگوں کو مجھ سے دشمنی ہے اس لئے اُن کی شہادت قابل قبول نہیں ہے۔ محتسبین نے اُسے مجرم قرار دیا، مگر حکام کے آپس میں سزا کے متعلق اتفاق نہ ہوا اور مقدمہ صدر میں منتقل کر دیا گیا اور اُن سے یہ لڑکی رہا کر دی گئی۔ ایک مولد انونزو ڈوی لاگا رڈا پر ۱۵۸۳ء میں اُس کی بیوی نے یہ الزام لگایا کہ وہ مریم عذرا کے بارہ ہونے سے انکاری ہے اُس نے شہادت بہم پہنچانے کے لئے حکام احتساب سے یہ کہا کہ ایک حاکم اور تین اور رگواہ اُس کے

گھر میں کہیں چھپ کر سنتے رہیں وہ اپنے شوہر سے باتوں ہی باتوں میں یہ بات کہلوادینگی، سارشیو  
 کی قسمتی کہ اُس کے شوہر نے عربی زبان میں باتیں کیں جن کو کوئی بھی نہ سمجھ سکا، تاہم وہ گرفتار کے  
 ظلیطہ بھج دیا گیا وہاں اُس پر مقدمہ چلا اور سنرایائی اپنی صفائی کی شہادت میں اُس نے یہ بتا  
 کر دیا کہ اُس کی بیوی اور ایک گواہ کی (جو وہاں چھپایا گیا تھا) آشنائی تھی ان دونوں کے بیانات  
 لئے گئے، مگر یہ الزام ثابت نہ ہو سکا کہ عورت کو تعذیب کی جاتی، اس لئے مقدمہ داخل دفتر کر دیا  
 گیا ان سے زیادہ خوش قسمت ایک اور مولد، انو نزدی سوریان نکلا۔ جب اُس سے یہ کہا گیا کہ مولد  
 پوری طرح اعتراف گناہ نہیں کرتے، تو اُس نے غصہ میں یہ کہہ دیا کہ ”اعتراف گناہ فضول چیز ہے  
 اصل اعتراف تو قیامت میں ہوگا“ کہنے کو تو وہ کہہ گیا، مگر پھر ڈرا کہ کہیں محکمہ احتساب میں اُس کی  
 مخبری نہ ہو جائے، اس لئے اُس نے خود ہی اپنے آپ کو اُس محکمہ کے حکام کے سپرد کر دیا، گواہوں  
 نے اس کی تائید کی، مگر محبین کی اس سے تسلی نہیں ہوئی اس لئے انہوں نے انو نزدی کی اس  
 غرض سے تعذیب کی کہ شاید کوئی اور بات نکل آئے، لیکن جب ان کو کامیابی نہیں ہوئی تو ان کو  
 چھوٹا مجرم سمجھا گیا اور یہ حکم دیا کہ وہ نماز میں بطور گنہگار کے حاضر ہو اور دس ڈوکیٹ جرمانہ ادا کرے۔  
 ایک الجیریا کارہنے والا مسلمان جو ان گوینر نامی اپنی خوشی سے عیسائی ہو گیا تھا۔ ایک دن وہ کہیں  
 جا رہا تھا کہ اُس کو کتے نے کاٹ لیا، جو ان گوینر نے کتے کو مارا۔ اتفاق سے اُس کے مالک نے دیکھ  
 پایا، تو اُس نے اس شخص کو گالیاں دیں مارا اور حکام احتساب سے جا کر یہ جڑ دیا کہ اُس نے یہ کہا  
 ہے کہ عیسائیوں سے تو مسلمانوں کا قانون اچھا ہے، نیز یہ کہ میں یہ چاہتا ہوں کہ اُسی قانون پر  
 قائم رہوں اور اُسی پر مروں۔ جو ان گوینر پر مقدمہ قائم ہوا۔ اُس نے دورانِ جوابدہی میں کہا کہ میں  
 دیندار عیسائی ہوں، لیکن میں سین کی زبان اچھی طرح نہیں بول سکتا، میں غصہ میں تھا اور اصل  
 میں یہ کہنا چاہتا تھا کہ عیسائی سے زیادہ مسلمان اپنے قانون کی پابندی کرتے ہیں، کیونکہ وہ نو  
 مسلموں کے اچھا سلوک کرتے ہیں، حکام احتساب نے اُس پر اس خیال سے رحم کیا کہ وہ حال ہی  
 میں عیسائی ہوا تھا، اور یہ قرار دیا کہ دورانِ مقدمہ میں جو وہ قید رہا ہے وہی اُس کے لئے کافی سزا



سمجھی جائے۔ یوں وہ صرف تنبیہ کرنے کے بعد چھوڑ دیا گیا، مگر ساتھ ہی یہ حکم ہوا کہ وہ دو مہینہ کسی غا نقاہ میں اپنے آپ کو تنہا قید رکھے۔

مقدمات متذکرہ بالا میں قابل لحاظ بات یہ تھی کہ جرائم نہایت خفیف تھے، اور یہی خفت جرم ان مقدمات کو ایک مورخ کی نگاہ میں اہم بناتے ہیں۔ ان سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ مولدین کی بعینہ کیفیت تھی کہ گویا وہ ایک آتش فشاں پہاڑ کی چوٹی پر رہتے تھے، ان کو ہر وقت یہ اندیشہ لگا رہتا تھا کہ ان کی آن میں پھٹ کر اُس میں سے آگ نکلنے لگی۔ یہ مقدمات یہ بھی ظاہر کرتے ہیں کہ دشمنی نکالنے اور انتقام لینے کے لئے محکمہ احتسابِ محنت کی پناہ یعنی نہایت آسان ترکیب تھی، کیونکہ گواہوں کے نام بھی ظاہر نہ ہو سکتے تھے، کلمات کفر و ارتداد کے جرم میں جواب دہی کرنی کچھ کم سزا نہ تھی۔ اس کے علاوہ تعذیب اُس زمانہ کے اصول قانون کے بموجب نفع شکوک کی بہترین تدبیر تھی جو کاغذات کے ہمارے سامنے ہیں ان سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ ۱۹۰۱ مقدمات میں ۵۵ مقدمات ایسے تھے کہ جن میں تعذیب پر انحصار کیا گیا۔ ان میں سے چار تو ایسے تھے کہ ان میں دومرتبہ تعذیب ہوئی۔ باقی مقدمات میں زیادہ تعداد ان مقدمات کی تھی کہ جو غیر مختتم رہے، یا جن میں کارروائی بند کر دی گئی، کیونکہ تعذیب کے بعد بھی ملازموں نے اقبال جرم نہیں کیا۔

صرف یہی خفیف باتیں ایسی نہ تھیں کہ جن سے مولدین کو ڈرنا پڑتا تھا۔ ان کو ہر لمحہ یہ اندیشہ رہتا تھا کہ ذرا سا فریب اور خفیف سا مقدمہ تمام مولدین کو مصیبت میں پھنسا دے گا۔ ۶۰۶ء میں ایک برس کی لڑکی میریابینہ دختر دایگوسرلیاٹی، باشندگان المیگوا کے مولدین پر آفت لے آئی، کیونکہ اُس نے اپنے والدین بہنوں، چچیرے بھائیوں، رشتہ داروں وغیرہ کی مخبری کر کے سب کو ملزم قرار دیا تھا۔ نتیجہ یہ ہوا کہ ہر شخص ایک دوسرے کی مخبری کرتا چلا گیا۔ اُس کا باپ بجرم عدم اعتراف گناہ زندہ جلادیا گیا، کیونکہ اُس نے آخر وقت تک اقبال جرم نہیں کیا۔ اُس کی ماں نے اقبال کر لیا، اُس لئے اُس کا دینی قسور معاف کر دیا گیا، مگر بیس دو ماہ کی سزا دی گئی۔ باقی پچیس مولدین کو سزا نہیں ہوئی، جن میں سے چار کو حکام فوجداری کے

سپر دکر دیا گیا۔ چونکہ ہر سزا کے ساتھ ضبطی جایداد ضروری تھی اس محکمہ احتساب محکمہ نے یقیناً خوب روپیہ جمع کیا ہوگا۔ ایسی ایسی آفتیں بیچارے مسلمانوں پر بہت آتی رہتی تھیں جن سے ان کے پاس کوڑی بھی نہیں رہ جاتی تھی ۱۸۵۷ء میں سیونکا میں عدالت احتساب محکمہ کا معمولی طلاق کے ساتھ اجلاس ہوا۔

جن جس قلمی رپورٹ کا ہم نے اوپر حوالہ دیا ہے اُس کے موافق مولدین کو جو سزائیں دی گئیں وہ حسبِ ذیل ہیں:۔

۵	دورانِ مقدمہ میں ملزمین مر گئے
۱۴	مقدمات جن میں ملزمین رہا کئے گئے
۵	مقدمات جو خارج ہوئے
۳۶	مقدمات جو ملتوی ہوئے
۲۲	مقدمات جن میں ملزمین نے چھوٹے جرموں میں سزا پائی
۱۵	مقدمات جن میں ملزمین کو بڑے جرم میں سزا ہوئی
۳۲	تعلیم دینی دینے کا حکم ہوا
۸	برسرِ اجلاس تنبیہ کی گئی
۶	روحانی ریاضت کا حکم ہوا
۷۸	راضی نامہ ہوا مگر جایداد ضبط کی گئی
۵	ضبط نہیں کی گئی
۵	جرمانہ ہوا (سب سے زیادہ جرمانہ سو ڈو کیٹ)
۲	جلاد وطنی کی سزا ہوئی
۵	ذیل کن لباس پہنایا گیا

اور خاص میعاد کے لئے قید بھی ہوئی ۲۷

اور جس دوام کی سزا بھی دی گئی (عام طور پر تین)

برسر کے بعد اگر دیئے جاتے تھے (زنجیر حاشیہ صفحہ ۱۰۷ پر خط)

ایکسٹ مولدین مجرم تھے ان میں سے ایک مجرم کی ”تسہیل“ ہوئی سترہ کا قصو معاف ہوا اور تین پر پڑا عزم قائم ہوا۔ ملزمین میں سے تیرہ آدمی قصبہ سوکیلا موس کے رہنے والے تھے اور سات ولیس کے بساوی ہارو کے ۱۵۸۹ء میں بلنسیہ کے محکمہ احتساب مخم نے ۸۳ مولدین باشندہ مسلمان کو عقوبت دینیہ دی اور ۱۵۹۰ء میں سترہ اور آدمیوں کو یہی سزا دی۔

مولدین قشتالہ کی زندگی یوں گزرتی تھی۔ یہی کیفیت مدجلین کی تھی جو کئی نسلوں سے سلطنت کے نمک حلال اور وفادار رعایا تھے، ملک کی صنعت و حرفت ان ہی پر منحصر تھی اور سلطنت کی آمدنی ان ہی پر موقوف۔ یہ وہ نرمی تھی جس کی نسبت فون سیکا کہتے ہیں کہ محکمہ احتساب مخم نے مسلمانوں کی تالیف قلوب کر کے بغیر رائے دھمکائے عیسائی بنانے کی کوشش کی۔ یہ وہ مرحمت خسروانہ تھی کہ بقول ایک مصنف زمانہ حال کے محکمہ موصوف نے مسلمانوں کی دلہی کر کے ان کو مذہب جدید کی طرف مایل کیا۔ یقیناً جو ان بٹسا پیریزا سیگوربے اصلیت معاملہ کو اچھی طرح جانتے تھے۔ چنانچہ ۱۵۹۵ء میں انہوں نے پندرہ باتیں ایسی لکھی تھیں جو مسلمانوں کے عیسائی بننے کی مانع تھیں۔ ان ہی میں ایک بات یہ بھی تھی کہ وہ محکمہ احتساب مخم سے بہت ڈرتے تھے اور اس کا نتیجہ یہ تھا کہ ان کو مذہب مسیحی سے سخت نفرت ہو گئی تھی۔ اور کیوں نہ ہوتی، یہ مذہب بھی تو ان کا تھا کہ جو ان پر ہر طرح کا ظلم

(بقیہ حاشیہ صفحہ ۱۰۸) مقدمات جن میں ذیل کن لباس پہنایا گیا جس دوام بھی ہوا کہ جس کے بعد رہا نہیں کئے گئے ۳

مقدمات جن میں سزاؤ تازیانہ ہوئی رکمازم سوزرب اور زیادہ سے زیادہ دو سوزرب .. .. ۱۵

.. سزاؤ قید با مشقت (تین برس سے دس برس تک) .. .. ۱۴

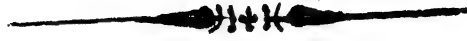
.. ملزمین کو عدالت ذبحاری کے سپر اس غرض سے کیا گیا کہ ان کو زندہ جلادیا جائے۔ .. ۱۱

اشبیلیہ میں بتایا ۲۴ ستمبر ۱۵۵۹ء تین مولدین زندہ جلادیئے گئے اور آٹھ آدمیوں کو ذیل کن لباس

اور قید کی سزا دی گئی۔ ان میں سے چھ کو سزاؤ تازیانہ بھی دی گئی۔ ان سزاؤ تازیانہ پانے والوں میں تین عورتیں تھیں

۱۶. اگر صد سال گزرتا تو فروزد + چوبک دم اندراں افتد لبو: و (ترجمہ)

کرتے تھے۔ اگر ان مولدین کا قصہ حقیقتہً قصہ درد انگیز نہ ہوتا تو اس زمانہ کے پادریوں کو شنیع  
 و مضحک قصیدے کہنے اور محکمہ احتسابِ محنت کی بھٹی کرنے کا ایک مسالا ہاتھ آ جاتا؛ گو یہ لوگ  
 اب بھی مولدین کی ابلیسانہ حرکات اور ناقابلِ عفو ضد کی ہجویں کرتے پھرتے ہیں جو انہوں نے  
 اپنے دین کے نہ چھوڑنے میں روارکھی اور ان مراحم کا مقابلہ کیا جو ان کو نجاتِ ابدی دینے  
 والی تھیں +



## تعلیقات باب چہارم

میں نے آٹو ڈی فائی **AUTO DEFEE** کا ترجمہ عدالت احتساب محکمہ کیا ہے۔ چونکہ اس کا ذکر اس

کتاب میں اکثر آئیگا اس لئے بصیرت کے لئے اس کی کچھ تفصیل کرنا مناسب معلوم ہوتا ہے:-

الحمد للہ کہ یہ عدالت اب نہیں رہی اس کے نفعی معنی ہیں دستور العمل دین مگر یہ اس جلوس یا رسم کو کہتے ہیں جو کفار (غیر عیسائی) کو منرا موت یا زندہ جلانے کے موقع پر سپین اور پرنکال میں برپا ہوتا تھا۔ یہ عام طور پر اس کیشنبنہ کو قرار دی جاتی تھی جو وہنٹ سنڈے (معلوم نہ ہو سکا کہ یہ کیا بلا ہے) اور عید فحشی ایسٹ کے درمیان میں پڑتا تھا طلوع آفتاب کے وقت شہر کے سب بڑے گرجا کا گھنٹہ نہایت وحشت ناک آواز سے بچنا شروع ہوتا تھا۔ یہ اس کا نشان تھا کہ آج لرزادینے والا تھا ہونے والا ہے۔ میں الفاظ لرزادینے والا اپنی طرف سے استعمال نہیں کرتا بلکہ اس زمانہ کے لوگ اس تماشے کو یہی کہتے تھے مگر لطف یہ ہے کہ یہی لوگ اس کو دیکھنے کے لئے جوق جوق جاتے تھے اور اس میں شامل ہونا ثواب کا کام سمجھتے تھے اگر وہ ان کفار کا مارا یا جلایا جانا بھی دیکھیں تب بھی محض اس مجمع میں شامل ہونے ہی سے اپنے اعتقاد کے موافق وہ ماجور ہو جاتے تھے۔ بڑے بڑے امرا و عاید اس متبرک رسم میں شامل ہونے کو اپنا فخر سمجھتے تھے۔ قتالہ کے عاید و اکین سلطنت اس پر شیخیاں مارتے تھے کہ وہ اس معاملہ میں محکمہ احتساب محکمہ کی مدد کرتے ہیں۔ یہ جلوس جب نکلتا تھا تو فرقہ ڈومی نیکی کے پادری محکمہ مذکور کا جھنڈا لئے ہوئے سب آگے ہوتے تھے ان کے پیچھے وہ گنگار ہوتے تھے جن کو صرف ریاضت دینیہ کی سزا دی جاتی تھی۔ ان کے پیچھے ایک پادری بہت بڑی صلیب لئے ہوتا تھا۔ اس کے پیچھے وہ غریب ہوتے تھے جن کو منرا موت یا زندہ جلانے کی دی جانے والی ہوتی تھی۔ یہ لوگ ننگے پیر ہوتے تھے ذیل کن لباس پہنے ہوتے تھے اور ان کے سر پر دو کدڑی لٹی ہوتی تھی ان کے پیچھے ان خرابوں کے پستے ہوتے تھے جن کے حق میں زندہ جلانے جانے کا فتوے صادر ہو چکا ہوتا تھا۔ ان کے پیچھے ان مجرمین یا قتل احتساب محکمہ کی ہڈیاں ہوتی تھیں جو پہلے مارا یا جلانے جا چکے تھے ان ہڈیوں پر سیاہ رنگ کا پٹا پڑا ہوتا تھا اور اس کپڑے پر آگ کے شعلوں اور دھونخ کی اور عذاب کی چیزوں کی تصویریں بنی ہوتی تھیں۔ سب سے پیچھے

حکیم وزم دل شہزادے (حضرت مسیح علیہ السلام) کے جانشین پادری اور راہب ہوتے تھے۔ یہ جلوس اس شانِ شوکت کے ساتھ شہر کے بڑے بڑے بازاروں سے گزرتا ہوا گرجا میں پہنچتا تھا، اور یہاں کوئی پادری دین حق پر تھریر با وعظ کرتا تھا، اور اس کے آخر میں فتاوے موت یا زندہ جلادینے کے نام بنام صادر کر دیتا تھا۔ اس اثنا میں غریب مجرم ایک صلیب کے سامنے کھڑا رہتا تھا، ہر ایک کے ہاتھ میں ایک ایک گچھی ہوئی مشعل ہوتی تھی جب فتوے سنایا جا چکنا تھا تو محکمہ احتسابِ محنہ کا ایک آدمی آکر ہر ایک ملزم کے سینہ پر ایک مکار سید کرتا تھا، جس کے یہی معنی تھے کہ اس محکمہ نے اس شخص کو محکمہ ملکی کے سپرد کر دیا۔ اس کے بعد حکام فوجداری ان غریبوں کو اپنے تصرف میں لے کر قید خانہ چلے جاتے تھے اور وہاں ان کو پٹیریاں پہنا کر چند گھنٹوں کے بعد اُس میدان میں لے آتے تھے جہاں ان کو مارا یا جلایا جانا متعین ہوتا تھا۔ اگر اس آخری وقت بھی وہ مذہبِ رومن کی تھوٹک کی حقانیت کو تسلیم کر لیتے تھے تو ان کی اتنی رعایت کی جاتی تھی کہ ان کا گلا گھونٹ دیا جاتا تھا، ورنہ وہ زندہ جلائے جاتے تھے، ان ہی کے ساتھ مفرورین کے پتلے اور پرانے مرے پا جلے ہوئے کفار کی ہڈیاں بھی پھونک دی جاتی تھیں۔

قاعدہ یہ تھا کہ خود بادشاہ بنفس نفیس، مود اپنے تمام اراکین سلطنت کے اس موقع پر تشریف فرما ہوتے تھے، اور یہ ہیبت ناک تماشا دیکھتے تھے۔ سب بڑی آؤ ڈانی چارلس دوم کے زمانہ میں (۱۶۸۸ء) برپا ہوئی تھی، جس میں جلنے والے زیادہ تر مسلمان تھے۔ خوش نصیب تھے وہ مسلمان جنہوں نے زندہ جلنا قبول کیا مگر دین اسلام کو ہاتھ سے نہ دیا۔ خدا تعالیٰ ان کو تمام دنیا کے مسلمانوں کی طرف سے جزاءِ خیر دے۔ آپ بھی ان کی دعاءِ مغفرت کے لئے ہاتھ اٹھائے۔

سب سے آخری تماشا اٹھارہویں صدی کے وسط میں ہوا، اُس کے بعد جہاں جناب پوپ کے اہلیسا نہ اختیارات کٹے ہیں یہ تماشا بھی گیا۔

# باب پنجم

## تعزیر و محنت

—\*—

اس بات کو اچھی طرح سمجھنے کے لئے کہ محکمہ احتساب محنت کا اثر و عب اس کیوں تھا یہ ضروری ہے کہ اس کی ترکیب اور طریق عمل کو دلنشیں کیا جائے۔ اس کی تمام کارروائیاں بے انتہا خفیہ ہوتی تھیں اس لئے اس کا رعب اتنا ہوتا تھا کہ کسی اور محکمہ یا حکام کا نہیں ہو سکتا جب تک کہ کسی کو گرفتار کر لیتا تھا تو وہ دنیا کی نگاہ سے اس طرح اوجھل ہو جاتا تھا کہ گویا اس کو زمین نکل گئی ہے؛ اس کے مقدمہ کے انفصال میں دو یا تین یا چار برس لگ جاتے تھے اس عرصہ میں اس کے خاندان کو خبر نہ ہوتی تھی کہ آیا وہ شخص مر گیا ہے یا ابھی زندہ ہے ان کو معلوم ہوتا تھا تو اس وقت کہ جب اس کو عدالت احتساب محنت کے سر اجلاس اپنی قسمت کا فیصلہ سننے کے لئے حاضر لایا جاتا تو اس کو بتلایا جاتا تھا کہ اس کو ”تشیل“ (زندہ جلایا جانا) کی سزا دی جاتی ہے یا قید یا مشقت کی یا جس دوام کی یا یہ کچھ برا و نام سزا دے کر ملا کیا جاتا ہے۔ اس میں ایک مولد موسو جے رونی موسورا کا پر سر قسط میں مقدمہ قائم ہوا۔ اس نے بیان کیا کہ دسمبر ۱۹۵۷ء میں جب وہ شہر کی فطر عدالت احتساب محنت کے سامنے پیش ہونے کے لئے آ رہا تھا تو اس سے ایک شخص نے کہا کہ وہاں یہ بھی دیکھنا کہ اس کا باپ اور بھائی بھی لاٹے جلتے ہیں یا نہیں یہ دونوں ایک صدمہ پیشتر گرفتار ہوئے تھے صرف یہی ایک ذریعہ تھا کہ جس سے کوئی شخص اس قدر من الموت انتظار سے

بچو امید ہے کہ اس باب کے پڑھنے کے بعد یہ سمجھ میں آجائے گا کہ اس احتساب محنت کے حالات اور تعزیر کی کیفیت

کیوں نہ بیان کر سکا۔ (مترجم)



بچ سکتا اور ملزمین کا آخری انجام معلوم کر سکتا تھا۔ جو شخص گرفتار کیا جاتا تھا اُس سے پہلی ہفتی میں قسم لے لی جاتی تھی کہ دورانِ قید عدالتِ احتسابِ محکمہ کے وقت جو کچھ دیکھے اور سنے اُس کو کسی پر ظاہر نہ کرے اگر وہ زندہ جلا دیا جاتا تھا تو سب کچھ اُس کے ساتھ ہی جاتا تھا۔ اُس سے بھی بڑھ کر شدید قسم اُس وقت لی جاتی تھی کہ جب وہ ریاضتِ دینیہ کی سزا بھگتنے کے لئے رہا کیا جاتا تھا۔ تمام اہلکاروں اور گواہوں سے بھی قسم لے لی جاتی تھی کہ یہاں کے حالات کسی سے نہ بیان کریں گے۔ یوں حکام ہر قسم کی نکتہ چینی سے محفوظ رہتے تھے اور سوائے اُن کے محکمہ صدر کے کوئی شخص اُن سے جواب طلب نہیں کر سکتا تھا۔ کوئی شخص اُن کے عدل و انصاف پر صرف گیری نہیں کر سکتا تھا نہ کوئی اُن کی شکایت کر سکتا تھا؛ کیونکہ سارے منہ سلتے ہوتے تھے اور سب کی زبانوں پر مہریں ہوتی تھیں۔ انسان فطرۃً ایسا نہیں بنایا گیا ہے کہ جب اُس کو اپنے بنی نوع کے جان مال پر اختیاراتِ کامل اور مطلق العنانی دے دی جائے تو وہ اپنے اختیارات کو خدا ترسی کے ساتھ استعمال کرے اور جب محکمہ احتسابِ محکمہ جیسا طریقہ ایسا کر دیا جائے تو جو کچھ نتیجہ ہوگا اُس کے بیان کرنے کی ضرورت نہیں ہے۔ ایسی صورت میں بدنیت آدمی تو بد لگام ہو ہی جائیگا، نیک نیت اور خدا ترس آدمی بھی ایسی حالت میں نقصانِ رسان ہو جائے تو کچھ بعید نہیں ہے۔

ہر چیز کو خفیہ کھنے کا ایک نتیجہ یہ بھی تھا کہ گواہوں کا نام و نشان بھی کسی پر ظاہر نہ کیا جاتا تھا۔ یوں اُن پر بھی کسی طرح کی ذمہ داری عاید نہیں ہوتی تھی؛ گو بہت ہی شاذ مثالیں ایسی بھی ملتی ہیں کہ گواہوں پر حلفِ دروغی کا الزام لگایا گیا محتسبِ دروازے بند کر کے بصیغہٴ راز شہادت لیتا تھا؛ گواہ پر نہ جرح ہوتی تھی نہ کوئی ایسا طریقہ تھا کہ جس سے اُس کے سچ یا جھوٹ کا امتحان ہو سکتا جب یہ سب کچھ ہو چکا تھا تو یہ بیانات ملزم کو سنائے جاتے تھے، مگر اس طرح کہ جہاں تک ممکن ہو باتھا ملزم کو گواہ کا نام و نشان نہ معلوم ہو سکے۔ اسی کو اُس محکمہ کے اممطلّح میں شیوعِ شہادت کہا جاتا تھا۔ یہ ظاہر ہے کہ ایسی صورتوں میں ملزم کو جوابدہی میں رہ و د مشکلات پیش

آتی تھیں کہ جن پر غالب آنا قریباً ناممکن تھا۔ اُن کو ایک وکیل بھی دیدیا جاتا تھا تب بھی تو اس وقت میں کمی نہیں آسکتی تھی صرف دو یا تین وکیل ٹھے ملزم کو اجازت دی جاتی تھی کہ ان میں جس کو چاہے اپنے مقدمہ کی پیروی کے لئے مقرر کرے یہ وکیل ”محکمہ احتسابِ محنتہ ہی کے اہلکار تھے ملزم اپنا جو وکیل مقرر کرتا تھا اُس سے وہ حکام احتسابِ محنتہ ہی کے سامنے گفتگو کر سکتا تھا تخلیہ میں کہنے سننے کی اجازت نہ تھی بیشتر مقدمات میں وکیل کا یہ فرض سمجھا جاتا تھا کہ وہ اپنے موکل کو یہ راء دے کہ وہ اقبال جرم کر کے اپنے آپ کو حکام کے رحم پر چھوڑ دے۔ اگر نوعیت مقدمہ سخت ہوتی تھی یا جرم بڑا ہوتا تھا تو ملزم کو اجازت نہ تھی کہ وہ اپنے دوستوں یا عزیزوں سے مشورہ لے یا انہیں اپنے حال کی خبر دے؛ کیونکہ اس سے محکمہ احتسابِ محنتہ کا راز افشا ہوتا تھا۔ جوابدہی کے صرف دو طریقے تھے یا تو قیاس سے کام لے کر گواہان استغاثہ کا نام لیا اور یہ ثابت کیا جائے کہ اُن کو ملزم سے دشمنی ہے یا یہ کہ اپنی نیک چلنی ثابت کی جائے۔ پہلا طریقہ ”ٹھاس“ کہلاتا تھا اور دوسرا ”ابونوس“۔ موخر الذکر صورت میں ایک یہ گواہ یا رہبانندی تھی کہ نوعیسیائیوں کی شہادت محکمہ احتسابِ محنتہ کی طرف سے تو قابل قبول تھی مگر قانوناً وہ کسی ملزم کے گواہ صفائی نہیں ہو سکتے تھے۔ یہ صحیح ہے کہ ۱۵۲۶ء اور ۱۵۲۹ء میں مقتسبین کو یہ ہدایت کی گئی تھی کہ مولدین اگر اپنے مقدموں میں کوئی اور گواہ طلب نہ کر سکیں تو حکام اپنی راء تمیزی سے کام لے کر نوعیسیائیوں کو شہادت دینے کی اجازت دے دیں +

محکمہ احتسابِ محنتہ کی تمام کارروائی اس اصول پر مبنی تھی کہ اگر ملزم واقعی ارتکاب جرم نہ کرتا تو وہ گرفتار ہی نہ کیا جاتا۔ سو ران پر مقدمہ بھریں یہ کوشش ہوتی رہتی تھی کہ کسی طرح ملزم اقبال جرم کر لے کیسی شخص کی سچائی ثابت کرنے کے لئے تخریب ایک مسلمہ اصول قانون اور بہترین آلہ تھا۔ علاوہ بریں رحم اول تو ہوتا ہی تھا مشکوک لیکن عفو تقصیر کے لئے محض اقبال جرم کافی نہیں سمجھا جاتا تھا اخص کر ایسی صورت میں کہ جب سزا ضبطی جایا دکا دینا بھی ضروری ہو۔ اقبال بھی اُس وقت کچھ اثر پذیر ہوتا تھا کہ بب ملزم اقبال کے ساتھ ہی مذہب عیسوی قبول کر کے

اپنے گناہوں سے توبہ کرنے اپنے معاونین اور رفقاء گناہ کا نام بھی لئے اور ان میں اپنے اعزاء و اقربا کو بھی شامل کر دے۔ اگر یہ نہ ہوتا تھا تو اقبال بے سود اور رحم مفقود۔ اصول یہ تھا کہ کوئی بیوی گناہگار یا مجرم نہیں ہو سکتی تا وقتے کہ اُس کا شوہر اُس کا معاون نہ ہو کوئی بچی گمراہ نہیں ہو سکتا جب تک اُس کے والدین اُس کے رفیق نہ بنیں۔ یوں جب کوئی شخص گرفتار ہوتا تھا تو خاندان کے باقی افراد بھی بہت جلد احتسابِ محنت کے فو لادی پنجہ میں آنجاتے تھے جب حکم اخیر سنایا جاتا یا عدالت احتسابِ محنت منعقد ہوتی تو وہاں ایک دوسرے کو پہچان لیتے اور ان کا انجام معلوم کر لیتے تھے۔ دو گواہوں کے مقابلہ میں انکار جرم یا ثبوت دینداری کی کوئی وقعت نہیں تھی۔ اس کا جو کچھ بھی نتیجہ نکالا جاتا تھا وہ صرف یہ کہ ملزم اپنے کٹے پر اب بھی نہیں بچھتا تا اس لئے اُس کی سزا یہ تھی کہ وہ محکمہ فوجداری کو سپرد کر دیا جائے تاکہ وہ محکمہ اُس کو زندہ جلا دے۔

جب شروع ہی سے یہ فرض کر لیا جائے کہ ملزم نے ارتکابِ جرم کیا ہے اور ہر قسم کے قیاسات ملزم کے خلاف ہی لگائے جائیں تو بریت اور بیچ نکلنے کے موقعے کہاں رہ جاتے ہیں مثلاً فرانسکو ڈو کیون فریڈ اور اُس کی بیوی میریا گلو کے مقدمات قابل دید ہیں۔ ان دونوں پر ۱۹۵۷ء میں ملشیہ کے محکمہ احتسابِ محنت نے مقدمے بنائے۔ ان کے خلاف صرف ایک شخص کی شہادت تھی جو اثباتِ جرم کے بعد زندہ جلا یا جا چکا تھا۔ اتفاق کی بات کہ ملزم نے صحیح قیاس کر لیا کہ وہی شخص اُن کا گواہ ہو گا اور اس لئے یہ ثابت کر دیا گیا کہ وہ شخص ملزم فریڈ کا دشمن تھا۔ با وصف اس کے جب حکام کی تجویز کا وقت آیا تو اُن میں اختلاف راہ ہو گیا۔ اُن میں سے ایک کی جو پادری تھا یہ رائے تھی کہ ملزمان کو عدالت احتسابِ محنت میں پیش کیا جائے تاکہ اُن پر جرمانہ کر کے جیل خانہ بھیج دیا جائے اور وہ وہاں ریاضتِ دینیہ کریں اور تعلیمِ دین بھی حاصل کریں دوسرے کی یہ رائے تھی کہ اُن کو تعذیب کی جائے تاکہ وہ اوروں کا بھی راز افشا کریں۔ آخر الذکر رائے غالب آئی اور شوہر کو تعذیب کی گئی بیوی پر اس لئے رحم کیا گیا کہ اُس کا بچہ دودھ پیتا تھا؛ مگر نتیجہ اخیر یہ ہوا کہ قید اور ہرمانی سزا دی گئی وہ بھی ایسی حالت میں کہ جرم ثابت بھی نہ ہوا تھا!

ایک اور قابل ذکر مقدمہ میری گویش کا ہے جو ڈپٹی کی رہنے والی مولدہ تھی۔ اس مقدمہ سے  
محکمہ احتساب نے محض کا طریق کار روائی بھی معلوم ہوتا ہے اور یہ بھی ظاہر ہوتا ہے کہ لوگوں کو مذہبی سچی  
سے کیوں نفرت ہو گئی تھی اور اس نفرت کا اصل باعث یہی محکمہ تھا۔ یکم مئی ۱۹۳۱ء کو وہ اس شہاد  
پر گرفتار کی گئی جو ۱۹۳۱ء سے جمع کی جا رہی تھی۔ پہلے تو اس کے دینداری کے دعوے کو باطل کیا گیا  
پھر مشاق عادل حکام نے مختلف اجلاسوں میں سوال کرتے کرتے ایکے بعد دیگرے اس سے بہت  
سے جرموں کا اقبال کر لیا ساہ جون میں اس نے کسی ترکیب سے اپنی بیٹی میری کھیلا سے یہ کہلا بھیجا  
کہ وہ اعتراف نہ کرے مگر نتیجہ یہ ہوا کہ یکم ستمبر کو اس کی بیٹی نے ایک اعتراف کیا جس سے یہ ثابت  
ہو گیا کہ اس کی ماں ایک مخلص اور صادق مسلمان تھی اور اسی پر قیام رہنا چاہتی تھی مگر جب یہ  
اور اس کے علاوہ اور تازہ شہادت اس کی ماں (میری گویش) کے سامنے پیش کی گئی تو وہ کسی  
طرح اس کا اقبال کرنے کے لئے تیار نہیں ہوئی بلکہ کچھ مذہب سی ہو گئی اور اپنے بعض بیانات  
سابقہ سے پھر گئی۔ قانون احتساب کے موافق یہ بہت ہی بڑا جرم تھا۔ اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ ہر پڑ  
۱۹۳۱ء کو اس کو تعذیب کرنے کا حکم دیا گیا۔ سخت کوشش کی گئی کہ وہ کسی طرح اقبال کر لے  
مگر وہ نہ مانی آخر ۸ جون کو تعذیب کے کمرہ میں پہنچایا گیا اور اس کو برہنہ کر کے عذاب دیا گیا  
تب کہیں جا کر اس نے اقبال کیا اور یہ کہا کہ اب سے پہلے اس نے اس امید پر اقبال نہیں  
کیا تھا کہ شاید اس کی بیٹی کی جان بچ جائے اس کو تعذیب کر کے دوسروں کی بابت بھی دریا  
کر لیا گیا تب اس کے عذاب سے اٹھ اٹھایا گیا۔ ۹ جون کو اس کے بیانات کی اوروں سے  
تصدیق کرائی گئی اور ۱۱ جون کو اسے یہ سزا دی گئی کہ وہ پھر عیسائی ہو اس کی جایداد ضبط کی جائے  
اس کو جیس دوام کیا جائے اور دام القیات ذلیل کن لباس پہنے۔ قریباً تین برس کے بعد اور غم  
جیل نے یہ رپورٹ کی کہ وہ پوری تائب ہو گئی ہے اس پر ۱۳ مئی ۱۹۳۴ء کو حکم ہوا کہ وہ ڈپٹی چلی  
جائے گھر سے جب کبھی نکلے تو ذلیل کن لباس پہن کر ہر توار اور عیسائی توتاروں کو وہ ضرور نماز  
میں شامل ہو ہر عید میلاد مسیح (کرسمس) عید الفصح (ایسٹر) اور عید الجسس (جین بنی کا سٹ) پر

اعتراف گناہ کرے، عشاءِ ربانی میں شریک ہو۔ یہ منافیِ نفسہ ایسی تھی کہ اگر مذہبِ سچی سے کسی کو نفرت ہوئی تو پیدا ہو جاتی چند روز کے بعد، چون کو اس نے بٹے، جم انگیز الفاظ میں ایک درخواست دی جس میں لکھا تھا کہ اُس کا شوہر زمین کے قید خانہ میں مقید ہے، اُس کو سایلہ کی خدمات کی بہت ضرورت ہے، اس لئے اسے سطلیطہ جا کر رہنے کی اجازت دے دی جائے، تاکہ وہ اپنے شوہر کے قید خانہ کے قریب رہ کر اُس کو امداد پہنچا سکے۔ اس درخواست میں یہ بھی لکھا تھا کہ اُس کو جایاد منضبطہ میں سے اپنے اُس بچھونے کے لئے جائے کی بھی اجازت دی جائے جس پر وہ سوتی رہی ہے، جب اُس کی ریاضت دینیہ ختم ہو جائیگی تو وہ اُس بچھونے کو واپس کر دیگی پھر اُس نے ۱۸ نومبر ۱۹۵۴ء کو محکمہ صدر کا ایک حکم پیش کیا جس میں لکھا تھا کہ چونکہ وہ ایک نیک تائبہ رہی ہے اس لئے محسبین اُس کی سزا و قید اور ذیل کن لباس کے بدلے میں اُس کو یہ حکم دے سکتے ہیں کہ وہ روزے رکھنے، دعائیں مانگنے اور مختلف زیارت گاہوں میں حاضر ہونے کی ریاضت دینیہ کرے، مگر یہ سب کچھ اس شرط سے مشروط تھا کہ وہ سلطنتِ عالیوں اور شتالہ کو نہ چھوڑے۔ ذیل کن لباس اُس سے فوراً لے کر اُس کو بری کر دیا گیا، اور اُس پر یہ ریاضت دینیہ ڈالی گئی کہ وہ سال بھر تک ہر جمعہ کو روزہ رکھے، پانچوں صلوٰۃ ربانیہ اور سلامِ مریمی ہر اتوار اور تہواروں کے روز پڑھے اور ڈیمیل کے پاس حجِ نیارنگا ہو واپس حاضر ہوا کرے، مگر یہ نہ سمجھنا چاہئے کہ اُس کے مصایب ختم ہو گئے تھے۔ ۵۵ء میں سن یہ جرم قائم کیا گیا کہ اُس نے ڈیمیل کی تین اور عورتوں کے ساتھ مل کر اعتراف گناہ کیا، اُس سے معلوم ہوا کہ اُس نے پھر وہی گناہ کیا حالانکہ وہ تو پہلے چکی تھی۔ ۴ جولائی کو وہ ایک نامعلوم اور خفیہ قید خانہ میں ڈال دی گئی۔ یہ قرار دیا گیا کہ اُس نے جو اعتراف کیا تھا وہ فرضی اور نامکمل تھا اور اُس میں بہت سی باتیں اُس نے نہیں بیان کی تھیں، مثلاً ایک اور مقدمہ میں ۱۹۵۲ء میں شہادت دی تھی کہ نو یا دس برس گزرے ہیں کہ اسی میری گومینر کے مکان میں ایک بکری کا بچہ اُسی طرح ذبح کیا گیا جیسے کہ مسلمان حلال کیا کرتے ہیں۔ ایک یہ جرم بھی لگایا گیا کہ اُس نے ان تمام آدمیوں کے نام نہیں بتلائے جنہوں نے کپڑے بدلے تھے اور سینچر کی رات کو آرام

کیا تھا۔ اس کے علاوہ یہ بھی الزام تھا کہ اس نے یہ اعتراف نہیں کیا کہ وہ بالالتزام نماز میں شامل نہیں ہوتی رہی ہے اور یہ کہ اُس نے توبہ اور ریاضت دینیہ کے بعد پھر گناہ کیا۔ نیز یہ کہ اُس نے اپنے بیٹے کی شادی ایسی لڑکی سے کرنی چاہی جو اُس (لڑکے) کی ایسی رشتہ دار تھی کہ اُس سے بروعد مذہب سچی شادی کرنا ممنوع تھا۔ اور اُس کی زبان سے تین دفعہ اللہ سنا گیا تھا۔

دوران مقدمہ میں اُس نے یہ کوشش کی کہ وہ ٹخاس اور ابونوس ہر دو طریقہ سے جوابدہی کرے لیکن ۲۲ جنوری ۱۸۵۷ء کو یہ قرار دیا گیا کہ شہادت چھوٹی بھی پیش کی جاسکتی ہے اُس نے اُس کو اتنی تعذیب کرنی چاہئے کہ جس کو وہ برداشت کر سکے۔ اُس نے یہ چاہا کہ کسی طرح وہ اس تعذیب سے بچ جائے چنانچہ اُس نے یہ بہانہ کیا کہ اُسے اور اطمٹ کا مرض ہے مگر دایہ کو دکھلایا گیا تو اُس نے کہا کہ وہ جھوٹ بولتی ہے اگرچہ اُس کا پیٹ پھولا ہوا معلوم ہوتا ہے۔ آخر ۵ مارچ کو اُسے سخت تعذیب کی گئی یعنی ایک مضبوط باریک رسی لے کر اُس غریب کے پیروں اور بازوؤں میں سولہ سولہ بندھن خوب ہی کس کس کر باندھ دیئے گئے اور پھر کئی ایک شکنجہ میں کھینچ دیا جس کی ساخت ایسی تھی کہ آدمی کا سر پیروں سے بھی نیچے رہتا تھا۔ شکنجہ میں کس کر دی رسی بڑے زور سے سر میں کس کر باندھ دی گئی اور دو ٹھیلیوں میں پانی بھر کر ان میں روزن کیا اور چیتھڑے لگا کر ان میں سے پانی اُس کے اوپر ٹپکایا گیا۔ وہ غریب بہت سخت چینی چلائی اور بڑی منت خوشامدی کہ تعذیب کرنے والے اتنی مہربانی کریں کہ قتل کر دیں خدا کے واسطے دیئے مگر کون سنتا تھا۔ وہ برابر ہی کہتی رہی کہ وہ سب کچھ اعتراف کر چکی ہے کوئی بات چھپا نہیں رکھی۔ آخر جب معذبین کو اطمینان ہو گیا تو انہوں نے اُسے چھوڑا۔

۹ مارچ کو حکام نے یہ فیصلہ کیا کہ اُس کو زبردستی سزا دے دی جائے۔ چنانچہ یہ سزا دی گئی کہ وہ چار مہینہ تک اپنے گھر سے قدم نہ نکالے اور اگر وہ غریب ہوا اور کچھ اُس کے پاس نہ ہو تو وہ عانی ریاضت کرے۔ مگر تحقیقات سے یہ معلوم ہوا کہ جب وہ پہلی مرتبہ سزا پا کر ڈھیل آئی تھی تو جاہل و نادان منضبطہ کے محکمہ سے اُس نے نوہزار روپی وصول کئے تھے اُس لئے بیس ڈو کیٹ مستحضر



کے خرچ کے لئے اُس پر جرمانہ کیا گیا۔ اُس سے کہہ دیا گیا کہ ڈیمیل میں جا کر رہے اور چار مہینہ اپنے مکان کو اپنا قید خانہ سمجھئے اور سوائے نماز میں شامل ہونے اور وعظ سننے کے گھر سے نکلنے نیز عید الفصح سے لے کر عید الخمسین تک ہر جمعہ کو روزے رکھے اور چاروں صلوٰۃ ربانیہ اور سلام مہربانی کا دور رکھے۔

جو کچھ اوپر کہا گیا ہے وہ اتفاقی معاملہ نہ تھا، بلکہ محکمہ احتسابِ محکمہ کی بالکل معمولی اور روزانہ کارروائیاں تھیں۔ اس صورت میں اس شکایت کی کوئی وجہ نہیں ہے کہ مولدین اُس مذہب کے روز بروز سخت نفور ہوتے چلے گئے جس کی اشاعت اس طریقہ سے کی جاتی تھی۔

مذہب کا تو ایک حد تک بہانہ ہی بہانہ تھا، محکمہ احتسابِ محکمہ اس کو اچھی طرح جانتا تھا کہ اُس کی کارروائیوں سے سخت بے چینی اور بغاوت پھیلتی ہے، لیکن اگر مولدین کو قابو میں رکھنے کی کوئی تدبیر ہے تو صرف یہی سرقسطہ کے محتسب نے، جون ۱۹۵۵ء کو فلپ دوم کے پاس رپورٹ بھیجی جس میں یہ تھا کہ اُس روز پانچ ملازم جلاویٹے گئے اور تریسٹھ آدمیوں کو پھر عیسائی بننے کی اجازت دی گئی، مجرمین قریباً سارے کے سارے مولدین ہی تھے۔ اس رپورٹ میں انہوں نے اس پر بڑا زور دیا کہ انہوں نے یہ بہت بُری خدمت کی ہے اور مولدین کی شرارت کا اگر کوئی علاج تھا تو صرف یہی چونکہ مولدین کے جتنے سرکردہ تھے سب زندہ جلا دیئے گئے تھے، اس لئے معلوم ہوتا ہے کہ اب وہ خاموش اور فرمان بردار رہیں گے اور اپنی معمولی گستاخی اور بے ادبی کو چھوڑ دیں گے۔ محتسب نے اپنی اس خدمت کی طرف سلطنت اور رعایا و سلطنت کی خاص توجہ مبذول کی کہ انہوں نے انہیں سزا یافتہ قیدیوں پر مشقت کرنے کے لئے بھیجا ہے؛

ان کے علاوہ تین آدمی پہلے بھیجے جا چکے ہیں سزا یافتگان قیدیوں پر مشقت کی اُس زمانہ میں سخت ضرورت رہتی تھی یہ وہ شبانہ سزا بالخصوص اُن لوگوں کو دی جاتی تھی کہ جو کلمات کفر کہتے تھے صمد محکمہ احتساب نے ۱۹۵۲ء کو یہ حکم دیا کہ نو عیسائیوں کو کشتیوں پر مشقت کرنے کے لئے بھیج دیا جائے خواہ وہ اعتراف گناہ کیوں نہ کر چکے ہوں۔ اس حکم کا ۱۹۵۱ء میں پھر عائد کیا گیا



یہ کہنا بلاشبہ صحیح ہے کہ محکمہ احتسابِ محکمہ کا خوف مولدین کو اتنا نہ تھا جتنا کہ باشندگانِ سپین کو۔ کیونکہ مقدمہ الٰہی کو جب مندرجہ ذیل تھی تو ان کے آدمی طبعاً اُس شخص کو شہید سمجھتے تھے اور اُس کی قدر و منزلت سب میں بڑھ جاتی تھی، عدالتِ احتسابِ محکمہ کی کٹری کی ہوئی پھانسی پر چڑھنا بہت بڑی عزت کا باعث سمجھا جاتا تھا، عقوبتِ دینیہ سخت سزا معلوم ہوتی تھی، کیونکہ اُس میں بے عزتی اور بدنامی تھی، مگر یہ سزا مولدین کے لئے اور بھی بے اثر تھی، کیونکہ اکثر یہ دیکھا گیا ہے کہ ایسے سزایافتگان سے بڑی امیر عورتیں شادی کرنے پر تیار ہو جاتی تھیں۔ ایک عورت کا قصہ مشہور ہے کہ جب اُس کو ذلیل کن لباس پہنانے لگے تو اُس نے یہ کہا کہ ایک جوڑہ میرے بچہ کے واسطے بھی دے دو کیونکہ سردی زیادہ ہے۔ ایک اور قصہ ہے کہ جس سے مولدین کی بے پرواہی بھی معلوم ہوتی ہے اور یہ بھی ظاہر ہوتا ہے کہ محکمہ کا تمام خرچ ملزمین سے لے لیا جاتا تھا، گیسٹل گار کے بہت سے مولدین کو عدالتِ احتسابِ محکمہ نے سزا تازیانہ دی، ایک دو روز کے بعد جلاد اپنی فیس وصول کرنے کے لئے اُن کے یہاں پہنچ گیا، جس شخص سے اُس نے مطالبہ کیا اُس نے اس بنا پر فیس دینے سے انکار کیا کہ ”تم نے میرے تازیانہ نہیں لگائے ہیں“ تحقیقات سے معلوم ہوا کہ واقعی غلطی سے اُس شخص کے تازیانہ نہیں لگے۔ اس واسطے اُس کے بھی تازیانہ لگا دیئے گئے اور وہ شخص تازیانہ کھا کر بہت خوش ہوا۔

مالی ریاضت دینیہ کی صورت الگ تھی۔ یہ سخت ناگوار ہوتی تھی، نہ صرف مولدین کو بلکہ اُن کے آقا اور زمینداروں کو بھی، کیونکہ وہ طبعاً یہ نہیں چاہتے تھے کہ اُن کی رعایا بالکل مفلس ہو جائے۔ اس کی وجہ یہ تھی کہ وہ یہ کرتے تھے کہ اُن کی رعایا یا غلام اپنی محنت و مشقت اور گناہ سے پیسہ کی کمائی سے جو کما تے تھے اُن سے چھین لیتے تھے، اُن کے پاس صرف سدرتی چھوڑ دیتے تھے۔ تباہی رومن ایمپائر کے بعد بدھویں اور تیرہویں صدی میں جب ارتدادِ جرم قرار دیا گیا اور مخالفینِ دینی کے موافق ضبطی جاہلِ اداس لگی سزا مقرر ہوئی تو اس پر سختی کے ساتھ عمل کیا گیا۔ جو بادشاہ کہ یہ سزا

میں لیت وعل کرتا تھا اُس کو حکام کلیسا بے طرح دھمکاتے تھے حقیقت یہ ہے کہ جو بادشاہ اپنی رعایا کی لوٹ کھسوٹ سے فائدہ اٹھاتے تھے وہ کلیسا کے خوف سے پوپ کی بغیر اجازت اس میں سزا میں کمی نہیں کر سکتے تھے بعض وقت اس کے متعلق بہت عجیب اور پیچیدہ سوالات پیدا ہو جاتے تھے اگرچہ اور مقامات کی طرح سپین میں بھی شاہی خزانہ بھرنے کا ذریعہ ہی ضبطی جایدا تھا۔ فرڈی نینڈ اور ازبیل کے ابتدائی زمانہ میں اس سے بہت بڑی آمدنی ہوتی تھی جب اس میں کمی آئی تو اُس کی وجہ یہ تھی کہ اس آمدنی کا بہت بڑا حصہ محکمہ احتسابِ محنت ہضم کر جاتا تھا اور اُس پر بھی وہ ہمیشہ اپنے افلاس کی شکایت کرتا رہتا تھا۔ اس کی کوئی بھی پروا نہیں کرتا تھا کہ اُس محکمہ کے حکام کیسے قبیح اور شرمناک افعال کرتے ہیں چونکہ اُن کی تنخواہیں کا دار و مدار ان ہی ضبطیوں پر ہوتا تھا۔ اس لئے یہی ذریعہ اُن کی شکم سیری کا ہوتا تھا۔ جرمانوں کو زیب بیان کے لئے مالی کفارہ گناہ کہا جاتا تھا۔ ان جرمانوں کی بھی بعینہ وہی کیفیت تھی جو جایدا و منضبطہ کا جب سپین میں احتساب شروع ہی ہوا تھا تو جرمانہ بالکل اسی محکمہ کی بُرو سمجھی جاتی تھی پھر سلطنت نے اُس پر دعوے کیا اور سب چھین لیا مگر پھر محکمہ موصوف نے ایک یہ ترکیب ایجاد کر کے کہ جرمانے اُس محکمہ کے غیر معمولی خرچ کے لئے کئے جاتے ہیں پھر سلطنت کے لئے سلطنت قشالہ میں تو یہ کہا جاتا تھا کہ یہ سب کچھ مولدین کے فوائد و اغراض کے لئے کیا جاتا ہے مگر اغون کی حالت اس سے مختلف تھی بالخصوص اشبیلیہ کی یہاں مولدین کی آبادی متعدد تھی اور امرا و شرفاء کے اغراض اُن کے ساتھ سب سے زیادہ وابستہ تھے سب سے پہلا فرمان اس کے متعلق جیمہ اول نے بازیافت کے بعد جاری کیا تھا اُس کے رو سے جو شخص ارتداد بغاوت یا کسی اور جرم میں سزا موت پائے اُس کے پاس جو خالصہ کی زمین ہو نیز اُس کی ذاتی جایدا بحق سرکار ضبط کر لی جاتی تھی مگر کسی امیر یا زمیندار کی زمین خواہ وہ پٹہ پر ہو یا کسی حق المحنت کے عوض میں ملزم کے پاس ہو وہ اصل زمیندار کی طرف منتقل ہو جاتی تھی جب محکمہ احتسابِ محنت نیا نیا قائم ہوا تھا تو اُس نے اس فرمان کی طرف توجہ نہیں کی اور

۱۳۸۸ء میں اٹالی کلیسا اور امراء نے اوری ہیولا کی کونسل میں فرڈی نینڈ کے سامنے یہ شکایت اور درخواست پیش کی کہ جیم اول کے فرمان کی تعمیل کرائی جائے۔ انہوں نے اس کو منظور کر لیا۔ لیکن یہ کوشش اوریہ حکم بیکار گیا؛ کیونکہ محکمہ احتساب محض سب کچھ اپنے ہی لئے ضبط کرتا رہا۔ ۱۵۱۱ء کی کونسل میں اچھلنے پھروہی شکایت کی اور التماس کیا کہ فرڈی نینڈ خود اس میں سست اندازی کریں اور جو اراضی کخلاف قانون ضبط ہوئی ہیں ان کو واکزار کریں اور جن لوگوں نے ان اراضی کو خریداہے ان کو مجبور کریں کہ وہ زرمنافعہ واپس کریں اور زمین کو خریدنے کا تاوان ادا کریں۔ یہ درخواستیں بادشاہ نے منظور کر لیں۔ مگر یہ حکم بھی ویسا ہی غیر موثر رہا جیسے کہ پہلے وعدے ۱۵۳۳ء میں موزوں کی کونسل میں پھر بھی شکایت پیش ہوئی اور یہ بیان کیا گیا کہ رعایا و مزارعین کی ضبطیوں سے امرا اور کلیسا کو نقصان پہنچتا ہے اس لئے مالی سزا ندی جایا کرے بلکہ جسمانی اور جو نقصان فرمان مذکور کی عدم تعمیل سے ہوا ہے ان کے معاوضہ کا انتظام کرنے کے لئے ایک کمیشن مقرر کی جائے اس کا یہ مہم جو اب دیا گیا کہ کوئی ضبطی نہیں ہوئی اور اگر خدا کو منظور ہے تو جو کوشش نو عیسائیوں کو تعلیم دینے کی شروع کی گئی ہیں اس کا نتیجہ یہ ہوگا کہ آئندہ ضبطیوں کی ضرورت باقی نہ رہے گی؛ لیکن اگر پھر بھی ضرورت باقی رہی تو امرا کے حقوق کو محفوظ رکھنے کی کوشش کی جائیگی اس اثنا میں ایک کمیشن مقرر کی جائیگی جو زمانہ گزشتہ کے متعلق کوئی منصفانہ فیصلہ کریگی۔

دوسرے سال سرقسطہ میں چارلس نے ایک فضول مگر حلیفہ فرمان ارغون کی نسبت جواب دیا جس میں تحریر تھا کہ "محتسب اعظم اور صدر سے مشورہ کرنے کے بعد بادشاہ مدوح یہ دستور العمل دوامی بناتے ہیں کہ اگر کوئی نو عیسائی مرتد ہو جائے اور اس کی جایداد ضبط کرنی پڑے تو وہ جایداد ایسے وارث کو دی جائیگی جو کیتھولک ہوگا؛ اگر ایسا کوئی وارث نہ ہو تو ارغون کے قانون متعلق جایداد مال وارث کے موافق اس کی تقسیم عمل میں آئے گی؛ خزانہ شاہی اس کے متعلق بالکل خاموشی اختیار کرے گا اور اس کو اس کے متعلق کوئی حق حاصل نہ ہوگا؛ اس خصوص میں جو کچھ کیا جائیگا اس میں اس امیر کو کوئی نقصان نہ پہنچے دیا جائیگا جس کا کہ ملزم مزارع یا رعایا ہوگا۔"

انہوں نے یہ دستور اہل ایک مجلس میں پیش کر کے انجیل پر ہاتھ رکھ کر قسم کھائی اور یہ حکم دیا کہ ان کا بیٹا فلپ اور تمام اراکین سلطنت اس کی تعمیل کریں۔

چونکہ سلطنت کو ضبطیوں کے معاملہ میں کوئی فائدہ نہیں رہ گیا تھا اس لئے چارلس اپنے حقوق سے بلا کسی نقصان کے دست بردار ہو سکتے تھے لیکن محکمہ احتساب اپنے دعوای کو چھوڑنے والا نہ تھا۔ تینوں سلطنتوں کی کونسل نے ۱۷۵۳ء میں یہ شکایت پیش کی کہ محکمہ احتساب نے ان ارضی کو ضبط کر لیا ہے جو لگان یا پتھر پر مولہ بن کے پاس تھیں اور خریداروں نے نیک نیتی کے ساتھ مولہ بن سے خرید کر ان کی حیثیت بڑھائی ہے محکمہ احتساب نے کہا کہ یہ الزامات بنیاد ہیں کونسلوں نے ایسی جاہدادوں کا پتہ دیا کہ جو فی الحقیقت کلیساء بنیسی کی ملکیت تھیں اور باوجود اس کے ضبط کر لی گئیں انہوں نے بادشاہ سے یہ درخواست کی کہ وہ ایک تائیدی حکم محکمہ احتساب کو بخشنے کے نام جاری کریں کہ وہ قانون کی پابندی کرے بادشاہ نے وعدہ کر لیا کہ حکم جاری کر دیا جائیگا۔ صدر محکمہ احتساب نے مجلس شوریٰ منعقد کر کے یہ جواب دیا کہ ارتداد کا سد باب کرنے کے لئے سب سے بہتر تدبیر یہ ہے کہ جاہدادیں ضبط کی جائیں مرتد اعتراف گناہ کر کے زندہ جلائے جانے سے بچ سکتا ہے اگر ضبطی جاہداد بھی نہ ہو تو وہ سزا سے بالکل ہی بچ نکلتا ہے محکمہ احتساب اپنی ضد کو بھلا کہیں چھوڑ سکتا تھا اس نے بے دھڑک اپنی کارروائیاں جاری رکھیں۔ آخر ۱۷۵۴ء میں مونٹروں کی کونسل میں پھر یہی شکایت پیش ہوئی کہ مختبین قانون کی پابندی نہیں کرتے حکام

مختار پوپ پال سوم نے ۱۷۵۶ء میں بذریعہ فرمان چارلس کو حکم دیا کہ یہ پالیسی بعینہ وہ بھی اختیار کریں اور زمین کی اولاد کے قبضہ میں یہ جاہداد نہ چھوڑیں مگر ہے کہ اس فرمان کی تاریخ یا سال میں کچھ غلطی ہو سکتا ہے چارلس نے اسی فرمان کی تعمیل کی تھی۔ بہر حال اس پالیسی کو جناب پوپ کے منظور فرمایا تھا۔ (مصنف)

۱۷۵۶ء ضبطیوں کے متعلق ایک بڑا غضب یہ تھا کہ جیسے ہی ارتکاب جرم ارتداد ہوتا تھا اُسی وقت اور اُسی تاریخ سے جاہداد ضبط کر لی جاتی تھی خزانہ شاہی نے انور جاہداد منضبطہ کا مالک ہو جاتا تھا۔ بعد میں اگر کوئی شخص جو بظاہر حال اس جاہداد کا مالک ہوتا تھا اس کو فروخت کرتا تھا تو یہ انتقال ناجائز قرار پاتا تھا اور خریدار کا تمام روپیہ

محکمہ موصوف انصاف کو بلا عطاء رکھتے ہیں اور دیوانی عدالتیں اس میں دست اندازی کرنے میں ان سے ڈرتی ہیں۔ یہ درخواست کی گئی کہ جب کسی کو ارتداد کے جرم میں سزا دی جائے تو جو زمین ملزم کے پاس بطور مزارع کے ہو وہ اصل مالکان کو واپس دی جائے اور ہلکاران شاہی کو حکم دیا جائے کہ وہ اس معاملہ میں دست اندازی کر کے اراضی پر اصل مالکان کا قبضہ کر لیں ورنہ ہزار فلاں تک جرمانہ کریں۔ چارلس نے ان سب باتوں کو منظور کر لیا۔ یہ سمجھ کر پوپ پال نے دست اندازی کی یعنی انہوں نے ۲۸ اگست ۱۵۶۲ء کو ایک فرمان جاری کیا جس کے موافق محکمہ احتساب محکمہ کے اختیارات بابت صوبائی جاہل و سلب کر لئے اور یہ حکم دیا کہ آئندہ دس برس تک اور اس کے بعد بغیر حکم جناب پوپ مولدین کی جاہل و ضبط نہ کی جائے ان کو کوئی اور مالی سزا دی جائے۔

معلوم ہوتا ہے کہ اس حکم پاپائی کی بھی کچھ پروا نہیں کی گئی ۱۵۶۲ء بلنسیہ کی کونسل نے پھر وہی شکایت کی کہ محکمہ احتساب محکمہ قانون کی تعمیل نہیں کرتا اور جاہل و کو اپنے حق میں ضبط کئے جاتا ہے۔ اس لئے یہ ضروری معلوم ہوتا ہے کہ اس خصوص میں جو فرمان جاری ہوا اس پر محتسب اعظم کے دستخط کرائے جائیں اور ان سے کہا جائے کہ وہ اپنے ماتحت محکمہ کو اس فرمان کی تعمیل کا تاکید حکم دیں اس کے صاف یہ معنی تھے کہ بادشاہ کے دستخط کوئی وقعت نہیں رکھتے ہو۔ کلیسا سلطنت میں ایک مطلق العنان حکومت رکھتا ہے جس پر بادشاہ کو کوئی اختیار نہیں ہے اور وہ صرف ان احکام و قوانین کی پابندی کرتا ہے جو خود اس کے محکمہ سے جاری ہوں۔ فلپ نے اس کو منظور کرتے ہوئے یہ لکھا کہ میں خود محتسب اعظم اور مالی کلیسا کو حکم دوں گا کہ وہ مولدین کے معاملات میں ان احکام کی پابندی کریں جو جاری ہو چکے ہیں یا آئندہ جاری ہوں۔ بظاہر یہ ارادہ نہ تھا کہ اس معاملہ کا خاتمہ کر دیا جائے کیونکہ ۱۵۶۲ء کی کونسل نے پھر یہ شکایت کی کہ محتسب اعظم نے ابھی تک کوئی حکم جاری نہیں کیا، ۱۵۶۲ء کی کونسل نے پھر تمام معاملہ کو سنا کر کے شکایت پیش کی کہ کونسل مذکور نے بیان کیا کہ ۱۵۶۳ء میں چارلس نے اس کے پاس

کہ جايداد منضبطہ حق شاہی نہیں سمجھی جائیگی، بلکہ وہ ملزم کے اعزاء پر منتقل ہوگی؛ ۱۵۳۷ء میں انہوں نے اس وعدہ کا اعادہ کیا، اور یہ کہا کہ اس حکم کی تصدیق وہ محتسب اعظم اور پوپ کے کر دیں گے؛ لیکن چونکہ یہ تصدیق ابھی تک نہیں ہوئی، اس بنا پر یہ درخواست کی گئی کہ یہ تصدیق اب کرائی جائے، اور اس معاملہ میں قانون صاف کر دیا جائے۔ اس کا بھی فلپ ثانی نے یہی جواب دیا کہ وہ محتسب اعظم سے منظوری لے دیں گے۔ یہ امر کہ فلپ کا یہ وعدہ پورا ہوا یا نہیں، اس سے ثابت ہوتا ہے کہ محکمہ صدر احتسابِ محکمہ نے محتسب بلنسیہ کو اسی سلسلہ میں ہدایت جاری کی کہ مولدین کی جايدادیں برابر ضبط ہوتی رہیں، اس کی پروا نہ کی جائے کہ عوام الناس یہ کہتے ہیں کہ ہمارے محکمہ کو ضبطی کے اختیارات نہیں ہیں۔ اس محکمہ کی ضد اس سے اور ظاہر ہوتی ہے کہ جب اس سے حکام و عمال محکمہ احتسابِ محکمہ کی تنخواہوں کا مطالبہ کیا گیا تو یہ تنخواہیں اس نے جايداد منضبطہ ہی سے ادا کیں +

اس اثناء میں ارغون میں ایک اور حکم ۱۵۳۷ء میں جاری ہوا، جس کی تصدیق محکمہ احتسابِ محکمہ نے کی، اس کی بھی بڑی خوبصورتی کے ساتھ تعمیل نہیں کی گئی، ۱۵۴۰ء کی کونسل نے محتسب اعظم سے یہ شکایت کی کہ چونکہ محکمہ احتسابِ محکمہ اب جايداد ضبط نہیں کر سکتا، اس لئے اس نے ایک نئی ترکیب مالی مشقت دینیہ یا کفارہ کی نکالی ہے، جو ضبطی جايداد سے بھی زیادہ بُری ہے، یعنی یہ کہ وہ اتنا جرمانہ کرتا ہے جو ملزم کی حیثیت سے زیادہ ہوتا ہے، اس لئے ملزم کو نہ صرف اپنی ہی تمام جايداد فروخت کر دینی پڑتی ہے، بلکہ وہ اپنے رشتہ داروں کو بھی مفلس قلاش کر دیتے ہیں۔ اس کا یہ منکرانہ جواب دیا گیا کہ اگر کسی شخص کو اس سے نقصان پہنچتا ہے تو وہ محتسب یا صدر کو دائری کے واسطے درخواست کر سکتا ہے +

اجام کار بلنسیہ میں ایک تسلی بخش فیصلہ ہوا، ۱۵۴۱ء میں بلنسیہ کی کونسل نے تصفیہ کی ایک صورت یہ تجویز کی تھی کہ محکمہ احتسابِ محکمہ کو چار سو ڈوکیٹ سالانہ اس شرط پر دے دیئے جائیں کہ وہ مولدین پر ہر نام نہاد مالی عقوبت دینیہ یا کفارہ جرمانہ نہ کرے، مگر محکمہ صدر نے



اُس کو اس بنا پر نہیں مانا کہ یہ معاوضہ غیر ملکتفی ہے اور اس کے یہ معنی ہونگے کہ محکمہ خدایتعالیٰ کی خدمت نہیں کرتا۔ ۱۵۱۷ء میں ایسا موقعہ آگیا کہ اس قسم کی تجویز پر غور کیا جاسکے۔ مولین غمناط کی بغاوتوں کو سخت کوششوں کے بعد فرو کیا گیا تھا؛ اس کا نتیجہ یہ ہوا تھا کہ خزانہ شاہی رومیہ سے اور ملک آدمیوں سے خالی ہو گیا تھا اور ایک آباد و شاد صوبہ میں آدمی ہی نہ رہے تھے۔ یہ بغاوت ایک تہیہ تھی کہ دستِ نظم بہت زیادہ نہیں بڑھانا چاہئے۔ اس وقت بلنسیہ میں سوچنے کا موقعہ آگیا تھا کہ وہاں کے مسلمانوں کی مجالس کی شکایتوں پر دربار شاہی میں غور کیا جائے۔ قاسم ابن امیر مولین کے ایک دولت مند زمیندار تھے (ان پر بھی محکمہ احتسابِ محکمہ نے مقدمہ چلا رکھا تھا) اس وقت وہ دربار شاہی میں تھے اور ان کا اثر و نفوذ بھی قدرے وہاں تھا۔ انہوں نے بھی اس بارہ میں امداد کی جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ ۱۲ اکتوبر ۱۵۱۷ء کو ایک فرمان شاہی جاری ہوا۔ اس میں اُس معتدلانہ سلوک کا ذکر تھا جو مولین کے ساتھ ارتداد کے متعلق اس سے پہلے مسمیٰ رکھا گیا تھا۔ ”اب اس خیال سے کہ آئندہ کوئی عذر باقی نہ رہے اور مولین اپنے جرم کی پاداش پائیں، محتسب اعظم ایس پی یو سائے بعض امور کو منظور کر لیا ہے جو بادشاہ نے اُن کے سامنے پیش کئے تھے۔ ان کے موافق ڈھائی ہزار ڈوکیٹ سالانہ ادا کرنے پر محکمہ احتسابِ محکمہ نو عیساٹیوں اور ان کی اولاد کی جاہد کو جرم ارتداد میں ضبط نہیں کریگا۔ نو عیساٹیوں کی تعریف میں واعظین فقہا ختنہ کرنے والے روگرداں شدہ اور ملزمان زیر تجویز شامل ہونگے لیکن جو لوگ سزا پا چکے ہیں وہ اس سے مستفید نہ ہو سکیں گے کسی ملزم کی گرفتاری کے وقت قرقی نہ کی جائیگی۔ مالی کفارہ زیادہ سے زیادہ دس ڈوکیٹ کا ہوگا، لیکن ملزمین کی جمعیت اس جرمانہ سے مستثنیٰ نہیں ہوگی۔ جو جمعیت چاہے اس نئے انتظام میں شامل نہ ہو، لیکن ایسی صورتوں کا نتیجہ یہ ہوگا کہ اُن کی ضبطیاں ہو سکیں گی اور وہ ڈھائی ہزار ڈوکیٹ میں محسوس کی جائیگی۔ ہر شخص جس وقت چاہے اس انتظام کو منظور کر سکتا اور اپنا حصہ ادا کر سکتا ہے۔ یہ دینی جمعیت بھی اس میں شامل ہو سکتی ہیں بشرطیکہ وہ وہ رقم ادا کر دیں۔“



اُن کی جاہد پر تشخیص کی جائے۔ اس کے علاوہ پانچ یا چھ سو ڈوکیٹ اُس ضبطی کے عوض میں چھوڑے جاسکتے ہیں جو پہلے سے ہو چکی ہو۔ اس اقرارنامہ کی دفعات اور مراعات شاہی کی تصدیق و تعمیل کے لئے پوپ کا فرمان حاصل کیا جاسکتا ہے، مگر اس کا تمام خرچ مولین کے ذمہ ہوگا۔ اگر مولین آئندہ کسی کونسل کی تصدیق چاہیں تو بادشاہ نے یہ وعدہ کیا کہ وہ اس کو منظور کر دینگے۔ یہ شرائط اتنی جمعیت نے منظور کر لیں کہ اُن کا نفاذ تمام مہینے میں کرنا پڑا۔ لیکن ۱۵۸۵ء کی ایک تحریر سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ چند جامع ایسی بھی باقی تھیں کہ جنہوں نے اس انتظام کو منظور نہیں کیا تھا۔ مالی لحاظ سے یہ انتظام طرفین کے لئے تسلی بخش تھا۔ کلیسا کو اس سے یہ اطمینان ہو گیا کہ اُس کو سالانہ امداد ملتی رہے گی جس کی اُن سے سخت ضرورت تھی، اُدھر مولین کو یہ معلوم ہوا کہ وہ یہ رقم ادا کر کے اپنے خاندان کو افلاس اور قرقی کے مصائب سے بچا سکتے ہیں جو ہر گرفتاری کا لازمی نتیجہ ہوتے تھے، خواہ اُن پر جو جرم لگائے گئے ہوں وہ کتنے ہی خفیف کیوں نہ ہوتے۔ امراء اور پادریوں کو یہ اطمینان ہو گیا کہ ان کی اراضی کا انتقال نہ ہوگا، جس کی وجہ سے اُن کے مزارعین معمولی نکان ادا کرنے کے قابل رہتے تھے۔

ہونے کو تو یہ سب کچھ ہو گیا مگر محتسبین کو اپنے حدود اختیارات کے اندر رہنا اور ظلم نہ کرنے پر مجبور کرنا مشکل تھا۔ ۱۵۹۵ء میں جمعیتوں نے یہ شکایت کی کہ اقرارنامہ کی صاف طور پر خلاف ورزی کی جا رہی ہے۔ دس ڈوکیٹ تک جرمانہ کرنے کے اختیارات بھی ذریعہ آمدنی تھے، اس لئے اس میں خوب لوٹ بھٹی ہوئی تھی۔، جنوری ۱۶۰۰ء کو عدالت محکمہ احتسابِ محکمہ نے بیس مولین پر دس دس ڈوکیٹ جرمانہ کئے، ان میں سے آٹھ کو از سر نو عیسائی ہونے کی اجازت دی گئی۔ صدر نے اس پر یہ اعتراض کیا کہ جب یہ صورت تھی کہ لوگوں نے عیسائی بننا منظور کر لیا تھا تو جرمانہ کرنا جائز نہ تھا، البتہ اگر کوئی اور سخت جرم تھا تو مضائقہ نہ تھا۔ اسی موقع پر ایک جرمانہ بیس ڈوکیٹ کا، دوسرا بیس کا اور تیسرا پچاس کا لیا گیا۔ بظاہر

حکام نے یہ خیال کیا کہ کسی طرح اتنا جرمانہ جمع ہو جائے کہ جس سے اُن کی تنخواہیں نکل آئیں۔  
 اس نئے انتظام اور قرارداد کے موافق جو نرمی پہلے کی بہ نسبت دکھلائی جاتی تھی اُس سے  
 مالی کلیسا ناراض تھے۔ ۱۵۹۵ء میں اسقف پیریز آف سیگور بے نے بادشاہ کے حکم سے ایک  
 مفصل رپورٹ لکھی اور اُس میں اس بناء پر اس انتظام کے منسوخ کرنے کی راء دی کہ مولدین  
 سمجھنے لگے ہیں کہ وہ جس رنگ میں چاہیں رہیں۔ انہوں نے راء دی کہ ضبطی جاہلادہی وہ ذریعہ  
 ہے کہ اُن کے جرایم کو روک سکتا ہے۔ اُسی سال میں میڈرڈ اور بلنسیہ کے حکام نگران مولدین  
 نے یہ رپورٹ کی کہ جن مقدمات میں ضبطیاں نہیں ہوتیں وہاں ارتداد بھی کم ہوتا ہے۔ اس پر  
 فلپ ثانی نے یہ عزم کر لیا کہ جو میعاد اس انتظام کی مقرر کی گئی ہے، اُس وقت تک یہ جاری رکھا  
 جائے۔

بلنسیہ کے محکمہ احتساب محنت کے اُن اعداد و شمار سے جو اس انتظام کے بعد کے ہیں یہ معلوم  
 ہوتا ہے کہ جو انتظام قرارداد کی گئی تھیں اُن کا کوئی اثر نہیں ہوا اور اُس محکمہ کی کارروائیاں برابر  
 جاری رہیں گو ہر سال اعداد و شمار میں کمی و بیشی ہوتی رہی، جس کی وجہ بتلانی ذرا مشکل کام ہے۔  
 سوٹھویں صدی کے اختتام اور سترھویں صدی کے شروع میں اس محکمہ نے پھر سختی شروع کی چنانچہ

۱۵۹۰ء سے ۱۵۹۲ء تک بلنسیہ کے محکمہ احتساب محنت میں جو مقدمات ارتداد کے ہوئے اُن کی تعداد حسب ذیل ہے:-

۱۵۹۰ء میں ۱۶ مقدمات	۱۵۹۱ء میں ۱۶ مقدمات	۱۵۹۲ء میں ۲۱ مقدمات
۱۵۹۱ء میں ۲۵ = ۱۵۹۰ء میں ۱۳ = ۱۵۸۹ء میں ۸ مقدمات = ۱۵۸۸ء میں ۹۲ =	۱۵۹۲ء میں ۳۲ = ۱۵۹۱ء میں ۱۵ = ۱۵۹۰ء میں ۲۹ = ۱۵۸۹ء میں ۲۹۰ =	۱۵۹۳ء میں ۳۲ = ۱۵۹۲ء میں ۲۲ = ۱۵۹۱ء میں ۲۹۰ = ۱۵۹۰ء میں ۱۱۰ =
۱۵۹۴ء میں ۱۶ = ۱۵۹۳ء میں ۳۴ = ۱۵۹۲ء میں ۶۳ = ۱۵۹۱ء میں ۱۱۰ =	۱۵۹۵ء میں ۲۰ = ۱۵۹۴ء میں ۲۲ = ۱۵۹۳ء میں ۳۵ =	

۱۵۹۱ء میں اتنے آدمیوں کو معافی دے کر عیسائی بننے کی اجازت دی گئی کہ اسقف ری بیر نے یہ حکم دیا کہ اقوام اور  
 تہوار کے دن ان لوگوں کو گرجا میں آنے کی اجازت نہ دی جائے کیونکہ یہ لوگ بہت نیا دہ آتے ہیں تو نمازیوں کی توجہ  
 مبٹ جاتی ہے۔ (مصنف)

۵ ستمبر ۱۶۷۸ء کو جس عدالت احتسابِ محکمہ نے اجلاس کیا اس نے ۲۸ آدمیوں پر چھوٹا اور بچپن پر بڑا جرم قایم کیا، اٹھ کو معاف کر کے عیسائی رہنے دیا اور دو کی سزا معاف کی۔ ان میں سوا ایک فریسی کے، جس کو بچہ کلمات کفر عقوبت دینی دی گئی، باقی سب مولدین ہی تھے۔ جو اجلاس، جنوری ۱۶۷۹ء کو ہوا اس میں ۳۳ مولدین پیش ہوئے ان میں سے ایک کا قصور معاف کیا گیا اور چھ آدمیوں کے مقدمات ملتوی کر دیئے گئے دورانِ مقدمہ میں ان کو پندرہ پندرہ مرتبہ عذاب دیا گیا۔

اس سے زیادہ مقدمات نہ ہونے کی یہ وجہ نہ تھی کہ ملزموں کی کمی تھی، کیونکہ ایک قصبہ رلیٹ میں ہی دو سو چالیس خاندان مولدین کے ایسے تھے کہ جن پر یہ جرم عاید ہو سکتا تھا کہ ان خاندانوں میں رمضان کے روزے رکھے گئے ہیں۔

حقیقت یہ ہے کہ عیسائی بنانے کی کوشش میں وہ وہ جماعتیں اور نامعقولیت کھلائی گئی اور اس میں ایسی سخت ناکامی ہوئی کہ تعجب یہ ہے کہ جتنے مولدین تھے سب کے سب محتسبین کے دستِ ظلم کے شکار کیوں ہو گئے۔ گرفتاری اور مقدمہ بنانے کے لئے شہادتوں کی کمی نہ تھی، کیونکہ یہ ناممکن تھا کہ قدیمی رسوم ان میں سے بالکل مفقود ہو جاتیں، ان میں سے کوئی نہ کوئی رسم خواہ وہ مذہبی ہو یا نہ ہو ان میں ایسی موجود تھی کہ جن سے ارتداد کا شبہ ہو سکتا تھا اور اس کی سزا اگر زندہ جلایا جانا نہ ہوتی تو عقوبت دینیہ بھی سکتی تھی۔ برٹالی سینیچر پر جو ۱۵۹۷ء میں طلیطلہ کی عدالت احتساب کے سامنے پیش ہوئے جرم لگایا گیا کہ وہ پاک صاف رہتا ہے اور غالباً اس کی وجہ یہ ہے کہ اس میں مسلمانوں کی غسل و طہارت کی عادت باقی ہے۔ اس پر تعذیب کی گئی جس کو اس نے برداشت کر لیا، آخر اسے اعتراف گناہ لایا گیا اور اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ اس کو تین سال قید معہ کشتیوں پر مشقت کرنے کی سزا دی گئی اس کے بعد اس کو جس دوام کیا گیا اور اس کی تمام جائیداد ضبط کر لی گئی ۱۶۷۸ء میں ایک باغبان موسومہ مگیول کا نیٹ نے اس جرم میں سزائی کہ جب وہ اپنے کھیت پر کام کر رہا تھا تو اس نے غسل کیا مگر جب باوجود تعذیب اس کے خلاف کوئی ثبوت نہیں ملا تو اس کا مقدمہ ملتوی کر دیا گیا اسی سال میرا روائر اور اس کی بیٹی میری لویس اس جرم میں ماخوذ ہوئیں کہ مقدمہ الاسلام کے بیٹے کی

شادی ہوئی تو یہ دونوں ٹھہرائی اور شکر پارے دولہن کے گھر لے کر گئی تھیں اور مسلمانوں کی قدیم رسم کے موافق ان کو فرش پر بکھیر دیا تھا مگر چونکہ اوکچھ ان کے خلاف ثابت نہ ہو سکا اس لئے ان کا مقدمہ ملتوی کر دیا گیا کسی لاش پر قبرستان لے جاتے ہوئے پاک صاف چادر ڈالنی سب سے زیادہ مشتبہ بات تھی جس پر مقدمہ چلایا جاسکتا تھا۔ لیکن اتنی عنایت تھی کہ اگر اعتراف گناہ میں کوئی اور بات نہ پائی جاتی تو محض اسی جرم میں سزا نہیں دی جاتی تھی۔ باوجود اس کے ۱۵۹۱ء میں ازابل ریو زپر عدالت احتساب محکمہ نے اسی جرم میں کہ اُس نے اپنے شوہر کی لاش پر پاک صاف چادر ڈالی دس ہزار مرادید جرمانہ کیا گیا۔ شراب پینے اور سور کا گوشت کھانے سے پرہیز کرنا تو سب سے زیادہ مشتبہ بات تھی اور اس جرم کے بہت سے مقدمات نظر آتے ہیں چنانچہ ۱۵۸۵ء میں جو آن ڈی میڈیا نے صرف اسی جرم میں دو سو تازیانوں کی سزا پائی۔ جو جانور کہ اپنی موت سے مرے ہوں ان کا گوشت کھانے سے انکار کرنا بھی جرم تھا ڈومیل میں جو مقدمات ۱۵۴۲ء سے ۱۵۵۰ء تک ہوئے۔

اب جس جرم کے بہت سے مقدمات عدالت احتساب محکمہ نے فیصلہ کئے اور محض اس لئے سزا دیں کہ یہ عجیب سم تھی۔ میری نیرنجا پر جو جرم قائم ہوئے تھے ان میں سے ایک بھی تھا کہ اُس کے یہاں جب کوئی جانور مرنے لگا تو وہ اُس کو کسی چرواہے کو دیدیتی تھی یا کتوں کو کھلا دیتی تھی۔ میری سیرنا پر بھی یہی جرم تھا کہ اُس کی ایک بکری مر گئی تو اُس کو اُس نے پرانے عیسائیوں کے ہاتھ جتنے دم ملے اتنے ہی میں بیچ ڈالا۔ بظاہر میرا نے عیسائی ایسے جانور کے کھانے میں کوئی تامل نہیں کرتے تھے عورتوں کا ناخنوں پر مہندی لگانا بھی بڑے جرم میں سے تھا۔ اگرچہ میری گومیز لاسرٹڈا نے اپنے مقدمہ میں یہ ثابت کر دیا تھا کہ یہ مسلمانوں ہی کی رسم نہ تھی کیونکہ عیسائی عورتیں بھی اپنے ہاتھوں اور بالوں میں مہندی لگاتی ہیں مگر کچھ شگوائی نہ ہوئی۔ اگر یہ غدر کیا جاتا کہ یہ رسم نہ بھی نہیں

۱۵۲۶ء میں جو حکم غرناطہ میں جاری ہوا تھا اُس کے موافق مہندی لگانا ممنوع قرار دیا گیا تھا مگر پھر اس حکم کو منسوخ کر دیا گیا ۱۵۳۳ء کے قریب ٹونیوڈی گیووارا اسقف لائش نے مولیدی کی عورتوں میں اس کا استعمال روکنے کی کوشش کی مگر نتیجہ کام بالا دست سے مرفوع کیا تو انہوں نے اسقف کو روک لکھا کہ اس حکم سے کب کوئی تعلق نہیں (مترجم)

ہے تو تعذیب کا کاری تہیہ لازم کی نیت معلوم کرنے کے لئے موجود تھا؛ اگر یہ بھی نہ ہوتا تو ایک طول طویل قید سے اُس کو معمولی مذہبی رسم کا ثابت کر لینا کچھ مشکل نہ تھا۔ رمضان شریف کا روزہ وضو غسل طہور (ایک خاص وضع پر خاص وجہ سے نہانا) اور نماز سے پہلے وضو کرنا تو ایسے جرم تھے کہ جس کے لئے کسی مزید تحقیقات یا شہادت کی ضرورت ہی نہ تھی۔ عربی زبان میں کوئی کاغذ یا کتاب کا پایا جانا بھی اسی قبیل سے تھا۔ ایک قاعدہ عام بنالیا گیا تھا کہ اگر ایسے مقدمات میں اگر ملزم یہ عذر کرے کہ اُس کی یہ نیت نہ تھی تو وہ عدالت احتسابِ محنت کے سپرد کر دیا جائے؛ خواہ اس سے پہلے اُسے سزا تازیانہ دی جا چکی ہو یا نہ دی جا چکی ہو۔ اس امر کے ثبوت کے لئے کہ اس قاعدہ پر عمل درآمد کیا جاتا تھا نو فرے بلینچ اور اُس کی بیوی انجیلا کیروز کے مقدمات کی رویداد دیکھ لینی کافی ہے جو سرقسطہ کی عدالت احتساب میں ۱۶۰۰ء میں فیصل ہوئے۔ اہلکاران احتساب نے اُن کے گھر کی تلاشی لیتے اور قرقی کرتے ہوئے ایک بچھونے کے نیچے سے کچھ عربی کاغذات اور کوئی کتاب پائی؛ اس کو دیکھتے ہی دونوں گرفتار کر لئے گئے اور اُن پر مقدمہ قائم ہو گیا۔ دونوں نے یہ بیان کیا کہ پیچریس اُن کے چچا کی تھیں اور اُن کو اُن کے وجود کا کچھ علم نہ تھا۔ دونوں پر تعذیب کی گئی مگر انہوں نے اقبال نہیں کیا مگر پھر بھی دونوں کو سال بھر قید اور ستوتازیانہ کی سزا دی گئی؛ اور عورت کو مزید بریں دس ڈوکیٹ جرمانہ بھی کیا گیا؛ یہی واقعات ازراہی زلیسم کے مقدمات کے ہیں؛ (بظاہر تہیہ کاروں کے لئے) اُس کے گھر کی تلاشی ہوئی تو اہلکاروں کو ایک صندوق میں سے ایک قرآن شریف مل گیا ملزمہ تھے یہ کہا کہ مجھے اس کا علم نہ تھا؛ کوئی اور شہادت بھی اُس کے خلاف نہیں تھی؛ مگر چونکہ اُس کی عمر نوے برس کی تھی اُس پر تعذیب نہیں کی گئی؛ اُس پر بڑا جرم قائم کیا اور تشہیر کی سزا دی گئی؛ جس کی صورت یہ تھی کہ اُس کو ایک گدھے پر سوار کر کے تمام بازاروں میں پھرایا گیا؛ اور ایک تختہ پر اُس کے جرایم لکھ کر اُس کی گردن میں لٹکا دیا گیا۔ اس کے بعد اُس کو اتنی مدت کے لئے قید کر دیا گیا کہ جب تک وہ تعلیم دینی حاصل نہ کر لے؛ کسی حالت میں معاف نہ ہو۔ لٹے والا دس ڈوکیٹ

جرمانہ تو کہیں گیا ہی نہیں تھا حقیقت یہ ہے کہ مولین کے متعلق تو یہ امر پہلے ہی فرض کر لیا جاتا تھا کہ جو شخص گرفتار ہوتا ہے وہ مجرم ضرور ہی ہوتا ہے۔ اگر مقدمہ محتسبین کے ہاتھ آ جاتا تھا تو یہ فرض یا قیاس متقین سے متبدل ہو جاتا تھا۔ کیسی بد قسمتی کی بات ہے کہ سپین کے اصحاب بست کشا اور سیاست دان یہ نہ سمجھتے تھے کہ ان ترکیبوں سے بجاو دین سچی کی محبت یا اس کی قبولیت کے اس سے اور بھی نفرت بڑھتی چلی جاتی ہے۔

اس زمانہ میں یہ اصول بہت ہی واجب العمل سمجھا جاتا تھا کہ کسی شخص کو زیر اختیار محکمہ احتساب محنت لانے کے لئے سب سے ضروری بات یہ تھی کہ وہ شخص اصطبلغ یافتہ ہو۔ مالی کلیسا نے اس محکمہ کے اختیارات کو وسعت دینے کے جوش میں اس اصول کو بھی پامال کر ڈالا۔ اسقف سائمنکاس نے یہ پُرانا ہی اصول بیان کیا ہے کہ یہ محکمہ ان غیر اصطبلغ یافتہ و عظیم یا ختنہ کرنے والوں پر اثر پذیر نہیں ہو سکتا کہ جو عیسائیوں میں اسلام کا وعظ کرتے ہیں عیسائیوں کو سختوں کر دیتے ہیں۔ اس بنا پر ان لوگوں کو معمولی عدالتوں کے سپر کرنا چاہئے دنیاوی قانون ان کو منرا دینے کے لئے کافی دوائی ہے مگر اس کے چند ہی روز کے بعد جو اس نے اس کی تردید کرتے ہوئے یہ کہا کہ بلنسیہ میں محکمہ احتساب محنت کو یہ اختیارات حاصل ہیں کہ وہ ایسے غیر اصطبلغ یافتہ بیویوں اور مسلمانوں کے خلاف کارروائی کرے جو عیسائیوں میں وعظ کرتے پھرتے ہیں چنانچہ یہی قاعدہ تسلیم کر لیا گیا۔ محکمہ موصوف کے اختیارات کو ان لوگوں پر حاوی کر دیا گیا جو عام طور پر مرتدین کی حمایت کرتے یا ان کو چھپاتے تھے۔

جب سے کہ محکمہ احتساب محنت قائم ہوا اسی وقت سے یہ قاعدہ بنایا گیا تھا کہ اگر کوئی عیسائی کسی مرتد کو چھپائے یا اس کی رعایت کرے تو وہ سخت مجرم ہے؛ چنانچہ محکمہ مذکور ایسے عیسائیوں کو سخت سزائیں دیتا تھا۔ مگر یہ معاملہ ایسا تھا کہ جس کی کئی طرح پر تاویل کی جاسکتی تھی چونکہ احتساب محنت کی مولین سے سخت آویزش تھی اس لئے اس محکمہ کو ایسے موقعے حاصل تھے کہ وہ مولین میں سخت ترین دہشت پیدا کرے غضب یہ تھا اور اسی وجہ سے سختیاں زیادہ کی

جاتی تھیں کہ مولدین پر من حیث الجماعت پوری طرح اُن کا ماتھ نہیں پڑ سکتا تھا۔ مسلمانوں کے عیسائی حامی ایسے بھی تھے جو مسلمانوں کی طرح جانوروں کو ذبح کرتے تھے عیسائی سپاہی بھی تھے جو ریشوں لے کر مولدین کی مذہب عیسائی سے روگردانی کو چھپاتے تھے دلیہ بھی تھیں جو مولدین کے یہاں کام کرتی اور اُن کے بچوں کی غنہ کر دیتی تھیں یہ تمام فرقے اس کے مستوجب تھے کہ عدالتہاء احتساب میں پیش ہو کر سزا تازیانہ پائیں اپنے پیشوں سے معطل کر دیئے جائیں یا اُن مقامات سے علیحدہ کر دیئے جائیں جہاں مولدین رہتے تھے۔ امراء جو زمیندار تھے محکمہ احتسابِ محکمہ کے اس وجہ سے مخالف تھے کہ وہ اُن کی رعایا اور ذرائعینِ کبضہ بیاں کرتے تھے حقیقت میں دیکھا جائے تو یہ مولدین کی رعایت نہ تھی بلکہ اپنی خود مطلبی تھی کیونکہ وہ چاہتے تھے کہ اُن کی رعایا کی جو آباد ہو وہ ان ہی کو دے دی جائے۔ وہ اس کے سخت مخالف تھے کہ یہ محکمہ اُن کی رعایا پر حملے کرتا ہے اور اُن کو لوٹ کر لے جاتا ہے جس کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ اُن کی صنعتِ حرفت کو سخت صدمہ پہنچتا ہے کیونکہ اسی پر امراء کی آمدنی کا دار و مدار تھا۔ بعض وقت یہ محکمہ اس معاملہ میں ذرا بھی عقل سے کام نہیں لیتا تھا اور امراء کو واقعی نقصان پہنچا دیتا تھا۔ اور جاس اُسا قفہ اور امراء پر یہ الزام رکھنے میں ذرا بھی تامل نہیں کرتے کہ وہ ماموین رعایا و مزارعین کو ظاہر طور پر مسلمانوں کی مراسم ادا کرنے دیتے ہیں جس سے مذہبِ سچی کے نام پر سخت دھبہ آتا ہے ۱۵۶ء میں گیسپر کو کولانے جو مولدین سے اچھی طرح واقف معلوم ہوتے ہیں مجتنبین سے صاف کہہ دیا تھا کہ مولدین کو عیسائی بنانے کی بہترین اور سہل تدبیر یہ ہے کہ اُن کے اساقفہ اور امراء کو پہلے عیسائی بنالیا جائے جب اُن سے پوچھا گیا کہ وہ امراء کون ہیں تو انہوں نے جواب دیا کہ ایک دیوک آف سیگورے امیر البحر اور دیگر امراء انہوں نے یہ بھی کہا کہ وہ ذاتی طور پر ان سے یا ان کے حالات سے واقف نہیں ہیں مگر مولدین نے اُن سے کہا ہے کہ اُن کے امراء اور زمیندار ہی یہ چاہتے ہیں کہ ہم سب مسلمان رہیں لیکن ہے کہ ان میں سے بہت امیر کچھ اس سے بھی زیادہ کرتے ہوں کیونکہ ۱۵۶ء میں جو الزامات محکمہ صدر نے حکام احتسابِ محکمہ کے نام جاری کی تھیں اُن میں سے ایک ہدایت یہ بھی تھی کہ اُن امراء اور پُرانے عیسائیوں پر تمدے چلائے جائیں جو مولدین پر مہربانیاں کرتے یا امداد دیتے ہیں یا اُن

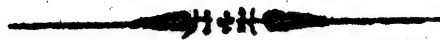


نام نہاد نو عیسائیوں پر جبر کرتے ہیں کہ وہ صاف طور پر مسلمان ہی رہیں +

سب سے پہلی مثال اس قسم کی کارروائی کی جو میری نگاہ سے گزری ہے وہ ۱۵۳۸ء میں ایک پادری جو ان آیور کی ہے جو کھلے طور پر غلامانِ سول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی حمایت و رعایت کرتا تھا ۱۵۲۲ء میں محکمہ احتسابِ محنت کو ایک موٹا اور نامور شکار لٹھا یا، یہ ڈان ڈر گیوڈی بیوانٹ تھے جو امراءِ نوار کے خاندان میں اور ڈیلوک آف ایلو اور گیو بے کے قریبی رشتہ دار تھے۔ ان پر اس جرم میں مقدمہ چلایا گیا کہ یہ مولدین کے بڑے حامی تھے یہاں تک کہ ان کی بھی حمایت بھی کرتے تھے جن کی خطوط و کتابت الجیریا کے مسلمانوں سے تھی۔ نہایت مشہور و معروف مقدمہ ان سینچوڈی کارڈوا امیزھر ارغون کا تھا ان پر چھوٹا جرم قائم ہوا اور سختیوں کے علاوہ دو ہزار ڈوکیٹ جرمانہ ہڑا اور یہ حکم ہوا کہ محکمہ صدر جب چاہے ان کو گرفتار کر سکتا ہے۔ ان کو مدت العمر ستایا جاتا رہا، چنانچہ تہتر برس کی عمر میں ان کو سیو کی ایک خانقاہ میں پہنچایا گیا، وہاں بیمار ہو گئے تو بلیسیہ کی ایک خانقاہ میں منتقل کر دیئے گئے، یہاں بھی وہ بیمار ہی ہے آخر موت نے ان کو دنیا کے مصائب سے رہائی دی ۱۵۳۸ء کی عدالتِ احتساب میں گرنیڈ، مارٹیندی آرڈاف مون ٹیس اور دو اور معززین، ڈان لوئیس پیلاس اور ڈان فرانسسکو کاٹلوی گرفتار ہوئے، ۱۵۳۸ء میں دو بھائیوں، فرانسسکو اور بیون کیروزا علی الترتیب لارڈ سسرل اور ٹیگا پراس جرم میں مقدمہ چلایا گیا کہ وہ ہمیشہ مولدین کو یہ کہتے اور جوش لاتے رہتے ہیں کہ ان کو جبر عیسائی بنایا گیا ہے، محکمہ احتسابِ محنت کے احکام ان پر حاوی نہیں ہیں اور یہ کہ ان کو پوپ کے سامنے مرافعہ کرنا چاہئے۔ یہ ممکن تھا کہ ایسی کارروائیاں اور تشدد ہوتے اور امراءِ عرب ہو جا، کیونکہ کسی امیر کا عقوبتِ نبیہ کا مستوجب قرار پانا اتنی بڑی بے عزتی تھی کہ جس کی کوئی علاج نہ تھا، اس سے نہ صرف سزا یافتہ ہی بے عزت اور بدنام ہوتا تھا، بلکہ اس کے تمام اعزاء و اقارب کی بے عزتی ہو جاتی تھی، اس کے علاوہ وہ کمیونہ سمجھ لئے جاتے تھے اور یہ سمجھا جاتا تھا کہ ان کی رگوں میں شریف خاندان کا خون ہی نہیں۔ وہاں اس زمانہ میں ایک یہ قاعدہ بنایا گیا تھا کہ جو شخص شریف نسل سے نہ ہوتا وہ فوج، افسر نہیں بنایا جاسکتا تھا، اس لئے ان کو سخت ترین نقصان پہنچتا تھا اگرچہ

یہ قاعدہ تو اسی زمانہ میں گھڑا گیا تھا، مگر زمانہ آئندہ میں اس نے قانون کی صورت اختیار کر لی اور یہ کیفیت ہوئی کہ خون پاک صاف ثابت کرنے میں سخت قہر واقع ہونے لگیں اور بد نصیبی کا باعث ہو گیا۔ یہ اتنی بڑی مصیبت تھی کہ اس سے زیادہ کسی پر پڑ نہیں سکتی۔ اکثر ایسا ہوتا تھا کہ مولد ہمت کر کے محکمہ احتسابِ محکمہ کا مقابلہ کرتے تھے، لیکن جب کبھی ایسا ہوا ہے اُن کو ایسی ضرب دی گئی ہے کہ ہمیشہ انہیں یاد رہیں اور دوسروں کے لئے مثال بنیں مسلمانوں کا قصبہ زی جو ٹیپو کے قریب واقع تھا، اس معاملہ میں مشہور تھا کہ وہاں کے رہنے والے سخت شریر ہیں محتسب پیڈرو پے چے کو اُس طرف دورہ پر گئے، باوجود اس کے مولدین جانتے تھے کہ محتسب مذکور اُن کے علاقہ میں دورہ کر رہے ہیں، لیکن وہ اسلامی رسوم اور عبادت ادا کرنے سے باز نہیں آئے ٹیپوٹل میں پہنچ کر انہوں نے زی کے ایک باشندہ لوپ ڈی لا پرڈیر کی گرفتاری کا حکم جاری کیا اور میگیولٹی الجیریا نے اُن کو گرفتار کر لیا۔ کہا جاتا ہے کہ اس پر قریباً ایک ہزار آدمی شمشیر بکف ہو کر اُس مکان پر پہنچے جہاں لوپ کو قید کیا گیا تھا اور انہیں رہا کر دیا۔ اس داروغہ میں لوٹیں گیرن نے الجیریا افسر گرفتار کنندہ کے سر پر پتھر مارا یہ شخص گرفتار ہوا اور اس پر مقدمہ چلایا گیا۔ اُس نے اقبال کیا کہ میں پتھر مارا ہے، مگر مجھے یہ خبر نہ تھی کہ الجیریا (افسر گرفتار کنندہ) کا کوئی تعلق محکمہ احتسابِ محکمہ سے ہے یا نہیں۔ بہر حال اُس کو دو سو تار یا نہ پچھ سال قید با مشقت اور زری سے جلا وطنی کی سزا دی گئی۔

زی کا یہ پہلا ہی واقعہ نہ تھا کیونکہ چند سال پیشتر یہاں کے لوگوں نے ایک اور قیدی کو اس طرح چھڑا لیا تھا یوں محکمہ احتسابِ محکمہ نے کمال سرگرمی سے وہ کام کیا کہ جس سے مولدین کو دین سچی سے سخت نفرت و عداوت پیدا ہو گئی اور دو اقوام کو ایک دوسرے سے نہ ملنے دیا، جس پر ملک کی صلاح و فلاح اور مہبودی کا انحصار تھا۔



۱۳۷۔ اس واقعہ کے ذیل میں اس کا ذکر بھی آتا ہے کہ ساٹھ ریال طبیب اور جراح کو الجیریا کے علاج کے لئے اور نوے ریال خود الجیریا کو اُس کی تکلیف اور بہت عرصہ بیکار رہنے کا معاوضہ بھی ملازم ہی دوا یا گیا۔ (صنف)

# بائشتم

## بذریعہ ترغیب عیسائی بنایا جانا

یہ نہ فرض کر لینا چاہئے کہ سپین کے ارباب محل و عقد جو روجر ہی کے ذریعہ سے اُن لوگوں کے دلوں پر قبضہ کرنا چاہتے تھے جو اپنا دین بدلنے پر کسی طرح راضی نہ تھے۔ یہ صحیح ہے کہ جب ۱۵۰۲ء میں ازامیلا کی نگرانی میں تمام مسلمانوں کے اصطباغ دینے کا حکم ہوا ہے تو یہ نہیں معلوم ہوتا کہ جلیں کی تعلیم و تلقین کا کوئی منظم طریقہ یا انتظام تھا۔ اگر کچھ پتہ لگتا ہے تو صرف شیمینیس اور فرڈی نینڈ کے اُن لغو سے احکام کا جن کا ذکر باب دوم میں آچکا ہے، مگر جب جرمانیا کی کارروائیوں سے ۱۵۲۵ء میں یہ تسلیم کرنا پڑا کہ سلطنت نے ایک شدید ذمہ داری اپنے اوپر لے لی ہے نیز یہ کہ اصطبل غ دینے سے پہلے اگر تعلیم تلقین ناممکن ہی ہے تو اس کے بعد فوراً ہی بڑی تندہی کے ساتھ ایک منظم کوشش کرنا چاہئے کہ نو عیسائی نام ہی کے عیسائی نہ ہوں بلکہ فی الحقیقت عیسائی ہوں۔ بہر حال یہ کوشش متواتر جاری رہی اگر اس میں ناکامیابی ہوئی تو اس کی وجہ زیادہ تر یہ تھی کہ سپین کے نظام سلطنت میں ہی ایسے نقص تھے کہ جن کا کوئی علاج ہی نہیں تھا، خصوصاً لالچ اور بددیانتی جن کی وجہ سے بیچارے مولدین ایک نیلام کی چیز بن گئے تھے۔ اس کے علاوہ نظام سلطنت سپین کے موافق یہ ناممکن تھا کہ اُن کو ترغیب تشویق کی جاتی اور اُن کے ساتھ مسامحانہ سلوک کیا جاتا۔ دوسری طرف اُس زمانہ کا جنون مذہبی اس پر مجبور کرتا تھا کہ تمام گمراہیوں کو ایسا جرم سمجھا جائے کہ حکم الہی کے موافق اُن کی فوراً سزا دی جائے۔

پوپ کلیمنٹ ہفتم نے اپنے فرمان مورخہ ۱۲ مئی ۱۵۲۲ء میں صرف برزیل تذکرہ یہ کہا تھا کہ

مختسبین کو لازم ہے کہ پیشتر اس کے کہ مسلمانوں کو عیسائی ہو جانے یا ملک چھوڑ دینے کے لئے کہا جائے، ان کو پند و نصیحت کریں۔ جیسا کہ اوراقِ سابق میں ذکر آچکا ہے یہ امر بالکل صحیح ہے کہ جرمِ اپنا کے بعد بہت سے مناد اس لئے بھیجے گئے تھے کہ بحث و مباحثہ اور ترغیب سے جو کچھ وہ کر سکتے ہیں کریں۔ اگر انہوں نے اس میں کچھ کامیابی حاصل کی تو اس کا کسی تحریر میں ذکر نہیں ہے چارلس نے ۱۸۲۵ء میں ہی ایک فرمان جاری کیا جس کے موافق یہ حکم تھا کہ واعظین مقرر کئے جائیں اور اصولِ مذہب کی تعلیم کے لئے انتظام کیا جائے۔ گیووارا چند روز کے لئے بلنسیہ سے غرناطہ کو تبدیل کر دیئے گئے، ان دونوں مقامات کی حالت یکساں تھی (جیسا کہ وینس کے ایک ایچی نواجیر و نامی نے ۱۸۲۶ء میں لکھا تھا) یعنی مسلمان بحرِ عیسائی کئے گئے ہیں، لیکن ان کو تعلیمِ مذہبی بہت ہی کم دی گئی ہے اور اتنی ہی کم پروا ان کو پڑھانے کی کی گئی ہے، مقصود اصلی صرف یہ ہے کہ کسی طرح پادریوں کو نفع پہنچتا رہے، اس کا نتیجہ یہ ہوا ہے کہ یا تو وہ ویسے ہی مسلمان ہیں جیسے کہ کشیش سے چلے آتے تھے، یا بالکل لا مذہب۔

معلوم ہوتا ہے کہ مسلمانانِ بلنسیہ کو بالکل محکمہ احتسابِ محنت کے ماتھ میں چھوڑ دیا گیا تھا، گویا اس ہی محکمہ کو واعظین کا نایب سمجھ لیا گیا تھا، آخر ۱۸۲۸ء میں جو انتظام ہوا اس کے موافق یہ کیفیت بھی کاؤ خور ہو گئی اور یہ قرار پایا کہ اشاعتِ مذہب کے لئے بہت کچھ نرم سلوک کی ضرورت ہے۔ چنانچہ بہت سے مناد انتخاب کر کے مسلمانوں کو پند و نصیحت کے لئے بھیجے گئے۔ ان میں سے صرف ایک شخص آبروین ٹا میں بارٹالومی ڈی لاس انجلیس کا نام ہم تک پہنچا ہے۔ اس میں خصوصیت یہ تھی کہ وہ عربی دان تھا، لیکن بد قسمتی یہ کہ وہ اپنی بد چلنی کی وجہ سے اس کام کے لئے موزوں نہ تھا۔ ۲۴ ستمبر ۱۸۲۹ء کو محکمہ صدر نے مختسبین بلنسیہ کو لکھا کہ ہمیں یسین کر تعجب ہوا کہ یہ شخص اس کام پر تعینا کیا گیا ہے حالانکہ یہ شخص بد چلن ہے۔ بنا بریں ہم یہ حکم دیتے ہیں کہ اس کو علیحدہ کر کے ان مقامات میں جن جہاں یہ ہوا یا ہے موزوں تر آدمی بھیجے جائیں تاکہ اس کی بد چلنی سے جو برا خیال دہاں پیدا ہو گیا ہے وہ جاتا رہے۔ اس خیال سے کہ کلیسا اور کلیسائیوں کے نام پر کسی طرح کا دھمکہ نہ آنے پائے اور وہ بدنام ہو

اس شخص کے تبدیل کرنے کی وجہ کسی پر ظاہر نہ کی جائیں نہ اُس پر کوئی اتہام والزام لگایا جائے۔“  
یہ صورت سخت بدفالی کی تھی اور اُن تکالیف اور مصایب کا بیش خیمہ تھی جو مولدین کے متعلق  
کبھی ختم نہیں ہوئیں۔ بہر حال یہ امر بہت جلد ظاہر ہو گیا کہ ایک بہت بڑے حصہ آبادی کو جس کے  
افراد الگ الگ گروہوں میں تمام ملک میں بکھرے ہوئے تھے عیسائی کرنے کے لئے بہت بڑے اور  
مکمل نظام کی ضرورت تھی ان کے لئے نئے علاقوں اور نئے گرجاؤں کی ضرورت تھی، مدرسے  
الگ درکار تھے اور اصطباغ وغیرہ دینے کا الگ انتظام کرنا تھا۔ بلنسیہ کے اسقفوں نے  
اب تک کچھ نہیں کیا تھا، یہ ضروری تھا کہ تمام انتظام اور معاملہ اُن کے ہاتھ سے لے کر ایک ہی  
افسر کی ماتحتی میں دیا جائے یہی شخص اپنے علاقہ میں کلیسا کا سب سے بڑا افسر سمجھا جائے۔  
اس کے لئے اس کی ضرورت تھی کہ پوپ چند اختیارات اپنی طرف سے اور وہ کو عطا فرمادیں؛  
چنانچہ اُن سے درخواست کی گئی اور انہوں نے فوراً ۹ دسمبر ۱۵۳۲ء کو محتسب اعظم مین ریک کو اختیار  
تفویض فرمائے چارلس کے ۱۵۳۵ء کے فرمان کی ذمہ داری تمام اپنے اوپر لے لی اور اس سے  
اپنی خوشنودی مزاج ظاہر کی کہ عام طور پر اصطباغ دینے کی پالیسی بائبر ہو رہی ہے۔ بعد میں جناب  
پوپ نے ارشاد فرمایا کہ بوجہ غفلت اور پادریوں کے نہ ہونے کے جو مسلمان کہ عیسائی ہوئے تھے وہ  
روگرداں ہو چکے ہیں؛ اگر اس کا کافی انتظام نہ کیا جائیگا تو اور بھی بُرے نتائج نکلنے کا اندیشہ ہے؛  
اس لئے مین ریک کو پوپ نے مادام الحیات اختیارات کا ل عطا فرمائے کہ وہ نو عیسائیوں کی  
تعلیم کا انتظام کریں، بڑے اور چھوٹے گرجا بنائیں، پادریوں کو مقرر اور موقوف کریں، محاصل کلیسا  
کا ایک سلوب کے ساتھ انتظام کریں مختصر یہ ہے کہ محکمہ کلیسا کا تمام نظام اس طرح اُن کے ہاتھ  
میں دیا جائے کہ مقامی اسقفوں کو اُس سے سروکار نہ رہ جائے۔ اُن کو یہ بھی اختیارات عطا فرمائے گئے  
کہ وہ اُن تمام مقدمات کا فیصلہ کریں جو اسقف سے لے کر ایک اڈے پادری تک پیدا ہوں، اُن سے  
بذریعہ تنبیہات یا عدالتا فوجداری اپنے احکام کی تعمیل کرائیں جو لوگ کہ اُن ہی جرم کے پھر مرتکب  
ہوں تو اُن کی تنخواہ یا معافی بند کر دیں، اُن کو ہمیشہ کے واسطے کلیسا سے علیحدہ کر دیں، بالکل مقصود

اصلی حاصل کرنے کے لئے ہر قسم کے ذرائع استعمال کریں۔ اس سے زیادہ اور اختیارات کیا دیئے جاسکتے تھے کہ جن میں یہ بھی شامل تھا کہ وہ جبراً اس بغاوت وغیرہ کو بھی فرو کر دیں جو اس روگردانی مذہب جدید سے پیدا ہو سکتی ہے معلوم ہوتا ہے کہ اس کے متعلق بعد میں کچھ اور درخواستیں کی گئیں، کیونکہ فرمان متذکرہ بالکے ایک بعد یعنی ۱۱ ستمبر ۱۵۳۳ء کو ایک اور فرمان نکلا کہ اس تمام نظام کو ایک سال کے اندر اندر مکمل کر لیا جائے۔ اس میں کوئی شبہ نہیں ہے کہ مخالفت فرو کرنے کے بعد ان احکام کی پھر تجدید کی گئی، کیونکہ ۲۶ نومبر ۱۵۳۳ء کو پوپ پال سوم نے ایک اور فرمان محتسب اعظم ٹبیر کے نام جاری کیا جس میں ۱۵۳۲ء کے فرمان کا اعادہ کر کے یہ اضافہ کیا گیا کہ بادشاہ نے یہ درخواست کی ہے کہ اگرچہ مین ریک نے اب تک بہت کام کر لیا ہے، مگر اب بھی بہت کچھ کرنا باقی ہے، نیز یہ کہ یہ شبہ کیا جاتا ہے کہ آیا مین ریک کے جانشین کو ان ہی کے اختیارات حاصل ہیں یا نہیں اس لئے جناب پوپ بذریعہ اس فرمان کے ٹبیر کو وہی تمام اختیارات عطا فرماتے ہیں جو مین ریک کو حاصل تھے۔

اب سب سے بڑی وقت یہ تھی کہ شخص یہ چاہتا تھا کہ اس جبریہ عیسائی بنانے سے جو ریشا اور بے چینی پیدا ہو گئی ہے، اس سے جتنا بھی ہو سکے فائدہ اٹھائے، یہ وقت ایسی تھی کہ جو آخری وقت قائم رہی۔ پوپ کلیمنٹ ہفتم نے ۱۵۲۲ء ہی میں یہ حکم دیدیا تھا کہ تمام مسجدوں کو گر جانا لیا جائے، مسلمان چند ہی چیزوں پر عشر ادا کرتے تھے، اب ان سے ہر چیز پر محصول وصول کئے جانے کا حکم ہوا، یہ محصول کلیسا کے مدین جمع نہ کیا جاتا تھا بلکہ زمینداروں اور امرا کو دیا جاتا تھا کہ وہ اس لگان وغیرہ کا معاوضہ ہو سکے جو مسلمانوں کے عیسائی ہو جانے سے وصول نہ کیا جائیگا، کیونکہ ان مسلمانوں سے یہ وعدہ تھا کہ اگر وہ عیسائی ہو جائیں گے تو ان کے تمام حقوق پُرانے عیسائیوں جیسے سمجھے جائیں گے، چونکہ پُرانے عیسائی لگان وغیرہ ادا نہیں کرتے تھے، اس لئے ان سے بھی محصول یا لگان نہیں لیا جانے والا تھا۔ اس کے بدلے میں اُمراء پر گرجاؤں کی خدمت اور اس تمام سامان کا بار ڈال لیا جو عبادت الہی کے لئے ضروری ہیں، ساتھ ہی مساجد کو گرجاؤں کے لئے وقف

کر دیا گیا۔ اس انتظام پرمحل کرنے میں دیر لگی، اور یہ دیر مسلمانوں کو عیسائی بنانے کے راستے میں حائل ہوئی۔ اُس کی وجہ یہ تھی کہ امرا اس کے مخالف رہے، اور وہ یہ چاہتے تھے کہ صاف طور پر یہ بتلا دیا جائے کہ اُن کو کیا ملیگا۔ لیکن ۲۸ اپریل ۱۵۲۶ء کو چارلس نے دربارِ پاپائی سے اس معاملہ کے متعلق ایک فرمان حاصل کیا، جس کی بناء پر کہا جاتا ہے کہ بہت سے مقدمات ایر ہو گئے، کیونکہ عذر یہ تھا کہ حکم ہی ناجائز تھا، ان میں سے بہت سے مقدمات روم تک پہنچے۔ اس فرمان کے موافق مولدین سے اُسی طرح محصول لیا جانا قرار پایا تھا جو عیسائی ادا کرتے تھے، اور یہ محصول پُرانے عشر کے بدلے میں امرا یا بادشاہ کو دیا جانے والا تھا، مساجد کی جتنی آمدنی تھی وہ گرجاؤں کے کام آنے والی تھی، اور مسلمان اس کے پابند کئے گئے تھے کہ جو کچھ مساجد کے لئے دیتے تھے وہ اب بھی برابر دیئے جائیں، اس طریقہ سے جو آمدنی ہوگی، اگر وہ کلیسا و کنیسہ کے خرچ سے ناپید ہوگی تو زور فاصلہ امرا اور زمینداروں کو دیا جانے والا تھا، ان امرا یا زمینداروں کا یہ فرض قرار پایا تھا کہ وہ پُرانے گرجاؤں کے علاوہ اُن گرجاؤں کی بھی خبر گیری کریں گے جو نئے بنتے یا بننے والے تھے، محکمہ کلیسا کے جتنے محصول تھے وہ اُن پر معاف تھے۔ اس انتظام کے یہ معنی تھے کہ امراء دینی و دنیاوی نے اپنے مزارعین وغیرہ کا عیسائی بنانا منظور کر کے اس کی بہت بڑی قیمت لی اور نئے آدمیوں کو مفلس کر دیا۔ یوں جتنے بھی گرجا تھے۔ سب کنیسہ لقیس بن گئے۔ یہ یاد رکھنا چاہئے کہ ان گرجاؤں کے متعلق ہمیں ابھی بہت کچھ کہنا باقی ہے۔

یہ وہ بنیادیں تھیں جن پر بین ایک کو اپنی عمارت تعمیر کرنی تھی۔ استفیئہ بلنسیہ میں ۲۱۳، طروشہ میں ۲۱۴، سیگور بے میں ۲۱۵، اور ہیولایس چودہ مسجدوں کو گرجا بنایا گیا، مگر مقصود اصلی آمدنی تھا نہ کہ مولدین کی تعلیم و تلقین۔ تعمیل حکم جناب پوپ، بین ایک نے ۲۱۴ جنوری ۱۵۳۲ء کو فہرے لوزوڈ ڈی کیل سے نا اورڈان انٹونیو رامی ریزڈی ہارولڈو بعد میں سیگور دیا کے اسقف ہوئے، کو بلنسیہ بھیجا، اور اُن دونوں کو اختیارات کامل دیئے اور اُن کے عہدہ کا نام بھی محتسب ہی رکھا۔ اُن کو



یہ ہدایت تھی کہ وہ وائسٹرائے یعنی ڈیوک آف کیلبریا، ملکہ جرمن کے شوہر سے مشورہ کر کے مولدین کے واسطے کلیسا کا تمام انتظام مکمل کر لیں۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ قیس مقامی کئے ہاں ٹھہرنے سے صرف یہ مقصود تھا کہ وہ آہستہ سے فائدہ اٹھائیں لیکن اگر آمدنی کافی نہ ہو تو پادری ان کا انتظام کریں گے، اور وہی عشر اور محضول وصول کر کے ان کے خرچ کا انتظام کریں گے۔ اگر امر کچھ جائید وقف کریں تو وہ گرجا کے مربی رہیں گے، اور ان کو راء دینے کا بھی حق ہوگا، اگر کوئی شخص کچھ وقف نہ کرے تو یہ رتبہ کسی ایسے آدمی کو دیا جائے جو اسی جگہ یا اس کے قریب کارہنہ والا ہو، یہ احتیاط کی جائے کہ جو آدمی مقرر کیا جائے وہ اس کام کے لائق ہو اور تنخواہ بھی متوسط درجہ کی دی جائے۔ خدام کنیسہ کا انتخاب احتیاط کے ساتھ کیا جائے، یہی لوگ دیوانی و فوجداری کے حاکم ہونگے، گرجاؤں کو صاف رکھیں گے اور بچوں کو مذہبی تعلیم و تفتین کریں گے، جو بڑی عمر کے آدمی ہوں ان کے لئے واعظین مقرر کئے جائیں گے، اور ان کی شکم پری کا انتظام کیا جائیگا۔ بچوں کی تعلیم کے لئے کالج قائم کیا جائیگا، جو لڑکے کالج میں پڑھیں گے وہ اپنے والدین کو تعلیم دیں گے، ان کے گزارے کے متعلق غور کیا جائیگا۔ قیس متصرف سے یہ انتظام کیا جائے کہ وہ عشاء ربانی وغیرہ مفت ہم پہنچائیں یا بہت ہی ارزاں دیں تاکہ مولدین ماس سے نہ ٹھہریں، اعتراف گناہ لازمی قرار دیا جائے، صرف عید النصح، عید البشارة، عید الصعود، مریم عذرا اور عید جمیع القدسین کو ضرور اعتراف کروایا جائے۔ شادی کی فیس کم کر دی جائے، اگر عام پادری اس کو نہ مانیں تو میں ایک کو اس کی اطلاع دی جائے۔

اگرچہ جو کچھ کیا گیا وہ موقعہ کے لحاظ سے بہت موزوں تھا، مگر اس کو تو خیال کرنا چاہئے کہ آٹھ برس گزر چکے تھے کہ مولدین کو بجبر اصطبل غ دینے کا حکم جاری ہوا تھا، اب کہیں جا کر یہ ابتدائی کام شروع ہوا، اور لطف یہ ہے کہ اس وقت یہ معلوم ہوا کہ سب سے بڑی دقت، جس کا مقابلہ

ANNUNCIATION	EASTER
ASCENSION of ALL SAINTS	ASCENSION of VIRGIN
#	⊗

کرنا ہے وہ دہ پیہ کی کمی ہے۔ مولین ہی اپنی محنت و مشقت سے تمام سلطنت کا بوجھ اٹھائے ہوئے تھے، باوجود اس کے وہ جو کچھ کماتے تھے، سواء سداقت کے امر اور پارسی اُن سے چھین لے جاتے تھے، ان ہی وجہ سے اُن کی دینی تعلیم کے انتظام کا ذریعہ نکالنا ناممکن نظر آ رہا تھا جو حفظ و بقا سلطنت کے لئے ضروری تھا۔ کہا جاتا ہے کہ جب مولین کو جلاوطن کیا گیا تو رئیس الاساقفہ کی آدنی مقرر ہزار سے پچاس ہزار ڈوکیٹ پر آ رہی، اس سے معلوم ہوتا ہے کہ مولین سے کتنی آمدنی ہوتی تھی، باوجود اس کے ایک سو نوے نئے گرجاؤں کے لئے جو نئے انتظام کے موافق کھولے گئے تھے، رئیس الاساقفہ اور تمام کلیسا مل کر صرف دو ہزار ڈوکیٹ سالانہ جمع کر سکتے تھے، اس پر جب سینٹ ٹوماس ڈی ولانودا<sup>۱۵۴۳</sup> میں رئیس الاساقفہ ہوئے تو انہوں نے پنشن کا انتظام کیا اور ان کے پیش رو جارج ڈی آسٹریا کی تین ہزار پنشن مقرر کی گئی۔ اسی موقع پر سینٹ ٹوماس نے شاہ چارلس کو تاکید کی کہ وہ لائق اور جو شیلے پارٹیوں کو بیش قرار نہ خواہوں پر مولین کے علاقوں میں خیرات و مبرات تقسیم کرنے کے لئے مقرر کریں، معلوم ایسا ہوتا ہے کہ اُن کو یہ یاد نہ رہا کہ یہ تو اُن کے اور کلیسا کے فرائض میں داخل تھا۔ لیکن موجودہ حالت میں کچھ تبدیلی نہیں ہوئی، اور ۱۵۵۹ء میں فلپ ثانی کو یہ رپورٹ کر دی گئی کہ تیس ڈوکیٹ سالانہ جیسے قلیل مشاہرہ کوئی شخص یہ کام کرنے پر راضی نہیں ہوتا۔

اس خیال کو دل سے محو کرنا ہی ناممکن تھا کہ جبر تر غیب کا تکملہ یا مقدمہ ہے ۱۵۳۵ء میں کشنوں نے وال ڈی الفنڈے جن میں ایک افسر مقرر کیا جس کا یہ کام تھا کہ ہر اتوار اور تیواروں کو تمام مولین کو بحیرہ گرجاؤں میں پہنچادیں اور جو نہ جائیں اُن کو سزا دیں۔ اُس کے جبر و تشدد سے ڈیوک آف گینڈیا ناراض ہو گئے اور انہوں نے وایسراء سے شکایت کی کہ ایسا نامعقول آدمی کیوں مقرر کر دیا گیا۔ وایسراء نے اس شخص کی حاضری کا حکم دیا، وہ بلنسیہ کی طرف آ رہا تھا

جو ۱۵۵۸ء میں نے رئیس الاساقفہ بلنسیہ اور اسقف سیگور بے کو حکم دیا گیا کہ وہ مولین کے لئے ایک مدرسہ جاری

کریں اور اس کا خرچ ایک ہزار ڈوکیٹ سالانہ تاجران بلنسیہ سے وصول کریں، (مصنف)

کہ ڈیوک آف گینڈیا کے آدمیوں نے اُس کو قتل کر ڈالا، اس پر محتسبین نے محکمہ صدر کو رپورٹ کر دی وہاں سے حکم ہوا کہ قاتلوں پر مقدمہ چلایا جائے اور وایسراء سے جواب طلب کیا جائے کہ انہوں نے محکمہ احتسابِ محنت کے اہلکار کو حاضر لائے جانے کا کیوں حکم دیا۔ ان ظاہری مراسم کی جبریہ پابندی کا جو کچھ نتیجہ ہوا وہ محتسبین کی اُس رپورٹ سے ظاہر ہوتا ہے جو انہوں نے صدر میں کی تھی کہ تمام نو عیسائی مسلمانوں کی طرح رہتے ہیں، اپنے لڑکوں کی ختنہ کراہت میں اور انہوں نے اس غرض سے روزے رکھے ہیں کہ خدا تعالیٰ بارہ سو کو چارلس کے اوپر ٹونس میں فتح عطا فرمائے ۱۵۳۷ء میں بچپائیوں نے نہر شکایتیں کیں کہ محکمہ احتسابِ محنت نے مولدین کی دینی تعلیم کا انتظام نہیں کیا ہے، نہ اُن کے لئے گرجا میا کئے ہیں، باوجود اس کے اُن کو اتنا دوا کر کلمات کفر کے جرم میں سزائیں دی جاتی ہیں، مگر ان سب کا محکمہ صدر نے صرف یہی متکبرانہ جواب دیا کہ اُن کے ساتھ معتدلانہ اور محنت آمیز سلوک کیا گیا ہے، باقی شکایت کا صرف یہ جواب تھا کہ بادشاہ کی اجازت سے اور سارے انتظام کر دیئے جائینگے۔ موجودہ انتظامات کتنے غیر مکلفی تھے اس کا اندازہ اس سے ہوتا ہے کہ ۳۰ ستمبر ۱۵۳۶ء کو بادشاہ میگ نے محتسب مارو کو لکھا کہ قصبہ اوکری کی آبادی چار سو خاندانوں کی تھی ان میں سب سے زیادہ مولدین ہی ہیں، اتنی آبادی میں صرف ایک ہی پادری ہے، ظاہر ہے کہ صرف ایک آدمی اتنے آدمیوں کی تعلیم و تلقین کے لئے بالکل غیر مکلفی ہے اس لئے ملکہ موصوف نے حکم دیا کہ دو پادری اور مقرر کئے جائیں۔ یقیناً اتنے بڑے قصبہ سے بہت کچھ آسانی ہوتی ہوگی اور کوئی نہ کوئی آدمی اُس سے فائدہ اٹھاتا ہوگا۔

• علوم ایسا ہوتا ہے کہ الہی کلیسا آپس میں مل جل کر کام کرتے ہوئے ورنہ ہمیں یہ نہ بتلایا جاتا کہ رئیس الاساقفہ جورجے ڈی آسٹریا جب اپنے علاقہ کو چھوڑ کر ۱۵۳۹ء میں فلینڈ اس گئے تو انہوں نے ایک اور ہی انتظام مولدین کے عیسائی بنانے کے لئے کیا، اور بنی ٹوڈی سینٹو میریا کو مولدین کا واعظ مقرر کیا۔ مین ریک نے کیلسینا اور مارو کو جو اختیارات دیئے تھے وہ ۱۵۳۸ء میں مقدمہ لڈر کے مرتے پر ختم ہو گئے، اور اُس وقت تک ان کا استعمال ملتوی رہا۔ جب تک ادا کے جانشین پیدا

کو پھر پاپائی اختیارات نہیں دے دیئے گئے۔ جیسے ہی یہ ہوا، روکو، جو سیوڈاؤرڈ ریگو کا اسقف بنا دیا گیا تھا، پھر باختیارات کامل ملنسیہ بھیج دیا گیا۔ ۱۵۴۵ء تک وہ یہیں رہے، اس کے بعد ٹرینٹ کی کونسل میں بلا لئے گئے، مگر یہاں سے انہوں نے استعفا دیدیا۔ تب شاہزادہ فلپ نے رئیس الاساقفہ ٹوماس ڈی ولانودا کو وہاں مقرر کر دیا۔ ٹوماس نے منظور کر لیا، مگر انہوں نے بہت صحیح کہا کہ یہ کام جتنا اہم ہے، اتنا ہی مشکل بھی ہے، اس کے لئے تو صرف ایک خاص آدمی متعین کیا جائے، اسی بنیاد پر انہوں نے صاف کہہ دیا کہ وہ اپنے کاربائے متعلقہ اسقفیہ کے ساتھ اس کام کو نہیں کر سکتے۔

ہم دیکھ چکے ہیں کہ ہاروکا جانشین باوجود وعدہ کے کوئی نہیں مقرر کیا گیا، اور حالت موجودہ کو غفلت سے اپنے حال پر چھوڑ دیا گیا۔ ۱۵۴۷ء میں رئیس الاساقفہ نے ایک مفصل رپورٹ کی۔ مولین روز بروز نڈر ہوتے چلے جاتے تھے، اور اپنے مراسم مذہبی کو کھلم کھلا ادا کرتے تھے۔ جو کالج ان کے لئے قائم کیا گیا ہے، وہ ایک مکان میں تھا، اور اس میں بہت بڑا باغ تھا، یہاں صرف تیس لڑکے پڑھتے تھے، اس لئے کوئی نئی جگہ تلاش کرنی اور نئی عمارت بنانی ضروری تھی۔ ایک سینتالیس نئے کینیسہ بنائے گئے ہیں، ان میں سے ہر ایک کے لئے تیس ڈوکیٹ وقف تھے، اور وہ اس طرح کہ اسقفیہ کے دو ہزار ڈوکیٹ کی آمدنی سے دو تہائی لے لئے جاتے تھے، اور کچھ اور مقامات کے منافع وغیرہ اور بڑے گرجا اور دیگر اوقاف سے لے لی جاتی تھی۔ لیکن باوجود اس کے بہت کچھ کمی رہ جاتی تھی۔ یہ کمی کالج سے پوری کی جائیگی، کیونکہ اور کوئی ذریعہ آمدنی نہیں تھا۔ خدام کینیسہ مقرر کر لئے جاتے تھے، اور ان کی جگہ اور پادری رکھ لئے جاتے تھے۔ ان لوگوں کو نو عیسائیوں کے متعلق مطبوعہ ہدایات دیدی گئی تھیں، بہت سی جگہ افسران فوج مقرر کئے گئے کہ وہ قواعد و ضوابط کی پابندی کرائیں، نو عیسائیوں کو مجبور کریں کہ وہ نماز میں شامل ہوں، اور عیسائیوں کی طرح سے رہیں۔ سو عظیم اس عزم کے لئے بھیجے گئے تھے کہ مولین کو تعلیم تلقین کریں، اصطبل غ دیں اور عشاء ربانی کا انتظام کریں، مگر یہ لوگ وہاں زیادہ عرصہ نہیں رہے، مساجد سابقہ کی آمدنیوں سے لئے محصل دو ہزار ڈوکیٹ اور دیگر

اوقاف کا مقرر کیا گیا، مگر وہ اپنے فرائض منصبی کو اس لئے پوری طرح ادا نہیں کر سکا کہ چندے وغیرہ دینے والوں نے سخت مخالفت کی۔

یہ سب کچھ بیان کرنے کے بعد یہ نیک اسقف اپنی تجاویز پیش کرتے اور کہتے ہیں کہ اشد ضروری یہ ہے کہ نگرانی اچھی طرح کی جائے اور افسران نگران مقرر کئے جائیں۔ وہ یہ دیکھتے رہیں کہ نوعیساویوں کو اچھی طرح تعلیم تربیت ہوئی ہے یا پادری اُن ہی کے درمیان میں اچھی حیثیت سے رہتے اور اپنے فرائض منصبی ادا کرتے ہیں یا نہیں جو آمدنی اُن کو سابقہ مساجد سے ہوتی ہے وہ اچھی طرح خرچ ہوتی ہے یا نہیں۔ نگرانی نہ ہونے کی وجہ سے یہ پادری اپنے فرائض کی طرف سے غفلت کرتے ہیں، اپنے علاقوں میں نہیں رہتے، اور ان میں سے بعض تو سخت بدچلن ہیں۔ مساجد سابقہ کی آمدنی کے بڑے حصہ میں تغلب ہو جاتا ہے، اس آمدنی کو منقطع کر کے ان کا حساب لیا جائے، ایسی تدابیر اختیار کی جائیں کہ یہ مولدین کے گرجاؤں پر خرچ ہو اور دونہرا ٹوکیٹ کے محصلین وغیرہ سے سختی کے ساتھ حساب لیا جائے۔ چونکہ بعض اہالی کلیسا وہ رقوم ادا کرنے سے انکار کرتے ہیں جو اُن کے علاقوں کے لئے تشخیص ہو چکی ہیں، اور جو گرجاؤں کی امداد کے لئے خرچ کرنی چاہئیں، اس لئے بادشاہ کو چاہئے کہ وہ رقوم بحیر وصول کرے۔ نوعیساویوں کی تعلیم تلقین کا پورا انتظام کیا جائے کہ کم سے کم وہ ظاہری صورت سے نوعیساوی رہیں، اور ان امراء کے خلاف کارروائی کی جائے کہ جو مولدین پر مہربانیاں کرتے اور پادریوں اور افسران فوج کو جو مولدین کے لئے مقرر کئے گئے ہیں، اپنا کام نہیں کرنے دیتے، اور اسی وجہ سے اُن کے رعایا مولدین نمازیں شریک نہیں ہوتے۔ بیس برس ہو گئے کہ مسلمانوں کو بحیر صطباغ دیا گیا ہے، لیکن عملی طور پر اُن کو عیسائی بنانے کی اب تک کوئی تدبیر نہیں کی گئی، ہر قسم کا سلب نہب، تغلب اور خیانت بڑے زوروں پر ہے، چند صد اوقاف موجود ہیں، مگر غفلت کی وجہ سے وہ سب عہدیوں کی شکم پوری کا ذریعہ بنے ہوئے ہیں، اُن اوقاف میں سے چند کی آمدنی تو بدچلنی کے اسراف بیجا کی نذر ہو جاتی ہے، محکمہ احتساب و محمد کے پرانے شکار یہودی، جب ختم ہو گئے تو اب اُس کو ایک نیا میدان اور نئے شکار ہاتھ

آگئے ہیں، جس غرض سے کہ بظاہر ۱۵۲۵ء کا گناہ مول لیا گیا تھا اُس میں ذرا سی بھی ترقی نہیں ہوئی۔ اصل یہ ہے کہ سلطنت سپین میں بد نظمی ایک مرض مزمن ہو رہا تھا جبر و تشدد اور ترغیب دونوں تدبیریں ایسی تھیں کہ جن کی وجہ سے دین مسیحی سے نو عیسائی نفور ہوتے چلے جاتے تھے۔ آخر وقت تک یہی حالت قائم رہی۔ کاش سپین کے سیاست دانوں میں پیش بینی و عاقبت اندیشی کا کچھ مادہ پیدا ہوتا اور وہ بڑے فکر کے ساتھ اپنے دل سے یہ سوال کرتے کہ جو کچھ ہو رہا ہے آخر اُس کا کیا نتیجہ ہو گا؟

یہ کوشش کی گئی کہ مبالغوں و اعظوں پادریوں اور فوجی افسروں کی جگہ عالم و نصیح و مبلغ راہبوں کو تمام ملک میں بھیجا جائے مگر اس میں بھی ناکامیابی ہوئی۔ ۱۵۴۳ء میں چارلس نے بڑے شوق سے اس انتظام کی طرف توجہ کی۔ اُنہوں نے مولدین میں یہ اعلان کرایا کہ اُنہوں نے پوپ کے درخوست کر کے حکم لیا ہے کہ محکمہ اقتصادِ محکمہ کی کارروائیوں کو چند روز کے لئے ملتوی کر دیا جائے اب وہ (چارلس) اُن میں ایسے وعظین بھیج رہے ہیں جن کا وعظ اُنہیں نہایت ادب اور خلوص قلب سے سننا چاہئے تاکہ اُن کو نجاتِ ابدی حاصل ہو اگر وہ اپنے دلوں کو یوں ہی پتھر رکھیں گے تو جو دنیاوی و روحانی سزائیں بادشاہ اور خدا کی طرف سے مقرر ہو چکی ہیں وہ بہت سختی کے ساتھ اُنہیں دینی جائینگے۔ ان واعظوں میں سے ایک تو قایل توحید راہب جو اُن ہیکون تھے جن کی بہت سی کرامات بھی مشہور ہیں۔ جو اختیارات اُن کو دیئے گئے تھے اُن کے موافق وہ جہاں چاہتے وعظ کہہ سکتے تھے، تمام حکام و عمال کو حکم تھا کہ اُن کی ہر طرح سے امداد کریں ورنہ ایک نہرا فلارن جو انہ کے مستوجب ہو گئے اُن کو اجازت تھی کہ مولدین کو اپنا وعظ سننے کے لئے طلب کریں اور اگر وہ حاضر نہ ہوں تو اُنہیں سزا دیں۔ دوسرے واعظ، بارٹالومی ڈی لاس انجیلس تھے جن کے برخلاف اُن کی بد چلتیوں کے باعث مقدمہ چلایا جا چکا تھا اور سخت بے عزت ہو کر موقوف ہو چکے تھے اس مرتبہ اُن کو پھر بڑی بڑی سزائیں اور بڑے بڑے اختیارات دے کر بھیجا گیا اور ۱۵۴۸ء قصبوں کی ایک فہرست اُن کے حوالہ کر دی گئی کہ اُن میں جا کر وہ وعظ کریں شروع ہی



آگے ہیں جس غرض سے کہ بظاہر ۱۵۱۵ء کا گناہ مول لیا گیا تھا اس میں ذرا سی بھی ترقی نہیں ہوئی اصل یہ ہے کہ سلطنت سپین میں بدظمی ایک مرض مزمن ہو رہا تھا جبر و تشدد اور غریبوں دونوں تدبیریں ایسی تھیں کہ جن کی وجہ سے دین مسیحی سے نوعیسانی نفور ہوتے چلے جاتے تھے۔ آخر وقت تک یہی حالت قائم رہی۔ کاش سپین کے سیاست دانوں میں پیش بینی و عاقبت اندیشی کا کچھ مادہ پیدا ہوتا اور وہ بڑے فکر کے ساتھ اپنے دل سے یہ سوال کرتے کہ جو کچھ ہو رہا ہے آخر اس کا کیا نتیجہ ہوگا؟

یہ کوشش کی گئی کہ مبلغوں و اعظموں پادریوں اور فوجی افسروں کی جگہ عالم و نصیح و مبلغ راہبوں کو تمام ملک میں بھیجا جائے مگر اس میں بھی ناکامیابی ہوئی۔ ۱۵۲۳ء میں چارلس نے بڑے شوق سے اس انتظام کی طرف توجہ کی۔ انہوں نے مولدین میں یہ اعلان کرایا کہ انہوں نے پوپ کے درخوست کر کے یہ حکم لیا ہے کہ محکمہ اقتسابِ محنت کی کارروائیوں کو چند روز کے لئے ملتوی کر دیا جائے اب وہ (چارلس) ان میں ایسے و اعظین بھیج رہے ہیں جن کا وعظ انہیں نہایت ادب اور خلوص قلب سے سنا چاہئے تاکہ ان کو نجات ابدی حاصل ہو اگر وہ اپنے دلوں کو یوں ہی تھمر رکھیں گے تو جو دنیاوی و روحانی سزائیں بادشاہ اور خدا کی طرف سے مقرر ہو چکی ہیں وہ بہت سختی کے ساتھ انہیں دینی جائیگی۔ ان واعظوں میں سے ایک تو قایل توحید راہب جو ان کو نہایت تھے جن کی بہت سی کرامات بھی مشہور ہیں۔ جو اختیارات ان کو دیئے گئے تھے ان کے موافق وہ جہاں چاہتے وعظ کر سکتے تھے تمام حکام و عمال کو حکم تھا کہ ان کی ہر طرح سے امداد کریں ورنہ ایک نہرا فلان جو ان کے مستوجب ہو گئے ان کو اجازت تھی کہ مولدین کو اپنا وعظ سننے کے لئے طلب کریں اور اگر وہ حاضر نہ ہوں تو انہیں سزاویں دو سکروا عطا بارٹالومی ڈی لاس انجیلین تھے جن کے برخلاف ان کی بدظمیوں کے باعث مقدمہ چلایا جا چکا تھا اور سخت بے عزت ہو کر موقوف ہو چکے تھے اس مرتبہ ان کو پھر بڑی بڑی سزائیں اور بڑے بڑے اختیارات دیئے کہ بھیجا گیا اور ۲۸ قصبوں کی ایک فہرست ان کے حوالہ کر دی گئی کہ ان میں جا کر وہ وعظ کریں شروع ہی



میں اسقف ہارنے انہیں ان کی کامیابی پر مبارک باد دی حالانکہ پادریوں نے ان کو کوئی مدد نہیں دی۔ اگرچہ یہ صحیح ہے کہ بہت سے مقامات پر تو پادری ان خطرات کے باعث جن کا انہیں سامنا کرنا پڑتا تھا، تھے ہی نہیں لیکن ۱۵۴۲ء میں ان کے خلاف یہ الزام لگنے لگے کہ وہ مولدین سے بہت غلامار کھتے ہیں اور خود فائدے اٹھاتے ہیں۔ مگر باوجود ان شکایات کے ان کو علیحدہ نہیں کیا گیا، آخر ۱۵۴۸ء میں تو ان کی باتوں سے لوگ بالکل ہی سیرا بھگئے، ان کے مقدمہ قائم ہوا، ان کے تمام اختیارات سلب کر لئے گئے اور ان کو ایک خانقاہ میں بند کر دیا گیا۔

بارٹالومی جیسانا لاتی مبلغ اتنا عرصہ اس کام پر کیوں متعین رہا؟ اس کا جواب غالباً یہ ہے کہ وہ عربی جانتے تھے۔ اگرچہ اس پر اعتبار آنا مشکل ہے، مگر کیفیت یہ تھی کہ عام طور پر پُری لوگ و غط کرنے کے لئے مقرر کئے جاتے تھے جو عربی جانتے ہوں مولدین یا وہ تران قصبہ یا دیہات میں رہتے تھے جو صحیح معنوں میں زراعتی دیہات تھے وہاں قشتالی یا لیموسن زبان جانتے والے لوگ بہت ہی کم تھے، شاذ و نادر ہی کوئی عورت یا بچہ اس زبان کو بول سکتا تھا جب ۱۵۶۴ء میں فلپ کی آنکھ کھلی اور انہوں نے دیکھا کہ کام کو یوں ہی نہیں چھوڑ دینا چاہئے تو انہوں نے بطور ایک حُرّت مذہبی کے یہ کوشش کرنے کا حکم دیا کہ جو خرابیاں واقع ہو چکی ہیں ان کی تلافی کی جائے اور مولدین کو تعلیم و تلقین کی جائے جو لوگ کہ گرجاؤں کے ملاحظہ کے لئے بھیجے گئے، ان کو بہت سا روپیہ دیا کہ وہ اس کو بُری فراخ دستی کے ساتھ غریبا اور ایسے واعظوں میں تقسیم کریں جو عربی دان ہوں۔

رئیس الاساقفہ مارٹن ڈی ایالا سے مدد لی گئی، انہوں نے عربی میں اصول دین سچی چھپوا کر مدد دی سیاد ہو گا کہ ہرینڈوٹلا دیوٹھی بھی یہی تدبیر اختیار کی تھی مگر شیمینیس نے ان کو یہ کہہ کر دمکایا اور بدنام کیا تھا کہ عربی میں اصول دین سچی کو لکھنا ان کی بے ادبی ہے۔ اس واقعہ کے بعد یہ پہلا موقع ہے کہ یہ تدبیر پھر ان لوگوں کے ذہن میں آئی۔ دوسری طرف یہ ہوتا تھا کہ سینٹ لیسوس برٹران کو وائسراؤ لوک بخیر نے ۱۵۶۸ء میں بلا کر مشورہ کیا تو انہوں نے یہ تدبیر بتلائی کہ مولدین کو مجبور کیا جائے کہ وہ عام الناس کی زبان سیکھیں تاکہ مبلغین و عظیمین کی بات سمجھ سکیں۔ کسٹکی

کی شادی کی اس وقت تک اجازت نہ دی جائے کہ جب تک وہ اصول دین کو اس زبان میں نہ سمجھ سکے اور توراتوں میں یہ شرط لگائی جائے کہ جو شخص گرجا میں ختی دفعہ عربی زبان بولے۔ اتنی ہی دفعہ جرمانہ ادا کرے ۱۲۹۵ء میں جب سٹیف پیروز آف سیگور بے سے حالات موجود پر پوچھت طلب ہوئی تو جہاں انہوں نے اور تجاویز کیں مغلہ ان کے ایک یہ تبریری بتائی کہ مولدیں میں وہ داعظ بھیجے جائیں جو عربی جانتے ہوں اس کی مخالفت کی گئی تو انہوں نے ٹلاویرا اودیا لاکلی نظیر پیش کی۔ معلوم ایسا ہوتا ہے کہ اس وقت اس امر پر بہت کچھ بحث ہوئی کہ بلنسیہ کی یونیورسٹی میں عربی پڑھانے کے لئے ایک استاد مقرر کیا جائے جو لوگ اس تجویز کے مہر تھے انہوں نے بیان کیا کہ ۱۳۱۲ء میں سی ای این کی دینی کونسل نے حکم دیا تھا کہ روم بولونا پیرس، آکسفورڈ اور سلانیکا میں عربی پڑھائی جائے، سینٹ ریمون ڈی پے نا فورٹ نے ڈامی نی کن جزل سے یہ اجازت لے لی تھی کہ رامبون کو عربی کی تعلیم دی جائے اور مہسید اور یونس میں ہاوشاہ قشتالہ وارا رعون کی مدد سے مدارس کھولے جائیں جو واعظین کے عربی پڑھے ہوئے تھے انہوں نے دس ہزار سے زیادہ مسلمانوں کو عیسائی بنایا تھا اور پوپ گرگوری سینزیم نے روم میں ایک چھاپہ خانہ قائم کیا تھا جس میں عبرانی، یونانی، لاطینی اور عربی زبان میں کتابیں غیرہ چھاپی جاتی تھیں اس مطبع کو کئی پوپ بڑے خرچ سے چلاتے رہے تھے۔ ان مدد و معاون لوگوں نے یہ بھی دلیل پیش کی کہ مسلمان قرآن شریف کو کلام الہی سمجھتے ہیں جو لوگ قرآن شریف نہیں جانتے ان سے یہ توقع رکھنی کہ وہ مسلمانوں کے عقاید پر فتح پانے کے غلط ہے کیونکہ مسلمانوں کا عقیدہ ہے کہ اگر قرآن شریف عربی زبان میں پڑھا جائے تو حق تک لوگوں کی رسائی ہو سکتی ہے ورنہ نہیں اس کے علاوہ عربی زبان میں بہت سی کتابیں سچی کی تردید اور یحاث میں ہیں ان تک ان ہی لوگوں کی دست رس ہو سکتی ہے جو عربی جانتے اور مسلمانوں کے اصول کو سمجھتے ہیں۔ یہ تمام دلائل اتنی قوی و صاف ہیں کہ ان کی تردید نہیں ہو سکتی اگر دوسری طرف سے یہ دلیل دی گئی کہ اس میں بہت زیادہ وقت صرف ہو گا اس کے

علاوہ فرے جوان ڈی پیو گینٹوس اپنے معتقدین اور دیگر لوگوں کو ساتھ لے کر مسلمانوں کے سامنے عربی میں وعظ کر چکے ہیں مگر اس سے کچھ بھی فائدہ نہیں ہوا، قطع نظر اس کے انھوں میں مولدین اپنے اجداد کی زبان قریباً بھول ہی چکے ہیں جو لوگ قشتالہ میں رہتے ہیں انہوں نے اس کا استعمال ترک کر دیا ہے مگر باوجود اس کے وہ ویسے ہی مسلمان ہیں جیسے کہ پہلے تھے ان دلائل کو کامیابی ہوئی، فلپ نے یہ فیصلہ کر لیا کہ یونیورسٹی میں عربی کا کوئی استاد نہ رکھا جائے اور یہ حکم دیا کہ مولدین کے بچوں کو عوام الناس کی زبان سکھلائی جائے۔ فرے بلیڈ اس سخت ترین حقارت کے ساتھ مذاقاً کہتے ہیں کہ ۱۶۰۴ء کی کونسل میں ایسے لوگ بھی تھے کہ جنہوں نے یہ بھی کہا کہ اگر واعظین عربی زبان سیکھ لینگے تو یہ بہت مفید ہوگا۔

ایک اور طریقہ سوچا گیا جو بہت معقول تھا، یعنی یہ کہ عیسائی اور مسلمان دونوں کو ایک دوسرے سے مخلوط ہونے دیا جائے۔ اس خیال سے کہ مسلمان عیسائیوں سے نہ ملنے پائیں، فرڈی نینڈ اور ازامیلانے یہ انتظام کیا تھا کہ مسلمانوں کے لئے الگ محلے ہوں اور ان کو بذریعہ فضیل شہر کے علیحدہ کیا جائے۔ یوں مولدین عیسائیوں سے علیحدہ ہی رہتے تھے۔ اگر یہ قید توڑ دی جائے تو نہ صرف عیسائیوں کا ان پر زیادہ اثر پڑے گا، بلکہ ان پر نگرانی بھی پوری طرح ہو سکیگی اور تبادلی بھی ان کو باآسانی سزا دی جاسکیگی۔ اس کے متعلق سب سے پہلی جو تجویز مجھے ملی ہے وہ ۱۵۸۷ء کی ہے اس سال جب محاسب این زیناس آگر ٹیلا گئے ہیں تو انہوں نے حکم دیا کہ تین یا چالیس اصطبل غیاقتہ مولدین شہر میں آکر رہیں اور اتنے ہی پرائے عیسائی مسلمانوں کے محلوں میں چلے جائیں۔ میونسپل کمیٹی کے عمال نے فرڈی نینڈ کو کہا کہ اگر یہ انتظام کیا جائے گا تو مسلمانوں کے محلہ کا دروازہ کھلا رکھنا پڑے گا، اس لئے ایک اور دروازہ کھولا جائے تاکہ بازار کا راستہ رہے۔ فرڈی نینڈ نے اس کو منظور نہ کیا اور کہا کہ جو نئے یا پرانے عیسائی ادھر سے ادھر جائیں وہ ایسے آدمی ہونے چاہئیں جن کے ملکیتی مکان نہ ہوں جب بلنسیہ میں اصطبل غیاقتہ تھا تو محکمہ احتساب نے ایک دوسرا ہی خیال

نظاہر کیا؛ جب البرسن کی جامع مسجد کو گرجا بنایا گیا ہے تو محتسبین نے یہ حکم دیا کہ کوئی مسلمان شہر میں نہ جانے پائے تاکہ غیر اصطبلغ یافتہ اور نو عیسائی آپس میں نہ ملنے پائیں۔ اس سے شہر وے بہت تنگ ہوئے؛ کیونکہ ان کو وہ اجناس نہیں مل سکتی تھیں جو مسلمان ہی بہم پہنچاتے تھے اور چونکہ تمام اجناس کا تبادلہ شہر میں ہوتا تھا اور مسلمان و ماں نہ جاسکتے تھے اس لئے چارلس نے ۱۷۲۶ء مارچ ۱۵ء کو محتسبین کو حکم دیا کہ وہ اپنے حکم میں اس طرح ترمیم کر دیں کہ مسلمان مسافر دو دن اور دو راتیں شہر کی چہار دیواری کے اندر گزار سکیں؛ لیکن مسلمانوں کے محلے میں نہ جاسکیں ۱۷۲۸ء میں قشتالہ کی بچایت نے یہ دیکھا کہ دونوں قوم کا اختلاط نہ ہونے دینا حماقت ہے اس لئے انہوں نے درخواست کی مسلمانوں کو مجبور کیا جائے کہ وہ عیسائیوں میں آکر بسیں تاکہ ان کے عیسائی بنانے میں آسانی ہو۔

دوسری طرف اسی سال یعنی ۱۷۲۸ء میں جو معاہدہ کہ محکمہ احتسابی محنت اور مولدین بلنسیہ کے درمیان ہوا تھا اس میں یہ شرط تھی کہ دارالصوبہ مثلاً بلنسیہ جاٹوا، کسٹیلون ڈی لاپلانا وغیرہ میں مولدین کو الگ ہی رکھا جائے لیکن ۱۷۲۹ء میں چارلس نے اپنی پالیسی بدل دی؛ انہوں نے تمام حکام کو اورین رک نے تمام محتسبین کو حکم دیا کہ وہ آپس میں اور پھر وکلاء مولدین سے مشورہ کر کے کوئی ایسی تدبیر نکالیں کہ مولدین کو وہاں سے الگ بھی کر دیا جائے انہیں کچھ تکلیف اور نقصان بھی نہ ہو اور ان کے عیسائی بنانے میں بھی آسانی پیدا ہو جائے۔ ان مشوروں کا جو نتیجہ ہو اس کی رپورٹ محکمہ صدر میں کی جائے۔

آٹھ دن کے مشورے اور ان پر کوئی عمل درآمد نہ ہونا پسین کا روزمرہ کا کھیل تھا اس مرتبہ بھی یہی ہوا کہ اس کا کوئی نتیجہ نہ نکلا۔ یہ صبیح ہے کہ محتسب اعظم والدیس نے ۵ نومبر ۱۷۲۹ء کو شاہ چارلس کو یہ لکھا کہ اس انتظام کا تجربہ کیا گیا اور اس کا اچھا نتیجہ نکلا لیکن ایک امر اس کے راستہ میں سخت حائل ہے اور وہ یہ کہ ویلا ڈالڈ میں ۱۷۲۹ء میں جو تجویز ہوئی کہ جو فضیل دونوں قوم کو علیحدہ علیحدہ رکھتی ہے اس کو توڑ دیا جائے تاکہ مولدین کو کوئی دقت نہ رہے۔ اس کا نتیجہ

یہ ہیکہ بہت سے مکانات گرا دیئے گئے جس کی مجموعی قیمت تین ہزار ڈوکیٹ ہوتی ہے۔ ۱۵۳  
 میں حال شہر نے یہ تصفیہ کیا کہ اس تین 'ڈوکیٹ' میں سے ہر ایک تہائی کے شہر برداشت کرے،  
 ایک تہائی اس جاہلاد کا منافع تشخص کیا جائے جو ترقی کے بعد اس کو حاصل ہوگا، باقی ایک  
 تہائی کے لئے محکمہ احتسابِ محنت نے یہ وعدہ کر لیا کہ وہ اس جرمانہ سے ادا کر دیا جائیگا۔  
 جوابی مولدین پر ہوگا جو ایڈکٹ آف گریس کے تحت میں آئینگے۔ ۱۵۴ ایک یہ معاملہ ہمیں تک  
 رہا مگر اسی سال میں انہدام کا کام شروع ہوا۔ اس پر مالکان مکانات نے سخت مخالفت  
 کی، اس فقرہ میں محکمہ احتسابِ محنت کے دو آدمیوں کو وہاں کے مجسٹریٹ نے (جس کا صدر مقام  
 ان دنوں ویلاڈالڈ تھا) گرفتار کر لیا، اس ہتک کے عوض میں محکمہ مذکور نے جواب طلب کیا،  
 مگر کچھ نہ ہوا۔ بہر حال انہدام مکانات کا کام ایک غیر معین عرصہ کے لئے ملتوی ہو گیا، اور آخر  
 والڈیس نے ۱۵ اکتوبر ۱۹۵۹ء کو چپ چاپ یہ حکم دیدیا کہ نئے اور پُرانے عیسائی اس طرح میں  
 کہ ایک گھر میں نیا عیسائی ہو تو دوسرے میں پُرانا اور دوسرے میں پھر نیا اور یہی سلسلہ قائم ہے  
 ہمارے ہر محکمہ صدر نے ان کے پاس اس حکم کے جواب میں ایک طویل طویل رپورٹ بھیج دی۔ انہوں  
 نے، نومبر اور ۱۲ دسمبر کو بادشاہ کو بھی ایک تحریر بھیجی جو اس وقت جرمنی میں تھے۔ صورت  
 یہ تھی کہ محکمہ احتسابِ محنت کو یہ کہا گیا تھا کہ وہ تین ہزار ڈوکیٹ ادا کریں اور خود دو ہزار کی رقم جس  
 طرح ممکن ہو جمع کر لیں محکمہ صدر نے اس سے صاف انکار کر دیا اور کہہ دیا کہ ہمارے پاس اتنا بھی  
 روپیہ نہیں ہے کہ ہم اپنے محکمہ کی تنخواہیں ہی دے سکیں اگر نیکہا جائے کہ ہم قرض لے لیں تو اس کے  
 ادا کرنے کی صورت کئی نہیں ہے۔ اس کے علاوہ انہوں نے یہ مطالبہ کیا کہ ان کے محال کو کبھی  
 گرفتار نہ کیا جائے۔ ہمارے پاس یہ معلوم کرنے کا کوئی ذریعہ نہیں ہے کہ یہ معاملہ کس طرح طے  
 ہوا مگر کچھ قیاس چاہتا ہے وہ یہ ہے کہ مولدین کی آخری جلا وطنی تک وہ اپنے گھروں سے  
 نہیں ہٹے گئے۔ ۱۵۵ میں غالباً خیال آیا انہوں نے حکم دیا کہ مولدین پُرانے عیسائی  
 کے ساتھ رہیں تاکہ ان پر نگرانی ہو سکے اور جس وقت ضرورت ہو انہیں محکمہ احتسابِ محنت کے پٹر



کر دیا جائے لیکن ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اس حکم پر کچھ توجہ نہیں کی گئی نہ مجھے یہ پتہ چلتا ہے کہ اس کے  
بعد اس خصوص میں پھر کوئی کوشش کی گئی یا نہیں۔

والدین نے اپنے مراسلہ مولد کو برصغیر میں تحسین و بلا والد کو ایک ثابت قابل قدر تدبیر قرار دی  
یہ تھی کہ ہر ممکن طریقہ سے نئے اور پرانے عیسائیوں میں تعلقات مناکحت قائم کرنے کی ترغیب کی جائے یہ شور  
ہی تھا کہ حکم تھا اس کے موافق جو چیز مولد دہن اپنے ساتھ پرانے عیسائی کے گھر لے جائے وہ کبھی اور کبھی  
میں نہ لے گیا جائے اسی طرح جس وقت کوئی مولد کسی پرانی عیسائی عورت کے شادی کرے تو جو بچہ اس  
وقت مولد کے پاس ہو وہ ضابطہ سے مستثنیٰ رہے بد قسمتی کہ اس وقت ایسے کئے اور متعصب لوگ  
تھے کہ انہوں نے اس آزاد خیالی کی مخالفت کی اور اس بہترین تدبیر کو نہیں چلنے دیا چنانچہ  
۱۸۶۳ء میں ٹیس الاساقفہ رای میرا نے پڑے سفر کے ساتھ بیان کیا ہے کہ انہوں نے کبھی ایسے  
نکاح کی اجازت نہیں دی کیونکہ اس میں پرانے عیسائی مرد یا عورت کے گمراہ ہو جانے کا اندیشہ  
تھا بلکہ انہوں نے تصفوں کے صفحے رنگ ڈالے ہیں کہ اس تجویز پر عمل کرنا سخت مخدوش ہے والدین  
ہرگز اجازت نہیں دی جائے والدین نے یہ بھی حکم دیا تھا کہ مولدین اور ان کے بچوں کی تعلیم کے  
واسطے معلم مقرر کئے جائیں اور ان کی تنخواہیں اس طرح ادا کی جائیں جیسا کہ تحسین حکم دیں  
لوگوں کے تقرر اور تنخواہوں کا معاملہ بھی جزو اس اساقفہ طنبیسہ نے بڑی آسانی کے ساتھ  
طے کر لیا کہ انہوں نے کچھ علماء میں سبھی دو یا الیٰ نورانہ تنخواہ پر اپنے علاقوں میں بھیج دیئے اور  
ان کی تنخواہ مولدین پر ادا دی اور حکم دیا کہ وہ اپنے لگان اور دیگر محاصل کے علاوہ یہ جو چھٹی ٹھانیں  
ہم سے لے لیا کہ ضابطوں کے متعلق پالیسی بدلتی رہی کبھی کبھی تو کبھی کبھار اس کے  
ساتھ ہی محکمہ احتساب عمدہ کے اختیارات کبھی سلب کر لئے جاتے تھے اور کبھی پھر دے دیئے جاتے  
تھے جہاں کوئی حتمی قریعہ اور عزم مصمم ہوا اس قسم کی باتیں بھی ہوا ہی کرتی ہیں انی لغتہ ہی  
بات نامہ خدایوں کی رخ و نیاد تھی اگر چند روز نرمی کا سلوک کیا جائے اور پھر سختی ہو تو کاغذ

یہ حالت ہے اس دین کی جہان قریب مسلمانوں کے حلقہ میں کہ وہ ان کی طرح ٹھونساجاتا تھا (مترجم)

ہے کہ لوگوں کو غصہ زیادہ آتا ہے۔ لیکن دُنیا ہامید قائم ہے، ابھی یہ یقینی توقعات باقی تھیں کہ (ادعائی) تسلیم تلقین کی جو متواتر کوششیں ہو رہی ہیں وہ باور ہو کر رہیں گی۔ ان حکام قبض و بسط کو یہ ضرور دکھلائی دینا چاہئے تھا کہ جو تدا بیر کی جاتی ہیں اُن میں ہزار خلوص و دیانت مضمّن ہو اُن کا نفاذ اور اُن کو کامیاب کر کے دکھلانا ان لوگوں کے ہاتھ میں ہے جن کی غرض غایت یہ ہے کہ جہاں تک ہو سکے مظلوم قوم کے مال سے اپنے ہاتھ رنگین۔ سپین کے سیاست دانوں کو ایک بڑا فرض ادا کرنا تھا جو اہم بھی تھا اور پیچیدہ بھی وہل سے یہ چاہتے تھے کہ اپنے یہودہ خیالات کے موافق اُس سے سبکدوش ہو جائیں، لیکن اُن کی تمام کوششیں اُن لالچی اور خود مطلب لوگوں کے ہاتھوں لاپرواہی ہو جاتی تھیں یہ جن کو نازک اور ڈرامائی کام مجبوراً سپرد کرنا پڑتا تھا۔ اُن کا دل ہمیشہ اُن کو دھوکا دیتا رہتا تھا، اس کا ثبوت یہ تھا کہ جس طرح یہ کام چل رہا تھا اُس کے ہوتے ہوئے بھی وہ یہ امید رکھتے تھے کہ اُن کو اتنے مخلص اور بنے بنائے دیندار عیسائی مل جائیں گے کہ جن کا سنبھالنا مشکل ہو گا۔ اس کے لئے تو یہ ضروری تھا کہ کلیسا اپنے غلط کاربچوں کے قصور اور سزائیں معاف کر دے تاکہ وہ پھر اُس کی گود میں آنے کو تیار ہو جائیں۔ اس کے متعلق ہم باب اول میں پوپ کلیمنٹ، مفتی کافرمان مورخہ ۱۶ جون ۱۵۱۵ء کا ذکر آئے ہیں۔ دوسری باقاعدہ تدبیر وہ تھی جو ایڈکٹ آف گریس کے رو سے قرار پائی تھی، یعنی ایک میعاد دے دی گئی تھی کہ جس کے اندر اندر مرتدین خود حاضر ہو کر اعتراف گناہ کر لیں، از سر نو عیسائی ہو جائیں، اور ان کو بہت سی آسانیاں دیدی جائیں۔ محکمہ احتسابِ محکمہ کو ہر وقت یہ اختیارات حاصل تھے کہ معمولی طور پر جس مضمون کے احکام چاہتے صادر کرتے، لیکن اس معاملہ میں تو کچھ اور بھی کرنے کی ضرورت تھی، چنانچہ فرامین کا ایک سلسلہ تھا کہ جناب پوپ سے جاری کرایا گیا، اس سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ گورنمنٹ کا دلی منشا یہ تھا کہ کسی طرح مہلکین اُن کے قابو میں آجائیں لیکن فرامین فرما لوگ بالکل اندھے تھے، اور یہ نہ دیکھ سکتے تھے کہ جس چیز کو وہ نرمی سمجھتے اور کہتے ہیں وہ سدا رہا ہے جو مولدین کو اُن تک آنے سے روکتی ہے۔



ان فرمانوں میں سے سب سے پہلے فرمان میں کلیمنٹ ہفتم نے، جولائی ۱۵۲۷ء کو لکھا تھا کہ نو عیسائی اپنے اُسا قفقہ کی غیر حاضری پادریوں کی غفلت اور فقدان تعلیم تلقین کی وجہ سے اپنی پرانی غلطیوں میں جا پھنسے ہیں، نیز یہ کہ چارلس ان پر حرمت خسروانہ کرنا چاہتے ہیں، اس لئے انہوں نے یہ قرار دیا ہے کہ یہ لوگ ایک میعاد مقررہ کے اندر خفیہ طور سے ان لوگوں کے سامنے اعتراف گناہ کر لیں، جن کو میں رک اس غرض سے مقرر کریں، اور پھر عیسائی ہونے پر راضی ہو جائیں اگر ایسا ہو تو نہ ان کو کوئی عقوبت دینیہ ہوگی، نہ ان کی ضبطی، بنا بریں پوپ کلیمنٹ شاہ چارلس کے اس حکم کو موکد کرتے ہیں، اور بنظر احتیاط مزید ان پادریوں کو جن کو میں رک مقرر کریں، یہ اختیارات دیتے ہیں کہ وہ ان گنہگاروں کے عفو تقصیرات کر سکتے ہیں، گو اس میں کوئی ایسا گناہ بھی ہو کہ جس کی معافی پوپ ہی کے اختیارات کاملہ کے بغیر نہ ہو سکتی ہو، اگرچہ اس میں تو ان کو سخت عفو دینیہ بھی دیں، نیز ان کو اصطباغ بے گناہی دینے کا بھی اختیار حاصل رہیگا۔

بہت ہی جلد یہ معلوم ہو گیا کہ جو کچھ کیا گیا ہے، اس سے بھی زیادہ کرنے کی ضرورت ہے۔ نو عیسائی یہ سمجھتے تھے کہ ایک نفع معافی مل جائے، خواہ وہ کسی طرح اور کسی ذریعہ سے ملے، تو وہ آزاد ہیں اور پھر اپنے پرانے مراسم پر قائم رہ سکتے ہیں، اور یوں وہ از سر نو مذہب سچی سے روگردان ہو سکتے ہیں، حالانکہ یہ جرم قانونِ نبی کے موافق ناقابل معافی ہے۔ ایسے مجرموں پر کلیسا کبھی رحم نہیں کرتا، ان کی رو میں صرف اس طرح پاک ہو سکتی ہیں کہ وہ پھر عیسائی ہو جائیں، کلیسا پھر ان کو اصطباغ دینے سے انکار نہیں کرتا، لیکن ان کے جسم ابد الابد تک جہنم میں بیٹھے، محکمہ احتسابِ محکمہ کو اس سزا کے معاف کرنے کا ہرگز کوئی اختیار نہیں تھا، اس لئے اس کی ضرورت تھی کہ جناب پوپ خاص طور پر اس کے متعلق اپنے اختیارات ان کو تفویض کریں، تاکہ زندہ جلنے والوں کی تعداد میں کمی رہے، اور جو وعدے از راہ حرمت خسروانہ مولدین سے کئے گئے ہیں، وہ غلط قرار نہ پائیں۔ اس قسم کے سب سے پہلے مفوضہ اختیارات کا ذکر جو مجھے ملتا ہے وہ وہ ہے جو کلیمنٹ ہفتم کے فرمانِ محررہ ۲ دسمبر ۱۵۲۷ء میں مندرج ہے، جس کے رو سے میں رک کو ان کے عہدہ محتسب اعظم پر فائز

رہتے تھے یہ اختیارات دیئے گئے کہ وہ ایسے اصراف کرانے والے مقرر کریں جو گنہگاروں کے گناہ معاف کر سکیں گو وہ کئی مرتبہ مرتد ہو چکے ہوں مگر اس شرط پر کہ وہ خفیہ طور پر معافیاں مانگیں اور عقوبت دینیہ ٹھالیں ان کو اور ان کی اولاد کو نہ کچھ سزا دی جائے نہ ان کی ضبطی جائیداد ہو۔ اس حکم فرمانے کی وجہ یہ ظاہر کی گئی کہ مولدین کے علاقوں میں اتنے پادری نہ تھے کہ ان کو دین کی تعلیم پوری طرح ملتی۔ میں بلکہ کے مرنے کے بعد ہی اختیارات اس کے جانشین ٹوراکو دیئے گئے اس سے معلوم ہوتا ہے کہ پوپ کا فرمان ضائع ہو گیا تھا، اس کے بعد ان اختیارات کا نفاذ ملتوی کر دیا گیا اور ۱۵۶۶ء میں حکمۂ احتساب مضمون کے اختیارات کو معطل کر دیا گیا۔ آخر کار ۱۵۶۶ء میں پوپ پال چہارم نے وہی اختیارات محتسب اعظم ویلڈیس کو عطا فرمائے اور پوپ پائیس چہارم نے ان ہی کو اپنے فرمان ۱۵۶۱ء میں بحال رکھا۔ یہ تو ہم دیکھ ہی چکے ہیں کہ ویلڈیس نے فوراً ہی ان اختیارات کو رئیس الاساقفہ بلنسیہ کو تفویض کر دیا۔ ۱۵۶۵ء میں ان فرمانوں کی صورت کچھ اور ہی ہو گئی۔ ۱۵۶۵ء اگست کے مراسلہ میں پوپ پائیس چہارم نے ویلڈیس کو لکھا کہ موخرالاسم نے تحریر کیا ہے کہ حکمۂ پوپ میں رک نے ان اختیارات کا ذکر محتسب بلنسیہ سے ۱۵۶۵ء تک نہیں کیا۔ لیکن بہر حال ان کا اثر زندہ چلائے جانے

والوں کی تعداد پر کچھ نہیں پڑا۔ دیکھو باب چہارم، (مصنف)

۱۵۶۶ء میں جب انہوں میں یہ کوشش کی گئی کہ مولدین پر کسی طرح قابو پایا جائے اور محتسبین کو یہ حکم ہوا کہ وہ تمام سلطنت کا دورہ کر کے ایرکٹ آف گریس اعلان کر دیں تو ویلڈیس نے یہ دعویٰ کیا تھا کہ ان کو اپنے پیشرو میں کے تمام اختیارات اس فرمان کے موافق حاصل ہیں مگر ساتھ ہی انہوں نے یہ بھی کہا کہ یہ فرمان صرف ان اضطرار یافتہ لوگوں پر جاری ہے کہ جو مذہب سے روگرداں ہو گئے ہوں۔ ان کے اولاد بھی۔ اس کے متعلق روم میں خاص کی جائیگی جب تک وہاں سے حکم نہ آجائے تمام مقدمات ملتوی کر دیئے جائیں۔ ۱۵۶۶ء اور ۱۵۶۷ء کے فرمانوں میں ان لوگوں کی اولادوں بھی شامل کر دی گئیں۔

اس سے بھی دیکھ لیجئے اور جرستانی کی بدلتی ہے جن مولدین نے کراستانی سے فائدہ اٹھایا تھا ان پر محصول تشفیہ کئے گئے۔ بنی مینوں میں کچھ ہزار سیولڈ (ایک سکہ) وصول ہوئے صرف چھ ماہ کی عبادت میں اس کے گورنے کے بعد تین مہینہ کی دولت سے دی گئی تاکہ ان لوگوں کو آسانی ہو جو اپنے حق حاصل حکم کلیسا کے قیام کے لئے بیٹھے۔ پراہو تھے مگر میٹھا کر رہ گئے تھے۔ (مصنف)

اعتسابِ محنہ کی سزاؤں کے خوف سے بہت سے مولین افریقہ بھاگ گئے ہیں اس لئے پوپ ویلڈیس کو یہ اختیار دیا جاتا ہے کہ وہ گریس کی میعاد کی ایک سال کے لئے توسیع کر دیں اس عرصہ میں جو لوگ خود آکر اعتراف گناہ کر لیں وہ معاف کر دیئے جائیں خواہ وہ کئی مرتبہ پہلے روگرداں ہو چکے ہوں۔ نیز یہ کہ جن لوگوں کے گناہ اس وقت معاف کر دیئے گئے ہیں اگر وہ پھر روگرداں ہو جائیں تو ان کو بھی بغیر سزا دیئے عیسائی کر لیا جائے نہ مالی نہ کسی اور طرح کی اگر مناسب سمجھا جائے تو جرمانہ کر دیا جائے زجر مانہ سے ان کے گرجاؤں کی زینت کی جائے یا غریب عیسائیوں کو امداد دی جائے۔ ۴ دسمبر کو پوپ پائیس مر گئے اور ان کے جانشین پائیس نجم ۲۵ اگست ۱۵۶۷ء کو تختِ پاپائی پر بیٹھے۔ انہوں نے ان سب احکام کی اس شرط پر تجدید کی کہ ایک کٹاف گریس کا چھ مہینہ کے اندر اندر اعلان کر دیا جائے اور اس میں تین برس کی میعاد دی جائے جس کے اندر گنہگار اپنے آپ کو پیش کر دیں ان کو کوئی مالی سزا نہ دی جائے۔ ویلڈیس جو ہمہ گیر السن ہونے کے پوری طرح کام کرنے کے لائق نہیں تھے اس لئے ایسی نوازا ان کے مددگار مقرر ہوئے پائیس نے اپنے فرمان کی تجدید ۶ ستمبر کو کر دی۔

مکن ہے کہ جب ۶ اگست ۱۵۶۷ء کو فرمان جاری ہوا تو فرامین ماضیہ کی تاویلات کے متعلق کچھ بحث ہوئی ہو۔ یہ فرمان محتسب اعظم کیوروگا کے نام تھا اور پہلے فرامین سے زیادہ صاف تھا اس میں لکھا تھا کہ کیوروگا نے یہ بیان کیا ہے کہ بہت سے مولین جو سزا پانے کے بعد محکمہ اعتسابِ محنہ کے حکم سے پھر عیسائی بنائے گئے تھے اور جو بالکل گنوار اور بہت کم تعلیم یافتہ ہیں پھر مذہبِ مسیحی سے روگرداں ہو گئے ہیں اب وہ یہ درخواست کرتے ہیں کہ وہ عقوبتِ دینیہ کے لئے تیار ہیں مگر ان کی درخواست پوپ کی اجازت کے بغیر منظور نہیں ہو سکتی بنا بریں جناب پوپ ان کو اس امر کا مجاز کرتے ہیں کہ وہ محتسبین کو یہ اختیار دیدیں کہ وہ ان کو معاف کریں اور ان کو خفیہ یا علانیہ طور پر عقوبتِ دینیہ اور قطعِ تعلق سے محفوظ رکھیں نہ ان کی جایداد ضبط کرے نہ ان کو یا ان کی اولاد کو خارج کریں یہ فرمان بہت ہی فیاضانہ تھا کیونکہ اس میں کوئی میعاد نہیں دی گئی تھی مگر ان

زیر تجویز پر بھی حاوی ہو سکتا تھا جب پوپ سکس پنجم نے ۱۵۸۸ء کو اس کی تجدید کی اور وہاں کے نام کی تو انہوں نے حکم دیا کہ وہ گریس کے لئے ایک وقت مقرر کر دیں کہ وہ کب تک نافذ رہیگا اور اس سے ملزمان زیر تجویز فایہ نہیں اٹھا سکیں گے جب کلیمنٹ ہشتم نے ۱۶۲۱ء کو کپور وگا نے نام پر ان اختیارات کی تجدید کی تو انہوں نے تین سال کی میعاد لگا دی اور اس کو ملزمان زیر تجویز سزا یافتہ جلاوطن شدہ وغیرہ سب پر حاوی کر دیا، ان سب کی سزائیں خفیہ یا علانیہ عقوبت دینیہ سے تبدیل کی جاسکتی ہیں مگر کوئی مالی سزا ان کو نہ دی جائیگی، جاہلاد منضبط و اگر ارکڑی جائیگی اور اگر وہ خارج کر دیئے گئے ہوں تو ان کی اور ان کی اولاد کی یہ سزا معاف کر دی جائیگی یہ ایسا جامع حکم تھا کہ اب تک کبھی نہ ہوا تھا اور قبل اس کے کہ یہ میعاد ختم ہو فلپ ثانی نے ۱۵۹۵ء میں اس کی توسیع کی درخواست کی جو یقیناً منظور ہو گئی۔

میں نے ان فرامین کا اس لئے تفصیلاً ذکر کر دیا ہے کہ یہ اس امر کی یقینی شہادت ہیں کہ گورنمنٹ کی یہ دلی خواہش تھی کہ اس قانون کلیسائی کی قبیح ترین خرابیوں کو رفع کر دے جو کلمات کفر یا تہذیب کے متعلق تھا تاکہ مولدین غیظ و غضب سے باز رہیں ان سے صورت معاملہ میں چنداں تبدیلی نہیں ہوئی۔ جتنے ایڈکٹ آف گریس جاری ہوئے (ان ہی سے مولدین کو تعلق تھا) ان میں سے ایک کا بھی یہ اثر نہیں ہوا کہ بہت سے آدمی خود اپنی کلیسا کے پاس پہنچتے اور اعتراف گناہ کر کے اپنے آپ اور اپنے رشتہ داروں کو ملزم قرار دے دیتے تاکہ ان کے بیانات ثبت کر لئے جائیں اور آئندہ کے لئے وہ سزا و ثبوت بن سکتے اور دوسروں کے خلاف بھی پیش کئے جاسکتے مگر بہر حال اس کا اثر یہ ضرور ہوا کہ نصف صدی آخر میں زندہ جلائے جانے والوں کی تعداد کم ہو گئی اور مقدمات کی تعداد میں کمی بیشی ہوتی رہی بلکہ یوں کہنا چاہئے کہ ان مقدمات کا میلان بیشی ہی کی طرف تھا۔

بجز بقیہ میں زندہ جانے والوں کی جو تعداد کم کو کاغذات سرکاری سے معلوم ہوتی ہے وہ حسب ذیل ہے یہ یاد رکھنا چاہئے کہ یہ نامکمل ہے اس لئے اس میں کمپس بیصدی کا اضافہ کر لینا چاہئے۔

۱۵۳۵ء ۳ ۱۵۳۶ء ۳ ۱۵۳۷ء ۳ ۱۵۳۸ء ۳ ۱۵۳۹ء ۳ ۱۵۴۰ء ۳ ۱۵۴۱ء ۳ ۱۵۴۲ء ۳ ۱۵۴۳ء ۳ ۱۵۴۴ء ۳ ۱۵۴۵ء ۳ ۱۵۴۶ء ۳ ۱۵۴۷ء ۳ ۱۵۴۸ء ۳ ۱۵۴۹ء ۳ ۱۵۵۰ء ۳ ۱۵۵۱ء ۳ ۱۵۵۲ء ۳ ۱۵۵۳ء ۳ ۱۵۵۴ء ۳ ۱۵۵۵ء ۳ ۱۵۵۶ء ۳ ۱۵۵۷ء ۳ ۱۵۵۸ء ۳ ۱۵۵۹ء ۳ ۱۵۶۰ء ۳ ۱۵۶۱ء ۳ ۱۵۶۲ء ۳ ۱۵۶۳ء ۳ ۱۵۶۴ء ۳ ۱۵۶۵ء ۳ ۱۵۶۶ء ۳ ۱۵۶۷ء ۳ ۱۵۶۸ء ۳ ۱۵۶۹ء ۳ ۱۵۷۰ء ۳ ۱۵۷۱ء ۳ ۱۵۷۲ء ۳ ۱۵۷۳ء ۳ ۱۵۷۴ء ۳ ۱۵۷۵ء ۳ ۱۵۷۶ء ۳ ۱۵۷۷ء ۳ ۱۵۷۸ء ۳ ۱۵۷۹ء ۳ ۱۵۸۰ء ۳ ۱۵۸۱ء ۳ ۱۵۸۲ء ۳ ۱۵۸۳ء ۳ ۱۵۸۴ء ۳ ۱۵۸۵ء ۳ ۱۵۸۶ء ۳ ۱۵۸۷ء ۳ ۱۵۸۸ء ۳ ۱۵۸۹ء ۳ ۱۵۹۰ء ۳ ۱۵۹۱ء ۳ ۱۵۹۲ء ۳ ۱۵۹۳ء ۳ ۱۵۹۴ء ۳ ۱۵۹۵ء ۳ ۱۵۹۶ء ۳ ۱۵۹۷ء ۳ ۱۵۹۸ء ۳ ۱۵۹۹ء ۳ ۱۶۰۰ء ۳ ۱۶۰۱ء ۳ ۱۶۰۲ء ۳ ۱۶۰۳ء ۳ ۱۶۰۴ء ۳ ۱۶۰۵ء ۳ ۱۶۰۶ء ۳ ۱۶۰۷ء ۳ ۱۶۰۸ء ۳ ۱۶۰۹ء ۳ ۱۶۱۰ء ۳ ۱۶۱۱ء ۳ ۱۶۱۲ء ۳ ۱۶۱۳ء ۳ ۱۶۱۴ء ۳ ۱۶۱۵ء ۳ ۱۶۱۶ء ۳ ۱۶۱۷ء ۳ ۱۶۱۸ء ۳ ۱۶۱۹ء ۳ ۱۶۲۰ء ۳ ۱۶۲۱ء ۳ ۱۶۲۲ء ۳ ۱۶۲۳ء ۳ ۱۶۲۴ء ۳ ۱۶۲۵ء ۳ ۱۶۲۶ء ۳ ۱۶۲۷ء ۳ ۱۶۲۸ء ۳ ۱۶۲۹ء ۳ ۱۶۳۰ء ۳ ۱۶۳۱ء ۳ ۱۶۳۲ء ۳ ۱۶۳۳ء ۳ ۱۶۳۴ء ۳ ۱۶۳۵ء ۳ ۱۶۳۶ء ۳ ۱۶۳۷ء ۳ ۱۶۳۸ء ۳ ۱۶۳۹ء ۳ ۱۶۴۰ء ۳ ۱۶۴۱ء ۳ ۱۶۴۲ء ۳ ۱۶۴۳ء ۳ ۱۶۴۴ء ۳ ۱۶۴۵ء ۳ ۱۶۴۶ء ۳ ۱۶۴۷ء ۳ ۱۶۴۸ء ۳ ۱۶۴۹ء ۳ ۱۶۵۰ء ۳ ۱۶۵۱ء ۳ ۱۶۵۲ء ۳ ۱۶۵۳ء ۳ ۱۶۵۴ء ۳ ۱۶۵۵ء ۳ ۱۶۵۶ء ۳ ۱۶۵۷ء ۳ ۱۶۵۸ء ۳ ۱۶۵۹ء ۳ ۱۶۶۰ء ۳ ۱۶۶۱ء ۳ ۱۶۶۲ء ۳ ۱۶۶۳ء ۳ ۱۶۶۴ء ۳ ۱۶۶۵ء ۳ ۱۶۶۶ء ۳ ۱۶۶۷ء ۳ ۱۶۶۸ء ۳ ۱۶۶۹ء ۳ ۱۶۷۰ء ۳ ۱۶۷۱ء ۳ ۱۶۷۲ء ۳ ۱۶۷۳ء ۳ ۱۶۷۴ء ۳ ۱۶۷۵ء ۳ ۱۶۷۶ء ۳ ۱۶۷۷ء ۳ ۱۶۷۸ء ۳ ۱۶۷۹ء ۳ ۱۶۸۰ء ۳ ۱۶۸۱ء ۳ ۱۶۸۲ء ۳ ۱۶۸۳ء ۳ ۱۶۸۴ء ۳ ۱۶۸۵ء ۳ ۱۶۸۶ء ۳ ۱۶۸۷ء ۳ ۱۶۸۸ء ۳ ۱۶۸۹ء ۳ ۱۶۹۰ء ۳ ۱۶۹۱ء ۳ ۱۶۹۲ء ۳ ۱۶۹۳ء ۳ ۱۶۹۴ء ۳ ۱۶۹۵ء ۳ ۱۶۹۶ء ۳ ۱۶۹۷ء ۳ ۱۶۹۸ء ۳ ۱۶۹۹ء ۳ ۱۷۰۰ء ۳ ۱۷۰۱ء ۳ ۱۷۰۲ء ۳ ۱۷۰۳ء ۳ ۱۷۰۴ء ۳ ۱۷۰۵ء ۳ ۱۷۰۶ء ۳ ۱۷۰۷ء ۳ ۱۷۰۸ء ۳ ۱۷۰۹ء ۳ ۱۷۱۰ء ۳ ۱۷۱۱ء ۳ ۱۷۱۲ء ۳ ۱۷۱۳ء ۳ ۱۷۱۴ء ۳ ۱۷۱۵ء ۳ ۱۷۱۶ء ۳ ۱۷۱۷ء ۳ ۱۷۱۸ء ۳ ۱۷۱۹ء ۳ ۱۷۲۰ء ۳ ۱۷۲۱ء ۳ ۱۷۲۲ء ۳ ۱۷۲۳ء ۳ ۱۷۲۴ء ۳ ۱۷۲۵ء ۳ ۱۷۲۶ء ۳ ۱۷۲۷ء ۳ ۱۷۲۸ء ۳ ۱۷۲۹ء ۳ ۱۷۳۰ء ۳ ۱۷۳۱ء ۳ ۱۷۳۲ء ۳ ۱۷۳۳ء ۳ ۱۷۳۴ء ۳ ۱۷۳۵ء ۳ ۱۷۳۶ء ۳ ۱۷۳۷ء ۳ ۱۷۳۸ء ۳ ۱۷۳۹ء ۳ ۱۷۴۰ء ۳ ۱۷۴۱ء ۳ ۱۷۴۲ء ۳ ۱۷۴۳ء ۳ ۱۷۴۴ء ۳ ۱۷۴۵ء ۳ ۱۷۴۶ء ۳ ۱۷۴۷ء ۳ ۱۷۴۸ء ۳ ۱۷۴۹ء ۳ ۱۷۵۰ء ۳ ۱۷۵۱ء ۳ ۱۷۵۲ء ۳ ۱۷۵۳ء ۳ ۱۷۵۴ء ۳ ۱۷۵۵ء ۳ ۱۷۵۶ء ۳ ۱۷۵۷ء ۳ ۱۷۵۸ء ۳ ۱۷۵۹ء ۳ ۱۷۶۰ء ۳ ۱۷۶۱ء ۳ ۱۷۶۲ء ۳ ۱۷۶۳ء ۳ ۱۷۶۴ء ۳ ۱۷۶۵ء ۳ ۱۷۶۶ء ۳ ۱۷۶۷ء ۳ ۱۷۶۸ء ۳ ۱۷۶۹ء ۳ ۱۷۷۰ء ۳ ۱۷۷۱ء ۳ ۱۷۷۲ء ۳ ۱۷۷۳ء ۳ ۱۷۷۴ء ۳ ۱۷۷۵ء ۳ ۱۷۷۶ء ۳ ۱۷۷۷ء ۳ ۱۷۷۸ء ۳ ۱۷۷۹ء ۳ ۱۷۸۰ء ۳ ۱۷۸۱ء ۳ ۱۷۸۲ء ۳ ۱۷۸۳ء ۳ ۱۷۸۴ء ۳ ۱۷۸۵ء ۳ ۱۷۸۶ء ۳ ۱۷۸۷ء ۳ ۱۷۸۸ء ۳ ۱۷۸۹ء ۳ ۱۷۹۰ء ۳ ۱۷۹۱ء ۳ ۱۷۹۲ء ۳ ۱۷۹۳ء ۳ ۱۷۹۴ء ۳ ۱۷۹۵ء ۳ ۱۷۹۶ء ۳ ۱۷۹۷ء ۳ ۱۷۹۸ء ۳ ۱۷۹۹ء ۳ ۱۸۰۰ء ۳ ۱۸۰۱ء ۳ ۱۸۰۲ء ۳ ۱۸۰۳ء ۳ ۱۸۰۴ء ۳ ۱۸۰۵ء ۳ ۱۸۰۶ء ۳ ۱۸۰۷ء ۳ ۱۸۰۸ء ۳ ۱۸۰۹ء ۳ ۱۸۱۰ء ۳ ۱۸۱۱ء ۳ ۱۸۱۲ء ۳ ۱۸۱۳ء ۳ ۱۸۱۴ء ۳ ۱۸۱۵ء ۳ ۱۸۱۶ء ۳ ۱۸۱۷ء ۳ ۱۸۱۸ء ۳ ۱۸۱۹ء ۳ ۱۸۲۰ء ۳ ۱۸۲۱ء ۳ ۱۸۲۲ء ۳ ۱۸۲۳ء ۳ ۱۸۲۴ء ۳ ۱۸۲۵ء ۳ ۱۸۲۶ء ۳ ۱۸۲۷ء ۳ ۱۸۲۸ء ۳ ۱۸۲۹ء ۳ ۱۸۳۰ء ۳ ۱۸۳۱ء ۳ ۱۸۳۲ء ۳ ۱۸۳۳ء ۳ ۱۸۳۴ء ۳ ۱۸۳۵ء ۳ ۱۸۳۶ء ۳ ۱۸۳۷ء ۳ ۱۸۳۸ء ۳ ۱۸۳۹ء ۳ ۱۸۴۰ء ۳ ۱۸۴۱ء ۳ ۱۸۴۲ء ۳ ۱۸۴۳ء ۳ ۱۸۴۴ء ۳ ۱۸۴۵ء ۳ ۱۸۴۶ء ۳ ۱۸۴۷ء ۳ ۱۸۴۸ء ۳ ۱۸۴۹ء ۳ ۱۸۵۰ء ۳ ۱۸۵۱ء ۳ ۱۸۵۲ء ۳ ۱۸۵۳ء ۳ ۱۸۵۴ء ۳ ۱۸۵۵ء ۳ ۱۸۵۶ء ۳ ۱۸۵۷ء ۳ ۱۸۵۸ء ۳ ۱۸۵۹ء ۳ ۱۸۶۰ء ۳ ۱۸۶۱ء ۳ ۱۸۶۲ء ۳ ۱۸۶۳ء ۳ ۱۸۶۴ء ۳ ۱۸۶۵ء ۳ ۱۸۶۶ء ۳ ۱۸۶۷ء ۳ ۱۸۶۸ء ۳ ۱۸۶۹ء ۳ ۱۸۷۰ء ۳ ۱۸۷۱ء ۳ ۱۸۷۲ء ۳ ۱۸۷۳ء ۳ ۱۸۷۴ء ۳ ۱۸۷۵ء ۳ ۱۸۷۶ء ۳ ۱۸۷۷ء ۳ ۱۸۷۸ء ۳ ۱۸۷۹ء ۳ ۱۸۸۰ء ۳ ۱۸۸۱ء ۳ ۱۸۸۲ء ۳ ۱۸۸۳ء ۳ ۱۸۸۴ء ۳ ۱۸۸۵ء ۳ ۱۸۸۶ء ۳ ۱۸۸۷ء ۳ ۱۸۸۸ء ۳ ۱۸۸۹ء ۳ ۱۸۹۰ء ۳ ۱۸۹۱ء ۳ ۱۸۹۲ء ۳ ۱۸۹۳ء ۳ ۱۸۹۴ء ۳ ۱۸۹۵ء ۳ ۱۸۹۶ء ۳ ۱۸۹۷ء ۳ ۱۸۹۸ء ۳ ۱۸۹۹ء ۳ ۱۹۰۰ء ۳ ۱۹۰۱ء ۳ ۱۹۰۲ء ۳ ۱۹۰۳ء ۳ ۱۹۰۴ء ۳ ۱۹۰۵ء ۳ ۱۹۰۶ء ۳ ۱۹۰۷ء ۳ ۱۹۰۸ء ۳ ۱۹۰۹ء ۳ ۱۹۱۰ء ۳ ۱۹۱۱ء ۳ ۱۹۱۲ء ۳ ۱۹۱۳ء ۳ ۱۹۱۴ء ۳ ۱۹۱۵ء ۳ ۱۹۱۶ء ۳ ۱۹۱۷ء ۳ ۱۹۱۸ء ۳ ۱۹۱۹ء ۳ ۱۹۲۰ء ۳ ۱۹۲۱ء ۳ ۱۹۲۲ء ۳ ۱۹۲۳ء ۳ ۱۹۲۴ء ۳ ۱۹۲۵ء ۳ ۱۹۲۶ء ۳ ۱۹۲۷ء ۳ ۱۹۲۸ء ۳ ۱۹۲۹ء ۳ ۱۹۳۰ء ۳ ۱۹۳۱ء ۳ ۱۹۳۲ء ۳ ۱۹۳۳ء ۳ ۱۹۳۴ء ۳ ۱۹۳۵ء ۳ ۱۹۳۶ء ۳ ۱۹۳۷ء ۳ ۱۹۳۸ء ۳ ۱۹۳۹ء ۳ ۱۹۴۰ء ۳ ۱۹۴۱ء ۳ ۱۹۴۲ء ۳ ۱۹۴۳ء ۳ ۱۹۴۴ء ۳ ۱۹۴۵ء ۳ ۱۹۴۶ء ۳ ۱۹۴۷ء ۳ ۱۹۴۸ء ۳ ۱۹۴۹ء ۳ ۱۹۵۰ء ۳ ۱۹۵۱ء ۳ ۱۹۵۲ء ۳ ۱۹۵۳ء ۳ ۱۹۵۴ء ۳ ۱۹۵۵ء ۳ ۱۹۵۶ء ۳ ۱۹۵۷ء ۳ ۱۹۵۸ء ۳ ۱۹۵۹ء ۳ ۱۹۶۰ء ۳ ۱۹۶۱ء ۳ ۱۹۶۲ء ۳ ۱۹۶۳ء ۳ ۱۹۶۴ء ۳ ۱۹۶۵ء ۳ ۱۹۶۶ء ۳ ۱۹۶۷ء ۳ ۱۹۶۸ء ۳ ۱۹۶۹ء ۳ ۱۹۷۰ء ۳ ۱۹۷۱ء ۳ ۱۹۷۲ء ۳ ۱۹۷۳ء ۳ ۱۹۷۴ء ۳ ۱۹۷۵ء ۳ ۱۹۷۶ء ۳ ۱۹۷۷ء ۳ ۱۹۷۸ء ۳ ۱۹۷۹ء ۳ ۱۹۸۰ء ۳ ۱۹۸۱ء ۳ ۱۹۸۲ء ۳ ۱۹۸۳ء ۳ ۱۹۸۴ء ۳ ۱۹۸۵ء ۳ ۱۹۸۶ء ۳ ۱۹۸۷ء ۳ ۱۹۸۸ء ۳ ۱۹۸۹ء ۳ ۱۹۹۰ء ۳ ۱۹۹۱ء ۳ ۱۹۹۲ء ۳ ۱۹۹۳ء ۳ ۱۹۹۴ء ۳ ۱۹۹۵ء ۳ ۱۹۹۶ء ۳ ۱۹۹۷ء ۳ ۱۹۹۸ء ۳ ۱۹۹۹ء ۳ ۲۰۰۰ء ۳ ۲۰۰۱ء ۳ ۲۰۰۲ء ۳ ۲۰۰۳ء ۳ ۲۰۰۴ء ۳ ۲۰۰۵ء ۳ ۲۰۰۶ء ۳ ۲۰۰۷ء ۳ ۲۰۰۸ء ۳ ۲۰۰۹ء ۳ ۲۰۱۰ء ۳ ۲۰۱۱ء ۳ ۲۰۱۲ء ۳ ۲۰۱۳ء ۳ ۲۰۱۴ء ۳ ۲۰۱۵ء ۳ ۲۰۱۶ء ۳ ۲۰۱۷ء ۳ ۲۰۱۸ء ۳ ۲۰۱۹ء ۳ ۲۰۲۰ء ۳ ۲۰۲۱ء ۳ ۲۰۲۲ء ۳ ۲۰۲۳ء ۳ ۲۰۲۴ء ۳ ۲۰۲۵ء ۳ ۲۰۲۶ء ۳ ۲۰۲۷ء ۳ ۲۰۲۸ء ۳ ۲۰۲۹ء ۳ ۲۰۳۰ء ۳ ۲۰۳۱ء ۳ ۲۰۳۲ء ۳ ۲۰۳۳ء ۳ ۲۰۳۴ء ۳ ۲۰۳۵ء ۳ ۲۰۳۶ء ۳ ۲۰۳۷ء ۳ ۲۰۳۸ء ۳ ۲۰۳۹ء ۳ ۲۰۴۰ء ۳ ۲۰۴۱ء ۳ ۲۰۴۲ء ۳ ۲۰۴۳ء ۳ ۲۰۴۴ء ۳ ۲۰۴۵ء ۳ ۲۰۴۶ء ۳ ۲۰۴۷ء ۳ ۲۰۴۸ء ۳ ۲۰۴۹ء ۳ ۲۰۵۰ء ۳ ۲۰۵۱ء ۳ ۲۰۵۲ء ۳ ۲۰۵۳ء ۳ ۲۰۵۴ء ۳ ۲۰۵۵ء ۳ ۲۰۵۶ء ۳ ۲۰۵۷ء ۳ ۲۰۵۸ء ۳ ۲۰۵۹ء ۳ ۲۰۶۰ء ۳ ۲۰۶۱ء ۳ ۲۰۶۲ء ۳ ۲۰۶۳ء ۳ ۲۰۶۴ء ۳ ۲۰۶۵ء ۳ ۲۰۶۶ء ۳ ۲۰۶۷ء ۳ ۲۰۶۸ء ۳ ۲۰۶۹ء ۳ ۲۰۷۰ء ۳ ۲۰۷۱ء ۳ ۲۰۷۲ء ۳ ۲۰۷۳ء ۳ ۲۰۷۴ء ۳ ۲۰۷۵ء ۳ ۲۰۷۶ء ۳ ۲۰۷۷ء ۳ ۲۰۷۸ء ۳ ۲۰۷۹ء ۳ ۲۰۸۰ء ۳ ۲۰۸۱ء ۳ ۲۰۸۲ء ۳ ۲۰۸۳ء ۳ ۲۰۸۴ء ۳ ۲۰۸۵ء ۳ ۲۰۸۶ء ۳ ۲۰۸۷ء ۳ ۲۰۸۸ء ۳ ۲۰۸۹ء ۳ ۲۰۹۰ء ۳ ۲۰۹۱ء ۳ ۲۰۹۲ء ۳ ۲۰۹۳ء ۳ ۲۰۹۴ء ۳ ۲۰۹۵ء ۳ ۲۰۹۶ء ۳ ۲۰۹۷ء ۳ ۲۰۹۸ء ۳ ۲۰۹۹ء ۳ ۲۱۰۰ء ۳ ۲۱۰۱ء ۳ ۲۱۰۲ء ۳ ۲۱۰۳ء ۳ ۲۱۰۴ء ۳ ۲۱۰۵ء ۳ ۲۱۰۶ء ۳ ۲۱۰۷ء ۳ ۲۱۰۸ء ۳ ۲۱۰۹ء ۳ ۲۱۱۰ء ۳ ۲۱۱۱ء ۳ ۲۱۱۲ء ۳ ۲۱۱۳ء ۳ ۲۱۱۴ء ۳ ۲۱۱۵ء ۳ ۲۱۱۶ء ۳ ۲۱۱۷ء ۳ ۲۱۱۸ء ۳ ۲۱۱۹ء ۳ ۲۱۲۰ء ۳ ۲۱۲۱ء ۳ ۲۱۲۲ء ۳ ۲۱۲۳ء ۳ ۲۱۲۴ء ۳ ۲۱۲۵ء ۳ ۲۱۲۶ء ۳ ۲۱۲۷ء ۳ ۲۱۲۸ء ۳ ۲۱۲۹ء ۳ ۲۱۳۰ء ۳ ۲۱۳۱ء ۳ ۲۱۳۲ء ۳ ۲۱۳۳ء ۳ ۲۱۳۴ء ۳ ۲۱۳۵ء ۳ ۲۱۳۶ء ۳ ۲۱۳۷ء ۳ ۲۱۳۸ء ۳ ۲۱۳۹ء ۳ ۲۱۴۰ء ۳ ۲۱۴۱ء ۳ ۲۱۴۲ء ۳ ۲۱۴۳ء ۳ ۲۱۴۴ء ۳ ۲۱۴۵ء ۳ ۲۱۴۶ء ۳ ۲۱۴۷ء ۳ ۲۱۴۸ء ۳ ۲۱۴۹ء ۳ ۲۱۵۰ء ۳ ۲۱۵۱ء ۳ ۲۱۵۲ء ۳ ۲۱۵۳ء ۳ ۲۱۵۴ء ۳ ۲۱۵۵ء ۳ ۲۱۵۶ء ۳ ۲۱۵۷ء ۳ ۲۱۵۸ء ۳ ۲۱۵۹ء ۳ ۲۱۶۰ء ۳ ۲۱۶۱ء ۳ ۲۱۶۲ء ۳ ۲۱۶۳ء ۳ ۲۱۶۴ء ۳ ۲۱۶۵ء ۳ ۲۱۶۶ء ۳ ۲۱۶۷ء ۳ ۲۱۶۸ء ۳ ۲۱۶۹ء ۳ ۲۱۷۰ء ۳ ۲۱۷۱ء ۳ ۲۱۷۲ء ۳ ۲۱۷۳ء ۳ ۲۱۷۴ء ۳ ۲۱۷۵ء ۳ ۲۱۷۶ء ۳ ۲۱۷۷ء ۳ ۲۱۷۸ء ۳ ۲۱۷۹ء ۳ ۲۱۸۰ء ۳ ۲۱۸۱ء ۳ ۲۱۸۲ء ۳ ۲۱۸۳ء ۳ ۲۱۸۴ء ۳ ۲۱۸۵ء ۳ ۲۱۸۶ء ۳ ۲۱۸۷ء ۳ ۲۱۸۸ء ۳ ۲۱۸۹ء ۳ ۲۱۹۰ء ۳ ۲۱۹۱ء ۳ ۲۱۹۲ء ۳ ۲۱۹۳ء ۳ ۲۱۹۴ء ۳ ۲۱۹۵ء ۳ ۲۱۹۶ء ۳ ۲۱۹۷ء ۳ ۲۱۹۸ء ۳ ۲۱۹۹ء ۳ ۲۲۰۰ء ۳ ۲۲۰۱ء ۳ ۲۲۰۲ء ۳ ۲۲۰۳ء ۳ ۲۲۰۴ء ۳ ۲۲۰۵ء ۳ ۲۲۰۶ء ۳ ۲۲۰۷ء ۳ ۲۲۰۸ء ۳ ۲۲۰۹ء ۳ ۲۲۱۰ء ۳ ۲۲۱۱ء ۳ ۲۲۱۲ء ۳ ۲۲۱۳ء ۳ ۲۲۱۴ء ۳ ۲۲۱۵ء ۳ ۲۲۱۶ء ۳ ۲۲۱۷ء ۳ ۲۲۱۸ء ۳ ۲۲۱۹ء ۳ ۲۲۲۰ء ۳ ۲۲۲۱ء ۳ ۲۲۲۲ء ۳ ۲۲۲۳ء ۳ ۲۲۲۴ء ۳ ۲۲۲۵ء ۳ ۲۲۲۶ء ۳ ۲۲۲۷ء ۳ ۲۲۲۸ء ۳ ۲۲۲۹ء ۳ ۲۲۳۰ء ۳ ۲۲۳۱ء ۳ ۲۲۳۲ء ۳ ۲۲۳۳ء ۳ ۲۲۳۴ء ۳ ۲۲۳۵ء ۳ ۲۲۳۶ء ۳ ۲۲۳۷ء ۳ ۲۲۳۸ء ۳ ۲۲۳۹ء ۳ ۲۲۴۰ء ۳ ۲۲۴۱ء ۳ ۲۲۴۲ء ۳ ۲۲۴۳ء ۳ ۲۲۴۴ء ۳ ۲۲۴۵ء ۳ ۲۲۴۶ء ۳ ۲۲۴۷ء ۳ ۲۲۴۸ء ۳ ۲۲۴۹ء ۳ ۲۲۵۰ء ۳ ۲۲۵۱ء ۳ ۲۲۵۲ء ۳ ۲۲۵۳ء ۳ ۲۲۵۴ء ۳ ۲۲۵۵ء ۳ ۲۲۵۶ء ۳ ۲۲۵۷ء ۳ ۲۲۵۸ء ۳ ۲۲۵۹ء ۳ ۲۲۶۰ء ۳ ۲۲۶۱ء ۳ ۲۲۶۲ء ۳ ۲۲۶۳ء ۳ ۲۲۶۴ء ۳ ۲۲۶۵ء ۳ ۲۲۶۶ء ۳ ۲۲۶۷ء ۳ ۲۲۶۸ء ۳ ۲۲۶۹ء ۳ ۲۲۷۰ء ۳ ۲۲۷۱ء ۳ ۲۲۷۲ء ۳ ۲۲۷۳ء ۳ ۲۲۷۴ء ۳ ۲۲۷۵ء ۳ ۲۲۷۶ء ۳ ۲۲۷۷ء ۳ ۲۲۷۸ء ۳ ۲۲۷۹ء ۳ ۲۲۸۰ء ۳ ۲۲۸۱ء ۳ ۲۲۸۲ء ۳ ۲۲۸۳ء ۳ ۲۲۸۴ء ۳ ۲۲۸۵ء ۳ ۲۲۸۶ء ۳ ۲۲۸۷ء ۳ ۲۲۸۸ء ۳ ۲۲۸۹ء ۳ ۲۲۹۰ء ۳ ۲۲۹۱ء ۳ ۲۲۹۲ء ۳ ۲۲۹۳ء ۳ ۲۲۹۴ء ۳ ۲۲۹۵ء ۳ ۲۲۹۶ء ۳ ۲۲۹۷ء ۳ ۲۲۹۸ء ۳ ۲۲۹۹ء ۳ ۲۳۰۰ء ۳ ۲۳۰۱ء ۳ ۲۳۰۲ء ۳ ۲۳۰۳ء ۳ ۲۳۰۴ء ۳ ۲۳۰۵ء ۳ ۲۳۰۶ء ۳ ۲۳۰۷ء ۳ ۲۳۰۸ء ۳ ۲۳۰۹ء ۳ ۲۳۱۰ء ۳ ۲۳۱۱ء ۳ ۲۳۱۲ء ۳ ۲۳۱۳ء ۳ ۲۳۱۴ء ۳ ۲۳۱۵ء ۳ ۲۳۱۶ء ۳ ۲۳۱۷ء ۳ ۲۳۱۸ء ۳ ۲۳۱۹ء ۳ ۲۳۲۰ء ۳ ۲۳۲۱ء ۳ ۲۳۲۲ء ۳ ۲۳۲۳ء ۳ ۲۳۲۴ء ۳ ۲۳۲۵ء ۳ ۲۳۲۶ء ۳ ۲۳۲۷ء ۳ ۲۳۲۸ء ۳ ۲۳۲۹ء ۳ ۲۳۳۰ء ۳ ۲۳۳۱ء ۳ ۲۳۳۲ء ۳ ۲۳۳۳ء ۳ ۲۳۳۴ء ۳ ۲۳۳۵ء ۳ ۲۳۳۶ء ۳ ۲۳۳۷ء ۳ ۲۳۳۸ء ۳ ۲۳۳۹ء ۳ ۲۳۴۰ء ۳ ۲۳۴۱ء ۳ ۲۳۴۲ء ۳ ۲۳۴۳ء ۳ ۲۳۴۴ء ۳ ۲۳۴۵ء ۳ ۲۳۴۶ء ۳ ۲۳۴۷ء ۳ ۲۳۴۸ء ۳ ۲۳۴۹ء ۳ ۲۳۵۰ء ۳ ۲۳۵۱ء ۳ ۲۳۵۲ء ۳ ۲۳۵۳ء ۳ ۲۳۵۴ء ۳ ۲۳۵۵ء ۳ ۲۳۵۶ء ۳ ۲۳۵۷ء ۳ ۲۳۵۸ء ۳ ۲۳۵۹ء ۳ ۲۳۶۰ء ۳ ۲۳۶۱ء ۳ ۲۳۶۲ء ۳ ۲۳۶۳ء ۳ ۲۳۶۴ء ۳ ۲۳۶۵ء ۳ ۲۳۶۶ء ۳ ۲۳۶۷ء ۳ ۲۳۶۸ء ۳ ۲۳۶۹ء ۳ ۲۳۷۰ء ۳ ۲۳۷۱ء ۳ ۲۳۷۲ء ۳ ۲۳۷۳ء ۳ ۲۳۷۴ء ۳ ۲۳۷۵ء ۳ ۲۳۷۶ء ۳ ۲۳۷۷ء ۳ ۲۳۷۸ء ۳ ۲۳۷۹ء ۳ ۲۳۸۰ء ۳ ۲۳۸۱ء ۳ ۲۳۸۲ء ۳ ۲۳۸۳ء ۳ ۲۳۸۴ء ۳ ۲۳۸۵ء ۳ ۲۳۸۶ء ۳ ۲۳۸۷ء ۳ ۲۳۸۸ء ۳ ۲۳۸۹ء ۳ ۲۳۹۰ء ۳ ۲۳۹۱ء ۳ ۲۳۹۲ء ۳ ۲۳۹۳ء ۳ ۲۳۹۴ء ۳ ۲۳۹۵ء ۳ ۲۳۹۶ء ۳ ۲۳۹۷ء ۳ ۲۳۹۸ء ۳ ۲۳۹۹ء ۳ ۲۴۰۰ء ۳ ۲۴۰۱ء ۳ ۲۴۰۲ء ۳ ۲۴۰۳ء ۳ ۲۴۰۴ء ۳ ۲۴۰۵ء ۳ ۲۴۰۶ء ۳ ۲۴۰۷ء ۳ ۲۴۰۸ء ۳ ۲۴۰۹ء ۳ ۲۴۱۰ء ۳ ۲۴۱۱ء ۳ ۲۴۱۲ء ۳ ۲۴۱۳ء ۳ ۲۴۱۴ء ۳ ۲۴۱۵ء ۳ ۲۴۱۶ء ۳ ۲۴۱۷ء ۳ ۲۴۱۸ء ۳ ۲۴۱۹ء ۳ ۲

کلیمنٹ ہفتم کے اُس منحوس فرمان کو جاری ہوئے چالیس برس گزر چکے تھے جس نے روئے  
مولدین کو عیسائی بنایا گیا۔ ۱۵۶۲ء موزوں کی پنچایت نے فلپ دوم کی توجہ اس طرف مبذول  
کرائی کہ نو عیسائیوں کو تعلیم دینے کی تمام تدابیر ناکامی پر ختم ہوئی ہیں اور ان کو جہالت کے جرم  
میں سزائیں دی گئی ہیں۔ ابھی تک بہت کچھ کام کرنے کو باقی تھا اس لئے انہوں نے یہ درخواست  
کی کہ تین ہزار ڈوکیٹ کی ایک اور رقم کلیسا کی آمدنی سے لے کر گرجاؤں پر خرچ کی جائے اور  
ان پر سختی کے ساتھ نگرانی قائم رکھی جائے اور یہ سب کچھ اسقفوں اور رئیس الا ساقفہ کے  
ماتحت رکھے جائیں۔ فلپ نے یہ وعدہ کیا کہ وہ محتسب اعظم سے اس معاملہ میں مشورہ کریں گے چنانچہ  
دسمبر میں ایک کونسل منعقد ہوئی جس کے صدر ویلڈس بنائے گئے یہاں جو کچھ بحث ہوئی۔  
اُس کا نتیجہ ایک فرمان شاہی میں درج کیا گیا۔ تعلیم کا کام اپنے اپنے علاقوں کے اسقفوں  
کے سپرد کیا گیا اور ان کو حکم دیا گیا کہ وہ اس کام کے لئے موزوں آدمی مقرر کریں۔ ان لوگوں کو  
حکم تھا کہ وہ مولدین سے بے حد مہربانی کے ساتھ پیش آئیں جو انہیں ذیل کریں ان کو سزاؤں  
نیک کام کا انعام دیں اور جو لوگ سرکردہ ہوں انہیں محکمہ احتساب سے آشنا کر دیں عربی زبان  
کا استعمال ممنوع قرار دیا جائے اور ایسے مدارس کھولے جائیں جن میں یسوی بان میں تعلیم دی  
جائے، محکمہ احتساب محکمہ کے ماتحت افسران فوجی اور عمال مقرر کئے جائیں جو امراء کو اپنی  
رعایا اور مزارعین کو اسلامی رسوم ادا کرنے کی اجازت دیتے ہیں ان کو سزا دی جائے۔ اس حکم

(بقیہ حاشیہ صفحہ ۱۵۸)					۱۵۵۸ء ندارد	۱۵۵۹ء ندارد	۱۵۵۰ء ندارد	۱۵۵۱ء ندارد
۱۵۵۲ء ندارد	۱۵۵۳ء یک	۱۵۵۴ء ۱۵	۱۵۵۵ء ۱۵۵۶ء ندارد	۱۵۵۷ء ۶	۱۵۵۸ء ۵	۱۵۵۹ء ۴	۱۵۶۰ء ۳	۱۵۶۱ء ۲
۱۵۶۲ء ۵	۱۵۶۳ء ندارد	۱۵۶۴ء ۳	۱۵۶۵ء ۴	۱۵۶۶ء ۲	۱۵۶۷ء ۱	۱۵۶۸ء ۱	۱۵۶۹ء ۲	۱۵۷۰ء ۳
۱۵۷۱ء ندارد	۱۵۷۲ء ندارد	۱۵۷۳ء یک	۱۵۷۴ء ۵	۱۵۷۵ء ۳	۱۵۷۶ء ۲	۱۵۷۷ء ۱	۱۵۷۸ء ۱	۱۵۷۹ء ۲
۱۵۸۰ء ۴	۱۵۸۱ء ۳	۱۵۸۲ء ۳	۱۵۸۳ء ۵	۱۵۸۴ء ۲	۱۵۸۵ء ۱	۱۵۸۶ء ۱	۱۵۸۷ء ۲	۱۵۸۸ء ۳
۱۵۸۹ء ۶	۱۵۹۰ء ۳	۱۵۹۱ء ۲	۱۵۹۲ء ۱	۱۵۹۳ء ۱	۱۵۹۴ء ۱	۱۵۹۵ء ۱	۱۵۹۶ء ۱	۱۵۹۷ء ۱

میں یہ بھی لکھا تھا کہ مساجد کو گرجا بنالیا جائے اور وہاں جتنے نقارے وغیرہ ہوں وہ سب علیحدہ کر دیئے جائیں۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ اب تک بہت ہی کم کام ہوا تھا۔ بلنسیہ میں جتنے حمام تھے ان کو پرانے عیسائیوں کے ہاتھ میں دے دینے کا حکم دیا گیا اور رمضان اور تیرواروں میں غسل کرنے کو منع کر دیا گیا۔

ان تمام باتوں سے یہ امر قابل توجہ معلوم ہوتا ہے کہ اب تک کچھ نہیں ہوا تھا اور تمام کام از سر نو شروع ہونے والے تھے۔ تالیف قلوب کی جو تدبیر شروع کی گئی تھی وہ بلاشبہ قابل تعریف تھی اور اُس وقت بھی کہ بہت ہی دیر ہو چکی تھی اثر ڈالتی بشرطیکہ محکمہ احتسابِ محکمہ کی آئے دن کی چھیڑ چھاڑ بند کر دی جاتی اور یہ تمام کام دیانت دار لائق اور پر جوش آدمیوں کے ہاتھ میں دے دیا جاتا جسٹل سے کہ اسقفوں نے ان فرائض کو ادا کرنا شروع کیا جو ان کے ذمہ لگائے گئے تھے، اُس کا پتہ اُس کونسل سے لگتا ہے جو رئیس الاساقفہ ایالا نے منعقد کرائی تھی۔ اس کونسل میں اس پر غور نہیں کیا گیا کہ مولدین کو کیونکر تعلیم دی جائے اور اس کے لئے روپیہ کہاں سے ہم پہنچایا جائے بلکہ انہوں نے اپنا مقصود اصلی یہ قرار دیا کہ بیش قرار جرمانے ان لوگوں پر کئے جائیں جو اپنے بچوں کو پیدا ہوتے ہی بہترین کپڑے پہنا کر اصطبل غنہ دلوائیں ان فقما و عمال ملکی پر بھی سخت جرمانہ کیا جائے جو بیماروں کی عبادت کے لئے جاتے ہیں اور ان کے پاس سے آکر یہ نہیں بتلاتے کہ ان کی بیماری میں کیا کیا اسلامی رسمیں کی گئیں یہ لوگ یہ بھی تو نہیں بتلاتے کہ شادیوں کے موقع پر مسلمانوں کے کون کون سے گیت گائے گئے اور کیا کیا تماشے ہوئے متقیانہ طریق سے یہ امید ظاہر کی گئی کہ اگر ان کو مجبور کیا جائے کہ وہ اربعاء الرماد (ریش وٹا نیسٹے) خمیس القربان (مانڈی تھر سٹے) جمعہ الامام (گڈ فرائڈے) اور عید القیسین (آل سینٹس ڈے) کو گرجاؤں میں حاضر ہوا کریں تو ان کو عیسائیوں کے طریق عبادت کا چسکہ لگ جائیگا۔ اس کے علاوہ ان کی لہدی نجات کی ایک یہ تدبیر بھی سوچی گئی کہ ان کو یہ حکم دیا جائے کہ جب وہ مرنے لگیں تو اپنے روح کے ثواب کے لئے کچھ خیرات کرجائیں اور



اگر وہ ایسا نہ کر جائیں تو ان کے وارثوں پر یہ لازمی قرار دیا جائے کہ کم از کم تین مرتبہ روحانی گیت گوائیں \*

یہ استمالت کی پالیسی اگر تنگ دل اور لالچی پادریوں کے ہاتھ میں سے دی گئی تو اس سے یہ امید نہ تھی کہ مولدین ان کی طرف مایل ہو جائیں گے یا ان کی تعلیم و تلقین میں کچھ ترقی ہوگی۔ ان تین ہزار ڈوکیٹ کا مجھے پھر کہیں ذکر نہیں ملتا کہ جو موزوں کی پنچایت نے گرجاؤں کے اوقاف کے لئے ضروری قرار دیا تھا۔ ۱۸۵۷ء میں محکمہ صدر نے ڈی ٹو سلاز کو بلنسیہ کے دورے پر بھیجا اور ان کو یہ ہدایت کی کہ وہ اس کی تحقیقات کریں کہ ۱۸۵۴ء کی کونسل میں جو قراردادیں ہوئی تھیں ان پر اب تک کیوں عمل درآمد نہیں ہوا۔ ۱۸۵۷ء میں ایالائی جگہ لوزر مقرر کئے گئے تو انہوں نے نئی ہدایتیں اساقفہ سلطنت کے مشورہ سے جاری کیں لیکن ایک ہی سال کے بعد اسقفیہ پھر خالی ہو گیا اور اس عہدہ پر جو آن ڈی رائٹر بطریق انطاکیہ مقرر ہوئے جو اس عہدہ پر ۳۴ برس تک فائز رہے۔ آخری مصیبت اور آفت کا ایک ذریعہ یہ بطریق بھی تھے یہ وہ خدمت تھی کہ جس کی ثنا و صفت ان کے ملاحوں نے ۱۸۹۶ء میں بہت کچھ کی ہے ہم کو یہ بتلایا جاتا ہے کہ انہوں نے نہایت سرگرمی کے ساتھ کام شروع کیا نہ انہوں نے اپنے آرام کا خیال کیا نہ اپنے جان کی پروا کی ہر جگہ خود پہنچے حتیٰ کہ ان دشوار گزار مقامات کو بھی دیکھا جن میں سے بہت سی جگہ کے آدمیوں نے کبھی کسی پادری کی صورت بھی نہ دیکھی تھی فقہاء بحثیں کیں اور تمام ضرورتیں کو خود دیکھا اور جانچا۔ انہوں نے ایک طول طویل رپورٹ فلپ کو کی جس میں بڑی شکایت گرجاؤں اور پادریوں کی کمی تھی انہوں نے اسی کو تمام ناکامیابی کی بنیاد قرار دیا۔ پادریوں کی کمی کا باعث تھوڑی تنخواہ کو بتلایا۔ انہوں نے بہت سے گرجا بنوائے اور پادریوں کی ترقی کی مولدین سے وعدہ کیا کہ محکمہ احتساب و محنت کی کارروائیوں کو معطل کر دیں گے اور اگر ان تیاریوں کے بعد بھی کچھ نہ ہو سکا تو مولدین پہلے سے بھی زیادہ اپنی ہٹ پر قائم ہو جائیں گے۔ جہاں دینی دباؤ ڈالے جاتے تھے وہاں روحانی علاج کی بھی ضرورت تھی اس لئے انہوں نے بادشاہ سے درخواست کی کہ



اس کا بھی انتظام کریں اور اداری ہمولا طروشہ اور سیگور بے کے اسقفون سے مدد دلوائیں کیونکہ اب تک انہوں نے کچھ نہیں کیا۔ رائے بیر نے جو اس خصوص میں نیک نیتی سے کوششیں کیں ان کے بے سود رہنے کی وجہ ایک واقعات سے خبردار ہم عصر نے یہ بیان کی ہے کہ انہوں نے اداری ہمولا اور طروشہ کے اسقفون کو بلا کر ایک مجلس شورے منعقد کی (سیگور بے کا اسقفیہ ۱۵۷۵ء سے ۱۵۸۵ء تک خالی پڑا رہا تھا) اُس میں فیصلہ ہوا کہ پادریوں کی تنخواہیں بہت کم ہیں کیونکہ ان کے قربانگاہ پر کوئی نذر و نذر نہیں ملتیں اسی لئے بہت سے پادری اپنی جگہ کو چھوڑ کر بھاگ جاتے ہیں اور جو اور جیسا آدمی ملتا ہے اُسی کو رکھ لیا جاتا ہے یہ لوگ عام طور سے جاہل ہوتے ہیں اور ان کا چال چلن بھی اچھا نہیں ہوتا۔ اس لئے یہ قرار پایا کہ گرجاؤں کی تعداد بڑھائی جائے اور پادریوں کی تنخواہ ایک سو کراؤن مقرر کی جائے۔ پوپ نے بھی ان قرار دادوں کی تصدیق دینا کی۔ بادشاہ نے تین ہزار ڈوکیٹ دیئے اور یہ وعدہ کیا کہ رئیس الاساقفہ سے مدد دلوائیں گے مگر اس انتظام کے راستے میں اتنی مشکلات حایل ہوئیں کہ تنخواہوں میں ترقی نہ ہو سکی اور حتیٰ آمدنی کی امید تھی وہ نہ ہو سکی یہاں تک کہ ساٹھ ہزار ڈوکیٹ سے عورتوں اور بچوں کے لئے مدد جاری کئے گئے معمول کے موافق روپیہ کی دقت پھر پیش آئی اور دینی کام کا نتیجہ کچھ بھی نہ نکلا۔

اگر قربانگاہ پر نذریں نہیں آتی تھیں تو پادریوں کو اپنی آمدنی بڑھانے کی اور بھی ترکیب آتی تھی جس سے اور بھی سخت بے چینی پھیل گئی طلیطلہ کی کونسل نے ۱۵۸۲ء میں تمام پادریوں کو حکم دیا کہ وہ اپنے علاقہ کے تمام مولدین کی جن کی عمر پانچ برس سے زیادہ ہو فرستیں بنائیں ہر اتوار اور تیوار کو ان کی حاضری لیں جو غیر حاضر ہوں ان پر جرمانے کریں اور زر جرمانہ خادم کینیسہ اور اپنے بچوں رائے بیر نے مولدین میں جو کچھ دینی کام کیا اُسی کے ذیل میں ان کے پلیدی کی ایک پیشگی کی کا بہت تذکرہ کیا جاتا ہے۔ وہ یہ ہے کہ ہمارے پرل شہر کو اسقف شذون نے دورانِ عہد میں مولدین کو مخاطب کر کے کہا کہ چونکہ تم اپنے پتھروں سے (خاکش بڑاں) محمد صلی اللہ علیہ وسلم کے نعشی اور جینی دین کو نہیں چھوڑتے تو جان لو کہ آج وہ ہزار چار چھاپے جو تیس سین سے نکال کر رہی گا۔ (مصنف)

درمیان میں تقسیم کر لیں ۸۷ھ میں وینس کا سفیر گراڈے فی گونامی یہاں آیا تھا، اُس نے لکھا ہے کہ مولدین بہ نسبت گرجا میں حاضر ہونے کے جرمانہ دینے کو اچھا سمجھتے تھے، مگر نظر اہر متمول آدمی ایسا کرتے ہوئے لیکن لیونارڈو ڈونے ٹوکی یہ راء تھی کہ بغاوت غرابطہ کا سبب بنے۔ کچھ تو یہ جرمانے تھے کچھ اور باتیں جن کی وجہ سے وہاں کے مولدین اپنے پادریوں کے ہاتھوں تنگ آئے ہوئے تھے۔ تمام باتوں کی اصل لالچ تھا، نہ مذہبی جوش یا اشاعت بن کا شوق\* باوجود ان تمام امور کے یہ لامتناہی غیر موثر کام چلا جاتا تھا۔ ۸۶ھ میں فلپ نے پھر یہ کوشش کی کہ اصطباغ یافتہ لوگوں کو پھر عیسائی بنائیں، یوں کنا چاہئے کہ نو عیسائیوں کو پھر نو عیسائی بنائیں معمول کے مطابق انہوں نے پھر ایک مجلس شورے منعقد کی۔ پہلے ایک مجلس ہوئی پھر دوسری اور دونوں نے یہی قرار دیا کہ جن باتوں کی سفارش ۸۳ھ میں کی گئی تھی اُن پر عمل درآمد کیا جائے۔ اسقف اور وائسرائے ملہنیسہ نے آپس میں مشورہ کرنے کے لئے خوب ہی دوا دوش کی، ہر جگہ یہ حکم دیا گیا کہ دین سچی کی کامیابی کے لئے دعائیں کی جائیں۔ آخر ۸۳ جنوری ۸۸ھ کو ایک شورے ہوا اور شاہ فلپ کو یہ سفارش کی گئی کہ مولدین کے تمام دیہات میں پادری مقرر کئے جائیں، اُن کی تنخواہیں مختلف اسقفیہ سرکاری لگان اور محاصل دیہی سے نکلی جائیں، تعلیم کا کام سختی کے ساتھ جاری کیا جائے تاکہ اس میں کچھ کامیابی ہو اور پوپ سے ایک ایڈکٹ آف گریس کی درخواست کی جائے ہم یہ دیکھ چکے ہیں کہ پوپ سکٹس پنجم اور کلیمنٹ ہشتم نے بلا کسی دقت کے معافیاں دیدیں، مگر جب اُن کی تعمیل کا وقت آیا تو معمولی طور پر وہ خارج گرا کہ جس نے تمام کوششوں کو بیکار کر کے رکھ دیا اور کچھ بھی نہ ہو سکا۔

۸۶ رئیس الاساقفہ ایالانے رمضان شریف اور روزوں سے مولدین کو باز رکھنے کی بہت کوشش کی۔ چنانچہ انہوں نے حکام کو یہ حکم دیا کہ وہ نگرانی کریں اور جس شخص کو روزہ دار پائیں۔ اُس پر دو کراؤن جرمانہ کریں۔ (مصنف) اسقف پیریز آف سیگور بے بیان کرتے ہیں کہ رائے میرا چاہتے تھے کہ پادریوں کی تنخواہ ایک سو کراؤن مقرر کی جائے اور یہ مختلف اسقفیہ اور امراء سے وصول کی جائے۔ اگرچہ لوگوں نے اس کو منظور کر لیا اور بادشاہ نے بھی اس کو مان لیا مگر اتنے ملاحظہ ہوئے کہ معاملہ یہیں ختم ہو کر رہ گیا۔ (مصنف)

۱۵۹۵ء میں فلپ نے ایک اور مجلس شورے اسی ازل سے اب تک چلے جانے والے معاملہ پر تعلیم و تلقین مولدین پر غور کرنے کے لئے منعقد کی۔ کچھ شک نہیں ہے کہ اسی مجلس میں پیش کرنے کے لئے جو آن بائسٹاپیریز اسقف سیگورے نے ایک قابل قدر رپورٹ لکھی تھی جس میں انہوں نے قابلیت کے ساتھ اس تمام سوال پر بڑے تفکر و تدبیر سے نظر ڈالی تھی اور اُس کے آخر میں یہ لکھا تھا کہ جتنا وہ اس معاملہ پر غور کرتے ہیں اتنی ہی زیادہ مشکلات معلوم ہوتی جا رہی ہیں کیونکہ اب تک جتنی کوششیں ہوئی ہیں ان میں سے ایک بھی بارہ نہیں ہوئی۔ مولدین کو عیسائی بنانے میں انہوں نے پندرہ مشکلات کو گنوا یا تھا؛ یعنی ان کو تعلیم اچھی نہیں ملی، وہ کھوکھلے دیتے ہیں اپنے دین پر قائم رہنے میں ان کو سخت ضد اور غلو ہے، وہ اپنے ہی آدمیوں میں ہتھکنڈے مار دیتے ہیں، وہ ملکی زبان نہیں جانتے، ان کو یہ یاد ہے اور یہ روایت ان میں چلی آتی ہے کہ ان کے آباؤ اجداد کو سب سے عیسائی بنایا گیا ہے، وہ محکمہ احتسابِ محکمہ سے ڈرتے ہیں اور وہ محکمہ جو منرائیں دیتا ہے اُس سے ان کو دین سچی سے اور بھی نفرت بڑھتی چلی جاتی ہے، وہ جب ل سے عیسائی بننا چاہتے ہیں یا اعتراف گناہ کرتے ہیں تو وہ دیکھتے ہیں کہ پادریوں کو ان کے گناہ معاف کرنے کا اختیار نہیں ہے کیونکہ یہ کام صرف محکمہ احتساب ہی کا ہے، مولدین سے کوئی وعدہ یا کوئی وعید کیجئے وہ کسی طرح محتسبین تک جانے کو راضی نہیں ہوتے، ان پر زمیندار اور امراء خاص مہربانیاں اور ان کی حمایت کرتے ہیں کیونکہ ان سے انہیں بہت نفع ہوتا ہے، سب سے آخر یہ کہ سچی بات یہ ہے کہ پادریوں کی تنخواہ کم از کم سوڈو کیٹ ہونی چاہئے، ایک مکان ان کے رہنے کو دیا جائے، پوپ فوراً حکم لے لیا جائے کہ ان تجاویز پر فی الفور عمل درآمد ہو سکے، اور کوئی شخص مرافعہ نہ کر سکے، مختلف کنیسوں کے افلاس کا یہ باعث ہے کہ تمام حاصل زمین امرا اور کلیسا کے بڑے بڑے اراکین کو دے دیئے گئے ہیں۔ بہت سی خانقاہیں بڑے حصہ محاصل زمین پر قبضہ جمائے ہوئے تھیں، ۱۵۶۶ء میں انہوں نے پوپ سے ایک حکم حاصل کر لیا جس کے موافق پچاس کراؤن سالانہ انہیں ملے، لگے باقی گرجاؤں کے لئے چھوڑ دیا گیا، اس میں وہ رقم بھی شامل تھیں جن پر کامل یقین نہ تھا کہ ضرور ہی وصول ہوتی

رہنگی صرف جاہل پادری ہی ایسی تنخواہ منظور کر سکتے ہیں جس سے اُن کا پیٹ بھی نہ بھرے اور  
 ایسے لوگ کہیں ٹھہرتے بھی نہیں۔ ان میں سے کئی نے کلیسا وغیرہ پر وعوے دایر کر دیئے؛ مگر یہ  
 کوئی بڑی بات نہیں تھی؛ کیونکہ ان لوگوں کے مقدمات تو ہمیشہ چلے ہی جاتے تھے اسقف  
 پادریوں کو مجبور نہیں کر سکتے کہ وہ مولدین ہی میں رہیں؛ کیونکہ وہ جانتے ہیں کہ ایسی قلیل تنخواہ پر کوئی  
 نہیں ٹھہر سکتا۔ مولدین کبھی کسی پادری کو نہیں بلاتے، انتہا ہے کہ مرتے وقت بھی حالانکہ موت  
 کے وقت کسی پادری کو نہ بلانے کے لئے سزا مقرر ہے، وہ اس سزا سے یوں بچ جاتے ہیں کہ وہ  
 ہمیشہ ثابت کر دیتے ہیں کہ موت آنا فائداً واقع ہو گئی تھی۔ اسقف موصوف نے یہ بھی لکھا کہ بہت  
 سے عقیل آدمیوں کی یہ رائے ہے کہ مولدین کی تعلیم نہ ہونے کی وجہ صرف یہ ہے کہ روپیہ بہم نہیں  
 پہنچتا جو کلج کہ بلنسیہ اور طروشہ میں جاری کئے گئے ہیں اُن کا کوئی نتیجہ نہیں نکلا؛ بلنسیہ کے  
 کلج سے صرف تین یا چار لائق طالب علم نکلے ہیں، انہوں نے لوگوں میں وعظ کرنے کی بہ نسبت شہر  
 میں رہنے اور اپنے وظیفہ پر گزارہ کرنے کو ترجیح دی ہے، باقی طالب علم کلج سے نکل کر اپنے اپنے  
 گھروں کو محنت و مشقت کرنے کے لئے چلے گئے، اور وہ سب یقیناً ایسے ہی کٹے مسلمان ہیں  
 جیسے کہ پہلے تھے۔

غرض ستر برس کی سخت کشت و کوشش کے بعد مولدین کے متعلق جو کچھ بھی ہوا وہ یہ تھا۔  
 بادشاہوں نے کم و بیش اچھی اچھی تدبیریں نکالیں مگر غفلت، طمع و آزار اُن لوگوں کی بددیانتی نے  
 جن کے فرائض یہ تھے کہ لاکھوں بندگان خدا کی روجوں کو ابھی آگ سے بچائیں، سب ہی تدابیر کو  
 خاک میں ملا کر رکھ دیا؛ اس کا ذکر کرنا ہی لا حاصل ہے کہ مولدین ہی سے ملک کے بہت سے سیاسی

✽ ایسی ہی مفصل رپورٹ اسقف ایسٹ ہان آف اوری ہو لانے کی تھی۔ اُن کی تجاویز یہ تھیں کہ اجراء کی آمدنی کو کم کر  
 دیا جائے، پادری زیادہ کام کریں، بہت سے مدارس قائم کئے جائیں، مولدین پر سخت پابندیاں عاید کی جائیں، اور اُن کو  
 ایک معادہ قمر کے مدت دیدی جائے، اگر اس کے اندر وہ عیسائی نہ ہو جائیں تو وہ سب غلام بنائے جائیں اور  
 تمام ملک سپین میں اُن کو متفرق اور پریشانی کر دیا جائے۔ (مصحف)

اغراض وابستہ تھے ان ہی طماع اور بددیانت ہاتھوں میں پڑ کر وہ بھی پامال ہو گئے۔ اسقف پیریز  
ایسے آدمی تھے کہ ان سے چشم پوشی نہیں ہو سکتی، کیونکہ نہ صرف وہ بے انتہا ذہین شخص تھے جیسا کہ  
ان کی اس تحریروں سے معلوم ہوتا ہے جس میں انہوں نے پلو موس ڈیل سیکر و ملنٹس کے جعل و فریب  
ظاہر کئے ہیں بلکہ وہ کسی حالت میں بھی مولین پر رحم یا مہربانی کرنے کی طرف مایل نہ ہو سکتے تھے  
اور جتنی سختیاں ان پر محکمہ احتساب مجنہ کی طرف سے ہو رہی تھیں ان سے بھی کہیں زیادہ سختیاں  
کرنے میں ان کو تامل نہ ہو سکتا تھا، اور اگر وہ تمام ذرائع سے مایوس ہو جاتے تو یقیناً وہ تمام مولین  
کو ملک بدر کرنے کے لئے تیار ہو جاتے۔

مولین کا معاملہ ملک کی سیاسی حالت کے لئے ہر سال نازک سے نازک تر اور اشد ضروری  
ہوتا چلا جاتا تھا، اب سوچو اس کے کچھ چارہ نظر نہیں آتا تھا کہ یا تو تمام مولین صدق دل سے  
عیسائی ہو جائیں ورنہ ملک سے نکال دیئے جائیں یہی سوال تھا کہ جس کے جواب کے لئے پینان  
کے ارباب حل عقد ہر وقت غلطان پیمان رہتے تھے۔ سارے سال ۱۵۹۵ء اور ۱۵۹۶ء کے بڑے  
حصہ میں ایک کونسل کا اجلاس ہوتا رہا، وہاں ایسے مباحث پیش تھے کہ جو کسی طرح ختم ہونے والے نہ  
تھے، وہ برابر ایک دوسرے سے متضاد پائیں بادشاہ کے سامنے پیش کر رہے تھے، اور سچ تو یہ  
ہے کہ شاہ فلپ جس طرح اپنی سلطنت چلا رہے تھے اس کا ڈھنگ بھی یہی تھا۔ ۲۰ دسمبر کو مولین  
کی طرف سے بہت سی درخواستیں گزریں جن میں یہ شکایت تھی کہ بوجہ پادریوں کی غفلت کے ہم کو  
چھٹی طرح تعلیم نہیں ملتی، اس لئے دوسرے آدمی ہمارے لئے مہیا کئے جائیں، الہی کی یہ بھی شکایت تھی  
کہ موجودہ پادری محض جاہل لوگ ہیں اور بیشتر غیر مالک خاص کو فرانس کے آئے ہوئے ہیں، کونسل نے  
ابن علیض پر غور کرنا شروع کیا، اور بہت ہی جلد اس کا جواب بھی مل گیا، یعنی ۲۴ دسمبر کو ایک فرمان  
شاہی اسقف رائے بیرا کے نام صادر ہوا کہ وہ فوراً تمام جگہ جتنے بہترین آدمی مل سکیں بھیج دیں، اسقف  
سیگور نے اس طرح شواہد دیے کہ نام حکم تھا کہ وہ فی الفور نئے گرجا اور نئے کلیسائی عمارتیں بنائیں  
اور اپنے اپنے علاقوں کے اوقاف کا انتظام کریں تاکہ جس قدر جلد ممکن ہو مولین کی تعلیم کا کام شروع

ہو سکے اور تمام استغنیوں میں مناد و واعظ بھیجے جاسکیں اس فرمان کی جو اہمیت ہے وہ اس میں  
مضمون ہے کہ ہمارے ناظرین دیکھیں کہ ۱۵۲۵ء سے لے کر اب تک کتنا معقول اور موافق عقل کام ہوا تھا  
اس کے بعد ایک مسلسل اور غیر متناہی الجھٹا ہوتی رہی کہ آیا تمام معاملہ ایک صدی محکمہ کے سپر  
کر دیا جائے یا ہر ایک استغنیہ کو مجاز کر دیا جائے کہ وہ جو کچھ چاہے کرے بہرہ و صورت اختیارات  
کیا ہوں جو ان کو دیئے جائیں نیز یہ کہ گرجاؤں کے خرچ اور پادریوں کی تنخواہوں اور اور خرجوں  
کے لئے روپیہ کہاں سے نکالا جائے۔ ہر شخص کی الگ الگ رائے تھی۔ باقی رہ گئے بادشاہ وہ بجا  
اس کے کچھ فیصلہ کن بات کہیں برابر اسی امید میں رہتے تھے کہ ہر شخص کی راؤں کے متعلق ان کو  
کوئی مشورے دیتا رہے۔ یہ نہایت ہی اچھی مثال اس بات کی تھی کہ جب انسان کوئی کام  
نہیں کرنا چاہتا یا نہیں کر سکتا تو وہ کام کو اتنا بڑھا تا ہے کہ کسی بات کا کچھ نتیجہ نہیں نکلتا۔ تھکے  
ہمارے بوڑھے بادشاہ کی صحت روز بروز خراب ہو رہی تھی آخر وہ ۱۳ ستمبر ۱۵۵۹ء کو مر گیا۔ ہر پچادہ مرتے  
دم تک اسی انتظام میں مصروف رہا کہ کسی طرح پادریوں کی تنخواہ اس رقم سے مل جائے کہ جو بیس  
برس سے جمع ہوتی چلی آ رہی تھی سالہا سال اس نے یہ کوشش کی کہ کسی طرح کلیمینٹ ہشتم اپنے  
بلا صرف یہی روز روز کے غیر نتیجہ خیز بحث و مباحثہ سپین کی سلطنت کے انحطاط کا باعث نہیں ہوئے تھے بلکہ اور باتیں  
بھی تھیں۔ مگر یکمیت فلپ ثانی ہی کے زمانہ میں شروع ہوئی تھی اور خاندان ہسپس برگ کے خاتمہ تک باقی رہی سلطنت  
سپین کے ذرائع صلیح و فلاح روز بروز کم ہوتے چلے جاتے تھے اس کی وجہ یہ تھی کہ نازک موقعوں پر بھی گورنمنٹ کا یہ تذنب  
قائم رہتا تھا کیونکہ اس میں امداد راہین نے بظاہر عجیب و غریب تحقیقت نہایت شرمناک عیوب پیدا کر دیئے تھے ایک ہمعصر  
مصنف نے بہت صحیح لکھا ہے کہ:-

”اس قسم کی سستی اور غفلت سے فلپ ثانی کی سلطنت چل رہی تھی سخت ضروری معاملات میں اہلکار سستی کرتے تھے  
اس سے کہیں خطرات کا مقابلہ ہو سکتا ہے؟ کلیسا کا کارروائی کو نسلوں کے مشورے اور دھرم اور دھرم سے خبریں جمع کرنا ہیکار  
تھیں۔ یہ کوئی تعریف کا کام نہ تھا۔ بیش قرار قوم کی ہر جگہ ضرورت تھی اس کے بغیر کوئی کام نہ ہو سکتا تھا۔ مسلمان اپنے کو چھوڑ گئے تھے  
سیاسی معاملات میں جو سپین میں دیر ہوتی تھی اس سے غیر مبالغہ کے سفیر متعینہ دہ بار سپین بھی سخت نا اہل تھے  
اس کے متعلق ایک تحریر میرے سامنے ہے۔ (مصنف)



اُس حکم پر نظر ثانی کر دیں جس کے موافق انہوں نے مولدین پر یہ لازمی کر دیا تھا کہ وہ اپنے ساتھ بچے رفیقوں کو بھی گرفتار کر دیا کریں۔ یہ ظاہر ہے کہ اس حکم کی موجودگی میں بطوع خاطر کوئی شخص عیسائی ہونے پر تیار نہ تھا۔ جیسا کہ ہم یہ دیکھ چکے ہیں کسی پادری کو یہ اختیار نہ تھا کہ وہ جرم ارتداد کو معاف کر کے ایک شخص کو پھر عیسائی بنائے، اُدھر محتسب کے نزدیک وہ اعتراف گناہ بالکل فریب اور فرضی اور ناجائز تھا کہ جس میں اعتراف کرنے والا اُن لوگوں کا بھی نام نہ بتلائے کہ جن کا اس شخص کو علم تھا۔ قانون کلیسا کے موافق اس کی ضرورت تھی، گو یہ قاعدہ اُن گنہگاروں کے راستہ میں ایک یو اے سی کیوں نہ بنا رہے جو پھر کلیسا کے عاطفت میں آنا چاہتے تھے۔ یہ صحیح ہے کہ بادشاہ کی متواتر درخواستوں پر کلیمینٹ نے ۲۸ فروری ۱۵۹۷ء کو ایک ڈکٹ فٹ گیس جاری کر دیا تھا، جس کے موافق تائب کو کچھ آسانی ہو گئی تھی، اور ایک رعایت یہ بھی ددی تھی کہ اعتراف گناہ اسقفیہ کے پادری کے سامنے ہو مگر اس کے ساتھ یہ شرط برقرار رکھی تھی کہ اعتراف کرتے وقت یہ لازمی بات ہے کہ اعتراف کرنے والے دوسرے مرتدین کا بھی نام لیں۔

یہ کونسل اس وقت تک حقیقت میں ایک مستقل اور دائمی چیز بن گئی، اتنی بات ضرور تھی کہ اس کے اراکین بدلتے رہتے تھے، مقصود ہی مولدین کا رونا تھا۔ یہ کونسل پوپ کو برابر یہی رپورٹیں بھیجتی رہی کہ تمام مشکلات کا باعث صرف یہ ہے کہ اسقف لالچی ہیں، پادری اپنی مثال اچھی قائم نہیں کرتے، اور مولدین محض اس لئے گناہ کرتے ہیں کہ کوئی شخص اُن کو تعلیم تلقین کرنے والا نہیں ہے۔ برخلاف اس کے رئیس الاساقفہ رائے بیرا نے ۱۶۰۲ء میں یہ کہا تھا کہ اصل بات یہ ہے کہ مولدین مصمم ارادہ کر چکے ہیں کہ وہ پڑھ کر ہی نہیں دینگے، اس کے ثبوت میں انہوں نے یہ شہادت پیش کی کہ یہ لوگ دودو تین تین برس تک قید رکھے گئے، اور اُن کو ہر تین ماہ پر تعلیم دی گئی، مگر جب قید سے نکلے تو وہ اصول دین مسیحی کا ایک لفظ نہیں جانتے تھے، نیز یہ کہ مولدین علی رؤس الاسماوا اپنے معلمین کو دھمکاتے



ہیں کہ وہ دربار شاہی میں درخواست دینگے کہ اُن کی تعلیم کا انتظام کرنے کے لئے میعاد بڑھا دیا جائے۔  
 رائے بیر کا جو کچھ بھی خیال ہو، مگر وہ برابر اوروں کے ساتھ مل کر مولدین کی تعلیم میں ساعی  
 رہے، گو انجام کاریہ بیکار ہی ثابت ہوا۔ یہی وہ نشانی تھی جو فلپ سوم اپنے عہد کی چھوڑ جانا چاہتے  
 تھے۔ پوپ کلیمینٹ سے درخواست کی گئی کہ وہ ایک نیا ایڈکٹ آف گریس جاری کریں، اس کی  
 تیاری میں رائے بیر نے ۱۵۹۹ء میں صوبہ کی کونسل بلنسیہ میں منعقد کی، اس میں شاہی عترت  
 کرنے والے کا سپارڈی کورڈووا اور ایک کلیسائی بڑے عہدہ دار کو شامل کیا گیا، تاکہ مولدین  
 کی تعلیم کا انتظام کیا جائے جو فوراً ہی شروع ہونے والا تھا۔ پادری اور واعظین مقرر کئے جانے  
 والے تھے اور اُن کی تنخواہوں کا کمیشن سے انتظام کرنا تھا، اصول دین کو چھاپنا تھا، محبتیں  
 کو حکم دیا گیا تھا کہ وہ لوگوں کے نام تجویز کریں، زمینداروں کو حکم تھا کہ وہ مدارس قائم کریں  
 وہاں استاد مقرر کریں اور سے ۱۲ سال تک کی عمر کے لڑکوں کو وہاں پڑھوائیں، رائے بیر  
 کو بلنسیہ کے کالج کے واسطے ساٹھ ہزار ڈوکیٹ قرض لینے تھے، سارے وائسرائوں اور اُن کی  
 بیویوں کو حکم تھا کہ وہ مجالس موافات بنا کر اُن کو اپنی نگرانی میں لے لیں، مولدین کی لڑکیوں کو  
 دیروں اور خانقاہوں میں داخل کر دیں، یا پُرانے عیسائیوں کے گھروں میں بھیج دیں۔

پوپ کے جس فرمان کا بڑا سخت انتظار تھا وہ آگیا، یہ فرمان حسب معمول محتسب اعظم  
 کے نام تھا، اس میں یہ اجازت تھی کہ وہ اپنے اختیارات کو ضرورتاً محتسبین بلنسیہ کو تفویض کریں۔  
 ۱۵۹۹ء کو فلپ سوم نے یہ فرمان محتسبین مذکور کے نام اپنے ایک مراسلہ کے ساتھ بھیج  
 دیا، جس میں اُنہوں نے اپنے آپ کو مبارک باد دی کہ اُن سکے اللہ اور خود اُن کی تکلیف اور خرچ  
 بار آور ہوئے اور مولدین کی تعلیم کا کچھ انتظام ہو گیا جو بڑی بڑی مشکلات تھیں وہ رفع ہوئیں

رائے بیر نے جو ہدایات جاری کی تھیں وہ باب ہم میں ج ہیں۔ اُنہوں نے سخت دوشیزا لفاظی میں یہ کہا تھا کہ مولدین  
 کو صاف طور سے کہہ دیا جائے کہ اُن کو اس سے چارہ نہیں ہے کہ وہ اپنے رفیقوں کا نام محکمہ احتساب محکمہ کو

اب سوا اس کے اور کچھ کرنا باقی نہیں رہ گیا کہ ایڈکٹ کو شایع کر دیا جائے اور ہر ایک سقفیہ میں لوگ متعین کر دیئے جائیں۔ اس ایڈکٹ میں اُن ہی باتوں کا اعادہ کیا گیا تھا جو کئی مرتبہ پہلے کہی جا چکی تھیں اور جن کا کچھ بھی نتیجہ نہیں نکلا۔ اس میں صرف ایک ہی سال کی میعاد دی گئی تھی وہ لوگ جو گرفتار ہو چکے تھے مستثنیٰ قرار دیئے گئے، یہ اختیار دیا گیا کہ جو لوگ توبہ کر لیں اُن کو معاف کر دیا جائے اگرچہ اُن لوگوں کو تمام سزائوں سے معاف کر دیا گیا تھا کہ جو خود حاضر ہو کر اعتراف گناہ کر لیں مگر یہ لازمی قرار دیا گیا کہ وہ اپنے اعتراف میں اُن تمام لوگوں کا نام لےیں جن کی غلط کاری انہیں معلوم تھی بلنسیہ کے بڑے گرجے میں ۲۲ اگست کو اس کا اعلان کر دیا گیا اور ۲۸ اپریل ۱۹۶۸ء کو محتسب اعظم گیو وارونے اُس کی توسیع ۲۸ فروری ۱۹۶۸ء تک کر دی کیونکہ اُس کی میعاد گزری جاتی تھی۔ فلپ سوم کو اس کا نتیجہ معلوم کرنے کا سخت انتظار تھا چنانچہ انہوں نے ۲۴ اور ۲۵ جولائی کو محتسبین بلنسیہ کو لکھا کہ وہ رپورٹ کریں اور اُس کے ساتھ ہی اپنی راعودیں کہ آیا اس کی ضرورت ہے کہ پوپ سے یہ درخواست کی جائے کہ میعاد میں اور توسیع دی جائے ۲۲ اگست کو محتسبین نے جواب دیا۔ انہوں نے لکھا کہ ایڈکٹ کو جاری ہوئے اٹھارہ مہینہ گزر چکے ہیں اس عرصہ میں صرف تیرہ آدمی اُس سے فائدہ اٹھانے کی غرض سے حاضر ہوئے اور ان تیرہ آدمیوں نے بھی ایسے دورانِ اعترافات کئے کہ وہ کسی کام کے نہ تھے اور انہوں نے اپنے رفیقوں کی بھی پروردہ کیا کی اس لئے سجا اس کے کہ اُن کو معاف کیا جائے وہ سزا پانے کے مستوجب ہیں جن رفیقوں کا بعض نے نام لے دیا ہے وہ وہ ہیں کہ جن کا نام محکمہ احتسابِ محکمہ کو پہلے ہی معلوم ہو چکا ہے اس بنا پر یہ کہا جاسکتا ہے کہ وہ لوگ خوف کے مارے حاضر ہو گئے تھے نہ کہ شوقِ دین کے واسطے۔ عام طور پر اس کا اثر یہ ہوا ہے کہ وہ ایڈکٹ کو گناہ کرنے کا اجازت نامہ سمجھتے ہیں چنانچہ وہ دھڑتے سے رمضان شریف کے روزے رکھتے ہیں اور اس کو چھپاتے بھی نہیں۔ انہوں نے لکھا کہ ہمارا یہ پرانا تجربہ ہے جس کی تصدیق اس موقع پر بھی ہوئی کہ



کیا تھا کہ انہوں نے سخت محنتیں اٹھائی ہیں اور بہت کچھ روپیہ صرف کیا ہے کہ کسی طرح ایڈکٹ آف گیس کو کامیاب کر کے دکھلا دیں۔ یہ سب متفق الرائے تھے کہ نتیجہ کچھ بھی نہیں نکلا؛ رائے ۱۹۱۱ء کے آخر اور ۱۹۱۲ء کے شروع میں دو غرایض فلیپ سوم کے نام لکھے جن میں انہیں صاف کہہ دیا کہ مرض لاعلاج ہے، البتہ کوئی فیصلہ کن کارروائی کی جائے تو شاید کچھ نفع ہو جائے جو کچھ انہوں نے کہا تھا اس وقت تو بلاشبہ صحیح تھا۔ ستر برس تک تو اس میں کوئی دقیقہ اٹھا نہیں رکھا گیا کہ دین سچی کو نہایت شنیع، نامعقول اور اس کے پادریوں کو قابل نفرت و ملامت بنا کر دکھلایا جائے۔ نہایت حتمی عہد ناموں اور حلفی وعدوں کو مذہب کے بھیس میں اور مذہب کے نام پر پایمال کیا گیا، مولدین کئی نسل متواتر ستائے گئے اور ان پر ہر طرح کے ظلم روا رکھے گئے۔ طبایع انسانی کا یہ عجیب غریب راز ہے کہ جو آدمی عالم فاضل، فہیم، ذکی، فلسفی اور سیاست دان ہو وہ اپنے جوش مذہبی میں خدایتعالیٰ کے نام کا بہانہ بنا کر اتنا اندھلہ ہو جائے کہ مولدین کو مفسد، ضدی اور سنگدل بتلائے۔ رائے بیرا کو اس کیفیت کا کچھ نہ کچھ احساس ضرور تھا، کیونکہ جب وہ اپنے پادریوں کو بھیجنے لگے تو ان کو ہدایتیں دے ہوئے یہ کہا کہ جو کام تمہارے سامنے ہے وہ مشکل تو ضرور ہے مگر ناممکن نہیں؛ کیونکہ تم کو

بڑا بیڈا کہتے ہیں کہ اسقف ادوری ہیولا اور سیگورے کو پہلے تو مولدین نے دھوکا دیا کہ وہ بطیب خاطر عیسائی ہونے پر تیار ہیں ان دونوں کے مراسلوں سے فلیپ سوم بہت خوش ہوئے، لیکن بعد میں ان دونوں اسقفوں کو صحیح حال معلوم ہوا۔ وہ (بیڈا) کہتے ہیں کہ اسقف سیگورے تو خاص کر ایک عیسائی کیول زادری کے ظاہری جوش مذہبی سے صدمے میں گئے، اور انہوں نے اس سے یہ وعدہ کیا کہ وہ عید الجسد کے روز جو بم لا حد الثالوث کے پہلے جمعرات کو پڑتی تھی اسے عشاء ربانی میں شامل کرینگے مگر ان کی سکرٹری نے یہ راہ دی کہ ابھی اس کو ملتوی رکھا جائے۔ دوسرے دن جمعہ تھا، اسقف کا ایک ہلکا راتفاقا زانو کے مکان کی طرف کو گرا تو اس نے دیکھا کہ ہاں چھ یا آٹھ باورچی ایک پورے گروہ کے لئے گوشت پکا رہے ہیں، اس شخص نے فوراً دو گولی جمع کر کے زادری کے مکان کی تلاشی لی تو ایک مفضل، صندوق میں سے آٹھ یا دس قرآن مجید کی جلدیں نکلیں زادری اصل میں ہاں کے قید تھے، وہ ہاتھ نہیں دے بلکہ کسی طرح وہ مکہ شریف بھاگ گئے، (مصنف) رحمہ اللہ تعالیٰ (مرجم)

ایسے آدمیوں سے سابقہ پڑنے والا ہے جو دوسرے قوم کے ہیں اور تم سے سخت نفور ہیں جس کی وجہ یہ ہے کہ عیسائیوں اور مسلمانوں کے درمیان میں صدیوں سے مناقشت چلی آتی ہے اور ان کے ساتھ کبھی عیسائیوں نے مہربانی کا سلوک نہیں کیا، اسی بنا پر ان کے یہاں ایک ضرب المثل ہو گئی ہے کہ عیسائی ہم کو غلام سمجھتے ہیں، اس کے علاوہ وہ لوگ کفر و ارتداد کی وجہ سے شقی القلب ہو گئے ہیں یہ شقاوت قلبی ان کو ان کے اجداد نے بطور میراث کے دی ہے۔ رائے بیرا سے نہیں رہا گیا اور اس نے یہ کہہ ہی دیا کہ شیطان نے ان کے دلوں کو ایسا پتھر کر دیا ہے کہ ان پر دین سچی کا اثر نہیں ہوتا۔ افسوس ہے کہ اس کو یہ خیال نہ آیا کہ شیطان کے ساتھ محکمہ احتسابِ محکمہ کا نام بھی لینا چاہئے تھا کیونکہ ان کو سخت بنانے میں سب سے بڑا کام اسی محکمہ نے کیا تھا۔

باوجود ان تمام دشمن واقعات کے فلپ سوم نے پُرانی تدابیر کے ساتھ ایک نئی کوشش اور کرنی شروع کی ۱۶۰۳ء میں بلنسیہ کی بچاپیت نے یہ درخواست دی کہ ۱۶۰۲ء میں یہ قرار پایا تھا کہ ۱۶۰۹ء علاقہ کلیسائی بنائے جائیں، ان میں سے بچپن اب تک نہیں بنے، اس لئے ان کا فوراً انتظام کیا جائے فلپ سوم نے کینن فرانسکو ڈی کیو ساڈا کو اپنا سفیر خصوصی بنا کر روم بھیجا، اس نے پوپ پال پنجم سے ۱۶۰۷ء کو ایک فرمان حاصل کیا، جس کے رو سے کلیمنٹ ہشتم کے تینوں فرمان منسوخ ہو گئے اور گرگوری سیزدہم کا یہ حکم بحال رہا کہ ایک سو نوے نئے علاقے رئیس الاساقفہ کے علاقے میں کھولے جائیں، بیس سیگور بے میں بیس طروشہ میں اور گیارہ اویسی ہویلا میں۔ پوپ نے یہ بھی حکم دیا کہ پادریوں کی تنخواہیں محاصل زمین سے ادا کی جائیں اور مسلمانوں کے تمام یہاں میں پادری بھیجے جائیں کہا جاتا ہے کہ رائے بیرا کے ذمہ جتنی رقم ڈالی گئی وہ برابر ادا کرتے رہے، اسقف طروشہ نے اب جاگ مانا کہ وہ چار سو دو کیٹ سالانہ نئے علاقوں کے لئے ادا کرتے رہینگے اور سیگور بے کے اسقف نے یہ وعدہ کیا کہ وہ بھی اپنا حصہ برابر دیتے رہینگے لیکن اس کے متعلق کچھ ایسے سوالات پیدا

مجھے کچھ بھی نہ ہو سکا۔ روپیہ کے متعلق جو مشکلات ابتدا سے چلی آتی تھیں اور جن کی وجہ سے تمام کام رُکے رہتے تھے، وہ مشکلات معلوم ہوتا تھا کہ حل ہونا چاہتی ہیں۔ ان کوششوں کو کامیاب بنانے کے لئے فلپ سوم نے کیوساڈا کو ہدایت کی کہ وہ پوپ سے ایک اور حکم حاصل کریں تاکہ بلنسیہ کے اسقفوں کو مشورہ کرنے کے لئے بلایا جاسکے۔ رائے بیرا کو حکم دیا گیا کہ وہ اپنے ہم چشموں کو جمع کریں اور مولدین کو عیسائی بنانے کی بہتویں بیریر غور و فکر کر کے نتیجہ سے آگاہ کریں۔ اُن کی توجہ بالخصوص اس طرف منعطف کی گئی کہ گرجاؤں اور مدرسوں کے لئے اوقاف کا فکر کریں۔ اس مجلس شورے کی غرض غایت ہی یہی قرار دی گئی تھی۔ مگر اپریل ۱۶۰۸ء تک یہ حکم جاری نہیں کیا گیا۔ تمام اسقف اکتوبر میں جمع ہوئے اور متواتر چار ماہ ان سب امور پر غور کرنے میں لگائے اور اُن کو بادشاہ کے سامنے پیش کیا۔ اس کا نتیجہ یہ تھا کہ ایک نیا ایڈکٹ آف گریس جاری کرایا جائے اور اُس میں جو میعاد مقرر کی جائے اُس میں تمام ہڈیاں پُر عمل کیا جائے، اور محکمہ احتسابِ محنت کی کارروائیوں کو بند کر دیا جائے۔ بڑی چالاکی اس میں یہ کی گئی کہ روپیہ کے معاملہ کو بالکل چھڑا تک نہیں۔ وہ جس نتیجہ پر بھی پہنچے ہوں اُس کا چننا خیال نہیں کرنا چاہئے۔ بادشاہان سپین کے افکار اس حد تک پہنچ چکے تھے کہ اب زیادہ دیر لگنی سخت مخدوش تھی۔ ڈیوک آف لیرما جیسے طاقتور آدمی نے بہت صحیح کہا تھا کہ ہدایتیں بالکل بیکار تھیں مگر اُن کو منسوخ بھی نہیں کرنا چاہئے تاکہ مولدین پر یہ دھمکی رہے کہ اُن کے خلاف سخت کارروائی ہونے ہی والی ہے +

ان افکار کا اندازہ لگانے کے لئے یہ ضروری ہے کہ مولدین کی دنیوی حالت کی طرف نگاہ ڈالی جائے اور یہ دیکھا جائے کہ نو عیسائیوں کی اور رعایا ملک کے مقابلہ میں کیا حیثیت رکھتی ہے +

## باب ہفتم مولدین کی حالت

صرف مذہبی معاملات ہی ایسے نہ تھے کہ جو مولدین کے رنج اور بے چینی کا باعث ہوں۔ اُن کے اور اُن کے عیسائی ہمسایوں کے تعلقات بھی ایسے ناگوار تھے جو منجرِ ظلم و نا انصافی ہوتے تھے اور اس سے اُن کو ہر وقت یہ خیال رہتا تھا کہ اُن کے ساتھ زیادتی ہوتی ہے، نتیجہ یہ ہوتا تھا کہ اُن کی ایمانداری پر شک ہوتا تھا، اس وجہ سے اُن پر سختی کی جاتی تھی اور اُن کو ہر معاملہ میں بائے رکھنے کی کوشش رہتی تھی۔ ان سب کا مل ملا کر یہ نتیجہ ہوتا تھا کہ اُن کی نفرت روز بروز بڑھتی ہی چلی جاتی تھی سپین کی غلط کارنامہ پالیسی کی یہ کیفیت تھی کہ سلطنت کے اربابِ حل عقد اور اصحابِ سیاست ایک خاص مرکز پر بیٹھ کر ایک نہایت قبیح اور خبیث دائرہ کے گرد آنکھوں پر پٹی باندھ کر گھومے چلے جاتے تھے، اُن کو کسی طرف سے نکلنے کا راستہ نہ ملتا تھا، سواء اس کے کوئی تدبیر نہ تھی کہ وہ سب تار و پود کو توڑ پھوڑ کر نکل بھاگیں اور اس سعی میں جو کچھ سامنے آئے سب کو تباہ و برباد کر دیں۔

جیسا کہ ہم پہلے دیکھ چکے ہیں، اب سے پہلے دونوں اقوام کے درمیان میں کوئی عناد نہ تھا، حتیٰ کہ اُس وقت بھی کوئی دشمنی پیدا نہیں ہوئی جب مدِ حلیں کو اجازت دی گئی تھی کہ وہ اپنے آبا و اجداد کے دین پر امن و امان سے قائم رہیں، مگر مسیحی تعصب اور مذہبی دیوانگی کے نشوونما کے ساتھ ساتھ اُن کے سلوک میں تبدیلی ہوتی چلی گئی، اور اہالی سپین مولدین کو



بہت ہی حقارت کی نظر سے دیکھنے لگے! اسقف گیو وار کو اس حالت سے سخت افسوس تھا اور وہ اس کو روکنا چاہتے تھے! لیکن وہ اس کو کسی طرح نہ روک سکتے تھے کہ مولدین کے ساتھ جو کچھ سلوک تھا اُس کا جواب موخر الذکر اسی طرح دیتے تھے! یعنی نفرت کا جواب نفرت میں جس مذہب کو قائم و باقی رکھنے کا وعدہ کیا گیا تھا اُس کے متبعین کی حرمت کا فرمان رواتک مطلق خیال نہ رکھتے تھے! اس نفرت و حقارت کا لازمی نتیجہ یہ تھا کہ عوام الناس یہ سمجھتے تھے کہ مولدین ہرگز کسی حمایت و حفاظت کے مستحق نہ تھے! قانون اُن کے لئے نہ تھا! اُن پر جو کچھ ظلم و ستم ہو وہ روا ہے اور اُن کے خلاف جو کچھ کیا جائے وہ جائز۔ ان دونوں اقوام کے تعلقات کی مثال ذیل کے واقعات ہیں جو ۱۵۸۵ء میں ارغون میں رونما ہوئے۔ ایک سپینی عیسائی پیڈرو پیریز نامی سینڈی نیزکار رہنے والا تھا جو علاقہ وال ڈی ٹیرا میں واقع تھا یہ علاقہ کوہ پائے رینیس کے انتہا پر ایک دشوار مقام میں تھا (۱۵۸۴ء اور ۱۵۸۵ء کے موسم سرما میں یہ شخص اپنے مویشی کو دریا ٹیگس کی وادی میں بے کرا گیا جو سرسبز کے جنوب میں تھا۔ اُس کے اور کوٹو کے مولدین کے درمیان میں کچھ جھگڑا ہو گیا جس میں پیریز مارا گیا۔ اُس کے بھتیجے انٹونیو مارٹن کو جو سے لنٹ میں خوش حیثیت آدمی تھا جب اس وقوعہ کی خبر پہنچی تو وہ چپا کا بدلہ لینے پر تیار ہو گیا۔ اُس کے دوستوں نے ہزار منع کیا مگر وہ باز نہ آیا۔ ان ہی منع کرنے والوں میں ایک شخص لنوزا نامی تھا جو اس قصہ کا راوی ہے۔ انٹونیو مارٹن اور اُس کے رفیق یہ سمجھتے تھے کہ مولدین کو قتل کر ڈالنا خدا تعالیٰ کی سب سے بڑی خدمت اور بڑے ثواب کا کام ہے۔ نیز یہ کہ اگر وہ (مارٹن) اس کوشش میں مرجائے گا تو اُس کی روح خالق الکل کی جنہ میں بہترین قربانی کی حیثیت سے پیش ہوگی! غرض! مارٹن چار آدمیوں کو لے کر سوچ نکلنے سے پہلے قصبہ کوٹو کے دروازے پر جا بیٹھا۔ صبح کو مولدین اپنے روزانہ کاروبار کے لئے باہر نکلے تو مارٹن اُن پر حملہ کیا پانچ چھ آدمیوں کو مار ڈالا! باقی آدمی شہر میں اپس بھاگ گئے اور دروازہ بنا کر لیا۔ کوہستانی فاتحانہ اپنے گھروں کو واپس چلے گئے چند روز کے بعد مارٹن پھر پیریز میں آئیوں کی جمعیت کروا پس آیا اور کہیں پہاڑیں چھپٹا

اور مولد کھیت کیاری میں کام کاج کے لئے آئے اُن پر حملہ کیا، مگر اُس کو معلوم ہوا کہ وہ سب مسیحی ہیں اور بہت ہی چوکتے۔ بہر حال کچھ گلیخپ ہوئی، جس میں پندرہ مولدین اور ایک عیسائی مارے گئے، اور مارٹن نے پانچ زخم کھائے۔ کوہستانی برابرہ کرتے رہے کہ جو مولد اُن کو ملتا اُسی کو قتل کر ڈالتے، مولدین نے آخر ایک جمعیت، موسومہ ”جمعیت انتقام المسلمین“ قائم کی، وہ بھی جہاں کسی عیسائی کو پاتے مار ڈالتے تھے، ایک دفعہ تولا المونیا اور لامیولا کے درمیان میں اُنہوں نے پندرہ عیسائیوں کو مار ڈالا، ان میں دو پادری تھے، جو کلاٹا یوڈ سے قسطنطین کو سفر کر رہے تھے۔ تمام سلطنت میں ایک آفت پیا ہو گئی، قتل و غارت عام ہو گیا، اور تمام شوارع عام غیر محفوظ ہو گئے۔ کئی برس تک یہی کیفیت باقی رہی۔ آخر ۱۸۸۸ء میں کوہستانی ایک پوری جمعیت لے کر کوڈو پر حملہ آور ہوئے، اور اُس کو بالکل تباہ کر ڈالا، پھر وہ پائنا پر جا پڑے، وہاں ملی جلی آبادی تھی، پرانے عیسائیوں کے گھروں کو تو اُنہوں نے چھوڑ دیا، مگر مولدین کے گھروں کو گرا دیا، سب مولدین کو قتل کر ڈالا، نہ بوڑھا چھوڑا، نہ بچہ نہ جوان، یہاں تک کہ عورتوں کو بھی قتل کر دیا۔ مقتولوں کو گنے سے معلوم ہوا کہ سات سو آدمی مار گئے۔ تجویز یہ ہو رہی تھی کہ ارغون کے تمام مولدین کا خاتمہ کر دیا جائے، لیکن اتنا ہوا کہ کوڈو اور پائنا کے واقعات سے حکام کی کچھ آنکھیں کھل گئیں۔ فوج جمع کی گئی، بے نامسک بل بٹرو اور دوسرے مقامات میں ایک ایک جمعیت حفاظت کے لئے چھوڑ دی گئی، اور کوہستانیوں کی صلیبی جنگ کے جوش کو ٹھنڈا کیا گیا۔ اب دو سال کام مولدین کی جمعیت الانتقام المسلمین کا توڑنا تھا، جس کا صدر مقام موضع پٹی ٹاس میں تھا، جو سر قسطنطین واقع تھا۔ ارغون کے ڈپٹی گورنر الونز دیلسو نے ۳۰ جنوری ۱۸۸۹ء کی رات کو پلیٹاس کو جا گھیرا اور بادشاہ کے نام سے یہ حکم دیا کہ گاؤں کا دروازہ کھول دیا جائے۔ مولدین نے دروازہ کھولنے سے انکار کر دیا، اور گھنے بجا دیئے، جس کے یہ معنی تھے کہ جو مولد اُن کو سنے وہ مدد کے لئے دوڑ آئے، لیکن دیلسو نے بجز دروازے کھلوانے اگرچہ اس میں اُن کے بہت سے

آدمی زخمی ہوئے) اور آتش و شمشیر کی دھمکی سے اُن سے ہتھیار رکھوائے جو آدمی کہ اس معاملہ میں سب سے بڑے مجرم تھے اُن کے مکان گروا دیٹا اور انٹیس آدمیوں کو گرفتار کر لیا؛ ان ہی میں وہ تین آدمی تھے جو گھنٹوں کی آواز سن کر آئے تھے۔ ۲۹ آدمیوں کا تو گلا گھونٹ کر مار ڈالا گیا اور تین آدمیوں کو ارغون کے مجسٹریٹوں نے بری کر دیا کیونکہ وہ اُن ہی کے رعایا تھے؛ دوسرے بھاگ گئے تھے اُن کو گرفتار کر کے قتل کر دیا گیا۔ اس معاملہ میں یہ امر خصوصیت سے قابل ذکر ہے کہ کوہستانیوں کو اپنے کئے پر افسوس ہوا اور انہوں نے برضا و رغبت سرقسطہ میں آ کر اپنے آپ کو حکام کے سپرد کر دیا۔ مارٹن بھی مار ڈالا گیا اور اُس کے رفقا کو اس شرط پر معاف کر دیا گیا کہ وہ اٹلی کی فوج میں داخل ہو جائیں۔ لیکن جو فرقہ کہ بن گیا تھا وہ کہاں ٹوٹنے والا تھا وہ مدتوں تکلیف دیتا ہی رہا +

جب صورت حال یہ تھی تو جب موقع ملتا تھا اگر مولین اپنا بدلہ لینے کی کوشش کرتے تھے تو کچھ بیجا نہ تھا۔ اگرچہ ہمارے پاس ایسے وجوہ ہیں کہ اُن قصوں کا اعتبار نہ کیا جائے جو مصنفین کلیسا نے گھڑ لئے ہیں؛ مثلاً یہ کہ اُن کو فقہانے یہ سکھلا دیا تھا کہ جہاں کہیں اُن کو عیسائی ملیں وہیں مار ڈالیں؛ یا یہ کہ انہوں نے باورچی کا پیشہ اس لئے اختیار کر لیا تھا کہ اپنے آقاؤں کو زہر دیں؛ یا یہ کہ وہ طبیب بن بیٹھے تھے کہ عیسائی بیماروں کو مار ڈالیں۔ ایک قصہ بلیڈ بیان کرتے ہیں کہ جب وہ مولین کی تعلیم کی تقریب سے ڈیوک آف ان فینٹڈ کے علاقے میں تھے تو انہوں نے اپنے ایک مولد دوست جوان ویلما نامی کو دیکھا کہ وہ بہت ہی پریشان ہیں؛ کیونکہ اُن سے بہت سے مسلمانوں نے اُن کی کشتی مانگی ہے۔ انہوں نے دریافت کیا کہ کشتی کا کیا کرایہ ہے تو ویلما نے جواب دیا کہ کرایہ کی تو چنداں پروا نہیں ہے؛

یہ یاد رکھنا چاہئے کہ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اُس وقت ارغون میں ہیں کہ لڑائی ناجائز نہیں ہوئی تھی چنانچہ کئی برس گزرتے ہی پہنچے ڈیوک آف ہرمسباد کا ونٹ آف ریگورز اور اُسکی رعایا کے درمیان میں لڑائی جاری نہ ہو کیونکہ ملایا یہ چاہتی تھی کہ وہ کے لوق انیلا کو قتل نہ پھینکے اس معاملہ میں بھی دایسر نے کچھ مداخلت نہیں کی (مصنف)

خواہ نہ ملے، مگر مجھے یہ پسند نہیں ہے کہ میرے ملاخوں سے یہ کہا جاتا ہے کہ جو عیسائی تم سے کشتی کرایہ پر لے اُس کو اس طرح مار ڈالو کہ اُن پر آج نہ آئے، ایک کلبھاری کشتی میں اس غرض سے رکھی جاتی ہے کہ عیسائیوں کے پیچھے سے جا کر اُن کا سر اُسی کلبھاری سے توڑ دیں، اور مقتولوں کو وہیں کہیں ریت میں دبا دیں۔ یہاں تک تو کہانیاں گھڑی گئی ہیں کہ مولدین کو صرف مار ڈالنے ہی سے تسلی نہیں ہوتی بلکہ وہ اپنے مقتول کا خون پی جاتی ہیں، بلیڈ تو یہاں تک کہتے ہیں کہ ان لوگوں نے قتل کر کر کے سپین کی آبادی کو بہت کچھ گھٹا دیا تھا، جو لوگوں کے جلا وطن ہونے اور دوسرے ممالک سے لڑائی کی وجہ سے پہلے ہی کم ہو گئی تھی۔ کیا یہ باتیں قابل اعتبار ہیں؟ مگر جو کچھ بھی ہو اس کا نتیجہ یہ تھا کہ بہت سے حضرات شہید بنا کر پوجے جانے شروع ہو گئے تھے، منجملہ ان کے سینٹائینا کٹالینا ڈوئی لیو جو ۲۶ نومبر ۱۶۸۰ء کو جوشیانہ مراسم کے ساتھ شہید بنائے گئے۔

اگر کچھ اعتبار ہو سکتا ہے تو قصبہ ہورنا کو اس واقعہ علاقہ بطلیوس کے اس واقعہ پر جو ہم ذیل میں بیان کرتے ہیں اس قصبہ میں صرف مولدین ہی رہتے تھے، انہوں نے فلپ ثانی سے تیس ہزار ڈوکیٹ دے کر تمہیار رکھنے کی رعایت حاصل کر لی تھی، انہوں نے نہ صرف اپنا منظم گروہ ہی بنالیا تھا، بلکہ ایک خزانہ اور ایک ٹکسال سکہ قلب بنانے کے لئے قائم کر لی تھی، جس میں تیرہ آدمی کام کرتے تھے جو اجنبی اُن کے قصبہ میں سے ہو کر گذرتا تھا، اُس کو لوٹ لیتے تھے اور مار ڈالتے تھے اور اُن لوگوں کو بھی قتل کر دیتے تھے جو اُن کے خلاف محکمہ احتساب رحمہ کی امر یا مخبری کرتا تھا، اور اگر کپڑے جاتے تو اراکین دربار شاہی کو رشوتیں دے کر صاف چھوٹ جاتے تھے آخر کار ایک شخص جو آن ڈی چاویس کے امیر نے اُن کی مخبری بادشاہ سے لے کر دی اور یہ کہا کہ وہ اُن لوگوں سے ملے ہوئے ہیں جو سلطنت سے ناخوش ہیں، اکتوبر ۱۶۸۰ء میں گریگوریو پیزڈیرا، مجسٹریٹ دربار شاہی وہاں اُن کے مقدمات کی سماعت کرنے اور سزا میں دینے کے لئے بھیجا گیا، اور اس کے ساتھ اور مجسٹریٹ بھی بھیجے گئے، یہ حکام بہت

سخت تھے اور بہت جلد مقدمات کے فیصلہ کرنے میں مشغور تھے چنانچہ ڈیر نے اس کثابت کردیا غرض اُن کی تحقیقات سے معلوم ہوا کہ تراستی لاشیں کھیت میں دفن تھیں اُنہوں نے ہورناکوس کی کونسل کے دس آدمیوں اور اُن کے جلاؤ کو پھانسی دیدی؛ ایک سو تیر آدمیوں کو کشتیوں پر قید با مشقت کی سزا دی اور بہت سوں کو سزائے تازیانہ؛ قصبہ میں چند روز کے لئے امن امان ہو گیا۔ یہ امن وہاں سے سب کو جلا وطن کئے جانے کے وقت تک قائم رہا۔

مگر صرف یہی نہ تھا کہ مولین کو ان خلاف قانون امور ہی سے سابقہ پڑتا تھا؛ بڑی مصیبت تو اُن کے لئے یہ تھی کہ اُن کو اُن قوانین اور رسم و رواج کا مقابلہ کرنا پڑتا تھا کہ جن کے رو سے وہ تمام حقوق سے محروم کر دیئے گئے تھے اور اُن کی حالت بالکل غلاموں کی سی ہو گئی تھی؛ اور یہ سب کچھ صاف طور پر اُن حلفی معاہدات کے خلاف تھا کہ جو اُن سے کئے گئے تھے۔

جبریہ اصطلاح پانے سے اُن کا بار بار بھی بڑھ گیا تھا اور اس کے بدلے میں اُن کو کوئی مراعات حاصل نہیں ہوئی تھیں۔ فرایض ذمہ داری اور محکمہ احتساب محکمہ کی جوابدہی کے لئے تو وہ عیسائی تھے؛ لیکن قانوناً غیر مساوات اور ہر طرح کے بار اٹھانے کے لئے وہ مسلمان تھے۔ باب چہارم میں ہم کہہ آئے ہیں کہ جب چارلس پنجم نے مولین کو جبراً عیسائی بنانے کا حکم دیا ہے تو اُنہوں نے یہ جتنی وعدہ کیا تھا کہ تمام مولین کو عیسائیوں کی سی آزادی دی جائیگی۔ اسی وعدہ کی بنا پر ان لوگوں نے یہ درخواست کی کہ اپنے مذہب پر قائم رہنے کے لئے اُن (مولین) پر بہت سی غلامانہ شرائط اور بہت سے محاصل لگائے گئے تھے مگر جب وہ جبراً عیسائی کئے گئے تو اُن سے یہ کہا گیا کہ تم پر سے وہ محاصل اٹھائے جائیگے۔ چونکہ اب وہ اتوار اور تیرواروں کے دن محنت و مشقت نہ کر سکیں گے اس

---

پچھتالیس سالہ میں تو بڑی شکایت اُن لوگوں کی تھی کہ جو بغاوت کے بعد غرناطہ سے واپس پہنچ گئے تھے۔ فرمان شاہی کے موافق ایک کمیشن مقرر کی گئی تھی اُس کی رپورٹ ہے کہ ۱۵۲۰ء سے ۱۵۸۱ء تک دو سو آدمیوں کا زیادہ طبعاً اقلہ اشبیلیہ وغیرہ کے قریب جوار میں قتل کئے گئے تھے یہ ثابت ہوا کہ سات یا آٹھ گروہوں کا یہ سالاکام تھا۔ انہوں نے اپنا سالانہ ۱۵۸۱ء میں شروع کیا تھا کیونکہ اس وقت تک وہ تمام ملک سے یہی طرح واقف ہو گئے تھے (مضنف)

بنا پر وہ یہ چاہتے ہیں کہ اُن سے صرف وہی محصول لیا جائے جو عیسائیوں سے لیا جاتا ہے۔<sup>۱۵۲۵</sup>  
 کے انتظام کے موقع پر یہ جواب دیا گیا تھا کہ اُن کو عیسائی ہی سمجھا جائیگا اور خاص طور پر تحقیقات  
 کر کے اس کا اہتمام کیا جائیگا کہ نہ انہیں نقصان پہنچے نہ اُن کے زمینداروں کو۔ اسی سال  
 ایک یہ بدشگونی ہوئی کہ بلنسیہ کی پنچایت نے یہ اعلان کر دیا کہ مولد مزارعین پر تمام عیسائی اپنے  
 حقوق قائم رکھینگے اور وہ اپنا وطن نہ بدل سکیں گے۔ امرائے اپنے حقوق ادا کر رہے تھے۔ وہ لگان  
 لے لیتے تھے اور نقصان کے معاوضہ میں بہت سی قوم رکھوا لیتے تھے، نتیجہ یہ ہوتا تھا کہ بیچارے زمین  
 منہی تکتے رہ جاتے تھے چارلس بھی بظاہر اس معاملہ میں بالکل بے اختیار تھے، اس لئے اُنہوں نے  
 پوپ سے امداد چاہی اُن کو امید یہ تھی کہ محکمہ احتسابِ محضہ کو وہ اختیارات مل جائیں گے جن کا نفاذ  
 کرتے ہوئے وہ خود ڈرتے تھے۔ پوپ کلیمنٹ ہفتم نے ۱۵۲۵ء کو بذریعہ ایک فرامین  
 کے جواب دیا۔ یہ فرمان بالخصوص اس لئے ذکر کے قابل ہے کہ ایسا فرمان شاید اب تک محکمہ  
 احتسابِ محضہ کو نہ ملا ہو گا۔ یہ فرمان محتسبِ اعظم میں رک کے نام تھا، اس میں لکھا تھا کہ جب شرعین  
 کو عیسائی بنا یا گیا تھا تو اُن زمینداروں اور نوابوں کو جن کے پاس نو عیسائی بطور مزارعین یا  
 غلاموں کے تھے اُس نقصان کے بدلے میں معاوضہ دینے کا حکم دیا گیا تھا جو شرعین کے عیسائی  
 ہونے سے اُن کو پہنچا تھا۔ مگر یہ نواب نہ صرف اُن سے لگان ہی وصول کرتے ہیں بلکہ ذاتی خدمت  
 بھی لیتے ہیں اور اس کے علاوہ اور کئی محاصل وصول کرتے رہتے ہیں جو اُن کے عیسائی ہونے  
 سے پہلے بھی نہیں لئے جاتے تھے۔ اس کا نتیجہ یہ ہے کہ یہ نو عیسائی اتنا بار نہیں اٹھا سکتے اور اسی  
 بنیاد پر یہ چاہتے ہیں کہ وہ اپنی کھلی حالت پر قائم رہیں جس روز گوشت نہیں کھانا چاہئے اس  
 روز روٹی سے جو روز بھجیاں کی جاتی تھیں اُن کو کافی لباس پہننے کے لئے یکساں تھا کہ وہ لوگ اہل میں  
 مرتد تھے۔ یہ ایک مسلمہ اصول نہ تھا کہ اگر کوئی جائز بہانہ مل جائے تو مرتدین کو وہ بھی کرنا ضروری نہیں ہے۔ (مصنف)  
 مسیحیوں میں یہ روز کھانا تھا۔ یہ ایک محصول تھا کہ ہر عیسائی کو فصل کی بیانی کے علاوہ دینا پڑتا تھا۔ اس کے متعلق  
 تصنیف تک شکایت قائم رہی، رائے بیر نے اس کا ذکر کیا ہے۔ (مصنف)



دن گوشت کھائیں اور عیسائیوں کے یو باروں اور ان کے مراسم کا خیال نہ رکھیں۔ چونکہ چارلس چارلے کا معلوم کرنا چاہتے تھے اور ان کو اصل واقعات کی خبر نہ تھی اس لئے انہوں نے مین رگ کو حکم دیا کہ وہ نہایت احتیاط سے تحقیق کر کے ان کو مطلع کریں کہ آیا عیسائیوں پر واقعی ناروا ظلم ہوتا ہے یا نہیں اور اگر ایسا ہو تو وہ پوپ کے حکم کے حوالہ سے امر وغیرہ کو حکم دیدیں کہ مولدین سے آراضی کے متعلق اتنا ہی وصول کریں جتنا کہ پُرانے عیسائیوں سے، ان کو کسی طرح تنگ نہ کریں ورنہ وہ خارج کر دیئے جائینگے یا کوئی ایسی ہی سخت سزا پائینگے۔ اگر وہ اس کی تعمیل نہ کریں تو ان کی شکایات سننے اور انصاف کرنے کے واسطے وہ ہر وقت تیار رہیں، اس کے لئے انہیں پورے اختیارات حاصل ہیں۔ سہرست جو سزا وہ دے سکتے ہیں وہ صرف تنبیہات ہی ہونی چاہئیں اگر ضرورت پڑے تو حکام ملکی سے امداد لے لیں۔ اس حکم کے موافق جنوری ۱۵۳۷ء میں مین رگ نے کیلسینا اور مارو کو اس غرض سے بلنسیہ بھیجا کہ وہ مولدین کے واسطے گرجا اور اس کے علاقہ قائم کریں۔ ان کو یہ ہدایت کی کہ بادشاہ نے یہ حکم دیا ہے کہ نئے انتظام کا نفاذ کر دیا جائے اور ہر بات میں نئے عیسائیوں کو پرانوں کی برابر سمجھا جائے، نیز وہ خفیہ طور پر یہ بھی تحقیق کریں کہ ایسا ہوتا ہے یا نہیں محکمہ احتساب محکمہ کہاں تو مولدین کو ستانے اور دق کرنے والا تھا اور کہاں اس کو ان کا محافظ بننا پڑا، یہ بالکل نئی بات تھی۔ اس کا کچھ پتہ نہیں ملتا کہ اس خصوص میں اس نے کیا کیا، لیکن یقیناً اس نے یہ قرار دیا ہوگا کہ مولدین پہلے اپنے آپ کو عیسائی ثابت کریں تب اس کی امداد کے امیدوار بنیں۔ رؤسا اور زمینداروں پر اس نے جو مقدمات بنائے وہ اس جرم میں تھے کہ وہ اپنے مزارعین کی حمایت کرتے ہیں جس کے یہ معنی تھے کہ ان کے معاملہ میں بہت انمازی نہ کی جائے اور ان کے جرم ارتداد کی طرف سے چشم پوشی کی جائے۔ چونکہ ان کو بچاوتوں کی طرف سے کسی طرح کی امداد کی توقع نہیں تھی نہ کبھی ان کو آسانیاں ہم پہنچانے کے لئے کوئی کوشش کی گئی، اس لئے صرف ایک ہی لازمی نتیجہ تھا کہ ان کے ہر طرح کے بار بڑھتے چلے جاتے عیسائی اس کے منظر سے ہٹتے تھے کہ ان پر قدر متعاقب ہونے سے ان کی ضبطی جاہل دغا باز شاہین



امراؤ ساء وزینداروں کی عادت پڑی ہوئی تھی کہ جتنا وہ عیسائیوں سے وصول کرتے تھے اُس سے دو گنا مولدین وصول کریں؛ ۱۵۲۸ء میں جو اعلان کیا گیا اُس سے انہوں نے اور بھی عزم بالجزم کر لیا کہ اتنا ہی وصول کئے جائینگے۔ پیداوار اراضی سے وہ تہائی سے لے کر آدھے تک مولدین سے لے لیتے تھے؛ اُس کے علاوہ لگان اور پہلی فصل کا محصول الگ تھا، بعض وقت کلیسا بھی کچھ دعوے کر بیٹھتا تھا اور وہ لے کر چھوڑتا تھا۔ اس کے بعد زعفران الگ تھے، بیگار الگ، جبریہ فرض جدا اور گرجاؤں کی امداد کا خرچ جدا۔ نماز کی غیر حاضری کا جرمانہ تھا اور شراب پینے اور سور کا گوشت نہ کھانے کے عوض میں محصول ادا کرنا ہوتا تھا۔ اہلکاران محکمہ احتساب محنت نے اُن کو اپنے سے اتنا ڈرایا ہوا تھا کہ اُن کی اراضی مفت کاشت کر دیتے تھے۔ مختصر یہ ہے کہ نہ اُن کا کوئی حامی تھا، نہ مددگار اور ہر شخص پادری ہو یا عامی، ایک منظم طریقہ سے اُن کو لوٹتا تھا۔ اُن کی بُری حالت پر اُن کے بے رحم دشمن پادریوں کا بھی پتھریل سپیج جاتا تھا۔ فرے بلیڈ اچھا شقی القلب پادری بھی اُن گئے اُن محاصل کا ذکر کرتا ہے جو اُن کو ادا کرنے پڑتے تھے اور جن سے وہ پسے چلے جاتے تھے اور کتا ہے کہ یہ محاصل بڑھتے ہی چلے جاتے تھے یہاں تک کہ یہ بد قسمت اُس لوہے کو اٹھا سکنے کے قابل ہی نہ رہے۔ اسی لئے وہ ہمیشہ بغاوت کے لئے سازشیں کرتے رہتے تھے۔ لطف یہ ہے کہ رائے بیرا کو یہ شکایت ہے کہ وہ دو لٹمنڈ ہوتے جاتے ہیں؛ حالانکہ اُن کو اراضی کی پیداوار کا ایک تہائی معمولی خدمات اور بہت سے جبریہ تحفے اور قرض دینے پڑتے تھے! پادری فون سیکا کتا ہے کہ وہ لگان اور دیگر محاصل کلیسا کو ادا کرتے تھے؛ مگر نہ بطیٹ و رضا بلکہ پادریوں کے سخت جبر و تشدد اور بڑی بڑی ترکیبوں سے۔ وہ یہ بھی کتا ہے کہ جب فصل اُٹھاتی اور بٹائی ہونے لگتی تو اُن سے کہا جاتا کہ آدھا یا تہائی (جیسا کچھ اُس علاقہ کا رواج تھا) زمیندار کو دیدو، تنا لگان اور خوب دو، اتنا قرضہ سابقہ کا بقیہ دو وغیرہ وغیرہ؛ نتیجہ یہ ہوتا تھا کہ یہاں بے کاشتکار بالکل خالی ہوتا تھا یا اپنی کاشت کا اقل قلیل حصہ لے کر گھڑ جاتے

تھے۔ وہ کہتا ہے کہ ان کی اس حالت زار پر کسی کو رحم نہ آتا تھا؛ کیونکہ عام خیال یہ تھا کہ ان کو مفلس تلاش اور وبائے رکھنا ہی اچھا ہے۔ وہ حقیقتہً ایسے غلام تھے جن پر رحم نہیں کیا جاتا تھا وہ جانور تھے جن پر رحم نہیں آنا چاہئے؛ ان پر ہر وقت اس لئے مظلم کیا جاتا تھا کہ کہیں وہ بغاوت کرتے کے قابل نہ ہو جائیں؛ خاص کر ان اضلاع میں جو سمندر کے قریب تھے تاکہ وہ افریقیہ چلے جانے کے لائق ہی نہ رہیں۔

جہاں تک کہ بلنسیہ اور غرناطہ کا تعلق تھا مولدین کی حالت حتیٰ الامکان غلامان مجبوس کی سی رکھی جاتی تھی چارلس کے فرمانِ مصدقہ ۱۵۶۱ء میں لکھا تھا کہ وہ اپنی رہائش کی جگہ صرف اس لئے بدلتے رہتے ہیں کہ کسی طرح ملک بربر کو نکل جائیں؛ اگر کوئی ان کو پناہ نہ دے تو وہ اپنا مسکن کیوں بدلتے رہیں۔ اس لئے ان کو حکم دیا گیا کہ اگر وہ نقل مکانی کریں تو وہ قتل کر دیئے جائیں گے اور ان کی جائیداد ضبط کر لی جائیگی۔ لہذا ایک زمیندار کے علاقے سے نکل کر دوسرے زمیندار کے علاقہ میں جائیں گے تو اسی منرا کے مستوجب ہونگے۔ جو شخص کہ ان کو پناہ دے کر بلا اجازت شاہی اپنا مزاج یا رعیت بنائے گا تو اس کو پانچ سو فلارن جرمانہ یا سزا تازیانہ ہوگی۔ یہی منرا اور جلاطنی مزید برآں ان لوگوں کے لئے تجویز کی گئی جو غرناطہ اور قشتالہ کے مولدین کو پناہ دیں۔ مولدین سے کہا گیا کہ اگر وہ حدود بلنسیہ میں داخل ہونگے تو ان کی منرا قتل اور ضبطی جائیداد ہے۔ ۱۵۶۵ء میں اس وحشیانہ قاعدہ کی پھر تجدید ہوئی اور مولدین اور غنوں کو بھی ان لوگوں میں شامل کر لیا گیا جو بلنسیہ میں داخل نہ ہو سکتے تھے۔ ایسے ہی قواعد ۱۵۶۲ء اور ۱۵۸۶ء میں جاری کئے گئے۔

چونکہ مال تجارت کو ایک جگہ سے دوسری جگہ لے جانے اور رکھنے والے قریباً تمام ہی مولدین تھے؛ اس لئے یہ قواعد ان کے لئے سخت مصیبت کا باعث تھے اور حکام کو ان کے تنگ کرنے کا بہت ہی چھا بہانہ مل گیا تھا۔ ۱۵۶۷ء میں ان میں سے ایک شخص، میمول فرنینڈز، باشندہ غرناطہ نے بادشاہ سے یہ شکایت کی کہ مال تجارت کو ادھر سے ادھر پہنچانے

میں اُس کو قرطبہ، اشبیلیہ اور دیگر مقامات میں جانا پڑتا ہے، مگر باوجود اس کے کہ اُس کے پاس پروانہ راہداری ہوتا ہے اُس کو گرفتار کر لیا جاتا اور اُس کا مال پکڑ لیا جاتا ہے، حکام و عمال مقامی اُس سے جو کچھ بہ تشدد رشوت لے لیتے ہیں اُس کا اندازہ آسانی لگ سکتا ہے لیکن اس شکایتی درخواست کا صرف یہ نتیجہ ہوا کہ ایک فرمان شاہی جاری کیا گیا جس میں حکام کی توجہ اس طرف مبذول کی گئی کہ حکم یہ ہے کہ مولدین غرناطہ ایک رات بھی اپنے مسکن سے بغیر اجازت اور صرف بہت تھوڑے عرصہ کے لئے ضمانت دینے کے بعد غیر حاضر ہو سکتے ہیں۔ اس قاعدہ کی سختی سے پابندی کی جائے۔ یہ بھی بتلادینا چاہئے کہ خیربانی کا پیشہ رشک کی نگاہ سے دیکھا جاتا تھا؛ یہ لوگ مال تجارت کے ساتھ خبریں بھی ادھر سے ادھر لے جاتے تھے اور یہ سمجھا جاتا تھا کہ مولدین ان ہی کے ذریعہ سے ملک حرانہ سازشیں کرتے ہیں جن کا ذکر تو ہم بہت کچھ سنتے ہیں مگر دیکھنے میں کہیں نہیں آتیں صرف کاغذات سرکاری تک محدود ہیں۔

مولدین کو چھوٹی سی رعایت بھی نہیں دی جاتی تھی کہ وہ کہیں چلے جائیں، خاص کر ملک بربر میں۔ باب دوم سے یہ معلوم ہو چکا ہے فرڈی نینڈ اور ازابیلانے غرناطہ کے نوعیساٹیوں کو ملک سے باہر نکلنے کے لئے سخت سزائیں تجویز کی تھیں۔ یہ پالیسی برابرا قائم رہی۔ افریقیہ سے ہر طرح کی آمدورفت اور رسل و رسائل پر سخت نگرانی اور تحدید تھی، محکمہ احتساب محنت اور حکام ملکی ہر وقت نگران رہتے تھے۔ میں دیکھتا ہوں کہ ۱۵۴۸ء میں صدر محکمہ نے ملک بربر سے اس لئے خط و کتابت کی اجازت دیدی تھی کہ قیدیوں کے چھڑانے میں آسانی ہو۔ اور ۱۵۴۸ء میں ایک شاہی فرمان جاری ہوا جس میں لکھا تھا کہ لوگوں کا سواحل بحر کے شہروں پر باہر جانا بڑھتا جا رہا ہے، یہ بند کیا جائے۔ کوئی شخص بغیر اجازت کے بربر نہ جانے پائے اور پروانہ راہداری کے لئے پانچ ڈوکیٹ لئے جائیں۔ ۹ ستمبر ۱۵۵۸ء کے مراسلہ میں محکمہ صدر نے پوپ پال چہارم کو لکھا کہ محکمہ احتساب محنت لوگوں کی نقل و حرکت کی نگرانی میں سخت مصروف رہا ہے۔ اس کا جو نتیجہ ہوا وہ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ اشبیلیہ میں جو سب سے بڑا اجلاس عدالت احتساب محنت کا ۲۸ ستمبر ۱۵۵۹ء کو ہوا، اس میں

دو مولدین زندہ جلائے گئے۔ جہاں اُن پر اور بہت سے جرائم تھے وہاں سب بڑا جرم یہ تھا کہ اُن میں سے ایک طرم مولدین کو ملک بربر میں لے گیا تھا اور دوسرے نے اپنی عورتوں اور بچوں کو وہاں پہنچایا تھا۔ ملک بربر ہی ایسی جگہ تھی کہ جہاں اُن لوگوں کا جانا محکمہ احتسابِ محنت بند کرنا چاہتا تھا جو اُن کے ظلم و ستم کے لذت چشیدہ تھے۔ ۱۵۶۱ء میں سپین کا جو سفیر ونیس میں رہتا تھا اُس نے پھر وہی لکھا جو پہلے لکھ چکا تھا کہ بلنسیہ اور ارغون کے بہت سے مولدین لیوانٹ جا رہے ہیں تیس سے زیادہ آدمی مع اپنے عیال و اطفال کے وہاں موجود ہیں جو روانگی کے انتظار میں پڑے ہیں اور بہت سے آدمی روز چلے آ رہے ہیں۔ ایک تاجر جو قسطنطنیہ میں ابراہیم کہلاتا ہے اور غرناطہ میں ہرینڈوڈی ٹلاویرا اُس کے کہنے پر بہت سے آدمی غرناطہ سے آ رہے ہیں۔ ۹ مئی ۱۵۶۱ء کو محکمہ صدر نے یہ رپورٹ محتسبین بلنسیہ اور سر قسطہ کو بھیج کر لکھا کہ پوری طرح نگرانی کریں اور اس فعلِ قبیح کو روکیں۔ یقیناً یہی وجہ تھی کہ سر قسطہ کے حکام نے ایک حکم جاری کیا کہ مولد ارغون سے نکلنے کا قصد نہ کریں اور عیسائی اُنہیں کوہِ پائے رینیس کے اُدھر جانے اور راستہ

بلا ایک واقعہ ایسا ہے کہ جس سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ گورنمنٹ سپین میں اختیارات کے متعلق عجیب یہودہ مقابلہ ہوا تھا یہ واقعہ ۱۵۶۲ء کا ہے غرناطہ کے جو مولدین بربر جاتے ہوئے پکڑے جاتے تھے اُن کو حکام فوجی قتل کر دیتے تھے لیکن اگر اتفاقاً محکمہ احتسابِ محنت کو اُن کی کوئی شکایت ہوتی تھی تو پہلے وہ اُن پر اپنے یہاں مقدمہ چلاتے اور سزائیں دیتے تھے اور جب اُن سے اُنہیں چھٹکارا ملتا تھا تو پھر محکمہ فوج کو قتل کر دینے کے لئے سپرد کر دیئے جاتے تھے۔ ایک لہ یوس البوسن افریقیہ جاتے ہوئے المینیوکاریں پکڑ گیا، ٹینڈیلانے حکم دیا کہ اُس کو قتل کر دیا جائے اور پھر محکمہ احتسابِ محنت کے سپر کر دیا۔ وہاں اُس کا جرم مواف کر دیا گیا۔ ٹینڈیلانے اُسے طلب کیا تو یہاں سے انکار ہوا اور محکمہ صدر میں اس کی رپورٹ کر دی گئی۔ غلط ثانی نے احتسابِ محنت کے موافق فیصلہ کیا اور یہ لکھا کہ یہ بہتر ہوگا کہ ایسے آدمی جرم ارتداد میں زندہ جلا دیئے جائیں تاکہ لوگ دیکھیں اور عبرت پکڑیں اور ہدایت کی کہ آئندہ یہی کیا جایا کرے۔

معلوم ہوتا ہے کہ ۱۵۹۳ء میں صدر نے یہ روئے اختیار کیا کہ ملکی حکام سے مدد لی جائے کیونکہ شاہی حکام اُن ملکی

کو سزائیں نہ دیتے تھے جو غوغا کر کے بعد الحیرا جاتے تھے۔ (مصنف)

بتلانے میں اُن کی مدد نہ کریں۔ ۱۶ جون ۱۵۵۵ء کی عدالت احتسابِ محنت نے چار آدمیوں کو سزا دے کر اپنا جی ٹھنڈا کر لیا، دو کو تو اس لئے کہ اُنہوں نے بدرقہ کا کام کیا تھا، اور دو کو اس لئے کہ وہ وہاں سے بھاگ رہے تھے۔ تین کو سزا تازیانہ اور قینا کوشتیوں کی مشقت اور سزا تازیانہ اور قیند کی اور ایک رت کو ذلیل کن لباس پہننے کی۔ شدہ شدہ جب جلاوطنی کا وقت قریب آیا تو اس نگرانی میں کمی آگئی، ۲۴ جنوری ۱۵۵۸ء میں پنچایت نے تجویز کی کہ قتلونہ کے دائی سرے کو ہدایت کی جائے کہ جو مولدین کہ فرانس جا رہے ہیں اُن کی نگرانی کریں، ان میں سے ذی مقدرت اور صاحب اقتدار لوگوں کو گرفتار کر لیں تاکہ اُن کی نیت معلوم ہو جائے اور باقیوں کو جانے دیں، کیونکہ جتنے مولدین کم ہونگے اتنا ہی اچھا ہے، اس کی وجہ یہ تھی کہ یہ تجویز ہو رہی تھی کہ اُن سب کو برابر بھیج دیا جائے۔

سب سے زیادہ دل کو لگنے والی ذلت یہ تھی کہ مولدین سے ہتھیار چھین لئے گئے تھے، یہ نہ صرف ذلت نہی تھی بلکہ اس سے وہ نہتے رہ گئے تھے، ایسے وقت میں بھی اپنی حفاظت نہ کر سکتے تھے جب کہ جو روتشدد زوروں پر تھا اور روزمرہ کی بات ہو گیا تھا، پُراسے عیسائی اس مقہور قوم کی جانوں کی اتنی بھی پروا نہیں کرتے تھے جتنی کہ ایک کتے کی۔ باب دوم سے معلوم ہو چکا ہے کہ جب ۱۵۵۸ء میں غرناطہ میں امن و امان قائم کیا گیا ہے تو ہتھیار رکھنا ممنوع قرار دیا گیا تھا، اور اس کی خلاف ورزی کی سخت سزا مقہور کی گئی تھی۔ مولدین ہتھیار بنانے میں مٹوٹے رکھتے تھے اور جہاں اور بڑی بڑی صنعتیں اُن کے ہاتھ میں تھیں وہاں یہ صنعت تو بالکل ان ہی کی تھی۔ اس صورت میں اس قانون کا نفاذ ایک مشکل بات تھی۔ ۱۵۵۸ء اور ۱۵۵۹ء میں جو اس حکم کی تجدید کی گئی اس سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ اس حکم کی تعمیل یا تو کی ہی نہیں گئی یا یوں ہی مال دیا گیا۔ چونکہ مولدین کو اس حکم سے تکلیف ہوتی تھی اس لئے ۱۵۵۸ء کے فرما شاہی میں یہ اجازت دی گئی کہ وہ گول نوک کے چاقو رکھ سکتے ہیں، مگر نوکیلے چاقو ممنوع ہی رہے۔ ہتھیار رکھنے کے لائسنس دیئے جانے لگے اور غالباً اُن لوگوں کے غایہ مالی کا باعث

ہوتے تھے جن کے اختیاریں یہ لائسنس دیتے تھے۔ اس شوت ستانی کے متعلق چارلس بنجم کی توجہ مبذول کرائی گئی تو انہوں نے اپنے فرمان مصدرہ ۱۵۲۶ء میں یہ حکم دیا کہ یہ لائسنس حکام کے حوالہ کر دیئے جایا کریں اور وہ اس کا فیصلہ کریں کہ ان کے متعلق کیا کارروائی کی جائے۔ رؤساء وزمینداروں کو منع کر دیا گیا کہ وہ اپنی رعایا اور مزارعین کو لائسنس نہ دیں۔ ۱۵۲۸ء میں یہ قواعد تمام ملک محروسہ میں جاری کر دیئے گئے۔ یہ لائسنس جہاں جاری ہوئے وہاں ان کا بُری طرح استعمال بھی ہوا۔ کہا جاتا ہے کہ لائسنس دار اپنی ضرورت سے زیادہ ہتھیار لے لیتے تھے اور کوہستان کے ڈاکہ مارنے والوں کے ہاتھ فروخت کر دیتے تھے۔ اس کے انسداد کے لئے ۱۵۲۱ء میں یہ حکم ہوا کہ مولدین اپنے تمام ہتھیار حکام فوجی کے سامنے خود لا کر پیش کریں وہ ان سب پر نمبر لگائیگا جو شخص اس حکم کی تعمیل نہ کرے اس کو پانچ برس کی قید اور شتیوں کی مشقت کی سزا دیگی۔ ۱۵۲۳ء میں اس حکم کی پھر تجدید کی گئی؛ لیکن پہلے کی طرح اس مرتبہ بھی اس کی چنداں تعمیل نہیں ہوئی۔

بلنسیہ میں اصطبارغ کی کارروائی شروع کرنے سے پہلے احتیاطاً نومبر ۱۵۲۵ء میں مسلمانوں سے ہتھیار لے لئے گئے۔ ۱۵۲۸ء کے انتظام جدید کے موقع پر ان لوگوں نے درخواست دی کہ ان کو ان کے ہتھیار واپس دے دیئے جائیں کیونکہ وہ اب تک ان ہتھیاروں کو نہایت وفاداری اور نمک حلائی کے ساتھ بادشاہ کی خدمت کے لئے استعمال کرتے رہے ہیں اور جب تک زندہ رہینگے یہی کرتے رہینگے۔ اس کا جواب یہ ملا کہ ان سے وہی سلوک کیا جائے جو پرائے عیسائیوں سے کیا جاتا ہے۔ مگر جو کچھ اور معاہدوں کا حشر ہوا وہی اس کا بھی انجام ہوا کہ تعمیل نہیں کی گئی جس طرح اور معاہدات اور وعدے ایفانہ کرنے کے لئے کئے گئے تھے اسی طرح اس وعدہ کو بھی ایفانہ ہونے کا فخر حاصل ہوا۔ ۱۵۳۱ء کے فرمان کے موافق جہاں اور تجدیدیں ہوئیں وہاں ایک یہ بھی تھی کہ مولدین کوئی ہتھیار نہ رکھنے پائیں۔ خواہ جارحانہ ہوں یا مدافعانہ۔ گورنمنٹ کی معمولی سستی یا لاپرواہی کہ اس حکم کی بھی تعمیل نہیں ہوئی اور ۱۵۳۵ء میں حکم جدید جاری ہوا کہ مولدین



کے ہتھیار لے لئے جائیں۔ یہ امر کہ یہ کام کچھ کم دہشتناک نہ تھا، وائسرائے (ڈیوک آف کیلے بریا) کے اس مراسلہ سے معلوم ہوتا ہے جو انہوں نے ۳ فروری ۱۸۵۲ء کو شاہزادہ فلیپ کے نام لکھا تھا کہ میں نے رئیس الاساقفہ وغیرہ سے مشورہ کیا ہے اور انہیں قسم دیدی ہے کہ اس کو کسی پر ظاہر نہ ہونے دیں، ان سب کی متفقہ رائے یہ ہے کہ یہ تدبیر نہایت ضروری ہے، مولدین کے پاس صرف ایک چاقو چھوڑ دیا جائے اور ان کی وہی حالت کر دی جائے جو غناظہ کے مولدین کی ہے۔ سب سے زیادہ مناسب یہ معلوم ہوتا ہے کہ بڑے بڑے امرا مثلاً ڈیوک آف سیگور بے، گینڈیا اور کاؤنٹ آف اولیوا کو خفیہ طور پر پہلے ہی اس سے متنبہ کر دیا جائے، اس انتظام کو ریاستہائے البیرخ اور القصصہ میں شروع کرونگا جو میرے ہی ماتحت ہیں۔ یہی مقامات ایسے ہیں کہ جہاں مسلمانوں کے زیادہ رہتے ہیں جب میں اور تین اور امراء اس انتظام کو شروع کر دینگے تو اور امراء کو علیحدہ ہونے کی ہمت نہ پڑیگی، اگرچہ میں مولدین سے ڈرتا ہوں کہ اگر ان پر اس طرح تشدد کیا جائیگا تو وہ ملک بربر کو بھاگ جائینگے، کوہستان برنیا اور ایسے ڈان پر قبضہ کر لیا جائے، کچھ فوج اس طرح رکھی جائے کہ بوقت ضرورت وہ فوراً بلائی جاسکے۔ بہتر یہ ہو کہ امراء ہی سے یہ کام کرایا جائے جیسا کہ حکم ہوا ہے شاہی عمال سے یہ کام نہ لیا جائے، مگر ان کی موجودگی ضروری ہے تاکہ مولدین کو یہ معلوم رہے کہ یہ انتظام ہر جگہ کے لئے عام ہے۔

ان مشوروں کا یہ نتیجہ نہیں ہوا کہ کوئی کارروائی کی جاتی کہ شاید امراء و رؤسا اس کی تعمیل کرتے کرتے ڈرتے تھے اور ۱۸۵۲ء میں رئیس الاساقفہ ٹوماس ڈی ولانووانے یہ راہ دی کہ جب واعظین کو مولدین کے اصطبل غ دینے کے لئے بھیجا جائے تو ان کی حفاظت کے خیال سے مولدین کے ہتھیار لے لئے جائیں، خاص کر ایسے حربے جو پھینکے جاسکیں مثلاً بندوق اور تیر و کمان۔ مگر پھر بھی کچھ کیا گیا اور ۱۸۵۲ء میں سینٹ ٹوماس نے سخت خوفزدہ الفاظ میں شاہزادہ فلیپ کو لکھا کہ ترکوں کا ایک بیڑہ مجبورقہ کے قریب دیکھا گیا ہے، اس لئے انہوں نے عاجزی کے ساتھ درخواست کی کہ فوراً وہ ہزار سپاہی بھیج دیئے جائیں تاکہ بغاوت نہ ہوتے پائے، اگر اس خاص غرض کے لئے



وہ کام نہ آئے تو مولدین کے ہتھیار چھیننے میں کام دینگے یہ وہ کام ہے جو اب سے بہت پہلے ہو جانا چاہئے تھا۔ معمول کے موافق کاہلی اور سستی کی عملداری رہی؛ ۱۵۶۱ء میں محاسب گریگور ڈی مرٹزا سے بادشاہ نے مشورہ طلب کیا تو انہوں نے یہ راہ دی کہ سب سے پہلی ضروری بات یہ ہے کہ مولدین سے ہتھیار لے لئے جائیں۔ سردی کے موسم یہ کارروائی کی جائے کیونکہ ان دنوں بحری قزاقوں کو ساحل تک آنے کی ہمت نہ پڑے گی۔ سامراء کو حکم دیا جائے کہ وہ اپنی رعایا سے ہتھیار لینا شروع کریں اور انہیں دھمکائیں کہ اگر وہ ہتھیار نہ دینگے تو بادشاہ خود لینگے۔ آخر ۱۵۶۳ء میں کارروائی شروع کی گئی۔ رؤساء نے خفیہ طور پر ہر جگہ ایک ہی وقت میں ہتھیار لینے کی کوشش کی؛ کیونکہ حکم یہ تھا کہ اگر وہ حکم کی تعمیل نہ کریں تو دونہار فلارن جرمانہ ادا کریں۔ فرمان شاہی ۱۵۶۳ء جولائی میں یہ حکم تھا کہ تمام اصطبل غ یا فتنہ مولدین اور ان کی اولاد نہ ہتھیار اپنے گھر رکھیں نہ اپنے پاس؛ اگر ان کے پاس ہتھیار نکلیں گے تو ان کو دایمی قید یا مشقت کی سزا دی جائے گی۔ ہتھیار اور وہ مکان جس میں وہ ہتھیار پائے جائیں گے وہ ضبط کیا جائیگا اور اس کے علاوہ کوئی اور سزا بھی دی جاسکیگی جو سزا موت بھی ہو سکتی ہے۔ حکم تھا کہ صرف چار گھنٹہ کے اندر ہتھیار دے دیئے جائیں اس کے بعد تمام ہتھیاروں کی فہرست بنائی جائے اس میں ان کی قیمتیں درج کی جائیں تاکہ وہ مالکوں کو ادا کر دی جائے اس کے ساتھ ہی سپہ سالار فرج نے یہ اعلان کر دیا کہ تمام مولدین شاہی حمایت میں آگئے؛ جو شخص کہ ان سے بدسلوکی یا ان کی توہین کرے گا جو شخص کٹ کر کٹا یا ایسا ہی کوئی اور لفظ کہے گا تو اس کو چھپیس ڈوکیٹ جرمانہ یا تیس دن کی قید ہوگی؛ جو شخص ان کو مارے گا یا زخمی کرے گا یا ان کی جائیداد کو کسی طرح نقصان پہنچائے گا تو اگر وہ معزز ہوگا تو دو سال کے لئے جلاوطن کر دیا جائیگا اور اگر کوئی عامی ہوگا تو اتنے ہی عرصہ کے لئے قید اور کشتیوں کی مشقت کی سزا پائیگا۔ ہتھیاروں کے دینے اور لینے میں کوئی وقت پیش نہیں آئی جو فہرست بنائی گئی تھی اس سے معلوم ہوتا ہے کہ مولدین کے ۱۶۳۷ مکانات سے ۴۹۳۰ تلواریں؛ ۴۵۴۴ کمانیں اور بہت سے جارحانہ و دفاعی ہتھیار ضبط کئے گئے اس سے معلوم ہوتا ہے

کہ مولدین نے بڑی مشقت کے ساتھ تھیہار اپنے لئے مہیا کئے تھے۔

۱۵۵۹ء

انجمن میں تھیہار لینے کا کام محکمہ احتسابِ محنت کے ہاتھ میں دیا گیا۔ اس محکمہ نے ہم فریکم کو ایک حکم جاری کیا کہ کوئی مولد اپنے پاس تھیہار نہ رکھے لیکن رؤساء نے اس حکم کے خلاف محکمہ صدر میں مرافعہ کیا، ان کا اقتدار بھی اتنا تھا کہ انہوں نے اس کا ردوائی کو ایک غیر معین وقت تک کے لئے ملتوی کر دیا۔ رؤساء نے وجہ یہ بیان کی کہ اگر مولدین کے پاس تھیہار نہ رہا تو وہ نہروں پر آبپاشی کے لئے اپنے حقوق کی حفاظت نہیں کر سکتے۔ ۱۵۹۰ء میں پھر کارڈوائی شروع کی گئی اور یہ کہا گیا کہ اگر وہ اپنے تھیہار دیدینگے تو ان کو عام معافی دے دی جائیگی۔ بادشاہ سے مشورہ کرنے کے بعد محکمہ صدر نے محتسبین سر قسطہ کو یہ ہدایت کی کہ وہ اس معاملہ میں رئیس الاساقفہ، ایسراء الی نارادور کا ونٹ آف ساسٹاگو سے مشورہ کر لیں۔ اس زمانہ کے طور و طریق کی عجیب مثال یہ واقعہ ہے کہ جب محتسبین نے رئیس الاساقفہ کو لکھا کہ وہ مجلس شورے کے انعقاد کا دن اور وقت مقرر کریں تو انہوں نے جواب دیا کہ وہ خود ہی وقت مقرر کریں لیکن جواب اس طرح دیا کہ جس سے یہ معلوم ہوتا تھا کہ محتسبین رئیس الاساقفہ کے محل پر ان کی خدمت میں حاضر ہوں محتسبین وہاں امر کی طرح جانا چاہتے تھے کیونکہ وہ لوگ یہ سمجھتے تھے کہ اس میں ان کی توہین ہوتی ہے اس لئے انہوں نے ۲۲ مئی ۱۵۹۰ء کو محکمہ صدر میں رپورٹ کر کے ہدایت طلب کی۔ یہاں ۱۸ جنوری ۱۵۹۱ء تک اس رپورٹ پر غور ہوتا رہا اور پھر حکم ہوا کہ مجلس شورے الجعفریہ میں منعقد کی جائے کیونکہ وہاں محکمہ احتسابِ محنت قائم ہو چکا ہے۔ رئیس الاساقفہ کو اطلاع دے دی جائے اگر وہ آمانہ چاہیں تو ان کے بغیر ہی اوروں سے مشورہ کر لیں۔ اس کے بعد بوجہ انٹونیو پیرون کی سرکشی اور شرارت کے اور دیر لگی جب اس کا معاملہ طے او طراز دنیا کی بنیاد کا فیصلہ ہو گیا تو یہ بکھڑا پھر شروع کیا گیا۔ ۲۰ مارچ ۱۵۹۲ء کو فلپ نے مولدین کے تھیہار چھین لینے کا حکم دے ہی دیا اور اسی غرض سے پیند و پچکوار کن محکمہ صدر خاوردان لیڈروں ڈی گنوار کو سر قسطہ بھیجا کہ محتسبین سے اس معاملہ کی تفصیلات کے متعلق مشورہ

کریں۔ انہوں نے یہ تصفیہ کیا کہ محکمہ احتسابِ محنت کی طرف سے ایک حکم جاری کر دیا جائے، چنانچہ تمام محاسبین اپنے سکرٹریوں کو لے کر ایک کمرہ میں صبح کے وقت جمع ہوئے اور دوسری صبح کو چھ بجے تک ایک سو تیس قصبات کے لئے احکام کا مسودہ تیار کرتے رہے۔ اعدادِ شعائین (پام سٹریٹ) ۳۱ اپریل کو تمام ملک محروسہ میں یہ اعلان کیا گیا کہ تیس دن کے اندر اندر تمام ہتھیار دیدیئے جائیں، اگر اس کے بعد کسی نو عیسائی کے پاس ہتھیار پایا گیا تو اس کو سوتازیانوں اور سوڈو کیٹ جرمائیٹل سٹرا ہوئی جائیگی۔ اس کے ساتھ ہی محاسبِ اعظم کیور وگائے اعلان کیا کہ تمام غلط کاریوں اور تادیب کے جرایم معاف کئے جاتے ہیں بشرطیکہ اعتراف کر لیا جائے۔ دو محاسب تمام ملک محروسہ میں اس غرض سے بھیجے گئے کہ وہ ہتھیار لینے کی کارروائی کی نگرانی کریں اور ان لوگوں کے قصور معاف نہیں جو ایکٹ آف گریس سے مستفید ہونا چاہتے ہیں کسی نے ہتھیار دینے میں چون و چرا نہیں کی، علاوہ ان ہتھیاروں کے جو زمین میں دبا دیئے گئے یا خفیہ طور سے فروخت کر دیئے گئے ۷۰،۷۰۰ تانہ ۱۳۵۹ انیزے وغیرہ ۴۸۹ کمائیں ۳۷۸۳ جہد قیس اور اور بہت سے ہتھیار جمع تھے چونکہ اس حکم کے موافق چاقو نہیں لئے گئے اس لئے رفتہ رفتہ ان کا قدم قامت بڑھتا چلا گیا یہاں تک کہ وہ سخت حربہ بن گئے محکمہ احتسابِ محنت کے دو تین اہلکار گرفتاریاں کرتے ہوئے ان ہی چاقوؤں سے مارے گئے۔ آخر ستمبر میں حکم ہوا کہ یہ چاقو ایک خاص لمبائی کے ہوں اور نوکیلے نہ ہوں۔

تتو نیز میں آخر وقت تک ہتھیاروں کے متعلق پرانے اور نئے عیسائیوں میں کسی طرح کی تمیز روا نہیں رکھی گئی جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ آخری جلاوطنی کے وقت خطرات پیدا ہو گئے جو فضول تھے کیونکہ ہتھیاروں کا استعمال کبھی ہوا ہی نہیں۔

علاوہ اس کے کہ پولیس سے مدافعت کے تمام ذرائع چھین لئے گئے ان احکام کی تاویل کرتے ہوئے وہ شہیدیں کی گئیں کہ مزدوروں کا شتکاروں اور کاریگروں کو ہمیشہ کے لئے دقت رہی،

۱۹۴۳ء میں جوآن ڈیل اولوہا حکم محکمہ احتسابِ محنت بمبیسہ کو چالیں ڈو کیٹ اس کا رگاری کے صابہ میں لٹام دیا

کیا کہ انہوں نے پولیس، بی اے اے اور تیر پول کے ہتھیار لینے میں کارتایاں کیا۔ (مصنف)

اُن کو بجا شکایتیں پیدا ہوئیں اور وہ ہمیشہ جھجھلاتے رہے۔ مثال کے طور پر یہ کہنا کافی ہے کہ ہنگامہ کشی کا ٹٹنے کے لئے بھاری بھاری درانیتوں کی ضرورت نہتی ہے، مگر مولدین اس کو نہ رکھ سکتے تھے، کیونکہ وہ قانوناً ممنوع تھیں۔ اس کے علاوہ اور ہزاروں باتیں تھیں کہ مولدین کی صنعت و حرفت میں اوزاروں کے نہ ہونے کی وجہ سے رُکاوٹ پیدا ہو گئی، کیونکہ حکام و عمال نے اُن کو مخدوش قرار دے رکھا تھا۔ ۱۷۵۷ء میں ایک خجربان، لگیول راڈرگز نامی نے بادشاہ سے درخواست کی کہ اُس کو ایک گول نوک کا نیچہ جیسا کہ غرناطہ میں مولدین کو رکھنا جایز قرار دیا گیا ہے رکھنے کی اجازت دی جائے، کیونکہ اس کے بغیر وہ اپنا کام نہیں کر سکتے۔ اس درخواست کے جواب میں ایک فرمان شاہی جاری ہوا جس میں تمام احکام متعلقہ کا اعادہ کر کے کہا گیا کہ تمام ملک محروسہ میں مولدین کو سولے ایک بے نوک چاقو کے کوئی ہتھیار رکھنا ممنوع ہے اگر کسی کے پاس کوئی ہتھیار پایا جائیگا تو پے درپے جرم میں ضبطی ہوگی دوسرے میں چھ سال کی قید اور تیسویں پر مشقت اور تیسرے میں قید با مشقت۔ ان تمام احکام کی سختی سے تعمیل کی جانے کی تاکید کی گئی۔

جو لوگ کہ عمدہ داروغہ تھے اُن پر یہ الزام لگایا جانا مشکل تھا کہ انہوں نے وعدہ خلافی کی، کیوں کہ یہی وہ بات تھی جو سوھویں صدی کے آخر میں مولدین پر شاق گزرنے لگی خاص کر اُن لوگوں پر جو اُن میں متمول یا تعلیم یافتہ تھے اور جن میں سے اکثر نہ صرف ظاہری بلکہ صدق دل سے عیسائی تھے جس وقت اُن کو جبراً عیسائی بنایا گیا ہے اور اُن سے یہ وعدہ کیا گیا ہے کہ اُن کے حقوق پورا عیسائیوں جیسے ہونگے، اُس وقت یہ بات چنناں نمایاں نہ تھی، بلکہ یہ اُس وقت پیدا ہوئی کہ جب مذہبی جنون نے غیر مسامحت پیدا کر دی۔ اس غیر مسامحت کے پیدا ہونے کی وجہ یہ تھی کہ لوہری کی اصلاحات مذہبی کی وجہ سے ان لوگوں کے جذبات میں ایک ہیجان پیدا ہو گیا تھا۔ سپین میں ایک اور جنون ”خونِ عاقل“ یا ”نجابت کا شروع ہوا“ جس نے ملک بھر کو حسد، نفرت اور قساوت قلبی سے معمور کر دیا۔ اس کتاب میں اتنی گنجائش نہیں ہے کہ اس منحوس خیالِ نجابت پر تفصیل سے لکھا جائے۔ اتنا کہ دینا کافی ہے کہ سوھویں صدی کے وسط میں جو لوگ مسلمانوں یا یہودیوں

کی اولاد تھی یا ان لوگوں کی اولاد تھی جن پر محکمہ احتسابِ محکمہ نے جرم ارتداد قیام کر کے تعزیرِ مذہبی کی سزا دی تھی ان کے لئے تمام کالجوں یونیورسٹیوں گرجاؤں مذہبی اور فوجی عہدوں محکمہ احتسابِ محکمہ کے رکن بننے جتنے کے میونسپل کے رکن بننے کے دروازے سختی کے ساتھ بند کر دیئے گئے تھے اس وقت صحیح طور پر یہ بتلانا ناممکن ہے کہ اس کاشیوع کس حد تک ہوا کیونکہ ہر شخص بجاء خود اس معاملہ میں قانون مجسم تھا۔ مثال کے طور پر یہ بیان کیا جاسکتا ہے کہ غرناطہ میں بڑے گرجا اور ان گرجاؤں میں جن کے متعلق اور گرجا تھے نجابت کا خط نہ تھا مگر بلبوا میں یہ شرط تھی کہ میونسپل میں نجیب الطرفین کے سوا کوئی شخص رکن نہ ہونے پائے۔ بڑی بڑی یونیورسٹیوں مثلاً سلیمانکا اور القلعہ میں ایسا معلوم ہوتا ہے کہ نجابت کی شرط صرف اساتذہ اور عمال تک محدود تھی۔ اس کی وجہ یہ تھی کہ یہ ناممکن تھا کہ طلبہ کا جم غفیر اپنے نجیب الطرفین ہونے کے ثبوت حاصل کرنے میں تکلیفیں بھی اٹھائیں اور خرچ بھی برداشت کریں۔ مگر طلبہ کے ڈومینیکی کالج میں جو طالب علم دینیات یا دیگر علوم حاصل کرنا چاہتا تھا اس کا نجیب الطرفین ہونا لازمی تھا جس سحر زمین میں کہ کلیسائی یا ملکی عہدوں کی

بجائے معلوم ہوتا ہے کہ صوبہ باسک بالخصوص مسلمانوں اور یہودیوں کا مخالف تھا۔ ۱۹۵۸ء میں گیس کا ایک قانون تھا کہ کوئی نو عیسائی نہ اس علاقہ میں رہے نہ وہاں شادی کرے ۱۹۵۸ء میں بسکے نے ایک فرماں شاہی حاصل کیا کہ تمام نو عیسائیوں اور مسلمانوں اور ان کی اولاد کو جلاوطن کر دیا جائے ۱۹۵۶ء میں قسطنطنیہ کی کونسل میں ایک درخواست گزری کہ یہی قانون وہاں نافذ کیا جائے مگر کونسل نے یہ فیصلہ کیا کہ ایسا قانون وہاں کبھی نافذ نہیں ہوا اور اس کو جاری کرنا مناسب نہیں ہے۔ سائلوں کو حکم دیدیا گیا کہ وہاں سے چلے جائیں اگر اس معاملہ پر غور کرنے کی ضرورت دہی ہوئی تو وہ پھر طلبہ کے لئے جائینگے۔ باوجود اس انکار صاف کے ان لوگوں نے ۱۹۶۵ء میں پھر وہی درخواست پیش کی اور پھر وہی جواب پایا (مصحف)

مگر طلبہ کے اسقف می لیشیر نے اپنے خط مورخہ ۱۹ جولائی ۱۹۵۸ء اسی شاہی کونسل میں یہ بحث کی ہے کہ نجابت کا قانون جو اس نے اپنے یہاں جاری کیا ہے نہایت موزوں ہے۔ اسی خط میں انہوں نے لکھا ہے کہ یہ قانون تمام سپین کے کالجوں میں جاری ہے یہاں تک کہ یونان میں بھی جو ایورڈز کا قیام کیا ہوا ہے (بقیہ صفحہ ۱۹۵ پر ملاحظہ ہو)

تمنا ہر اس شخص کو رہتی ہو جو علم کے نام شد بد سے بھی واقف ہو وہاں اتنی بڑی رکاوٹ پیدا ہو گئی عقل کی بات نہ تھی۔ اس سے ہر ایک ذہین اور مقتدر مولد کے دل میں آگ نہ لگتی اور سلطنت سے بیزاری نہ پیدا ہو جاتی ناممکن بات نہ تھی۔ نواریٹ کا یہ خیال ہے کہ اگر سجا بت کا جنون نہ پیدا ہوتا تو مولدین کے جلا وطنی کی ضرورت بھی نہ پیدا ہوتی۔ یعنی اگر ان لوگوں کو اوروں جیسی عزت و آبرو حاصل ہو جاتی تو یہ سب عیسائی ہو جاتے، نہ یہ بے جگر ہو کر سلطنت کا مقابلہ کرتے نہ اپنی اس بے عزتی سے ان کو مذہب مسیحی سے نفرت ہوتی۔

ایسا معلوم ہوتا ہے کہ شروع شروع میں تو یہ خیال رہا ہے کہ اس آفت سے مولدین کو مستثنیٰ رکھا جائے محکمہ احتسابِ محنت کے حکام اگرچہ تنخواہ دار نہ ہوتے تھے مگر ان کی تمنا ہر شخص کو رہتی تھی کیونکہ اس سے ایک حد تک تعزز حاصل ہو جاتا تھا اور حکامِ ملکی کے حدود اختیارات سے اس محکمہ کا افسر مستثنیٰ ہوتا تھا۔ اس محکمہ کے متعلق سجا بت کا اشارہ سب سے پہلے صدر کے حکمِ مصدرہ ۱۰ اکتوبر ۱۹۵۲ء میں پایا جاتا ہے جس کے موافق محکمہ احتسابِ محنت میں صرف پرانے عیسائی ہی مقرر ہو سکتے تھے ۱۹۵۲ء میں مون زدن کی کونسل نے یہ شکایت کی کہ بہت سے مولدین اس محکمہ میں مقرر ہو گئے ہیں۔ اس کے جواب میں محکمہ صدر نے یہ لکھا کہ سولہ طہیدین اور مذہب سے روگرواں اور ان کے حمایت کرنے والے لوگوں کے ہر ایک شخص اس محکمہ میں مقرر ہو سکتا ہے لیکن بہت جلد یہ اصول بدل گیا محاسبِ اعظم والڈیس نے ۱۹۵۲ء میں محاسبِ ہنسیہ کو لکھا کہ وہ اپنے محکمہ میں ان لوگوں کو مقرر نہ کرے کہ جیوہودیوں یا مسلمانوں کی اولاد ہیں۔ ۱۰ مارچ ۱۹۵۲ء کو ایک فرمان شاہی جاری ہوا جس کے موافق یہ اصول عامہ قائم کیا گیا کہ اس محکمہ کے تمام حکام پرانے عیسائی ہونا کریں لیکن باوصف اس کے جب فلپ ثانی نے ملک میں امن قائم

(بقیہ حاشیہ صفحہ ۱۹۴) یہ قاعدہ ہے کہ سولہ پڑائے عیسائیوں کے اور کوئی اس کالج میں داخل نہیں ہو سکتا نہ پادری بن کر اس کالج سے نکل سکتا ہے۔ کونسلوں کے تمام اراکین اور حکام دیوانی و فوجداری بھی پرانے عیسائی ہوتے ہیں۔

کو کوئی نو عیسائی غلطی سے ان عہدوں پر مقرر ہو گیا ہو تو وہ علیحدہ بات ہے۔ (مضیف)



کہتے اور مولین کی شکایات رفع کرنے کے لئے ۱۵۶۵ء میں دورہ کیا ہے تو انہوں نے یہ حکم دے دیا کہ مغز اور باثر مولین اس محکمہ میں مقرر کئے جائیں لیکن ۱۵۶۸ء ہی میں برشلونہ کے محتسب کو اس لئے تہدید کی گئی کہ اُس نے احکام سابقہ کی تعمیل نہیں کی اور یہ تاکید کی گئی کہ وہ آئندہ صرف خجیب الطرفین ہی کو محکمہ احتساب محکمہ کا حاکم مقرر کیا کرے۔ اسی برس نہیں ہوا بلکہ کلیسا کی عیسوی کے متعلق بھی اسی اصول پر عمل کیا گیا۔ ۱۵۶۶ء میں اسقف اعظم ایالانے بلنسیہ کے کلیسا میں بنجا کا قاعدہ جاری کیا تو انہوں نے حکم دیا کہ کوئی شخص جو چوتھی پشت میں یہودی کی نسل ہو یا دوسری پشت میں ان کا رشتہ دار ہو وہ نہ کلیسا میں کوئی عہدہ پائے نہ کسی طرح کی ترقی۔ اس حکم میں مولین کا نام نہ آنا قابل لحاظ امر ہے۔ پوپ پال چہارم نے یہ حکم دیا تھا کہ جو شخص چوتھی پشت میں یہودی کی اولاد ہو وہ کلیسا میں کوئی عہدہ نہ پائے۔ ۱۵۶۳ء میں پوپ گریگوری سیزدہم نے مسلمانوں کی اولاد کو بھی اسی حکم میں شامل کر دیا۔ لیکن موزوں کی کونسل میں ۱۵۶۲ء میں یہ قرار دیا جا چکا تھا کہ جو شخص بلنسیہ کے مولین کے کالج کا تعلیم یافتہ ہو وہ اپنے آدمیوں کو دینی و روحانی تعلیم دے سکتا ہے۔ ہمیں یہ معلوم ہے کہ اس کالج نے اچھے اچھے پادری، واعظ اور دینیات کے ماہر پیدا کئے تھے۔ لیکن جیسے جیسے وقت گزرتا گیا نفرت و حقارت کو ترقی ہوتی گئی اس استثنائے اعطاء وسیع ہوتا گیا۔ نتیجہ یہ ہوا کہ لائق ذی استعداد اور بلند نظر آدمی جو سلطنت کی خدمت کر کے دکھلائے اور جنہوں نے فی الحقیقت اپنے آدمیوں کو اپنا گرویدہ کر لیا تھا وہ مایوس ہو بیٹھے اور انہوں نے اپنی تمام تر طاقت و ہمت سلطنت سے بیزاری پھیلانے اور بغاوت و فساد کا خیال پیدا کرنے میں صرف کر دی۔

اگر سوسائٹی اور سلطنت کے متعلق مولین کے تعلقات وجوہ متذکرہ بالا نے قابل احساس

ہوں سب کا اپنی کتاب کے صفحہ ۶۷ میں کہتے ہیں کہ اسقف اعظم نے بیرلے تمام مولد پادریوں کو معطل کر دیا اور اس بات کی کچھ پروا نہیں کی کہ ان میں بہت سے عالم اور پادری ایسے ہیں کہ جن پر کبھی کوئی وجہ نہیں آیا اور جو بڑے بڑے دینی کالجوں کے تعلیم یافتہ تھے اس کی وجہ صرف یہ تھی کہ ان پر شک ہو گیا تھا کہ انہوں نے اصطلاح کیا ہے یا نہیں (مصفحہ)



کر دیئے تھے تو قطع نظر کلیسا کی جو روشدد کے، کلیسا کے متعلق بھی اُن کے خیالات چند اُن چمے  
 نہ تھے۔ اُن کو اُن کے آباؤ اجداد کی سرزمین میں صرف اُس لئے رہنے کی اجازت دی گئی تھی کہ وہ عیسائی  
 کہلاتے تھے، گو برا نام ہی سہی۔ یہ کلیسا کا فرض تھا کہ وہ اُن کو مذہب سچی کا پابند کرنا خواہ وہ پابندی  
 ظاہری ہی ہوتی، لیکن یہ تو نہ ہوا، ہوا تو یہ کہ ہر وقت اُن کی نگرانی کی گئی، اُن پر جاسوس رکھے گئے۔  
 اور اُن کو اُن مراسم مذہبی کے ادا کرنے پر مجبور کیا گیا کہ جن سے اُنہیں دلی نفرت تھی۔ پادریوں کے  
 مقرر کئے ہوئے شہنہ اُن سے بہ تشدد تمام جائز و ناجائز روپیہ وصول کرتے تھے۔ ان کا فرض  
 تھا کہ وہ اُن کی نگرانی کریں اور صرف اس صورت میں اُن سے تاوان وصول کریں کہ جب وہ تیار و  
 کے روز کام کرتے ہوئے پکڑے جائیں یا اگر جاؤں سے غیر حاضر رہیں یا ایسے کام کرتے ہوئے  
 دیکھے جائیں جو اُن ہدایات کے برخلاف ہوں کہ جو چھاپ کر اُن کو دے دی گئی تھیں۔ ۱۵۹۵ء  
 سیگور بے کے اسقف پیریز میں کرتے ہیں کہ یہ شہنہ جو کچھ وصول کرتے تھے اُس کا نصف  
 یا ثلث اُن کو دیا جاتا تھا۔ چونکہ یہ رقم بہت ہی قلیل ہوتی تھی اُس لئے اس آسامی کو بہت ہی  
 غریب آدمی منظور کرتے تھے جو جرم کئے جاتے تھے اُن کے اخفاء کے بدلے میں اُن کو شہنہ  
 بھی ملتی تھیں۔ یہ غریب اپنا فرض ادا کرتے ہوئے ڈرتے بھی تھے، کیونکہ ایک طرف تو اُن کو زمیندار  
 دھمکاتے تھے اور دوسری طرف (دور افتادہ اصلاح پس) مولدین +

ایک رسم ایسی تھی کہ جس کو مولدین کسی طرح چھوڑنا نہیں چاہتے تھے، یعنی اپنے مردوں کی  
 حرمت۔ اُن کا قاعدہ تھا کہ صاف کفن دیتے اور پاک زمین میں دفن کرتے تھے۔ باب پنجم میں آپ  
 پڑھ چکے ہیں کہ صاف کفن پہنانے کے جرم میں محکمہ احتساب محکمہ نے مقدمے چلا دیئے تھے۔  
 قبروں کے متعلق جمعیت المولدین نے ۱۵۲۸ء کی کونسل میں یہ درخواست دی کہ جہاں جہاں پُرانے  
 عیسائیوں کے ساتھ رہتے ہیں اُن کو یہ اجازت دی جائے کہ وہ اپنا قبرستان الگ کر لیں۔ اس کا  
 یہ جواب دیا کہ جو مساجد گرجا بنالی گئی ہیں اُن کے قریب وہ اپنا قبرستان بنالیں، لیکن اگر پرانے  
 عیسائی ویاں گڑنا چاہیں تو وہ مانع نہیں ہو سکیں گے۔ اس فیصلہ سے مولدین کسی قدر خوش ہو گئے

۱۵۹۱ء تک اس پرنسپل درآمد ہوتا رہا۔ اس سال یہ حکم ہوا کہ مولدین کو گرجاؤں کے اندر دفن کیا جائے۔  
 اُن کے نزدیک یہ ایسی مکروہ بات تھی کہ وہ بادشاہ یا پوپ کو تین ہزار ڈولر تک دینے کو تیار  
 ہو گئے کہ اُن کے لئے قبرستان الگ تجویز کر دیا جائے خواہ وہ فرطہ ہی کیوں نہ ہو، مگر کوئی سنتا  
 تھا وہ حکم بحال رہا۔

ایک اور چیز جو مولدین کو ہر وقت بے چین رکھتی تھی وہ اُن کے بچوں کو اصطبل غ دیا جانا تھا۔  
 کلیسا کا ایک یہ فرض قرار دیا گیا تھا کہ مولدین کا کوئی بچہ بغیر اصطبل غ کے باقی نہ رہے۔ ظاہر تو یہ  
 کیا گیا کہ بغیر اس کے وہ نجات ابدی نہیں پاسکتے، مگر اصلیت یہ تھی کہ تا وقتے کہ یہ نہ ہو جائے وہ سخت  
 اختیارات کلیسا نہیں آسکتے تھے۔ اس کے لئے نہایت سخت قواعد بنائے گئے کہ کوئی بچہ بغیر  
 اصطبل غ کے باقی نہ رہے۔ مولدین میں سے کوئی عورت یا یہ کام نہیں کر سکتی تھی۔ مولدین کے  
 ہر ایک گائوں میں ایک عیسائی دایہ رہتی تھی جس کے انتخاب میں سخت احتیاط کی جاتی تھی اور  
 اُس کو خاص ہدایات دی جاتی تھیں۔ وہ ہر ایک حاملہ مولدہ کی سختی سے نگرانی کرتی تھی۔ اگر کوئی  
 حاملہ اُس کی نگاہ سے رہ جاتی تھی تو اُس پر ایک سو ریال جرمانہ کیا جاتا تھا۔ بچے کے پیدا ہونے کے  
 بعد وہ اُس کو ماں کی گود میں دے کر دو دھپلوا دیتی تھی، اس کے بعد اُس کا پہلا فرض یہ تھا کہ وہ مقامی  
 پادری یا شحمہ کو تولید کی اطلاع دے دے۔ اُس کو حکم تھا کہ سواء ضروریات خانگی وغیرہ کے وہ  
 بچہ کے پاس سے نہ ہٹے جس روز بچہ پیدا ہوتا تھا اُسی روز یا اُس کے دوسرے روز اصطبل غ  
 دے دیا جاتا تھا۔ ایک جبر میں نہایت احتیاط سے اس بچہ کا نام وغیرہ درج کر لیا جاتا تھا تاکہ  
 آئندہ اُس کے شناخت میں کوئی غلطی نہ ہو سکے۔ عام طور پر سے یہ بیان کیا جاتا ہے اور اس میں  
 کوئی شبہ نہیں کہ یہ ہے بھی صحیح کہ جب بچہ کا باپ اصطبل غ دلا کر اپنے بچہ کو گھر لے کر آتا تھا تو وہ سخت  
 کاوش کے ساتھ زیت مقدس (اصطبل غ کے تیل) کو بچے کے جسم سے چھڑا کر اُس کو غسل دیتا تھا  
 اور یہ سمجھتا تھا کہ اس سے اصطبل غ کی ناپاکی دور ہو گئی ہے۔

باز فون سیکالنے ایک جگہ لکھا ہے کہ اصطبل غ سے بچنے کے لئے مولدین ایک ہی بچہ کو کئی کئی مرتبہ پیش کرتے تھے۔  
 (الغیدہ حاشیہ صفحہ ۱۹۹ پر ملاحظہ ہو)

ایک اور معاملہ مولدین کی شادی اور نکاح کا ایسا تھا کہ جس میں کلیسا اور کاتھولک کلیسا مولدین کے مراسم اور اعتقادات میں دخل دیتے تھے جس سے سجاوٹ پر شکایتیں تھیں نسبت اور ناٹوں کا معاملہ کلیسا نے اپنے ہاتھ میں لے رکھا تھا۔ اُس نے رشتہ داریوں کی کچھ حدود قائم کر دی تھیں کہ جن میں مناکحت نہیں ہو سکتی تھی۔ پہلے تو اس نے یہ شرط لگائی تھی کہ صرف وہی نسلے صحیح ہونگے کہ جن کے درمیان میں سات پشتوں تک کوئی رشتہ نہ ہوا ہو، لیکن پھر اس کو چار پشتوں تک کے لئے محدود کر دیا گیا۔ پھر اس کے بعد کلیسا نے ایک اوجائی روحانی وغیرہ روحانی قرابت پر ضرور دیا اور اس تحدید کو اب بھی وسیع کر کے اتنے سوالات قائم کئے کہ جو بہت دق کرنے والے تھے۔ اس کے ساتھ ہی کلیسا نے پوپ کو یہ اختیارات دیئے کہ وہ بعض حالتوں اور صورتوں میں اس معاملہ کو دہ

(لقبہ حاشیہ صفحہ ۱۹) بلیڈا کہتے ہیں کہ بول میں تھو روز کے اندر میں بچے پیدا ہوئے، اس طرح صرف ایک ہی بچہ کو میں مرتبہ اصطبل دیا گیا۔ ایک گاؤں لے دو سر گاؤں والوں کو اصطبل غ کے لئے اپنے بچے دیدیا کرتے تھے۔ دریا و میجرس کے کناروں پر جتنے نواح تھے ان میں یہ رسم تھی کہ دو مہینہ کے اندر جو بچہ پہلے پیدا ہوتا اس کو ان بچوں کے عوض میں بار بار اصطبل دیا جاتا تھا جو اس عرصہ میں پیدا ہوئے ہوں۔ (فون سیگا صفحہ ۶) اس قول کی نیلادیہ ہے کہ اور ان سے سقف اعظم ملے بیرو کو ایڈوار کے ایک پناہ گزین مسلمان نے ایک بخری کی تھی۔ رائے میرا کو اس کا اتنا یقین آیا کہ اس نے تمام مولدین پادریوں کو معطل کر دیا (جیسا کہ اوپر اشارہ کیا جا چکا ہے) کیونکہ ان کے اصطبل غ یا نٹہ ہونے میں شک پیدا ہو گیا تھا۔ ۳۱ اگست ۱۷۱۷ء کو رائے میرا نے ایک کلیسا کی حکم جاری کیا کہ جتنے نا سمجھ بچے تھے اور جو حلا وطنی کے وقت والدین سے چھین کر رکھ لئے گئے تھے ان کو از سر نو اصطبل غ دیا جائے۔ بلیڈا نے پہلے تو مخبر کے اس بیان کو صحیح سمجھا، لیکن بعد میں انہوں نے اس کی تردید کی۔ اس سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ جہاں تک لبرن کا تعلق ہے یہاں کاتھولک کلیسا بہت ہی سریع التصدیق و تک ہوتے تھے مگر سب سے پہلے تو یہ دیکھنا ہے کہ ان بچوں میں کس کے بھی تھے تھے۔ لبرن کا بھی۔ لبرن کی جگہ لبرن کی جگہ لبرن کا پیش نہیں کیا جاسکتا تھا اس کے علاوہ کوئی پادری ایک ہی کی عمر کے بچہ کے لئے ہفتہ یا دو مہینہ کی عمر کا بچہ اصطبل غ کے لئے منظور نہیں کر سکتا تھا۔ پھر یہ دیکھنا ہے کہ دریا و میجرس کے کنارے مولدین صرف پچاس خاندان تھے اولیٰ میں مہینہ میں ایک سے زیادہ پیدا نہیں ہو سکتا تھا۔ (مضف)

کے اندر مصاہرت کی اجازت دے سکتا ہے۔ مگر اس قاعدہ کو قرار دینے کے وقت کلیسا اس امر کو نظر انداز کر گیا کہ پوپ کو اجازت دینے کے اختیارات دے کر وہ صاف طور پر اس کا اعتراف کرتا ہے کہ جو ممانعت اُس نے قائم کی ہے وہ بالکل مصنوعی اور بے بنیاد ہے، نہ وہ کسی فطری قانون پر مبنی ہے نہ اخلاقی پر اس نے جناب پوپ کو ایسے وسیع اختیارات دے دیئے کہ جن کا اثر ملکی معاملات پر پڑتا تھا، یعنی اُن کو اختیار تھا کہ کسی خاندان کے آپس میں مصاہرت کی اجازت دے دیں یا کسی نکاح کو فسخ کر دیں، مگر جناب پوپ کی آمدنی کا ایک اور ذریعہ بڑھ گیا۔ وہ اپنے اجازت ناموں کو خریداری کی حیثیت اور ضرورت کے موافق قیمت لے کر فرو کرنے لگے، مسلمانان سپین میں چچا کی اولاد کے درمیان میں مناکحت جائز تھی اور چونکہ وہ بیشتر چھوٹی چھوٹی تعداد میں زراعتی گاؤں میں رہتے تھے اس لئے کئی نسل متواتر سے آپس ہی میں شادیاں ہو کر رشتہ داریوں کا ایک جال بنا رہتا تھا۔ نسلمانسل کی تزواج نے ایسے پیچیدہ تعلقات قرابت پیدا کر دیئے تھے کہ شاید ایک بھی آدمی اُن میں ایسا نہ مل سکتا ہو کہ جن کی مناکحت بروء قانون کلیسا حرام یا ناجائز نہ قرار دی جاسکے۔ یہی کیفیت اُن مسلمانوں کی تھی جو شہروں کے اُن محلوں میں رہتے تھے جو اُن کے لئے مخصوص کر دیئے گئے تھے۔ یہاں اتنی بات اور زیادہ تھی کہ عیسائی عورتوں سے بھی شادیاں برابر ہوتی رہتی تھیں۔ جب ۱۵۸۰ء میں قشتالہ کے مسلمان بحیرہ عیسائی بنائے گئے تو اُن کے اصطباغ پاتے ہی اُن کے نکاح ٹوٹ گئے، اہل اُن کی اولاد اولاد ناجائز قرار پائی۔ یہ نہیں معلوم ہوتا کہ اتنے بڑے اہم معاملہ میں آخر کیا کارروائی کی گئی، ہم پہلے کہتے ہیں کہ ۱۵۸۰ء میں جب میری گوینر پر مقدمہ چلایا گیا تھا، ایک یہ الزام بھی اُس پر تھا کہ اُس نے اپنے لڑکے کی ایسی لڑکی سے شادی کرنی چاہی تھی جو چچا پنچ ۱۵۸۰ء میں پوپ ہونی فیس شہنہ نے دس ہزار روپیہ کر فرینڈ و چارم، بادشاہ قشتالہ کے نکاح کو جائز قرار دیا، اُن کے والد سبکو چارم کا نکاح ناجائز ہی رہا کیونکہ پوپ کی اجازت نامہ حاصل نہیں کیا گیا تھا۔ پوپ در کلیسا کے ان مضحک احکام کا تماشا دیکھنا ہو تو گارشیا ان فیور دیکھو (مصنف)

بروز قانون کلیسا ناجائز تھی اور اس شادی کے لئے اس نے پوپ سے اجازت بھی نہیں لی تھی۔  
 ۱۵۶۶ء میں جب تمام بلنسیہ کو اصطباغ دیا گیا تو جمعیت مولرین نے محاسب اعظم کو یہ درخواست دی تھی کہ اگر موجودہ نکاحوں کو ناجائز قرار دیا جائیگا تو ہم پر بہت شاق ہوگا اس لئے نایب پوپ سے کہا جائے کہ وہ موجودہ نکاحوں اور ان نکاحوں کو جو اس وقت سے چالیس برس بعد تک ہوں جائز رکھے۔ اس کا یہ جواب دیا گیا کہ نایب پوپ سے پہلے ہی مشورہ کیا جا چکا ہے وہ اس پر آملاہ میں کہ نکاح کہ اس وقت ہیں اور جو اصطباغ دئے جانے سے پہلے ناطہ ہو چکے ہیں ان سب کو جائز قرار دیں لیکن آئندہ کے لئے کوئی رعایت نہیں دی جاسکتی محاسب اعظم سے کہا گیا کہ اس معاملہ میں پوپ سے اجازت لے لیں مگر سائلوں سے بھی کہا گیا کہ ان کو قانون کلیسا کی پابندی کرنا پڑیگی۔

مولرین کے لئے قانون کلیسا کی پابندی کرنا ناممکن تھی۔ وہ براہِ آپس میں حسبِ دستور سابق شلویاں کرتے رہے گو کلیسا اور قانون کی نظروں میں یہ نکاح محض ناجائز تھے اور منکوحہ کی دہی حیثیت تھی جو ایک "دہشتہ" عورت کی ہوتی ہے۔ بلاشبہ پادریوں نے ان لوگوں کو مجبور کیا کہ وہ پوپ سے اجازت نامہ خریدیں اور بغیر اس کے وہ مراسم نکل ج کے ادا کرنے سے انکار کرتے رہے۔ ہم کو یہ بتلایا گیا ہے کہ شاد و نادہی اجازت لی جاتی تھی اور وہ بھی محکمہ احتسابِ محکمہ کے خوف سے۔ اکثر مقامات میں تو صرف اسی پر قناعت کی جاتی تھی کہ یہ لوگ اپنے زمیندار کو صرف یہ اطلاع دے دیتے تھے کہ متعاقبین کے درمیان میں فلاں رشتہ ہے۔ اگر وہ کوئی غدر نہ کرتا تھا تو شادی ہو جاتی تھی۔ حقیقت یہ ہے کہ ان زمینداروں یا امراء کی غفلت تھی جس کا خمیازہ ان میں سے چند کیوں بھگتنا پڑا کہ محکمہ احتسابِ محکمہ نے ان پر مصلحت چلائے اور علی رؤسِ الاشلو ان کو تعذیبِ نبی کی منزادی گئی غالباً یہی وجہ تھی کہ ۱۵۶۶ء کے موزوں کی پچاسیت نے یہ درخواست کی کہ سینٹا گروزا کے حکام سے جن کو اس معاملہ میں اختیارات حاصل تھے اجازتِ عالم لے دی جائے نیز یہ کہ جو اولاد ایسے نکاحوں سے پیدا ہو اس کو اولادِ جائز قرار دی جائے۔ بلنسیہ کی کونسل منعقدہ ۱۵۶۵ء میں اساتذہ نے جو اس کا جواب دیا وہ یہ تھا کہ جو لوگ کہ رشتہ منقطع کے اندر نکاح کریں یا وہ لوگ کہ جو

اس قاعدہ کی خلاف ورزی کرائیں سب کو خارج انڈیکس لکھ دیا جائے گا یا اور کوئی اور سخت سزا دی جائیگی بلکہ جو اس کے کہ یہ ناخوش آئند معاملہ اہم تھا، مگر اور اسی قسم کے معاملات کی طرح اس کو بھی یوں ہی چلنے دیا گیا۔ آخر ۱۵۸۸ء میں فلپ ثانی نے پوپ سکسٹس پنجم کو لکھا کہ مولیدین پوشینہ طور پر نیز رشتہاء ممنوعہ کے اندر نکاح کرتے ہیں جو ناجائز ہیں اور ان کی اولاد بھی ناجائز۔ اس کا فلپ کو جو کچھ جواب ملا وہ پوپ کا ایک حکم مورخہ ۲۵ جنوری ۱۵۸۸ء تھا کہ جس میں، سقف اعظم رائے بیا کو یہ اجازت دی گئی تھی کہ وہ اور اس کے اساتذہ صرف چھ مہینہ تک ایسے نکاحوں اور ایسی اولادوں کو جائز قرار دے سکتے ہیں متعاقبین کے والدین کا جرم بھی معاف کر سکتے ہیں، مگر ان کو کوئی تعذیب دینی ضروری جائے اور ان تمام باتوں کے لئے وہ کسی قسم کی نفیس نہ لے سکیں گے۔ ان شرائط پر امید نہیں پڑتی کہ کلیسائی عمال نے پوپ کے اس حکم کے شیوع و تعمیل میں ذرا سی بھی تکلیف اٹھائی ہو یا مولیدین نے اس سے مستفیض ہونا چاہا ہو۔ سب سے آخر میں ۱۵۹۵ء میں اس کا تذکرہ پھر سنا جاتا ہے اور وہ اس طرح کہ فلپ نے یہ قصد کر لیا کہ روم کو لکھا کہ حکام کو اجازت نامہ دینے کی منظوری دیدی جائے۔ یقیناً یہ حکم جاری ہو گیا ہو گا مگر بلاشبہ اس کا بھی ہی حشر ہوا ہو گا جو پہلے احکام کا ہوا۔

جہاں اوچھوٹی چھوٹی تکلیفیں تھیں وہاں مولیدین پر ایک یہ پابندی بھی عاید کی گئی تھی کہ وہ جانوروں کو اپنی رسم کے موافق ذبح نہ کریں، ان کو حکماً منع کر دیا گیا تھا کہ وہ قصاب کا کام نہ کریں اور کسی بیمار کے لئے بھی مرغ حلال نہ کریں، ان کو یہ بھی اجازت نہ تھی کہ جب جانور ذبح ہو ہے ہوں تو وہ منہ کے قریب بھی جائیں غالباً اس حکم کی تعمیل کرانی مشکل تھی خصوصاً ان افتادہ مقامات میں جہاں مولیدین ہی رہتے تھے، کیونکہ اس قاعدہ کا ۱۵۹۵ء میں از سر نو نفاذ ہوا۔

شاہ فلپ دوم کا ایک درج تیراوند ۱۵۸۵ء میں بادشاہ کے ساتھ موزوں گیا تھا اور اس نے مولیدین اور ان کے حالات کو چشم خود دیکھا تھا، شخص کتاب ہے کہ دغون کی سرحد سے گزر کر اس نے دیکھا کہ کھرا کے قریب تمام ہی ملاقیں مسلمان آباد ہیں اور شاہی مسلمانوں



میں پُراے عیسائی۔ مسلمان بشکل تمام شاہی علاقوں میں آباد ہوئے ہر آدمی کے جلاتے میں قبضہ  
 مینولی جو ہسپانی مولیہ کی صنعت و حرفت کا مرکز ہے، مارکوئس آف کبارسا کا ملکیت ہے۔ اس میں  
 نو عیسائی ہی آباد ہیں۔ جنگلاء بازیافت کے بعد ہی سے یہ لوگ اپنے قدیم قوانین کے پابند چلے  
 آتے ہیں نہ سور کا گوشت کھاتے ہیں نہ شراب کو ہاتھ لگاتے ہیں۔ جب بادشاہ کسی مقام سے  
 کوچ کر جاتا ہے تو وہ شیشے اور چینی کے برتن جن میں یہ حرام چیزیں کھائی پی گئی ہوں توڑ دیتے ہیں  
 یہاں قریباً دو سو خاندان کے آباد ہیں، ان میں سے صرف تین خاندان پُراے عیسائیوں کے ہیں  
 وہ بھی ایک پادری کا دوسرا شہنشاہ کا اور تیسرا سراء وٹے کا۔ باقی تمام خاندان ایسے ہیں کہ جو کم پوس ٹیلا  
 جانے کی بہ نسبت کہ شریف کے حج کو ترجیح دیتے ہیں۔ ظاہر ہے کہ گرجا میں بہت ہی کم آدمی حاضر  
 ہوتے ہیں کیونکہ وہ سواء اتوار یا اور تیواروں کے کبھی نہیں کھلتا۔ ان ہی دونوں میں نو عیسائیوں  
 کو سحر جماعت میں حاضر کرایا جاتا ہے۔

یوں سلطنت ارغون میں دونوں قومیں اتنی ہی ایک دوسرے سے بعید تھیں جتنی کہ اس وقت  
 کہ جب چارلس پنجم نے اپنی بیوی کو شش شروع کی تھی کہ تمام ملک سپین میں ایک ہی دین ہے۔  
 سلطنت قشتالہ میں کچھ نمائشی قرب پہلا تھا، مگر جو باتیں لازمہ مذہب ہیں اور تصدیق قلبی  
 کہلا سکتی ہیں ان میں بعد الشرقین تھا۔ رائے بیرا کی دوسری رپورٹ سے ان دونوں قوموں کے  
 درمیان میں جو تعصبات تھے وہ ظاہر ہو جاتے ہیں۔ اس کا خلاصہ یہ ہے کہ مولیدین دو گروہوں میں  
 منقسم ہیں۔ ایک تو وہ ہیں جو امراء اور زمینداروں کے مزارعین نہیں ہیں جیسے وہ تمام آدمی  
 جو غناط سے نکالے ہوئے ہیں۔ اگرچہ ان کو امریکی زمینوں میں آباد ہو جانا چاہئے تھا مگر وہ قشتالہ  
 کے مختلف مقامات مثلاً اولیلا، اولیٹا وغیرہ میں پھیلے ہوئے ہیں۔ دوسرے وہ ہیں کہ جو اندو  
 پیدائش امراء کے مزارعین ہیں مثلاً وہ لوگ جو ارغون اور بلنسیہ میں رہتے ہیں۔ ان میں سے پہلے  
 نو عیسائیوں میں رہتے ہیں وہ زیادہ تر ہماری ہی زبان بولتے ہیں ہمارا ہی لباس پہنتے ہیں اور  
 ہتھار رکھتے ہیں مگر باوجود اس کے وہ ویسے ہی بچے مسلمان ہیں جیسے کہ بلنسیہ والے۔



اُن کو مسلمان رہنے میں بہت کچھ آسانیاں حاصل ہیں اگرچہ نہ اُن کی کوئی جمعیت یا مسجد ہے نہ وہ الگ جتے میں مگر اُن پر کسی پادری کی نگرانی نہیں ہے۔ پادریوں اور اسقفوں کے لئے یہ کچھ کم قابل ملامت بات نہیں ہے۔ باقی رہ گئے دوسرے وہ اکٹھے رہتے ہیں اُن کی مسجدیں بھی ہیں اور جمعیت بھی مگر اُن پر ایک نگران مقرر ہے۔ اول الذکر کے پاس ہتھیار ہیں چخربانی کا پیشہ کرتے ہیں اور سپین بھر میں اور لوگوں سے مل جل سکتے ہیں۔ فوجوں میں وہ جاسوسی کا کام کرتے ہیں۔ وہ طلع بھی ہیں اور جزو رس بھی سپین میں دولت کے متعلق اُن کی وہی حالت ہے جو پانی میں اسفنج کی۔ اس میں کسی طرح کا شک نہیں ہے کہ ملک کا سب سے زیادہ سونا اور چاندی اُن ہی کے پاس ہے کیونکہ اگرچہ ملک میں روپیہ کی بہت ہی کمی ہے مگر یہ لوگ دو تہند ہیں۔ اگرچہ وہ اپنے زمینداروں کو بہت زیادہ نذرانہ دیتے ہیں تاہم اُن کے پاس دولت زیادہ ہے۔ وہ اپنے زمینداروں کو اپنی پیداوار کا تہائی حصہ دے دیتے ہیں اور یہ زمیندار نہ صرف معمولی لگان اور خدمات ہی لیتے ہیں بلکہ بہت سے تحایف اور قرض بھی اس پر بھی اُن کی حالت بہت اچھی ہے۔ یہ مولدین جہاں کہیں جاتے ہیں وہاں کے آدمیوں کو مفلس کر دیتے ہیں۔ انہوں (رائے بیڑا) نے خود اپنی آنکھ سے دیکھا ہے کہ غرناطہ سے نکلے ہوئے مولدین نے کاروبار وغیرہ میں پرانے عیسائیوں کا مقابلہ کیا ہے اور موخر الذکر کی تعداد کو کم کر دیا ہے۔ وہ سخت محنتی ہیں اور جزو رس۔ وہ کھانے پینے اور کپڑے پر بہت کم خرچ کرتے ہیں۔ وہ اتنی مزدوری پر کام کرنے کو تیار ہو جاتے ہیں کہ جس پر پرانے عیسائی قنات نہیں کر سکتے، اسی لئے لوگ اُن ہی سے زیادہ کام لیتے اور اُن ہی کو ملازم رکھتے ہیں۔ کلوں وغیرہ سے جتنے کام ہوتے ہیں اُن سب پر اُن ہی کا قبضہ ہے تجارت بھی اُن ہی کے ہاتھ میں ہے اور مزدوری تو ان کی ملکیت ہے۔ روٹی، گوشت اور شراب کا جتنا محصول ہے وہ بادشاہ کی ملکیت ہے ان میں مولدین کوئی چیز نہیں خریدتے اس لئے یہ سارا محصول پرانے عیسائیوں کی گرجہ سے نکلتا ہے۔ پول ہم اپنے ملک میں مرتضیٰ کو آباد کر رہے ہیں اور زمینداروں کو تباہ۔

یہ امر کہ مولدین اپنی چیزوں کو انڈیا فروخت کرتے ہیں اور مزدوری تھوپی لیتے ہیں اس کا

منظر ہے کہ منجملہ اور شکایات کے یہ شکایت سب سے زیادہ اس کا باعث ہوئی کہ فریقین میں دشمنی ہو گئی  
 وینس کا جو سفیر ۱۵۹۵ء میں آیا تھا وہ بیان کرتا ہے کہ مولین کی تعداد بڑھتی چلی جا رہی ہے اور وہ  
 دولت میں بھی برابر ترقی کر رہے ہیں۔ وہ لڑائی پر کبھی نہیں جاتے اور صرف تجارت کرنے اور فضا اٹھانے  
 کے فکر میں لگے رہتے ہیں لیکن بلینڈا کہتے ہیں کہ اگر وہ پرانے عیسائیوں کے مقابلہ میں ارزاں فروش  
 ہیں یا مزدوری کم لیتے ہیں تو کم از کم اُن کا خاندان تو زیادہ ہوتا ہے اس لئے لازمی طور پر انہیں خرچ  
 بھی زیادہ کرنا پڑتا ہے اور اُن کا روپیہ ملک ہی میں رہتا ہے اس طرح وہ ان غیر مالک ہاؤس سے  
 کم نقصان دہ ہیں جو فضول و اہیات چیزیں لاکریاں بیچ کر ہمارے ملک کو لوٹ لے جاتے ہیں۔  
 سر ونیسٹن اپنی کتاب میں اُس وقت کے موجودہ خیالات ظاہر کئے ہیں چنانچہ وہ کہتے ہیں کہ مولین  
 اضعا فامضا عطف برھتے چلے جاتے ہیں اُن میں سے کوئی ایسا نہیں ہوتا کہ شادی نہ کرتا ہو وہ اپنی  
 اولاد کو کسی خانقاہ وغیرہ میں نہیں داخل کرتے نہ فوج میں شامل ہونے دیتے ہیں اُن کو وہ خود  
 تعلیم دے لیتے ہیں اس لئے اس میں بھی اُن کا کچھ خرچ نہیں ہوتا وہ اپنے تمام علم و فن کو اس میں  
 صرف کر دیتے ہیں کہ کسی طرح ہمیں کوٹ لیں۔ وہ خرچ نہیں کرتے اور جو کچھ کماتے ہیں اُس کو جمع  
 کر رکھتے ہیں اسی لئے سپین بھر میں سب سے زیادہ مالدار یہی ہیں۔ یہ تپ لاق میں جو تپ محرقہ سے  
 بھی زیادہ اذیت رساں ہے گومار ڈالنے میں دونوں یکساں ہیں ۱۵۹۲ء میں جو دربار قسطل میں  
 ہوا اُس میں بھی یہی خیالات سرکاری طور پر ظاہر کئے گئے اور فلپ سے کہا گیا کہ پہلے بھی یہ عرض کیا جا  
 چکا ہے کہ غرناطی مولین و باکی طرح تمام ملک میں پھیلے ہوئے ہیں ان کا علاج کیا جائے۔ یہ بھی عرض  
 کیا گیا کہ یہ مصیبت روز بروز بڑھتی چلی جاتی ہے اگر اس کا مداوا نہ کیا گیا تو وہ اور بھی زور پکڑتے جائیگے  
 تجارت پر انہوں نے پورا قبضہ کر لیا ہے بالخصوص شیشا خوردنی پیزو لین وہ کٹھالی ہیں کہ جس میں  
 سونا چاندی گلا جلا جاتا ہے یہ لوگ روپیہ جمع کر کے اُس کو فصلیں اٹھانے کے وقت تک چھپا سکتے  
 ہیں تاکہ فصل کا تمام غلہ اُن ہی کے ہاتھوں سے ہو کر نکلے کہیں وہ بکا بنارین جاتے ہیں کہیں باوچی  
 کہیں قصاب کہیں سرلوہائے کہیں سے غرض جس ڈھنگ سے بھی ہو سکتا ہے وہ روپیہ اکٹارتے

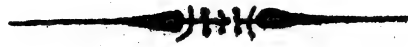
اور جمع کر رکھتے ہیں۔ وہ کبھی زمین نہیں خریدتے، مگر دولت مند اور وقیع ہو جاتے ہیں اور یوں بنی و کلیسائی عدالتوں کو اپنے ہاتھ میں لے لیتے ہیں۔ یہ عدالتیں ان کی ایسی رعایتیں کرتی ہیں کہ وہ گھلم گھلا مذہب عیسوی سے بے نیاز رہتے ہیں۔ وہ روز بروز ملک بربر کو ہجرت کرتے نذر آنے ہیں، آپس ہی میں نکاح کرتے ہیں اور کبھی اجازت نہیں لیتے، باوجود اس کے بڑے دھوم دھام سے شادیاں مناتے ہیں۔ باوجود ممالعت ہتھیار لگائے پھرتے ہیں۔ گزشتہ دس برس کے اندر جو بدترین جرائم ہوئے ہیں وہ ان ہی کے کئے ہوئے ہیں۔ جس وقت ٹیکس لگایا گیا تھا اس وقت ان کی مردم شماری ہوئی تھی، ان ہی اعداد سے یہ معلوم ہو سکتا ہے کہ وہ جب چاہیں سلطنت بھر میں فساد مچا سکتے ہیں، غرض ان تمام خرابیوں کے انسداد کے لئے بادشاہ سے درخواست کی گئی۔ اب اس کا جو کچھ علاج تھا وہ یہ تھا کہ تمام حکام فوجداری کے نام ایک تاکید فرماں جاری ہوا کہ مولدین پر جو کچھ پابندیاں عاید کی گئی ہیں ان کی سختی سے پابندی کرائی جائے۔

یہ ظاہر ہے کہ مولدین کے خلاف جو شکایات قسالتہ میں تھیں وہ ارغون میں نہ تھیں، مگر دونوں کی بنا ایک ہی تھی۔ نفرت صرف مذہبی ہی نہ تھی بلکہ اصل بات یہ تھی کہ اہالی سپین کھانے اڑاتے والے تھے اور مولدین اشیاء کے پیدا کرنے اور جمع رکھنے والے۔ اہالی سپین کا پیشہ یہ تھا کہ وہ گرجاؤں کے ہوہ میں یا کلیسا کی خدمت کریں یا فوج کی نوکری کریں یا کوئی اور سرکاری ملازمت؛ مولدین سے نفرت کرتے تھے حالانکہ ان ہی کی محنت و مشقت پر ان کی بسر اوقات ہوتی تھی، ان کو مولدین سے اس لئے حسد تھا کہ وہ محنت سے کماتے ہیں اور جزورسی سے خرچ کرتے ہیں؛ وہ مولدین پر یہ الزام لگاتے تھے کہ وہ انہیں رفتہ رفتہ مفلس قلاش کر رہے ہیں حالانکہ یہ افلاس خود ان کی غلط طرز معیشت اور غلط کارانہ پالیسی کا نتیجہ تھا۔ وہ مولدین کی گاڑھے پسینہ کی کمائی کو لوٹ لینے کا بہانہ دھوڑ دھتے تھے، اور ان کو فقر فلاکت میں پھینک دینے کی فکر میں رہتے تھے؛ ایک شخص نے چشم خود دیکھ کر ملنسیہ کی ایک عجیب رسم بیان کی ہے جس سے معلوم ہوتا ہے کہ مولدین کے خلاف جنون مذہبی کس کس رنگ میں ظاہر ہوتا تھا جب کوئی مولد کسی جرم میں

مذہب موت پاتا تھا تو اُس سے یہ دریافت کیا جاتا تھا کہ آیا وہ عیسائی مرنا چاہتا ہے یا مسلمان۔  
 مقدم الذکر صورت میں اُس کو بازار کے کسی چوک میں پھانسی دیدی جاتی تھی اور موخر الذکر حالت میں  
 فیصل شہر کے باہر (جس کو رملہ کہتے تھے) لے جا کر سنگسار کیا جاتا تھا اور اُس کے بعد اُس کی  
 لاش جلادی جاتی تھی۔ یہ جو کچھ ہوتا تھا انجیل کی ایک آیت کی تعمیل میں ہوتا تھا۔ سنگساری کی تکلیف  
 سے بچنے کے لئے وہ عموماً یہ کہہ دیا کرتے تھے کہ ہم عیسائیوں کی موت مرنا چاہتے ہیں، لیکن  
 جب اُن کے گلے میں پھانسی کا رسہ ڈالا جاتا تو وہ کلمہ توحید پڑھنے لگتے تھے۔ لوگ اس کے  
 لئے اپنے گھروں سے تیار ہو کر آتے تھے اور اُنھوں میں پتھر لئے کھڑے رہتے تھے تاکہ انجیلی  
 حکم کی تعمیل ہو جائے۔ جیسے ہی یہ غریب ملزم کلمہ پڑھتا اور رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم کا نام  
 مبارک اپنی زبان سے نکالتا، دھڑ سے اولوں کی طرح پتھر برسے لگتے تھے جن سے نہ صرف  
 پھانسی پلنے والا شخص ہی مر جاتا بلکہ بہت سے تماشائی بچھنے والے عیسائیوں کے سر بھی پھوٹ  
 جاتے تھے۔ دوسری صبح کو اُس میدان میں جہاں شام کو نہراہوں پتھروں کا ڈھیر ہوتا تھا، ایک  
 پتھر بھی نظر نہیں آتا تھا۔ ان کو راتوں رات لوگ اٹھا کر لے جاتے تھے اور نہایت احتیاط کے  
 ساتھ ایک شہید کا تبرک بنا کر رکھ لیتے تھے۔

قومی منافرت دینی عداوت اور دعائی تضادم فواید کی مخالفت وہ چیزیں تھیں کہ سب نے  
 مل کر حالات موجودہ کو ایسا کر رکھا تھا کہ جس کا علاج سوا ایک حاذق و ماہر سیاست دان کے کوئی  
 نہ کر سکتا تھا اور اُس زمانہ میں سر زمین سپین پر ایسا آدمی پیدا ہونا ممکنات سے نہ تھا۔ جبراً  
 عیسائی بنائے جانے کے حکم نے مولین کی حالت کو صاف طور پر بدترین بنا دیا تھا۔ سب سے اس کے  
 کہ وعدہ سابقہ کے موافق اُن کی وہی حیثیت سمجھی جاتی جو پُرانے عیسائیوں کی تھی اُن کی پچھلی  
 تکالیف تو قائم ہی رہیں، نئے نئے بوجھ اور بڑھادیئے گئے، اُن کی حرکات و سکنات کی ہر حرکت  
 ایک شخص نگرانی کرتا تھا، شخہ اور کینہ سپاہی اُن سے جبراً روپیہ چھینتے رہتے تھے، ممکنہ اعتساف  
 و مخنہ کا ہر وقت اُن کو کھٹکا لگا رہتا تھا، اُن کے اوپر اُن کے ستارے والے اُن کی نجات

کے لئے عنایات (۱) کرتے تھے وہ اس کو ہمیشہ مکاری سمجھتے تھے اور ان کی رسم و رواج عادت و خصلت پر بے ضرورت دخل و معقولات جانتے تھے۔ اس ہر وقت کی اشتعال سے اگر وہ ہر وقت بے چین رہتے ہوں اور اس ناقابل برداشت غلامی سے نجات پانے کے لئے اگر وہ ہر وقت تیار رہتے ہوں تو یہ کچھ بعید نہ تھا۔



# بائشتم

## غزناطہ کی بغاوت

غزناطہ میں اس تجربہ کو انتہا پر پہنچا دیا گیا کہ مولدین کہاں تک ظلم اور ہر قسم کی غلط کاریاں سہہ سکتے ہیں۔ سنہ ۱۸۵۷ء میں جو بغاوت ہوئی تھی اُس کے فرو کرنے میں بہت سختیاں ہوئیں جو لوگ زیادہ شہر تھے اُن کو افریقہ جانے دیا گیا، باقی آدمی امن امان کے ساتھ اپنے کاروبار میں لگ گئے؛ ممکن ہے کہ یہ لوگ اپنی حالت پر قانع نہ ہوں مگر ان کی تعداد بھی زیادہ تھی اور تھے بھی خاصے مرفہ الحال۔ اس لئے یہ کہا جاسکتا ہے کہ رعایا کا ایک معتد بہ حصہ پر امن راستہ پر چڑ گیا۔ پیڈ رازا جو غزناطہ کے بڑے گرجا کا پادری تھا مولدین کی بابت قریباً چشم دید حالات بیان کرتا ہوا اُن کی تعریف کرتا ہے اور لکھتا ہے کہ اُن میں بہت ہی کم ایسے آدمی تھے جو کچھ کام نہ کرتے ہوں وہ با اخلاق لوگ تھے، اپنے معاملات میں راست باز تھے اور اپنی قوم کے غربا کی پرورش کرنے میں دریا دلی سے کام لیتے تھے۔ لیکن حکام کے لالچ اور عمال کے ہتک آمیز سلوک نے مل کر اُن کو ناخوش کر دیا تھا۔ پادری بھی ان عمال سے کسی حالت میں کم نہ تھے اور ان کے ہر تاؤ کا نتیجہ یہ ہوا تھا کہ اُن کو مذہب مسیحی سے ذرا سی بھی دل بستگی باقی نہیں رہی تھی۔ اسقف اعظم گیور یروئے ۱۸۶۵ء میں صوبہ کی ایک کونسل منعقد کر کے ان خرابیوں کی اصلاح کرنی چاہی مگر ان کے مددگار پادریوں نے یہ کہا کہ کونسل میں جو کچھ ہونے والا ہے وہ اُن کے حقوق پر دست اندازی ہوگی اس لئے جو حالت تھی وہ علے حاکم قائم رہی۔ مولدین نے گونا گویا ہری طور پر اضطراب غلے لیا تھا مگر حقیقت وہ دل سے مسلمان ہی رہے، وہ اگر گرجاؤں میں جاتے تھے تو محض جرمانہ سے بچنے کے لئے

تیوہاروں کے دن وہ گھر میں بیٹھ کر بہ نسبت اور دونوں کے اور زیادہ خوشی سے کام کرتے تھے؛  
 بمقابلہ یک شبہ کے وہ جمعہ کی حرمت زیادہ قائم رکھتے تھے؛ دسمبر کی سخت سردیوں میں بھی وہ  
 غسل کرتے تھے اور بڑی پابندی کے ساتھ نماز پڑھتے تھے؛ قانونی خانہ پُری کر کے لٹے  
 وہ اپنے بچوں کو اصطباغ دلاتے تھے، مگر اصطباغ کے بعد وہ بڑی کاوش سے اپنے بچوں کو  
 غسل دیتے تھے، تاکہ زیت مقدس کا نشان بھی اُن کے بدن پر نہ رہ جائے؛ لڑکوں کی جھنڈے  
 تھے اور اُن کے اسلامی نام رکھتے تھے؛ دُہن کو عیسائیوں سے مانگ تاں گ کر مسیحی لباس  
 پہنا کر گرجاؤں میں لے جاتے تھے، مگر وہاں سے واپس آ کر وہ کپڑے اتار کر پھینک دیئے  
 جاتے تھے اور بڑی دھوم دھام سے اسلامی طریقہ پر نکاح کرتے تھے شادی کی رسم ادا  
 کرنے کے لئے وہ مسیحی دعائیں یاد کر لیتے تھے، مگر پھر اُن کو بھلا دیتے تھے؛ صوم الاربعین (الینٹ)  
 کے دن وہ اعتراف گناہ کرتے تھے، تاکہ صداقت نامہ مل جائے، لیکن اُن کے یہ اعتراف بالکل  
 ناکمل اور بیہودہ ہوتے تھے، کیونکہ ہر سال ایک ہی بیان دہرا دیا کرتے تھے۔ یہ سب کچھ تھا  
 مگر وہ اپنے بادشاہ کے وفادار رعایا تھے، کیونکہ ۱۵۲۲ء جو لڑائی کیونیوسکے ہوئی اُس میں  
 سب سے پہلے ان ہی مولدین نے اپنے بادشاہ کی حمایت میں تلوار اٹھائی؛ ڈان جو اُن ڈی گرانڈ  
 جو آخری بادشاہ ابو عبد اللہ کا بھائی تھا، قسطلہ کی فوج کا سپہ سالار بنا اور اپنا فرض تنہی  
 سے ادا کیا۔

۱۵۲۶ء میں شاہ چارس غرناطہ میں تھے تو مولدین کی طرف سے تین آدمیوں یعنی فرنینڈو  
 وینے گاس، نیکول ڈی ارگون اور ڈایگو لوپیز بے نیکسٹرائے جو مسلمان بادشاہوں کی اولاد تھے  
 بادشاہ سے یہ درخواست کی کہ پادریوں، حاکموں، شیخوں اور اور عمال کی دست درازیوں سے  
 اُن کی حفاظت کی جائے، اس پر انہوں نے ایک کمیشن اس غرض سے مقرر کی کہ وہ اس معاملہ  
 کی تحقیقات کر کے اپنی رائے لکھے۔ اس کمیشن کا ایک رکن پادری انٹونیو ڈی گیووار تھا، جو بلنیتہ میں  
 اصطباغ دینے کے کام پر لگا ہوا تھا۔ اس کام کو چھوڑ کر وہ فوراً انفجارہ پہنچا۔ یہاں سے اُس



نے ایک خط اپنے ایک دوست کو لکھا، جس میں یہ لکھا ہے کہ ”نوعیسیائیوں کو صرف اتنی اصلاح کی ضرورت ہے کہ بجاء اس کے کہ اُن کو غلے الاعلان سزا دی جائے، خفیہ طور پر اُن کی اصلاح کی جائے؛ اُن کو اس بُری طرح دینی تعلیم دی گئی ہے اور حکام نے اس طرح اُن کی غلط کاریوں کی طرف سے چشم پوشی کی ہے کہ یہ کافی ہوگا کہ آئندہ کے لئے اُن کا علاج کیا جائے، اور اُن کی گزشتہ باتوں کو مٹنے، مٹنے سمجھا جائے۔“ کمیشن نے اپنی جو رپورٹ شاہ چارلس کے سامنے غرناطہ میں پیش کی، اُس کے مضمون کے متعلق کوئی شبہ ہی نہیں ہو سکتا، مولدین نے جو شکایتیں بدسلوکی کی تھیں اُن کو ارکان کمیشن نے صحیح قرار دیا، لیکن ساتھ ہی یہ بھی لکھا کہ اتنے مولدین میں صرف سات آدمی پختے عیسائی ہیں۔ چارلس نے اس رپورٹ کو عاید کی ایک مجلس کو دیدیا جس کے صدر محتسب اعظم مین ریک تھے؛ اس کا نتیجہ ”فرمان غرناطہ“ مصدرہ، دسمبر ۱۵۲۶ء تھا۔ جیسی کہ امید تھی اس فرمان سے مولدین کی مسلمہ شکایات کا دفع داد نہیں کیا گیا، بلکہ اُن کے کفر والحاد کو مجرب دبانے کا حکم دیا گیا؛ مگر نہ اس طرح کہ اُن کی تعلیم پر زور دیا جاتا، بلکہ اس طرح کہ اُن پر بہت سی پابندیاں عاید کی گئیں اور دھمکیاں دی گئیں۔ زمانہ گزشتہ کے تصور تو معاف کر دیئے گئے، مگر آئندہ کے لئے تنحویفاً محکمہ احتساب و محنہ کا صدر مقام جیان سے اٹھا کر غرناطہ میں تبدیل کر دیا گیا۔ اُن لوگوں کے قصوروں کی معافی کے لئے ایک میعاد مقرر کر دی گئی جو اُس عرصہ کے اندر آکر اعتراف کر لیں، اُس کے بعد لاندہ ب لوگوں کے متعلق جو قانون ہے اُس پر سختی سے عمل کیا جائیگا۔ اتنا ضرور ہوا کہ چند سال تک بجا ضبطی جاہلاد کے جرمانہ کیا گیا، مگر ساتھ ہی یہ تنبیہ کر دی گئی کہ یہ رعایت زیادہ عرصہ قائم نہ رہیگی۔

اس فرمان میں جو بہت سی پابندیاں عاید کی گئی ہیں وہ بہت خفیف نظر آتی تھیں، مگر وہ سب بہت دق کرنے والی اور تکلیف دہ تھیں۔ مثلاً حکم تھا کہ مولدین عربی نہ بولیں اور

بجز اس تبدیلی مقام کے متعلق جو فرمان جناب پوپ نے جولائی ۱۵۲۷ء کو صادر کیا وہ قلعہ سینٹ انجلو سے جاری ہوا

تھا، جہاں پوپ کلیمینٹ کو چارلس کی فوج نے قید کر رکھا تھا۔ (مضف)

مسلمانوں کا لباس نہ پہنیں؛ درزی اسلامی وضع کے کپڑے نہ سئیں اور سنار اسلامی وضع کا یو نہ بنائیں؛ حمام بند کروٹے جائیں؛ مولدین کے یہاں بچے پیدا ہوں تو عیسائیہ دایہ سے کام لیا جائے اور یہ دایہ اس کی نگرانی کرے کہ پیدائش کے وقت کوئی اسلامی رسم ادا نہ کی جائے؛ اس کی غرائی کی جائے کہ وہ ہتھیار نہ رکھنے پائیں؛ اور ان کے لائسنس اکثر ملاحظہ کئے جائیں؛ ہر عیسائی تیوار ہر جمعہ ہر اتوار اور ہر شادی کے موقعہ پر مولدین اپنے دروازے کھلے رکھیں تاکہ یہ دیکھا جاسکے کہ وہ کوئی اسلامی رسم تو ادا نہیں کرتے اور عیسائیوں کے مراسم کی پابندی کرتے ہیں یا نہیں؛ قسطلی زبان میں بچوں کی تعلیم کے لئے غرناطہ وادیش اور المیریا میں مدارس کھولے جائیں؛ کسی شخص کو اسلامی نام سے نہ پکارا جائے؛ کوئی مولد آزاد ہو یا غلام بغیر اصطبارغ کے باقی نہ رہے +

۱۵۱۸ء فروری میں ڈی نے اسلامی لباس کو ممنوع قرار دیا تھا؛ لیکن پھر اس ممانعت کو ملتوی کر دیا گیا؛ ۱۵۱۸ء میں چارلس نے اس حکم کی تجدید کی؛ مگر مولدین کی درخواست پر پھر ملتوی کر دیا۔ اسلامی لباس پہننے اور عربی زبان بولنے کی ممانعت بلنسیہ میں بھی کی گئی؛ مگر ۱۵۲۸ء کی مجلس میں اس حکم کا نفاذ دس برس کے لئے ملتوی کر دیا گیا +

۱۵۱۸ء میں فلپ ثانی نے ان لوگوں کو جو غرناطہ سے جلاوطن کئے گئے تھے؛ یہ حکم دیا کہ وہ عربی نہ بولیں؛ جیسا کہ ہم ابھی بیان کرینگے۔ مسلمانوں کے لئے جو سچی عبادت کی کتاب الفرائض لکھی گئی تھی وہ عربی زبان میں تھی؛ معلوم ہوتا ہے کہ اس کا کبھی ترجمہ بھی نہیں کیا گیا؛ مختلف مقدمات کے دوران میں ہر موقعہ پر یہی ذکر آتا ہے کہ دعائیں عربی زبان میں تھیں؛ سیماۃ فرانسسکو سی رائے بیراکو ۱۵۲۳ء کی اس عدالت دینی نے جس کا اصل کام مجرمین کا زندہ جلانا تھا اور طلبہ میں منعقد ہوئی تھی؛ معاف کر دیا تھا۔ اس میں اس مجرم نے یہ بیان کیا کہ میں مسلمان ہی رہتا چاہتی تھی؛ بعض اوجیہ میں نے یاد کیں؛ لیکن چونکہ میں عربی نہ جانتی تھی اس لئے مجھ سے یاد نہ ہو سکیں؛ سترھویں صدی کے وسط میں جب مولدین جلاوطن کئے جا چکے ہیں تو ایک ستورا عمل دینی سپین کی زبان میں ان لوگوں کے لئے بنایا گیا جو تونس میں جلاوطن کئے گئے تھے۔ اس کے مصنف نے افسوس کیا ہے کہ مولدین عربی نہیں جانتے؛ اور وہ مراسم عبادت سے ناواقف ہیں +

پادری ملیٹا نے اپنے ایک خط؛ اسی فلپ سوم مورخہ ۱۵۲۷ء میں اس تدبیر کی بہت تحقیق کی ہے کہ مولدین کیوں عیسائی بنایا جائے کہ وہ اپنے لباس اور زبان کو چھوڑ دینے پر مجبور کئے جائیں۔ اسی خط میں وہ کہتے ہیں (وہو صفتا یونہ)

اس سے مولدین میں سخت اضطراب پھیل گیا اور ایسا ہونا لازمی تھا۔ انہوں نے ایک جلسہ منعقد کر کے اسی ہزار ڈوکیٹ جمع کئے اور چارلس کو لکھا کہ اگر وہ اس فرمان کو منسوخ کر دیں علاوہ نذرانہ مولیٰ کے وہ یہ رقم پیش کریں گے۔ بادشاہ کے مشیر ایسے نہ تھے کہ اتنی بیش قرار رقم کو چھوڑ دیتے چنانچہ بادشاہ نے غرناطہ سے روانہ ہونے سے پیشتر اس حکم کے نفاذ و تعمیل کو ملتوی کر دیا اور یہ لکھا کہ یہ حکم اتنا نفاذ جب وہ چاہیں گے منسوخ کر دیں گے۔ نہ صرف اتنا ہی ہوا بلکہ مولدین کو یہ اجازت دے دی گئی کہ وہ جب تک شہر میں رہیں تو ایک تلوار اور ایک نیچہ اور جب بیرونجات میں جائیں تو ایک نیزہ اور رکھ سکتے ہیں مگر اس کے سوا وہ اپنے گھروں میں کوئی اور ہتھیار نہ رکھیں۔ ۱۵۳۷ء میں بادشاہ توجرمنی میں گیا ہوا تھا کہ اس کی والدہ نے لباس کے متعلق اس فرمان کا پھر نفاذ کر دیا؛ لیکن جب مولدین نے بادشاہ سے مرافعہ کیا تو اس نے اپنی واپسی کے وقت تک اپنی ماں کا حکم منسوخ کر دیا۔ غالب قیاس یہ ہے کہ جب وہ جرمنی سے واپس آیا تو یہ معاملہ یوں تبرضی فریقین فیصل ہوا کہ ایک خاص ٹیکس لے کر غرناطہ کے مولدین کو یہ اجازت دے دی جائے کہ وہ عربی زبان بولیں اور اسلامی لباس پہنیں۔ ۱۵۶۲ء میں اس ذریعہ سے بیس ہزار ڈوکیٹ خزانہ شاہی میں داخل ہوئے۔ مدتوں یہ معاملہ یوں ہی چلتا رہا؛ جب سقف اعظم گاس پرڈی والوس کا (تقریباً ۱۵۴۲ء میں) دو دوڑ ہوا تو اس نے مولدین کو اپنا لباس چھوڑنے پر مجبور کیا مگر عمدہ داران ملکی نے افسران فوج کی مدد سے اس کو اس ارادہ سے باز رکھا۔

(تمہ فٹ نوٹ صفحہ ما قبل) کہ مولدین کے بڑے بڑے فقہا اس طرح عیسائیوں کا لباس پہنتے اور ملکی زبان بولتے ہیں کہ پہچانے بھی نہیں جاسکتے۔ بلکہ اسی خط میں یہ راہ دیتے ہیں کہ تو یہ چاہتا ہوں کہ وہ کوئی نمین لباس پہنیں یا کم از کم زرد یا نیلے کپڑے پہننے پر مجبور کئے جائیں جس طرح روم میں یہودیوں کو مجبور کیا جاتا ہے۔

اس سے پرنے زمانہ میں لباس کی چنداں پروا نہیں کی جاتی تھی۔ عیسائیوں کا بطل عظیم سید مسلمانوں ہی کے رہا ہیں کیا گیا تھا۔ جنگ کریڈوس میں جو ۱۵۶۲ء میں ہوئی، سڈاواچو مسلمان شہزاد تھا، عیسائیوں کا لباس پہنتا تھا اور عربی بان لٹا تھا، سپین کی فوج کی صف میں گھس گیا اور لڑکوں کے ہونساہ رو میروں کو ایسا زخمی کیا کہ وہ اسی گریبا (مصنف)

محکمہ احتسابِ محنتہ باضابطہ طور پر قائم ہو چکا تھا، مگر ایسا معلوم ہوتا ہے کہ چند روز تک اس محکمہ نے کچھ نہیں کیا، کیونکہ ۱۵۳۲ء میں سپہ سالار مونڈیہ جارج نے بادشاہ کو یہ راضی کیا کہ اس کو معطل کر دیا جائے۔ اس کی وجہ انہوں نے یہ بتلائی کہ اب تک اس محکمہ نے کچھ نہیں کیا، کیونکہ نو عیسائیوں کے خلاف اُسے کوئی بات قابل اعتراض نہیں ملی۔ محکمہ صدر نے اس کا یہ جواب دیا کہ سپہ سالار موصوف کو محکمہ احتسابِ محنتہ سے بدگمانی ہے۔ نتیجہ یہ ہوا کہ یہ معاملہ وہیں معلق چھوڑ دیا گیا۔ غالباً اس سے محکمہ احتسابِ محنتہ کو اور بھی تقویت ہو گئی، اور اُس نے اپنا کام زور شور سے شروع کیا، کیونکہ ۱۵۳۲ء میں مولدین نے یہ درخواست دی کہ اُن کو معافی عام دے دی جائے۔ جرمانہ اور ضبطی کا صیغہ اُڑا دیا جائے، اور محکمہ احتسابِ محنتہ کے خرچوں کو پورا کرنے کا کوئی اور ذریعہ نکال لیا جائے۔ اس درخواست کا یہ جواب ملا کہ سزا ضبطی جاہلاداد اور مالی عقوبت دینیہ قانون دینی و ملکی کے موافق دی جاتی ہیں، لہذا یہ کسی طرح معاف نہیں ہو سکتیں، باقی رہ گئی معافی عام، اگر مولدین یں مسیحی کو قبول کر کے اپنی روحانی نجات کے خواہاں ہیں تو اُن کو موقت معافی دی جاسکتی ہے۔ اگر اُس عرصہ میں وہ محتسبین کے سامنے تحریراً اعتراف گناہ کر لینگے تو معاف کر دیئے جائینگے معلوم ہوتا ہے کہ کلیسا کا دباؤ اُن پر بڑھتا ہی چلا گیا، کیونکہ ۱۵۳۹ء میں مونڈی نے مونڈی جارج کی حمایت کے بھروسہ پر شاہ چارلس سے پھر معافی عام مانگی، اور یہ چاہا کہ اس کے لئے اعتراف گناہ کی شرط نہ لگائی جائے، اور جن لوگوں کو زندہ جلا دیئے جانے یا اور عقوبت دینیہ کی سزا دی جائے اُن کی جاہلاداد پر بذریعہ ضبطی قبضہ نہ کیا جائے، نہ اُن (کی جائیدادوں) پر اور کسی قسم کا بار ڈالا جائے، نہ اُس سے طرمان زیر تجویز کا خرچ وصول کیا جائے۔ اس مرتبہ پھر چارلس

بعض کسی معمولی پادری کے سامنے جو اعتراف گناہ کیا جاتا تھا وہ بصیغہ مانہ ہوتا تھا، اور اُس پر بعد از تحویر مہر لگادی جاتی۔

تھی محکمہ احتسابِ محنتہ میں حکام کا پیشکار طرہ میں کا بیان (یا اعتراف) لکھتا جاتا تھا جو طرہ کے برخلاف بطور ثبوت پیش کیا جاتا تھا۔ پہلا اعتراف تو دینی ہوتا تھا اور دوسرا فجداری۔ یہ بیانات تو تھے ہی، حکم یہ تھا کہ وہ اپنے ساتھیوں کو بھی دا شگاذ کریں۔ یہی وجہ تھی کہ لوگ محتسبین کے سامنے اعتراف کرنے میں غور کرتے تھے۔ (مہسنف)

نے ایک کمیشن مقرر کی جس کا ایک رکن گیو دارا بھی تھا۔ یہ اب مونڈوینڈو کا استقف تھا۔ غرناطہ کے بہت سے پادری اور بہت سے معززین بھی اس کے اراکین تھے۔ اس کمیشن کی رپورٹ مولدین کے خلاف تھی۔ انہوں نے لکھا کہ مولدین کو دو مرتبہ مہلت دی جا چکی ہے، اگر بادشاہ ان پر رحم ہی کرنا چاہتا ہے تو تیسری مہلت بھی پھر دے دیکھے کہ اُس میں وہ لوگ تحریری اعتراف گناہ کے بلا ضبطی جایداد اور بلا ذلیل کن لباس پہنائے معافیاں لے لیں، لیکن ان کو یہ سمجھ لینا چاہئے کہ ضبطی ایک قانونی سزا ہے جو کسی طرح معاف نہیں ہو سکتی۔

۱۵۴۳ء میں انہوں نے ایک مرتبہ پھر سخت کوشش کرنی چاہی۔ انہوں نے یہ انتظام کیا کہ چھ یا سات ہزار ڈوکیٹ کرسٹوبل میکشیا کو دین، جو پیڈرڈ و سوٹو بادشاہ کو اعتراف گناہ کرانے والے کا بھائی تھا، اور بیس ہزار ڈوکیٹ مونڈیجیا رکو، اور بغیر اعتراف گناہ یا سزا کے معافی کی درخواست کریں۔ محتسب اعظم ٹویرا اور محکمہ صدر نے مولدین کو کمیشن کی رپورٹ کا حوالہ دیا، اور پُرانی شرائط پر مہلت دینے کا وعدہ کیا۔ مونڈیجیا رنے جواب دیا کہ مولدین اس کو منظور نہیں کرتے کیونکہ تحریری اعتراف گناہ سے وہ سخت خطرات میں مبتلا ہو جاتے ہیں اس لئے جو کچھ ان بزرگداری اُس کو برداشت کرنے پر تیار ہیں۔ مونڈیجیا رنے یہ بھی کہا کہ گوپوپ کے احکام منگائے جاسکتے

۱۵۴۳ء میں چارلس کے ساتھ تونس گیا تھا۔ اس کے بعد

وہ فوراً کاوالیرا ہو گیا اور ۱۵۶۶ء تک اس عہدہ پر ممتاز رہا۔ پھر وہ قسطلہ کی کونسل کا صدر بنا دیا گیا۔ سلطنت بھر میں اس سے بڑا عہدہ دار کوئی نہ تھا۔ اگر ہم یہ بیان کر دیں تو یہ قصہ صاف طور پر سمجھ میں آجائیگا کہ اینگو لو پینڈی مینڈوزا کا ونٹ آف مینڈیلا کو غرناطہ کا سب سے پہلے حاکم اعلیٰ تھا، مارکوئیس آف مونڈیجیا ر کا خطاب دیا گیا تھا، اُس کے بعد اُس کے خاندان میں جو سب سے بڑا بیٹا ہوتا تھا وہ کا ونٹ آف مینڈیلا کہلاتا تھا اور الحمر کا حاکم ہوتا تھا اینگو لو ۱۵۴۳ء میں مر گیا، اُس کے بعد اُس کا بیٹا لوئیس ہرٹاڈو ڈی مینڈوزا دوسرا مارکوئیس ہوا۔ ۱۵۴۵ء میں اُس کی جگہ اُس کا بیٹا لوپیز کا ونٹ آف مینڈیلا ہوا اور ۱۵۶۶ء تک غرناطہ کا حاکم اعلیٰ رہا۔ جب اس کا باپ مر گیا تو یہ شخص تیسرا مارکوئیس ہوا۔ (مصنف)

ہیں مگر بادشاہ کو یہ اختیار ہے کہ وہ جب چاہے ضبطی جایداد کو معاف کر سکتے ہیں۔ دو بار شاہی سخت دباؤ ڈالا گیا، اور سب بڑا دباؤ تو یہ تھا کہ ایک لاکھ بیس ہزار رو کیٹ پیش کر دیئے گئے۔ نتیجہ یہ ہوا کہ چارلس نے اپنے خط مورخہ ۲ اکتوبر ۱۷۵۳ء میں مونڈیجارج کا بہت ہی شکریہ ادا کیا اور شاہ نے فلپ اور ٹویر کو لکھا کہ مولین کو معافی عام دے دی جائے، نہ ان سے اقرار گناہ کرایا جائے نہ سزائیں دی جائیں نہ پچیس یا تیس برس تک کوئی ضبطی کی جائے۔ اُدھر محکمہ احتساب و محنت کا اب ایسا زور بڑھ گیا تھا کہ وہ احکام شاہی کی اکثر تعمیل نہیں کرتا تھا۔ ٹویر اور محکمہ صدر نے وہی جواب دیا جو پہلے دے چکے تھے، اور یہ بھی لکھا کہ مولین نے جو ایک لاکھ بیس ہزار رو کیٹ پیش کئے ہیں وہ معافی عام و ضبطی کے معاوضہ کے لئے کافی نہیں ہو سکتے۔ وہ از روء ایسا یہ رلو نہیں دے سکتے کہ پچیس یا تیس برس تک کوئی ضبطی نہ کی جائے، کیونکہ اس کے یہ معنی ہیں کہ مولین کو بالکل آزاد کر دیا گیا ہے کہ وہ جو افعال خلاف دین چاہے کریں نیز ایسا کرنا احکام دینی کے بھی خلاف ہوگا، یہی بہت بڑا رحم ہوگا کہ نصف جایداد ضبط کر لی جائے، اور باقی نصف ان ہی لوگوں کی اولاد کو دیدی جائے، تاکہ وہ مذہب کی تھوڑک کے پابند ہو سکیں۔ اس تحریر کے آخر میں انہوں نے لکھا کہ جو لوگ کہ مولین کی وکالت کر رہے ہیں وہ ان کو ان شرائط کے منظور کرنے پر مجبور کر سکتے ہیں مگر جب مونڈیجارج کے سامنے یہ تجویز پیش کی گئی تو انہوں نے اس کو نا منظور کر دیا۔

چارلس نے ۶ جولائی ۱۷۵۳ء کو ٹینر سے تاکید لکھا کہ ان کے حکم کی تعمیل کی جائے ان کے سفیر جو آن ڈی ویگائے روم سے لکھا کہ وہ اس معاملہ کے متعلق پوپ کا حکم حاصل کر رہے ہیں، جو بہت موثر ہوگا جب جو آن ڈی ویگائے حکم بھیجا تو وہ مولین کی امیدوں کے برخلاف نکلا۔

بجز ویگائے جو عرضداشت روم میں دی تھی اس سے معلوم ہوتا ہے کہ چارلس دل سے یہ کوشش کر رہے تھے کہ ان کو یقیناً مل جائے کہ وہ مولین کے مطالبات کو پورا کر سکیں مگر پوپ کے جن پادریوں کے سامنے یہ معاملہ پیش کیا گیا انہوں نے زمانہ آئندہ کے لئے کسی شرط کے کرنے سے انکار کر دیا، کیونکہ بقول ان کے اس سے گنہگاروں کو تشویق ہوتی تھی، وہ یہ چاہتے تھے کہ جرم ارتداد میں زندہ جلا دینے کے اختیار آدہ اپنے ہاتھ میں رکھیں اس سبب مباحثہ میں مہینوں گزر گئے، آخر ایک معاملہ طے ہوا۔

اگر ہم یہیں محکمہ احتساب و محنت نے ساری قوتیں پیدا کیں تو کچھ بیجا نہیں، اس محکمہ ایک مستقل وکیل نام میں لکرتا تھا، مصنف



ایک محل مولداتو نیوسیرانو نے تویرا کو لکھا کہ مولدین اپنے مطالبات میں کمی کر دیں گے اور صرف اُن ہی امور پر قناعت کر لینگے کہ جو منصفانہ و عادلانہ ہوں اور بادشاہ کو اس شرط پر نذرانہ دینے کو تیار ہیں کہ اُن کے متعلق ایک کمیشن قائم کر دیں کہ اُن کے معاملہ کا فیصلہ کر دے۔ چنانچہ ڈائیگو ڈی نیو استیف کناریز جو اس وقت غرناطہ کی عدالت میں جج تھا کمیشن مقرر ہوا۔ اس نے مولدین کے عہد کو بلا بھیجا۔ ان لوگوں نے کاؤنٹ آف ٹنڈیلا سے اجازت لے کر کہا کہ اُن کے حق میں جو کچھ عادلانہ سلوک ہونا چاہئے اگر وہ کیا جائیگا تو وہ قناعت کر بیٹھیں گے اور اس کے بدلے میں دو لاکھ ڈوکیٹ نذر دینگے۔ مگر جب اس گفت شنید کی ٹنڈیلا کو خبر ہوئی تو اُس نے اپنے حامیوں کو مولدین میں بھیج دیا کہ وہ اُن میں پھوٹ ڈلوادیں چنانچہ ان لوگوں نے اپنی ترکیبیں چلنے میں جہاں رعایت کی امید لائی وہاں زبردستی سے بھی کام لیا۔ ۱۵۵۸ء میں کاؤنٹ ٹنڈیلا نے مولدین سے کہا کہ وہ پوپ سے اُن کے لئے یہ اجازت لے دیں گے کہ وہ اپنے ہی منتخب کردہ آدمیوں کے سامنے اعتراض گناہ کریں اور وہی بغیر کسی عقوبت و نسیہ کے اُن کو معاف کر دیں نیز یہ کہ بادشاہ اُن ضابطوں کو معاف کر دے جن کے وہ مستحق ہو چکے ہیں اور محکمہ احتساب محکمہ کے اختیارات چالیس برس تک کے لئے سلب کر لئے جائیں۔ انہوں نے تمام ملک محروسہ میں اپنے آدمی بھیج دیئے کہ وہ مولدین کو اس کے فوائد سے آگاہ کریں اور اس پر آمادہ کریں کہ وہ جتنی بھی رقم دے سکیں جمع کر کے اُن لوگوں کو دین جو اُن کے معاملہ میں شاہ چارلس اور جناب پوپ کے اُن کی سفارشیں کرینگے۔ محکمہ احتساب محکمہ میں کر گھبراٹھا اور جتدیر سوچی گئی تھی اُس میں اس طرح دست اندازی کی کہ ٹنڈیلا کے آدمیوں پر مقدمے کھڑے کر دیئے۔ اس پر ٹنڈیلا شاہ راہ فلپ گیورواستیف اعظم غرناطہ اور ویلڈیس کے درمیان میں ایک طویل طویل خط و کتابت شروع ہو گئی۔ اس عرصہ میں جو خط و کتابت استیف اعظم اور ولڈیس

میرے پاس ان بیانات کی صحت کو جاننے کا کوئی ذریعہ نہیں ہے، مگر یہ سب سرکاری کاغذات سے لئے گئے ہیں۔ بہر حال جن مخالفت محکمہ احتساب محکمہ اور ملکی عدالتوں کے درمیان میں تھی اُس کو نہیں بھولنا چاہئے۔ غرناطہ میں یہ مخالفت عدالت کی حد تک پہنچی ہوئی تھی۔ (معنف)



کے درمیان میں ہوئی اُس سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ مولدین کو خاموش کرنے کے لئے یہ کوشش کی گئی کہ ایک موقت عرصہ کے لئے معافی دے دی جائے۔ چنانچہ اس عرصہ میں چند لوگوں نے آکر اعتراف بھی کر لیا۔ ۱۵۵۲ء میں ایک اور ہلت دی گئی، محتسبین کے پاس ایک کمیشن بھی گئی اور اُن کو اختیار دیئے گئے کہ ارتداد کے جرم کو وہ معاف کر سکیں۔

چارلس پنجم کے تخت چھوڑنے کے بعد مولدین نے ایک اور کوشش کی اور فلینڈرس میں فلپ ثانی کے پاس کچھ ایلچی بھیجے۔ انہوں نے یہ شکایت کی کہ مونڈہ بجا اور ٹنڈیلانے اُن کو چکنی چڑی باتیں سے بہلا رکھا ہے۔ ہمارے مطالبات پہلے سے بھی زیادہ ہیں چنانچہ انہوں نے اپنے مطالبات میں یہ اور ایزاد کیا کہ لازم کو قید خانہ بھیج کر جو اس کی اور اُس کے تمام معاملات پر باز کا گہرا پردہ ڈال دیا جاتا ہے، یہ پردہ ہٹا دیا جائے اور گواہوں کے نام ظاہر کر دیئے جائیں، نیز یہ کہ جب اُن سے کوئی گناہ سرزد ہو تو فوراً ہی اُن پر مقدمہ نہ قائم کیا جائے بلکہ اُن کو بتلادیا جائے کرے کہ صحیح طریق یہ ہے۔ اس کے بدلہ میں انہوں نے ایک لاکھ ڈوکیٹ پیش کئے، اور یہ وعدہ کیا کہ وہ ہمیشہ تین ہزار ڈوکیٹ سالانہ محکمہ احتساب و محنت کے خرچ کے لئے ادا کرتے رہیں گے۔ فلپ نے یہ درخواست صدر محکمہ میں اس حکم کے ساتھ بھیج دی کہ جب ہم سپین میں واپس آئیں تو اس معاملہ پر رپورٹ پیش کی جائے۔ اس پر مولدین نے معاملہ پیش آمدہ پر بحث کرتے اور اپنی طرف سے اختیارات کامل کے ساتھ نمایندے انتخاب کرنے کے لئے جلسہ منعقد کرنے کی اجازت مانگی محکمہ صدر نے یہ اجازت دے تو دی، مگر اس شرط سے کہ جلسہ میں اسقف اعظم، ایک محتسب، پریزیڈنٹ محکمہ موصوف اور حجابان عدالت شامل رہیں۔ اسقف اعظم گیوریرو فلپ سے یہی کہتا رہا کہ ضبطیوں کا قاعدہ ہرگز منسوخ نہ کیا جائے۔ اُدھر مولدین ۱۵۶۱ء تک برابر یہ درخواستیں دیتے رہے کہ اُن کے مطالبات منظور کئے جائیں، یا کم از کم اُن کے ساتھ وہی رعایت کی جائے جو ارغون اور ویلا ڈولڈوانوں کے ساتھ کی گئی ہے۔

جس کا غرض یہ ہے کہ یہ تفصیل لی ہیں وہ یہیں ختم ہو جاتا ہے، مگر یہ قیاس غالباً صحیح

ہے کہ مولدین کی کوششیں لا حاصل رہیں اور ان کو محکمہ احتساب کے چنگل سے بالکل چھڑنے یا ان کا بوجھ ہلکا کرنے کا کوئی انتظام نہیں ہو اس کی بار بار درخواستیں دینے اپنی بات پر اڑے رہنے اور فلینڈرس تک جانے کی صعوبت سفر اور زحمت خرچ برداشت کرنے سے نتیجہ نکالنا غلط نہ ہو گا کہ عمائد میں ایسے لوگ ضرور تھے کہ جو ان کو جھوٹی امیدیں دلاتے اور اس کے بدلے ان سے روپیہ وصول کرتے رہتے تھے۔ یہ لیں دین اگرچہ بے نتیجہ رہا، مگر کچھ بھی ہوا اس کی اہمیت بڑی ہے کلیسائی محکمہ کی کارگزاری کے اعداد و شمار کے نہ ہونے کی وجہ سے یہ نہیں معلوم ہو سکتا کہ ان کی کارروائیوں سے کتنا دباؤ پڑا اور جن پر دباؤ پڑا ان کی کیا کیفیت تھی حقیقت حال یہ ہے کہ مولدین کی حالت روز بروز زبون ہوتی چلی جا رہی تھی۔ مولدین یہ کوشش کرتے تھے کہ محکمہ احتساب محض کی کوششوں کو بیکار کر کے دکھلائیں اور محکمہ مذکور ان سے اس کا بدلہ لیتا تھا اور پہلے سے زیادہ سختی کرتا تھا۔ پادریوں اور چھوٹے چھوٹے عمال کے ظلم و زیادتیاں خوب بھل بھول رہی تھیں۔ ان کے دق ہونے اور چڑنے کی ایک وجہ یہ بھی تھی کہ ان کی اراضی سے قانوناً محروم کیا جا رہا تھا وہ اس طرح کہ ”حکام حدیست“ مقرر کئے گئے اور ان کے سامنے بہت سے دعاوی بادشاہ کی طرف سے پیش کئے گئے۔ حکام موصوف نے بلا اس کے کہ فریق ثانی کا جواب عوئے لیں تمام اراضی متعویہ کو خواہ وہ کسی مولد کے پاس بندیعہ بیع کے ہو یا قریباً پنہی ہو بادشاہ کو دلا دی مختصر یہ ہے کہ ان کی یہ حالت تھی کہ ”نہ ان کی زبان تھی نہ ان پر مہربانی ہو سکتی تھی“ نہ ان کا کوئی یار تھا نہ مددگار نہ وہ خود اپنی حفاظت کر سکتے تھے۔

۱۵۶۵ء میں یک لخت ایک تازہ مصیبت یہ آئی کہ ۱۵۶۵ء کے ایک بھولے بسے قانون کی تجدید کر دی گئی جس کے موافق زمیندار ملک تمام اراضی بادشاہ کے ہاتھ میں آگئیں ان کے ہاتھ سے یہ بھی اختیار گیا کہ وہ کسی کو اپنی مرضی سے اپنے یہاں رہنے دیں یہاں تک کہ اگر جا میں بھی کوئی شخص تین روز سے زیادہ نہیں رکھا جا سکتا تھا۔ بہت سے مولدین نے اپنے دشمنوں سے ایک طرح کا معاملہ کر لیا تھا اور وہ اسرار اور زمینداروں کی زمینوں پر باد ہو گئے

اور وہ امن و عافیت کے ساتھ اپنے بال بچوں کو پال پوس رہے تھے۔ سالہا سال گزر جانے کی وجہ سے ان کے پرانے جرایم بھول بسر گئے تھے۔ حکام اور افسران مال تو نذرانے کی تلاش میں رہتے ہی تھے ان کو ایک بہانہ مل گیا انہوں نے محافظ خانوں کو ڈھونڈ کر چرائے مقدمات برآمد کئے اور شمنوں کو ان کے پیچھے لگا دیا، نتیجہ یہ ہوا کہ ملک بھر میں کوئی مولد بھی ایسا نہیں رہ گیا جس کو اپنی گرفتاری کا ہر وقت اندیشہ نہ ہو۔ اس پر حکام فوج اور استغفار اعظم اور محکمہ احتساب مجنہ کی خواہش کو اور ایزاد کرنا چاہئے۔ ان سب نے مل کر یہ کیا کہ پیرامن اور جرایم پیشہ سب ہی تو قزاقوں کے ساتھ جا ملے۔ انہوں نے اپنے اپنے گروہ الگ الگ بنائے اور بہت سی وارداتیں ایسی کیں کہ معمولی حکام ان کا علاج سواء فوج کے نہ کر سکتے تھے اس بدامنی کو روکنا لامحالہ سپہ سالار کا کام تھا، لیکن حکام فوج اور حکام ملکی کے درمیان کئی مرتبہ حدود اختیارات کے متعلق تنازع ہو چکا تھا۔ اس وقت بھی یہی ہوا کہ ایک دوسرے کو متہم کرتا اور اس کیفیت کا ذمہ وار قرار دیتا تھا۔ آخر اس بدامنی کا انتظام صدر عدالت الوزوڈی سین ٹی لاناکے ہاتھ میں دیا گیا۔ انہوں نے آٹھ آٹھ آدمیوں کے گروہ مقرر کرائے اور ان سے امید رکھی گئی کہ وہ تمام انتظام کر دیں گے۔ ان لوگوں کو اتنی تنخواہیں دی گئیں کہ جو اسراف کے حد پہنچی ہوئی تھیں، یہ سب لوگ صدر عدالت کے عزیز یا کسی اور طرح رشتہ مند اور نا تجربہ کار تھے، لہذا بیکار۔ ان کو ایسے وسیع اختیارات دے دئے گئے تھے کہ ان کی شکایت کرنے سے سب ڈرتے تھے اس سے بہت سے مولدین پہاڑوں کی طرف بھاگ گئے، یا افریقہ چلے گئے قزاقوں کا گروہ بڑھ گیا اور مولدین کے تعلقات بربریوں سے اور بھی مضبوط ہو گئے۔

یہ ظاہر ہے کہ سلطنت کی بدامنی کو بڑھانا سخت بے عقلی تھی، کیونکہ یہ مسلمہ امر تھا کہ غرناطہ کی یہ حالت تھی کہ اس کے بھڑکنے میں صرف ایک چنگاری کی کسر تھی۔ غرناطہ کے تعلقات ہر جگہ سے قطع کر دینے کے خیال سے یہ حکم دیا گیا کہ کسی اور مقام کا کوئی مولد کسی بہانہ سے بھی وہاں نہ آنے پائے اور اگر آئے تو فوراً غلام بنایا جائے۔ یہ طبری سختی تھی کیونکہ قشتالہ جدید کی سب سے

آخر عدالت مراجعہ غرناطہ میں تھی (جس طرح کہ قسطلہ قدیم کی دیوار والٹین) جب ۱۵۵۱ء میں دربار  
میدرڈ نے یہ درخواست کی کہ یہ مانعہ آن لوگوں پر حاوی نہ کی جائے جو کسی مقدمہ کی پٹری کر  
یا کسی روری کام سے وہاں آئیں؛ لیکن دوسرے مقامات سے رسل و رسائل اور آمد و رفت  
کے خطرات اتنے قوی تھے کہ یہ درخواست نامنظر کر دی گئی۔ جن مصالح کی وجہ سے کہ  
مولدین کی آمد و رفت روک دی گئی تھی وہ اس کے بھی تو مقتضی تھے کہ ان کی شکایات کو  
رفع کیا جائے؛ مگر یہ نہیں کیا گیا؛ بلکہ اس کی جگہ تکلیف پہنچانے کے تازہ اسباب ڈھونڈ  
گئے۔ ۱۵۶۳ء میں اس حکم کی تجدید کی گئی جس کے موافق ہتھیار رکھنے کے اجازت ناموں کو  
سپاہیوں کے سامنے پیش کیا جانا ضروری تھا؛ اور بصورت خلاف ورزی چھ سال قید با  
کی سزا تھی۔ اسقف اعظم پیٹر گیوریو جب ۱۵۶۳ء کی کونسل منعقدہ ٹرینیٹ سے واپس  
آئے تو وہ چند روز کے لئے روم میں ٹھہرے اور پوپ پائیس چارم سے مل کر بہت افسوس  
سے کہا کہ مولدین بالکل برا نام ہی عیسائی ہیں؛ جناب پوپ نے حکم دیا کہ تم جا کر شاہ  
سے کہہ دو کہ وہ اس کا علاج کریں اور ان لوگوں کی روح کو بچانے کا فکر کریں۔ اس پیغام پر  
زور ڈالنے کے لئے اسقف روسانو، نایب پوپ کے نام حکم صادر ہوا کہ ان کو عیسائی بنانے میں  
بادشاہ کو مدد دیں۔ گیوریو نے گھر پہنچتے ہی ۱۵۶۵ء میں اپنے صوبہ کی کونسل منعقد کی؛ جس کے  
اثر سے مولدین کی حفاظت تو کجا وہ اور بھی برا فروختہ ہو گئے۔ اسقفون نے آپس میں مشورہ کر کے  
بادشاہ کو تاکیدیں کیں کہ ایسی تدابیر اختیار کی جائیں کہ مولدین اپنے اعتقادات کو نہ چھپا سکیں؛  
اور گیوریو نے بادشاہ سے صاف کہہ دیا کہ اس ناپاک فرقہ سے اپنی سلطنت کو صاف کر لیا جائے  
نیز یہ کہ یہ معلوم کرنا کچھ مشکل نہیں ہے کہ ان میں کون کون عیسائی ہے؛ اس کی آسان ترکیب یہ  
ہے کہ ان باتوں کی مانعہ کر دی جائے جن سے وہ اپنی رسوم چھپائے رہتے ہیں۔ اسقف اعظم  
بلنسیہ، ٹوماس آف ولانووا نے بھی بادشاہ کو لکھا کہ میں نے غرناطہ کے کلیسا کا اسقف ہونا اس  
لئے نامنظر کر دیا کہ میں ناپاک بھڑوں کے گلے کا معلم نہیں بننا چاہتا؛ لیکن افسوس یہ ہے کہ

بلنسیہ کی حالت غرناطہ سے بھی بدتر ہے۔

شاہ فلپ کا مشیر ڈائیگو ڈی ایس پی نو سا، اس وقت اُن کے منہ چڑھ رہا تھا۔ وہ اُن ہی دنوں میں قسطلہ کی کونسل کا صدر بنایا گیا تھا چند روز کے بعد ہی وہ محتسب اعظم، سگیونز کا اسکف اور کارٹینیل بننے والا اور گھنائونے میں اس غیرت سے مرجانے والا تھا کہ اُس کو بادشاہ نے اس لئے تہدید کی تھی کہ فلینڈرس کے چند اہم کاغذات میں اُس نے بے ایمانی کی تھی۔ موجودہ ملکی حالت میں وہ سخت نا تجربہ کار تھا۔ کیپ ریرا نے بہت صحیح کہا ہے کہ ”دو پادیوں کی ٹوپوں نے ملک میں وہ ناقابل تلافی فساد ڈالا جو خود پہننے والوں کا کام تھا۔“ بادشاہ نے ایک مجلس کو گیارہ کی تحریرات براہ غور سپرد کر دیں۔ اس مجلس کے اراکین ایس پی نو سا اور اسی کی طبیعت کے ایک آدمی اور ڈیوک آف ایلو اتھے۔ ان سب نے جو جواب دیا وہ یہ تھا کہ اگر یہ فرض کر لیا جائے کہ مولدین اصطباغ پاکر عیسائی ہو گئے ہیں تو ان کا عیسائی ہونا تسلیم کر لیا جائے اور ان کو یہ حکم دیا جائے کہ وہ مسلمانوں کا لباس، زبان اور مراسم کو چھوڑ دیں۔ اس غرض کے پورا کرنے کے لئے ۱۵۲۵ء کے حکم کی تجدید کر کے اُس کا نفاذ کر دیا جائے۔ تمام اراکین مجلس نے یہ ظاہر کیا کہ وہ اپنی تجویز عمل کرنے کے لئے بادشاہ کے ایمان پر بھروسہ رکھتے ہیں۔ اس پر بادشاہ نے اپنے طور سے ڈاکٹر اوٹاڈوی، القلعہ کے کالج کے پروفیسر وینیات سے (جو بعد میں اسکف اوپلا ہوئے) اس معاملہ میں راء علی۔ اس نے بادشاہ کے جواب میں کہا کہ اگر عاید سلطنت یا امرا اور زمینداروں میں سے کوئی یہ کہے کہ قسطلہ میں ایک پُرانی مثل مشہور ہے کہ ”جتنے زیادہ مسلمان ہونگے اتنا ہی زیادہ فائدہ ہوگا“ تو یہ کہہ دیا جائے کہ اُس مثل سے بھی زیادہ پُرانی اور سچی مثل یہ ہے کہ ”جتنے دشمن کم ہوں اتنا ہی اچھا“ اور ان دونوں مثلوں کو ملا کر یہ مثل اور اصول قائم کیا جائے کہ ”جتنے مسلمان زیادہ مرین اتنا ہی

بہتر ہے کہ باوجود اس کے فلپ نے اُس کی قبر پر کھڑے ہو کر یہ کہا تھا کہ ”یہ شخص میرا بہترین مشیر تھا“

اور ایسہ آدمی پھر مجھے نہ ملا۔“ (مصنف)

زیادہ فائدہ ہوگا کیونکہ دشمن کم ہو جائینگے۔ سنا ہے کہ فلپ یہ سن کر بہت خوش ہوئے۔

شاہ فلپ کے دربار میں جتنے کلیسانی جمع تھے اُن کو دیکھتے جو کچھ پالیسی قرار پانے والی تھی

موسم میں کوئی شک تھا ہی نہیں۔ جلدی جلدی کر کے ایک فرمان کا مسودہ تیار کیا گیا جس میں

۱۵۶۶ء کے سب سے زیادہ قابل اعتراض دفعات کو جمع کر دیا گیا؛ پیٹر روڈی ڈیزا رکن مجلس متذکرہ

بالا اور مجلس صدر غرناطہ کی عدالت اعلیٰ کا افسر مقرر کیا گیا اور ۴ مئی ۱۵۶۶ء کو یہ حکم دے کر

بھیج دیا گیا کہ وہ اُس فرمان کو وہاں شہر کر کے نافذ کر دیں اور کسی کی ایک نہ سنیں۔ باوجود اس کے

کہ ٹنڈیلا سے (جو اس وقت مارکوئیس آف مونٹیسجار ہو چکا تھا) نہ مشورہ لیا گیا نہ پہلے سے اُس کو

اس کی اطلاع دی گئی حالانکہ اُس کو سپاہ لاری کا تیس برس کا تجربہ تھا۔ باوجودیکہ وہ دربار

شاہی میں موجود تھا مگر اُن کو جو پہلی اطلاع پہنچی وہ ایس پی نوسا کی معرفت ایک حکم تھا کہ فرمان

سنانے کے وقت وہ غرناطہ میں موجود رہے۔ ٹنڈیلا نے یہ شکایت کی کہ اتنے اہم معاملہ کو اٹھانے

کی تیاری کرنی گئی اور اُسے اطلاع بھی نہیں دی گئی۔ اُس نے یہ بھی کہا کہ غرناطہ میں نہ فوج ہے نہ

سامان حرب اس لئے وہ ہرگز اس قابل نہیں ہے کہ مولین کی وفاداری اور تک حلالی کی اس وقت

آزمائش کر کے شہر پر اتنا گراں بار ڈالا جائے۔ اس بنا پر اُس نے درخواست کی کہ اُس کو فوج سے

برہادی جلسے تاکہ وہ بغاوت رفع کر سکے؛ کیونکہ یہ نظر آ رہا ہے کہ بغاوت ضرور ہو جائیگی۔ مگر اُس کی

کسی نے ایک نہیں سنی، ایس پی نوسا نے اُن کو سخت تحقیر آمیز لہجہ میں کہہ دیا کہ جہاں وہ بھیجے

بغاوت کے خاتمہ کے قریب ۱۴ اگست ۱۵۶۶ء کو جو خط بادشاہ کے بھائی ڈان جان آف آسٹریا نے بادشاہ کو لکھا

تھا اُس سے مختصر طور پر ڈیزا کے خصائل معلوم ہوتے ہیں۔ وہ لکھتے ہیں کہ:-

”حضور نے مختلف ذرائع سے یہ سنا ہوگا کہ ڈیزا کا جو سلوک ان لوگوں (مولین) کے ساتھ ہے وہ مناسب نہیں ہے

عام طور پر یہ رائے ہے کہ اصل میں بغاوت کا باعث یہی شخص ہے (البتہ میں نے تو سمجھے ہی بتلایا ہے) مولین جواب تک ہتھیار نہیں

ڈالتے، اُس کی وجہ صرف یہ ہے کہ وہ ڈرتے ہیں کہ آخر اسی کی عدالت میں انہیں پیش ہوتا ہے۔ اور میرے نزدیک اس میں کچھ

شبہ بھی نہیں ہے۔ میں بہت حضور سے گواہی کرتا ہوں کہ اُس کے متعلق اچھی طرح غور کر لیا جائے اور اُس کو کیس کا استغفار بنا

دیا جائے یا کوئی اور عہدہ دیا جائے مگر یہاں نہ رکھا جائے حضور کی سب سے بڑی خدمت اگر کوئی ہے تو یہ ہے“ (مصنف)



جاری ہے میں جائیں اور اپنا کام کریں۔ جنگی کونسل نے 'ٹنڈیلا کی تائید کی' لیکن شاہی کونسل نے یہ قرار دیا کہ ایسی ذلیل قوم کو مطیع رکھنے کے لئے محکمہ فوجداری کافی ہے جس کے پاس نہ ہتھیار ہیں نہ جس کا کوئی نظام ہے نہ اس کو فن حرب سے واقفیت ہے، 'ٹنڈیلا کو صرف تین سو سپاہی ساحل بحر کی حفاظت کے لئے دیئے گئے' اور یہ حکم ملا کہ بعض مخصوص مہینوں میں وہ وہیں رہیں کبھی کبھی غرناطہ آتے رہیں۔ شاید ایسی مجنونانہ مہم اتنی مجنونانہ تنگ نظری کے ساتھ کہیں بھی ہوتی ہے نہ لی گئی ہوگی۔

ڈیزا یہ قضاء مہم لے کر ۱۵ مئی ۱۵۶۶ء کو غرناطہ پہنچا اور فوراً اپنا دربار جما کر اپنے عہدہ کا جائزہ لے لیا۔ اس فرمان کو وہ چھپوا کر اپنے ساتھ لایا تھا تاکہ ہر جگہ تقسیم کر دیا جائے اس لئے اس نے یکم جنوری ۱۵۶۷ء مقرر کی جو غرناطہ پر فرڈی نینڈا اور ازابیلا کے قبضہ کرنے کی تاریخ تھی۔ بعض جگہ یہ خیال تھا کہ تجویز یہ تھی کہ مولدین کے ساتھ ایسا سلوک کیا جائے کہ وہ ہر طرف سے مایوس ہو جائیں تاکہ یک نخت ان کا خاتمہ کر دیا جائے۔ فرمان شاہی کی بعض دفعات اس خیال کی تائید کرتی تھیں کیونکہ اس میں کہیں بھی یہ درج نہ تھا کہ مولدین کو غزنی تعلیم دی جائے بلکہ اس کا تمام تر مفہوم نہایت جابرانہ کارروائی تھی اور مقصود یہ تھا کہ ان کے اجداد کی مراسم میں دست اندازی کر کے ان میں غیظ و غضب پیدا کر دیا جائے۔ ان کو حکم تھا کہ تین برس کے اندر اندر قستانی زبان سیکھ لیں اس کے بعد کسی کو عربی بولنے پڑھنے یا لکھنے کی اجازت نہ ہوگی نہ اپنے گھروں میں نہ علے رؤس الاشہاد اور جتنی دستاویزات عربی میں لکھی جائیں گی وہ سب کا عدم متصور ہوگی۔ تیس دن کے اندر تمام عربی کتابیں ڈیزا کے حوالہ کر دی جائیں ان میں سے جن کتابوں کو وہ بے ضرر سمجھیں گا وہ ان کے مالکوں کو تین برس کے لئے واپس دیدیگا اور اس معاہدہ کے بعد وہ ہمیشہ کے لئے واپس لے لی جائیں گی۔ زبان قستانی میں تعلیم کی کوئی تدبیر تیلانی گئی تھی بلکہ یہ حکم تھا کہ ڈیزا اور گیوریل کر مناسب تدابیر کریں گے مسلمانوں کی وضع کا کوئی کپڑا نہیں سلوایا جائیگا جو کپڑے خالص ریشمین یا نصف ریشمین اور نصف سوتی موجود ہیں وہ



ایک سال تک پہنچے جاسکتے ہیں اس کے بعد ان کے استعمال کی اجازت نہ ہوگی، سوئی پکڑے دو سال تک استعمال کئے جاسکتے ہیں اور اس عرصہ کے اندر عورتوں کو نقاب ڈالنے یا برقعہ اوڑھنے کی ممانعت ہوگی۔ نسبت ناظمہ شادی بیاہ، دھوت و ضیافت میں کلیسائی احکام پر عمل کرنا ہوگا، اثناء تقریب میں نیتہر جمعہ کی سہ پہر کو اور تہواروں میں مکانوں کے دروازے کھلے رکھے جائیں گے۔

رقص و سرود کو خلاف مذہب نہ ہوں مگر جمعہ اور تہواروں کو موقوف رہیں گے۔ بچوں کے تمام اسلامی نہ رکھے جائیں گے اور مہندی لگانے کی اجازت نہ ہوگی۔ مصنوعی حمام، خواہ عام ہوں یا خاص، منہدم کر دیئے جائیں گے، اور آئندہ کوئی شخص ان کا استعمال نہ کر سکیگا۔ کوئی مولد کوئی مسلمان غلام بنے پاس نہ رکھ سکیگا، عام اس سے کہ ان کے پاس اس کا اجازت نامہ ہو یا نہ ہو، جیسی غلام رکھنے کے اجازت نامے جس کسی کے پاس ہوں وہ ان کو ڈیزا کے سامنے براہ غور پیش کریں گے۔

مولدین کو یہ ساری باتیں یہودہ اور بیکار حکم معلوم ہوتی تھیں اب سے چالیس برس پیشتر بھی ان کو دھمکیاں دی گئی تھیں مگر اس وقت انہوں نے اپنی آزادی خرید لی تھی اور بلاشبہ ان کو یہ امید تھی کہ موجودہ حالت میں بھی وہ یہی کر لیں گے لیکن اس وقت ان کا سابقہ سخت دل اور ناتجربہ کار مذہبی دیوانوں سے تھا۔ ڈیزا نے اسقف سے مشورہ کیا کہ فرمان کے نفاذ کی سہل ترین تدبیر کیا ہے، دونوں نے ل کر بادی ہو روز کو بلا بھیجا جو مولدین کا بہت دوست بنا ہوا تھا اور عربی خوب بے تکلف بولتا تھا۔ ہو روز کو نے ان دونوں کی ہدایت کے موافق بڑے بڑے مولدین کو جمع کر کے ان کے سامنے نئے قانون کی تشریح کی اور ان سے یہ وعدہ کیا کہ اگر وہ اپنے آدمیوں سے اس کی تعمیل کرائیں گے تو بادشاہ ان کو بڑے بڑے عمدہ دیگا اور وہ مقربین شاہ میں سے ہوں گے۔

جو ایک حکم خاص جس پر کوئی تاریخ نہیں ہے، اب تک محفوظ ہے اس میں لکھا ہے کہ تمام مصنوعی حمام ملک محروسہ غلط میں منہدم کر دیئے جائیں جو شخص ان کو رہنے دیگا یا ان کو استعمال کرے گا، اپنے گھر میں یا باہر اس کی پہلی مرتبہ پچاس روز یا سولان قید کی سزا ملے گی، ایک ہزار روپیہ جرمانہ ہوگا اور دو سال کے لئے جلاوطن ہوگا، دوسری مرتبہ سزا نصف ہوگی، اور تیسری مرتبہ نصف جلاوطن کر لی جائے گی اور پانچ برس کے لئے قید و مشقت پائیے گی۔ (مصحف)

ہو جائیگے مگر ان سب نے کہہ دیا کہ ہم کو اتنی ہمت نہیں ہے کہ اس معاملہ میں اپنے آدمیوں کے سامنے لب کشائی کریں اور نہ ہم سنگسار کروئے جائیگے۔ اُس نے دوسری مرتبہ پھر کوشش کی مگر ان کو پہلے سے بھی زیادہ سخت پایا۔ اس موقع پر اُس نے ڈیزاکا بھی نام لیا اور یہ کہا کہ بادشاہ اپنے احکام کی تعمیل کرانے پر مصر ہے اس لئے اُن سے جتنا بھی فائدہ اٹھایا جاسکے اٹھالیں۔

یکم جنوری ۱۹۵۶ء کو اس فرمان کا بڑی دھوم دھام سے اعلان کیا گیا۔ مولدین کو جب تمام باتیں معلوم ہوئیں تو ان میں ایسی کھل بلی مچی جو بیان نہیں ہو سکتی۔ اس فرمان کی سب سے پہلی ہدایت یہ تھی کہ تمام کام فوراً ضائع کر دیئے جائیں یہاں تک کہ بادشاہ کا بھی تمام جمعیتوں نے علماء اہلسن سے مشورہ کرنے کے لئے آدمی بھیجے اور سب نے متفق اللفظ کہا کہ اگر خوشامد در آمد سے دوسری

تہ ہو تو آخری تدبیر بغاوت ہے آزادی کے لئے لڑائی میں مرنا اس سے اچھا ہے کہ ایسے ظلموں کی حالت میں زندہ رہیں۔ ڈیزاکا لوگوں کے غیظ و غضب کے اتنا مرعوب ہوا کہ اس نے دوبار شاہی کو لکھا کہ احتیاطاً بغاوت کے فرو کرنے کا انتظام کر لیا جائے۔ ۱۹۵۶ء میں تو اُس نے ان احکام کی تعمیل میں اتنی سختی نہیں کی کہ جتنی کرنی چاہئے تھی اس فرمان کے موافق اُس نے سزائیں نہیں دیں اور چونکہ معمولی شخصہ ایسے گنوار تھے کہ کسی کی ہتک کر دینی اُن کے نزدیک کوئی بات نہیں تھی اس لئے

اُن کو ہٹا کر دوسروں کو مقرر کر دیا اور یہ ہدایت کی کہ وہ ان مولد خواتین کے ساتھ بہت مہذبانہ پیش آئیں جو کوہ نقاب یا برقعہ استعمال کرنے کے جرم میں گرفتار کریں۔ اس اثنا میں ڈان جو ان اینریکٹر ساکن بازہ نے جو اعلیٰ طبقہ کے لوگوں میں سے تھا مولدین کا مرا فہ دور بار شاہی میں لے جانے اور

اس فرمان کے معطل کرنے کے لئے کوشش کرنے کا وعدہ کیا۔ ادھر وہ روانہ ہوا ادھر ڈیزاکا نے ایس بی نوسا اور بادشاہ کے نام خطوط بھیجے کہ مولدین مطیع ہوتے جاتے تھے مگر اینریکٹر کی نگیخت پر جس وقت سے کہ اُس نے اُن کی حمایت کی ہے پھر سزا ٹھانا شروع کیا ہے۔ شاہ فلپ نے مولدین کا مرا فہ ایس بی نوسا کے سپرد کر دیا کیونکہ وہ قسالتہ کا پس نرید بنٹ تھا اور اس شخص نے صاف جوا بعد دید باکہ فرمان شاہی میں کسی طرح کی نرمی نہیں کی جاسکتی اصل یہ ہے کہ دیندار

اگرچہ سلطنت نے بادشاہ کو اُس کے ایمان و ضمیر سے ڈرایا اور یہ کہا تھا کہ غیر مذاہب اور مرتدین کے ارواح کا وہ ذمہ دار قرار دیا جائیگا۔ اس کا مرفوعہ شاہی کونسل کے سامنے کیا گیا، یہاں ڈیوک آف ایو، لیوس ڈی اسے ویلا اور القنطرہ کے سپہ سالار کی یہ رائے تھی کہ فرمان شاہی کے نفاذ کو مستحکم کر دیا جائے اور کونسل کو یہ راہ دی کہ مصالحت کا ایک یہ بھی طریق ہو سکتا ہے کہ اُس کی دفعات میں سے ایک دفعہ کی تعمیل ایک سال میں کر لی جائے اور دوسری کی دوسرے سال، لیکن شاہی کونسلوں میں ڈیزا اور ایس پی نور کو وہ اقتدار حاصل تھا جو افسران فوج اور سیاست دانان ملک کو نہ تھا۔

جب ریشمین کپڑے اتروانے کا وقت آیا تو اسقف نے تمام پادریوں کو حکم دیا کہ ۱۵۶۸ء کی نوروز کی نماز کی جماعت میں وہ گرجا ہی میں مولدین کو یہ حکم سنا دیں، اُدھر ڈیزا نے تمام پادریوں کو یہ حکم دیا کہ تین اور پندرہ برس کی عمر کے جتنے بچے ہیں سب کو پکڑ کر مدرسوں میں داخل کر دیا جائے اور ان کو اصول دین مسیحی اور قسطنطنیہ زبان کی تعلیم دی جائے۔ اس سے اوپر بھی اضطراب پھیلا اور مولدین نے چند مبعوثین کو ڈیزا کے پاس اس کے متعلق بحث کرنے کو بھیجا، اُس نے انہیں یقین دلایا کہ ان سے بچے چھینے نہیں گئے، بلکہ بادشاہ نے یہ عزم مصمم کر لیا ہے کہ کسی طرح ان کی ارواح بچ جائیں اور نئے احکام کا نفاذ ہو جائے۔ یہاں تک نوبت پہنچنے کے معنی تھے اختراق و اختراق۔ مولدین کے سامنے دو راستے کھلے ہوئے تھے، یا تو وہ خاموشی کے ساتھ طاقت کر لیں، یا بغاوت کر دیں، تیسری کوئی صورت باقی نہ تھی۔

بادی النظر میں بغاوت بیکار معلوم ہوتی تھی، بلکہ اس سے بالکل مایوسی ہی تھی۔ نہ ان کے پاس ہتھیار تھے، نہ ان کو فوجی تعلیم دی گئی تھی، نہ سامان حرب تھا، نہ قلعے، نہ یہ تھا مگر تھوڑا، دوسری طرف سپین کی عظیم الشان سلطنت تھی جو اس زمانہ میں مذہب دنیا میں نہایت قوی سمجھی جاتی تھی، ہر مند ریں اُس کے بیڑے تھے اور تقریباً ہر ملک میں اُس کی فوجیں۔ لیکن حقیقت یہ ہے کہ نہ شان و شوکت مانگ دہل تھی کہ نہ نالی پیٹ سے نکلتی تھی، واقعی دیکھا جائے تو ظاہری نمائش

ہی تھی اور بس۔ وینس کے جو سفیر ان دنوں آئے تھے انہوں نے صاف لکھا ہے کہ سپین کے فوجی ذرائع کچھ بھی نہ تھے، فوج کے لئے سپاہیوں کو مہیا کرنا مشکل تھا، اور جو سپاہی موجود تھے وہ ان سپاہیوں کے ہتھیاروں کا استعمال کرنا نہ جانتے تھے جو اپنا غلغلہ ڈال چکے تھے، اسی سال انٹونیو مائی پولونے یہ دیکھ کر کہ سواحل بحر اس طرح غیر محفوظ ہیں کہ بربر کے بحری قزاق جب چاہیں سب کچھ لوٹ لے جائیں یہ اندیشہ ظاہر کیا کہ اگر ایلی افریقیہ ملک پر حملہ کر دیں اور مولدین جو محض ظاہری عیسائی ہیں ان کی مدد کریں تو سلطنت سپین کو وہی خطرات پیش آئیں گے جن کو وہ زمانہ سابقہ میں دیکھ چکی ہے۔ شاہ چارلس پنجم ملک کا اچھی طرح خون چوس چکے تھے اور فلپ بھی یہی کچھ کر رہے تھے فرے بلیڈا کہتے ہیں کہ جو جنگ کہ ہونے والی تھی اس کے لئے کوئی ایسی تدبیر نہیں تھی کہ اٹھارہ لاکھ گئی ہو لیکن بیک وقت ایک ہزار سوار بھی جمع نہ ہو سکے حالانکہ فردونیٹ اور ازابیلا کے وقت میں ملائعہ کے محاصرہ کے موقع پر بارہ ہزار سوار فوج میں تھے اور بارہ کی فتح کے وقت بھی اتنے ہی آدمی تھے۔ مالی حالت بھی کچھ اچھی نہ تھی چارلس مرنے ہوئے سلطنت پر ایسا فزناک قرض چھوڑ گیا تھا کہ فلپ اپنی تخت نشینی کے وقت اس خیال میں تھا کہ آیا اس قرض کی ادائیگی سے انکار کر دینا چاہئے یا نہیں، باوجودیکہ نئی دنیا (امریکہ) کے معلوم ہو جانے سے ایک نیا خزانہ مل گیا تھا، مگر فلپ تھا کہ قرض سے دبا ہی رہا، جو کچھ آمدنی ہونے والی ہوتی تھی وہ پہلے ہی خرچ ہو جکتی تھی اگر کسی بغاوت کے فرو کرنے کی ضرورت پڑتی تو سخت ضرورت کے موقع پر بھی مشکل کچھ روپیہ فراہم ہو سکتا تھا۔ اگر ایسی صورتوں میں سامان حرب کی کمی تھی تو ایک معمولی

بڑا قای جان آف آسٹریا کی مدد ان جنگ کی جو خط و کتابت ہمارے سامنے ہے اس سے معلوم ہوتا ہے کہ ان کی مانگ کسی طرح کم نہ ہوتی تھی۔ ۳۰ ستمبر ۱۵۶۹ء کو اس نے فلپ کو لکھا کہ ہر شخص روپیہ کو گونہ جتنا پھرنا ہے سو دس روپے مانگا ہے اور وینس ملکہ روپیہ کے ہم پہنچنے میں وہ مشکلات واقع ہو رہی ہیں کہ ہر چیز میں نقصان اٹھانا پڑتا ہے۔ ۳۰ اکتوبر کو اس نے بامبدقاہرہ کو کہ سپاہیوں کی تنخواہ دینے اور سامان رسد خریدنے کے لئے روپیہ مل جائیگا۔ غیر اس کے کچھ نہیں ہو سکتا۔ ۱۵ فروری ۱۵۷۰ء کو اس نے لکھا کہ روپیہ بھیجنا نہایت ضروری ہے۔ اسی تاریخ (بقیہ حاشیہ صفحہ ۲۲۹ پر ملاحظہ ہو)

بات تھی +

بیسن کے ذہن مولدین حقیقت حال سے ناواقف نہ تھے، لیکن کلیسیائیوں کا گروہ پلپ کی آنکھوں میں خاک جھونک کر اس کو گرہے میں ڈھکیلنے کو لئے چلا جا رہا تھا۔ مولدین جانتے تھے کہ کوہستان کے قدرتی قلعے اُن کی پناہ دینے کو کافی ہیں، اُن کو امید تھی کہ ترک اور افریقیہ کے مسلمان ایسے سپاہی ہیں کہ تمام سپین اُن کا مقابلہ نہیں کر سکتا، اور یہ دونوں اقوام اُن کی پوری مدد کرینگے، وہ سوچتے تھے کہ مولدین کے پچاسی ہزار خاندان تو وہ ہیں جو ٹیکس ادا کرتے ہیں، پندرہ ہزار خاندان وہ ہیں کہ جن کو محصلین ٹیکس نے (اپنے طمع کے لئے) چھپا رکھا ہے، ان خاندانوں سے کم از کم ایک لاکھ جنگجو آدمی ہم پہنچ جائینگے۔ اس کے علاوہ اُن کو ان تین پیشینگوئیوں پر بڑا اعتماد تھا، جو فرڈی نینڈ اور ازابیلا کی فتح کے وقت سے اُن میں متداول چلی آتی تھیں، ان کی بنا پر اُن کو کامیابی کا بہت یقین تھا۔ مولدین کو کم از کم یہ امید تھی کہ اگر وہ اپنی جمعیت کی طاقت دکھلائی گئے تو فرمان کا منسوخ ہونا یا مہلت کا ملنا یقینی ہے۔ مارمول کوڑا کتا ہے کہ مولدین میں جو لوگ متمول تھے انہوں نے گواپنے بھائیوں سے اتفاق کر لیا، مگر وہ یہ نہ چاہتے تھے کہ عام بغاوت ہو جائے، وہ اس پر راضی تھے کہ چند ہی مقامات پر سر اٹھایا جائے، تاکہ وہ اپنا مقصود اہل گنوار اور جاہل کوہستانیوں کی مدد سے حاصل کر لیں۔ بہر حال

(بقیہ حاشیہ صفحہ ۲۲۸) کے قریب اُس نے ایس پی تو سا کا شکریہ ادا کیا کہ اُس نے یہ وعدہ کیا ہے کہ روپیہ ہم پہنچایا جائیگا کیونکہ روپیہ کی شد ضرورت تھی۔ ۶ جولائی کو وہ بادشاہ کے منظور نظر رائی گو میر کو لکھتا ہے کہ دو چنرں شد ضروری ہیں، روپیہ اور فوج، دونوں کے بھیجنے کا انتظام کر دو خواہ اس کے لئے بادشاہ کو اپنا سرف خاص کا علاقہ ہی کیوں فروخت کرنا پڑے، چالیس ہزار رو کیٹ جو آئے تھے وہ خرچ ہو گئے، ۲۹ اگست کو وہ رائی گو میر سے شکایت کرتا ہے کہ شاید دربار شاہی یہ سمجھ رہا ہے کہ روپیہ چھاؤنی کے خرچ کے لئے درکار ہے، بلکہ صورت یہ ہے کہ بہت سے قرضوں کے ادا کرنے کا وقت آ گیا ہے، فوج محافظ کی تنخواہیں نہیں دی گئی ہیں۔ وغیرہ وغیرہ (مصنف) پھر افسوس ہے کہ مصنف علام نے ان پیشینگوئیوں کو نہیں لکھا، مگر تعجب ہے کہ مولدین نے باوجود اپنی ہوشیاری کے ترکوں پر اعتماد کیا + (مترجم)

جو کچھ بھی صورت ہوا اضطراب اور بے چینی اور بھی بڑھی اور آخر یہ قرار پایا کہ ۱۵ اپریل ۱۹۷۱ء بروز  
پنجشنبہ (جو مبارک دن ہے) بغاوت شروع ہو یہ قرار دیا گیا کہ جس سے دوسری جگہ پہنچا دی گئی؛  
قراتوں کی ہمت بڑھ گئی وہ جھنڈے اڑاتے ہوئے کھلے خانے عیسائیوں کو قتل کرتے اور  
لوٹے پھرنے لگے، ان میں جو راہب وغیرہ رہتے تھے انہوں نے بادشاہ اور مونڈیجارج کو (جو اس  
وقت دربار شاہی میں تھے) صبح خبریں بھیجیں اور کہلا بھیجا کہ یہاں کی حالت مخدوش ہے، ادھر  
ڈاری کل کے پادری، فرنسکو ڈی ٹوری جوس نے جو عربی خوب بولتے تھے اور مولدین میں اکثر  
ان کے دوست تھے، یہی پیغام بھیجا۔ مونڈیجارج فوراً غرناطہ پہنچے، وہاں ان کے بیٹے ٹنڈیلا، الحمرا  
مضبوطی کی فکر اور شہر والوں کو ہتھیار تقسیم کر رہے تھے۔ مونڈیجارج کو دیکھ کر البیسن کے سرگروہوں  
نے کوہستائیوں کو کہلا بھیجا کہ سازش ظاہر ہو گئی، اس لئے مزید کارروائی ملتوی کر دی جائے۔  
مولدین بہت ہی غصہ کا منہ بنائے ہوئے ڈیزا کے پاس پہنچے، اور اس سے یہ شکایت کی کہ ہم  
پر شبہ کیا جاتا ہے اور یہ کہا کہ ہم اپنے بڑے بڑے آدمیوں میں سے دو یا تین سو آدمیوں کو بطور  
یرغمال کے پیش کرنے کو تیار ہیں کہ ان کو قید خانہ میں بھیج دیا جائے۔ ڈیزا نے بھی بہانہ کیا اور مولدین  
کو یہ یقین دلایا کہ ان کی نمک حلائی پر کسی طرح کا شبہ نہیں ہے، یرغمال کے متعلق اس نے کہا کہ  
اس کی ضرورت نہیں ہے، اگر بادشاہ کی خدمت کے لئے ان کی ضرورت ہوئی تو ان لوگوں کے  
لینے میں تامل نہ ہوگا؛ لیکن جیسے ہی انی مبعوثین نے پیٹھ موڑی ڈیزا نے حکام فوجداری کو بلا کر حکم  
دیا کہ مولدین پر مقدمات قیام کرنے کے لئے تیاریاں کر لیں، اصل مجرمین اور ضامنوں کے متعلق رفاہی  
شروع کر دیں اور رفتہ رفتہ سب کو گرفتار کر لیں۔ نتیجہ یہ ہوا کہ چند ہی روز میں تمام مشتبہ لوگوں سے  
قید خانے بھر گئے۔ اس کے ساتھ ہی یہ بھی حکم دیا کہ جن لوگوں کے پاس کمائیں اور بندوقیں رکھنے  
کے لائسنس ہیں ان سے بھی یہ ہتھیار چھین لئے جائیں۔ ایک خاص حادثہ کی وجہ سے ۱۶ اپریل  
کو یکایک یہ خبر اڑ گئی کہ البیسن والوں نے بغاوت کر دی ہے، اور وہ ہتھیار لے کر نکل آئے ہیں۔  
یہ واقعہ اس کا شاہد ہے کہ لوگوں کے دلوں پر کتنی کشیدگی تھی عیسائی عورتیں گرجاؤں اور الحمرا



میں پہنچ گئیں اور مرد ہتھیار لے کر تیار ہو گئے۔ حکام فوجداروں نے ان گلیوں میں پہرہ کھڑا کر دیا جو البیسین کو جاتی تھیں مگر یہ پہرہ ایسے تھے کہ عیسائیوں کے حملے اور لوٹ مار کو روک سکتے، کیونکہ یہ لوگ البیسین کو لوٹنا چاہتے تھے، لیکن اس وقت بڑے زور سے بارش ہو رہی تھی اور گلیوں اور راستوں میں اتنا پانی بہ رہا تھا کہ چلنا پھرنا محال تھا۔ آخر یہ خبر غلط نکلی، مگر احتیاطاً لوگوں کو ہتھیار تقسیم کر کے منظم کر لیا گیا۔ اسی موقع پر مولدین کا ایک خط بنام سلطان فیض پکڑا گیا جس میں انہوں نے سلطان موصوف سے مدد مانگی تھی۔ مونڈیجیہ نے یہ خط بادشاہ کے پاس بھیج دیا اور یہ دست کی کہ یا تو انہیں کچھ فوج دی جائے یا فرمان کا نفاذ ملتوی کر دیا جائے اور اگر یہ بھی نہ ہوا تو اس کو کچھ نرم کر دیا جائے لیکن فلیپ کو تو ڈیزا کی رپورٹوں پر اعتماد تھا کہ مولدین بالکل مطیع و فرمان بردار ہیں اور ان کی طرف سے کسی طرح کا اندیشہ نہیں ہے، اسی لئے بادشاہ نے فرمان کے نافذ کرنے کا حکم دیا اور فوج مہیا نہیں کی۔

مولدین اپنی اطاعت و انقیاد کے پردے میں سرگرمی کے ساتھ لڑائی کی تیاریاں کر رہے تھے۔ آخر یہ قرار پایا کہ کرسمس کی رات کو ہتھیار اٹھائے جائیں، اس وقت لوگ گرجاؤں میں ہونگے اور چونکہ رات اندھیری ہوگی اس لئے کوہستان کے لوگ آسانی کے ساتھ شہر میں پہنچ جائیں گے اور کسی کو خبر بھی نہ ہوگی صرف پچیس آدمی البیسین کی حفاظت کے واسطے مقرر تھے جو مونڈیجیہ سے جبراً لے گئے تھے، اس لئے اس سخت مصیبت کو روکنے کے لئے کوئی بڑا سامان نہ تھا۔ ۳۳ دسمبر کو پہاڑوں میں بغاوت شروع ہوئی اور تھوڑے ہی دنوں میں ایک سو بیاسی مقامات شمشیر کف ہو گئے۔ گرجاؤں کی بے حرمتی کی گئی جو پادری اور عیسائی باغیوں کا تھا۔ سکے ان کو مذاب کے ساتھ مار ڈالا گیا۔ عورتوں اور بچوں کو سامان حرب کے معاوضہ میں ملک بربر کو بھیجنے کے لئے رکھ لیا گیا۔ ویلنگ کے آٹھ ہزار آدمی ملازم رکھ لئے گئے اور ان سے کہہ دیا گیا کہ وہ البیسین پہنچیں اور شہر کو آگ اور تلوار سے تباہ کر دیں۔ سازش تو بہت ہی سوچ سمجھ کر ہوئی تھی مگر مبینہ آخری وقت پر البیسین دلوں کو خیال گذار کہ یہ سب کچھ ظاہر ہو گیا ہے اس لئے انہوں نے کہا بھیجا کہ سو دست اس کو ملتوی رکھا جائے۔ سب باہر



اس کے اُن میں سے ایک شخص 'فرح ابن فرح' نے جو بہت ہی من چلا آدمی تھا ڈیڑھ سو قزاقوں کو لے کر شہر کا دروازہ توڑ ڈالا ایک چوکیداروں کو بھی مار ڈالا اور یہ کوشش کی کہ اُس کے ہم وطن اُس کا ساتھ دیں مگر کسی نے اُنکی تک نہ ہلائی حالانکہ وہ یہ مشہور کر چکا تھا کہ سلطان مراکش اور سلطان الجیریا اُن کی مدد کے لئے ساحل بحریرا ترچکے ہیں۔ باوجود اس کے کہ وہ رات بھر شہر میں رہا کسی شخص کو اُس کے مقابلہ کی ہمت نہیں پڑی آخر وہ صبح کو واپس چلا گیا۔ حاکم فوجدار صرف تیس آدمی جمع کر سکا اور مونڈیجار کے پاس جو اُس وقت الحما میں تھے صرف ایک سو چالیس پیدل اور پچاس سوار تھے۔ یہ جمیعت الحما ہی کی حفاظت کے لئے غیر مکتفی تھی اور مونڈیجار اُس مقام کو چھوڑ بھی نہ سکتا تھا ہر بات سے یہ معلوم ہوتا تھا کہ اگر مولدین خاموش نہ ہو جاتے تو وہ بہت آسانی کے ساتھ اپنے ارادوں میں کامیاب ہو جاتے۔

بہر حال بغاوت شروع ہو چکی تھی اور باغیوں نے اپنا ایک بادشاہ بھی منتخب کر لیا تھا یہ شخص ڈان ہرنینڈوڈی کارڈو وادی ویر تھا جو خلیفہ عبدالرحمن کی اولاد میں سے تھا۔ یہ شخص غرناطہ کی شہری کونسل کا رکن تھا اور ایک زمانہ میں اپنے ہی گھر میں اس لئے قید کر دیا گیا تھا کہ اُس نے کونسل کے جلسہ میں اپنے ایک ساتھی پر تلوار کھینچ لی تھی وہ متمول آدمی تھا مگر فضول خرچ؛ اُس کے والد کو ایک جرم میں قید کر دیا گیا تھا اور اس کے انتقام میں اُس نے مستغیث اور اُس کے چند گواہوں کو قتل کر ڈالا تھا۔ بادشاہ بنائے جانے کے بعد وہ کوہستان میں بھاگ آیا اور ۲ ستمبر کو اندراش میں بڑی دھوم سے اُس کی تاجپوشی ہوئی اور اُس کا نام ابن امیہ رکھا گیا اُس نے یہ کوشش کی کہ عیسائیوں کو قتل نہ کیا جائے۔ نو ہی مہینہ کے بعد لوگ اُس سے ناراض ہو گئے اُس کے ترکی اور الجیریا کے معاونوں نے گلا گھونٹ کر مار ڈالا اور اُس کی جگہ ایک شخص عبداللہ کو بادشاہ بنالیا۔ جان توڑتے ہوئے ابن امیہ نے یہ ظاہر کیا کہ میں عیسائی ہوں میں نے صرف اس واسطے بغاوت کی تھی کہ اُن لوگوں سے انتقام لے لوں جنہوں نے میرے والد کو ستایا تھا میں نے اُن لوگوں کو بہت کچھ تنگ کر لیا اور اب مجھے مرنے کا کوئی رنج نہیں ہے۔

مونڈی بھار کے جاسوس ہر طرف سے بہترین لارہے تھے کہ تمام ملک میں بغاوت کی آگ لگی ہوئی ہے۔ وہ یہ دیکھ رہا تھا کہ اس ضرورت شدید کے موقع پر بھی اُس کے پاس کافی ذریعہ نہیں ہیں حالانکہ اُس کو پہلے معلوم تھا اور اُس نے بادشاہ کو بتلادیا تھا کہ ایسا سخت وقت آنے والا ہے۔ اُسے کسی طرح امید نہ تھی کہ ڈیزا یا مقامی حکام اُس کو مدد دیں گے، کیونکہ وہ پہلے ہی سے اُس کے مخالف ہو رہے تھے چنانچہ ڈیزا نے اُن کے تنگ اور ذلیل کرنے کا ایک ذریعہ نکال لیا۔ اُس نے مارکوئس آف لوس ویلیز، مونڈی بھار کے قدیمی دشمن کو لکھا کہ وہ مریض سے کچھ فوج لے کر مولدین پر حملہ کر دے۔ اس کے صاف معنی یہ تھے کہ مونڈی بھار کے اختیارات میں دخل دیا گیا۔ اس ویلیز بہت ہی بلند نظر، مغرور اور خود راہ شخص تھا اور مولدین کا جانی دشمن۔ اس شخص نے مونڈی بھار کا نام ”لوہے کے سرالاشیطان“ رکھا ہوا تھا۔ اس نے ڈیزا کے حکم کو ہنر غنیمت سمجھا، اپنے ہی خرچ سے فوج تیار کی اور چڑھ دوڑا، مگر کوئی انتظام کسی طرح کا نہ کر سکا، قدم قدم پر ٹھوکر کھائیں، لیکن آخر بادشاہ کا منظور نظر تھا، ہر جگہ اُس کی حمایت ہوتی رہی۔

اسپین کا فوجی طور و طریق اُس زمانہ سے چلا آتا تھا کہ جب فتوحات کا فیصلہ خود فاتحین کرتے تھے اور بوقت ضرورت ہر ایک گروہ اور ہر ایک گاؤں سپاہی مہیا کرتا تھا، بھرتی کرنے والے ہی سپاہیوں کی خوریوں میں خوردنوش کا سامان بھر دیتے تھے، جو عموماً ایک ہفتہ کے لئے کفایت کرتا تھا، سپاہیوں کا فرض تھا کہ جب تک یہ رسد ختم نہ ہو وہ بلا معاوضہ اپنے ملک کی خدمت کریں اس کے بعد تین مہینہ ان کو اور کام کرتا ہوتا تھا اور اس زمانہ میں بھی وہی لوگ اُن کی خوراک مہیا کرتے تھے، پھر چھ مہینہ اور کام کرتے تھے اور اس عرصہ میں نصف خوراک اُن ہی کے ذمہ ہوتی تھی اور باقی نصف خزانہ شاہی سے ملتی تھی۔ اس کے بعد یہ سپاہی واپس کر دیئے جاتے تھے اور دوسرے سپاہی اُن کی جگہ بلائے جاتے تھے۔ یہ لوگ لازمی طور پر بالکل نا تجربہ کار ہوتے تھے اور نظام فوجی کا نام بھی نہ جانتے تھے، چونکہ ایک مدت مدید سے ملک میں امن چلا آتا تھا، اس لئے وہ ہتھیار بھی پکڑنا بھول گئے تھے! انتہا ہے کہ وینس کے ایک سفیر نے سنہ ۱۵۱۷ء کی یہ حالت بیان کی ہے کہ ان میں

سے اکثر ہندوق چلاتے ڈرتے تھے چونکہ تنخواہ کا ملنا غیر متیقن تھا، اس لئے ان کو قابو میں رکھنا یا صف جنگ میں قائم رکھنا مشکل تھا، ان کی غرض اصلی تو صرف یہ تھی کہ کسی طرح لوٹ کا مال لے کر گھر چل دیں۔ زمانہ قدیم سے یہ رسم چلی آتی تھی کہ مال مغرورہ کو فروخت کر کے جو کچھ حاصل ہوتا تھا۔ اُس میں سے پانچواں حصہ بادشاہ کے لئے رکھ لیا جاتا تھا، باقی فوج میں تقسیم کر دیا جاتا تھا، لیکن ان کا ٹوٹا ہوا مال ان ہی کو دے دیئے اور پانچواں حصہ سب میں تقسیم کر دینے سے یہ لوگ بخوشی خاطر کام کرتے تھے۔ مینڈو زاسچ کہتا ہے کہ اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ ان کی طمع بڑھتی چلی جاتی ہے، جو کچھ جس کو ملتا ہے اُس پر قبضہ کر لیتا ہے، اور اُس کی حفاظت کرنے کے لئے اپنے فرائض منصبی سے غفلت کرتا ہے، یہاں تک کہ بعض تو اپنی جان کو ہلاکت میں ڈال دیتے ہیں، لوٹ کا مال اتنا لوگوں کے پاس ہوتا ہے کہ وہ بوجھ کے مارے مل نہیں سکتے، اور کم نور ہو جاتے ہیں، بعض لوگ اُس کو لے کر گھر چل دیتے ہیں۔ تمام لڑائیوں میں یہی کیفیت رہی۔ کسی لڑائی میں فتح ہوئی تو سپاہی آپسے نوک دم اپنے گھر کا راستہ لیتے ہیں کہ شکست کے وقت بھی ایسی سرعت کے ساتھ نہیں بھاگتے، ہم کو سپین کی تاریخ میں ایسے بہت سے موقعہ نظر آتے ہیں کہ سپاہیوں کی جمعیت کی جمعیت بھاگ گئی ہے، اور ان کے روکنے کے لئے جو فوج بھیجی گئی ہے اُس کو بھی انہوں نے مار بھگا یا ہے۔ لڑائی نہ ہوتی تھی بلکہ لوٹ کھسوٹ ہوتی تھی، سپاہیوں کی دست درازی کو کوئی چیز روکنے والی نہ ہوتی تھی، فوج کے پیچھے پیچھے قسمت آنا سوداگروں کی ایک فوج ہوتی تھی، جو وہیں کے وہیں لوٹ کا مال خرید لیتے تھے، اب اس میں خواہ قیمتی اشیاء ہوں، غلام ہوں یا جانور۔ سچ تو یوں ہے کہ اکثر لڑائیاں گویا غلاموں کے پکڑنے کا کھید ہوتی تھیں۔ ابتدا میں ایک یہ سوال پیدا ہوا کہ جو قیدی کم از کم بر لو نام عیسائی ہیں وہ غلام بنائے جاسکتے ہیں یا نہیں۔ وار السلطنت میٹرڈ میں بہت سے قابل کویل اور علامہ دیو ایسے تھے جن کی متفقہ رائے یہ تھی کہ یہ لوگ غلام نہیں بنائے جاسکتے۔ بادشاہ نے یہ معاملہ ڈیرہ کے سامنے پیش کیا، جس نے اور اس کے مشیروں نے یہ فیصلہ کر دیا کہ غلام بنائے جاسکتے ہیں، بادشاہ نے اسی کے موافق شرائط جاری کر دیا، مگر اتنی انسانی ہمدردی کی کدس برس سے کم

عمر کے لڑکوں اور گیارہ برس سے کم کی لڑکیوں کو مستثنیٰ کر دیا، مگر ساتھ ہی یہ حکم دیا کہ ان کو میسائیل کے سپرد کر دیا جائے تاکہ وہ ان کی پرورش کریں اور تعلیم دیں لیکن ان مستثنیات کو کون سنا تھا اور کون ان پر عمل کرتا تھا بولیں لاگو یا قاعدہ عام یہ ہو گیا تھا کہ مردوں کو قتل کر دیا جائے اور عورتوں اور بچوں کا گروہ (بعض وقت تو ان کی تعداد دو ہزار ہو جاتی تھی) نیلام گھر میں بیچا دیا جائے۔ اس واقعہ کے بعد کئی سال تک ملک محروسہ سپین کے محکمہ احتسابِ محنت کو سواء اس کے اور کوئی شغل ہی نہیں رہ گیا کہ وہ کوہستان کے غلاموں کے مقدمات فیصلہ کیا کرے :

غرض اُس وقت یہ مختصر حالات تھے کہ جب مونڈیجاکو اُس طوفان کا مقابلہ کرنا تھا کہ جو ۲۲ دسمبر ۱۷۶۸ء کو غرناطہ پر برس پڑا۔ اُس نے اپنی تمام قوت اور عزم و ثبات کو ادھر لگا دیا جو کام اُس کے ہاتھ میں تھا اُس کے لئے وہ نہایت موزوں تھا۔ وہ تیس برس تک سپلا رہا تھا اور ملک کے چپہ چپہ اور ایک ایک آدمی کو جانتا تھا؛ اُس کو شروع ہی سے نظامِ قائم رکھنے کی تعلیم ملی تھی فوج پر حکومت کرنے کی عادت تھی اور مزاحمت سے وہ برا فروختہ ہو جاتا تھا؛ اُس کو اپنے اوپر پورا بھروسہ تھا وہ اپنے ہی دل سے مشورہ کرتا تھا اور کسی کو اپنے دل کی بات نہ بتلاتا تھا جو صفا اُس میں تھیں ان سب کی اُسے ضرورت تھی کیونکہ اُسے بغیر آدمی بغیر روپیہ بغیر توپخانہ بغیر سامانِ حرب اور بغیر سامانِ رسد کے لڑنا تھا۔ اُس نے فوراً اندلوشیہ کے علاقہ سے کہا کہ اپنے اپنے حصہ کا روپیہ اور آدمی دیں مگر انہوں نے اس حکم کی تعمیل میں سستی کی کیونکہ وہ کئی مرتبہ پہلے ہی بغاوت کی چھوٹی خبریں سن چکے تھے، ملائم کے تمام ٹھیکہ داروں کو حکم دیا کہ سامانِ خورد و نوش جتنا بھی ان کو ملے خرید لیں بارود سیسہ وغیرہ کا انتظام کریں ساحلِ بحر کی حفاظت کی طرف اُس نے خاص توجہ کی، حکامِ شہر نے شہر والوں کو مسلح کر دیا اور ۲ جنوری تک ایک چھوٹی سی فوج شہر

ایسا معلوم ہوتا ہے کہ غلاموں کی بیع و شرا بیکل بادشاہ کا حق سمجھا جاتا تھا چنانچہ مونڈیجاکو ایک موقع پر یہ ثابت کرتا ہے کہ قریب ایک ہزار عورتوں کے جو جو بلیس کے قتل عام میں گرفتار ہوئیں وہ سب غرناطہ بھیج دی گئیں۔

سب کا نیلام ہوا اور ان کی قیمت بادشاہی خزانہ میں داخل کر دی گئی، (مصنف)

مصنوعات شہر کے رہنے والوں کی کوچ کر گئی۔ مونڈیجارج نے پہلی ہی نظریں تار یا کہ جو کچھ پیش آنے والا ہے وہ بہت ہی سخت ہے۔ ٹیلیٹ کا پل کوہستان کی کنجی تھا جس جگہ یہ پل بنا ہوا تھا وہاں پانی بہت گہرا ہے اور پہاڑوں سے ٹکراتا ہوا نکلتا ہے، اس اہم مقام کو لینے کے لئے اس نے ڈائیگودی کوئی ساڈا کو چند صدنا تجربہ کار غیر قواعد ان آدمی دے کر بھیجا، یہ سب لوٹ پر پڑ گئے اور مولدین ان سب پر آ پڑے، نتیجہ یہ ہوا کہ کوئی ساڈا بمشکل تمام اپنی اور اپنے بقیہ لیسف آدمیوں کی جان بچا کر بھاگا۔ پل پر مولدین نے قبضہ کر لیا۔ اس کو ان کے قبضہ سے چھڑانا نہایت ضروری تھا۔ ۳ جنوری کو مونڈیجارج ڈھائی ہزار پیدل اور ڈھائی سو سوار لے کر اپنی مہم پر بڑھا، دوسرے روز دو ہزار آدمیوں کی اسے، اور ایک سو بیس گئی۔ جب ٹیلیٹ پر پہنچے تو یہ معلوم ہوا کہ مولدین نے پل کو اس طرح منہدم کیا ہے کہ صرف ایک ہی آدمی ایک دفعہ میں اس سے گزر سکتا ہے، اور وہ بھی سخت خطرہ کی حالت میں دوسری طرف مولدین کا لشکر کھڑا تھا۔ مونڈیجارج کی فوج تذبذب کی حالت میں وہاں ٹھہر گئی، آخر ایک راہب ایک ہاتھ میں صلیب سر میں تلوار لئے ہوئے بڑھا اور پل پر سے گزرنے لگا، آدمی اس کے پیچھے ہوئے ایک توپل کی لکڑیوں پر سے گرا اور پہاڑ کے پتھروں سے ٹکرا کر پاش پاش ہو گیا، دوسرے نے ہمت کی اس پر سامنے سے گویاں پڑ نہی تھیں، مگر وہ پارا تر ہی گیا اور دشمنوں میں تھلکہ ڈال دیا، غرض پل پر قبضہ ہو گیا اور اس کی مایحتاج مرمت کر لی گئی۔

اس کی ضرورت نہیں ہے کہ مونڈیجارج کی اس مختصر اور اس کے درختاں تلخ کاحال ہم تفصیلی لکھیں سخت سردی اور برفباری میں دشوار گزار پہاڑوں میں وہ جان توڑ کر لڑے اور جنگ پر جنگ سر کی، دشمن کو کہیں چین نہیں لینے دی، ان کا تعاقب کر کے ان پر فتح حاصل کی۔ مولدین کہ بہت ہی جلد چھٹے چھوٹ گئے، اور انہوں نے اپنے آپ کو سپرد کر دینے کے لئے شرائط طلب کیں۔ ۸ جنوری ہی کو پادری ٹوری جوس نے جو بلیس کے مقام پر کوہستان کے سترہ فوجیوں کو لاکر مونڈیجارج کے قدموں میں ڈال دیا، وہ اپنے آپ کو مونڈیجارج کے حوالہ کرنے پر تیار تھے اور سب نے

یہ درخواست کی کہ وہ ہی اُن کے معاملہ میں پُر کر صلح کر دیں۔ مونڈیجار اُن سے برفی و ملاطفت پیش آیا اور اُن کی حفاظت کا وعدہ کر لیا، بلکہ یہ حکم دیدیا کہ اُن پر کوئی دست درازی نہ کی جائے، سپاہی تو ہر وقت اس تاک میں لگے رہتے تھے کہ کہیں لوٹ حاصل ہو جائے، اسی غرض سے وہ یہ چاہتے تھے کہ لڑائی طول کھینچتی جائے۔ جب مونڈیجار نے ان مبعوثین کو بحفاظت تمام پس پنچا دینے کا اس خیال سے حکم دیا کہ وہ اپنے آدمیوں سے جا کر کہہ دیں کہ سب لوگ اطمینان تمام اپنے گھروں میں آجائیں، تو سارے سپاہی چیخ اٹھے۔ مونڈیجار کا مقصود یہ تھا کہ جہاں تک جلد ہو سکے ملک میں سکون پیدا ہو جائے لیکن ادھر تو اُس نے اُن مقامات کو سند معافی و اماں دے دی جنہوں نے اطاعت قبول کر لی تھی، ادھر اُس نے فوجی کارروائی براہِ سختی کے ساتھ جاری رکھی، چنانچہ اُس نے حکم دیا کہ کوئی قیدی گرفتار نہ کیا جائے، و اجرا س میں جو عارضی طور پر اُسے پس پا ہونا پڑا تھا اُس کے انتقام میں یہ حکم تھا کہ وہاں قتل عام کر دیا جائے، نہ عورت کو چھوڑا جائے نہ مرد کو نہ بچے کو نہ بوڑھے کو اُن کی دلیل یہ تھی کہ اطاعت کے بدلے میں ملاطفت اور مقابلہ کے بدلے میں بے رحمی کوئی وہ باتیں ہیں کہ جن کا یقینی نتیجہ امن و اماں ہے۔ وسط فروری تک بغاوت عملی طور پر فرو ہو گئی۔ ابن امیہ کی یہ کیفیت تھی کہ وہ پریشان مارا مارا پھرتا تھا۔ دن کو کسی کھو میں چھپ بیٹھتا تھا، اور رات کو اُن لوگوں کے گھروں جا پڑتا تھا کہ جن کو مونڈیجار اماں دے چکے تھے۔ اُن ایک سو سیاسی مقامات میں جنہوں نے بغاوت کی تھی سب نے اطاعت قبول کر لی سوا ایک یلرال الثوکے جو بے چراغ ہو گیا۔ اطاعت کی ایک شرط یہ تھی کہ مولدین اپنے سارے ہتھیار گرجاؤں میں جمع کر دیں۔ اس غرض کے لئے مونڈیجار نے پادری ٹوری جس کو میں آدمی دے کر اُن کے یہاں بھیج دیا۔ یہ کام نہایت آسانی کے ساتھ ہو گیا، اور

یہ یقیناً یہاں مصنف علام کو سہو ہوا ہے۔ ابن امیہ کو تو ترکوں اندلجیروں نے گلا کھونٹ کر مار ڈالا تھا۔

یہ دوسرا ابن امیہ کہاں سے پیدا ہو گیا غالباً بجاء عبداللہ کے وہ ابن امیہ کہہ سکتے ہیں۔ آئندہ جہاں ابن امیہ

کا نام آئے اسے عبداللہ سمجھنا چاہئے۔ (ترجمہ)



ستر کاڑیاں ہتھیاروں کی انحراس پہنچ گئیں۔ احکام کی تعمیل اس قدر جلد کی گئی کہ بغاوت سے پہلے بھی نہیں کی گئی تھی؛ جب انہوں نے اُن لوگوں کے گرفتار کرنے کے لئے آدمی بھیجے جنہوں نے ابھی تک اطاعت قبول نہیں کی تھی اور وہ واقعی مجرم تھے، تو بیسیوں کی تعداد میں کوہستان سے گرفتار ہو کر آ گئے۔ اُن سب کو سزا قتل دی گئی مگر کسی نے اُننگی تک نہیں اُٹھائی۔ ملک میں سکون کامل ہو گیا؛ البتہ عیسائی قزاق کہیں پہنچ جاتے تھے تو وہ ٹوٹا مار کر ہی آتے تھے۔

مولدین کی اطاعت پزیری کا ایک واقعہ ایسا ہے کہ شاید اس کا ذکر نہ کرنا غیر موزوں ہوگا۔ ۱۸ جنوری کو جب جو بلیس پرقبضہ ہوا ہے تو اُن غیر مصافی لوگوں نے جنہوں نے واپس نہ لیا تھا تین سو مرد اور دو ہزار ایک سو عورتیں لاکر مونڈیجا کے آدمیوں کو حوالہ کر دیں۔ وہ سب شہر میں پہنچا دیئے گئے، اور عورتوں کو حفاظت کے لئے گرجا میں ٹھہرا دیا گیا۔ مگر چونکہ گرجا اتنا تنگ تھا کہ اُس میں ساری عورتیں نہ آ سکتی تھیں اس لئے باقیوں کو باغ میں رکھ کر ان پر حفاظت کے لئے پہرہ لگا دیئے گئے۔ رات کے وقت ایک عیسائی سپاہی نے ایک مولدہ نوخیز کی کمر اٹھا کر لے بھاگنا چاہا۔ ان ہی قیدی عورتوں میں ایک نوجوان مولدہ عورتوں کے بھیس میں تھا، اُس نے اس مولدہ لڑکی کی حمایت کی اور عیسائی سپاہی کو زخمی کر دیا۔ اس شور و شب میں بہت سے سپاہی جمع ہو گئے۔ نتیجہ یہ ہوا کہ جتنے قیدی تھے سب کو ذبح کر ڈالا گیا؛ صرف وہی عورتیں بچیں جو گرجا کے اندر تھیں اور وہ بھی اس طرح کہ اندر سے زنجیریں بند کر لی گئیں۔ دوسرے روز اس قتل عام کے تین بانیوں کو پھانسی چڑھا دیا گیا اور مونڈیجا کے بقیہ سپاہی قیدیوں کو اُن کے رشتہ داروں کی سپردگی میں دے کر کہہ دیا کہ اُن کی خبر گیری کریں، اُن کے خور و نوش کا انتظام کریں اور جب اُن سے پھر طلب کئے جائیں تو سب کو حاضر کر دیں۔ جب اُس علاقہ میں سکون ہو گیا تو اُن عورتوں کی طلبی ہوئی۔ اُن عورتوں کے شوہروں اور والدین نے بلاچوں و حرا اُن کو لاکر مونڈیجا کے حوالہ کر دیا اور وہ سب بازاروں میں بطور کنیز کوں کے فرو



کر دی گئیں۔ مونڈیجارج نے بہت صحیح کہا کہ فرماں برداری کا اس سے بڑھ کر اور کوئی بھی ثبوت نہیں ہو سکتا کہ لوگ اپنی بیویوں اور بیٹیوں کو انفجار کے انتہائی مقامات سے لاکڑاسٹے حوالہ کر دیں کہ وہ بطور کینزکوں کے فروخت کر ڈالی جائیں۔ مونڈیجارج نے یہ شیخی ماری اور اس میں وہ قابل معافی ہے کہ اُس نے اتنا اہم کام ایک ناکافی فوج کے ساتھ دو مہینہ سے کچھ زیادہ عرصہ میں مکمل پندرہ ہزار ٹونکٹ خرچ کر کے کر دکھلایا! اس رقم میں زیادہ حصہ مال مغرورہ کے خمس اور جو بلیس کے غلاموں کے ذمبیعہ کا ہے۔

لیکن مونڈیجارج نے جو امن وامان کا خواب دیکھا تھا اُس کی تعبیر معکوس اُس نے بطرح اپنی آنکھ سے دیکھ لی۔ فلپ کے طرز حکومت کے موافق تمام اختیارات خود بادشاہ کے ہاتھ میں تھے کچھ اختیارات انہوں نے دوسروں کے تفویض کر رکھے تھے جن کے استعمال میں ہر شخص مختار و آزاد تھا۔ ان سب کے آپس میں رقابت و معاندت رہتی تھی اور اس نے باہمی مشورہ اور اُس کا پرہیز ہونا ناممکن بنا رکھا تھا۔ فریقین کی پالیسیوں میں ہمیشہ تصادم رہتا تھا جس سے کچھ بھی نہ ہو سکتا تھا اور آخر ان کے لڑائی جھگڑے بادشاہ کے سامنے پیش ہوتے تھے اور یہاں فیصلہ آخر میں اکثر لگتی تھی۔ شہر غرناطہ کے گرد بہت سے پردے پڑے ہوئے تھے کوئی کسی کی خود مختاری کا تھا، کوئی آپس کی عداوت کا، کوئی ایک شخص و احد کی بلند نظری کا۔ یہ سب پردے ایسے گندہ تھے کہ کسی بالغ فرد کی نگاہ صحیح چیز کو نہیں دیکھ سکتی تھی نہ وہ صحیح طور پر یہ اندازہ لگا سکتا تھا کہ ایسی حالت میں کیا کرنا چاہئے۔ جب مونڈیجارج نے لوس ویلیز سے یہ کہا کہ میں امن و سکون کے لئے فلاں فلاں تدبیر کرنا چاہتا ہوں تو اُس نے مغرورانہ لہجہ میں جواب دیا کہ میں جنگ کو انتہا پر پہنچانا چاہتا ہوں، چھینٹتے لوس ویلیز کو کوئی حق نہ تھا کہ وہ مونڈیجارج کے معاملہ میں دخل دیتا، لیکن اُس کو ڈیزلے بلایا تھا۔ گو اُس کو اُس (ویلیز) کے بلا لینے کا کوئی اختیار نہیں تھا اُدھر ویلیز کی شیخی یوں اور بھی بڑھ گئی کہ فیلکس میں اُس کو فتح حاصل ہو گئی تھی۔ اس لڑائی میں اُس نے سات سو مولدین کو مار ڈالا تھا اور اُس کے آدمیوں کا بہت کم نقصان ہوا تھا۔

یہ فتح بھی بالخصوص اس لئے قابل ذکر ہے کہ ایک طرف تو دلیہز کے قواعد وان اور مسلح آدمی تھے اور دوسری طرف آفت کے مارے قریباً نہتے مولدین کہ اپنے حقوق کے لئے لڑ رہے تھے۔ سنا گیا ہے کہ اس جنگ میں مولدین کی عورتوں تک نے کام کیا اور انہوں نے اپنی جان تک کی پروا نہیں کی اور کچھ نہ ہو سکا تو سواروں کے گھوروں کو ہی چھروں سے زخمی کر کے بیکار کر دیا جو یہ بھی نہ کر سکیں انہوں نے عیسائیوں کی آنکھوں میں مٹی ہی جھونک جھونک کر اندھا کر دیا۔

نظام فوجی کی پروا نہ کرنے والے قانون کو بالاعطاء رکھنے والے سپاہی جن کا کاسہ طمع و آرزو بھی بھر ہی نہ سکتا تھا اصلح کے سخت مخالف تھے۔ یہ ناممکن تھا کہ جن لوگوں کو منڈیجا نے تحریراً امان دی تھی وہ ان کو چھوڑ دیتے۔ یوں ابن امیہ کی تلاش کے بہانہ سے ہزاروں دیو ڈی دلائل نے تین سو آدمی ٹنڈیلا سے لے کر لیرولس پر حملہ کر دیا۔ یہ وہ مقام تھا کہ جس کو امن کی جگہ سمجھ کر اسی مولدین نے پناہ لی تھی جن کو منڈیجا نے امان دیدی تھی۔ ولانٹا نے عورتوں کا ایک جم غفیر پکڑ لیا اور بہت سا مال لوٹ لیا۔ جب منڈیجا نے یہ تجویز کی کہ اس شخص کو ہڑادی جائے تو اس نے یہ عذر کیا کہ وہاں بہت سے آدمی ایسے جمع تھے جو لڑنے کے لئے تیار تھے نیز یہ کہ اس کو اجازت تھی کہ عورتوں کو بطور کنیز کوں کے فروخت کر ڈالے۔ اس سے بھی بدتر حالت و لیلرال باجو کی ہوئی کیونکہ یہ اطلاع ملی تھی کہ وہاں ابن امیہ چھپا ہوا ہے منڈیجا نے الوار و کلورس اور انٹونیو ڈی اوپلا کو ایک لشکر دے کر بھیجا اور یہ حکم دیا کہ ابن امیہ سے کہہ دیں کہ وہ اپنے آپ کو قنویض کر دے اور جن لوگوں نے اس کو پناہ دی ہے ان سے کہہ دیں کہ وہ جواب دہی کے لئے حاضر ہو جائیں جب اس مقام کے قریب فوج پہنچی تو مولدین کے بہرہی کیفیت منڈیجا کی اس لڑائی میں ہوئی جو اس نے پیرس کے مقام پر اجزری کو لڑی تھی جس وقت یہ لڑائی ہو رہی تھی اس وقت کٹر تھا مولدین منڈیجا کی فوج کے اس قدر قریب آ گئے تھے کہ انہوں نے پتھر مار مار کر بہت سے سپاہیوں کو زخمی کیا لیکن جب کمر جاتا رہا تو بیہوش ہو گئے۔ مار مار کر انہیں ہٹا دیا۔ (مصنف)

بڑے بڑے آدمی نکل آئے اور انہوں نے پروانہ امان دکھلا کر دریافت کیا کہ جو کچھ حکم ہو ہم اُس کی تعمیل کے لئے حاضر ہیں اس کے جواب میں سپین کی سپاہی اُن پر ٹوٹ پڑے اور دوسو کے قریب آدمیوں کا قتل عام کر دیا؛ صرف وہی بچے جو کوہستان کی طرف نہیں بھاگ سکے؛ کیونکہ عیسائیوں کے سپاہی لوٹ مار کرتے اور مولدین کی عورتوں اور بچوں کو گرفتار کرتے پھر رہے تھے یقینہ سیف آدمی تیار ہو کر آئے اور انہوں نے دریافت کیا کہ کیا مونڈیجار نے یہی حکم دیا ہے کہ اُس مقام کو بالکل لوٹ لیا جائے؛ اگر یہی حکم ہے تو ہمیں یہ بھی منظور ہے؛ لیکن چونکہ ایسا کوئی حکم انہیں نہیں دکھلایا گیا؛ اس لئے مولدین نے سپاہیوں پر حملہ کر دیا جو لوٹ کے مال سے پہلے ہی بوجھل ہو رہے تھے۔ عیسائی سپاہیوں نے بے طرح مار کھائی اور آخر اُن کے پیر اکھڑ گئے؛ انٹونیو ڈی اویلا قتل ہو گیا؛ مولدین نے اپنی عورتوں بچوں کو چھڑا لیا اور ساتھ ہی بہت سا سامان حرب بھی لے لیا۔ اس کے بعد انہوں نے مونڈیجار کے پاس اپنے کچھ آدمی بھیج کر اپنی بے گناہی ظاہر کی اور کہلا بھیجا کہ ہم تمام ہتھیار اور سامان حرب دینے پر تیار ہیں؛ مونڈیجار بھی اُن کے عزرات سننا چاہتا تھا؛ مگر اس سے عیسائیوں کو بہت ہی غصہ آیا اور انہوں نے مونڈیجار کی بادشاہ سے سخت شکایت کر دی۔

جو شدید کہ ان خونخوار اور فحاش سپاہیوں نے کئے اُن کا دوسرا اثر ہوا۔ کئی بار مولدین نے ان قزاقوں کو زیر کر لیا؛ جس سے اُن کا دل بڑھ گیا اور اُن کو ہتھیار مفت ہاتھ آ گئے۔ اس کے علاوہ اُن کو یہ معلوم ہو گیا کہ مونڈیجار کی امان دی ہوئی کوئی وقعت نہیں رکھتی؛ عیسائیوں کی اطاعت کر لینے سے بھی انہیں کچھ حاصل نہیں ہوتا؛ نیز یہ کہ اگر اُن کے محفوظ رہنے کی کوئی تدبیر ہے تو صرف یہ کہ پہاڑوں میں جا گھسیں اور اپنی حفاظت خود کریں۔ ان سب باتوں کا نتیجہ یہ ہوا کہ یا تو ابن اُمیہ چھپا چھپا پھرتا تھا یا اُس نے بہت جلد چار ہزار آدمیوں کی ایک فوج جمع کر لی۔ سردار شاہی کی پالیسی پر اس کا اثر بہت ہی خوفناک ہوا۔ مونڈیجار کے دشمن (یعنی ڈیرا مختسبین) حکام شہر غزناطہ یہ لوگ جن کا فائدہ لڑائی کو طول دینے میں تھا؛ اور جو لوگ مولدین کو صوفیہ مستی سے بالکل

مثلاً دینا چاہتے تھے) ایس پی نوسا اور فلپ کے کان بھرتے اور مونڈیجا پر بہتان لگاتے رہے۔  
 مثلاً یہ کہا گیا کہ غرناطہ میں اُس کی بہت سی جایداو ہے، اُس کی قدر قیمت قائم رکھنے کے لئے  
 وہ مولدین کی رعایتیں کرتا ہے۔ اُس کی خدمات اور کامیابیوں کی تحقیر کی گئی اور لوس ویلیز کو سما  
 پر چڑھایا گیا جب مونڈیجا نے بادشاہ کو لکھا کہ ملک میں امن ہو گیا ہے اور آئندہ کے لئے ہدایا  
 طلب کیں کہ آیا مولدین پر رحم کیا جائے یا اُن کو سختی سے سزائیں دی جائیں تو، اراج کو یہ حکم پہنچا  
 کہ یہ قرار پا چکا ہے کہ ڈان جان آف آسٹریا (بادشاہ کا سوتیلابھائی) غرناطہ کا سپہ سالار بنایا جائے  
 اور مونڈیجا راہفجارہ میں کافی جمعیت چھوڑ کر شہر میں واپس آجائے اور ملک کا سارا مشرقی حصہ  
 لوس ویلیز کی ماتحتی میں دے دے۔ اس کے صاف معنی یہ تھے کہ مونڈیجا کو بے عزت کر کے  
 موقوف کر دیا گیا۔ بہر حال اُس نے اس حکم کی تعمیل کی۔ اُس کے وہاں سے ہٹتے ہی وہی آتش  
 پھر شروع ہو گئے۔ سپاہیوں کی شرارت کی کوئی روک تھام نہیں رہی بلکہ اُن لوگوں نے جو  
 یہ چاہتے تھے کہ مولدین تنگ آکر پھر باغی ہو جائیں جن کے ذاتی اغراض ملک کی برامنی سے وابستہ  
 تھے اور حکام عدالت جو مولدین کو سزائیں دینے کے لئے بے قرار ہو رہے تھے ان سپاہیوں کو  
 برابر شہ دیتے رہے۔ ویگا اور قرطبہ نواح کے قصبے جب ڈاکوؤں، قتل و غارت اور عورتوں کی  
 بے حرمتی سے تنگ آ گئے تو وہ سب شمشیر بکف ہو گئے۔

ڈان جان کو ایسی فوج دینے کے لئے جو اُن کی حیثیت کے موافق اور فوق ثانی کے کچل  
 ڈالنے کے واسطے کافی ہو بڑی زور کی تیاریاں کی گئیں۔ قصبوں اور شہروں کو حکم بھیجا گیا کہ وہ اپنے  
 اپنے حصہ کی فوج اور رسد بہم پہنچائیں، روم میں جو سپین کا سفیر (ڈان یوس ڈی ریچے سے نہیں)  
 رہتا تھا اُس کو حکم دیا گیا کہ وہ اٹلی کے جہازوں کو لے کر سپین پہنچے اور ساحل بحر کی آکھفاظت کر  
 تاکہ افریقیہ سے کوئی ملک مولدین کو نہ مل سکے، نیپلس میں جو قریب تین ہزار کے فوج تھی وہ  
 بھی بلالی گئی۔ مگر یہ اتنے بڑے پیمانہ کی تیاریاں اراکین دربار شاہی کے باہمی حسد و بغض سے  
 بیکار ہی سی رہیں۔ ڈان جان ایک نا تجربہ کار چوبیس برس کا نوجوان تھا، شہرت پانے کا اسے

بڑا شوق تھا، مگر اُس کی آنکھوں میں لحاظ تھا، طبیعت میں مروت تھی، اپنی قابلیت پر اُس کو اعتماد نہ تھا، اُس کو ہر وقت یہ معلوم ہوتا رہتا تھا کہ میرے چاروں طرف گڑھے کھدے ہوئے ہیں، اور اُس کو یہ شکایت تھی کہ اُس کو بذاتِ خود چڑھائی کرنے سے کیوں روکا گیا ہے۔ وہ اپنے ساتھ بطور اپنے مشیر کے اپنے استاد لیوس کیوجاڈا کو لے کر آیا تھا، جو فوجی قابلیت میں بہت مشہور تھا۔ تھوڑے ہی عرصہ کے بعد گونزالو ہرنینڈیز ڈی کارڈووا، ڈیوک آف سیسا، مشہور سپاہی کا پوتا بھی آکر شامل ہو گیا۔ یہ شخص میلان کا وائسرائے رہ چکا تھا، اور جنگِ لومبارڈ میں اس نے خاصی شہرت حاصل کر لی تھی۔ یہ دونوں اور ان کے ساتھ مونڈیجارجا، ڈیزا اور اسقف اعظم کیویرے، ڈان جان کے مشیر کار مقرر ہوئے، ان کے مشوروں کے بغیر وہ قدم نہیں اٹھا سکتا تھا۔ کیوجاڈا اکھڑ اور ضدی آدمی تھا اور شاہ چارلس کی روایات کا دلدادہ تھا۔ سیسا کو اگر کچھ تجربہ تھا تو صرف اُس فوج کا جو اٹلی اور فلینڈرز میں تھی اور اچھی تنخواہ پاتی تھی۔ مونڈیجارجا کو صرف مقامی فوج کا حال معلوم تھا، جو بہت تھوڑی تنخواہ پر کام کرتی تھی، لیکن لڑائی پر جانے سے جان چراتی تھی۔ کیویرے اور ڈیزا کو ذرا سا بھی فوجی تجربہ نہ تھا۔ لوسیلز اور سیسا کو چچا بھتیجے تھے، مگر ان کے درمیان میں ایک مدت سے مناقشہ چلا آتا تھا، جس کا نتیجہ یہ تھا کہ ایک کو دوسرے پر شک تھا، انہوں نے یہ دونوں مل کر کام نہیں کر سکتے تھے، اس سبب پر طرہ یہ حکم تھا کہ تا وقتہ کہ دارالسلطنت سے اجازت نہ آجائے قدم نہ اٹھاؤ۔ اس ناقابلِ عمل طریقِ جنگ کے نتائج بہت ہی جلد ظاہر ہو گئے۔

۱۲ اپریل کو ڈان جان غرناطہ میں پہنچا، اُس کا استقبال بُری دھوم دھام سے ہوا اور دس ہزار فوج کی قوا عداسے دکھلائی گئی۔ اس استقبال میں سب سے زیادہ نمایاں اور قابلِ ذکر بات یہ تھی کہ ان چار سو عیسائی عورتوں کا گروہ دکھلایا گیا، جن کو مونڈیجارجا نے مولدین سے چھینا تھا، اور جن کی اُس (مونڈیجارجا) کے دشمنوں نے اس وقت اس غرض سے نمائش کی تھی کہ ڈان جان کو ان کے مقتول شوہروں اور باپوں کے انتقام لینے کا خیال پیدا ہو۔ ساتھ ہی ڈان جان پر یہ ظاہر کیا گیا کہ ان خاتین کو جو کچھ صدقات اور نقصان پہنچے، ان کا چنداں خیال نہیں ہے، بلکہ افسوس

یہ ہے کہ قاتلوں کو معاف کر دیا گیا ہے۔ سب کے آنے کا انتظار کر کے ڈان جان نے ۲۲ اپریل کو اپنا پہلا دربار شورے منعقد کیا۔ مونڈہ بھار نے تین تدابیر بتلائی کہ ان میں سے ایک پر عمل کیا جائے۔ ڈیزائے کہا کہ سب سے پہلے ایسین، دیگا اور کچھستان کے مولدین کو وسط ملک میں لے آنا چاہئے، اس کے بعد ان کو سخت ترین سزائیں دی جائیں۔ سب سے پہلے البیونیلہ کے مولد سے شروع کرنا چاہئے جو اطاعت کے بہانہ سے عیسائیوں کو لوٹ رہے ہیں۔ چونکہ راؤں میں اختلاف تھا اس لئے بڑی طول طویل بحث ہوئی، اور کچھ تصفیہ نہ ہوا۔ یہ مہم گویا پاش پاش ہو گئی۔ جو مولدین کہ امن سے بیٹھ گئے تھے وہ مونڈہ بھار کے الگ ہو جانے کی وجہ سے پریشان ہو گئے۔ ان کو جو سندات امان مونڈہ بھار نے دی تھیں انہوں نے واپس کر دیں، اور اطاعت کا جو حلف اٹھایا تھا اس سے ہریت کر لی۔ جو مقامات کہ اب تک نمک حلال رہے تھے انہوں نے بھی ان ہی مولدین کی تقلید کی۔ باقاعدہ فوجی لڑائی ایسے حملے بن گئے جو قزاق لٹ مار کے لئے کیا کرتے ہیں عیسائیوں کی جمعیتیں کی جمعیتیں ماری گئیں، مولدین کے دل بھی بڑھ گئے اور ہتھیار بھی ان کے ہاتھ لگ گئے۔ غرناطہ گویا محاصرہ میں آ گیا، کیونکہ مولدین دیگا کو لوٹتے کھسوٹتے غرناطہ کے دروازوں تک پہنچ گئے۔ لوس ویلیز کو شاہ فلپ نے بارہ ہزار آدمیوں کی فوج الگ دے دی تھی جس کو دوسرے سے کوئی علاقہ نہیں تھا۔ ویلیز اور اس کی فوج بیکار رہی پوری رہی، آخر سپاہیوں نے بھاگنا شروع کیا، یہاں تک کہ صرف ایک ہزار پیدل اور دو سو سوار رہ گئے۔ سپاہیوں کے بھاگ جانے کی وجہ اس نے یہ بیان کی کہ ضروری سامان رسد نہیں دیا گیا۔ دوسری طرف ڈان جان نے بڑے یقین کے ساتھ یہ جواب دیا کہ جو کچھ اس نے مانگا وہ اس کو پہنچا دیا گیا۔ جو بغاوت کہ اب انفجارہ اور کوہستان نوڈا تک محدود تھی وہ ایک طرف تو المیریا کے پہاڑوں تک پہنچ گئی، اور دوسری طرف ملائہ تک۔ تمام ملک میں آگ لگی ہوئی تھی، اور یہ معلوم ہوتا تھا کہ سلطنت سپین میں اس کے بچھانے کی طاقت ہی نہیں ہے۔

اس ساری مصیبت میں ڈیزاکو اتنی طمانیت تھی کہ اس کی پالیسی پر عمل ہو رہا ہے یکم جون



کو ایک مہم الیویلا بھیجی گئی۔ اس قصبہ میں بالکل سکون تھا، مگر ڈیزا چاہتا تھا کہ اُس کو تباہ کر دیا جائے۔ فوج نے تمام مردوں کو جو وہاں سے نہ بھاگ سکے قتل کر دیا، اور عورتوں اور بچوں کو جن کی تعداد پندرہ سو تھی گرفتار کر کے لے آئی۔ ڈان جان نے ان سب قیدیوں کو سپاہیوں کو بطور کینزکوں اور غلاموں کے دے دیا۔ ان کی دوسری دلی خواہش یہ تھی کہ البیسن کو بے چارے کر دیا جائے۔ جنگی کونسل کو اس کے لئے جنگی تدابیر سوچنے کے لئے کئی دن لگ گئے، چونکہ بیرونجات کی بغاوت کا اندیشہ بڑھتا جاتا تھا، اس لئے اندرون شہر میں جو دشمن موجود تھے ان کا انتظام کرنا اشد ضروری تھا۔ آخر کار فلپ کو یہ حکم جاری کرنے پر رضامند کر لیا گیا کہ غرناطہ اور البیسن کے تمام مولدین کو جن کی عمر بیس سے ساٹھ برس تک تھیں، اندیشہ کے مختلف مقامات میں بھیج دیا جائے۔ تجویز یہ ہوا کہ ان کو معہ ان کی فرست کے ایک مقام پر حکام فوجداری کے سپرد کر دیا جائے۔ یہ حکام انہیں یہ ترغیب دیں کہ وہ بامین امان واپس سے نکل جائیں اور ان سے کہہ دیں کہ ان کو یہاں سے محض اس لئے علیحدہ کیا جاتا ہے کہ وہ کسی محفوظ مقام میں پہنچ جائیں، جب امن ہو جائیگا تو وہ سب واپس بلا لئے جائیں گے، اس وقت جو لوگ نمک حلال ثابت ہونگے ان کو بادشاہ کی طرف سے انعام دیا جائیگا۔ یہ ہوتے ہوئے غرناطہ میں محافظت شہر کے لئے فوج جمع کر لی گئی جس کو خزانہ شاہی سے تنخواہ ملنے والی تھی، اس فوج کو پوری طرح مسلح کر دیا گیا اور ۲۳ رجوں کو ڈان جان نے ایک اعلان جاری کر دیا کہ البیسن کے تمام آدمی اپنے اپنے علاقہ کے گرجاؤں میں جمع ہو جائیں۔ اس اعلان کے جواب میں مولدین نے صاف کہہ دیا کہ ہم جب تک زندہ ہیں اپنے گھر نہیں چھوڑیں گے۔ یہ جو کچھ بھی ہوا مونڈیجا کے بغیر اطلاع کے ہوا، کیونکہ یہ ایسی تجاویز کی ہمیشہ مخالفت کرتے رہتے تھے۔ لیکن ڈان جان نے انہیں بلا کر اپنا یہ عندیہ ظاہر کیا کہ ان سب کو قتل کر ڈالا جائے مگر البیسن کی تنگ پتھر ملی گلیوں میں یہ کرنا اپنی جان پر کھیلنا تھا اس لئے مونڈیجا نے بمشکل تمام ڈان جان کو اس سے باز رکھا۔ کونسل کا اجلاس پھر منعقد کیا گیا، لیکن وہ کوئی ایسی تدبیر نہیں بتا سکی کہ ڈان جان کو اس دلدل سے نکال سکیں، آخر مونڈیجا نے



کہا کہ میں مولدین کو رضا مند کر لوں گا کہ وہ ڈان جان کا کہا مان لیں۔ چنانچہ وہ اپنے خاص نیزہ بڑا  
 جو تعداد میں تیس تھے اور اپنے بیٹے فرانسکو کو لے کر باب النبوت کے میدان میں گئے اور مولدین  
 کے سرگروہوں کو بلا کر ان کو تعمیل حکم کرنے پر تیار کر دیا۔ جب تک سارے مولدین گرجاؤں میں  
 نہیں پہنچ گئے وہ وہیں کھڑا رہا اور گرجاؤں کو بند کر کے اپنے آدمیوں کا وہاں پہرہ لگا دیا۔ یہاں  
 سے واپس آ کر اس نے ڈان جان کو اطلاع دیدی اور کہہ دیا کہ اب کچھ فوج وہاں بھیج دی جائے،  
 اور اس کو سامان خورد و نوش دے کر تاکید کر دی جائے کہ کوئی سپاہی کسی مولد سے بدسلوکی  
 نہ کرے نہ ان کے گھروں میں قدم رکھے۔ دوسرے روز وہ شفا خانہ ریال بھیج دیا گیا، جو شہر سے  
 ایک گولی کے پتھر پر واقع تھا۔ اس کے بعد فرستیں بنائی گئیں، ان کو کئی گروہوں میں تقسیم کر کے  
 ہر ایک کی اسی طرح مشکیں کس دی گئیں جیسی ان غلاموں کی کسی جاتی میں جو جہازوں پر مشقت  
 کرتے تھے اور جہاں کہیں ان کو بھیجنا تھا فوج کے پہرہ میں بھیج دیا گیا۔ چند روز تک تو عورتوں کو  
 ان کے گھروں ہی میں رہنے دیا گیا، تاکہ وہ اپنا اثاثا البیت فروخت کر سکیں، اس کے بعد ان کو  
 ان کے شوہروں کی خدمت کے لئے روانہ کر دیا گیا۔ جو مرد اس طرح بھیجے گئے، ان کی تعداد  
 تین ہزار پانچ سو تھی، عورتوں کی تعداد ان سے بہت زیادہ تھی۔ یہاں ہر نصیبوں کی مصیبت اور  
 مایوسی کا حال بیان کرتے ہوئے مورخوں کو بھی رحم آ گیا ہے، اور کیوں نہ آتا، وہ بچا کر ایک  
 اپنے گھروں سے نکالے گئے، ہر چیز کو ویسے ہی چھوڑ دینا پڑا، اور ایسی جگہ بھیجے گئے کہ جس کا حال  
 انہیں خود معلوم نہ تھا۔ بہت سے آدمی راستہ ہی میں رنج و صدمہ نکان اور بھوک سے مر گئے؛  
 بہت سوں کو ان لوگوں نے مار ڈالا جو ان کی محافظت کے لئے مقرر ہوئے تھے؛ بہت سوں کو  
 لوٹ کر انہیں بطور غلام کے فروخت کر ڈالا، اس کا ردوائی سے خطرہ جاتا رہا؛ لیکن یہ دیکھ کر بے  
 اخسوس ہوتا ہے کہ جہاں چل پھل اور صنعت و حرفت تھی وہ جگہ خالی رہ گئی، اور فراغ البالی کا خاتمہ ہو گیا؛  
 یوں ۱۶۵۹ء کی موسم گرما و خزاں میں معاملہ چلتا رہا۔ ۳۰ ستمبر کو مونڈیا روبر بارشا ہی  
 میں طلب کیا جاتا ہے، اور اس کے بعد اس کا کہیں نام نہیں آتا؛ کیونکہ پھر اس کو کسی جنگ پر

نہیں بھیجا گیا۔ اُس کی غیر حاضری سے باقی اراکین کو نسل کو اطمینان ہو گیا؛ لیکن چونکہ اُس کے مشوروں پر کبھی عمل ہوا ہی نہیں تھا، اُس لئے اُس کا عدم وجود برابر ہی رہا۔ سپین کی یہ انتہاء درجہ کی خوش قسمتی تھی کہ کسی اسلامی سلطنت نے اس پر مصیبت کش مکش میں اپنے ہم مذہبوں سے کوئی ہمدردی نہیں کی؛ انہوں نے صرف اتنا ہی کیا کہ باغیوں سے اظہارِ خوشنودی کیا اور اپنی رعایا میں سے اُن لوگوں کو سپین جانے کی اجازت دیدی جنہوں نے اپنے ہم مذہبوں کی مدد کرنی چاہی۔ ان میں سے چھ یا آٹھ سو آدمی گئے اور مولین کی فوج کے نہایت قیمتی راس الرؤس ہو گئے۔ کچھ اسلحہ و سامان حرب افریقہ سے بطور مال تجارت کے گیا۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ سپین کی بحری طاقت اتنی نہ تھی کہ وہ سواحلِ بحر کی آمد و رفت کو روک سکتی ہو۔ آخر کار ۱۹ اکتوبر کو فلپ نے دو فرامین جاری کئے۔ پہلے میں اپنے خصوصی انداز سے حکم تھا کہ البیس سے جو مالقے باقیاتِ لصلالحات ہیں وہ بھی نکال باہر کئے جائیں۔ ان میں بڑے مرد اور چھوٹے چھوٹے بچے تھے، بہت سے کاریگر تھے اور مزدور جن کی خدمات ملک بھر کے لئے نعمت غیر مترقبہ تھی۔ ان ہی میں مدجلین تھے جنہوں نے یہ درخواست کی کہ ہمیں شروع میں چھوڑ دیا گیا تھا تو اب کیوں پکڑا جاتا ہے، مگر شنوائی نہیں ہوئی۔ دوسرا فرمان اسی سے

---

منوڈ بجا کو واپس بلا لینا اُس کی بے عزتی تھی گو اُس پر یہ کہہ کر پردہ ڈالا گیا کہ اُس کو اس لئے واپس بلا لیا گیا ہے کہ اُس کے مشوروں کی ضرورت تھی، ہاں یہ سب لارڈ اُس کے بعد بلیسیہ کا وائسرائے بنا دیا گیا اور پھر نیپلس بھیج دیا گیا۔ یہ سلطنت سپین کا سب سے بڑا عہد تھا، لیکن یہ ترقی جیسی کچھ تھی ظاہر ہے۔ وہ عہد وائسرائے پر چند سال رہا۔ غرناطہ کی سپہ سالاری پر اُس کی ساری عمر گزر چکی تھی اور اُس کی اولاد پر بھی منتقل ہونے والی تھی۔ شاید فلپ اس لئے خوش ہوا ہو کہ اس کی سب سے اُن املا کا زور ٹوٹ گیا جو اُس کے زمانہ کے طریق حکومت کے موافق بہت قابو یافتہ تھے۔ (مصنف)

اسلامی سلطنتوں اور اسلامی سلاطین کی یہ انتہاء بے غیرتی و بے جہتیتی ہے۔ اس پر عتنا بھی ماتم کیا جائے کم ہے۔ وقت ایسا تھا کہ اگر ایک سلطنت بھی عیسائیوں کو دھمکا دیتی تو مسلمانوں کا یوں خون نہ ہوتا۔

من از یگانگان ہرگز ننام کہ با من ہر چہ کرد آن شاکرد (مترجم)  
(۵) یہ نوٹ صفحہ ۱۷۸ پر ملاحظہ ہو)

بھی زیادہ اہم تھا۔ جوفوجیں کہ ڈان جان اور لوس ویلیز کے واسطے تیار کی گئی تھیں اُن کے سپاہی قبل اس کے کہ یہ بغاوت عام فرو ہو بھاگنے شروع ہو گئے تھے؛ اور یہ عقدہ مالا بچل ہو گیا تھا کہ اُن کی جگہ کیوں کر پر کی جائیں۔ اس لئے بادشاہ نے اعلان کر دیا کہ اب لڑائی کی صورت یہ ہوگی کہ آگ اور تلوار سے کام لیا جائیگا؛ کیونکہ اب تک باغیوں کو سزا دینے کے متعلق ہی گفتگو رہی تھی۔ ساتھ ہی اُس نے سپاہیوں کو یہ رعایت دی کہ اپنا مغروہ مال سپاہی خود رکھ سکیں گے؛ خواہ اس میں غلام ہوں، جانور ہوں یا کسی طرح کا مال؛ اس میں سے بادشاہی خُص وصول نہ کیا جائیگا۔ اس سے مقصود یہ تھا کہ اُن سپاہیوں میں جو بے دل ہو گئے تھے اور جن کو لوس ویلیز کے سپاہیوں نے اور بھی مایوس کر دیا تھا، اُن میں پھر لالچ پیدا ہو جائے۔ سپاہیوں کو ترقی بھی دے دی گئی اور اُن کو اُن لوگوں کے برابر کر دیا گیا جو اُٹلی میں کام کرتے تھے؛ یعنی چار طلائی مہر ماہوار بندو قچیوں اور تین نیزہ بازوں کی تنخواہ ہو گئی۔ اس کے علاوہ سپین کے امراء اور شہری اپنے آدمیوں کو تنخواہ دیتے دیتے تھک گئے تھے اور اپنے اپنے علاقوں میں جو جنگی وہ لیتے تھے وہ اس غرض کے لئے کافی نہ ہوتی تھی؛ اس لئے اس مرتبہ جو فلپ نے اُن سے سپاہی مہیا کرنے کو کہا تو ساتھ ہی یہ بھی کہہ دیا کہ پیدل فوج کی تنخواہ وہ خود (بادشاہ) دینگے اور سواروں کی شہر والے اور امراء ہمیں بتلایا جاتا ہے کہ ان تدابیر سے اچھے نتائج پیدا ہوئے؛ لیکن جس ضرورت سے یہ سب کچھ کرنا پڑا اُسی سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ سلطنت سپین کے ذرائع بہت ہی کم تھے۔ ایک اور کوشش یہ کی گئی کہ لوگوں کو

⊗ اس محشر نے دارو گیر میں وہ کس طرح چھوڑے جاسکتے تھے آخر ”بچہ شتر“ تو تھے۔ سچ پوچھو تو سب سے زیادہ نور و غضب اتنی ہی کو ہونا چاہئے تھا۔

تو بخود چہ کردی کہ بما کئی نظری۔ بخدا کہ واجب آمد تو احتراز کردن (مترجم)

یہ الفاظ زیر خطوط وحدانی ایک سپینی عبارت کا ترجمہ ہے۔ اس زبان میں ابھی میری یاقوت الہی نہیں ہے کہ میں

یقین سے کہہ سکوں کہ میں نے ترجمہ صحیح کیا ہے۔ (مترجم)

میں بہت کامیابی نہیں ہوئی) کہ کسی طرح بددیانتی کا سد باب کیا جائے جس کی وجہ سے فوج میں آدمی پورے نہیں رہتے، افسران فوج لوگوں کا نام درج فہرست سپاہیان کر دیتے ہیں اور ان کی تیخواہیں خود کھا جاتے ہیں۔ محکمہ رسد رسانی اور اسلحہ میں تو ناقابل بیان بددیانتی ہو تھی، بتیس کپتانوں کا تور و پیہ پی دیا جاتا تھا۔

یہ ساری تیاریاں ایک آخری کوشش کی تھیں۔ اس میں کامیابی متیقن ہونے کے لئے فلپ نے ڈان جان کو میدان جنگ میں خود جانے کی اجازت دے دی۔ یہ ترکیب بھی کارگر ہوئی، بہت سے امرا اور شرفا بادشاہ کے بھائی کو اپنی کارگزاری دکھلانے کے لئے رضا کارانہ فوج میں آکر داخل ہو گئے اور اپنے ساتھ آدمی بھی لے آئے۔ دسمبر میں تمام تیاریاں مکمل ہو گئیں۔ یہ مہم اس لئے شروع کی جانے والی تھی کہ گلبر اور وادی المنصورہ پر قبضہ کر لیا جائے جو ملک کے مشرقی حصہ میں واقع تھے۔ لیکن اس سے پہلے یہ ضروری تھا کہ وجار کو لے لیا جائے کیونکہ یہاں سے مولدین کی ایک فوج محافظ شہروالوں کو تنگ کرتی رہتی تھی۔ اس مہم کے لئے فوجیں پیدل اور سات سو سواروں کی جمعیت کا انتظام کیا گیا، مگر معمولی تساہل کی وجہ سے اس میں دیر ہو گئی۔ شہر کی فوج کی افسری رسم قدیمہ کے موافق کاؤنٹ آف ٹینڈیلا کو دی گئی، لیکن آخری وقت پر جو ان راؤریگزڈی ولایفورٹ نے اس کا دعویٰ کیا۔ یہ شخص خاص طور پر مونڈہ سجار کا دشمن تھا۔ اس معاملہ پر کونسل میں خوب گلچپ ہوئی، مگر کچھ تصفیہ نہ ہوا۔ آخر معاملہ دارالسلطنت کی طرف رجوع کر کے جواب کا انتظار کیا گیا۔ وہاں سے ولایفورٹ کے حق میں فیصلہ ہونا ہی تھا اور ہوا۔ غرض ۲۳ دسمبر کو مہم روانہ ہوئی۔ مگر اس کی حالت عجیب مضحک تھی۔ مجبوروں نے یہ خبر دی تھی کہ وجار کی فوج محافظ میں چھ ہزار ہندو فوجی ہیں، تحقیق کیا گیا تو معلوم ہوا کہ صرف چار ہزار ہیں، لیکن حقیقت یہ تھی کہ وہاں کل ایک سو بیس ترک اور برہمن تھے، اور چار سو بیس مولدین۔ ان لوگوں کو صحیح خبریں پہنچ گئی تھیں اس لئے یہ عین وقت پر اپنا مال متاع لے کر وہاں سے چل رہے تھے۔ ڈان جان غرناطہ میں واپس آئے تو ان کو معلوم ہوا کہ

اُس وقت سے زیادہ عقلمند ہیں کہ جب وہ مسم لے کر روانہ ہوئے تھے۔ جو سبق اُنہوں نے اس وقت سیکھا تھا اُس کو دوسرے وقت کے لئے ذخیرہ کر رکھا اور یہ ارادہ کر لیا کہ اب وہ خود بات کو سوچیں سمجھیں گے اور اپنی عقل سے کام لیں گے جواب تک معطل تھی۔

آخر وہ ۲۹ دسمبر ۱۵۶۹ء کو گلیرا کی طرف روانہ ہوئے اور ۱۹ جنوری ۱۵۷۰ء کو معہ بارہ ہزار آدمیوں کے بخیریت ہاں پہنچ گئے۔ ۲۱ فروری کو ڈیوک آف سیسا آٹھ ہزار پیدل اور تین سو پچاس سوار لے کر الفجارہ میں گئے، غرناطہ کے سپہ سالار ڈیزارہے اُن کو چار ہزار آدمی دے کر شہر کی حفاظت پر مقرر کر دیا گیا۔ سپین بھر میں ہر جگہ انتہائی کوشش کر کے بہت بڑی فوج مہیا کی گئی جو کام مؤیدہ بجا کرنے اب سے ایک سال پیشتر چند ہزار سے کم آدمیوں سے دکھایا تھا اُس کے لئے اتنی بڑی تیاری کی گئی۔ یہ ضروری نہیں معلوم ہوتا کہ اس مہم کی تفصیلات بیان کی جائیں اس میں لوس یلیز کی نالیافتی اور سیسا کی ناقابلیت قدم قدم پر ظاہر ہوتی رہی غنیمت یہ ہو کہ باوجودیکہ ڈان جان بالکل کٹ پتلی بنا ہوا تھا اور بات بات پر اُس کو فلپ ٹوکتا تھا، مگر اُس کی سرگرمی اُن دونوں کی لغویات کی نعم البدل ہوتی چلی گئی۔ جنگ میں بہت سرگرمی دکھلائی گئی اور اُس میں وہی پرانی لوٹ مار اور وہی عادت کے موافق وحشت ظاہر ہوتی رہی جس وقت گلیرا پر حملہ کیا گیا ہے تو ڈان جان نے مولدین مردوں کو کمیں پناہ نہیں دی اور چار سو مولدین عورتوں اور بچوں کو سخت بے رحمی کے ساتھ محض اس جرم میں ذبح کروا دالا کہ جن سپاہیوں نے اُن کو گرفتار کیا تھا وہ اُن کو اپنے ہی پاس رکھنا چاہتے تھے اور چار ہزار پانچ سو مولدین عورتوں اور بچوں کو بطور کنیز کوں اور غلاموں کے رہنے دیا۔ اس کے چند ہی روز بعد ڈان جان کا استاد لیوس کیوجاڈا مارا گیا اور اُس کے ساتھ ہی اُس کی تہائی فوج بھی غارت ہوئی، ایک ہزار بندوقیں اور تلواریں دشمنوں کے ہاتھ آئیں۔ اس مصیبت کی یہ وجہ تھی کہ اُس کے سپاہی لوٹ پر جا پڑے تھے۔ فوج کے ناکارہ ہونے کی وجہ سے ڈان جان کو بھی یہی مصائب پیش آئے جو اُس کے پیش رو سپہ سالاروں کو پیش آچکے تھے۔ المنصورہ کو فتح کر لینے کے بعد

وادیش کو آتے ہوئے دان جان نے ایک خط ۸ گسٹ کو فلپ کے نام لکھا کہ ان کی ہدایت کے موافق وہ ایک فوج کو بھرتی کر کے انجراہ میں داخل ہونا چاہتے ہیں اس وقت صرف بلو سو آدمی موجود ہیں، چون کو انہوں نے بادشاہ کی توجہ اس طرف منعطف کی کہ بالخصوص غرناٹہ و وادیش میں بہت سے یہودہ واعظ برسر منبر بادشاہ کو اس مرحمت خسرانہ پر سب شتم کرتے ہیں جو وہ اس قوم کے ساتھ مرعی رکھتے ہیں۔ اسی خط میں وہ یہ بھی لکھتے ہیں کہ یہ سخت افسوس ناک بات ہے کہ نوبت یہاں تک پہنچ گئی ہے کہ سپاہی جن کا کام لڑنا ہے لوٹ کر کے بھاگ جاتے ہیں پادری جن کا کام ان بدبختوں (مولدین) کی شفاعت کرنا ہے کیونکہ ان میں سے اکثر اس واسطے گنگا رہے کہ انہوں نے مذہبی تعلیم نہیں پائی، اپنی تمام تر کوشش اس شکایت کرنے میں صرف کر دیتے ہیں کہ ان (مولدین) پر رحم کیا جاتا ہے۔ نیز یہ پادری ایسی باتوں میں دخل دیتے ہیں جن سے انہیں کوئی تعلق نہیں۔

یہ تمام سانحہ پادریوں کی دخل در معقولات کا نتیجہ تھا، مگر یہ سمجھ میں آنا مشکل ہے کہ آخر وہ کون پادری تھے جو باوجود اپنی خوشخواری اور جنون مذہبی کے فلپ کے ادعائی مرحمت خسرانہ کی شکایت کرتے تھے؛ کیونکہ بظاہر تو یہ معلوم ہوتا ہے کہ جو کچھ اُس نے کیا یا کرایا، اگر وہ رحم تھا تو شاید یک لخت تمام مولدین کا قتل عام کر دینا بے رحمی کہلائی جاتی۔ ابھی یہاں تک نوبت نہیں پہنچی تھی کہ یہ معلوم ہوتا کہ جو اصل مقصود ہے اُس کی باری آنے والی ہے۔ مولدین میں جو لوگ کہ نظر غایر رکھتے تھے وہ اطاعت پزیری کے لئے کوشش کر رہے تھے۔ یہ بے رحم پالیسی کہ ان کو جلا وطن کر دیا جائے شروع ہو گئی تھی۔ ۲۴ فروری ۱۹۵۱ء ہی کو فلپ نے دان جان کو حکم دیا کہ جتنے پرامن مولدین وادیش اور بانہ اور دیگر مقامات میں جو ان کے ماتحت ہیں رہتے ہیں سب کو ہاں تک ممکن ہو بغیر کسی جھگڑے کے جمع کر کے انڈیا ملک کی طرف ہنگادیں ڈر ان کو یہ اجازت دیدیں کہ وہ اپنی عورتیں، اولاد بچے اور مال منقولہ اپنے ساتھ لے جائیں۔ دان جان نے مقام سیروں سے لکھا کہ میں نہ یہ جگہ چھوڑ سکتا ہوں میں

اپنی فوج کو کسی طرح تقسیم کر سکتا ہوں۔ ۵ مارچ کو بادشاہ نے اس تجویز کو مان لیا اور لکھا کہ شاہی کونسل نے یہ فیصلہ کر لیا ہے کہ مولدین میں سے ایک متنفس بھی سلطنت (صوبہ) غرناطہ میں نہ رہنے دیا جائے؛ نیز یہ کہ اس کا انتظام اُس نے ڈیزا کے سپوکر دیا ہے ڈیزا نے ایسے مبارک اور حسبِ نخواستہ کام کا انصرام فوراً شروع کر دیا۔ سب سے پہلے اُس نے ویگا مولدین کو لیا۔ یومِ احد الشعاہین (پام سنڈے) ۱۹ مارچ کو اُس نے یہاں کے تمام مولدین کو اپنے اپنے گرجاؤں میں بند کر دیا اور اُن میں سے نکال کر انہیں ریاں میں پہنچا دیا۔ اُن کو یہ اجازت دی گئی کہ وہ اپنے مال منقولہ کو فروخت کر دیں۔ اُن کے لئے آسانی بہم پہنچانے کی غرض سے اُن کا غلہ اور جانور فوج کے لئے خرید لئے گئے اور اُن کی بازاری قیمت دی جانی تجویز ہوئی۔ اس میں مولدین کی طرف سے ذرا سی بھی مزاحمت نہیں ہوئی؛ فوج کے پہرے اُن کو لے جا کر قشتالہ کے مختلف مقامات میں تقسیم کر دیا گیا۔ ماہ اپریل میں وادیش والوں کا باری آئی؛ یہاں بھی اُن کو گرجاؤں میں بند کر دیا گیا؛ مگر اس واقعہ سے یہ شبہ ہو گیا کہ آیا کوہستان کے لوگ اطاعت قبول کر لینگے یا نہیں؛ گو وہ بھی اپنے ہتھیار ڈال رہے تھے اُن کو طفل تسلی دینے کے لئے اس تحریک کو چند روز کے لئے ملتوی کر دیا گیا اور اُن پر یہ ظاہر کیا گیا کہ یہ جو کچھ بھی ہو رہا ہے محض اُن کی حفاظت کے لئے کیا جا رہا ہے؛ جب امن ہو جائیگا تو اُن سب کو واپس بلا لیا جائیگا اور بادشاہ سب کو انعام عطا فرمائے گا۔

جلاوطن کرنے کی اس تدبیر نے اکثر مقامات میں قتل و غارت، سلب و نهب کی صورت اختیار کر لی۔ رونڈا اور کوہستان برمیجا (جو صوبہ غرناطہ کے انتہاء مغرب میں واقع تھے) کے مولدین اب تک امن کے ساتھ بیٹھے تھے اور وہ بغاوت میں شامل نہ ہوئے تھے۔ اپریل میں غلپ نے انٹونیو ڈی لونا کو رونڈا بھیجا کہ وہ اُن کو اندر نشہ اور ایسٹری میڈور کی طرف نکال دیں۔ اس غرض کے لئے اسے چار ہزار پیدل اور ایک سو سوار دیئے گئے۔ اس جمعیت کو لونا نے کئی گروہوں میں تقسیم کر کے یہ چاہا کہ قبل اس کے کہ مولدین کو یہ معلوم ہو کہ کیا ہونے والا ہے



اُن کو گرجاؤں میں بند کر کے کہیں کا کہیں پہنچا دے۔ لیکن جیسے ہی اُن سپاہیوں کو مولدین نے دیکھا تمام مرد اپنے اپنے خاندانوں کو چھوڑ کر پہاڑوں پر بھاگ گئے۔ سپاہیوں میں کسی قسم کی فکام کی پابندی تو تھی ہی نہیں، انہوں نے فوراً مولدین کی عورتوں اور بچوں کو پکڑ لیا، مکانوں کو لوٹ لیا اور جانوروں کو اپنے قبضہ لے لیا، جس نے ذرا سی بھی مزاحمت کی اُس کو قتل کر ڈالا۔ یہ دیکھ کر مولدین پہاڑوں پر سے اتر آئے اور بہت سے سپاہیوں کو جو مال مغرورہ لئے جاتے تھے قتل کر ڈالا۔ گئے نالگو اسل میں خاصی لڑائی ہوئی، اس میں مولدین نے اپنی عورتوں اور بچوں کو چھڑا لیا۔ ڈیڑھ گھنٹے کے اندر سو آدمیوں کو جمع کرنے میں کامیاب ہو گئے، جو مولدین کی عورتوں، بچوں اور دیگر مال مغرورہ کو لئے جاتے تھے، ان سب کو انہوں نے روڈ میں اس طرح فروخت کیا کہ گویا وہ میدان جنگ کا مال مغرورہ تھے۔ یہ سودا کر کے سب بھاگ گئے۔ جتنے مولدین مل سکے اُن سب کو لونے قتل بھیج دیا، اور خود شبیلیہ میں فلپ کے پاس چلا گیا۔ یہاں پہنچ کر اُس نے اس الزام کی بریت کی جو اُس پر مولدین نے لگایا تھا کہ اُس نے شاہی پروانہ امان کی بے حرمتی کی ہے۔ مولدین نے اس شرط پر اپنے ہتھیار ڈال دینے اور بادشاہ کا حکم مان لینے پر آمادگی ظاہر کی کہ اُن کی عورتیں بچے اور مال اُن کو واپس کر دیا جائے، جو بقول اُن کے آسانی کے ساتھ واپس ہو سکتا تھا۔ لونہ کے غدرات معقول سمجھے گئے، اور تمام الزام سپاہیوں کے سر پہا گیا۔ نتیجہ یہ ہوا کہ سیرا بریجا میں سخت بغاوت قائم رہی جس کے فرو کرنے میں ڈیوک آف مدینہ سدو نہ اور اراکوس کو ایک مدت مشغول رہنا پڑا۔ یہ بغاوت ابتدائے ۱۸۵۷ء تک برابر قائم رہی۔

قریباً یہی حالت ٹوروش کی ہوئی جو ملاغہ کے قریب واقع تھا، وہاں ارے والوڈی زوار کو مولدین کے جلاوطن کرنے کے لئے لگایا گیا تھا۔ اس شخص نے اپنے آدمیوں کو حکم دیا کہ مولدین کو چپ چاپ گرجاؤں میں بند کر دیں اور جب یہ ہو گیا تو اُس نے آبلوی کے گرد پہرہ لگا دیا۔ اس پر بھی بہت سے آدمی اپنے خاندان اور جانوروں کو لے کر کوہستان بریجا پہنچ گئے اور وہاں کے باغیوں کے ساتھ شریک ہو گئے۔ ٹوروش کو یوں بے چارے کر کے اُس نے جانی ہی باجراٹگو

کو تھوڑی سی فوج دے کر چھوڑ دیا اور اُس کو یہ حکم دیا کہ وہ اس تھوڑی سی جمعیت کی مدد سے مال منقولہ کو جمع کرے۔ اس شخص نے یہ سمجھ کر کہ پناہ گزینوں کے تین ہزار جانور بہت سی عورتیں اور بچے ہیں اور یہ سب چونکہ ختم ہیں اس لئے آسانی ہاتھ آ سکتے ہیں ایک سو بیس قسمت آزماؤ میلو کو اس کام پر لگا دیا؛ لیکن مولدین نے اُن کو ایک کینگاہ میں پھنسا لیا؛ بہت سوں کو تو وہیں کھیت رکھا بقیۃ السیف کی جانیں اُس وقت بچیں کہ جب ملاغہ اور ٹوروش سے فوج بھیجی گئی۔ اس کے بعد ٹوروش کو اپنے حال پر چھوڑ دیا گیا یہ دیکھ کر مولدین پہاڑوں پر پھنسے اتر آئے اور انہوں نے گرجاؤں اور عیسائیوں کے گھروں کو پھونک دیا۔

یوں جلاوطنی کی کارروائی ہر جگہ ہوتی رہی کہیں آسانی سے اور کہیں جانیں دے کر شرائط اطاعت پذیری تو ہر مٹی شلہ ہی کو طے پا گئی تھیں اور اُن کے موافق یہ سمجھا گیا تھا کہ جو شخص اُطاعت قبول کرے اُس کو جلاوطن کر دیا جائے؛ لیکن دریاء منصورہ پر جتنے مفتوحہ مقامات تھے وہاں اُطاعت بلکہ گلچن ہوئی؛ کیونکہ سپاہیوں نے وہاں طرح طرح پر دست درازی کی تھی۔ یازہ میں ڈان لونڈوی کروہل نے اتنی کامیابی حاصل کی کہ غلہ اور جانور تقسیم کرنے کے بہانہ سے تمام مولدین کو گرجاؤں میں قید کر لیا۔ یہ اُن آخری ہدایات کی تعمیل میں کیا گیا تھا جو فلپ نے ۲۸ اکتوبر ۱۵۸۵ء کو ڈان جان کے نام جاری کی تھیں کہ تمام مولدین کو خواہ وہ وفادار نمک حلال اور مطیع ہی کیوں نہ ہوں، جلاوطن کر دیا جائے، جو مولدین کہ غرناطہ و یگا وادی لیکرن اور صوبہ ملاغہ کے رہنے والے تھے اُن کو قرطبہ پہنچا دیا جائے اور وہاں سے ایشرے میڈورا اور حلیقہ میں تقسیم کر دیا جائے؛ وادیش بازہ اور منصورہ کے رہنے والے طلیطلہ پہنچا کر قشتالہ قدیم اور طلیطلہ سے لے کر لیون تک تقسیم کر دینے جائیں؛ المیرا و نواح المیریا کے مولدین کو کشتیوں میں بٹھا کر اشبیلہ پہنچا دیا جائے؛ کوئی شخص ہرسیہ اور بلنسیہ کے قریب جو اریا اندیشہ میں نہ بھیجا جائے؛ کیونکہ وہاں مولدین پہلے ہی زیادہ ہیں؛ کوئی خاندان اُس کے سرپرست سے جدا نہ کیا جائے۔ پندرہ پندرہ سو آدمیوں کا گروہ معہ خورقوں اور بچوں کے بنا لیا جائے اور ہر گروہ دو سو پیدل اور

بیس سوار اور ایک حاکم اعلیٰ کی نگرانی میں روانہ کیا جائے، یہی حاکم اعلیٰ ان لوگوں کی فرست بنا لے جو اس کی تحویل میں ہوں، راستہ میں ان کے خور و نوش کی خبر رکھے اور سب کو اپنی اپنی جگہ پہنچا دے۔ ڈان جان نے بڑی سرگرمی سے اس کام کو اپنے ہاتھ میں لیا کیونکہ وہ یہ چاہتے تھے کہ غرناطہ سے نکل کر ترکوں کے بیڑے کی روک تھام کا کام کریں۔ ۵۰ نومبر کو اس نے وادش سے رائی گومیز کو لکھا کہ اس ضلع سے بہت سے مولین جلاوطن کئے گئے ہیں اور یہ سارا کام ہزار سپاہیوں سے لے لیا گیا ہے۔ آخری قسط اسی روز روانہ کی گئی ہے۔ اسی خط میں وہ بھی لکھتا ہے کہ دنیا بھر میں اگر کوئی سخت دردناک واقعہ ہوا ہے تو وہ یہ ہے کیونکہ جس وقت یہ لوگ روانہ ہوئے ہیں اس وقت سخت آندھی چل رہی تھی برف پڑ رہا تھا اور بارش ہو رہی تھی اور یہ کیفیت تھی اگر ماں اپنے بچے کو بیوی اپنے شوہر کو اور بیوہ عورت اپنے اکلوتے کو راستہ میں چھوڑ دے تو کچھ عجب نہیں ہے۔ اسی خط میں اس نے یہ بھی لکھا کہ سلطنت کیوں تباہ کرنا ایسا سخت بے رحمانہ فعل ہے کہ جس کا اندازہ نہیں لگ سکتا؟

اگرچہ باقاعدہ مزاحمت تو ماہ مئی ہی میں ختم ہو گئی تھی کہ جب شرائط اطاعت طے ہو چکی تھیں۔ ان شرائط کے موافق جو بربری کہ مولین کی کمک کے لئے آئے تھے ان کو جون میں واپس جانے کی اجازت دے دی گئی تھی۔ اس اجازت سے اسپین کا رہا سا غرور بھی تبدیل سے تبدیل ہو گیا۔ مگر باوجود اس کے بے قاعدہ اور غیر منظم لڑائی ایک مدت تک جاری رہی۔ بہت آدمیوں نے کوہستان سے آکر اپنے آپ کو تفویض کر دیا مگر بہت سے مولین اب بھی وہاں ایسے رہ گئے تھے جو اپنے آپ کو راستوں کے غیر محفوظ ہونے کے خطرہ اور فاسخین پر اعتبار کرنے کے مہلکہ میں ڈالنے سے منبذ تھے۔ ان کو مذہب ہونا بھی چاہئے تھا کیونکہ جب وہ بہت بڑی تعداد میں اپنے خیال و اطفال کو لئے ہوئے فیلکس سے المیر یا اپنے آپ کو تفویض کرنے کے لئے آ رہے تھے تو ان کے پیچھے پیچھے سپاہیوں کی ایک جماعت بھی آئی، انہیں وقت مولین شہر میں پہنچے اور ہی کے ساتھ ہی یہ بھی پہنچے اور جاتے ہی انہوں نے یہ دھوکا

کیا کہ یہ سب ہمارے غلام ہیں مگر شیادھی ولارونیل افسر فوج نے تو ان مولدین کو بطور مطیع سرکار قبول کر لیا، مگر سپاہیوں نے ڈان جان سے جا کر شکایت کر دی۔ شاہزادہ مذکور نے یہ مقدمہ ایک جج کے سپرد کر دیا، اور اُس نے سب کو غلام قرار دیدیا۔ عبداللہ (بادشاہ مولدین) نے بھی شرائط منظور کر لی تھیں، لیکن اتفاق سے بربریوں کے دوسو آدمیوں کا ایک گروہ کسی طرح سپین کے ساحل پر اتر کر انفجار ہنپا، انہوں نے عبداللہ کو یہ یقین دلادیا کہ اُن کے ملک سے بہت بڑی ملک بہت جلد پہنچنے والی ہے، یہ سن کر اُس نے مرگے دم تک لڑنے کا ارادہ کر لیا۔ ستمبر ۱۵۸۷ء میں عبداللہ کے مقابلہ کے لئے کوہستان کے دو طرف سے فوج بھیجی گئی، اُس نے جا کر وہاں قہر برپا کر دیا۔ جو چیز اس فوج کے سامنے آئی اُس کو تباہ کر دیا، تمام فصلوں کو جلادیا، مولدین مردوں کا قتل عام کر دیا، ہزاروں مولدین عورتوں اور بچوں کو پکڑ کر غلام اور کینیز بنالیا۔ جو چند قیدی پکڑے اُن کو قتل کر دیا، یا جازوں پر مشقت کرنے کے لئے بھیج دیا۔ پہاڑوں کی ایک ایک کھوہ کو ڈھونڈھا، اور اُن میں جتنے ملے اُن کو یا تو قتل کر دیا یا دھواں کر کے دم گھونٹ کر ماڈالا۔ سوائے تباہی اور بربادی کے کچھ نظر نہ آتا تھا۔ جبکہ جگہ قلعے بنائے اور فوجوں کو تعینات کر دیا، کہ وہ گشت نگاتی رہیں۔ بیچارے بقیۃ السیف مولدین ایک کھوہ سے دوسری کھوہ میں چھپتے پھرتے رہے۔

مگر باوجود اس کے اہالی سپین یہ سمجھتے تھے کہ جب تک عبداللہ نہ پکڑا جائیگا لڑائی ختم نہ ہوگی۔ وہ کوہستان کے دشوار گزار مقامات میں کھوہوں کے اندر چھپتا پھرتا تھا۔ آخر ماہ مارچ ۱۵۸۷ء میں اُس کے نہایت مختہر آدمیوں میں سے ایک شخص گونزالوال شینس، اُس کو قتل کر دینے پر آمادہ ہو گیا۔ یہ شخص مشہور قزاق تھا، اور بہت سے جرایم کا مرتکب ہو چکا تھا، اُس کی ناراضی کی وجہ یہ تھی کہ وہ ملک بربر کو بھاگ جانا چاہتا تھا، مگر عبداللہ نے اُس کا جہاز جلوہ کر اُس کو نہ جانے دیا۔ فرانسسکو بریڈونا می غرناطہ کے سنائے کے معرفت اُس نے عبداللہ کے سرکار سودا کرنا چاہا۔ وزیر کے حکم سے الونسو ڈیل کسٹیلو نے اُس کو لکھا کہ وہ اور جو لوگ اُس کے ساتھ

عبداللہ کا سر لے کر آئینگے اُن کو ذاتی اور مالی معافی دے دی جائیگی نہ وہ قتل کئے جائینگے، نہ جہازوں پر مشقت کی سزا پائینگے، باقی رہ گیا محکمہ احتسابِ محکمہ کا محاسبہ اُس سے اُن کا چھٹکارا کچھ ہلکا سا تاوان دے کر کرالیا جائیگا اور اُن کو اجازت دی جائیگی کہ جس مقام کو وہ پسند کریں وہاں رہیں اُس کے علاوہ گونزالوال شینس کو اُس کی بیوی اور بیٹی واپس دیدی جائیگی جو کنیز کیس بنالی گئی ہیں، پچاس قیدی بغیر خون بہائے اُسے بخش دیئے جائینگے اُس کو اختیار دیا جائیگا کہ وہ چھ آدمی منتخب کر لے اور اُن کو وہی ہتھیار رکھنے کی اجازت دی جائیگی جو برائے عیسائی رکھ سکتے ہیں جن جرائم قتل و غارت کا وہ قبل از بغاوت مرتکب ہو چکا ہے اُن سب کے معاف کر دیا جائیگا۔

گونزالوال شینس نے بریڈو کے ساتھ جو ساز باز کیا تھا وہ کھلے بغیر نہ رہا عبداللہ اُس کی کھوہ میں گیا اور اُس کو بہت شرمندہ کیا۔ گونزالو نے عبداللہ کو وہ خط دکھلادیا، دونوں میں جھگڑا ہو پڑا۔ گونزالو اور اُس کے رفیقوں نے عبداللہ کو قتل کر ڈالا اور اُس کی لاش کو پہاڑ پر سے نیچے پھینک دیا تاکہ سب لوگ دیکھ لیں کہ اُن کا کوئی بادشاہ نہیں رہا ہے خط معافی سے سب نے فائدہ اٹھانا چاہا اور سب ہی گونزالو کے ساتھ ہو گئے اُن سب کو بڑی شان کے ساتھ غرناطہ کے بازاروں میں گشت کرایا گیا عبداللہ کی لاش کو اُس طرح گھوڑے پر سوار کر دیا گیا تھا کہ گویا وہ زندہ ہے گونزالو کے بندو قچیوں نے بندو قس چلا کر سلامی اتاری جس کا جواب الحمرا کے توپخانہ نے دیا۔ بارعام میں ڈوک آف اُرکوس ڈیزا اور اراکینِ سلطنت نے اُس کا استقبال کیا۔ گونزالو نے اُرکوس اور ڈیزا کے ہاتھ چومے اور عبداللہ کی بندوق اور تلوار اُن کے سپرد کر کے کہا کہ اگر آپ کا گڈریہ اپنے آقا کے پاس زندہ بھیڑ کو نہیں لاسکا تو وہ اُس کو مرہ تو لے ہی آیا ہے۔ عبداللہ کی لاش کی ہر طرح کی بے حرمتی کی گئی اور اُس کا سر کاٹ کر ایک تہ منی پتھر میں بند کر کے ایک چوک کی

بجلی کی سیٹیلو نے اسی مضمون کا ایک خط ایک مولد موسومہ اندریس ال رنڈائی کو بھی لکھا تھا، مگر اُس نے اس خط

سے یہ فائدہ اٹھایا کہ اپنے بہت سے ساتھیوں کو لے کر ملک بربر کو چلا گیا۔ (مصنف)

محراب پر رکھ دیا گیا یہ سرکئی برس تک الفجارہ کی طرف دیکھتا رہا جن اضلاع میں کہ حال ہی میں چینی پھیلی تھی ان میں سپاہیوں کی چھوٹی چھوٹی جمعیتیں چھوڑ دی گئیں اور ہر سپاہی سے کہہ دیا گیا کہ جو کوئی ڈیرا کے پاس کسی مولد کو پکڑ کر لائیگا اس کو بیس ڈوکیٹ فی کس انعام ملیگا جب کوئی شخص ڈیرا کے سامنے پیش ہوتا تو وہ اس کو غور سے دیکھتا اگر وہ معمولی آدمی ہوتا تو اس کو جہازوں پر مشقت کے لئے بھیج دیتا تھا اور اگر ان میں کوئی سربراہ ہوتا تو پہلے تو چمٹے گرم کرا کر اس کی کھال سجاتا اور پھر پھانسی دیے دیتا۔

یوں وہ لڑائی ختم ہوئی جس کو ایک نامعقول جنون مذہبی نے شروع کرایا اور جس نے محض جمالت و ناقابلیت کی وجہ سے ساٹھ ہزار اسپین کے آدمیوں کا خون کرا دیا کم از کم تیس لاکھ ڈوکیٹ خرچ کرائے اور انجام کار ایک مرفہ الحال ملک بے چراغ ہو گیا۔ لیونا روڈو نے تو سفیرونیس کی یہ رائے کہ ملک کی یہ تباہی نہایت عقلمندی کا کام تھا! یہ راء کیا ہے؟ ایک غیر صحیح دماغ کا نتیجہ ہے کہ نقصان کو نفع اور عیب کو صواب بنا کر دکھلاتا ہے اور تباہی کو سب سے زیادہ عقل کا کام بتلاتا ہے۔ سفیر موصوف یہ بھی کہتا ہے کہ اگر کہیں ترک بجاء وینس پر حملہ کرنے کے باغی مولدین کو کافی کمک بھیج دیتے تو وہ سپین میں ایسی آگ لگا دیتے کہ جس کا بجھانا قریباً بالکل ہی ناممکن ہو جاتا۔ اور اگر یہ بغاوت مرسیہ بلنسیہ قتلونہ اور ارغون میں بھی پھیل جاتی تو سیاست دانان سپین کو یہ امید تھی کہ فرانس کے ہیوگیو ناٹ پائے رے مینس سے نیچے اتر کر تمام ملک کو روند ڈالتے۔ یہ ایک عجیب بات ہے اور ملک سپین کی خصوصیت ہے کہ ڈیرا جو اس قابل لغت معاملہ کا روح و رواں تھا بہت ہی خوش بخت رہا۔ وہ مدتوں غرناطہ کی سپہ لاری پر متما ز رہا۔ پھر فلپ کے مراحم خسروانہ سے کارڈنیل ہو گیا اور روم میں کلیسا کا نہایت متمول اور مغز آدمی بنا۔

فلپ کی سفارش سے اس کو پوپ گریگوری سیزدہم نے ۱۵۷۸ء میں پر سکا کا کارڈنیل بنا دیا۔ ۱۵۸۰ء میں وہ موم گیا وہاں وہ شدید کاڈنیل بٹپ ہو گیا۔ اور ۱۵۸۱ء میں نہایت عزت و حرمت کی زندگی بسر کر کے پختہ شری مر گیا۔ اس نے بہت بڑا محل بنایا تھا اس کے مرنے کے بعد وہ محل کارڈنیل بورگیس کے ہاتھ آ گیا یہ شخص بعد میں پوپ پال پنجم ہوا۔ پادری ملیڈ اکتاہے کہ جب میں ۱۵۹۱ء میں روم گیا ہوں تو ڈیرا سے شرف ملاقات حاصل کیا تھا (مصنف)

جو علاقے کہ مولدین کے نکالے جانے کی وجہ سے جنگل بن گئے تھے اُن کے آباد کرنے کا فوراً ہی فکر شروع ہو گیا۔ ۲۴ فروری ۱۵۶۱ء کو مونڈیجاہ کو حکم ہوا کہ وہ فوراً غرناطہ آکر ان علاقوں کی آبادی کا کام اپنے ہاتھ میں لے لیں۔ اس کے متعلق ایک فرمان جاری ہوا جس کے موافق نئے آباد ہونے والوں سے کہا گیا کہ اُن کو مولدین کے مکان مفت دے دیئے جائیں گے۔ بہر حال مونڈیجاہ آیا، مگر چند ہی روز کے بعد واپس چلا گیا۔ ۲ ستمبر ۱۵۶۱ء کو ایک اور فرمان جاری ہوا، اُس کے موافق مولدین کے مکانات نوآبادکاروں کو براء نام ایک ریال سالانہ کرایہ پر دیئے جانے کا حکم تھا، اراضی کے متعلق حکم تھا کہ معمولی عشر کے علاوہ بادشاہ کو کچھ محصول جنس کی صورت میں دینا پڑیگا، شہوت اور زیتون کے درختوں پر دس برس تک آمدنی کا پانچواں حصہ محصول ہوگا اور اُس کے بعد تہائی۔

اس سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ جلاوطنوں کی جایداد غیر منقولہ بحق بادشاہ ضبط کر لی گئی تھی اور وہ ضلعا میں براہ راست بادشاہ کے تحت تصرف میں تھی، نیز یہ کہ آبادکاروں کو ترغیب دینے میں بادشاہی منافع کا خیال نظر انداز نہیں کیا گیا تھا۔ آبادی کی رفتار بہت ہی سست رہی۔ ۱۳ اگست ۱۵۶۲ء کو جو تفصیلی قواعد جاری ہوئے اُن سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ اُس وقت تک لوگ آکر آباد نہیں ہوئے تھے۔ نوآبادی کے لئے کئی ضلعوں میں حکام مقرر کئے گئے، بظاہر مقصود اصلی یہ معلوم ہوتا تھا کہ مالدار آدمیوں کو لا کر آباد کیا جائے کہ وہ اراضی کے بڑے بڑے قطعات لے سکیں اور وہ اُن کو آبادکاروں کے درمیان مساوی حصص میں تقسیم کر دیں۔ ان قواعد میں تیل کے کھوٹوں، غلہ کی چکیوں، شکستہ مکانوں، نہروں سے آبپاشی، گانوؤں کی چراگاہوں، گرجاؤں اور پُرانے عیسائیوں کے حقوق اور تصفیہ تنازعات کے متعلق مشکل اور پیچیدہ ضوابط وضع کئے گئے تھے جس تہذیب کو یوں بے رحمی کے ساتھ تباہ کیا گیا تھا اُس کو پھر از سر نو قائم کرنا کچھ آسان کام نہ تھا۔ جو اراضی کہ امرا اور زمینداروں کی تھیں وہ اُن کو واپس دے دی گئیں اور اُن کو حکم ہوا کہ وہ اُن اراضی کو نوآبادکاروں کے درمیان میں تقسیم کر دیں مگر جتنا وہ مولدین سے لیتے تھے اُس سے زیادہ نوآبادکاروں سے نہ لیں۔ یہ یقینی بات ہے کہ اراضی منضبطہ کے بہت سے حصے



کے تو یوں ٹکڑے اڑ گئے ہونگے کہ جو نقصانات دوران جنگ میں ہوئے تھے اُن کا معاوضہ دینا پڑا ہوگا؛ صرف یہی ایک ترکیب تھی جو اختیار کی گئی ہوگی؛ کیونکہ اسی تدبیر سے خزانہ شاہی بہت کم بار پڑ سکتا تھا۔ باقی رہے وہ بچے جو اس جنگ کی دارو گیر میں پکڑے گئے تھے اُن کے متعلق ۱۵۲۷ء میں یہ حکم ہوا کہ اُن کو غلام نہ بنایا جائے؛ بلکہ پُرانے عیسائیوں کے درمیان تقسیم کر دیا جائے؛ وہ بیس برس کی عمر تک اُن کو اچھی طرح پرورش کریں؛ اُن کے کھانے پکڑے کی اچھی طرح نگرانی کریں۔ یوں نہایت سستی مگر سخت مصیبت کے ساتھ اُس آفت اور بربادی کے بدلہ مائیکل کی تدبیر کی گئیں جو باسانی شروع ہی میں رُک سکتی تھی؛

بیچارے جلاوطنوں پر جو مصایب پڑے وہ بہت سخت تھے۔ لیونا رڈوڈو نے ٹو اپنا چشم دید واقعہ بتلاتا ہے کہ بہت سے آدمی تو اس مصیبت اور صدمہ ہی کی وجہ سے جان بحق ہو گئے۔ یہ بات ایسی ہے کہ اس کے اعتبار کر لینے میں کوئی تاثر نہیں ہو سکتا۔ وہ تمام ملک سپین میں پرتگال کی سرحد تک پھیلا دیئے گئے۔ اُن کے لئے ایک عارضی افسر تو بادی مقرر کیا گیا۔ یہ امر کہ وہ ناخواندہ مہمان سمجھے گئے تھے؛ اُس شکایت سے ثابت ہوتا ہے جو مالی قرطبہ نے ۱۵۲۷ء میں کی تھی کہ مولدین اُن کے غلام ہیں اور وہ غلاموں کو پناہ دینے پر مجبور کئے گئے ہیں۔ مولدین جرائم کرتے پھرتے ہیں؛ آٹھ دس دو کیٹ خرچ کر کے ہتھیار رکھنے کا لائسنس لے لیتے ہیں اور خلاف منشاء قانون ہر جگہ گھومتے رہتے ہیں۔ اس پر بحث وغور کرنے کے بعد ۶ اکتوبر ۱۵۲۷ء کو ایک فرمان جاری ہوا جس کی ۲۳ دفعات تھیں۔ اس میں وہ تمام ضوابط درج تھے کہ جن کے موافق اُن کو اسپین میں رہنے کی اجازت تھی۔ اس کا خلاصہ حسب ذیل ہے:-

اُن پر ہمیشہ نگرانی رکھی جائیگی۔ جہاں وہ رہیں اُن کا نام وہاں درج فہرست کیا جائیگا؛ اور اُس کا ایک منشی افسر مقامی کے پاس رہے گا۔ اگر اُن کے یہاں سچہ پیدا ہو تو وہ اس فہرست

سے سیفر ونس (جس کا ذکر اوپر آچکا ہے) ۱۵۲۳ء کے واقعات میں لکھا ہے کہ مولدین غراطہ کی جتنی جاہل و فلیپس کے

ہوئے تھے اُس کی آمدنی ایک لاکھ پچیس ہزار روپے تھی۔ (مصنف)

میں درج کیا جائیگا اور جو کوئی مرے اُس کا نام خارج کر دیا جائیگا۔ ہر ایک بڑے شہر میں مولیٰ کا ایک افسر نگراں مقرر رہیگا اور وہ پندرہ دن کے بعد اُن کی گردآوری کریگا؛ ہر ایک گرجا کے علاقہ میں دہان کے پادری کے ساتھ ایک اور افسر اس غرض سے مقرر کیا جائیگا کہ وہ ہر ہفتہ گردآوری کرے۔ ان دو حکام کے علاوہ ہر علاقہ کے مجسٹریٹ کو حکم تھا کہ وہ ہر ماہ جائے انہیں دیکھے۔ یہ کہا گیا کہ یہ انتظام اس غرض سے کئے گئے ہیں کہ نہ صرف اُن پر نگرانی ہی قائم رہے بلکہ یہ معلوم ہوتا رہے کہ اُن کے خورد و نوش کا کافی انتظام ہے یا نہیں؛ غربا کی خاص طور پر خبر گیری اور مریضوں کا علاج ہوتا ہے یا نہیں؛ مجسٹریٹوں کو یہ بھی حکم تھا کہ وہ دیکھیں گے کہ ہر شخص کو اپنے اپنے پیشہ کا کافی کام ملتا ہے یا نہیں۔ کسی شخص کو اجازت نہ ہوگی کہ وہ بغیر خاص حکم شاہی کے اپنی سکونت تبدیل کرے؛ اگر وہ ایسا کرنا چاہے تو درخواست میں بہت تفصیل کے ساتھ وجوہ بیان کرے؛ کسی شخص کو اجازت نہ ہوگی کہ اپنے جائے سکونت سے ایک رات کے لئے بھی باہر رہے۔ اگر اس کی ضرورت ہو تو اپنے علاقہ کے مجسٹریٹ کی اجازت لے؛ اور بصورت اجازت وہ اپنا پتہ بتلائے اور یہ ظاہر کرے کہ وہ کتنے روز باہر رہیگا۔ ایسے اجازت ناموں کے لئے کوئی فیس نہیں لی جائیگی؛ نہ اول میں کسی طرح کی روک ٹوک کی جائیگی؛ بشرطیکہ یہ شبہ کرنے کی وجہ نہ ہوں کہ درخواست کنندہ غرناطہ یا اور البحر جانا چاہتا ہے۔ اگر ضرورت ہوگی تو ضمانت لی جائیگی۔ حدود غرناطہ کے اندر قدم رکھنے کی سخت ممانعت ہوگی؛ اگر کوئی مولد حدود غرناطہ سے تین فرسنگ کے فاصلہ پر دیکھا جائیگا تو وہ بشرطیکہ ۱۶ برس سے زیادہ عمر کا مرد ہو؛ منہ بول قتل پائیگا؛ ساڑھے دس اور سولہ برس کی عمر کا ہوگا؛ یا کوئی عورت نو برس سے زیادہ عمر کی ہو؛ تو وہ غلام یا کنیز بنالی جائیگی؛ اس سے چھوٹی عمر کے بچے پر نے عیسائیوں کے سپرد کر دیئے جائیں گے؛ وہ اُن کی بیس برس کی عمر تک پرورش کریں گے۔ اگر بلنسیہ ارغون یا نور کی حدود سے دس فرسنگ کے اندر دیکھے جائیں گے تو اُن کو وہی سزائیں دی جائیں گی جو غرناطہ کے لئے مقرر ہیں؛ فرق صرف اس قدر ہوگا کہ بجائے سزا قتل کے اُن کو حبس دوام

ہوگا اور جہانوں پر مشقت کرنی پڑیگی۔ اگر کوئی مرد اپنی جاء سکونت چھوڑ کر جانے کے جرم میں گرفتار ہوگا تو اس کو سوز ضرب تازیانہ لگائے جائیں گے اور اس کے بعد چار برس جہانوں پر مشقت کرنی پڑیگی، اگر عورت ہوگی تو وہ چار برس تک بطور کینزک کے کام کریگی۔ جیسے ہی یہ معلوم ہوگا کہ کوئی مولدا یک دن کے لئے بھی اپنے مقام سے غیر حاضر ہے تو اس کے خاندان یا اسی گھر کے رہنے والے آدمیوں سے اس کا پتہ پوچھا جائیگا اور اگر وہ صحیح نہ بتلائیگی تو ان کے جہانہ ہوگا اور غیر حاضر کی تلاش کی جائیگی، جو شخص اس کو چھپائیگا یا پناہ دیگا وہ مستوجب سزا ہوگا۔ یہ فراری جس شخص کو ملیگا وہ اس کو قریب ترین مجسٹریٹ کے پاس حاضر کرے گا اور اس کے عوض میں اس کو آٹھ ڈوکیٹ انعام ملیگا۔ جس علاقہ میں ان کی تعداد زیادہ تھی وہاں حکم تھا کہ وہ مسلمانوں کے محلہ میں نہ رہیں بلکہ پڑانے عیسائیوں کے ساتھ رہیں جہاں تک ممکن ہوتا تھا بچوں کو عیسائیوں کے یہاں رکھ کر تربیت کیا جاتا تھا، مجسٹریٹوں کو حکم تھا کہ وہ اس کے نگرانی رکھیں کہ ان کو مذہب سچی کی مبادیات کی تعلیم دی جاتی ہے یا نہیں ہتھیار رکھنے کی سخت ممانعت تھی، البتہ وہ ایسا چاقو رکھ سکتے تھے جو نو کیلا نہ ہوتا تھا۔ جو خلاف ورزی کرتا تھا تو پہلی دفعہ وہ ہتھیار ضبط کر لیا جاتا تھا، دوسری تہ چہ برس کے لئے جہاز پر مشقت اور تیسری مرتبہ عمر بھر کے لئے مشقت جہازی کا سزا یا ہوتا تھا اس کے علاوہ ۵۶۶ء کے فرمان کی تجدید کر دی گئی، زبان عربی کے استعمال کے متعلق سخت قیود لگائی گئیں۔ اس کے موافق جو شخص اپنے گھر میں بھی عربی بولتا یا لکھتا اس کو پہلے جرم میں ایک مہینہ کے لئے قید پابجولاں کی سزا دینے کا حکم تھا، دوسری مرتبہ دو مہینہ، تیسری دفعہ سوز ضرب تازیانہ اور چار برس کے لئے مشقت جہازی۔ اگر کوئی عورت یا سترہ برس سے کم عمر کا لڑکا ہو تو وہ چار برس کینزیا غلام رکھا جانے والا تھا۔

مولدین کی طرف سے جو ہر وقت خطرہ رہتا تھا اگر اس کے انسداد کی کوئی تدبیر کی جاتی تو اس کا اثر یقیناً اچھا پڑتا۔ یہ کبھی نہیں سوچا گیا کہ عیسائیوں سے ان کی وحشت اور مذہب

مسیحی سے اُن کی نفرت دور کرنے کی کوئی تدبیر کی جائے۔ زبان عربی کے استعمال کے متعلق جو قیود لگائی گئی تھیں اُن کی مشق اُن لوگوں پر کی گئی جو عربی کے سوا اور کوئی زبان نہ جانتے تھے۔ اس سے قرطبہ کی شہری کمیٹی بھی کانپ اُٹھی، حالانکہ جیسا کہ ہم بیان کر چکے ہیں وہ لوگ مولدین سے خوش نہ تھے۔ ۲۸ نومبر کو اہالی قرطبہ نے ایک جلسہ کر کے یہ قرار دیا کہ قرطبہ کے حاکم سے عرض کیا جائے کہ یہ کام تو صرف خدا ہی کا ہے کہ وہ اُن کو کسی ایسی زبان کے بولنے پر قادر کر دے جس کو وہ نہیں جانتے، خصوصاً ایسی صورت میں کہ شہنہ ہر وقت اُن کو ستانا اور گرفتار کر کر کے سزائیں دلاتا رہے، اس لئے اس پر زور دیا جائے کہ اس معاملہ کو بادشاہ کے سامنے پیش کیا جائے، اور اُس سے درخواست کی جائے کہ مولدین کے واسطے ان ہی کے خرچ پر سزا س جاری کئے جائیں، وہاں اُن کو تعلیم دی جائے۔ اس کا جواب حاکم شہر نے صرف یہ دیا کہ اُس کا اس معاملہ میں کوئی دخل نہیں ہے، اُس کا کام فرمان شاہی کی تکمیل کرنا اور کرانا، اور جو کوئی عربی بولنے یا لکھنے کے جرم میں اُس کے سامنے پیش کیا جائے۔ اُس کو سزا دے دینا ہے۔

سپین کے جتنے قوانین تھے وہ اپنے تشدد اور اُس پر عمل کرانے والوں کی غفلت یا طمع کی وجہ سے خود بخود غیر نافذ العمل ہو جاتے تھے۔ چنانچہ ۱۵۸۳ء اور ۱۵۸۴ء میں اس کی ضرورت شدید واقع ہوئی کہ سکونت سے بلا اجازت غیر حاضری کے متعلق جو قیود مولدین پر تھیں اُن کی پھر تجدید کی جائے۔ ۱۵۸۱ء میں مولدین کی فہرستیں تیار کرنے کی طرف پھر حکام کو توجہ دلائی گئی۔ یہاں تک تو ہوا کہ غرناطہ کی سرحد میں داخل ہونے کے متعلق جو خوشیانہ قیود لگائی گئی تھیں، وہ سب فصول ثابت ہوئیں، مولدین وہاں بے فکری کے ساتھ آمد و رفت رکھتے تھے، کیونکہ کوئی مجسٹریٹ اُن کو اس جرم میں سزا موت دینے پر تیار نہ تھا۔ یوں اس شدید قانون کا عدم وجود برابر ہو گیا، آخر مجبور ہو کر یہ کرنا پڑا کہ سزا موت کو کم کر کے مشقت جہازمی کی سزا مقرر کرنی پڑی۔ ۱۵۸۳ء میں فلپ نے حکم دیا کہ تمام مولدین کو یک لخت گرفتار

کر لیا جائے؛ مولین کی نگراں کونسل نے کہا کہ یہ اتنا بڑا کام ہے کہ اس کے لئے بہت آدمیوں کی ضرورت ہے اور اتنے آدمی ہم نہیں پہنچ سکتے؛ بادشاہ نے جواب دیا کہ مجھے خود جہازوں پر کام کرنے کے لئے آدمی درکار ہیں جو حکم دیا گیا ہے اُس کی فوراً تعمیل ہونی چاہئے۔ اس کے لئے اُس نے نہایت تفصیلی ہدایات دیں اور بتلایا کہ یہ کام کس طرح یکایک ایک ہی دن میں ہو سکتا ہے تمام مرد جن کی عمر سترہ اور پچپن برس کے اندر ہے اور جہاز پر کام کرنے کی قابل ہیں سب کو گرفتار کر لیا جائے اور جہازوں پر کام کرنے کے لئے بھیج دیا جائے؛ باقی ماندہ مرد اور عورتیں اور بچے خاص خاص مقامات پر پہنچا دیئے جائیں۔ اس معاملہ میں کوئی عذر نہ سنا جائے نہ کوئی باقاعہ مقدمہ چلایا جائے معلوم ہوتا ہے کہ ۱۵۸۵ء میں یہ سن کر کہ تین ہزار آدمی بلنسیہ پہنچ گئے ہیں بادشاہ نرم پڑ گیا؛ کیونکہ اُس نے وائسرائے ایٹونا کو حکم دیا کہ اُن میں سے چھ آدمیوں کو پھانسی دیدیا جائے تاکہ سب کو عبرت ہو؛ اُس کے بعد ایک اعلان جاری کر دیا جائے کہ اگر سب لوگ اپنے اپنے مقرر کردہ مقامات میں اُس نہ چلے گئے تو ان کے ساتھ بھی یہی سلوک ہوگا۔ جو لوگ کہ جلاوطن کئے گئے تھے اُن میں سے کئی ایک نے یہ عذر کیا کہ ہم پر ۱۵۸۵ء کا حکم حاوی نہیں ہو سکتا؛ کیونکہ ہم یہیں وجہ پُرانے عیسائی ہیں کہ ہمارے بزرگ اُس وقت عیسائی ہوئے تھے کہ جب جبراً صطباغ دیئے جانے کا حکم بھی نہ ہوا تھا۔ بعض وقت عدالتوں میں اُس عوعے کا انہوں نے ثبوت دے کر صحیح قرار دلوایا؛ لیکن ۱۵۸۵ء میں فلپ نے حکم دیا کہ اس قسم کے تمام معاملات و مقدمات افسرین نگراں مولین کے سپرد کئے جایا کریں اور حکم دیا کہ باوجودیکہ عدالت نے ان لوگوں کو بری کر دیا ہے مگر اُن پر پھر بھی سزائے موت اور پھانسی کے متعلق قیود قانونی عاید نہ ہونگی اسی کونسل کے سامنے بعض لوگوں کی یہ درخواستیں بھی پیش ہوئیں کہ وہ مولین جو جلا وطنی کے بعد آباد کر دیئے گئے ہیں یا اب تک مارے پھر رہے ہیں وہ سب بطور غلاموں کے انہیں سے دیئے جائیں۔ اس سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ بہت سے مولین غلام بھی بنائے گئے تھے محکمہ احتساب محکمہ جلاوطن مولین میں خواہ آزاد تھے یا غلام بہت شکار ہاتھ آ گئے ان کے متعلق بقول مسٹر ہیوم کے تیرہ ہزار مولین جہازوں یا کالوں پر مشفق کر دیئے گئے تھے۔ اسی تعداد میں وہ لوگ بھی شامل ہیں جن کو جرم و خطا میں پھانسی دی گئی (مصنف)

اس محکمہ نے بڑا کار نمایاں کیا۔ کئی برس تک قسٹالہ کی عدالتوں کو ان مولدین کے مقدمات سے فرصت نہیں ہوئی جو غناطہ سے آئے تھے۔ آخر کاریہ اصول قرار دیا گیا کہ ایام بغاوت میں چونکہ ان لوگوں نے بہت سی اسلامی مراسم پر عمل کیا ہے اس لئے وہ سب مجرم ہیں۔ کسی قدر غیر معمولی مقدمہ ایک مولد موسومہ ڈائیگوڈی اور ٹیگا کا تھا؛ اس شخص کی عمر بیس برس کی تھی؛ اس نے ۱۵۸۱ء میں اپنے آپ کو طلبہ کے محکمہ احتساب محضہ کے سپرد کر دیا؛ اور یہ بیان کیا کہ جب میں کوہستان میں سچے ساتھ تو میں نے بہت سی اسلامی مراسم پر عمل کیا تھا؛ اور طلبہ آنے کے برسوں بعد تک میرے دل میں مذہب سچی کی طرف سے سخت مشکوک رہے۔ اس نوجوان کے اقبال کے سواء اور کوئی شہادت اس کے خلاف نہ تھی؛ اسی لئے اس کو پوشیدہ طور پر تعذیب کی سزا دی گئی؛ مگر محکمہ صدر نے ازراہ رحم یہ حکم دیا کہ اس کی جایداد ضبط نہ کی جائے۔ باوجود ان تمام قیود اور تشددات کے ان اجنبی جلاوطن مصیبت زدہ لوگوں کی صنعت و حرفت جو ان کی طبیعت ثانیہ بنی ہوئی تھیں؛ بارور ہوئیں؛ باوصف اس کے کہ وہ دشمنوں میں لا کر آباد کئے گئے تھے؛ انہوں نے اپنے علوم و فنون سے پھر وہ ترقی حاصل کر لیا کہ جس کو دیکھ کر ان کے ہمسایہ جلے مرتے تھے مولدین کے جلاوطن کرنے کے دس برس بعد ایک سرکاری رپورٹ میں یہ لکھا ہے کہ ان لوگوں کی تعداد روز بروز بڑھتی جاتی ہے؛ کیونکہ یہ لوگ نہ لڑائی پر جاتے ہیں نہ لاپس بننے کا ان کے یہاں دستور ہے؛ وہ اتنی محنتی اور کاریگر ہیں کہ جس وقت وہ قسٹالہ میں لا کر آباد کئے گئے تھے وہ ٹکڑوں کو محتاج تھے؛ اور ایک بالشت زمین بھی ان کے پاس نہ تھی؛ آج دس برس کے بعد وہ خاصے مرفہ الحال ہیں؛ بلکہ بعض تو خوب امیر ہو گئے ہیں۔ اگر بیس برس تک ان کی یہی کیفیت رہی تو یہاں کے اصلی عیسائی؛ باشندے ان کے نوکر ہو کر رہیں گے۔ یہ ظاہر تھا کہ ان کو روند ڈالنے سے کچھ حاصل نہیں ہوا؛ اور سپین کو سواء اس کے چارہ نہ تھا کہ یا تو ان کا بیج ہی مار دیا سیکے ملک بھر سے جلاوطن کر دے +

# باب نہم

## بیرونی خطرات

— ❦ —

یہ نہ سمجھنا چاہئے کہ مولدین نے جن پر اس طرح ظلم ہو رہا تھا کہ ان کا کوئی داورس نہ ہو سکتا تھا اپنے قومی ہم مذہبوں سے استمداد کرنے میں کوتاہی کی ہوگی۔ پانچ صدیوں سے زیادہ گزر چکی تھیں کہ بحر روم اور اُس کے سوا حلی ملکوں میں صلیب ہلال کے آپس میں وہ زور آزمائی ہو رہی تھی کہ ایک دوسرے کو تباہ کر ڈالنا چاہتا تھا؛ ترکوں اور الجیر پاواؤں سے یہ امید رکھنی بیجا نہ تھی کہ وہ اپنے بھائیوں کے مصایب سے ہمدردی رکھتے تھے اور ان کے ذریعہ سے وہ یہ چاہتے تھے کہ اُس سلطنت کو کچل کر رکھ دیں جو سولہویں صدی میں منجملہ اور دشمنان اسلام کے مسلمانوں کی سب سے بڑی جانی دشمن اور سب سے پیش پیش تھی۔ بیرونی دشمن کا خطرہ سیاست دانان سپین کے سامنے ہر وقت کھڑا رہتا تھا؛ اُس کو رفع کرنے کی تدبیر انہوں نے یہ سوچی کہ مولدین پر قیود بڑھاتے چلے جائیں اور ان کو کسی کام کا نہ چھوڑیں۔ مگر اس سے نفرت و وحشت بڑھی اور اُس نے اس خطرہ کو ادھی تقویت دی کہ مظلومین اپنے ہم مذہبوں سے مدد مانگیں گے اور دھڑ دشمن کو اتنی بڑی اور غیر محفوظ سلطنت پر بنگاہ طمع دیکھنے کے وسائل ہم پہنچائے۔ مدحلیلین کا گروہ وفادار اور نیک حلال رعایا میں تھا؛ لیکن جب مذہبی دیوانگی کے زور نے ان کو بھی عیسائی کرنا چاہا تو وہ ملک کے سب سے بڑے اور خطرناک اندرونی دشمن بن گئے۔ پیٹر شہید نے ۱۵۱۲ء ہی میں غرناطہ کی حالت پر تبصرہ کرتے ہوئے یہ کہہ دیا تھا کہ اگر کوئی دلاور قزاق بحری اندرون ملک کا رخ کر دے تو رعایا اُس کے ساتھ ہو جائیگا؛ اور چونکہ بادشاہ اس وقت فارس کے فتح کرنے میں مصروف ہے نتیجہ یہ ہوگا کہ



تمام ملک بالکل تباہ ہو جائیگا۔ ابھی غرناطہ کی بغاوت فرو نہیں ہوئی تھی کہ وینس کے سفیر سکس مونڈوکوائی نے سسٹھ لاکھ میں یہ لکھا کہ اگر ملک بربر سے کہیں مدد مل جائے تو تمام ملک سخت ترین آفت میں مبتلا ہو جائیگا؛ کیونکہ سپین میں مولدین کی تعداد چھ لاکھ ہے، اور وہ ہر وقت حملہ آور کی مدد کے لئے تیار بیٹھے رہتے ہیں۔ سسٹھ لاکھ میں اور نیز وبری یولی نے بھی اُن کا حال لکھا ہے، مگر انہوں نے اُن کی تعداد چار لاکھ بیان کی ہے، اور لکھا ہے کہ وہ ملک کے لئے دائمی خطرہ ہیں۔ غرناطہ ہی کے مولدین نے پچھترہ صد قسمت آزمائوں کوں کی مدد سے سلطنت کو اتنا تنگ کر ڈالا کہ اُس کو اپنے تمام عزم و ثبات اور جان مال کو ادھر مصروف کر کے انہیں مطیع کرنا پڑا؛ نہ معلوم اس صورت میں کیا ہوتا کہ جب کوئی قومی بیڑہ اور بڑی فوج تمام مولدین کو شمشیر بکف ہونے کی ترغیب دیتا چونکہ مولدین کی تعداد ہمیشہ بڑھتی اور عیسائیوں کی تعداد گھٹتی چلی جاتی تھی تو بقول فرے بلیٹا کے (بشرطیکہ وہ صحیح ہو) وہ ترکوں اور افریقی مسلمانوں کی مدد سے سرزمین سپین کو پھر فتح کر لیتے +

غرض لڑائی جاری تھی، گو اُس سے قومی عزت و حرمت پر کوئی اثر نہیں پڑنے والا تھا، مگر وہ سب بہت دق اور پریشان کرنے والی تھیں۔ یہ عجیب بات تھی کہ اگرچہ سپین اپنے جہانوں کے بیڑے امریکہ اور بحر شمالی میں بھیج رہا تھا، مگر اپنے سواحل کی حفاظت اتنی بھی نہ کر سکتا تھا کہ اپنے ملک کو اونے بھری قزاقوں سے محفوظ رکھ سکتا۔ چنانچہ ایک مثل مشہور ہو گئی تھی کہ ”سپین کے سواحل بحری قزاقوں کے لئے امریکہ بنے ہوئے ہیں“ الزام مولدین ہی پر لگایا جاتا تھا، اُس میں کچھ شک بھی نہیں ہے کہ اُن سے جہاں تک ہو سکتا تھا بحری قزاقوں کو مدد دیتے تھے، مسلمانانِ افریقہ سے رسل و رسائل رکھتے تھے اور ان قزاقوں کے حملوں سے یہ فائدہ اٹھاتے تھے کہ ان ہی کے ساتھ ملک بربر کو نکل جاتے تھے جس سے اُن کے زمینداروں کو تکلیف ہوتی تھی لیکن ہمارا قصور چارلس پنجم اور فلپ دوم کی پالیسی متعاقبہ ممالک غیر کا تھا کہ وہ دور انتادہ ملکوں میں بنے دورے ڈالتے، اور سپین کی طاقت کو ایسے جھگڑوں میں کھنٹے رہتے تھے کہ جن کی قوم کے لئے

کوئی اہمیت نہیں تھی۔ سپین کے سوا حل کے غیر محفوظ چھوڑے رکھنے کی ایک یہ مثال کافی ہے کہ ۱۵۴۲ء میں مسلمانان افریقیہ جبل طارق پہنچ گئے۔ ویلا ڈالڈ والوں کو اس سے اتنا وغرغہ پیدا ہوا کہ انہوں نے چارلس کو درخواست دی کہ ملک کو سچائے گا کوئی فکر کیا جائے ۱۵۴۳ء میں بلنسیہ والوں نے درخواست دی کہ کچھ زیادہ قلعہ وغیرہ بنائے جائیں اور چارل ہماز نیپلس کے جہازوں میں سے اس طرف رکھے جائیں اور اس کا خرچ خود ان سے وصول کر لیا جائے +

قزاقان بحری کے ڈاکے ڈالنے کی شکایت اُس وقت سے شروع ہوئی کہ جب سے غرناطہ میں جبرائیسائی بنائے جانے کی سختی شروع ہوئی۔ کہا جاتا ہے جب ۱۴۹۹ء اور ۱۵۴۳ء میں لوگوں کو زبردستی اصطبل غ دیا جا رہا تھا اور دربار شاہی کے تمام اراکین غرناطہ ہی میں بیٹھے ہوئے اس کی نیز بغاوت فرو کرنے کی کارروائی کی نگرانی کر رہے تھے تو مولدین نے یہ دیکھ کر مسلمانان افریقیہ کو بلا بھیجا انہوں نے کئی مقامات پر آ کر آفت برپا کر دی اور بہت سے عیسائیوں بالخصوص پادریوں کو اٹھا کر لے گئے یہ شکایت تمام مولدین کے نکالے جانے کے وقت تک قائم ہی فرے بلیڈ نے ان لوگوں سے ملک کو پاک کرانے کی برکات میں سے ایک برکت یہ بھی گنائی ہے کہ اس سے ملک سپین مسلمانوں کے آئے دن کے حملوں سے محفوظ ہو گیا جن کو مولدین پناہ دیتے اور مارتے تھے۔ سپین کے بہت سے گیتوں اور کہانیوں سے اس کی شہادتیں ملتی ہیں کہ یہ حملے اکثر ہوتے رہتے تھے مگر ایک صحیح واقعہ میں رنگ آمیزی کرنی اور اُس کے لئے فرضی افسانہ گھڑنے کی ضرورت نہ تھی جیسا کہ دو ایک واقعوں سے معلوم ہو گا۔ ۱۵۲۹ء میں چند مولدین باشندہ بلنسیہ نے باربروصہ سے یہ انتظام کیا کہ وہ ان کو ملک بربر میں لے جائیں۔ اس درخواست کی تعمیل میں انہوں نے اپنے نایب کو کچھ جمعیت کے ساتھ سپین بھیج دیا۔ ۱ اکتوبر کو انہوں نے دریاء الطائی پہنچ کر چھ سو آدمی اتار دیئے اور ان کو توستو آدمیوں کے گروہ میں تقسیم کر کے اندرون ملک میں بھیج دیا۔ قصبہ پارسینٹ اور مرلیا سے انہوں نے سات سو مولدین کو جمع کیا اور بخیر و عافیت تمام اپنے جہازوں میں واپس آ گئے۔ قصبہ پارسینٹ میں انہوں نے وہاں کے

وہاں کے زمیندار پیڈرو پرنڈریو کو اُس کے گھر میں گھیر لیا، وہ نو گھنٹے کا تل بڑی بہادری سے اُن کا مقابلہ کرتا رہا، آخر اُس کے مزارعین نے اُنہیں کو بتلایا کہ وہ کس طرح با آسانی چھت پر چڑھ سکتے ہیں، یوں وہ زمیندار گرفتار ہو گیا۔ اسی واقعہ میں کاؤنٹ آف اولیو کے بھی دو سو مولدین بھاگے، اُس نے ساٹھ سوار لے کر اُن کا تعاقب بھی کیا، پیڈرو پرنڈرو امیر البحرین کو دس ہزار کراؤن بھی دینے لگے، مگر سب بیکار۔ نایب بار بروصہ نے اس غرض سے صلح کا جھنڈا بلند کیا کہ پرنڈریو کے خون بہا کا تصفیہ کر لیا جائے، گیارہ ہزار ڈوکیٹ مانگے گئے، اور وہ اس انتظار میں ٹھہرا رہا کہ بلنسیہ سے یہ رقم آجائے تو چلیں، لیکن اس شناسی اُن کو معلوم ہوا کہ پرنڈرو اُن کی گرفتاری کے فکر میں ہیں اس لئے وہ وہاں سے چلتا بنا۔ چونکہ ہونا مفت تھا اس لئے اُس کو ڈیس پالڈر میں ٹھہرنا پڑا، یہاں پرنڈرو بھی اُس سے مل گیا۔ اس نے بار بروصہ کے نایب نے یہ حرکت کی کہ مولدین کو خشکی میں اتار کر ۲۵ اکتوبر کو سپین کے بیٹے سے بھڑپڑا۔ سپین کی دو کشتیوں کے سوا تمام جانوں کو ڈبو دیا، پرنڈرو کو قتل کر دیا اور اُس کے بیٹے کو گرفتار اور مولدین کو اپنے جانوں پر سوار کر کے نلوہ نکل گیا، الجیریا پہنچا اور پرنڈریو کو مولدین سمیت بار بروصہ کے سپرد کر دیا۔ پرنڈریو کا خون بہا چار مرتبہ بھیجا گیا، مگر ہر مرتبہ رقم لانے والے لوگ دوسروں کو چھڑا لے گئے اور پرنڈریو قید کا قید رہا۔ ۱۵۳۵ء میں جب چارلس تونس گیا تو پرنڈریو کی بیوی نے اپنے بیٹے پیڈرو ڈی روڈا کو بادشاہ کے ساتھ اس امید پر بھیجا کہ وہ کسی معزز مسلمان کو گرفتار کر لیگا اور یوں اُس کا اور پرنڈریو کا تبادلہ ہو جائیگا مگر جب یہ بھی نہ ہو سکا تو پیڈرو بہت سے خطوط لے کر چلے فلینڈر میں گیا، وہاں سے وینس پہنچا۔ چونکہ بار بروصہ اُس کے باپ کو ۱۵۳۳ء میں قسطنطنیہ لے گئے تھے اس لئے اُس کا ارادہ تھا کہ وہ وہاں جائے۔ لیکن جب وہ رگو سا پہنچا تو اُس کو معلوم ہوا کہ بار بروصہ ایک بہت بڑا بیڑہ لئے ہوئے چارلس کا مقابلہ کرنے کے لئے (۱۵۳۵ء) الجیریا میں آ رہے ہیں۔ یہ سن کر اُس نے رینی ڈچس آف فیریرا کا خط سفیر ترکی متعینہ دربار پیرس کو دے کر پانچزار ڈوکیٹ پر اپنے باپ

کے خون بہا کا فیصلہ کیا۔ بار بروصہ طولوں میں آئے، پیڈروآن سے ملنے کے لئے بھاگا گیا، لیکن جب وہ جینوا پہنچا تو اُس کو قسطنطنیہ سے اطلاع ملی کہ اُس کے باپ کا انتقال ہو گیا، اور بلنسیہ سے خبر ملی کہ اُس کی ماں بھی مر گئی۔ نایب بار بروصہ سے کسی قدر کم کامیابی ایک دوسرے قزاق بحری ہوئی، جو نو مسلح کشتیاں اور چھ سو آدمی لے کر لورقہ واقعہ ساحل قرطاجنہ پر اترا تھا۔ لوگ ایک بُرج میں جا چھپے، اُس کو آگ لگا دی گئی اور قزاق موصوف ساٹھ قیدیوں اور بہت سامان مغروہ تیکے کر چلتا بندہ وہاں سے وہ اسقف ٹوماس ڈی بورجا کو گرفتار کرنے کی غرض سے ملاغہ پہنچا، لیکن اسقف موصوف کو اس کی خبر لگ گئی، اُس لئے وہ وہاں سے بھاگ گیا۔ ۱۶۰۹ء کے تمام موسم گرما میں سپین کے تمام جنوبی ساحل کو ایک انگریز، موسومہ سائمن ڈانس نے پریشان رکھا، جو عیسائیوں اور مسلمانوں کا ایک گروہ لئے ہوئے لوٹ مار کرتا پھرتا تھا۔ فرانس سے وہ نلوہ نکل گیا، اور الجیریا میں اُس کو پناہ دی گئی۔ وہ ہر ایک جہاز کو خواہ وہ کسی قوم و ملک کا ہوتا، گرفتار کر لیتا تھا، اور اندیشہ کے سوا حل کو خوب ٹوٹتا تھا۔ جہاں اُس کو اور چینیوں ملیں وہاں اُسے میکسیکو کا ایک جہاز بھی ہاتھ لگا، جس پر تین لاکھ ڈوکیٹ بار تھے۔ دو جہاز اور بھی اُس نے پکڑے، جن پر ڈیڑھ سو باشندگان سسکے تھے۔ اُن کو اُس نے طبطوان میں جا کر بطور غلاموں کے فروخت کر ڈالا۔

اس کے ذمہ وہ بھی مولدین ہی قرار پائے، خاص کر اس لئے کہ وہ ملک بربر کو بھاگ جانا چاہتے تھے اور اس کے لئے وہ قزاقان بحری سے رسل و رسایل رکھتے تھے، اُن کو فرار ہونے کے لئے بہترین مواقع حاصل تھے، اور اکثر بڑی تعداد میں نکل بھی بھاگتے تھے، ۱۵۵۹ء میں ڈھائی ہزار تھے، ۱۵۷۰ء میں پالمیر کے تمام آدمی بھاگ گئے، ۱۵۸۳ء کے موسم گرما میں الجیریا کا ایک بیڑہ بلنسیہ آکر وہ ہنر ترین سو آدمیوں کو لے گیا، اور دوسرے سال ایک اور بیڑہ کیلوسا کے تمام مولدین کو لے گیا، کہا جاتا ہے کہ بادشاہ الجیریا نے کچھ علاقہ سلطان ترکی سے لیا تھا، اور وہ اس کو مولدین کو لے لے کر باہر کرنا چاہتے تھے، اس کا یقین کامل ہو چکا تھا کہ ان تمام ترکیبوں کی اصل بنیاد

(ملاحظہ ہو: نوٹ صفحہ ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳)

مولدین ہیں۔ اس کے رفعِ داد کے لئے تمام تدابیر کی گئیں؛ اگر نہیں کیا گیا تو صرف یہ کہ سواحل کو مضبوط کر لیا جاتا۔ ۱۵۵۰ء میں پیٹر شہید بیان کرتا ہے کہ تمام سواحل افوقی بحری قزاق مسلمانوں کے لکڑیوں پر ہو رہے تھے۔ اس شکایت کے رفع کرنے کے لئے ۱۵۵۰ء میں فرڈی نینڈ نے یہ حکم دیا کہ جبل طارق سے لے کر المیریا کے دو فرسخ آگے تک تمام علاقہ غیر آباد کر دیا جائے اور وہاں بجاء مولدین کے پُرانے عیسائی بسا دیئے جائیں۔ اس تجربہ میں بھی ناکامی ہی ہوئی۔ ۱۵۳۲ء میں سیگوریا والوں نے اس کا سارا الزام ان مسلمانانِ افریقہ پر رکھا جو افریقہ سے لاکر یہاں آزاد چھوڑ دیئے گئے تھے؛ وہ اپنے ہموطنوں سے خط و کتابت رکھتے تھے اس لئے۔

۱۷۱۱ء میں سیگوریا نے چارلس کو لکھا کہ ان کو آزاد کرنے کے ایک برس کے اندر اندر سواحل سے بیس فرسخ کے فاصلہ پر بٹا دیا جائے اور اگر نہ جائیں تو ان کو سزا موت دی جائے۔ لیکن چارلس نے اس کو ترمیم کر کے دس فرسخ کا فاصلہ کر دیا اور خلاف ورزی کی سزا سوز و ضرب تازیانہ اور دوسرے مرتبہ اسی جرم کے ارتکاب کرنے کے بدلہ میں مشقت جہازی کی سزا و تجویز کی۔ بلنسیہ میں جو تکالیف ہوئیں ان کا الزام بھی مولدین ہی کے سر تھوپا گیا۔ ۱۱ جنوری ۱۵۳۰ء کو وہاں کے ڈائریکٹر نے ایک اعلان جاری کیا کہ مولدین کے تعلقات قزاقانِ بحر سے ہیں اور وہ ہمیشہ افریقہ چلے جانے کے فکر میں رہتے ہیں؛ اس لئے ان کو حکم دیا جاتا ہے کہ وہ اپنی سکونتوں کو تبدیل نہ کریں ورنہ ان کی تمام جائیداد ضبط کی جائیگی۔ جو زمیندار ان کو اپنے یہاں رکھیں گے اس کو پانسو فلارن جرمانہ کیا جائیگا۔ جو مولد بغیر پروانہ راہداری کے ساحل اور القنطہ اور برشلونہ کے درمیان میں سفر کرتا ہو یا کسی علاقہ میں جاتا ہو یا پکڑا جائیگا اس کو سزا موت دی جائیگی اور اس کی جائیداد ضبط کر لی جائیگی۔ جو لوگ کہ آٹھ برس پہلے عیسائی ہو چکے ہیں اور قزاقانِ بحری کو مدد دیا

درجہ صفا سب سے سونے کے موقعہ پر لوگ گئے تھے ان کی روانگی کا حال بہت تفصیل سے لکھا ہے عیسائیوں نے ایک قلعہ مارگ جاس پناہ لی تھی اور دشمنوں کا مقابلہ کیا تھا۔ اسی سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ باشندگانِ سواحل کتنی خود اور غیر محفوظ حالت میں تھے۔ (مصنف)

کسی قسم کا مشورہ دیتے ہیں، اُن کی بھی یہی سزا ہوگی۔ جب اس قانون پر عمل کرنے کا وقت آیا تو معلوم ہوا کہ مجرموں نے کسی ترکیب سے اپنے آپ کو بالکل مفلس کر رکھا ہے تاکہ وہ سزا ضبطی سے محفوظ رہیں۔ یہ دیکھ کر چارلس نے ۱۸۳۶ء میں حکم دیا کہ کسی شخص کو معاف نہ کیا جائے اور سزا موت اور شفقت جہاز می کی سزائیں کسی حال میں معاف نہ کی جائیں۔ ۱۸۳۱ء میں اسی قسم کا ایک اور قانون جاری ہوا۔ اس کے موافق اوری میولا اور ساحل کے درمیان میں مولدین کا جانا ممنوع قرار دیا گیا۔ ۱۸۳۵ء میں اسی کی تجدید کی گئی۔ اُسی سال ایک فرمان شاہی کے ذریعہ سے بلنسیہ کے محکمہ احتسابِ محنت پر زور ڈالا گیا کہ وہ دونہار ڈوکیٹ سواحل کی حفاظت کے لئے ادا کرے۔ ۱۸ دسمبر ۱۸۳۶ء کو ایک اور قانون بنایا گیا اور اس کے رو سے یہ فرض کر لیا گیا کہ جو نقصانات قزاقان بحری کرتے ہیں وہ مولدین کی مدد سے کرتے ہیں اور حکام چشم پوشی کر کے مجرموں کو سزائیں نہیں دیتے، اس لئے یہ حکم ہوا کہ جو لوگ کہ دین سچی کے دشمنوں سے تعلقات اور ساز باز رکھینگے اُن کو سزا موت اور ضبطی جا یا ددی جائیگی؛ اس کے علاوہ عیسائیوں کا جتنا نقصان ہوگا جس میں اُن قیدیوں کا خون بہا بھی شامل ہے جن کو قزاق اپنے ساتھ لے جائینگے وہ مولدین سے وصول کیا جائیگا۔ یہ تمام قوانین بڑے رہے۔ ۱۸۵۵ء میں ایک اور اعلان ہوا کہ مولدین کو سواحل کے پاس نہ جاتے دیا جائے۔ اگر قانون بنانا ہی اس مرض کی دوا تھی تو اُس کی کوئی کمی نہ تھی؛ مگر مشکل یہ تھی کہ نہ صحیح مرض تشخیص کیا جاتا تھا نہ دوا ہی صحیح ہوتی تھی۔ ایک کسی قدر معقول تدبیر وہ تھی جو باشندگان بلنسیہ نے ۱۸۳۸ء میں تجویز کی تھی کہ اگر محکمہ احتسابِ محنت کی سختی میں کمی کر دی جائے اور ایک مولد کی شہادت دوسرے کے حق میں پیش نہ کی جائے تو وہ اس پر تیار ہو جائینگے کہ جتنے عیسائی قیدیوں کو بلنسیہ کے ساحل پر اُن لوگوں نے گرفتار کیا ہے سب کو چھوڑ دیں۔ اس درخواست میں یہ دلیل پیش کی گئی تھی کہ اگر ایسا کیا گیا تو قزاقان بحری کے حملے موقوف ہو جائینگے، کیونکہ نہ اُن کو مولدین سے مدد ملیگی نہ یہ لوگ انہیں خبریں دینگے، اس کے علاوہ مولدین کو خود یہ خیال پیدا

ہو جائیگا کہ جہاں تک ہو سکے ان کو ادھر آنے سے روک کے رکھیں جیسا کہ ہونا یقینی تھا یہ درخواست  
نامنظر کر دی گئی۔

یہ تمام ذلتیں اور پریشانیاں برداشت ہو رہی تھیں جن سے مولدین کے ساتھ نفرت  
بڑھتی چلی جاتی تھی مگر اب تک حاصل وصول کچھ بھی نہ ہوا تھا۔ جس چیز سے کہ تمام سلطنت ہر وقت  
لرزہ بر اندام رہتی تھی وہ یہ تھی کہ عام طور پر یہ تسلیم کر لیا گیا تھا کہ مولدین کسی بیرونی حملہ آور کے  
انتظار میں ہیں اور کسی قوی سلطنت کو حملہ کرانے کی سازش میں لگے ہوئے ہیں سو پلوں صدی  
کے آخر اور خاص کر بغاوت غرناطہ کے بعد سپین کے سیاست دان اسی فکر میں گھلے جاتے تھے  
مولدین کو ہر وقت یہ معلوم ہوتا رہتا تھا کہ وہ ایسی زمین پر چل رہے ہیں کہ جس کے نیچے آتش فشاں  
پھاڑے وہ ہر وقت اس کے منتظر رہتے تھے کہ یہ زمین اب پھٹی کہ پھٹی وہ نئی سازش کی ٹوہ  
میں لگے رہتے تھے محکمہ احتساب و محنت کا بھلا ہو کہ اس کو بہت ہی جلد معلوم ہو گیا کہ جس چیز کی  
وہ تلاش میں ہیں وہ کچھ دور نہیں ہے۔ یہ امر کہ مولدین سلطنت سپین کو سخت ضعیف و متزلزل  
کئے ہوئے ہیں اس رپورٹ سے ثابت ہوتا ہے جو ۱۵۹۲ء میں سن شیو کاٹے مانو نے پوپ  
کلیمنٹ ہشتم کو کی تھی۔ اس رپورٹ میں اس نے لکھا تھا کہ سرزمین سپین میں اندرونی طور  
پر تو بالکل امن و عافیت ہے وہاں کے باشندے بھی نمک حلال اور وفادار ہیں مگر مولدین کا  
گروہ سخت خوفناک ہے۔ وہ عیسائی بنائے گئے ہیں مگر فی الحقیقت مسلمان ہیں ان کی  
تعداد اس وقت تین لاکھ ہے مگر اضاعاً مضاعفہ بڑھ رہے ہیں اور چونکہ صنعت و حرفت جانتے  
ہیں اور جزورس ہیں اس لئے دولت مند ہیں بحیثیت مجموعی وہ ایسی رعایا ہیں کہ جن کی طرف سے  
ہر وقت فکر رہنا چاہئے۔

جب فلپ دوم ۱۵۹۵ء میں سپین واپس آیا تو اس نے مولدین کے متعلق رپورٹ مانگی  
تاکہ وہ اس پر اپنی آئندہ پالیسی کی بنیاد رکھیں۔ جب اس رپورٹ کے لکھنے کے لئے تحقیقات  
کی گئی تو جہاں اور باتیں معلوم ہوئیں وہاں یہ بھی معلوم ہوا کہ انہوں نے ترکیب سے یہ سازش کی



ہے کہ جب وہ بغاوت کریں تو اُدھر سے وہ بھی حملہ کر دیں ۱۵۶۷ء میں ایک شخص باغیرونی مورولڈن پر بلنسیہ کے محکمہ احتساب و محنت نے مقدمہ قائم کیا۔ دوران تحقیقات میں معلوم ہوا کہ حال ہی میں بادشاہ الجیریا کا ایک خط آیا تھا جس میں مولدین کو بغاوت کی ترغیب دی گئی تھی اور یہ لکھا تھا کہ اسلحہ وہ ہم پہنچائیں گے۔ اس کے بعد ہی غرناطہ کی بغاوت ہو گئی۔ اس سے اگرچہ یہ ثابت ہو گیا کہ مسلمانوں کی سلطنتیں جیسا کہ ظاہر کیا گیا تھا، حملہ کرنے کے لئے تیار نہیں تھیں مگر ساتھ ہی روز روشن کی طرح یہ بھی معلوم ہو گیا کہ اگر کسی نے کوئی حملہ کیا اور ساتھ ہی باغیوں نے حملہ آوروں کی مدد کی تو سلطنت سپین اتنی کمزور ہے کہ وہ مقابلہ نہیں کر سکتی ۱۵۸۳ء میں یہ افواہ اُڑی کہ شاہ ہسپانیہ والی نوازا اور ترکوں نے مل کر سپین پر حملہ کرنے کا ارادہ کیا ہے اور مولدین نے یہ وعدہ کیا ہے کہ وہ ان کی مدد کریں گے۔ یہ سن کر محکمہ صدر نے ۲۳ جنوری ۱۵۸۴ء کو ارغون کے حکام کو یہ حکم دیا کہ اس کی تحقیقات کر کے ایک تفصیلی رپورٹ بھیجیں جس میں بغاوت کے متعلق شہادت، افواہ اور شکوک بھی درج کریں۔ چنانچہ ایک بہت طویل رپورٹ پیش کی گئی۔ اس رپورٹ سے یہ صاف معلوم ہوتا ہے کہ اُس زمانہ میں اس خصوص میں کتنا فکر تھا اور اس معاملہ میں کتنی احتیاطیں کی جاتی تھیں۔ اس رپورٹ کا خلاصہ درج کرنا مناسب معلوم ہوتا ہے تاکہ کچھ اندازہ لگایا جاسکے۔

رپورٹ کے شروع میں درج ہے کہ ۱۵۲۶ء میں جب مسلمانان بلنسیہ اور ارغون کو بحیرہ عیسائی بنایا گیا، اُسی وقت سے محکمہ احتساب و محنت نے ان پر نگرانی قائم کر لی۔ جو شہادت کہ اس وقت جمع کی گئی تھیں اس سے یہ صاف معلوم ہوتا ہے کہ وہ لوگ کھلم کھلا مسلمانوں کی طرح رہتے رہے، ان کو عیسائی بنانے کی جتنی کوششیں کی گئیں وہ سب ضائع گئیں، کیونکہ وہ اس وقت بھی اپنے دین پر ویسے ہی قائم ہیں جیسے کہ پہلے تھے۔ کوئی آواز بھی نہیں ہے کہ ۱۵۶۵ء تک بغاوت ہو لیکن جب حکام ارغون نے جو ان اسے ویڈوکو میڈریڈ والوں نے فرانسسکو ہرننڈیز اور ڈائیگو ٹوریل، مولدین ویلا ڈالڈ اور ارے ویلا کو گرفتار کیا تو ان کے اقبالی بیانوں سے یہ

معلوم ہوا کہ ارغون و بلیسیہ کے مولدین بغاوت کرنے کے لئے ترکوں سے انتظام کر رہے ہیں۔  
 ۱۵۶۸ء میں غرناطہ کی آفت شروع ہو گئی، اُس وقت ارغون والوں کو بھی جوش آیا ہوا تھا اور  
 وہ اسلحہ اور سامان خورد و نوش ذخیرہ کر رہے تھے لیکن ان کو یہ یقین تھا کہ ترک انہیں مدد دیں گے۔

قصبہ گرائسل سے (جو طر زونہ کے قریب واقع ہے) یہ رپورٹ آئی کہ جب مولدین سے ہتھیار لئے  
 گئے ہیں تو انہوں نے اپنی کمائیں اور تلواریں دے دیں مگر بندوقیں چھپالی تھیں۔ ڈارو کا سے  
 دو گاڑیاں بندوقوں کی بھر کر دلافلس میں بھیجی گئیں، جہاں بارود کے چار کارخانے بڑے زور  
 سے کام کر رہے تھے، فوریل اس میں بہت سی سی۔ تو میں بسکے سے لائی گئیں اور بندوق سازوں  
 نے یہ اطلاع دی کہ مولدین برابر اور بندوقیں طلب کر رہے ہیں۔ ۱۵۶۹ء میں بلیسیہ کی سرحد پر  
 ایک مخبر نے دو گاڑیاں سیسہ اور تانبے کی پکڑیں جو مولدین خجربان لئے جاتے تھے۔ سیلڈا میں  
 ایک خجربان دو مشکیں، لظاہر تیل کی بھری ہوئی لئے آتا تھا، لوگوں کو تیل کی ضرورت تھی، انہوں نے  
 ایک مشک زبردستی پکڑ لی، خجربان یہ دیکھ کر غایب ہو گیا۔ جب ان مشکوں کو کھول کر دیکھا گیا تو  
 معلوم ہوا کہ ان میں بجاء تیل کے بارود بھری ہوئی ہے ایسی بہت سی شہادت موجود تھی جس سے  
 یہ معلوم ہوتا تھا کہ عید الفصح (ایسٹر) پر متفقہ طور سے بغاوت کی جائے، مگر غرناطہ والوں نے  
 قبل از وقت ہی عید المیلاد (کرسمس) میں بغاوت کر دی، باقی مولدین اس بغاوت کے نتیجہ  
 کا انتظار کرنے لگے، مگر شاہی فوج نے جو کارروائی کی اُس سے وہ دل شکستہ ہو گئے۔

غرناطہ میں جو کچھ واقعات پیش آئے، اور بغاوت فرو کی گئی، اُس سے یہ معلوم ہوا کہ چند  
 روز کے لئے یہ فکر رفع ہو گیا، مگر ۱۵۷۲ء میں یہ خبر ملی کہ بادشاہان ظلمسان والجزیرہ یا مغول کبیر  
 پر حملہ کرنے کی تیاریاں کر رہے ہیں اور مولدین بغاوت کر کے ان کی مدد کریں گے۔ اس خطرہ کو رفع  
 کرنے کے لئے مولدین بلیسیہ سے ہتھیار لئے گئے۔ اس میں یوں بھی پیچیدگی پڑ گئی کہ آنرؤ  
 پامپینیس سے حملہ ہو گیا جب جنوری ۱۵۷۵ء میں فرانس کے ایک ہیوگوناٹ، موسومہ فرانکاس  
 نلیاس نے اپنے مقدمہ کے دوران میں جب اُسے تعذیب کی گئی تو یہ بیان دیا کہ اب سے

دو برس پیشتر وہ مولدین ارغون اور بیرن ڈی راس برن کے وائسسرائے کے درمیان میں نامہ بر رہا ہے۔ اُس نے اپنے ساتھ ہی ایک مولد لوپ ڈار کو س نامی کو بھی پھانسا اور جب اُس کی تعذیب کی گئی تو اُس نے بھی سب کچھ قبول لیا۔ یہ قرار پایا تھا کہ اگر اس اپنے آدمیوں کو لے کر ارغون پر حملہ کر دے تو سربراہ اور وہ مولدین اپنے آدمیوں سے بغاوت کر دینگے اور راس کو جتنے روپیہ کی ضرورت ہوگی ہم پہنچائینگے، بظاہر راس اُن سے دس یا بارہ ہزار کراؤن بیشگی مانگتا تھا۔ بادشاہ البحر یا اور سلطان روم کے پاس سفیر بھیجے گئے، انہوں نے بھی اس ترکیب کو پسند کیا اور یہ خواہش ظاہر کی کہ اس معاملہ میں جلدی کرنی چاہئے، لیکن ڈان جان کے بلنسیہ میں آجانے اور مولدین کو نہتا کر دینے سے سارا نقشہ بگڑ گیا۔ لیکن یہ نہیں ہوا کہ اس ارادہ کو بالکل چھوڑ دیا گیا ہو۔ ایک شخص جوزف ڈوارٹی قسطنطنیہ بھیجا گیا، وہ دسمبر ۱۵۷۱ء میں سلطان کا خط لے کر آیا جو تمام مولدین کو دکھلایا گیا۔ جہازوں کے تین بیڑے آنے والے تھے، ایک برشلونہ پرپگناں کے درمیان میں ٹھہرتا، دوسرا دینیا میں اور تیسرا مرسیہ اور بلنسیہ میں، مولدین سے کہا گیا تھا کہ جب تک یہ بیڑے نہ آجائیں وہ بالکل خاموش رہیں (یہ ظاہر تھا کہ بیڑوں کے پہنچنے کا کوئی وقت مقرر نہیں ہو سکتا تھا) اور غرناطہ والوں کی طرح بے صبری نہ کریں۔ فروری ۱۵۷۲ء میں ایک مجبر یوس مورینو نامی خبریں لانے کے لئے بھیجا گیا، اُس نے آکر یہ اطلاع دی کہ ہر ایک بات کا انتظام ہو گیا ہے، اور ساری تیاریاں بلنسیہ اور ارغون میں مکمل ہیں، اب صرف بیڑوں کے پہنچنے کا انتظار ہے جو فریانا اور گولیٹا میں جمع ہو چکے ہیں۔ صرف یہی ایک شخص اپنی قوم کا غدار نہ تھا، بلکہ ایسے اور بہت سے آدمی محکمہ احتساب محض سے تنخواہیں پاتے تھے اور مولدین کی خفیہ مجالس شورے میں بھی شامل تھے۔ اپریل کے آخر تک محکمہ مذکور نے ایک خط مورخہ ۶ اپریل کی نقل حاصل کر لی جو آن ڈی بنامیر ساکن بلنسیہ نے لکھا تھا، اور اُس میں مولدین ارغون کو یہ اطلاع دی تھی کہ بادشاہ البحر یا نے یہ پیغام بھیجا ہے کہ بیڑے کے بھیجنے میں کچھ دیر ہوگئی، لیکن وہ پہنچے گا ضرور جب تک وہ نہ آئے مولدین کو تیار رہنا چاہئے۔ پھر ماہ مئی میں یہ اطلاع ہوئی کہ بیڑہ ماہ اگست تک نہیں پہنچ

سکتا۔ بادشاہ الجیرا کے ایک اوفیسیر کی نقل ملی جس میں تمام امور کو بالتفصیل بیان کیا گیا تھا؛  
 بیٹریے اور فرانس کا حملہ ایک ہی وقت میں ہونے والا تھا؛ جب اٹالی فرانس پہنچ جاتے تو مولین  
 کو ہستان چلے جاتے ہاس میں سے کتنی باتیں صحیح تھیں اور کتنی باتیں مغربوں نے اپنی بوٹی  
 کمانے کے لئے بنائی تھیں؛ اسے عرصہ کے بعد معلوم کرنا ناممکن ہے؛ مگر ۱۵۶۷ء سے لے کر ۱۵۷۰ء  
 تک جتنے آدمیوں کو محکمہ احتسابِ محنہ نے گرفتار کر کے مقدمے چلائے، ان کے اقبالوں سے  
 اس کی تائید ہوتی ہے۔ محکمہ احتسابِ محنہ برابر اپنی کارروائیوں میں لگا ہوا تھا؛ وہ لوگوں کو گرفتار  
 کر کے سزائیں دے رہا تھا۔ اس سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ سازش کا وجود ضرور تھا اور سازش  
 کنندوں کو یہ امیدیں دلائی گئی تھیں کہ فرانس اور بربر سے ان کو مدد ملیگی۔ یہ بھی قیاس غالب ہے  
 کہ اٹالی فرانس کو اپنے وطن میں کسی مشغلہ کی ضرورت تھی اور فلپ نے اسی واسطے فرانس کے  
 رومن کیتھولک لوگوں کو مدد دی ہوگی۔

قاعدہ ہے کہ جب کسی پولیٹیکل مجبر کو کسی واقعی اور صحیح سازش کی خبریں نہیں ملتیں تو اس کا  
 یہ کام ہوتا ہے کہ وہ خود ہی ایک سازش کو بنا کھڑا کرتا ہے۔ ستمبر ۱۵۶۲ء میں حکام بلنسیہ نے  
 حکام مرسقسطہ کو اطلاع دی کہ انہوں نے مولین کی ایک خط و کتابت کو پکڑا ہے جو اٹالی الجیرا  
 سے تھی۔ اس سے معلوم ہوتا تھا کہ مولین بلنسیہ عید الفصح میں بغاوت کرنے کی تیاریاں کر رہے  
 ہیں۔ اس اطلاع پر بہت سے آدمی گرفتار ہوئے؛ لیکن یہ بغاوت نہیں ہوئی؛ البتہ ماہ مئی میں  
 اسی مجبر لیوس مورینو نے یہ اضطراب پیدا کرنے والی خبر لا کر دی کہ قسطنطنیہ اور الجیرا سے اب  
 بھی وہی پرانے وعدے ہو رہے ہیں جن کا ایفاء اس سفارت کے نتیجہ پر منحصر ہے جو سلطان  
 نے بادشاہ فرانس کے پاس بھیجی ہے اور جس کا یہ مطلب ہے کہ وہ خشکی سے سپیں پر حملہ کریں  
 تو سلطان سمندر کی طرف سے حملہ کریگا۔ اس پر ایک اور مجبر جو سومہ گل پیریز، فرانس بھیجا گیا  
 وہ کچھ خبریں لے کر آیا؛ اسی خبروں کی بنا پر آٹھ یا دس مولین گرفتار کئے گئے؛ ان کے کاغذات  
 بھی ضبط ہوئے؛ ان کو غریب بھی کی گئی؛ مگر ان سے کوئی بات معلوم نہ ہوئی۔ متحسین جانتے

تھے کہ پیریز خود اول درجہ کا بدقماش آدمی ہے، کیونکہ ۱۵۸۱ء میں اسی کی مخبری پر ہیوسکا کچھند مولدین کو گرفتار کیا گیا تھا جب ان پر مقدمہ قائم کیا گیا تو انہوں نے مذہب سے روگردانی کا تو اقرار کر لیا لیکن جن جرایم کا پیریز نے انہیں متهم کیا تھا وہ ثابت نہ ہو سکے۔ ان میں سے ایک کی شہادت سے یہ معلوم ہوا کہ پیریز نہایت کمینہ آدمی چوراہہ جھلساڑ ہے۔ پیریز پر مقدمہ تعلیم ہوا وہ اپنی جوابدہی میں برابر اپنی صداقت پر زور دیتا اور یہ کہتا رہا کہ جو خبریں میں نے دی ہیں وہ صحیح ہیں لیکن ساتھ ہی اُس نے یہ بھی اقرار کیا کہ مجھے مولدین سے اس خدمت کے عوض میں تنخواہ ملتی ہے کہ محکمہ احتسابِ محنت کی کارروائیوں سے انہیں مطلع کرتا رہوں۔ اس کے علاوہ یہ بھی ثابت ہوا کہ اُس نے بہت سے گواہوں سے جھلف جھوٹے بیان دلوائے ہیں اور بہت سے جعلی خطوط بنائے ہیں۔ جتنے مولدین مجرم بنائے گئے تھے وہ سب بری کر دیئے گئے اور پیریز اور اُس کے پیش کردہ گواہوں کو سزا ہوئی۔ ادعائی سازش صاف طور پر جھوٹ اور بناوٹی تھی لیکن اس سے اتنا ضرور فائدہ ہوا کہ فکر برابر قائم رہا۔ ان تمام باتوں سے یہ بھی ظاہر ہوتا ہے کہ یہ خطرات کس طرح ناسور بن گئے تھے اور ان سب کی وجہ یہ تھی کہ مولدین کی غیر طبعی حالت بنا دی گئی تھی۔ محکمہ صدر کے خط مورخہ ۲۲ جون ۱۵۸۵ء اسی محتسبینِ بلنسیہ سے اس پر اور بھی زیادہ روشنی پڑتی ہے۔ اس خط میں ان کی توجہ شاہی حکم مورخہ ۱۲ فروری ۱۵۸۲ء پر مبذول کرائی گئی تھی جس میں تحریر تھا کہ مولدین کی سازشوں کے خبر رکھنے میں وہ بہت ہوشیار رہیں کہ کام میں لائیں اور ان کو تائید کی گئی تھی کہ مولدین کی شرارت آمیز تدابیر پر وہ ہر وقت نظر رکھیں اور جو کچھ وہ دیکھیں یا سنیں اُس کی فوراً حکامِ سرِ قسط کو اطلاع دیدیں۔

یہ متفکرانہ نگرانی اور ہوشیار رہنے کی یہ تائیدیں برابر جاری رہیں۔ محکمہ صدر نے اپنے ایک خط مورخہ ۳ ستمبر ۱۵۸۹ء میں محتسبینِ بلنسیہ کو لکھا کہ بادشاہ کو ابھی معلوم ہوا ہے کہ مولدین کے کچھ بچے ۱۵۸۵ء میں اس ادعائی سازش کے جرم میں بہت سے آدمیوں کو سزا موت دی گئی مسلمانانِ الجیریا نے اس کے انتقام میں ایک موزیہ بھائی کو جو ان کے بھنے میں تھا سخت غائب دے دیا۔ (مصنف)

بدلاوے میں اور اس کے لئے جو تدابیر وہ اختیار کر رہے ہیں اُن سے بھی بادشاہ کو مطلع کیا گیا ہے۔ مین گاڑیاں ایسی بکڑی گئی ہیں جن میں بارود بھری ہوئی تھی، مولدین اُس کو مال تجارت بنا کر بازار سے اویلا لئے جاتے تھے۔ لہذا محتسین کو حکم دیا جاتا ہے کہ وہ نہایت احتیاط کے ساتھ اور خفیہ طور پر جو سازش ہو رہی ہے اُس کا پتہ لگائیں اور یہ معلوم کریں کہ مولدین کس سے خط و کتابت کر رہے ہیں، آیا وہ گندھک اور شورہ کی خرید و فروخت کر رہے ہیں اور بارود بنا رہے ہیں یا نہیں اور آیا ان کے پاس ہتھیار پوشیدہ یا ظاہر ہیں یا نہیں۔ جو کچھ معلوم ہو اُس سے بھینچہ لازم مہری خطوں میں معہ اپنی رائے اور اپنے مشورہ کے اطلاع دیں۔

فرانس میں مذہبی جنگ کے ختم ہونے، بادشاہ کو اختیار کا شاہی حاصل ہونے اور مہر چارم جیسے قابل بادشاہ کے تخت پر بیٹھنے سے اُس طرف کا خطرہ اور بھی زیادہ بڑھ گیا، خصوصاً اس لئے کہ مہری کو سپین سے انتقام لینے کے بہت سے وجوہ تھے۔ ماہ مئی سن ۱۶۸۰ء میں کاؤنٹ آف بے ناوین نے، وائسرائے صوبہ بلنسیہ کو یہ حکم دیا گیا کہ وہ تحقیقات کر کے رپورٹ کریں کہ آیا اُس کے صوبہ کے مولدین فرانس والوں سے کچھ رسل و رسائل رکھتے ہیں یا نہیں۔ وائسرائے مذکور نے اس کا جواب نفی میں دیا، مگر ساتھ ہی یہ لکھا کہ اُن کے تعلقات ترکوں سے پہلے کی نسبت بھی زیادہ گہرے ہو گئے ہیں اور اُس کی وجہ یہ ہے کہ حال ہی میں جو فرمان شاہی جاری ہوا ہے اُس سے اُن کے اوپر بہت زیادہ بوجھ بڑ گیا ہے۔ ارغون کے مولدین سے اس کی زیادہ توقع تھی کہ وہ فرانس کے ساتھ ساز باز کریں گے، وہاں فرانس کے آدمی زیادہ ہیں، گو بلنسیہ میں بھی پندرہ سولہ ہزار فرانسیسی ہیں۔ یہ معاملہ ایسا ہے کہ اس پر پوری طرح سے غور و تامل کرنا چاہئے۔ کونسل آف سٹیٹ نے اپنی مجلس شوریٰ کے بعد، اگست کو فلیپ سویم کے سامنے اس رپورٹ کو پیش کرتے ہوئے لکھا کہ ”اور معاملات کے مقابلہ میں یہ معاملہ نہایت اہم ہے اور اس پر فوری کارروائی ہونی چاہئے“ ایک شخص، بارٹولمی صقلیہ (سنسلی) جاتا ہوا گرفتار کیا گیا، کیونکہ اس شخص نے طبطاؤن سے کوئی خط لکھا تھا۔ واقعہ بالا سے چھ مہینہ بعد یہ خط



پیش کرتے ہوئے کونسل نے اپنی اسی راہ پر پھر قبضہ دلائی؛ نیز یہ لکھا کہ مولدین بادشاہ کو  
 سے خط و کتابت کر رہے ہیں اور حال ہی میں انہوں نے ایک سفیر ترکوں کے پاس بھیج  
 کر ان کو تاکید کرائی ہے کہ وہ سپین پر حملہ کریں۔ یہ سفیر قرطبہ سے آیا تھا، قسطنطنیہ میں اس  
 کے ساتھ اچھا سلوک ہوا، مگر چونکہ اس مہم میں دقتیں بہت معلوم ہوتی تھیں اس لئے وہ  
 بے نیل مرہم واپس آ گیا۔

مولدین نے ترکوں اور افریقیہ کے مسلمانوں سے امداد حاصل کرنے پر جو توقعات باندھی  
 تھیں وہ خواب سے زیادہ موقع نہ ثابت ہوئیں؛ مگر ۱۶۰۲ء میں اس کی کافی وجہ پائی جاتی تھی  
 کہ فرانس سے ان کو مدد ملنے کی امیدیں تھیں۔ مجامع مولدین بلنسیہ نے اپنی طرف سے پانچ  
 آدمیوں کو اس غرض سے نایب مقرر کیا کہ وہ بغاوت کا انتظام کریں۔ ایک فرانسیسی مارٹن  
 ڈی آئی روڈے الاکوس میں رہتا تھا، اُس نے ان نایبین کو ایک فرانسیسی مخیر میسکوال  
 ڈی اٹامینی سے ملوایا، ان لوگوں نے اس شخص کو اپنی تدابیر سے مطلع کر دیا اور صاف کہہ دیا کہ ہم  
 ملک سپین کو فرانس کے سپرد کرنا چاہتے ہیں۔ یہ شخص نایبین میں سے ایک، نیکول الائی کو معہ  
 ایک عرضداشت کے، ہنری کے پاس لے گیا۔ یہ عرضداشت بلنسیہ کے مولدین کی طرف سے  
 تھی اور اس میں لکھا تھا کہ ان کے چھتر ہزار خاندان پانچ قبیلوں میں منقسم ہیں، ہر ایک قبیلہ  
 کے تین تین نایبین ہیں، یہ معاملہ ان ہی لوگوں کو سپرد کر دینا کافی ہو گا۔ ساتھ ہزار آدمی بہم  
 پہنچا سکتے ہیں، سوا ہتھیاروں کے اُن پر کچھ اور خرچ نہ ہو گا اور وہ خود تمام چیزوں کا انتظام کر سکتے  
 بلکہ کچھ مدد خرچ اپنی طرف سے ادا کر سکتے۔ بلنسیہ بالکل ہمارے ہاتھ میں ہے۔ اگر فرانس ہمارے  
 کریگا تو یہاں کا بادشاہ ہم ہنری چہارم کو بنادینگے۔ صرف قلعہ برنیا میں فوج ہے، باقی قلعوں  
 میں نہیں ہے، مولدین کے قصبوں اور گانوؤں میں سوا ایک یا دو ہلکاووں کے کوئی عیسائی  
 نہیں ہے۔ اگر ایک بیڑہ بھی ڈینیا میں آ گیا تو سپین کے سارے آدمی بھاگ جائیں گے، شہر  
 بلنسیہ فرانسیسیوں کے ہاتھ آ جائیگا۔ وہاں اسلحہ کا پورا ذخیرہ موجود ہے اس عرضداشت میں



یہ بھی لکھا تھا کہ جس حالت میں کہ وہ اس وقت ہیں اُس میں وہ نہیں رہ سکتے، کیونکہ محکمہ احتساب  
مندان کی جایدادوں کو چھیننے لیتا ہے، وہ ہر خاندان سے دو ریال سالانہ وصول کرنے پر بھی  
قناعت نہیں کرتا جس سے اُسے ایک لاکھ باون ہزار ریال وصول ہو جاتے ہیں، اُس کو ایسے  
مکرو فریب یاد میں کہ جن کو بہت کچھ چھیننا چاہتا ہے اور ہم سے کہتا ہے کہ یہ اپنے اوپر رحم  
سمجھو کہ ہم سب کچھ تم سے نہیں چھین لیتے۔ جو معافیات ہم کو بادشاہان ارغون نے دی تھیں اُن  
کے فرامین چارلس پنجم نے ہم سے لے کر جلا ڈالے۔ ارغون میں چالیس ہزار سے زیادہ خاندان  
ہیں جو کم از کم چالیس ہزار آدمی ہم پہنچا دیں گے؛ کیونکہ ان پر بھی وہی ظلم ہوتے ہیں جو ہم پر ہو  
رہے ہیں اور اُن سے محکمہ احتساب منہ وہی وصول کرتا ہے جو ہم سے۔ اگر شاہ ہنری نوار کو  
دیکھیں گے تو وہ وہاں بہ نسبت دشمنوں کے دوستوں کی تعداد زیادہ پائیں گے؛ کیونکہ بہت سے  
عیسائی اُن کے ساتھ شامل ہو جائیں گے۔ قتلونیہ میں تین ہزار اور قشتالہ میں پانچ ہزار خاندان  
اس مبارک کام کے لئے اپنی جانیں دینے کو تیار ہیں؛ یہودی اور پراٹسٹنٹ فرقہ کے عیسائی  
الگ رہے، ان کی تعداد بھی خاصی ہے؛ گو یہ سب چھپے ہوئے ہیں، مگر ایک دوسرے کو جانتے  
پہچانتے ہیں، ایک دوسرے کو تسلی دے، اور خدا تعالیٰ سے دعا کر رہے ہیں کہ سپین والوں  
پر حملہ کرنے کا اُن کو موقع مل جائے۔

ہنری چارم پر اس عرضداشت کا ایسا اثر پڑا کہ اُس نے الامی کو ہر ستمبر ۱۶۰۲ء کو مارشل  
ویک آف لافورس گورنر نوار اور برن کے پاس یہ ہدایت لے کر بھیج دیا کہ وہ ایک تجربہ کار  
اور معتبر آدمی کو سپین بھیجیں کہ وہ تمام معاملات کو نہایت احتیاط اور غور کے ساتھ دیکھ لے اور  
نے یہ راز وہی کہ اگر بمبلونہ پر قبضہ کر لیا جائے، اور ملکہ الیزبتھہ ساتھ ہی کو رونا پر حملہ کر دے تو  
بادشاہ فرانس الی بلنسیہ کو مدد دے سکتے ہیں۔ ہنری چارم نے ایک آدمی تالامی کے ساتھ  
بلنسیہ بھیجا، اور اسے ٹائیٹی کو انکسٹاں بھیجا کہ وہاں باکرہ ملکہ کے سکرٹری سے اس معاملہ  
میں گفتگو کرے؛ ملکہ الیزبتھہ نے اس تجویز کو پہلے تو پسند کیا، مگر جب اس گفتگو میں اور کچھ

طول ہوا تو اسے مائٹنی سٹیشن میں ایک انگریز موسومہ ماس او لیور پر اکن کے ساتھ واپس چلا آیا۔ اتنے میں ملکہ الزبتھ کا انتقال ہو گیا اور لارڈ برنگھلی نے اُن سے یہ کہہ دیا کہ جو معاہدہ سپین کے ساتھ حال ہی میں ہوا ہے اُس کے رو سے انگلستان اس مہم میں شامل نہیں ہو سکتا، لیکن لارڈ مذکور نے انہیں روپیہ دے کر کہا کہ انہیں ہالینڈ سے مدد کی درخواست کرنی چاہیئے۔

اس عرصہ میں لافورس کا فرستادہ پندرہ مہینہ تک بلنسیہ میں وہاں کے حالات کو دیکھتا رہا، جب وہ وہاں سے واپس آ گیا تو ایک اور شخص پینی سالٹ سوداگر کے بھیس میں وہاں بھیجا گیا۔ وہ اُس مجلس شوریٰ میں موجود تھا جو ٹوگائیں منعقد ہوئی، اور جین تھیٹھ نایسپین شامل تھے۔ یہ مجلس سٹیشن کی عید المیلاد کے قریب ہوئی تھی۔ اس جلسہ نے لیوس لیسکونز، باشندہ الاکوا کو بادشاہ منتخب کیا، اور یہ قرار دیا کہ خمیس الصعود (ہولی تھر سڈے)، ۱۷ اپریل ۱۶۰۵ء کو بغاوت شروع کی جائے۔ تجویز یہ تھی کہ دس ہزار مولدین شہر بلنسیہ کے پاس جمع ہوں، رات کے وقت ایک نخت ہلہ کریں اور جو ضریح مبارک ہر ایک گرجا میں ہوتا ہے اُس کو آگ لگا دیں، عیسائی اُسے بجھانے دوڑینگے، اس کے بعد فرانسیسی۔ فرانسیسی کا شور مچا دیا جائے، اُس کو سن کر جتنے فرانسیسی وہاں ہوں سب دوڑ آئیں، شہر کو لوٹنا شروع کر دیں اور اسلحہ کا بہت بڑا ذخیرہ اپنے قبضہ میں کر لیں۔ پینی سالٹ خوشی خوشی فرانس چلا گیا، مولدین نے اُس سے یہ وعدہ کر لیا کہ وہ اسی ہزار مصافی آدمی مہیا کر کے تین شہروں پر فرانسیسیوں کا قبضہ کر ادینگے، ان میں سے ایک کوئی بندر ہوگا، ضمانت کے طور پر انہوں نے ایک لاکھ بیس ہزار ڈوکیٹ لافورس کو دے دیئے، وہ پینی سالٹ کو بادشاہ کے پاس لے گیا، اور اُس کو اپنا بنایا ہوا نقشہ دکھلایا،

✽ ایوم اپنی تاریخ میں لکھتے ہیں کہ اس معاہدہ کے ہو جانے کے بعد بیس اول نے فلپ سوم کے پاس کچھ کاغذات بھیج دیئے جو ملکہ الزبتھ کے پاس سے نکلے تھے۔ ان کاغذات سے معلوم ہوتا ہے کہ الابی بلنسیہ ملکہ مذکورہ اور سوٹزر لینڈ کے پرنسپل کو اپنی بغاوت میں مدد کرنے کے لئے آمادہ کر رہے تھے جس لارڈ برنگھلی کا ان کاغذات میں نام ہے وہ یقیناً رابرٹ سسل ہے جو اُس وقت وائیکاؤنٹ کریں بورن تھا، اور پھر ارل آف سیلسبری ہو گیا، (مصنف)

ان مقامات کا نشان دیا جہاں قلع بندی کرنے کی ضرورت تھی، نیز اور تمام امور سے آگاہ کیا جو اس مہم کے لئے ضروری معلوم ہوتے تھے اور یہ یقین دلایا کہ ان سب باتوں پر عمل کرنے سے سلطنت سپین کی بساطِ اولٹ جائیگی۔ ہنری چہارم یہ سن کر بہت ہی خوش ہوا۔ مگر لا فورس کی تحریر سے صرف اتنا معلوم ہوتا ہے کہ اُس وقت کچھ ایسے حالات پیش آئے کہ وہ موقعہ اس مہم کے لئے موزوں سمجھا گیا لہذا اُس پر عمل نہیں ہوا۔ غالباً صحیح معاملہ یہ ہے کہ مولدین کے پانچ نایبین میں سے ایک شخص پیدرو کورٹس، باشندہ الاکو اس غدار نکلا؛ یہ تمام سازش کسی طرح ظاہر ہو گئی اور ۲۳ جون ۱۶۰۵ء کو کورٹس، ایٹامنی، الامی اور ایری اونڈے کو وایسائر نے سزا موت دی تو کورٹس کو اس سزا سے بچا لیا گیا۔ اُس وقت یہ بھی کہا جاتا تھا کہ اس سازش کی تمام خبریں حمیس اول بادشاہ انگلستان نے دی تھیں، یہ بھی کہتے ہیں کہ ارغون کے محکمہ احتسابِ محکمہ نے ایک مقدمہ کے دوران میں یہ سب تفصیلیں معلوم کر لی تھیں؛ ایک روایت یہ بھی ہے کہ اس سازش کے تفصیلی حالات مختلف مقامات سے معلوم ہو گئے تھے۔

اس ناکامی کے بعد دو یا تین برس تک امن رہا، لیکن ۱۶۰۷ء میں ایک نیا شگوفہ کھلا اس سے جو پریشانی پیدا ہوئی وہ آسانی سے رفع نہیں ہوئی۔ مراکش میں مولاء شیخ اور ان کے بھائی مولاء سیدان کے باہم خانہ جنگی ہو رہی تھی۔ مولدین بلنسیہ نے پچاس آدمی موخرالاسم کے پاس بھیج کر یہ پیغام دیا کہ اس خانہ جنگی کی بہ نسبت تو یہ ضروری ہے کہ سپین کو از سر نو فتح کیا جائے، کیونکہ نہ وہاں سپاہی ہیں نہ اسلحہ، اسلحہ جتنے بھی ہیں قریباً سارے ہمارے قبضہ میں ہیں۔ ہم دو لاکھ آدمی دے سکتے ہیں؛ اگر مولاء سیدان صرف بیس ہزار آدمی لاکر ایک بند پر قبضہ کر لیں تو ان کو اندرون ملک میں کوئی مقابلہ کرنے والا نہ ملیگا کیونکہ سپین کے پاس اس وقت کچھ نہیں ہے، نہ اس میں اتنی طاقت ہے کہ وہ کسی سلطنت کا مقابلہ کر سکے، لہذا لند والوں نے بھی خط و کتابت کی گئی کہ وہ کچھ جہاز دیدیں، مگر انہوں نے جواب دیا کہ یہ تو نہیں ہو سکتا، لیکن ہم اتنا مسالا ہم پہنچا سکتے ہیں کہ انٹریقیہ اور سپین کے درمیان میں پہل بنادیں۔ ۱۶۰۹ء

میں مولاء سیدانی نے مولاء شیخ کو زیر کر لیا، تو موخرالاسم نے سپین میں پناہ لی اور مردہ کے بیٹے میں الارچی کا بندر سپین کو دیدیا۔ ۱۶۰۸ء میں جب فلپ سوم نے دیکھا کہ خطرہ سر پر کھڑا ہوا ہے، تو اُس نے شاہی کونسل کو حکم دیا کہ سب کام چھوڑ کر پہلے اس طرف توجہ کریں، کیونکہ یہ ہم الامور ہے۔ فلپ نے اس کو تسلیم کیا کہ واقعی سواہل سپین بالکل غیر محفوظ حالت میں ہیں، مولاء سیدان اُس کا جانی دشمن ہے، ترکی سلطان احمد اول ایران کی جنگ سے فارغ ہو چکا ہے اور اب اُس کو اپنے یہاں کے باغیوں کی طرف سے بھی اطمینان ہے، سپین کے جتنے مقبوضات اٹلی میں ہیں وہ سب خراب ہو چکے ہیں، وہاں بھی بے اطمینانی پھیلی ہوئی ہے اور وہ ہر وقت آمادہ فساد بیٹھے ہیں، گھر کی یہ حالت ہے کہ مولدین کا گروہ کا گروہ ہماری سلطنت سے بیزار ہے اور ہمارا جوا اتار کر پھینکنا چاہتا ہے، شاید خدا تعالیٰ اس وجہ سے ناراض ہے کہ ہم نے ان لمحدوں اور بد مذہبوں کے ساتھ مسامحت کی ہے، کیونکہ اُن کے عیسائی بنانے کی جتنی تدابیر ہم نے کیں اُن سب کی انہوں نے مخالفت کی۔ ان وجہ سے اُس نے کونسل کو حکم دیا کہ سلطنت میں امن قائم رکھنے کی تدابیر پر غور کریں، مگر مولدین کا قتل عام مقصود نہیں ہے، نیز ایسی فوج کی فراہمی کی ترکیب بھی بتلائیں کہ جس سے ملک کی حفاظت ہو سکے۔

یہ خطرہ جو گویا فوراً ہی پیش آنے والا تھا، ختم ہو گیا، مولدین نے کچھ اور لوگ فتح محمد مولاء سیدان کے پاس بھیجے، مگر اُس نے اُن کا مذاق اڑایا اور کہہ دیا کہ میں اپنے ملک سے نکل کر قسمت آزمائی نہیں کرنا چاہتا، اگرچہ وہ تخریب تک پہنچ گیا، مگر اُس نے وہاں کچھ دست درازی نہیں کی، کیونکہ وہ یہ نہیں چاہتا تھا کہ سپین کو ناراض کرے، اُس نے نگاہوں کو یقین دلادیا کہ وہ اُن کے ملک میں بغیر کسی روک ٹوک کے تجارت کر سکتے ہیں۔ یہ ساری بساط یوں اور بھی اُلٹ گئی کہ مولاء شیخ کے بیٹے نے مولاء سیدان کو شکست دیدی، اور سلطان احمد اول نے اپنا بیڑہ اٹلی کے سواہل پر بھیج دیا۔ یہ خوف خواہ کتنا ہی بے بنیاد کیوں نہ ہو حقیقت میں بیرونی خطرات ضرور تھے۔ ہنری چارلم نے جو طول طویل ارادے سپین کی سلطنت کو ہمیشہ

کیلئے ذیل کر دینے کا اپنے نزدیک سوچا تھا اس میں وہ مولدین کو نہ بھولا تھا۔ اگرچہ بلنسیہ کے مولدین سنہ ۱۶۰۹ء کے موسم خزاں ہی میں نکال دیئے گئے تھے اور ارغون کے سنہ ۱۶۱۱ء کے موسم بہار میں مگر پھر بھی یہ سمجھا گیا کہ اب بھی اتنے باقی ہیں کہ ان سے سپین کو سخت پریشانی ہو سکتی ہے جس وقت لیس ڈی گیور لیس بھروسہ سیوے اٹلی پر حملہ کرنے والا اور ہنری ہینفس نفیس فلینڈرس پر فوج کشی کرنے والا تھا فوج کو چالونس میں جمع کیا جا رہا تھا اسی وقت لافورس دس ہزار آدمی لے کر سپین پر حملہ کرنے والا تھا اس میں مولدین مدد دینے والے تھے اسی غرض سے ان سے پہلے ہی تعلقات ٹرہ لائے گئے تھے۔ وہ اور بادشاہ اس معاملہ میں مشورہ کر چکے تھے کہ یکایک ۴ مئی سنہ ۱۶۱۱ء کو جب ہنری اپنی گاڑی میں جا رہے تھے ایک شخص کی چھری نے سپین کو بدترین اندیشہ سے ہمیشہ کے لئے نجات دے دی۔ مولدین کی جلاوطنی اس وقت تک عملی طور سے پوری ہو گئی تھی سپین کی بحری یا بری فوجیں ایسی نہ تھیں کہ ہنری کی سوچی ہوئی تدبیروں کے سامنے سر اٹھا سکیں۔ بیرن ڈی سالی ناک فرانسیسی سفیر قسطنطنیہ نے ۲ مئی سنہ ۱۶۱۱ء بہت صحیح لکھا تھا کہ خواہ کتنے ہی مولدین وہاں سے کیوں نہ نکال دیئے جائیں پھر بھی سپین کو تکلیف و مصیبت میں ڈالنے کے لئے کافی باقی رہ جائینگے۔ کسی اور جگہ کی جنگ میں اگر ایک کراؤن خرچ ہوگا تو یہاں ایک پیسہ بھی خرچ نہ ہوگا۔ جب جنگ چھڑ گئی تو سپین کو ایک مراویدی بھی نکالنا اتنا ہی مشکل ہوگا جتنا کہ اور ملک کو ایک ڈبلون۔ اگرچہ یہ سازشیں اور یہ تدبیریں ساری بیکار رہیں لیکن کم از کم ان لوگوں پر جو یورپ کے معاملات سے واقفیت تامہ رکھتے تھے یہ ثابت ہو گیا کہ سپین جو سلوک مولدین کے ساتھ کر رہا ہے اس نے سلطنت کو اتنا کمزور کر دیا ہے کہ نہ اس میں مدد کی طاقت رہی ہے نہ مخاصمت کی۔ یہ ملکی حالت ایسی تھی کہ اس دلدل میں سے نکلنا ضروری تھا۔

خواہ اس میں مال خرچ ہو یا جان تھوڑا خرچ ہو یا بہت ۔

# باب دہم

## جلا وطنی

وَلَقَدْ رَأَيْتُمْ مَسَاكِنًا مَسْلُوبَةً سَكَّانَهَا وَمَصَانِعًا وَظِلًّا لَا  
وَلَقَدْ رَأَيْتُمُ الدَّهْرَ كَيْفَ يُبِيدُهُمْ شَيْبًا وَكَيْفَ يُبِيدُهُمْ أَطْفَالَ



سیاست دانان سپین کے ناخن تدبیر اس عقدہ کے حل کرنے میں مدت سے مصروف تھے کہ آخر مولدین کا کیا کیا جائے۔ اُن کی موجودہ صورت و حالت ایسی تھی کہ ہر وقت کا کھٹکا اور ہر وقت کا خطرہ لگا رہتا تھا؛ ایسا انتظام کرنا نہایت ضروری تھا کہ جس سے ہمیشہ کے لئے اطمینان ہو جائے۔ اس کوشش میں کہ ملک بھر میں ایک ہی مذہب رہے، خوشامد و اذیت، ترغیب و ترہیب سے کام لے دیکھا گیا، مگر سب کچھ سعی لا حاصل ثابت ہوئی، مسامحت اور منصفانہ سلوک کی وہ پالیسی جس پر بادشاہان ماسبق عامل تھے، اب پھر اسی سے کام لینا مشکل کام تھا، گو یہ صحیح ہے کہ اس پالیسی پر عمل پیرا ہونے سے چلیں کئی صدیوں تک رام رہے تھے، اور یوں یہ پالیسی کامیاب رہی، شکل صرف یہ تھا کہ گلیسا کا اٹل قانون اس کی اجازت دیتا تھا کہ وہ اپنے فولادی پنچے سے اُن لوگوں کو چھوڑ دے کہ جن پر اصطبل غ کے نجات دہندہ پانی کی بوندیں پڑ چکی ہیں، دوسری طرف پادریوں اور امراء کی طمع و آزیہ چاہتی تھی کہ اُن کو تختہ مشق ستم ہی رکھا جائے۔ ایک کاغذ ایسا نکلا ہے کہ اگر اُس پر قبہ قسمتی سے نہ تاریخ ہے نہ کسی کے دستخط جس سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ بعض دور اندیش لوگ بھی اُس زمانہ میں موجود تھے۔ اس تحریر

کا محرر لکھتا ہے کہ جو لوگ اُس سرزمین میں غلام اور مظلوم ہوں کہ جہاں وہ بادشاہ رہ چکے تھے تو اُن کا اپنے ظالموں اور اُن کے عقاید سے نفور ہونا طبعی بات ہے۔ اگر وہ قابو میں آسکتے ہیں تو لطفِ رفیق ہے جو پادری کہ دنیاوی خود مطلبی میں منہمک ہیں اُن کو چاہئے کہ وہ اپنا سارا وقت اور اپنی ساری دولت اس پر صرف کر دیں۔ عیسائی بنانے کی جو کھلے بندوں کو شش کی جاتی ہے اُس کو بند کر دینا چاہئے محکمہ احتسابِ محکمہ کو معطل کر کے بٹھا دینا چاہئے جو لوگ نقل وطن کر کے جانا چاہتے ہیں اُن کو جانے دینا چاہئے۔ اُن کی شکایات کو رفع کرنے کی ہر ممکن تدبیر کرنی چاہئیں اور جو لوگ کہ اُن کو اپنی زبان یا اپنے فعل سے سچ پہنچاتے ہیں اُن کو سزائیں دینی چاہئیں۔ زبانی الفاظ کا بہت خرچ کیا گیا ہے مگر ڈوکیٹ بہت ہی کم خرچ ہوئے ہیں۔ بہت سے پادری ایسے ہیں کہ جنہوں نے دینی کاموں میں ہزاروں خرچ کئے ہیں اگر یہ لوگ اپنے علاقہ کے مولدین کو عیسائی بنانے میں اتنا ہی خرچ کرتے تو بادشاہ اور خدادادوں کی بہت بڑی خدمت کرتے۔ کفار چین و جاپان کو عیسائی بنانے کے لئے کوشش کرنا بالکل ایسا ہی ہے کہ جیسے کوئی شخص شیروں اور شتر مرغوں کے شکار کے لئے افریقیہ جانا ہوا اپنے گھر کو سانپوں اور بچھوؤں سے بھرا ہوا چھوڑ جائے اگر کوئی شکاری ایک صحرائی باز کو پاں اور سدھا سکتا ہے تو کیا ایک تعلیم یافتہ اور عقیل پادری صحیح ترکیبوں سے اتنا نہیں کر سکتا کہ مولدین کے دل اپنے ہاتھ میں لے لے؟

بچہ اس تحریک میں ایک جگہ ایسکوریال کے شہر کا ذکر آتا ہے اس سے معلوم ہوتا ہے کہ غالباً یہ تحریک اس صدی کے راج آخر کی ہے۔

۱۶۰۲ء میں جو کونسل فلپس کے سامنے بلنسیہ میں منعقد ہوئی تھی اُس میں ایک لائق عالم دینی نے یسوت کی تھی کہ مولدین کے ساتھ بھربانی پیش آنا چاہئے۔ اُس نے یہ کہا تھا کہ مولدین کو جبر عیسائی بنایا گیا اُن کے سر کے بال پکڑ کر کلیسا کے قدموں میں ال دیا اور پھر اُن کو مرتد قرار دیا گیا جس کے یہ معنی ہیں کہ گویا وہ برضا و رغبت عیسائی ہوئے تھے۔ اس کا نتیجہ ہوا کہ اُن کو عیسائیوں اور اُن کے مذہب کی دلی نفرت ہو گئی۔ اس کا صرف یہی علاج تھا کہ اُن سے پیار و محبت کا سلوک کیا جاتا۔ قریباً یہی بات ایک اور پادری نے پوپ کو لکھی تھی اور اُس میں یہ بھی لکھا تھا کہ انگلستان میں چالیس برس تشدد و تعذیب ہوئی مگر کسی نے مذہب نہ چھوڑا (مصنف)



یہ خیالات اُس زمانہ کے کلیسا اور سلطنت کے طبائع کے لئے اتنے بیگانہ تھے کہ ایک قلب بھی ایسا نہ تھا کہ جو اُن کو سننا گوارا کرتا۔ گو محکمہ احتسابِ منہ کے تشددات اور اُس پر بیہوش اور غوطہ کھینچنے والوں نے اس سے زیادہ کچھ نہیں کیا کہ جو لوگ بکھر عیسائی بنائے گئے تھے انہوں نے بظاہر اپنی صورت حال عیسائیوں کی سی بنائی تھی، اس سے پادریوں وغیرہ نے یہ سمجھ لیا کہ اگر کچھ علاج ہے تو صرف یہ کہ جبر و ظلم اور زیادہ کیا جائے۔ اس کی نرم صورتیں اگر دیکھنی ہوں تو اُن لوگوں کے مشورے دیکھنے چاہئیں جو اس معاملہ میں مشورہ دینے کی کم و بیش قابلیت رکھتے تھے۔ گارشیا دی لواے سا، اسقفِ اعظمِ طلیطلہ نے ۱۵۹۱ء میں یہ تجویز پیش کی کہ مولیدین کو حکم دیا جائے کہ وہ سوا پیرا نے عیسائیوں کے اور کہیں شادیاں نہ کریں، لیکن فون سے کانے کہا کہ ایسے نکاح خلاف قانون ہونگے، قطع نظر اس کے، جب تک کہ موجودہ قانون نافذ ہے پیرا نے عیسائی ایسے تعلقات پر کسی طرح راضی نہ ہونگے، کیونکہ یہی قانون تو حلف دروغی، تنہا اور لڑائی جھگڑوں کی بنیاد ہے اس کے علاوہ مولیدین اپنے دین پر اس شدت کے ساتھ قائم ہیں کہ اس کا نتیجہ یہ ہوگا کہ بجلو اس کے کہ وہ لوگ عیسائی ہوں اور بھی زیادہ مگراہ ہو جائینگے کچھ لوگ ایسے بھی تھے جو یہ چاہتے تھے کہ مولیدین کو اپنے ہی دین پر قائم رہنے دیا جائے اور اصطباغ دینا بند کر دیا جائے، کیونکہ اس سے اصطباغ کی بے حرمتی ہوتی ہے کہ اُن لوگوں پر مقدس پانی خرچ کیا جاتا ہے جن کو اُس سے نفرت ہے، لیکن اُن پریکس اور محصول لگا کر اس طرح دیا یا جائے کہ وہ خود عیسائی ہونے کی درخواست کریں، لیکن اس کے ساتھ ہی فون سیکا نے کہا کہ یہ بھی ناممکن ہے، کیونکہ پوپ اس کی اجازت نہ دینگے، اس کے معنی یہ ہونگے کہ ہر شخص کا ضمیر دل آزاد کر دیا گیا حالانکہ یہ تمام قوانین دینی کے رو سے قطعاً ممنوع ہے، اصطباغ خدا کے ساتھ ایک ایسا تعلق ہے جو کسی طرح نہیں ٹوٹ سکتا، کلیسا وہ شفیق ماں ہے کہ اپنی اولاد کو کلیجہ سے لگائی رہتی ہے، اور کسی کو اپنے سے الگ نہیں کرنا چاہتی، کونسل آف ٹرینیٹی یہ چاہتی ہے کہ پیدائش کے وقت سب کو اصطباغ دیا جائے، اور اس کے ساتھ ہی اصطباغ

یافتہ والدین کی اولاد کو اصطباغ دیا جائے اور ان پر تاوان لگا کر مجبور کیا جائے کہ وہ عیسائیوں کی یہی زندگی گزاریں؛ یہ پرائسٹنٹوں کی بکواس ہے کہ عقاید کے معاملہ میں ہر شخص مختار و آزاد ہونا چاہئے؛ اس کے علاوہ اگر مولدین کو یہ اجازت دے دی جائے کہ وہ اپنی مراسم دینی آزادی سے ادا کریں تو اس سے سخت فتنہ پیدا ہو جائیگا اور بہت سے عیسائیوں کو ان کے ساتھ شامل ہونے کی جرات پیدا ہوگی۔ ایک مشورہ یہ بھی دیا گیا کہ مولدین کے تمام بچوں کو پکڑ کر پرانے عیسائیوں کو تعلیم و تربیت کے لئے دیدیا جائے لیکن اسقف اعظم رائے بیر نے یہ کہا کہ مولدین میں چالیس ہزار بچے سالانہ پیدا ہوتے ہیں، اول تو ان کو زبردستی پکڑنے سے بغاوت ہو جائیگی، اگر نہ بھی ہوئی تو دس یا بارہ برس کی عمر تک ان کی پرورش و تربیت وغیرہ میں پرانے عیسائیوں پر اتنا بوجھ پڑیگا کہ اس کا خرچ والدین سے لے کر پورا کرنا ناممکن ہو جائیگا۔ نتیجہ ہمدردانہ بنی نوع انسان کی کمی نہ تھی، ان لوگوں نے یہ دلیل دی کہ اگر ایماندار استادوں کی نگرانی میں مولدین کے قصبات میں مدارس قائم کئے جائیں، مولدین کو مجبور کیا جائے کہ وہ اپنے بچوں کو ان مدارس میں بھیجیں اور اگر پادری اقبال گناہ کرائے والے اور غظین دیا نتداز قابل تقلید چال چلن رکھنے والے، متقی اور پر جوش کام کرنے والے ہوں تو جتنی تکلیفیں اس وقت ہو ہی ہیں ان سب کا بیس برس میں خاتمہ ہو جائیگا۔ مگر ان خیالات خام پیدا کرنے والے حضرات سے یہ کہا گیا کہ پہلے بھی غرناطہ، بلنسیہ اور طرطوشہ میں اسی غرض سے شاہی کالج قائم کئے گئے مگر ایک میں بھی کامیابی نہیں ہوئی۔ غرناطہ کا کالج موسومہ سین لگیول پندرہ برس تک نو عیسائیوں کے لئے مخصوص رکھا گیا، مگر آخر اس کو پرانے عیسائیوں کو دیدیا گیا۔ تجاویز و جگت بازی

---

۱۵۵۵ء کے قریب ڈاکٹر گیول ٹوماس نے (جو بعد میں لیردا کے اسقف ہو گئے تھے) اپنی کتابیں لکھا ہے کہ میں نے یہ راوی بھی لکھا کہ ایک ن مقررہ کے مولدین کے تمام بچوں کو پکڑ لیا جائے پھر ان کو کالجوں میں زبردستی داخل کر دیا جائے اور جب وہ تعلیم پانچویں تک نہیں پڑانے عیسائیوں کے سپرد کر دیا جائے۔ پیر اسقف سیگونز نے ۱۵۹۵ء میں اس قول کو بڑے زور سے پیش کر کے لکھا ہے کہ یہ تمام خرچ مولدین کی جاہد کو منہبط کر کے پورا کیا جاسکتا تھا۔ (مصنف)

کی کوئی کمی تھی ہی نہیں، ۱۵۸۲ء میں ایک شخص انٹونیو نے بادشاہ کو ایک عرضداشت میں لکھا کہ تمام مولدین کو سیانگو میں بھڑکری کی طرح جمع کر لیا جائے۔ یہ حصہ ملک مسطح ہے، اور یہاں سے سمندر بھی بہت دور ہے، یہ لوگ یہاں رہینگے تو ان کے دماغ سے وہ ہولناکیاں بھی نکل جائیں گی جو غرناطہ کی اناوت میں کچھ فتوحات حاصل کرنے سے پیدا ہو گئی تھی۔ ۱۶۰۹ء میں یہ بھی گفتگو ہوئی کہ ان کو خچر بانی تجارت اور دوکانداری نہ کرنے دی جائے اور ان سے جبراً صرف کاشتکاری ہی کرائی جائے، تاکہ ان کے باہمی اختلاط سے جو خرابیاں پیدا ہونے کا اندیشہ ہے وہ جاتا رہے۔

اگرچہ اس قسم کے بہت سے منصوبے کانٹھے جاتے تھے، اور یہ سب بجا، خود لچسپ بھی تھے، کیونکہ ان سے عوام الناس کے خیالات مولدین کے متعلق ظاہر ہوتے ہیں، مگر ان کی اہمیت کچھ تھی تو صرف اتنی کہ وہ طالب علموں کی سی ذہن آرائی تھی اور بس۔ حکام وقت اور سیاست دانان عصری تدبیر اختیار کرنا چاہتے تھے جو بار آور ہو اور بہت کام بھی ہو۔ ۱۵۹۱ء میں ونیس کا سفیر اگوستی نونی لکھتا ہے کہ جلاوطن کرنا نقصان رساں سمجھا جاتا ہے، کیونکہ اس سے ملک غیر آباد ہو جائیگا، بعض لوگوں نے یہ خیال ظاہر کیا ہے کہ ایک خاص وقت مقرر کر کے تمام مولدین کو یک لخت قتل کر دیا جائے، اور کچھ لوگ یہ کہتے ہیں کہ ان کے یہاں جولا کا پیدا ہوا اس کو خضی کر دیا جائے۔ گو میٹروا ویلا آف ٹولیدو نے ایک طول طویل عرضداشت موسومہ شاہ فلپ سوم میں مقدم الذکر تجویز کی تائید کی تھی، اور جو خطرات کہ مولدین کی وجہ سے موجود تھے یا پیدا ہونے والے تھے، ان کی بڑے دردناک الفاظ میں تصویر کھینچی تھی، قتل عام کا خیال اگرچہ نہایت کر وہ اور لرزا دینے والا تھا، مگر ایسا تھا کہ سب کا افسوس پر اتفاق ہو گیا تھا، اور قریب تھا کہ اس پر عمل کیا جائے۔ ۱۵۸۱ء میں فلپ دوم تولدین میں اپنے نو مفتوح علاقہ پرتگال کی گردآوری کر رہے تھے، یہاں ان کے مشیر اور عمائد سلطنت نے جن میں ڈیوک آف ایلوا کاونٹ آف جن چون اور جوان ڈی آئی ڈیا کیوز شامل تھے، ایک مجلس شوریٰ منعقد کر کے یہ قرارداد کی کہ مولدین کو سفر دریائی پر بھیجا جائے، اور عین وسط بحر میں جہازوں کے تختے توڑ کر سب کو ڈبو دیا جائے، صرف ان ہی لوگوں کو رہنے دیا جائے جو پورے

عیسائی ہو چکے ہیں اور سپین میں قیام رکھنا چاہتے ہیں۔ اس طرح مولدین بھی دفع ہو جائیں گے اور افریقہ کی آبادی بھی نہ بڑھیں گی جو اس وقت خوفناک صورت اختیار کئے ہوئے ہے؛ یہ قرار پا گیا کہ جب ازورس سے بیڑہ واپس آئے تو الونزوڈی لیوا سے کہا جائے کہ وہ اس تجویز پر عمل کرے۔ لیکن اس ارادے سے باز رہنا پڑا کیونکہ جب بیڑہ واپس آیا تو اس کو فوراً ہی فلینڈرس بھیج دینا پڑا جب ۱۶۲۲ء میں فلپ سوم واپس آیا تو اس کو اس تجویز سے مطلع کیا گیا؛ اس نے بھی سن کر بہت ہی اظہار خوشنودی کیا اور کہا کہ اس وقت تک جتنی تجویزیں ہو رہی تھیں ان سب میں یہی بہترین تجویز تھی۔ ان سب باتوں کے برعکس ۱۵۹۹ء میں ایک یہ تجویز پیش کی گئی کہ محکمہ احتسابِ محنت کو تمام مولدین قشتالہ کے برخلاف مقدمات قیام کر کے ایک کو بھی زندہ نہ چھوڑنا چاہئے، ان کو قتل یا ہمیشہ کے لئے جلاوطن کر دیا جائے، یا عمر بھر کے لئے جہازوں پر مشقت کرنے کے لئے بھیج دیا جائے۔ اس سے زیادہ ترحم آمیز وہ تجویز بھی سبقت پرانے بیرا نے پیش کی کہ ایک مقررہ عمر تک کے تمام مولدین مردوں کو غلام بنایا جائے اور ان سب کو یا تو جہازوں کی مشقت پر یا امریکہ کی کانوں میں کام کرنے کو بھیج دیا جائے؛ یا بہتر یہ ہوگا کہ ہر سال کے لئے ایک تعداد مقرر کر لی جائے اور اتنے ہی آدمی وہاں بھیج دیئے جایا کریں چار ہزار نو جوان سالانہ کا بھیجنا شاید زیادہ مناسب ہوگا، یوں ان لوگوں کی تعداد خود بخود کم ہوتی چلی جائیگی۔

یہ ساری تجویزیں خواہ کسی ہی وحشیانہ اور خلاف انسانیّت تھیں مگر کسی شخص کے ایمان و ضمیر پر ان سے کوئی صدمہ نہیں پہنچا۔ کثیر التعداد علماء دین نے یہ ثابت کر دیا کہ یہ سب تجویزیں قانونِ دینی کے موافق تھیں۔ اصطبارغ پاکر مولدین عیسائی ہو گئے ہیں، اس لئے وہ قوانین کلیسا کے ماتحت ہیں اور چونکہ وہ سب مرتدا اور ملحد ہیں اس لئے سب مستوجبِ سزائے موت ہیں۔ اگر ان کو قتل نہ کیا جائے تو یہ ترحم اور فیاضی ہے ورنہ ان کے جہایم اتنے ظاہر و باہر ہیں کہ ان کے لئے کسی ثبوت کی ضرورت باقی نہیں ہے۔ ان سب کو قتل کر دینا خدا تعالیٰ

کی سب سے بڑی خدمت ہے۔ اسقف اعظم رائے بیر کے دلائل بھی یہی تھے۔ اس شخص میں اُس زمانہ کا تمام تو حش موجود تھا ہی ۱۵۹۶ء میں جو تجاویز اُس نے پیش کیں اُس میں علماء دین کی مجلس نے کوئی بات خلاف قوانین دینی نہیں پائیں۔ اس سے بھی زیادہ زبان دراز فرے بلیڈ اٹھا۔ اُس نے مسکت استاد دینی سے یہ ثابت کر دیا کہ مولیدین کا ایک ہی دن میں قتل عام کیا جاسکتا ہے؛ اگر یہ نہ ہو تو بادشاہ تمام بالغ مردوں کے قتل، اور مابقی آدمیوں کو غلامی دوام کی سزا دے سکتا ہے؛ یا یہ بھی ہو سکتا ہے کہ وہ یہ حکم دے دے کہ اُن سب کو بطور غلام کے اٹلی یا امریکہ والوں کے ہاتھ فروخت کر دے؛ یا اپنے جازوں میں اُن کو رکھ کر عیسائیوں کو اس محنت شاقہ سے چھڑا سکتا ہے؛ بالخصوص پادریوں کو؛ اس سے یہ رسم بھی اڑ جائیگی کہ مفسد پادریوں کو وہاں اس غرض سے بھیج دیا جاتا ہے کہ اُن کے خرچ کا بار قید خانوں پر نہ پڑے۔ بلیڈ نے اس پر زیادہ زور دیا کہ مولیدین کو جلاوطن کرنے کے مقابلہ میں اُن کا قتل عام زیادہ مناسب ہے؛ اور اس کی یہ دلیل دی کہ یہ کام بڑے ثواب کا ہے؛ ایماندار عیسائیوں کی نگاہ میں اس کی بڑی قدر و منزلت ہوگی اور ملحدین کو بھی اس سے تنبیہ ہوگا جب جلاوطنی شروع ہوئی تو اس شخص کی حرارت دینی یوں ظاہر ہوئی کہ اس نے یہ بھی لکھا کہ جب مولیدین سواحل افریقہ پر بحال پریشان پنہیگے تو وہ یقیناً وہاں مرجائیگے، جس سے ویسی ہی سخت وبا پھیلنے کا اندیشہ ہے جیسی کہ سال گزشتہ میں کہ جس میں ایک لاکھ مسلمان مر گئے تھے۔ یہ صورت بھی ہمارے لئے بہت مفید ہے۔ بلیڈ کی کتاب کو حکام سپین نے پسند کیا، اور اس کی چھپائی کا خرچ فلپ سوم نے جیب خاص سے دیا؛ مگر جب اُس کے رقیب فون سیکانے یہ کوشش کی کہ وہ روم میں شائع نہ ہونے پائے تو یہ حکم ہوا کہ سرکاری طور پر اس کی تنقید کی جائے۔ ناقدین نے یہ راہ دی کہ یہ کتاب غلطیوں سے مبرا ہے، اوپر پوپ کلیمنٹ ہفتم نے اپنے اقبال کرانے والے کارڈنیل یورنی کو کہنے سے کہیں بڑے شوق سے ملاحظہ فرمایا۔

اس کتاب کا نام ”صیانت معتبر“ تھا میری نگاہ سے بہت کم کتابیں بلیڈ کی اس کتاب جیسی دل لرزاتے اور افرت پیدا کرنے والی گزری ہیں۔ مذہب سچی کی جو تصویر اس کتاب میں کھینچی گئی ہے وہ یہ ہے کہ (صنعتیہ دیکھئے)

ایک دوسرے سے مختلف تجاوز اور ذہنی آزاروں کے درمیان میں ہوا تھا۔  
 ہٹا نقش جتنا رہا۔ فرڈی نیٹ اور ازابیل نے قشتالہ میں اور چارلس پنجم نے ارغون میں اس  
 سے باشندگان سپین کو روشناس کرایا دیا تھا؛ اگرچہ اُس وقت تو صرف یہ معلوم ہوتا  
 تھا کہ یہ ایک جال ہے کہ جو مولدین کو گھیر کر بحر عیسائی بنانے کے لئے بچھا یا گیا ہے۔ اس  
 واقعہ اور یہودیوں کے ۳۹۲ء میں جلا وطن کرنے کے بعد کوئی شک نہیں رہ گیا کہ بلو شاہ  
 کو ایسا حکم دے دینے کے اختیارات حاصل ہیں۔ سوال صرف یہ باقی رہ گیا تھا کہ آیا  
 اس کی ضرورت بھی ہے یا نہیں۔ اس کے موافق و مخالف دونوں فریق قوی تھے سیلنت  
 ارغون میں بغاوت غرناطہ کے بعد ایک فریق کا سب سے زیادہ تعلق اس سے خاص طور  
 پر پیدا ہو گیا تھا؛ کیونکہ وہاں مولدین زیادہ تعداد میں رہتے تھے؛ امرا، شرفا اور اہل کلیسا  
 کا آذوقہ ان ہی پر منحصر تھا؛ کیونکہ ان سب کی آمدنی کا ذریعہ صرف وہی تھے؛ ان امر وغیرہ کا  
 اثر و اقتدار زیادہ تھا؛ اور جب کبھی اس خصوص میں کوئی کارروائی ہوئے لگتی تھی تو وہ اپنے  
 اثر کو نمایاں طور پر ظاہر کر دیتے تھے۔ وہ اپنے مزارعین و رعایا کو اپنے ہاتھ سے کھودینے  
 سے ہمیشہ مخدوش رہتے تھے؛ اور غالباً اسی وجہ سے اس بحث و مباحثہ نے طول کھینچا؛  
 مگر عجیب بات یہ ہے کہ باوجود اس کے اس سہل سے سوال پر پوری طرح غور نہیں کیا گیا

(بقیہ نوٹ صفحہ سابقہ) یہ مذہب انتہاء سے زیادہ بے رحمی کا دھیر ہے؛ اور ہر وقت اس تلاش میں رہتا ہے کہ  
 ایسے آہ بوں پر سخت ترین بے رحمیوں کی مشق کرے جن کی کوئی حمایت کرنے والا نہیں۔ نیز یہ کہ اس شخص نے مسیح  
 علیہ السلام کو تخت سے اتار دیا ہے جس کے سامنے یہودی انسانوں کی قربانی چڑھاتے تھے؛ خیر مسیحی لوگوں کی  
 قربانیاں اس کے خدایاں میں سب سے زیادہ مستجاب ہوتی ہیں۔ اس کتاب کی سب سے زیادہ قابل فہم خصوصیت  
 یہ ہے کہ ملحق مصنف نے فوقالک نتائج نکالے ہیں ان کے لئے ایسے علماء و دین کی سفید بٹنیں ہیں کہ جن کے  
 سامنے سوائے تسلیم غم کرنے کے چارہ نہیں؛ یعنی پادریوں کے قول و بیانیوں کے احکام پر یوں کے فرمان و  
 نہایت مشہور مقابل علماء دین کے قدامت و (مصنف)



اس سلطنت سے ناراض ہیں ان کو یہاں سے نکل جانے کی اجازت دیدی جائے اس کی  
توجیہ یوں کی جاسکتی ہے کہ مولدین کی تعداد کے روز افزوں ہونے اور سپین کے باشندوں کے  
کم ہونے سے فکر ہونا ہی چاہئے تھلے بلیڈ جس نے پچیس برس کامل اپنی جان کو اس میں  
کھپا دیا کہ کسی طرح سرزمین سپین کو اس قابل نفرت قوم سے پاک کر دیا جائے اور اسی فکر میں وہ  
تین مرتبہ روم گیا یہ سخت شکایت کرتا ہے کہ اُس کو مخالفت ہی سے سابقہ پڑا۔ وہ کہتا ہے کہ  
امراء نے اسی برس کامل اس کا تصفیہ نہ ہونے دیا اور ہزاروں رنگ کے پردوں میں چھپا کر اس  
تنازعہ کو پیش کیا ان کو یہ امید ہے کہ جھگڑے وہ ہمیشہ کرتے ہی رہینگے۔ جو کونسل کہ بادشاہ  
نے اس معاملہ پر غور کرنے کے لئے منعقد کی وہ زیادہ تر عوام الناس سے مشتمل تھی جن پر  
امراء باسانی اپنا اثر ڈال سکتے تھے اس کونسل کی یہ عادت رہی کہ وہ ہمیشہ روم کو بھی پوزٹ  
کرتی رہی کہ ساری خرابی اس کی ہے کہ اسقف لالچی ہیں اور پادری اپنی بری مثال پیش کرتے  
ہیں اسی کونسل کے ہاتھ میں سب کچھ تھا اور کسی اور کو از خود کوئی کارروائی کرنے کی ہمت نہ  
تھی اسقف اعظم رے بیر نے ایک مرتبہ بلیڈ اسے یہ سوال کیا کہ کیا وہ اس کونسل سے نہیں  
ڈرتا تو اس نے جواب دیا کہ مجھے خدا کا حکم ماننا چاہئے نہ کہ انسانوں کا۔ ۱۶۳۳ء میں محاسب  
اعظم گیووالا نے بلیڈ کے علاقہ کے قیس اعظم سے یہ حکم جاری کر دیا کہ بلیڈ روم یا میڈرید میں اس  
معاملہ کے متعلق کچھ دخل نہ دے؛ لیکن اُس (بلیڈ) نے ۱۶۳۵ء میں نیپلس جانے کی اجازت  
لی اور ماہ مئی ۱۶۳۵ء میں پوپ پال پنجم سے یہ حکم حاصل کر لیا کہ گو اُس کے قیس اعظم  
نے ممانعت کر دی ہے مگر اُس کو روم جانے کی اجازت ہے۔

باوجود ان تمام باتوں کے صرف ایک ہی قابل عمل ترکیب معلوم ہوتی تھی یعنی جلاوطنی جیسے  
جیسے بغاوت اور بیرونی حملہ کا خطرہ بڑھتا جاتا تھا لوگ اس پر اتفاق کرتے چلے جاتے تھے  
کہ مولدین کو عیسائی بنا لینے یا ان کو ان کی قسمت پر چھوڑ دینے کا معاملہ ناممکن ہوتا جاتا  
ہے۔ ۱۶۵۵ء ہی میں پیٹنغوی الکوئر کہتا ہے کہ اگر ان کو جلاوطن کر کے ان سے غلاوطن



ہونے کی وبا کو روکنے کا انتظام نہ کیا جائیگا تو یہ مصیبت برصغریٰ ہی چلی جائیگی۔ غرناطہ کی بغاوت ایسی چیز نہ تھی کہ جس کو یوں ہی نظر انداز کر دیا جاتا، اُس کی وجہ سے سخت احتیاط کی جانے لگی مولدین کا جو یہ علاج سوچا گیا کہ ان کو تمام قشتالہ میں متفرق کر دیا جائے، اس سے ان میں اور بھی بے چینی پھیل گئی۔ جو دشیا نہ تجویز لہن کی کونسل نے ۱۵۸۴ء میں کی تھی اُس سے معلوم ہوتا ہے کہ تجربہ کار سیاست دانوں میں سخت ہراس پیدا ہو گیا تھا، اور جب اُس پر عمل نہیں ہوا تو اب سولہ اس کے اور کوئی تدبیر باقی نہ تھی کہ مولدین کو جلاوطن کر دیا جائے۔ ۱۵۸۴ء میں بلنسیہ کے محتسبین نے ایک طول طویل رپورٹ پیش کی جس میں انہوں نے اس کے مختلف پہلوؤں پر بحث کی کہ مولدین کا چارہ کار کیا ہے آخر ان کا اس پر اتفاق ہوا کہ بلنسیہ کے مولدین کو جازوں پر بٹھا کر فوجی سپاہیوں کی حفاظت میں بنوفاؤنڈ لینڈ بھیج دیا جائے، وہاں ان سپاہیوں کو جاگیریں دیدی جائیں (جس طرح امریکہ میں فاتح سپاہیوں کو دی گئی تھیں) اور یہ مولدین بطور غلام کے ان کی طرف سے مچھلیاں پکڑنے پر لگا دیئے جائیں۔ مگر سخت وقت اور مشکل یہ تھی کہ امر ہر طرح کی تبدیلی کرنے کے مخالف تھے۔ رائے بیر نے اسی موقع پر یہ تجویز پیش کی کہ یا تو ان کو جلاوطن کر دیا جائے یا ان کے ساتھ قانون کے موافق عمل کیا جائے، اس ترکیب سے چند ہی روز کے عرصہ میں مولدین کا ایک آدمی بھی سرزمین سپین پر ترقی نہ رہیگا۔ یہ تمام تجاویز فلپ کے سامنے پیش ہوئیں، اُس نے اپنے خصوصی انداز تذبذب سے جواب دیا، اُس کو اس تفصیل سے متحور کہ گویا بلنسیہ سے جلاوطنی ایک طے شدہ امر ہے، اور ساتھ ہی حکم دیا کہ یہ تمام معاملہ مشیران شاہی کے سامنے پیش کیا جائے، اس سے معلوم ہوتا تھا کہ ہر بات پر راز سر نو غور کیا جانے والا تھا۔ اس کا جواب کونسل نے یہ دیا کہ بلا شاہ کو مولدین کے چار یا پانچ زمینداروں اور امرا سے بھی مشورہ کرنا چاہئے۔ وہی تذبذب کا پرانا دکھڑا شروع ہو گیا، جس کی وجہ سے اب تک کچھ طے نہ ہو سکا تھا، اور ہر چیز معلق رہتی چلی آئی تھی۔ ۱۵۸۴ء میں فلپ نے اس معاملہ پر پھر سختی کے ساتھ غور کرنا شروع کیا، مگر پھر اس کو

ہوئی تھی چھوڑ دیا گیا کیونکہ سپین نے اپنا مشہور شیر انگلستان کو فتح کرنے کے لئے بھیجا تھا اور تمام تر وجہ اسی طرف مصروف تھی ۱۵۸۰ء میں کونسل آف سٹیٹ نے پھر طلب پر زور دیا کہ اس معاملہ میں آخری فیصلہ کر کے ملک کو مسلک سے نجات دی جائے؛ کیونکہ دشمن بھرت پڑے ہیں اور ان کے ساتھ جو زیادتیاں ہوئی ہیں ان کے انتقام کی فکر میں ہم تن مصروف ہیں؛ نیز یہ کہ ان کی تعداد روز بروز بڑھتی جاتی ہے اور برائے عیسائی متواتر کم ہوتے جا رہے ہیں۔ چند روز کے بعد یہ رپورٹ ہوئی کہ کیوروگا، محتسب اعظم و اسقف اعظم طلیطلہ اس سے سخت پریشان ہو رہے ہیں کہ قشتالہ اور خاص کر طلیطلہ میں مولدین کی تعداد بہت زیادہ ہے غلبے نے اس کا یہ جواب دیا کہ محکمہ احتسابِ محنت کو یہ تحقیق کرنا چاہئے کہ ان کے کتنے خاندان وائ ہیں۔

یہ امر کہ ۱۵۹۰ء میں اس تمام معاملہ پر ازسرفو تحقیقات ہونے والی تھی اس سے ثابت ہوتا ہے کہ کیوروگا نے اپنے علاقہ میں ایک گشتی مراسلہ جاری کیا اور بادشاہ کی طرف سے وائ کے حکام سے یہ رائیں طلب کیں کہ آیا مولدین کو ملک میں رہنے کی اجازت دیدی جائے یا نکال دیا جائے اس مراسلہ میں یہ بھی حکم تھا کہ حکام متعلقہ اس معاملہ کے ہر پہلو پر فوراً کریں اور دونوں پہلوؤں پر بحث کر کے یہ بتلائیں کہ مولدین کی جلاوطنی کیونکر عمل میں لائی جائے۔ یہ مراسلہ غالباً اس کونسل آف سٹیٹ کے مشورہ پر لکھا گیا تھا جو ۱۵۸۰ء کو منعقد ہوئی تھی اس میں دیگر کم و بیش بے حمانہ تجاویز کے ساتھ دایمی جلاوطنی کی طرف رجحان ظاہر کیا گیا تھا اس کا بھی کچھ نتیجہ نہ نکلا اور بادشاہ کے سکریٹری فرانسسکو ڈی آئیڈیا کیوز نے اپنے ایک مراسلہ مورخ ۳ اکتوبر ۱۵۹۲ء میں اس پر اظہارِ بے صبری کیا کہ کوئی فیصلہ کن بات قرار نہیں پاتی، ہمیشہ اس معاملہ پر بحث ہو کر رہ جاتی ہے اور پھر اس کو طاقِ نسیان پر رکھ دیا جاتا ہے اب سے پہلے بھی یہی ہوتا رہا ہے اور اندیشہ یہ ہے کہ یہی ہوتا رہے گا۔ اس مراسلہ میں یہ بھی درج تھا کہ میں نے کیوروگا سے دو مرتبہ کہا کہ وہ محکمہ احتسابِ محنت کے ذریعہ سے مولدین کی مردم شماری کرائے؛ مگر نہ معلوم اس کے تعلق کچھ ہوا بھی یا نہیں۔ ان ہی دنوں بادشاہ نے سپینس سکریٹری کو

کسی پر خوش گونا تجربہ کار آدمی کی ایک تھوڑی سی تھی جس میں لکھا تھا کہ ملک میں جو گرانی ہے اُس کی وجہ صرف یہ ہے کہ آبادی بڑھ گئی ہے اور یہ صرف اس طرح رفع ہو سکتی ہے کہ مولدین کو ملک سے نکل دیا جائے۔ یہ خیال صحیح نہیں تھا کیونکہ بمقابلہ پچھلی دو تین صدیوں کے سپین کی آبادی اُس وقت کم تھی۔ آئیڈیا کیور نے یہ بھی لکھا کہ اگر یہ کروہ قوم جتنی نفع بخش ہے اتنی اندیشناک نہ ہوتی تو ملک کا کو نہ کو نہ اُن کو دیدیا جاتا کیونکہ اُن کی ہر قسم کی صنعت و حرفت اور جزورسی کی وجہ ملک ترقی و تمول اُن ہی کے ہاتھ میں ہے، اجناس کی ارزانی اور دیگر اشیاء کی قیمت کی کمی بھی اُن ہی کے طفیل سے ہو سکتی ہے۔ آبادی کی کمی سے ارزانی نہیں ہوتی بلکہ زیادتی سے ہوتی ہے، بشرطیکہ سب لوگ کام کریں۔ گرانی نتیجہ ہے عیوب کا، سستی کا، تعیش کا اور ہر قسم کے آدمیوں کے وفور کا۔ غنیمت ہے کہ تعصب، غیظ و غضب اور جنون مذہبی کے ناپاک میدان میں سے کسی کی معقول رائے تو سننے میں آئی۔

اس وقت فلپ کی صحت جسمانی بالکل جواب دے رہی تھی جس سے وہ مجبور تھا کہ سلطنت کے معاملات میں زیادہ دخل نہ دے، تذبذب تو اُس کی عادت میں داخل تھا، اُس پر یہ مجبوری ہو گئی کہ اس وقت وہ اپنی پالیسی قائم نہیں کر سکتا تھا کیونکہ جو کچھ اُس کے سامنے آتا تھا اُس میں اُس کے وزراء اور مشیرین عامیوں اور پارٹیوں کی رائیں ایک دوسرے سے مختلف ہوتی تھیں۔ اس لئے ۱۵۹۵ء میں جو پالیسی بدل گئی وہ کچھ تعجب خیز بات نہ تھی فلپ نے ایک مجلس شوریٰ منعقد کی اور اُس سے یہ کہا کہ مولدین کو تعلیم دینے کی ایک مرتبہ اور کوشش کی جائے یہ تسلیم کیا گیا کہ یہ فرض اسقفوں کا ہے چنانچہ اُن کو حکم دیا گیا کہ اس طرف مصروف ہوں اور پارٹیوں کو روپیہ سے مددیں۔ مجامع مولدین نے یہ شکایت کی کہ جو لوگ اس کام کے لئے مقرر کئے گئے ہیں وہ خود جامل ہیں، اس کے ساتھ ہی اپنے پچھلے جرموں سے انہوں نے معافی مانگی اور تیندہ کی تعلیم کے لئے درخواست کی۔ اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ ۱۵۹۹ء میں ایک فرمان جاری ہوا جس میں کچھ روز اُن کو ہلت دی گئی اور یہ بیکار کوشش کی گئی کہ مولدین اُس سے فائدہ اٹھائیں۔

اس فرمان کے ساتھ ہی اساقفہ لبنسیہ کو حکم دیا گیا کہ وہ موجودہ حالت کے متعلق رپورٹ کریں۔ ان رپورٹوں میں سے چند اب تک محفوظ ہیں، ان میں سے پیریز اسقف سگورے کی قابل دیدہ ہے وہ نہایت تفصیل کے ساتھ سارے معاملات پر نظر ڈالتا ہے اور جو تجاویز کی گئی تھیں ان کی تنقید کرتا ہے اور جلاوطنی کے سوال پر بہت مفصل بحث کرتا ہے اور بظاہر یہ معلوم ہوتا ہے کہ وہ چارہ گاہ اسی کو سمجھتا ہے؛ پہلے تو وہ تمام دلائل اس کے موافق دیتا ہے اور اس کے بعد اس کے خلاف پھر ان کے جوابات دیتا ہے اور اپنے مشکوک اجتہاد سے جلاوطنی کو جائز بتلاتا ہے۔ ایس ٹے بان اسقف اور سی ہیولانے بھی اس معاملہ پر طبع آزمائی کر کے نتیجہ نکالا کہ تعلیم کے لئے کچھ معقول مہلت دینی چاہئے اور اگر اس میں بھی ناکامی ہوئی تو بادشاہ کو چاہئے کہ وہ جتنے بالغ عمر کے مولدین سپین کے اور حصوں میں ہیں سب کو پکڑ لے پھرنچوں کو پکڑا جائے اور جب اس کا بھی کوئی اثر نہ ہو تو سب کو غلام بنا کر پرانے عیسائیوں میں پہنچا دیا جائے۔

ہم متضاد زائیں اور لا طائل غیر متناہی بچنیں دیکھ ہی چکے ہیں جو فلپ کی عمر کے آخری سال میں ہوتی رہی ہیں تاخر کار ۳۱ ستمبر ۱۷۹۰ء کو اس کی آخری گھڑی اس طرح آئی کہ اگر اس کی پالیسی کے لاقعداد شکاریہ کہیں تو بالکل سچا ہے کہ خدا تعالیٰ نے ان کا انتقام اس سے لے لیا۔ نقرس نے اسے گھلا ڈالا اور مرنے اس کا دم بند کر دیا تقریباً دو مہینہ تک وہ بالکل بے حس حرکت پڑا رہا؛ بس صرف اتنی سی جان باقی تھی کہ یہ ساری تکالیف برداشت کرتا رہے۔ تمام جسم پھوڑے پھنسیلو سے لدا ہوا تھا جب ان کو شگاف دیا جاتا تھا تو ہر ایک پھوڑے میں سے ایسی سخت بدبودار آلائش نکلتی تھی کہ جس کمرہ میں وہ مرنے والا تھا باوجودیکہ اس میں بخورات سلگائے گئے، خوشبوئیں چھڑکی گئیں پھر بھی اتنی سخت بدبو تھی کہ ناک نہیں دی جاسکتی تھی جو تکلیفیں اس کی جان ناتواں پر گزر رہی تھیں وہ ان سے زیادہ تھیں جو اس کے جلاوطنی نے بے گناہوں کی تعذیب کے لئے ایجاد کی ہوئی۔ باوجود ان تکالیف کے اس کے صبر و استقلال سے یہ معلوم ہوتا تھا کہ وہ ان عقاید کا سخت پابند ہے جنہوں نے اس کو اتنا شقی القلب بنا کر بڑے بڑے بے رحمانہ افعال کرائے

تھے۔ فرشتگان عذاب کے عقاب بھی اُس کے عقاید کو متزلزل نہیں کر سکے۔ وہ برابر راضی و رضا آتی رہا اور اُس کے اس عقیدہ میں بھی کچھ تنزل نہیں آیا کہ جس موت کی وہ دعائیں مانگتا تھا وہ راحت و آسائش کا دروازہ ہے۔ اُس کے جو گناہ کہ لازمہ سر بیع الزوال زندگی انسانی ہیں وہ تو یوں دھل گئے کہ اُس نے اعتراف گناہ کر لیا جس میں اُس کے تین دن لگے۔ باقی رہ گیا مابقی گناہوں سے ظہور کامل یہ جناب پوپ نے اپنے اختیارات روحانی سے کر دیا اور وہ غریب ایک ٹی کاتبرک ہاتھ میں لئے ہوئے مر گیا۔ یوں شاہ فلپ سکون و اطمینان کی موت سے راہِ علامہ سکاٹ اپنی کتاب ”تھرو سپین“ میں فلپ دوم کی تصویر ایسکوریال میں دیکھ کر لکھتے ہیں:-

”..... اُس کے بھاری سنگدلوں جیسے جباروں نیم وا آنکھوں زرد رنگ جھلی جیسی کھال پر شکن ابرو بے چین چہرہ سے معلوم ہوتا ہے کہ اُس کے جذبات پر بہت ہی بعد انقباض پڑا ہوا ہے اور یہ شخص اپنی اصل طبیعت کو چھپانا چاہتا ہے مگر نہیں چھپا سکتا۔ اُس کی پیشانی پر صاف صاف اُس کے خوفناک زمانہ کی تاریخ لکھی ہوئی ہے۔ اُس کے چہرہ پر..... بے حاشا اینٹائیں غیر مذہب کے آدمیوں کا نام و نشان شادینے کے لئے جنگیں کلیسا کی ظلم زندہ جلانے کے لئے لڑائیوں والاؤ کی تصویریں کھائیاں لکھی ہوئی ہیں۔ اُس کی صورت کہہ رہی ہے کہ اُس نے مذہبی مجاہدات کئے ہیں خود اینٹائیں اٹھائی ہیں تاکہ ان گناہوں کا کفارہ ہو جائے جس کی وجہ سے خدا تعالیٰ اُس سے ناخوش ہو چکا ہے۔“

”اُس نے ایسکوریال کا یہل فرانس پر فتح پانے کی یادگار میں بنایا تو وہ کہا کرتا تھا کہ یہ دنیا کے عجائبات میں سے اچھوٹا مقام ہے۔ اسی محل نے اُس کے مرتے ہی سوھویں صدی کی سب سے بڑی طاقتور اور تمام یورپ کے پولیشکل معاملات کو اپنے ہاتھ میں رکھنے والی سلطنت کی ذلت کا تماشا دیکھا ہے..... اسی محل میں اس شخص نے اپنے تخت پر بیٹھ کر مولدین کی جلاوطنی کا حکم صادر کیا اور پھر اُس کو نسوخ کیا..... یہیں اس بے رحم مطلق العنان شخص کو اُس کے مغرور اجداد کا ترکہ ملا۔ اسی محل میں بیٹھ کر وہ نہایت تجتر کے ساتھ کہا کرتا تھا کہ میں ایک بے برگ و گیارہاڑ پر بیٹھ کر صرف ایک پرچہ کاغذ سے دونوں دنیاؤں پر حکومت کر رہا ہوں“ اسی محل کے ایک گندے کمرے کے فرش پر شخص نہایت تکلیف کے ساتھ ایسی حالت میں مرتا ہے کہ اُس کے اکیس سلطنت اُس کی طرف رخ نہیں کرتے، اُس کے دشمن اُس کو سخت حق و ذلیل سمجھتے ہیں اور اُس کی وسیع سلطنت کے عرض طول میں ہر شخص اُس کو شیطان مجسم سمجھ کر اس پر لعنت بھیجتا ہے (یہی حال صفحہ ۳۲۱ پر مذکور ہے)۔“

اصو جو کام وہ اپنے عقیدہ کے موافق اپنا مال زندگی سمجھتا تھا اس کو بددرا کر گیا۔ خدا تعالیٰ نے اس کے مطلق العنان اختیارات کا مل عطا فرمائے تھے، ان اختیارات کی بدولت اس پر یہ ذمہ داری پڑتی تھی کہ وہ خدا کی زمین پر خدا کی سلطنت قائم رکھے۔ عقل کی جتنی روشنی اس کو عطا فرمائی گئی تھی

(بقیہ حاشیہ صفحہ ۲۹۹) جو بے قیاس خزانہ اس نے اقوام کو ٹوٹ کر بلکہ بنا کر کے جمع کیا تھا۔ وہ تبرکات جو اس نے ایک خوش فہم نبی کے ساتھ جمع کئے تھے، انہیں کو اہل کلیسا نے نہایت شان و شوکت کی رسمیں ادا کر کے ایسکوریال کے گرجا میں رکھا تھا۔ ان کو فرانس کے سپاہیوں نے لوٹا اور جوتوں کے نیچے رونداد۔ یہ تھا انجام اتنی بڑی عظمت کا۔ یہ عظمت قومی عزت کے عوض میں خریدی گئی تھی قومی عزت اس پر قربانی کی گئی تھی، جو عہود و موافق کسی کے ساتھ کئے گئے تھے وہ ایک ناقابل کے ساتھ اسی محل میں ٹوٹے گئے، اور اپنی رعایا کے ہزاروں بلکہ لاکھوں بے گناہ افراد کے ملکی و مذہبی حقوق کو پامال کیا گیا۔۔۔۔۔“

اسی کتاب میں علامہ سکاٹ فلپ دوم کے مرنے کی تصویریں کھینچتے ہیں:-

”جین تکالیف کے ساتھ یہ ظالم مل رہا ہے وہ اس کی بددعتانہ زندگی کے ختم ہونے کے لئے بہت ہی محسوس تھیں۔ برسوں سے نفوس اس کو بری طرح ستا رہا تھا۔ آخر اس کی یہ کیفیت چوٹی کہ اس کو دن رات میں کسی وقت بھی ایک لمحہ کا چین نہ آتا تھا۔ آخر اسی کے کہنے سے لوگوں نے اس کو زمین پر ٹا دیا، اور جب اس کو اٹھانے لگے تو وہ اس قابل ہی نہ رہا تھا کہ اٹھا یا جائے اس کی زندگی کے آخری آٹھ ہفتے ایسے گزرے کہ وہ ایک ہی کرویٹ پر رہا اس کو ہڈیاں ہو گئیں۔ تمام بدن میں پھوٹے تھے اور اس کے بستر پر لاکھوں کیڑے بلبلا تے تھے۔ ان راہبوں نے جو اس کے مصاحب اور مشیر تھے اور اب اس کے طبیب تھے، اس کے لئے یہ نسخہ تجویز کیا کہ وہ دواء مریمی انجیل کی باتیں وغیرہ پڑھتا رہے۔ اور مجاہدات دینی کرے، مگر اس کی تکالیف میں کسی طرح کی کمی نہیں ہوئی۔ پوپ نے روم سے اس کی مغفرت کا پرفاں اور سینٹ انیس کی پسیلی کی بڑی اس کے پاس بھیجی۔ مگر بادشاہ کی بیماری تھی کہ ایک نہایت ہی آخر و غمگینی آ رہی تھی جس کا دھڑکا لگا ہوا تھا اس ظالم نے اپنے اعتراف گناہ میں تین دن نگائے اور جیسے ہی یک شنبہ کا انتخاب طلوع ہوا یہ ستمگارا اپنے اعمال کی جوابدہی کے لئے حکم لیا کہ اس کے حضور میں بلا لیا گیا۔۔۔۔۔“

اور مکانات محل غافل مشورہ (مترجم)



اُس سے اُس نے پورا کام لے کر حکم خداوندی کی تعمیل کی۔ اگر اس کا یہ نتیجہ ہوا کہ اُس کی عیا مفس قلاش ہو گئی اور لاتعداد مخلوق اتنی مصیبت میں پھنس گئی تو یہ اُس کا قصور نہیں تھا بلکہ اُن عقاید کا گناہ تھا جن کی اُسے تعلیم دی گئی تھی۔ مگر جو کچھ بھی تھا وہ اپنے نفس سے یہ بات نہیں چھپا سکتا تھا کہ اُس کی چل دو سالہ حکومت ناکامی پر ختم ہوئی۔ اُس نے ساری عمر اپنی تاملت کو شش اس پر صرف کر دی تھی کہ انگلستان، فرانس اور ندرلینڈ اُس کے ہاتھ آجائیں۔ انگلستان نے اُس کے بیڑے کو غرق و تباہ کر دیا، اور وہاں کے بحری قزاقوں نے اُس کے سواجل کو لوٹا، رہے سبے جہازوں کو برباد کیا، اور کئی اُن کی طرف آنکھ اٹھا کر نہیں دیکھ سکا۔ فرانس میں جو جمعیت اُس نے اپنی بنائی تھی اور اُس پر اپنے ملک کی دولت صرف کی تھی اُس کے ٹکڑے اڑ گئے، ہنری چارم جو اُس کا جانی دشمن تھا، بادشاہ تسلیم کر لیا گیا، اور پوپ اُس پر مہربان ہو گیا۔ ہالینڈ اُس کے ہاتھ سے اس طرح نکلا کہ پھر اُس کے ملنے کی امید ہی نہیں رہی یہاں تک کہ فلینڈرس کو اپنے قبضہ میں رکھنے کے لئے اُسے اٹری سے چوٹی تک کا زور لگانا پڑا۔ اُسے جو کچھ کامیابی ہوئی وہ پرنگال میں، وہ بھی اس طرح کہ وہاں اُس کو اپنے جذبات جہاں سوزی دکھلانے اور کروڑوں خرچ کرنے پڑے اور پھر بھی اُس نے ڈاکوؤں کی طرح کمزوروں کوں سے ملک چھینا۔ یہ کوئی بڑا کارنامہ نہیں کہلا سکتا۔ لطف یہ ہے کہ اُس کے بعد اُس کے پوتے سے یہ ملک پھر چھین لیا گیا۔

اُس کے نوجوان بیٹے، فلپ سوم، کے تخت پر بیٹھنے سے مولدین کی حالت بد سے بدترین ہو گئی۔ عجب بات یہ ہے کہ نہ تو باپ نے اُن کے متعلق کوئی وصیت چھوڑی نہ اُن خفیہ ہدایات میں جو وہ بڑی محنت سے اپنے بیٹے کے لئے چھوڑ گیا تھا، مولدین کا کوئی ذکر تھا، اُس زمانہ کے رسی مذہبی خیالات بڑھ رہے تھے، کیونکہ بے تعداد خانقاہیں اور اسی قبیل کی بہت سی خیریں نئی کھل گئی تھیں۔ اس سے بھی زیادہ قابل افسوس بات یہ تھی کہ بادشاہ ڈیوک آف لیرما کے ہاتھ کی کچھ پتلی بن گیا تھا۔ یہ شخص بنیثیت مارکویس آف ڈنیا کے بہت سے مزارعین کا زمیندار تھا، اس لئے امید یہ تھی کہ وہ اُن پر نگاہ لطف رکھیگا، مگر ایک وقت یہ آن بڑی کہ اُس کی جو جاگیر ساحل بلنسیہ پر تھی



اُس پر بکری قراقوں کا ہر وقت خوف لگا رہتا تھا۔ مولدین کے متعلق اُس کے جو خیالات تھے وہ اُس کی ایک تحریر مورخہ ۲ فروری ۱۹۹۹ء سے معلوم ہوتے ہیں۔ اس میں اُس نے بحث کی کہ یہ راء ظاہر کی ہے کہ پندرہ سے ساٹھ برس تک کی عمر کے جتنے مولدین ہیں وہ سب مسلمان ہیں اور ایک ایک واجب القتل۔ اُن سب کو غلام بنا کر جہازوں کی مشقت پر لگا دیا جائے اور اُن کی جائیدادیں ضبط کر لی جائیں اور عورتیں اور ساٹھ برس سے زیادہ عمر کے مرد ملک ہر بر بھیج دیئے جائیں اور بچوں کو مدارس میں تعلیم دی جائے۔ اس تجویز کی کونسل آف سٹیٹ نے بھی تائید کی؛ یہ کونسل یہ تجویز پہلے ہی پیش کرنے والی تھی کہ مولدین کو پُرانے عیسائیوں کے درمیان میں اس طرح بکھیر دیا جائے کہ جہاں پانچ سو عیسائی ہوں وہاں فی پچاس آدمی ایک مولد کو آباد کیا جائے۔ یہ امر کہ اس پر بہت جلد عمل پیرا ہونے کی ضرورت سمجھی گئی اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ ۱۹۹۹ء میں کونسل نے یہ تصفیہ کیا کہ خفیہ طور پر مولدین کی صحیح تعداد معلوم کی جائے؛ یہ کام قشتالہ سے شروع کیا جائے اور پھر بلنسیہ اور ریغون کے متعلق طے کیا جائے کہ اُن کی نسبت کیا کارروائی کی جائے۔ فرمان مہلت کی منظوری پوپ کے یہاں سے آگئی اب یہ دیکھنا تھا کہ ان سب باتوں کا کیا نتیجہ ہوگا۔ اسقف اعظم رائے بیر نے یہ چاہا کہ اس سے پورا فائدہ اٹھایا جائے؛ چنانچہ اُس نے اپنی طرف سے ایک کلیسائی اعلان چھپوایا کہ جس میں مولدین کو یہ تنبیہ کی کہ اگر یہ ذرائع بھی جو نہایت نرم ہیں، ناکام رہے تو بادشاہ نے عزم مصمم کر لیا ہے کہ اُن سب کو جلاوطن کر دیا جائے۔ دوسری طرف امر سے کہا کہ اگر وہ اپنے مزارعین کو اپنے پاس رکھنا چاہتے ہیں تو اُن کو عیسائی ہو جانے کی ترغیب دیں۔ اس صاف گوئی سے کونسل آف سٹیٹ گھبرا اٹھی اور اُس نے یہ حکم دیا کہ اس اعلان کو واپس لے لیا جائے؛ اور اگر کسی پادری یا واعظ نے ایسی ہی کوئی بات کہی ہو تو وہ بھی اُس کو واپس لے لے۔ مقصود یہ تھا کہ مولدین کو اپنے تباہ کئے جانے کا کسی طرح پہلے علم نہ ہونے پائے۔ بلنسیہ کے وائسرا کاؤنٹ آف بے نے وینٹ کو یہ حکم دیا گیا کہ جو مولدین زیر تعلیم ہیں اُن کی حفاظت کی جائے کہ وہ سلطنت پر کسی نوع سے حملہ نہ کر بیٹھیں؛ نیز اُس سے یہ بھی دریافت کیا گیا کہ

مولدین سے ہتھیار لے لینے بھی ممکن ہیں یا نہیں +

ہم دیکھ چکے ہیں کہ یہ فرمان بھی لا حاصل ثابت ہوا، اور ستمبر ۱۶۷۱ء میں اسقف اعظم رابرٹا نے ایک عرضداشت میں بادشاہ کو اطلاع دی کہ میرا ذاتی تجربہ یہ ہے کہ یہ سب کچھ بیکار ہے۔ سپین کی اگر کوئی بیخ و بنیاد ہے تو وہ مذہب ہی ہے جب سپین کا بیڑہ تباہ ہوا ہے تو اُسے رابرٹا نے قلبِ دویم سے کہہ دیا تھا کہ یہ خدا کی طرف سے تنبیہ ہے کہ دوسرے ملکوں کو لاندھیوں سے خالی کرانے سے پہلے اپنے ملک کو کفار سے پاک کرو۔ الجیریا پر جو مہم بھیجی گئی اور ناکام واپس آئی، تو اُس کی بھی یہی وجہ تھی۔ اُس نے اس پر بڑا زور دیا کہ سپین ہر سمت سے خطرہ میں گھرا ہوا ہے۔ ایک طرف تو تمام اقوام کو اُس سے نفرت ہے، دوسری طرف پرتگال سے ہو کر انگلستان ہر وقت اُس پر حملہ کر سکتا ہے، اور فرانس، نوارا اور ارغون ہو کر ساحل کی طرف سے غیر عیسائی ہر وقت اُس کی تاک میں ہیں، اور نوے ہزار خوفناک جنگجو دشمن قلبِ سلطنت میں اپنے ہم مذہبوں کی مدد کے لئے کمر بستہ بیٹھے ہیں۔ رادک کے ہاتھ سے اُس وقت سپین نکلا کہ جب ایک بھی مسلمان ملک میں نہ تھا، جب غرناطہ میں بغاوت ہوئی تو جرمنی اور اٹلی سے فوج منگوانا پڑی، ساٹھ ہزار سپینی عیسائیوں کی جان اس پر قربان ہوئی اور آخر باغیوں سے صلح کرنا پڑی، شرائط صلح میں یہ بھی داخل تھا کہ جو پانچ یا چھ سو ترک اُن کی مدد کے لئے آئے تھے اُن کو سب قتل نکل جانے دیا جائیگا۔ رائے بیل کی اس تحریر کا شکریہ ڈیوک آف لیرما، اور بادشاہ کے اقبال گناہ کرانے والے پادری فرے گیسپرڈی کا ردوائے ادا کیا، ۱۳ دسمبر ۱۶۷۱ء کو بادشاہ نے بھی اُس کا شکریہ ادا کیا اور یہ حکم دیا کہ وہی کوئی تجویز ایسی پیش کرے کہ جو نرم بھی ہو اور نفع بخش بھی۔ اس پر اُس نے بڑا طویل جواب دیا جس کے شروع میں اُس نے توریت کی وہ آیات درج کیں جن میں یہ حکم ہے کہ دشمنانِ خدا کو بغیر کسی طرح کے رحم کے قتل کر دیا جائے، اور بادشاہ کے یہ فرائض بتلائے گئے ہیں کہ اُن کا نام و نشان بھی مٹا دے۔ اس کے بعد اُس نے لکھا کہ مولدینِ ضدی میں یقینی کافر ہیں، اُن کا اگر کوئی علاج ہے تو صرف یہ کہ اُن کو سپین سے نکال دیا جائے

عیوب و تعالیٰ کی جڑ اٹھا کر پھینک دینا چاہئے اور یہ احتیاط کرنا چاہئے کہ کہیں کوئی ایسی چیز نہ رہ جائے کہ جس سے وہ پھر جڑ پکڑ جائیں۔ بس یہی ترکیب عین کریم النفسی اور شفقت ہے۔ بادشاہ کو چاہئے کہ وہ محکمہ احتساب و محنت کی معرفت اسقفون اور پادریوں سے مولدین کے کفر اور تکبر و حماہ کے ثبوت حاصل کرے اور پھر ان کو علی رؤس الاشهاد یہ حکم دے دے کہ ان کو جلا وطن کر کے ان کی جاہ و اداہیں ضبط کرنی جائیگی۔ رائے میرا اپنے اس قول کو کہ ”یہی کریم النفسی اور شفقت ہے“ یوں ثابت کرتا ہے کہ وہ سب سزا و موت کے مستحق ہو چکے ہیں اور کریم النفسی اور شفقت بادشاہ کی خاص صفات ہیں اس کے علاوہ اتنے کثیر التعداد آدمیوں کے قتل عام کرنے سے ایک آفت برپا ہو جائیگی جس احتیاط کی ضرورت ہے وہ صرف یہ ہے کہ حکام کلیسا کے اختیارات میں دست اندازی نہ ہونے پائے، ورنہ وہ ان سزاؤں کے دینے کے قابل نہ رہیں گے جو قوانین کلیسا کے موافق مقرر ہیں مگر پوپ کے پاس اس کا بھی علاج ہے۔ بادشاہ کے ضمیر و ایمان کے لئے کسی اور احتیاط کی ضرورت نہیں ہے، اگر بادشاہ اس تدبیر پر عمل پیرا ہوگا تو وہ نہ صرف اپنی وفادار رعایا کو ظلم و ستم سے بچائیگا بلکہ شاہی خزانہ کو بھی معمور کر لیگا۔

رائے میرا نے یہ دعوے کیا کہ اس مصیبت کا جو ملک پر آئی وہی ذمہ دار ہے اور فی الحقیقت اس کی تعریف بھی کی گئی لیکن حقیقت یہ ہے کہ وہ کسی تعریف کا مستحق نہیں ہے۔ یہ ممکن ہے کہ اگر شاہ فلپ کا ضمیر اس کو کچھ ملامت کرتا تو اس کی طرف سے رائے میرا نے اطمینان دلادیا۔ لیکن سرے سے اسی میں شبہ ہے کہ آیا فلپ کے ضمیر و ایمان تھا بھی یا نہیں۔ اگر یہ کام رائے میرا سے بھی نہ ہوا تو ایسے قابل علماء دین ڈھیر کے ڈھیر ملک میں موجود تھے کہ وہ اس کا سراخام باسانی کر دیتے اور ثواب کے مستحق بنتے۔ رائے میرا نے جو کچھ کیا وہ صرف یہ تھا کہ اس نے بادشاہ کو یہ یاد دلادیا کہ کفر و الحاد کے معاملہ میں ملکی عدالتیں اگر کوئی کارروائی کر سکتی ہیں تو ہنگرانی کلیسا، ورنہ ان کو کوئی اختیار نہیں ہے۔ اتنے کثیر التعداد مولدین کے خلاف پوپ کا حکم حاصل کرنے یا محکمہ احتساب و محنت سے تمام قوم کے متعلق سزاؤں میں دلوانا، ان خفیہ تیاریوں کے منافی تھے جو جلا وطنی

کے لئے کی جانی مناسب تھیں۔ غالباً یہی وجہ تھی کہ سات برس کے بعد جب مولدین جلاوطن کئے گئے تو کلیسا کے حدود اختیار میں دست اندازی نہ ہو جانے کے خیال سے یہ معاملہ ملکی سمجھا گیا، اور رسول اس کے کہ ایک نفوسا اشارہ خدمت دین کا کیا گیا، اس جلاظنی کے صحیح قرار دینے کے وجہ سے صرف ملکی ہی بیان کئے گئے\*۔

یہ امر کہ اس معاملہ میں کون شخص تعریف کا مستحق ہے، یہ معلوم ہوتا ہے کہ بہ نسبت رائے بیر کے فرے بلیڈ زیادہ بے صبری پھیلانے والا تھا۔ اس نے جو اپنے حالات خود لکھے ہیں ان سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ اس نے پادریت کو اپنی ترقیات کا رینہ بنایا ہے۔ ۱۸۵۸ء میں اس کی حیثیت ایک ادنیٰ خادم کنیسہ کی تھی کہ رائے بیر نے اس کو کورور کے علاقہ کلیساٹی پر مقرر کر کے شماسوں کے گروہ میں شامل کر دیا۔ وہ اپنے علاقہ میں ایک پادری کے ماتحت کلم کرتا رہا۔ ایک مرتبہ بلیڈ پھر تاجھرتا اس علاقہ میں آیا تو اتفاق سے ایسے وقت پہنچا کہ ایک تیوٹا رکادون تھا۔ پادری ذیچمتہ القدس بلند کر رہا تھا اور مولدین مذاق اڑا رہے تھے۔ ان کی یہ حرکت دیکھ کر بلیڈ کانپ اٹھا۔ وہ فوراً ہی کنیسہ گیا اور اپنے علاقہ کی پادریت سے استعفا دینا چاہا، مگر رائے بیر نے منظور نہ کیا۔ اس پر اس نے اپنی کامر تو جہ سے پر محظوف کی کہ کوئی ایسی تدبیر ہو کہ ذیچمتہ القدس اس بے ادبی سے محفوظ ہو جائے۔ جب وہ پورا پادری بنا تو کلیساٹی علاقہ سے بچنے کے لئے وہ ڈووی نیکی فرقہ میں داخل ہو گیا، اور حسب معمول چند سال راہبوں کے ساتھ ایک خانقاہ میں رہ کر ۱۸۵۹ء میں اس غرض سے روم گیا کہ وہاں پوپ کے سامنے یہ شکایت کرے کہ مولدین ذیچمتہ القدس کی بے ادبی کرتے ہیں۔ پوپ گریگوری چارڈم نے فلپ دویم کارڈنیل الکزنڈرینو اور رائے بیر کے نام خطوط دیئے۔ اس خدمت کے بدلے میں اس کو کلیساٹی علاقہ سولانا کا ایک برس کے لئے پادری مقرر کر دیا گیا۔ یہیں رہ کر اس نے ذیچمتہ القدس کی کوفات پر اپنی کتاب لکھی۔ پھر مولدین کے قبائح و سنیات سے پوری طرح واقف ہونے کے لئے وہ آٹھ برس تک ان کو مختلف مقامات میں تعلیم دیتا رہا۔ یوں وہ شورش پھیلانے کے قابل بن گیا جس کو اس نے انتہا پر پہنچا دیا۔ اس کا یہ قول ہے کہ رائے بیر جو کچھ کر رہا تھا اس کی رفتار بہت سست تھی۔ ۱۸۶۰ء میں اس نے اسقف اعظم (رائے بیر) کو اپنا وہ رسالہ دکھایا جس میں مولدین کے کفر و الحاد کے حالات درج تھے اور یہ کہا کہ میں اس کو چھپوانا چاہتا ہوں تو رائے بیر نے اس کو منع کر دیا اور کہا کہ جب ان کا اثر عیسائیوں پر نہیں پڑتا تو اس کی کیا ضرورت ہے (بقیہ جلد ۳۶ ص ۳۶)۔

حقیقت حال یہ ہے کہ ۲ جنوری ۱۹۴۷ء کو اس کونسل نے جس کے اراکین لیرما کاونٹ آف مرٹڈا، جوان ڈی آئی ڈیا کیوز اور گیسپر ڈی کارڈووال (شاہی اقبال گناہ کرنے والا) تھے مشورہ کر کے ایک تحریر پیش کی جس میں ان کارروائیوں کا ذکر تھا جو حسب موقعہ کی جانے والی تھیں۔ اس میں لکھا تھا کہ یہ معاملہ اتنا اہم ہے کہ خود بادشاہ کو اس کی طرف توجہ کرنی چاہیے۔ ارغون میں فرانس کی طرف سے جو سازشیں ہو رہی تھیں وہ یا تو معلوم ہو چکی ہیں یا ان کے متعلق شبہ ہے۔ یہ سازشیں اس قدر متوشش ہیں کہ ممکن ہے کہ کسی وقت خطرناک صورت اختیار کر لیں۔ جیسی کہ تجویز ہے قشتالہ سے کام شروع کیا جائے، بہتر ہوگا کہ پہلے ہنسیہ میں کارروائی کی جائے اور اگر ممکن ہو تو ارغون سے بھی اور اس کے لئے کافی فوج مہیا رکھی جائے۔ آئیڈیا کیوز اور مرٹڈا اس کے مؤید تھے کہ جتنے بالغ آدمی ہیں سب کو افریقیہ بھیج دیا جائے اور بچوں اور ان کو جو یہاں رہنا چاہیں رکھ لیا جائے، یہ دونوں اس کے موافق نہ تھے کہ ان کا قتل عام کر دیا جائے یا ان کے جہازوں کے تختے توڑ ڈالے جائیں کیونکہ اس کا امکان ہے کہ ان میں بہت سے آدمی بے قصور ہوں اور پوپ اس کی اجازت نہ دینگے۔ دوسری طرف لیرما اور فرے گیسپر یہ سمجھتے تھے کہ اصطباغ یافتہ لوگوں کو بربر میں بھیج دینا نہایت قبیح فعل ہے، وہ وہاں جا کر پھر مسلمان ہو جائیں گے اور خطرناک دشمن کیونکہ سپین میں اتنی ہزار ایسے آدمی ہیں کہ جو اپنی بیویوں سے جدا ہو جائیں گے اور جاہلادوں سے محروم وہ سب کے سب فوراً ہی جاہلادوں پر قبضہ کرنے اور بیویوں کو لینے کے لئے واپس آ جائیں گے۔ بہتر ہوگا کہ

(بقیہ حاشیہ صفحہ ۳۰) مگر بعد میں جب اس نے بحشم خود مولدین کی کج روی کو دیکھا تو ملید کو اس رسالہ کے چھپوانے کا حکم دیا۔ اگرچہ بحیثیت عالم دین کے رائے بیکاری یہ رائے تھی کہ مولدین کا فرمطلق ہیں، مگر علی طور پر وہ اس عام خیال پر عمل کرتا تھا کہ بوجہ جہالت یہ لوگ معذور ہیں۔ اسی بنا پر وہ ان کو غمازوں میں شامل کر لیتا تھا اور عیسائیوں کے پاک کردہ قبرستان میں ان کو دفن ہونے دیتا تھا۔ یوں رائے میرا مولدین کے ساتھ وہ رعایتیں کرتا تھا کہ جو ایسی صورتوں میں کی جاسکتی ہیں کہ جہاں دور ہیں کھلی ہوں اور مصلحت و موقع کے اعتبار سے ایک پُر آدمی کا مزین ہو سکتا ہے۔ (مضاف)

پہلے پوپ سے مشورہ کیا جائے۔ چاروں نے مل کر یہ سفارش کی کہ موسم بہار میں کام شروع کیا جائے، اور اٹلی میں اٹلی میں اور جہانوں پر فوج جمع رکھی جائے تاکہ اٹلی فرانس اُدھر کا رخ نہ کر سکیں۔ اس کے جواب میں بادشاہ نے کونسل کو حکم دیا کہ اس معاملہ کو متعلق نہ چھوڑا جائے، بلکہ اس کے متعلق فیصلہ اخیر کر دیا جائے، اگر بلا اس کے کسی طرح کا روحانی نقصان ہو، مولدین جلاوطن کر دیئے جائیں تو اس کے نزدیک زیادہ مناسب ہے، جلاوطنی بلنسیہ سے شروع کی جائے، اور اگر انہوں نے اس کے ساتھ شامل کر لیا جائے تو بہت ہی اچھا ہے، جتنی بری و بھری فوج کا جمع ہونا ممکن ہو جمع کرنی جائیں، اور فوج کو منظم کر لیا جائے، ان تباہیوں میں جتنی بھی جلدی کی جائے مناسب ہوگی۔ اس حکم کی تعمیل کرنے کے لئے ایک فرمان کا مسودہ تیار کیا گیا، چونکہ وہ نسبتاً نرم ہے اس لئے یہ معلوم ہوتا ہے کہ بغاوت کا خوف سب پر طاری تھا۔ مولدین کو ایک مہینہ کی مہلت دی گئی کہ اس میں وہ اپنی جایداد فروخت کر دیں، اور سپین سے جہاں چاہیں چلے جائیں، جو لوگ کہ ملک بربر کو جانا چاہیں ان کو سفر کی سہولت ہم پہنچائی جائیگی، اگر وہ کسی اور عیسائی ملک میں جانا چاہیں تو ایسی تدابیر اختیار کی جائیں گی کہ ان کے ساتھ وہاں اچھا سلوک ہو، لیکن جو شخص کہ ایک ماہ سے زیادہ سپین میں ٹھہریگا اس کو سزا موت اور ضبطی جایداد دی جائیگی۔

جیسا کہ معمول چلا آ رہا تھا، اس کا بھی کوئی نتیجہ نہ ہوا۔ غالباً اس زمانہ کی طرز حکومت کے موافق، کارروائی کی تفصیلات کے متعلق لامتناہی بحث چھڑ گئی جس نے کچھ نہ ہونے دیا، یہاں تک کہ فرانس کے حملہ کا جو فوری اندیشہ تھا وہ جاتا رہا اور ۱۷۹۳ء میں انگلستان سے صلح ہو گئی۔ اور خراب ششم سے معلوم ہو چکا ہے کہ کلیسائی علاقوں میں اصلاح اور تعلیم کا انتظام کرنے کی کوشش شروع کر دی گئی تھی، یہ بھی اور سارے معاملات کی طرح بیکار رہی ہی۔ ۱۷۹۳ء میں کونسل آف سٹیٹ نے یہ فیصلہ کیا کہ سختی کی پالیسی اختیار کرنے سے پہلے یہ انتظار کر لیا جائے کہ اس اصلاح اور تعلیم کا کیا نتیجہ نکلتا ہے۔ اس تساہل اور آٹے دن کی پالیسی کی تبدیلی کی واقعی وجہ یہ تھی کہ شاہی خزانہ بالکل خالی تھا۔ ایڈریا کیوز نے بالکل صحیح کہا تھا کہ ۱۷۹۳ء میں لزبن کا معاملہ بھی اسی لئے ملتوی

کر دینا پڑا کہ روپیہ نہ تھا، اور وہی وقت اب تک چلی جاتی تھی۔ کہا جاتا ہے کہ فلپ دینی معاملات میں بہت جوشیلا تھا، اسی لئے اُس نے مولویں کو نکال کر اپنے ملک کو پاک کیا، مگر یہ صحیح تھا تو اُس کو چاہئے تھا کہ وہ اٹھارہ لاکھ ساٹھ ہزار ڈوکیٹ کی رقم جو ۱۶۰۴ء میں پرتگال کے نو عیسائی ۱۶۰۸ء میں نے اپنے گناہوں کے کفارہ میں ادا کی تھی (گو اساتفہ اس کے سخت خلاف تھے) وہ رقم اس ثواب کے کام میں خرچ کر دیتا۔ یہودیوں سے جب یہ سودا کیا گیا تو یہ بھی مشہور ہوا تھا کہ مولدین بھی اتنی ہی رقم اپنے گناہوں کے معاوضہ میں دینے پر آمادہ ہیں۔

پھر ۱۶۰۸ء میں مولاء سیدان کا انڈیشناک معاملہ پیش آ گیا۔ ۳۰ جنوری کو کونسل کا اجلاس کال منعقد کر کے تمام پُرانے کاغذات پر غور کیا گیا، اور ہر ایک رکن کی رائے طلب کی گئی۔ اسقف رائے بے را مولدین کے عیسائی ہونے سے ناامید ہو ہی رہا تھا، کیونکہ پادری اس وجہ سے کسی کام کے کرنے کے ناقابل تھے کہ اُن کے پاس روپیہ نہ تھا؛ جاہل اور بدچلن آدمی علاقوں کے پادری مقرر کئے گئے، جن سے بجائے نفع کے نقصان پہنچا، لیکن چونکہ پوپ نے یہ حکم دیا ہے کہ اُن کی تعلیم کی کوششیں کی جائیں اور صوبہ وار کو نسلیں منعقد کی جائیں، اس لئے یہ کرنا پڑیگا، مگر بہر حال اُن کے ساتھ نرم ترین سلوک یہ ہے کہ اُن سب کو بربریں بھیج دیا جائے۔ کارڈنیل سین ڈول، اسقف اعظم طلیطلہ نے کہا کہ تمام قوم کے خلاف فتوے صادر نہیں ہو سکتا؛ بادشاہ کو چاہئے کہ اُس کے دل میں جو کچھ خدا تعالیٰ افکارے اُس پر عامل ہو جائے اور کسی سے مشورہ نہ لے۔ باقی اراکین نے کہا کہ جلا وطنی نہایت ضروری ہے؛ مولدین کی تعداد بڑھ رہی ہے، اور پُرانے عیسائیوں کی کم ہوتی چلی جا رہی ہے، چند روز میں یہ نتیجہ ہوگا کہ مولدین کی ملک میں کثرت ہو جائیگی، اس سے یقیناً امرا اور زمینداروں کو نقصان پہنچے گا، لیکن اُن کا معاوضہ یوں ہو سکتا ہے کہ اُن کے مزارعین کی تمام اراضی اُن کو ملی جائیگی اور چند سال کے بعد اُن کی زمینیں پھر معمور ہو جائیں گی۔ آخر اس پر بحث شروع ہوئی، اور اس کا سب سے بڑا پہلو یہ رہا کہ جو ذرائع اختیار کئے جائیں اُن پر تفصیلی نگاہ ڈال لی جائے، ہر قسم کی احتیاط کر لی جائے، اور تمام معاملہ خفیہ رکھا جائے؛ بچوں کا معاملہ البتہ وقت طلب تھا، کیونکہ کونسل میں ایسے دیندار موجود تھے جو



یہ نہ چاہتے تھے کہ ان اصطہاغ یافتہ بچوں کو افریقیہ میں جانے دیا جائے کہ وہ وہاں جا کر مسلمان ہو جائیں مقابل ذکرات یہ ہے کہ اس منحوس خیال کے لوگ بھی موجود تھے کہ جنہوں نے کنائیہ یہ کہا کہ تمام بالغین یا تو قتل کر دے جائیں یا غلام بنائے جائیں جس صوبہ وار کو نسل کے منعقد کرنے کا حکم پوپ نے دیا تھا وہ ۲۲ نومبر کو ہوئی، لیکن مولدین کا جلاوطن کیا جانا طے ہو چکا تھا، اور دکھلاوے کے لئے جو کوشش تعلیم دینے اور عیسائی بنانے کی کی گئی تھی وہ صرف اس واسطے کہ مولدین کو یہ خیال بھی نہ آ سکے کہ ان کا کیا انجام ہونے والا ہے۔

یہ نامکن تھا کہ ان کو یہ بھی خبر نہ ہونے دی جائے کہ ان کے متعلق کچھ آخری کارروائی ہو رہی ہے، چنانچہ رفتہ رفتہ حالت کچھ مشوش ہوتی چلی گئی۔ اکتوبر میں ٹوماس ڈی بورجا، اسقف اعظم مہر قسط نے یہ رپورٹ کی کہ بہت سے مولدین فرانس چلے جا رہے ہیں اور تمام آدمیوں میں بے چینی نظر آتی ہے، بعض جگہ انہوں نے اپنے گروہ بنائے ہیں، اشوارع عام پرڈا کے مارتے اور جتنے عیسائی ان کو ملے میں سب کو قتل کئے ڈالتے ہیں۔ بلنسیہ میں وہاں کا وائسرا کر اسے نایہ احکام نکالتا نکالتا تھک گیا کہ ہتھیار حکام کے سپرد کر دیئے جائیں، جتنے اجنبی علاقہ میں آئیں سب کا نام درج کرایا جائے، ایک وقت مقررہ کے بعد کوئی شخص گھر سے باہر نہ نکلے، کوئی میلایا اکھاڑہ نہ ہو کہ جس میں بد قماش لوگ آکر جمع ہوں۔ مولدین نے سیکوں کی ایسی خراب حالت کر دی تھی کہ وہی لرزانے کے لئے کافی تھی اور اس کا سخت فکر لگا ہوا تھا۔ اس وقت ملک میں جو سکہ چل رہا تھا اس میں سونے چاندی کے قسم کی کوئی قیمتی چیز نہ تھی، یہ ناکارہ سکے دیلون کہلاتا تھا، جب خود گورنمنٹ ہی سکے قلب بنائے تو دوسروں کو اس نفع بخش کام سے روکنا نامکن تھا، مولدین نے خاص طور پر سکے قلب بنانا شروع کر دیا تاکہ ان کے آڑے وقت میں کام آ سکے، ششہ ہی میں ارغون میں کئی آدمیوں کو سکے قلب بنانے کے جرم میں سزائیں دی گئیں۔ ان ہی مقدمات کے دوران میں یہ معلوم ہوا کہ انہوں نے نہ صرف دیلون ہی بنائے ہیں، بلکہ ایسی ریال بھی چلائے ہیں جن میں آدھی چاندی تھی اور آدھا کھوٹ۔ بلنسیہ میں تو انہوں نے اور بھی ستم کیا، کیونکہ وہاں ان کو اپنا مستقبل بہت

تاریک نظر آ رہا تھا اور وہ ہر وقت خوفزدہ رہتے تھے انہوں نے کمال کیا کہ وہ بے کے ٹکڑے لے کر ان پر قلعی کر کر کے سکھ بنا لئے اور تعداد کثیر میں اصل قیمت کے پانچویں حصہ پر عیسائیوں کے ہاتھ بیچ ڈالے، یہ ناکارہ چیز بینکوں میں جمع کر دی گئی اور یہاں سے بطور اصل سکھ کے نکل کر فروخت ہوئی۔ سلطنت کو یہ خوف لگا رہتا تھا کہ کہیں اسی بنا پر بغاوت نہ ہو جائے، اس لئے اس نے اس کو بھی سکھ صحیح تسلیم کر لیا۔ اس سے جو جو تکلیفیں ہوئیں ان کا ذکر ہم آگے چل کر کریں گے۔

اب معاملہ اس حد پر پہنچ گیا تھا کہ صرف عملی کارروائی کی کسر رہ گئی تھی۔ اپریل ۱۶۰۹ء میں فلپ کے حکم کے جواب میں کونسل آف سٹیٹ نے ایک متفقہ عرضداشت پیش کی۔ یہ تحریر ایک عجیب معجون مرکب ہے، کیونکہ اس کے لکھنے والے حکام دینی و ملکی دونوں تھے۔ ان سب نے متفقہ طور پر یہ لکھا کہ بادشاہ کا یہ فرض ہے کہ وہ ان جرائم کو روکے جو حکم خدا کے برخلاف ہیں، اگر ایسا نہ ہو تو ممکن ہے کہ اس کے غضب سے سلطنت تباہ ہو جائے، مذہب مسیحی کے لئے اگر کوئی چیز قلعہ کا کام دیتی ہے تو وہ سلطنت ہے۔ سب کی متفقہ رائے یہ ہے کہ مولدین کو جلا وطن کر دیا جائے، مسلمانوں اور مولاء سیدان کا خوف بہت صحیح قرار دیا گیا، ڈیوک آف لیرمانے تو یہاں تک تسلیم کر لیا کہ سپین کے مفتوح اور تباہ ہونے کا ہر وقت اندیشہ لگا ہوا ہے۔ اس تحریر میں اگرچہ اور تجاویز کی طرف اشارہ ہے، مگر وہ صرف تذکرہ۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ اراکین کونسل کو اس امر سے اطمینان تھا کہ تمام علماء و دین اور گروہ اتقیاتے اس کو ثابت کر دیا ہے کہ مولدین مستوجب مرگ و موت ہو چکے ہیں، اس لئے یا تو ان کا قتل عام کر دیا جائے یا غلام بنالیا جائے۔ لیکن اب تو ان کو نرم تر منزا دینے، یعنی جلا وطن کر دینے پر اتفاق ہو گیا ہے۔ یہ پورے طور پر قرار پا چکا ہے کہ پہلی گھن کی چوٹ موسم خزاں میں لگائی جائے، کیونکہ اس موسم میں سیرونی دست اندازی کا خطرہ کم ہوگا، خزاں کے موسم آنے تک تیاریاں کی جائیں، فوج کو منظم کیا جائے، اٹلی سے فوج منگائی جائے اور کچھ جمعیتیں ساحل پر مقرر کر دی جائیں۔ سال حال اس کام کے لئے اس لئے انتخاب کیا جاتا ہے کہ اس میں

نہ افریقی مسلمانوں کی طرف سے زیادہ اندیشہ ہے نہ ترکوں کی طرف سے۔ بیچارے مولدین کا نوشتہ تقدیر یوں پورا ہونے کو تھا، ابتدائی تیاریاں کرنے میں وقت بھی ضائع نہیں کیا گیا۔ شروع ماہ مئی میں صقلیہ، نیپلس اور میلان کے وائسرائوں کے نام حکم چلے گئے کہ جہاز تیار رکھیں اور ان کے ساتھ ہی تمام فوجیں جو مہیا ہو سکیں، جون کے آخر میں ساری فوجیں اپنے اپنے مقامات پر پہنچ جائیں اور ۱۸ اگست تک میجر قہ میں لڑائی یا بغاوت کے انسداد کے لئے جو تیاریاں کی گئی تھیں اس کی ضرورت شدید وائسرائے کا سینا کے خط مورخہ ۹ اگست سے معلوم ہوتی ہے جس میں اُس نے لکھا تھا کہ بلنسیہ بالکل غیر محفوظ ہے اور فوج بالکل ناکافی۔ چند ماہ پیشتر اس شخص نے یہ اطلاع دیدی تھی کہ فوج کے کچھ دستے جو لیریا نے اُس وقت منگوا لئے تھے کہ جب وہ وہاں وائسرائے تھا، اب تک یہاں پڑے ہوئے ہیں اور میں نے اُن کو قواعد وغیرہ سکھلائی شروع کر دی ہے، سولہ اونی ستوں کے تمام علاقہ بالکل غیر محفوظ پڑا ہوا ہے۔

شروع ماہ اگست میں ڈان آگسٹن میگشیا جو بڑا نامور سپہ سالار تھا، قلعہ بندیوں کو ملاحظہ کرنے کے بہانہ سے بلنسیہ بھیجا گیا، مگر فی الحقیقت اُس کو جلا وطنی کے متعلق کامل اختیارات دے کر بھیجا گیا تھا۔ اُس کے ساتھ بادشاہ کا خط رائے بیرا کے نام تھا۔ اس خط میں رائے بیرا کی تعریف کی گئی تھی کہ اُس کو مولدین پر بڑا اقتدار حاصل ہے، نیز اُسے یہ بھی یاد دلایا گیا تھا کہ وہ کئی مرتبہ بادشاہ سے یہ کہہ چکا ہے کہ وہ مولدین کے ساتھ جو کچھ چاہے کر سکتا ہے۔ اس خط میں یہ بھی لکھا تھا کہ اگر مولدین نے ترکوں اور مولاء سیدان سے مدد مانگی تو سخت وقت پڑ جائیگی، کیونکہ تمام ملک غیر محفوظ ہونے کی وجہ سے سخت مخدوش حالت میں ہے۔ مولاء سیدان اُن سے وعدہ کر رہی چکے ہیں، اس لئے بہت احتیاط سے کام لیا جائے، مولدین کو عیسائی بنانے کی کوشش کرنے کا کوئی نتیجہ نہیں نکلیگا، اُن وجہ سے اور خاص کر خوشنودی آلہی اور ثواب حاصل کرنے کے لئے خدا کے بھروسہ پر میں نے یہ فیصلہ کر لیا ہے کہ اس ناپاک قوم کو ملک سے خارج کر دیا جائے کچھ اور تجاویز پیش کرنے، مشکلات کا اندازہ لگانے اور ان کو رفع کرنے

میں ایک گھنٹہ بھی ضایع نہیں کرنا چاہئے۔ سب سے بڑی دقت مولدین کے زمینداروں کی طرف سے نظر آ رہی ہے اس کے رفع کرنے کے لئے میں بالکل یہ تمہارے اوپر اعتماد کرتا ہوں۔“ مگر یہاں کی یہ کیفیت تھی کہ آخری وقت تک سیٹ کونسل کے اراکین میں اتفاق راء نہیں ہوا۔ چنانچہ ۲۹ اگست کو جان ڈی ایڈا کیوز اور مین پول پونس ڈی لیون نے ایک تحریر کے ذریعہ سے یہ پوچھا کہ جو کچھ بادشاہ کرنا چاہتا ہے آیا اس کے مناسب یا نامناسب ہونے پر غور کر لیا گیا ہے یا نہیں۔ مقدمہ الاسم کو بظاہر یہ خوف تھا کہ کہیں تمام سلطنت اس معاملہ میں مداخلت نہ ہو جائے اس کے ساتھ ہی اس نے یہ سوال پیدا کیا کہ جن علاقوں سے مولدین جلاوطن کئے جائیں گے ان کو از سر نو آباد کرنے کے لئے کیا تدابیر کی جائیں گی۔ موخر الاسم نے یہ بحث کی کہ سواہل پر مولدین کے خرچ پر قلع بندی ہو سکتی ہے اور وہ لوگ بذریعہ تشدد کے قابو میں رہ سکتے ہیں (اس لئے ان کو جلاوطن کرنے کی کیا ضرورت ہے) مگر اب ان باتوں پر بحث اور غور کرنے کا وقت نہیں رہ گیا تھا جو کچھ ہوتا تھا اس کی طرف قدم اٹھ چکا تھا یہ قدم اب پیچھے نہیں پڑ سکتا تھا۔

رائے بیرا کا وہ مقصود حاصل ہو گیا جس کے لئے وہ سخت سرگرمی سے لگے دو کرتا رہا تھا جب میگشیا ۲۰ اگست کو بلنسیہ پہنچا تو اس نے پہلے جزئیات کے متعلق کارسینا اور فرانسکو ڈی مرٹا سے گفتگو کی (موخر الذکر فوج کا افسر تھا) پھر رائے بیرا کو بلایا اور اس کو بادشاہ کا خط پڑھ کر سنایا۔ یکایک رائے بیرا کی راء بدل گئی۔ وجہ یہ معلوم ہوتی ہے کہ اس سے اس کے ذاتی اغراض کو صدمہ پہنچتا تھا۔ چنانچہ اس نے یہ کہا کہ سب سے پہلے مولدین قشتالہ اور اندلوشیہ کو جلاوطن کیا جائے جب ارغون کے مولدین دیکھیں گے کہ وہ اکیلے رہ گئے ہیں تو وہ خود بخود عیسائی ہو جائیں گے۔ رائے بیرا نے یہ بھی کہا کہ اگر مولدین کو جلاوطن کیا گیا تو ان کو نقصان پہنچے گا۔ اراضی کے مکان کم ہو جائیں گے اور کلیسا کی آمدنی جاتی رہیگی۔ اس نے اس پر زور دیا کہ ہم تینوں کو مل کر ایک عرضداشت بادشاہ کی خدمت میں پیش کرنا چاہئے کہ جلاوطنی اندلوشیہ

سے شروع کی جائے۔ نتیجہ اس بحث کا یہ ہوا کہ جب چار بجے شام کے یہ شور مچا اٹھا ہے تو رائے بیرانی بات پر اڑا ہوا تھا۔ اُس سے یہ کہہ دیا گیا کہ آدھی رات کو ایک قاصد میڈرڈ جاگیا اُس کے ہاتھ وہ جو کچھ چاہے لکھ کر بھیج دے؛ لیکن جب اُس نے اس معاملہ پر غور کیا تو اُس کو خیال آیا کہ اصل میں بادشاہ اب مشورہ نہیں چاہتا، بلکہ اپنے حکم کی تعمیل چاہتا ہے چنانچہ اُس نے اپنا خط (بادشاہ کے نام) ایسے وقت پر بھیج دیا کہ قاصد روانہ ہی ہونے والا تھا اور واپس لو اور میکشیا کو کھلا بھیجا کہ بادشاہ کے حکم کو وہ منزل من السماء سمجھتا ہے اس لئے جہاں تک اُس کی قدرت میں ہے اُس کی تعمیل کر لیا۔ با این ہمہ اُس کا دل نہ مانتا تھا کہ وہ تلاش ہو جائے چنانچہ ۳ ستمبر کو جو خط اُس نے بیٹا اور الکو سر کو لکھا اُس میں ایک فقرہ یہ بھی تھا کہ ”آئندہ ہم (پادریوں کو) بناس پتی کے ساتھ روٹیاں کھانا اور اپنے جوتوں میں آپ ہی پیوند لگانا پڑینگے“ اور بادشاہ کو مشکلات جتلائیں اور خدشات سے آگاہ کیا۔

تمام معاملہ اب تک تو خوب خفیہ رہا۔ پوپ نے استفنون کی جو مجلس منعقد کرائی تھی وہ ۹ مارچ ۱۶۰۴ء تک اجلاس کرتی رہی اور اُس نے یہ قرار دیا کہ تعلیم کا کام از سر نو شروع کرنا چاہئے کسی کو اس کا ظن گمان بھی نہ تھا کہ اب یکا یک یہ تجویز ہونے والی ہے اگرچہ جب میکشیا داں پہنچا ہے تو یہ تعجب ہوا تھا کہ اتنا بڑا آدمی ایسے حقیر کام (قلعہ بندی ملاحظہ کرنے) پر کیوں لگایا گیا ہے۔ یہ شبہ اس سے اور بھی بڑھ گیا کہ وہ بار بار کارسینا اور رائے بیرا کو لے کر خفیہ مشورے کرتا تھا۔ مولین کو اس کا فکر لگ گیا کہ یہ کیا ہو رہا ہے۔ انہوں نے یہ ترکیب کی کہ اپنے میں سے ایک آدمی کو فرانسسکو ڈی مرینڈا کے پاس پیش قرار قرض لینے کو بھیجا۔ ان لوگوں نے یہ سوچا

ہو جہاں رائے بیرا کے اپنے ذاتی اغراض پر صدمہ نہ آتا تھا وہ اپنے غیر قابل عمل جوش مذہبی کو پوری طرح ظاہر کرتا تھا۔ اسی سال ۲۲ جون کو اُس نے بیرا کو ایک خط لکھا جس میں اُس عارضی صلح کی سخت مخالفت کی تھی جو بادشاہ کے لئے لینڈ سے کی گئی تھی کیونکہ اُس کی شرائط میں کوئی بھی ایسی دفعہ نہ تھی کہ مذہب کیتھولک کو روٹیاں ملتی رہیں۔ اگلاس کو کہیں یہ معلوم ہو جاتا تو اور بھی رنج ہوتا کہ ایک خفیہ معاہدہ کے رو سے یہ قرار پا چکا ہے کہ خطا مذہبی کی بنا پر کسی کی تخریب نہیں کی جائیگی۔ (مصنف)

کہ اگر ان کے خلاف کوئی بات ہو رہی ہے تو مرڈا کبھی قرض نہ دیگا، کیونکہ اس کے بازیافت کی کوئی توقع نہ ہوگی، یوں ان لوگوں کی دل کی بات معلوم ہو جائیگی۔ لیکن مرڈا نے بڑی ایشیا نفسی دکھلائی اور اس نے فوراً اپنی بیوی کے نام رقعہ لکھ دیا کہ ان کو قرض دیدیا جائے۔ لیکن باوجود اس کے مولدین نے اپنے گھروں کو قلعہ بند کرنا شروع کر دیا، مزدوری کرنا اور شہر میں احناس لانا چھوڑ دیں، جس سے شہر بھر کو تکلیف ہو گئی، ادھر امراء نے اپنے بال بچوں کو قصبوں سے شہروں میں بھیج دیا، تاکہ بُرے وقت کے لئے تیار رہیں، رائے بیرا نے اپنے اردیوں کی تعداد بڑھا لی اور اجناس جمع کرنی شروع کر دیں، جس سے مولدین میں اور بھی اضطراب بڑھا۔ بلنسیہ کے ایوان امر نے ایک جگہ جمع ہو کر وائسرائے سے دریافت کیا کہ سلطنت کے کیا ارادے ہیں، مگر وہاں سے سوء تسلی بخش جواب کے کوئی بات نہیں معلوم ہوئی، اس سے اور بھی فکر بڑھ گیا۔ اب یہ تجویز ہوئی کہ ایک آدمی بادشاہ کے پاس بھیجا جائے، اور اس سے کچھ دریافت کیا جائے، مگر اس جلسہ نے طول کھینچا، نتیجہ یہ ہوا کہ پہلے سخت کلامی ہوئی اور پھر تلواریں میانوں سے نکل آئیں۔ ایک اور جلسہ ہوا اور اس میں یہ قرار پایا کہ بادشاہ کی خدمت میں کچھ لوگ جائیں اور یہ عرض کریں کہ مولدین کو جلاوطن کرنے کے نتائج بہت ہی بُرے نکلیں گے، امراء مفلس ہو جائیں گے، کینسے خائف ہیں، شریف گھرانے اور شہر کے عوام الناس تباہ ہو جائیں گے، کیونکہ ان سب کی تمام دولت جس کا اندازہ سوا کروڑ ڈوکیٹ کے قریب ہے، مولدین کے ہاتھ میں ہے، محاصل شاہی میں کمی آ جائیگی، سواہل کی حفاظت میں الگ خرچ کرنا پڑیگا، مولدین بے عالم مایوسی بغاوت کریں گے، ادھر جرمانہ کے زمانہ سے لوگوں کو امر سے سخت دشمنی چلی آتی ہے، وہ اس وقت سارا انتقام لے لیں گے۔ جو لوگ اس کام پر امر کی طرف سے تعینات ہوئے تھے انہوں نے اپنا فرض خوب ادا کیا، مگر بادشاہ نے ان سے صاف کہہ دیا کہ وہ بہت دیر میں آئے، کیونکہ بلنسیہ میں فرمان شاہی کا اعلان ہو چکا۔

شروع ماہ ستمبر میں بیڑہ مجورقہ سے روانہ ہو کر دہرائیچ تک آئے ویزا میں پہنچ گیا، یہاں اس کے ساتھ وہاں کی جمعیت اور امریکہ کے جہازات بھی شامل ہو گئے، کل باسٹھ جہاز اور

چودہ کشتیاں تھیں اور ان پر آٹھ ہزار قواعدوان سپاہی تھے۔ بری فوج کو ملا کر ان کی تعداد بہت زیادہ ہو گئی۔ اس فوج کو دیکھ کر معلوم ہوتا تھا کہ جو کام ہاتھ میں لیا گیا ہے وہ بہت اہم ہے اور اس میں سخت ترین خطرات کا احتمال ہے۔ تاریخ تک یہ سب فوجیں اپنے اپنے مقامات یعنی القنت، دانیہ، الفقس، طوطوشہ، پرہنج گئیں اور جہازوں نے آدمی اتارنے شروع کر دیئے۔ سیرا ڈمی ایسے ڈان پر فوج نے قبضہ کر لیا اور سرحد کی حفاظت کر لی گئی تاکہ ارغون کے مولدین اُدھر نہ آتے۔ ۲۱ تاریخ کو فرمانہاء شاہی، مورخہ، اترستمبر، جو حکام ملکی و فوجی کے نام تھے پڑ گئے۔ ان میں لکھا تھا کہ ”مولدین نے ترکوں، مولا، سیدان، اور پیروان مذہب پر اسٹنٹ سے جو سب کے سب سپین کے دشمن ہیں، مدد مانگی ہے اور ان سب نے انہیں مدد دینے کے وعدے کئے ہیں۔ اس سے بہت سے خطرات پیدا ہو گئے ہیں۔ چونکہ خوشنودی الہی سب سے مقدم ہے اس لئے اس ناپاک قوم کے کفر و الحاد کا خاتمہ کرنا ضروری ہے۔ اسی بنا پر یہ قرار دیا جا چکا ہے کہ ان سب کے جلاوطن کر دیا جائے۔ اتنے اہم معاملہ میں سب کو میکشیا کی مدد کرنی چاہئے۔ ہمارا وایسرائے بتلائیگا کہ لوگوں کو اپنے مزارعین و رعایا کی جاہلاد سے کیا کیا نفع ہوگا، اس کے علاوہ ہم یہ یقین دلاتے ہیں کہ لوگوں کو جو کچھ بھی نقصان ہوگا اس کا معاوضہ کرنے کی ہم پوری کوشش کریں گے“۔

۲۲ تاریخ کو وہ فرمان جلاوطنی شائع کر دیا گیا جو ہم اگست کو وایسرائے کے پاس پہنچ چکا تھا۔ اس فرمان کے شروع میں جیسا کہ معمول تھا، ”اس غدارانہ خط و کتابت کا ذکر کیا گیا تھا جو مولدین نے دشمنان سپین سے کی تھی۔ اس کے بعد لکھا تھا کہ سب سے ضروری بات یہ ہے کہ ان کے کفر سے ملک کو پاک کر کے خوشنودی الہی حاصل کی جائے، ان کو عیسائی بنانے کی پوری کوشش کر لی گئی، لیکن سب بیکار گئی، بنا بریں بادشاہ نے یہ قرار دیا ہے کہ سب کے ملک برابر میں بھیج دیا جائے۔ بمقابلہ ان تدابیر کے، جن کی آزمائش مولدین پر فرڈی نینڈ، ازاسلاؤ، چارلس پنجم نے کی تھی، نہراء جلاوطنی بہت ہلکی اور جذبات انسانی کے موافق ہے۔ اس سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ سلطنت کو اپنی کمزوری معلوم تھی اور اس کو معلوم تھا کہ وہ بغاوت کا مقابلہ نہیں



کر سکیں، اس لئے یہ نرم سزا دی گئی ۔

اب سزا جلاوطنی اور اس کی شرائط سننی چاہئیں۔ حکم یہ تھا کہ جس جس قریہ و قصبہ میں قرآن شاہی سنا دیا جائے اس تاریخ اشاعت کے تین دن کے اندر تمام مولدین، مرد ہوں یا عورت، اپنے بچوں کو لے کر اس بندر کی طرف روانہ ہو جائیں جو ان کی روانگی کے لئے حاکم جلاوطنی مقرر کرے، اگر کوئی شخص ایسا نہ کرے لگا تو اس کو قتل کر دیا جائیگا۔ وہ اپنے ساتھ صرف اس قدر منقولہ چیزیں لے جائیں گے کہ جتنی وہ اپنی کمر بڑاٹھا سکیں۔ ان کو بربر جانے کے لئے جہاز تیار ملینگے، اثناء سفر بحری میں ان کو حکومت کی طرف سے کھانا ملیگا، مگر ان کو چاہئے کہ وہ جتنی بھی اجناس خورد و نوش اپنے ساتھ لے سکیں لے جائیں۔ فرمان سنا دیئے جانے کے تین دن بعد تک کوئی شخص اپنے گھر سے باہر نہ نکلے، اور حاکم جلاوطنی کے حکم کا انتظار کرتا رہے، ان تین دنوں کے بعد جو شخص اپنے گھر کے باہر پھرتا ہوا نظر آئیگا، اس کا گھر لوٹ لیا جائیگا اور جو شخص سب سے پہلے اس کو گھر سے باہر دیکھیگا وہ اس کو گرفتار کر کے حاکم فوجداری کے پاس پہنچا دیگا، اور اگر وہ اس شخص کا مقابلہ کرے لگا تو فی الفور قتل کر دیا جائیگا۔ چونکہ بادشاہ نے امراء اور زمینداروں کو مولدین کی تمام جائیداد منقولہ و غیر منقولہ عطا فرمادی ہے، اس لئے اگر کوئی شخص سواء اتنی چیزوں کے جو وہ اٹھا سکتے ہیں لے جانے یا چھپانے یا زمین میں دفن کرنے کی کوشش کرے لگا، یا مکانوں اور فصلہاء ایستادہ کو جلا دینے کا ارادہ کرے لگا تو اس کاؤں قصبہ یا محلہ کے تمام مولدین کو قتل کر دیا جائیگا۔ بدیں خیال کہ مکانات، کارخانہاء، شکر سازی، فصلہاء، برج اور انہارا بیاشی کو کوئی نقصان نہ پہنچے، اور ان کی طرز کاشت و استعمال تو آبادکاروں کو سکھلا دی جائے، مولدین میں سے چھٹی صدی آدمی سپین میں رکھے جائیں گے، ان روکے جانے والے آدمیوں کا انتخاب امراء و زمیندار کریں گے، جو ارضی کہ براہ راست حکومت کی ملکیت میں ان میں جو مولدین ملک سپین میں رکھے جائیں گے ان کو وایسر منتخب کرے لگا، مگر صرف وہی لوگ منتخب ہو سکیں گے جو سب سے پرانے کاشتکار ہیں، یا جنہوں نے اپنا میلان طبع مسیحی ہو جانے

کی طرف ظاہر کیا ہے۔ چونکہ چار برس سے کم عمر کے ہیں اور سپہی ہی میں رہنا چاہتے ہیں وہ اپنے والدین یا دیگر وارثان کی اجازت سے یہاں رہ سکتے ہیں چھ برس سے کم عمر کے بچے جن کے باپ پرانے عیسائی ہیں سپین ہی میں رکھے جائیں گے اور ان کے ساتھ ان کی مولدہ ماؤں کو بھی رہنا پڑیگا؛ اگر کسی بچے کا باپ مولد ہو اور ماں پرانی عیسائیہ تو باپ کو جلاوطن ہونا پڑیگا اور ان بچوں کو چھ برس سے کم عمر کے ہوں ان کی ماؤں سمیت یہیں چھوڑ دینا پڑیگا۔ وہ لوگ بھی یہاں رہ سکیں گے جو دو برس تک عیسائیوں کے درمیان رہ چکے ہوں اور جو کچھ عیسائیوں کے جماع میں نہ گئے ہوں۔ وہ لوگ بھی یہاں رہ سکتے ہیں کہ جن کو علاقے کے پادری نے غشاء ربانی میں شامل کر لیا ہو۔ جو کوئی کسی مولد کو چھپائیگا یا کسی طرح اس کی حمایت کریگا اس کو چھ ماہ قید یا مشقت جہازوں پر بھگتنی پڑیگی۔ فوج کے سپاہیوں اور پرانے عیسائیوں کو تاکید ہے کہ مولدین کو اپنے کسی قول یا فعل سے کوئی رنج یا نقصان نہ پہنچائیں۔ اس امر کو ثابت کرنے کے لئے کہ مولدین نیک نیتی کے ساتھ جلاوطن کئے گئے ہیں اور وہ خیریت سے ملک بربر پہنچ گئے ہیں ہر گروہ میں سے دس مولدین کو اجازت تھی کہ وہ واپس آ کر اپنے آدمیوں کو اس سلوک سے اطلاع دیدیں جو ان کے ساتھ مرعی رکھا گیا؟

۱۷۔ یہ تمام تفصیل جسے نرکی کتاب سے لی گئی ہے۔ بچوں کے متعلق اس فرمان شاہی میں جو کچھ درج ہے اس پر بہت طول و طویل مباحثہ ہوا تھا اور فریقین اس طریق عمل پر راضی ہو گئے تھے جو فرمان میں ہے اس کو حکم خیر نہ سمجھنا چاہئے۔ یہ سوال ہمارے نزدیک تو بہت ہی آسان ہے کہ بچوں کو ان کے والدین سے جدا نہیں کرنا چاہئے۔ مگر تعانی بحقیقت بہت ہی وقت طلب؛ کیونکہ دیندار عیسائیوں کو یہ سخت وقت آن پڑی تھی کہ ان بچوں کو جو اصطلاح پاچے تھے کفار کے ملک میں جانے کی اجازت نہیں دی جاسکتی تھی؛ کیونکہ وہاں جا کر سب مسلمان ہی ہو جاتے۔ بلڈ کے نزدیک تو صرف یہی امر مولدین کی جلاوطنی کا مانع تھا؛ کیونکہ بچوں کو سپین سے جانے کی کسی طرح اجازت نہیں دی جاسکتی اور ان کو یہاں رکھ لینے میں بلا بلاق خرچ پڑیگا، اس لئے اس نے یہ تجویز کی کہ سب کو قتل کر دیا جائے۔ جب ان کو بھی جلاوطن کر دیا گیا تو اس پر وہ سخت رنج ظاہر

انتظامات کرنے میں بہت وقت ضائع نہیں کیا گیا۔ ۴۲ ریایج کو پانچ حکام اعلیٰ اس لئے مقرر کئے گئے کہ وہ مولدین کو ان بناد سے سوار کرنے کا انتظام کریں جن سے ان کا روانہ ہونا

(بقیہ نوٹ صفحہ سابق) کرتا ہے کہ ان سب کو ہمیں نہ رکھا جاسکا۔ رائے میر نے اپنی سندھ کی اعتراضات میں اس پر زور دیا تھا کہ تمام بچے جن کی عمریں سات برس سے کم ہیں رکھ لئے جائیں اور ان کو پورے عیسائیوں میں تقسیم کر دیا جائے، بادشاہ ایک خاص حکم جاری کر دے کہ وہ سب بچے پورے عیسائیوں کے غلام ہیں اس موقع پر جو قواعد جلاوطنی کو نسل نے بنائے تھے ان میں یہ تجویز تھی کہ تمام بچوں کو رکھ لیا جائے اور ان کو عیسائی خاندانوں میں پرورش کیا جائے، تجارت کی تعلیم دی جائے اور چھپیس برس کی عمر تک ان سے خدمت لی جائے لیکن جب یہ سوال پیش ہوا کہ آناؤں کا کیا انتظام ہوگا تو لوگوں کو دقتیں معلوم ہوئیں اور شاہی کونسل میں جب مولدین کے متعلق بحث ہونے لگی تو یہی سوال ایسا معلوم ہوا کہ جس کا حل کرنا نہایت مشکل تھا بلنبیہ کے فرمان جلاوطنی بھیج دینے کے بعد وہاں کے وائسرائے کو لکھا گیا کہ یہ معاملہ ابھی تک زیر تجویز ہے۔ یکم ستمبر ۱۶۰۹ء کو ایک کونسل منعقد کی گئی جس کا صدر خود بادشاہ تھا اس کونسل میں باتفاق آراء یہ فیصلہ ہوا کہ جن بچوں کی عمریں دس یا گیارہ برس سے کم ہیں وہ سب ہمیں رکھ لئے جائیں۔ بادشاہ نے اس معاملہ کے متعلق رائے میر سے راء طلب کی تھی۔ اس نے بڑے بڑے عالموں اور خاص کر نہایت محتاط علما و دین سے مشورہ کر کے بادشاہ کو لکھا کہ دس اور گیارہ برس سے کم عمر بچوں کو جانے کی اجازت نہ دی جائے۔ یہ راء دیکھ کر بادشاہ بہت ہی خوش ہوا۔ مگر متلون مزاج استغف نے بہت ہی جلد اپنی راء بدل لی اور بادشاہ کو لکھا کہ اتنی بڑی عمر کے بچوں کے عیسائی بننے کی کوئی امید نہیں ہے، کیونکہ چھ برس کے بعد وہ شادی کرنے کے قابل ہو جائیں گے اور شدہ شدہ وہی دقتیں پھر پیش آئیں گی جو اس وقت موجود ہیں اس لئے اس نے یہ تجویز کی کہ پانچ برس سے کم عمر کے بچوں کو ہمیں رکھا جائے۔ غور مزید کے بعد رائے میر نے پھر اپنی راء بدلی اور ۴۲ ستمبر کو لکھا کہ جہاں تک تخمینہ لگا جا سکتا ہے بلنبیہ میں مولدین کے پانچ برس سے کم عمر کے بچوں کی تعداد کسی طرح ساٹھ ہزار سے کم نہیں ہے۔ سب سوال صرف یہ ہے کہ ان کی پرورش کا کیا انتظام ہوگا اور کم از کم چھ ہزار اٹھ سو کم از کم سے آئیں گی؟ اس پر یہ مشکل اور ایزاد کرنی چاہئے کہ ان کا عیسائی بنانا بہت مشکل کام ہے۔ یہ امر واقعی ہے کہ مولدین اپنا ٹکڑے ٹکڑے کر دیا جانا منظور

پایا تھا؛ یعنی الفقس و ایناروز دنیا، بنیسیہ اور القنت پتیس حکام درجہ اولے اس کام پر تعینات کئے گئے کہ مولدین کو جمع کریں اور بندرہ سو جوان فوجی ان کی حفاظت وغیرہ کے لئے مقرر کر دیئے

(بقیہ ڈٹ صفحہ اسبق) کر لینے، مگر یہ گوارا نہ کرینگے کہ اپنی اولاد کو چھوڑ جائیں؛ اگر انہوں نے ایسا کیا بھی تو وہ اس امید پر ساحل پر حملے کرتے رہینگے کہ اپنے بچوں کو چھڑائے جائیں؛ یوں بچوں کے رکھ لینے کی تجویز ناقابل عمل ہے۔ رائے بیرائے اپنی یہ رائیں لکھ کر اپنے پرانے مشیروں کے پاس بھیجتے ہوئے پہلی تجاویز برتیں اور مسترد کر دیں؛ مشیروں کی جتنی رائیں آئیں ان کو اپنی راہ قرار دے کر بادشاہ کے سامنے پیش کر دیں۔ یہی وہ رائیں ہیں جو فرمان میں ظاہر کی گئی تھیں۔ باوجود ان تمام باتوں کے ۱۷ اکتوبر کو کونسل آف سٹیٹ کے اجلاس کال لے کر یہ قرار دیا کہ آٹاؤں کا انتظام کیا جائے؛ مولدین کی منقولہ جائیداد متروکہ اور جائیداد غیر منقولہ کی آمدنی ان کے بچوں پر لگائی جائے؛ دو کالجوں سے جو آمدنی ہو وہ بھی ان ہی پر خرچ ہو۔ یہ بھی حکم دیا گیا کہ علماء دین اپنی مجلسیں میٹرڈ اور بنیسیہ میں منعقد کر کے اس معاملہ پر غور کریں جو مجلس کہ میٹرڈ میں منعقد ہوئی اس کا صدر محتسب اعظم سینڈھول بنایا گیا؛ اور غالباً اس مجلس نے رائے سیر کی تجاویز کو مستحسن قرار دیا۔ ۲۲ ستمبر کو وہ فرمان شایع ہوا؛ ادھر رائے بیرائے تمام پادریوں کو یہ حکم دیا کہ وہ حکام کو ہر طرح کی سہولت بہم پہنچائیں اور بچوں کو اتمام و تفہیم کریں۔ پادریوں کو یہ بھی حکم دیا گیا کہ ان بچوں سے وہ شفقت پیش آئیں اور پوری فیاضی دکھلائیں۔

اپنے مقدور بھروسے کی کوشش کی گئی کہ اس حکم پر کہ مولدین اپنے بچوں کو اپنے ساتھ لے جاسکتے ہیں کسی طرح عمل نہ ہونے دیں۔ بلاگیوڑ اسقف اور سی میولائے اپنی تمام تر توجہ اس پر لگادی کہ اس کے استغیثہ سے کوئی بچہ اپنے والدین کے ساتھ نہ جاسکے؛ اور یہ ظاہر کیا کہ میں ان بچوں کی اسی طرح پرورش کروں گا جیسی کہ خود اپنے بچوں کی؛ لیکن والدین نے صاف کہہ دیا کہ وہ اپنی اولاد کو عیسائی بنوانے سے زیادہ اس سے خوش ہونگے کہ اپنے بچوں کو اپنے ہاتھ سے قتل کر دیں۔ بہت سے عیسائیوں نے باوجود غربت کے تنخواہ دارا ناٹھن ان مولدین بچوں کے لئے مقرر کر دیں۔ بہت سی عورتیں لسی تھیں کہ جنہوں نے تین تین اور چار چار بچوں کو وعدہ پلانے کا ذمہ لے لیا۔ معلوم ہوتا ہے کہ مولدین کے جلاوطن کرنے سے جہاں اور ہزاروں تباہیوں کا سبب کیا گیا وہاں عیسائیوں نے اس کا ٹراما م کیا کہ اتنی معصوم جانیں دوزخ میں جا رہی ہیں۔ ساسی نے یہ انتظام کیا گیا کہ جتنے بچے چرائے جاسکیں چرائے جائیں۔ وائیسر علی بیوی ڈونا زابل ڈیڈی لاسکو

۲۰ کو رائے پیر نے دغظ کیا جس کو لوگوں نے بہت ہی پسند کیا کیونکہ اس وعظ سے بادشاہ کی پالیسی پر عمل کرنے کرانے میں بہت آسانی ہو گئی۔ رائے پیر نے بڑی محنت و مشقت سے اپنی لیاقت صرف کر کے جلاوطنی کو بذریعہ آیات اناجیل مقدس صحیح قرار دیا اور وہ آیات پیش کیں جن میں

(نٹ نوٹ بقیہ صفحہ سابقہ) اس معاملہ میں سب سے پیش پیش ہوئیں چنانچہ علماء دین کے مشورہ سے اپنے ملازمین کو مولدین کے بچے چرانے پر متعین کر دیا بہت سے بچے انہوں نے اُس کو لا کر دیئے اور خاتون موصوفہ بہت ہی خوش ہوئیں کہ اتنی جانوں کو انہوں نے شیطانوں کے ہاتھوں سے چھڑا لیا، اس ٹیک دل خاتون نے بچوں ہی پر ہنس نہیں کیا بلکہ اُس نے بہت سی حاملہ عورتوں کو بھی پکڑا کر اپنے یہاں چھپا لیا تاکہ ان کے جو بچے پیدا ہوں وہ اطمینان پائیں۔ سارے غریبوں سے جب جلاوطنی ہونے لگی ہے تو ظلم زدہ مولدین کو دیر اور ٹیکس کی تراتی میں ایک مقام جمع کر لیا گیا، رات کو دوپٹے سے عیسائی میاں بیوی ایک بچے کو اٹھا کر لے جانے لگے۔ مولدین نے دیکھ پایا اور انہوں نے اتنا شور مچا یا کہ سپہ سالار فوج ڈانٹ لکسوس مار موٹ کو ان کے جوش فرد کرنے کا انتظام کرنا پڑا۔ یہ انتظام کیا تھا، یہ کہ اُس کے حکم سے کئی مولدین کو جو زیادہ جوش دکھا رہے تھے وہیں پھانسی پر چڑھا دیا۔ بعضوں کو اُس نے دم میں جہازوں پر مشقت کرنے کی سزا دیدی۔ یہ دیکھ کر سب لوگ اپنی جان کے خوف سے چپ ہو گئے۔ مگر باوجود اس کے مولدین ماٹوں کی مانند اور باپوں کی شفقت کسی طرح نہیں مانتی تھی۔ مولدین کو جہاز پر سوار کرنے کے انتظار میں اتنے روز قید رکھا گیا کہ اجناس خور و نوش ختم ہو گئیں۔ شل مشورہ ہے کہ بھوکا مرنے کی بجائے غریب مولدین نے اپنے بچے خود بیچ دیئے یہی حالت اُن مولدین کی ہوئی جنہوں نے جلاوطنی کی وجہ سے سیر ڈیل اگیوار میں بغاوت کی تھی جب انہوں نے اپنے آپ کو تفویض کر دیا تو وہ بندر دنیاس سے روانہ ہونے کے انتظار میں ایک مقام پر قید رکھے گئے، یہاں انہوں نے بھوکوں کے مارے ایک مٹی بھرا بخیر اور ذرا سی روٹی کے ٹکڑے کے بدلے میں اپنی اولاد کو بیچ دیا۔

اس واقعہ میں میں لکھی کہ اس میں سپاہیوں نے مولدین کے گھروں بچے پکڑ کر آٹھ دس بارہ اور ہندہ ڈوکیٹ میں بیچ دیئے یہ سبیل پیدا ہوا کہ آیا ان بچوں کا یوں فروخت کیا جانا قانوناً جائز ہے یا نہیں۔ اس مسئلہ نے اس کا یہ فیصلہ کیا کہ اس کا یہ منشا نہیں تھا کہ وہ بطور غلام کے رکھے جائیں جن لوگوں کے پاس یہ خرید کر

یہ کہا گیا ہے کہ لٹا اور برہمنوں سے غلام اور دوستی جائز نہیں ہے۔ اُس نے حاضرین و سامعین کو یہ بتلایا کہ مولین نے ترکوں کو ڈیڑھ لاکھ آدمیوں سے مدد دینے کا وعدہ کیا تھا، نیز یہ کہ اگلے موسم بہار میں ملک سپین دیکھتا کہ ترکوں کا بیڑا اُس کے ساحل پر کھڑا ہے۔ اُس نے اُس وقت کی بڑی

(فٹ نوٹ بقیہ صفحہ ۳۲۰) بچے ہیں، نیز جن کے پاس وہ بچے ہیں جن کو حکام سرکاری نے تقسیم کیا ہے، اُن کو چاہئے کہ وہ اُن کے نام و نشان ایک فرست میں درج کرائیں، بارہ برس کی عمر تک اُن کو تعلیم دین، پھر یہ بچے اتنے سال اُن لوگوں کی خدمت کریں جتنے برس کہ اُن کی پرورش میں لگے ہیں۔ رائے میرا نے اس کے خلاف شور مچایا، اور یہ کہا کہ ان سب بچوں کو غلام بنالیا جائے تاکہ اُن کو اپنی روحوں کی نجات کا موقع مل سکے۔ لوگ ان بچوں کو یوں ہی گھر سے نکال دیتے ہیں، چنانچہ قریب دو ہزار بچوں کے لاوارث بن گئے، بھوکے پھرتے نظر آ رہے ہیں۔ یہ فعل ناجائز ہے۔ بادشاہ اس حکم کے تمام بچوں کا نام درج فرست نہیں ہوا، بہت سے بچے اٹلی اور دوسرے ممالک میں فروخت کرنے کے لئے بھیج دیئے گئے۔ یہ دیکھ کر فلپ نے پوپ سے درخواست کی کہ اس خصوص میں وہ ولیہ! ہی قانون نافذ کریں جیسا کہ خود بادشاہ نے کیا ہے۔ اس وقت اور اس کے بعد بھی ہزاروں لڑکے بارہ اور پندرہ برس کی عمر کے ملک میں آوارہ پھرتے نظر آتے تھے۔ اس سے اور بھی اندیشہ پیدا ہو گیا، کیونکہ یہ سب غیر عیسائی تھے، اور چونکہ یہ بچے قریب ببلوغ تھے، اور مولین کی اولاد بہت ہوتی ہے، اس لئے یہ خوف پیدا ہو گیا کہ ایسا نہ ہو کہ ان کی اولاد ہو اور وہ تمام دنیا کو ناپاک کر دے۔ اُن کے متعلق طول و طویل بحث ہوئی۔ رائے میرا چاہتا تھا کہ سب کو ملک پر برہمن بھیج دیا جائے، بہت سے علماء دین بھی اُس سے متفق تھے، فلپ نے فیصلہ کیا کہ جو بچے سات برس سے زیادہ عمر کے ہیں وہ سب جلا وطن کر دیئے جائیں اور باقی سب کو رکھ لیا جائے۔ لیکن یہ سخت بے رحمانہ فعل سمجھا گیا کہ ایسے کم عمر بچے یوں بغیر کسی رفیق سفر کے برہمن بھیجے جائیں، اس لئے یہ معاملہ بھی یوں ہی متعلق رہ گیا۔

آگے چل کر معلوم ہوا کہ اور صوبوں میں اس سے کسی قدر مختلف کا مدعا کی گئی۔ یہ تمام معاملہ بہت ہی دلچسپ ہے، کیونکہ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ سچی اتفاق کا یہ تقاضا تھا کہ ان کافروں کے بچوں کی مدد میں

بچے کی حیرت انگیز قتل کے بعد اُس نے جفا سے توبہ کی، اُس نے ہندو بچوں کا پیشیار ہونا (مترجم)

بھیانک تصویر اپنے وعظ میں کھینچی کہ جب عیسائیوں کے تمام بھائی اور بچے سپین بھر میں قتل کر دیئے جاتے اور محمد (بابی و امی) انتیارسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے نام (مبارک) کی تعظیم کی جاتی اور مسیح کی توہین ہوتی۔ اسی کو روکنے کے لئے بادشاہ نے وہ تدبیر اختیار کی ہے کہ اس کے سواء اور کوئی علاج ہو ہی نہیں سکتا؛ یہ ترکیب ایسی قابل تعریف اور حکم آئی پر مبنی ہے کہ جب تک انوار الہی کا ہیوط نہ ہو کسی فانی انسان کو القانہیں ہو سکتی۔ بادشاہ نے تمام دنیا کے لئے ایک مثال قائم کی ہے جو لوگ اس وقت زندہ ہیں اس کی تعریف کریں گے، اور آئے والی نسلیں شکر گزار ہوں گی۔ دنیا میں نہ کوئی شخص مذہب مسیحی، مسیحی عقل اور مسیحی شان کی پوری تعریف کر سکتا ہے؛ نہ جو با عظمت کام اس وقت کیا گیا ہے اس کی توصیف ہو سکتی ہے۔ کوئی ایسا ہے کہ جو اس تدبیر کے پر شکوہ ہونے کا قایل نہ ہو، جہاں کینسوں میں اثر دیا اور درندہ بھرے ہتھے اب وہاں فرشتے اور کروبیان ملائے اعلیٰ حاضر ہوئے۔ ہر ایک کو نہایت خشوع کے ساتھ

(نوٹ: تمہ صفحہ ۳۱۹) جائیں خواہ ان کے جسموں کو کتنا ہی نقصان کیوں نہ پہنچ جائے اور خواہ وہ مر ہی

کیوں نہ جائیں یہ تصویر ہے ان جذبات مسیحی کی کہ جس طرح بھی ہو سکے کفریات سے ملک پاک ہو جائے!

ایک اور گروہ باقی رہ گیا تھا جس کا معاملہ مشتبہ تھا یہ گروہ ان بد بختوں کا تھا جن کے مقدمات محکمہ احتساب

ومحنہ میں زیر تہیز تھے۔ حکام بلنسیہ نے بہت سے سوالات بنا کر بھیجے جن کا خلاصہ یہ تھا کہ نئے فرمان نے

صورت حالات کو بدل دیا ہے اس لئے اس خصوص میں ان کے فرائض کیا ہونگے، راکتو پرستہ کو اس کا

یہ جواب دیا گیا کہ جو لوگ کہ قید خانوں میں تعذیب دینی کی سزائیں پارہے ہیں، نیز وہ لوگ کہ جو گرفتار ہو چکے ہیں

اور زیر تحویر ہیں، دونوں کو جلاوطن کر دیا جائے۔ جن لوگوں کو سزائیں مل چکی ہیں، اور زندہ جلائے جانے کے لئے

حاضر لائے جانے والے ہیں، ان کو رکھ لیا جائے، اور سزا دی جائے۔ اس سے وہ لوگ مستثنیٰ ہیں جو ضمانت

پر رہا ہیں اور کسی عدالت دینی کے سامنے پیش ہونے والے ہیں۔ جن لوگوں نے فرمان کی اشاعت کے بعد اپنا

مسلمان ہونا تسلیم کیا ہے، ان کو گرفتار نہ کیا جائے تا وہ قہر کہ یہ ثابت نہ ہو کہ انہوں نے کوئی ناجائز حرکت یا مذہب

مسیحی کی بے ادبی کی ہے۔ اگر یہ ثابت ہو جائے تو ان کو گرفتار کر کے معمول کے موافق سزا دیدی جائے۔ (مبعض)



اپنے اس گناہ کا اعتراف کرنا چاہئے کہ وہ چالیسی برس کامل مولدین میں امن کے ساتھ ہے  
ہیں اور اپنی آنکھوں سے اُن کے کفریات دیکھے اور اپنے کانوں سے اُن کے ہر لہجے سے  
ہیں چنانچہ سب سے پہلے میں ہی یہ اعتراف گناہ کرتا ہوں۔ رائے میرا اپنے اس وعظ کے  
دوران میں امر اور زمینداروں کو تشفی دینا بھی نہ بھولا، چنانچہ اُس نے کہا کہ بلاشبہ تمہاری  
آمدنیاں عارضی طور پر کم ہو جائیں گی، مگر جب سکون و اطمینان ہو جائیگا تو تم دیکھو گے کہ تمہارے  
نقصانات کی تلافی کامل ہو جائیگی اور تمہاری آمدنی کے ذرائع یقینی ہو جائیں گے۔

جو کچھ ہونا تھا وہ ہو چکا، مگر چند روز سخت تشویش و تذبذب میں گزرے۔ ہمیں بتلایا جاتا  
ہے کہ لوگ اس سے بہت خوش ہوئے، کیونکہ عام طور پر سب مولدین سے بھی ناراض تھے اور  
امر سے بھی کچھ ایسی علامات معلوم ہوتی تھیں کہ امر کے خلاف عوام الناس شمشیر بکف ہونے  
والے ہیں۔ امراء و شرفا کو تو اس کا صدمہ ہوا کہ اُن کی اراضی برباد ہو گئیں اور الہی کلیسا کو اس کا  
کہ اُن کے لاکھوں روپیہ جو مولدین کے پاس بطور قرضہ جبری کے تھے، مارے گئے مولدین پہلے  
اس حکم کی خلاف ورزی پر آمادہ تھے، انہوں نے وائسرائے کے پاس چند آدمی بھیج کر یہ کہلویا  
کہ ہم جلا وطنی کے بدلے میں بادشاہ کو مقدار کثیر میں نذرانہ اور تاوان دینے پر آمادہ ہیں اور اصل  
کی حفاظت اپنے ذمہ لیتے ہیں، لیکن جب یہ درخواست نامنظور ہوئی تو انہوں نے ہتھیار  
بنانے اور حاصل کرنے کی کوشش کی، چنانچہ انہوں نے ہلون کی پھالوں اور درانستیوں سے  
تلواریں بنانا شروع کیں، کیونکہ ان چیزوں کے سواء اُن کے پاس کچھ نہ تھا۔ لیکن معلوم ہوتا ہے  
کہ کچھ موانع اُن کو ایسے پیش آئے کہ یکایک اُن کی راہ بدل گئی، جس سے سب کو تعجب بھی ہوا  
اور اطمینان بھی۔ یہاں تک کہ پادریوں نے یہ کہہ دیا کہ اس میں امر و غیبی شامل ہے۔ بیشتر امراء  
نے اپنی فرمان برداری کا ثبوت دیا، اور نیک حلالی و وفاداری سے اس کو منظور کر لیا، بلکہ فرمان  
شاہی کی کامیابی میں مدد معاون ہوئے، ٹیوک آف سیگورے کے بعد سب سے زیادہ تعداد  
مولدین کی ٹیوک آف گینڈیا کے پاس تھی، اس نے ۹ اکتوبر کو بادشاہ کو لکھا کہ ۲۸ ستمبر کو

مارکوئیس آف سینٹا کروزا اس کی رعایا میں سے پانچزار مولدین کو جہاز میں سوار کرانے کے لئے لے گیا ہے سب سے پہلے میں نے ہی یہ اس واسطے کیا ہے تاکہ دوسروں کو معلوم ہو جائے کہ سفر دریائی میں کوئی خطرہ نہیں ہے مگر اس سے میرا خاندان تباہ ہو جائیگا کیونکہ یہ بیشک مگر فیصل کا موقعہ ہے باوجود اس کے میں خوش ہوں کہ بادشاہ کے مقدس احکام کی تعمیل ہو گئی۔ اس خیال کے تعمیل حکم میں کسی طرح کی دیر نہ ہونے پائے میں نے مولدین کو اجازت دیدی تھی کہ جو چیز وہ فروخت کرنا چاہیں اُس کو فروخت کر دیں۔ اس ترکیب سے مجھے بہت مدد ملی کیونکہ اسی نے مجھے اس قابل کر دیا کہ میں بے دھڑک صرف آٹھ آدمیوں کو لے کر سینکڑوں مولدین میں چلا گیا۔ لیکن واپس آیا تو اب یہ غلجان ہے کہ آیا میں مولدین کی تعریف کروں جنہوں نے یوں بے چون و چرا حکم شاہی کی تعمیل کی یا اپنی اراضی کی تباہی پر رڈوں یا جو لوگ باقی ہیں اُن کو بھی اپنے علاقہ سے جلد باہر نکالنے کا فکر کروں۔“

حقیقت یہ ہے کہ مولدین نے بہت ہی جلد اپنی مملکت بدل لی۔ وہ ایک مسلح اور قواعد دان فوج کو دیکھ کر مرعوب ہو گئے۔ یہ فوج جاٹوں تک پہنچ گئی تھی اور سپاہیوں کی زبانی اُن کو یہ معلوم ہوا کہ قشتالی رسالہ سرحد کی حفاظت کر رہا ہے۔ اُن کے فقہا سرکردوں نے ایک مجلس منعقد کر کے بدلائل یہ کہا کہ مقابلہ کرنا بیکار ہے اور تعمیل حکم کرنی بہت مناسب۔ سب سے بڑی دلیل یہ دی گئی کہ اگر اُن کو شکست ہو گئی تو اُن کے بچوں کو چھین کر بہر حال غیسانی بنا لیا جائیگا۔ اس کے علاوہ ایک پیشینگوئی کا بھی حوالہ دیا گیا کہ اُن کو آمدِ غیبی ملیگی۔ آخر فیصل ہوا کہ تمام مولدین کو سپین چھوڑ دینا چاہئے یہاں تک کہ جو چھ فیصدی آدمی یہاں رکھنے قرار پائے ہیں وہ بھی نہ رہیں۔ جو لوگ یہاں رہنا چاہے وہ یقینی کا فر ہے۔ اس کا یہ اثر ہوا کہ جو لوگ اس فکر میں تھے کہ وہ اُن چھ مستثنیٰ آدمیوں میں آجائیں جن کا یہاں رہنا ضروری تھا اُنہوں نے بھی ٹھہرنے سے انکار کر دیا۔ اُن سے یہ وعدہ کیا گیا کہ جو کچھ وہ مانگیں گے وہ پائیگی مگر اس پر بھی وہ اپنے

انکار پر قائم رہے۔ ڈیوک آف گینڈیا کو بالخصوص اس سے سخت نقصان پہنچا، اس مرتبہ نیشکر کی فصل ایسی اچھی تھی کہ ویسی کبھی نہ ہوئی تھی، ڈیوک کے تمام کارکن مولدین ہی تھے، اور کسی اور کو فصل نیشکر اٹھانی نہ آتی تھی، وہ سیکھے سکھائے آدمی نہ مڈیرا سے منگا سکتا تھا نہ کیلہیریا سے نہ غرناطہ سے، اُس نے ہزار چاہا کہ وہ لوگ جو کچھ مانگیں وہ لیں، مگر وہ کسی طرح راضی نہ ہوئے۔ صرف ایک ہی بات تھی کہ جس کا مولدین کو لالچ تھا، اور وہی وہ نہیں کر سکتا تھا، یعنی مولدین اس شرط پر سپین میں رہنے کو تیار تھے کہ اُن کو مذہبی آزادی دے دی جائے۔ ڈیوک نے وائسرائے کو لکھا مگر رائے میرا نے صاف کہہ دیا کہ ایسی رعایت دینا نہ بادشاہ کے اختیار میں ہے نہ پوپ کے، کیونکہ وہ لوگ اصل باغ پائے ہوئے ہیں۔

مولدین کو جب اس جواب کی خبر پہنچی تو اُن کے پاس جو کچھ منقولہ چیزیں تھیں اُن کو فرو کرنا شروع کیا۔ ہر جگہ ایک میلا سا لگ گیا۔ گھوڑے، مویشی، بھیڑ، بکری، مرغ، غلہ، شکر، شہد، کپڑے، اثاثہ البیت، غرض ہر چیز براء نام قیمت پر بیچ ڈالی۔ اور جب کوئی خریدار نہیں رہا تو پھر چیزوں کو مفت دینا شروع کر دیا۔ جانور ان کشا ورزی یوں ہی چھوڑ دیئے، اور لوگوں نے اُن کو پکڑ پکڑ کر فروخت کرنا یا مفت دینا شروع کر دیا۔ بعض امرائے تو گینڈیا کی تقلید میں اُن کو اجازت دیدی مگر بعض نے اس پر اعتراض کیا، کیونکہ فوان شاہی کے موافق مولدین کی جاہداد منقولہ کے مالک اُن کے اتقا ہی تھے۔ وائسرائے نے یہ حالت دیکھ کر یکم اکتوبر کو ایک اعلان جاری کیا کہ مولدین اپنی کوئی چیز مثل جانور، غلہ، تیل یا جبری قرض کے فروخت نہ کریں، اور اگر کریں گے تو یہ بیج و شرکالعدم سمجھا جائیگا۔ مگر اس سے بغاوت کا خوف پیدا ہو گیا، اس لئے اس حکم کی تعمیل نہیں کرائی گئی۔

جیسے ہی مولدین کے دل سے اپنی جاہداد اور اپنے آبا و اجداد کے ملک چھوڑنے کا خیال اُترا ویسے ہی اُن کو اس کی خوشی پیدا ہو گئی کہ وہ ایسے ملک میں جا رہے ہیں جہاں وہ آزادی سے اپنے مذہب کی رسوم ادا کر سکیں گے، اور یہاں کے ایسے ظالموں سے بچ جائیں گے۔

بہار چلا، اودل راحت طلب کیا شادماں ہو کر، زمیں کو جانناں رنج دہی آسمان ہو کر، (مصنف)

جو ان کو پیسے ڈالتے تھے اب تو یہ حال ہوا کہ سب سے پہلے جہاز پر سوار ہونے کے لئے ایک نے دوسرے پر سبقت لے جانی چاہی، حکام جلاوطنی کو ان کے جمع کرنے اور سوار کرانے میں کوئی وقت نہیں ہوئی۔ فوج جہاز پر سوار ہونے تک اس لئے ان کے ساتھ ساتھ تھی کہ ان کو لوٹنے کے لئے ہر طرف سے چور جمع ہو رہے تھے جن کو کھانے کی ضرورت تھی ان کو کھانا مہیا کیا گیا جو بچاؤ تھے ان کا علاج ہوا۔ تاکیدی احکام جاری کر دیئے گئے کہ کوئی شخص اپنی زبان یا کسی فعل سے انہیں رنج یا تکلیف نہ پہنچائے تاکہ اور مولدین یہ خبر سن کر خوشی خوشی جانے پر تیار ہو جائیں حکومت کی طرف سے تو مولدین کو جلاوطن ہونے کے وقت ہر طرح کی آسائش پہنچانے کی کوشش کی جاتی تھی مگر پرانے عیسائیوں کے وحشیانہ لالچ کا انسداد کرنا ناممکن تھا، خاص کر اس لئے کہ وہ ہمیشہ یہ سمجھتے آتے تھے کہ مولدین کو کوئی حقوق حاصل نہیں ہیں۔ انہوں نے اپنے چھوٹے چھوٹے گروہ بنائے اور باہر نکل گئے جو کوئی مولدان کو ملتا اس کو لوٹ لیتے اور موقع ملتا تو مار ڈالتے۔ فون سیکا کتا ہے کہ میں اس موقع پر بلنسیہ سے ساں مائیو گیا تھا تو میں نے شرک پر مولدین کی لاشیں ہی لاشیں دیکھی تھیں۔ اس کے انسداد کے لئے ۲۶ ستمبر کو ایک فرمان شاہی جاری ہوا کہ شرکوں کو محفوظ رکھنے کے لئے چوکیدار مقرر کر دیئے جائیں اور ان کا خرچ قریب کے قصبوں اور گانوؤں سے وصول کیا جائے۔ مگر اس سے کچھ فائدہ نہیں ہوا۔

سراہوا راکتوبر کو وائسرائے نے بادشاہ کو رپورٹ کی کہ ڈلکے اور قتل بہت بڑھ گئے ہیں جن سے مولدین کی جلاوطنی سے بھی زیادہ فکر پیدا ہو رہے ہیں۔ باوصفیکہ شرک پر ہر جگہ پھانسیاں گڑی ہوئی ہیں اور فوراً طنز میں کو پھانسی دے دی جاتی ہے، مگر کچھ رعب نہیں پڑتا۔ فلپ نے اپنی معمولی سستی کی وجہ سے دیر کے بعد جواب دیا کہ جو تدا بیر کی گئی ہیں وہ بالکل غیر ملتمفی ہیں مجرموں کو سخت سزائیں دی جائیں بعض حکام نے سخت بزدلی دکھلائی ہے ان کو بھی سزائیں دی جائیں کیونکہ وال ڈیل آگیو اور میوٹائی کوئس کے فسادات ان ہی کی وجہ سے ہوئے ہیں۔ اپنی رعایا کو آسائش پہنچانے اور محافظت کرنے کے خیال سے کئی امور مثلاً ڈبلوک آف گینڈیا اور کوئس

آف البیضا وغیرہ ان کے ساتھ گئے اور ان کو بحفاظت تمام جہازیں سوار کرائے؛ ڈیوگ آف میکینوڈا تو اپنی رعایا کو لے کر اور ان تک پہنچا آئے۔

جلادین مولدین کو پہلا جہاز ۱۲ اکتوبر کو لے کر روانہ ہوا اور سرہنپلس کی کشتیاں بھی بھیجی گئیں جن میں سے ہر ایک میں دو دو سو مولدین سوار تھے۔ ان کے علاوہ اور بہت سے جہازوں پر بھی ان کو سوار کیا گیا۔ ان کے علاوہ اور بھی جہاز اس کام کے لئے مخصوص کئے گئے اور یوں قریب چھ ہزار آدمیوں کے روانہ ہو گئے۔ ان کے بعد ہی اور بہت سے آدمی اور ہندوں سے روانہ کئے گئے۔ ان سب کی مجموعی تعداد قریباً اٹھائیس ہزار کے ہو گئی۔ جب یہ لوگ اور ان میں پہنچے تو وہاں ان کو لینے کے لئے سپہ سالار اعظم کاؤنٹ آف اگیولر موجود تھے۔ اس نے فوراً بادشاہ تلمسان سے کہا کہ مولدین کو بطور اپنی رعایا کے لینا منظور کر لے اور ان اور تلمسان کے درمیان میں نوے میل کا فاصلہ تھا) بادشاہ تلمسان نے یہ سمجھ کر کہ مولدین کے ساتھ بہت سا روپیہ ہوگا ان کو بخوشی لینا منظور کر لیا اور ایک فوجی افسر سید المنصور کو پانچ سو سوار دے کر انہیں لانے کو بھیج دیا۔ وہ اپنے ساتھ ایک یہودی کیلونامی اور ہزار اونٹ عورتوں اور اسباب کے اٹھانے کے لئے لے کر آیا تھا۔ مولدین بنظر احتیاط اور ان سے اُس وقت تک نہیں ملے کہ جب تک سید المنصور نے اپنا بیٹا ان کو بطور پرغال کے نہیں دیدیا۔ جو لوگ کہ ان کی خبر خیریت دینے کے لئے سپین بھیجے گئے تھے ان کے ہاتھ ان جلاوطن مولدین نے بہت سے خطوط اپنے دوستوں کے نام دیئے اور ان میں اپنے دوستوں کو یقین دلایا کہ ہمارے ساتھ اچھا سلوک ہوا ہے۔ ان خطوں کو دیکھ کر لوگ سپین چھوڑ دینے پر پہلے سے زیادہ تیار ہو گئے مگر مولدین کو بادشاہ سپین کی وہ بے اعتباری تھی کہ بجاء اس کے کہ بادشاہ کے مہیا کردہ جہازوں میں جائیں جن میں ان کو کھانا بھی مفت ملتا انہوں نے خود اپنے جہاز کرایہ کئے بحالانکہ اس کے لئے ان کو پچھتر ریال فی مرد اور ۳ ریال فی بچہ خرچ کرنے پڑے اس خیال سے کہ جہاز والے ان مولدین کو کوئی تکلیف یا نقصان نہ پہنچائیں زرراریہ بنیسیہ میں جمع

کرادیا گیا اور یہ شرط قرار پائی کہ جب تک خیریت سے خشکی پر پہنچ جائے گا صداقت نامہ جہاز  
 والے نہ پیش کر دیں ان کو کرایہ روانہ کیا جائے۔ اس کے علاوہ یہ حکم ہوا کہ جتنے جہاز سپین کے  
 بندروں پر ہیں سب کو پکڑ لیا جائے، جی جہازوں پر کچھ بار ہو چکا ہے وہ اتار دیا جائے اور  
 وہ جہاز مولدین کو ویدئے جائیں۔ جو جہاز بلنسیہ میں آئے ان کو بھی اسی غرض کے لئے لے لیا گیا۔  
 یوں ساڑھے چودہ ہزار آدمی بندر گراؤ واقعہ بلنسیہ سے روانہ ہو گئے۔ مولدین کی روانگی لوگوں کے  
 لئے ایک تماشابن گئی، شہر کے شرفا اپنی عورتوں کو لے کر یہ سیر دیکھنے کے لئے آ گئے۔ یہ جہاز ہوا  
 موافق کے انتظار میں بیٹھے ہوئے تھے، اور مولدین کی خوشی کا یہ عالم تھا کہ انہوں نے تہنیت  
 کے گیت سن سن کر اپنے قیمتی کپڑے جن پر عجیب غریب کشیدے بنے ہوئے تھے اور قیمتی  
 نہری روپہلی کناریاں وغیرہ نکلی ہوئی تھیں انعام میں دیدئے۔ القنت میں وہ جہازوں تک  
 بے بجائے اوقصا بد پڑھتے ہوئے پہنچے، ایسا معلوم ہوتا تھا کہ وہ کسی شادی میں شامل ہونے  
 کے لئے جا رہے ہیں، وہ اپنے اجداد و گلم کے وطن کو لوٹنے پر خدا تعالیٰ کا شکر کرتے تھے کسی  
 نے ایک فقیہ سے دریافت کیا کہ تم لوگوں نے بادشاہ کے ایک معمولی حکم کی اس سرگرمی سے کیوں  
 قلیل کی، تو اس نے جواب دیا کہ ”کیا آپ کو یہ معلوم نہیں کہ ہم میں سے بہت سے آدمی بربر جانے  
 کے لئے کبھی کشتیاں خریدتے تھے، کبھی چراتے تھے تب پہنچتے تھے، اس پر بھی ہم کو اپنی جان کا  
 خطرہ رہتا تھا، اب جو ہم کو بحفاظت تمام بغیر اپنے خرچ کے اپنے اجداد کے وطن اور اپنے ہی بادشاہ  
 کی رعایا بنا کر بھیجا جاتا ہے تو ہم کیوں نہ خوش ہوں۔ ہمارا بادشاہ اب ہم کو مسلمان رہنے میں  
 مانع نہ آئیگا، یہاں ہمارے ساتھ غلاموں کا سا سلوک ہوتا تھا، اب ہم غلام تو نہ رہیں گے۔“  
 اس جواب ہی سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ گلاب سے پچاس برس پیشتر ان لوگوں کو یہاں سے نکل  
 جانے دیا گیا ہوتا تو ان کو کتنی خوشی ہوتی اور کم از کم ان کو یہ مصائب تو نہ اٹھانے پڑتے جن کو  
 اب اٹھانے پڑا۔ اس میں کوئی شک نہیں کہ سپین چھوڑ دینے کا یہ شوق اور اس کے لئے  
 خود خرچ برداشت کرنے کی آمادگی ہی وہ باتیں تھیں کہ بادشاہ نے اپنا ارادہ بدل لیا اور پہلے

جہازوں کی روانگی کے بعد اُس نے حکم دیا کہ مولدین اپنا خرچ خود برداشت کریں اور جہاز کا کرایہ اپنی گِرہ سے ادا کریں ۔

غرض تین مرتبہ مولدین روانہ ہوئے اور اس میں تین مہینے لگ گئے جو فہرست کہ بندروں پر مرتب کی گئیں اُن سے معلوم ہوتا ہے کہ ڈیڑھ لاکھ مولدین ان جہازوں میں گئے لیکن اس معاملہ کا انجام امن و امان پر نہیں ہوا۔ بہت سے لوگ ایسے بھی تھے کہ اُن کو بادشاہ کے قول و فعل کا بالکل اعتبار نہ تھا اسی لئے اُنہوں نے مجلس فقہاء کے فیصلہ کو بطیب خاطر تسلیم نہیں کیا۔ ۲۷ ستمبر ہی کو یہ خبریں آئیں کہ مارکوئیس آف لومبے کی رعایا فلاخن اور نیزے وغیرہ بنا رہے ہیں اور سامان خورد و نوش جمع کر رہے ہیں جو بغاوت کی صاف علامت تھی۔ بہت سے لوگ ایسے بھی تھے کہ جن کے ساتھ اُن عمال و حکام کا سلوک اچھا نہیں رہا جو ان کو جمع کرنے پر تعینات ہوئے تھے نتیجہ یہ ہوا کہ دوس اگو اس میں مولدین نے گورنر اور دس بارہ آدمیوں کو قتل کر دیا کیونکہ اُنہوں نے اُن کو گالیاں دی تھیں۔ یہ قرار دیا گیا کہ وہ ایسا کرنے میں حق بجانب تھے۔ مگر قریب چھ ہزار نوجوان مولدین کے پہاڑوں پر چلے گئے۔ اور لوگوں نے اس لئے جانے سے انکار کر دیا کہ اُن کے زمینداروں نے اُن کو وہ اشیاء ملے جانے سے منع کر دیا تھا جو حکم شاہی کے موافق وہ لے جاسکتے تھے۔ اس کے بعد یہ مشوش خبریں آنے لگیں (جو بد قسمتی سے واقعیت پر مبنی تھیں) کہ مسلمانوں نے اُن لوگوں میں سے کئی آدمی مار ڈالے جو سب سے پہلے جہازیں اور ان گئے تھے ان خبروں کی تصدیق ان خطوط سے ہو گئی جو اور ان سے پہنچے۔ ان کو پرانے عیسائیوں نے اور بھی مبالغہ کے ساتھ بیان کیا کیونکہ وہ یہ چاہتے تھے کہ کسی طرح فساد برپا ہو تاکہ ان کو لوٹ مار کا موقع مل جائے۔ بندروں پر یہ معلوم ہوا کہ جانے والوں میں جوان آدمی کم تھے مرد عورتیں اور بچے

---

۱۔ محکمہ احتسابِ محکمہ کو یقیناً تعداد صحیح معلوم ہوگی۔ اُن کے کاغذات کے بموجب معلوم ہوتا ہے کہ ۶۵۶۔۱۰۰۰ مولدین گئے یعنی بلنسیہ سے ۶۶۰ (ان میں سے ۳۲۶۵ کم از کم بارہ سال تھے اور ۱۳۳۹ دودھ پینے والے بچے) بالقطعیہ سے ۳۲۰۰ ڈینیہ سے ۳۰۰۰ وینا بدس سے ۱۵۲۰۰ منکوفا سے ۵۶۹۰ (مصنف)



زیادہ تھے۔ پیٹوڈی ٹولیدو نے یہ عاقبت اندیشی کی کہ اُس نے سیراڈی ایسپے ڈان پر قبضہ کر لیا اور دو قلعوں کی مرمت کر کے اُن میں اٹلی کی فوج کے پانچ سو سپاہیوں کو متعین کر دیا۔ مولدین چاہتے تھے کہ ان قلعوں پر خود قبضہ کر لیں، مگر وہ دیکھتے ہی رہ گئے۔ لیکن اُن کے لٹے پہاروں پر چھپنے اور کمینگا میں بنانے کی بہت جگہ تھی۔ منجملہ ان کے وال ڈیل الیوار کی چوٹی ایسی جگہ تھی کہ وہاں تک کسی کا پہنچنا محال تھا۔ آخر اکتوبر میں جن لوگوں نے یہاں پر جانے سے انکار کر دیا تھا وہ راتوں رات سفر کر کے جوق در جوق وہاں پہنچ گئے اور جب اُنہوں نے وہاں اپنا ٹھکانا کر لیا تو ہر طرف سے اور مولدین بھی وہاں جمع ہو گئے۔ یہاں تک کہ اُن کی تعداد تخمیناً پندرہ ہزار سے پچیس ہزار تک پہنچ گئی۔ اُن کو یہ امید تھی کہ وہ یہاں موسم بہار تک سلامتی کے ساتھ رہ سکیں گے۔ وہ یہ سمجھتے تھے کہ اُس موسم میں اُن کو سیروئی امداد مل جائیگی جس کا اُن سے ہمیشہ وعدہ ہوتا رہا، مگر کبھی ایسا نہیں ہوا۔ اُنہوں نے ایک مولدے لینے سے کیوں نامی کو اپنا بادشاہ منتخب کر لیا۔ یہ شخص ہر جگہ سفر کر کے مولدین کو بغاوت کے لئے آمادہ کرتا رہا۔ اسی طرح کا ایک مجمع میولاڈی کوئس میں ہوا۔ یہ مقام بھی بہت ہی دشوار گزار تھا، کیونکہ اس کے گرد بڑے بڑے اونچے پہاڑ اور کھڈ تھے اور جو راستے کہ دروں میں سے ہوتے ہوئے وہاں تک پہنچتے تھے اُن کی باسانی حفاظت ہو سکتی تھی۔ یہاں کے مولدین نے حکام جلاوطنی کے مقابلہ کرنے کا ارادہ کر لیا تھا، ان میں جوش بھی زیادہ تھا، اور ایک قزاق پالمیلو اب کار نے انہیں بغاوت کرنے کی ہمت دے دی تھی۔ اُنہوں نے بھی ایک شخص وای سینٹ ٹریشی کو اپنا بادشاہ بنا لیا۔ اس شخص نے تمام کوہستان میں کھلا بھیجا کہ تمام مولدین اُس کے پاس آکر جمع ہو جائیں ورنہ ان کو وہی سزا دی جائیگی جو غداروں کو دی جاتی ہے۔ یہ لوگ اپنے بھابھوں سے نکل کر قرب جوار پر ڈاکے مارتے تھے، مویشی اور اجناس خیرین جتنے ملتے تھے اٹھائے جاتے، تھے گاؤں کو آگ لگا دیتے تھے اور کنیسوں کی بے حرمتی کرتے تھے۔ پیکشیا مولدین کی روانگی کے فکر میں ہمہ تن مصروف تھا، اور اس کام کو چھوڑتے ہوئے ڈرتا تھا۔ اسی وجہ سے وہ چند روز تک ان لوگوں کی طرف متوجہ نہیں ہوا، جب فرے فون سیگلنے اُس کو ملامت کی تو اُس نے کہا کہ میری

فوجیں ملک کو اُس سے زیادہ نقصان پہنچا ئیگی جتنا کہ یہ باغی پہنچا سکتے ہیں جب وقت آئیگا تو یہ لوگ بہت آسانی کے ساتھ زیر ہو سکتے ہیں۔

میکشیا کی راہ بہت صحیح تھی۔ باغیان اگیوار کے خلاف نوٹمبر کے پہلے ہفتہ کے آخر میں اُس نے دو ہزار آدمی بھیج دیئے اور انہوں نے بہترین مقامات پر قبضہ کر لیا۔ ۱۵ تاریخ کو ایک مختصر سی جنگ قلعہ ڈیل پاپ پر ہوئی، اُس مقام کو مولدین نے قلعہ بند کر رکھا تھا۔ اس جنگ میں بہت سے مولدین مع اپنے بادشاہ کے مارے گئے۔ اس کے بعد میکشیا خود کچھ آدمی لے کر گیا جس سے فوج کی تعداد چھ ہزار ہو گئی چونکہ بادشاہ کا یہ حکم تھا کہ جہاں تک ہو سکے خونریزی نہ ہونے پائے اُس لئے اُس نے مولدین کے سامنے بہت ہی نرم شرائط پیش کیں، یعنی یہ کہ وہ اپنے گانوؤں کو واپس چلے جائیں، وہاں اُن کو پندرہ دن کی مہلت دی جائیگی کہ اُس عرصہ میں اپنی جاہلاد کا انتظام کر لیں، پھر تیس روز کی مہلت اس لئے دی جائیگی کہ اُس میں وہ اپنی جاہلاد کو فروخت کر دیں، اس کے بعد وہ جہاز میں سوار ہو جائیں اور زر مبیعہ اپنے ساتھ لے جائیں۔ مولدین مذہب رہے چونکہ میکشیا کی فوج کے لئے سامان خور و نوش نہ تھا اس لئے وہ چاہتا تھا کہ کسی طرح یہ معاملہ جلد ہو جائے۔ تعجیل کے خیال سے اُس نے مولدین کے پانی کا راستہ بند کر دیا۔ اب اُنہوں نے پھر رسل و رسائل شروع کئے اور روانہ ہونے کے لئے کئی مہینہ کی مہلت مانگی، مگر میکشیا نے اتنی مہلت دینے سے انکار کر دیا، اور ۲۲ تاریخ کو اُن پر حملہ کر دیا۔ یہ لڑائی نہ تھی بلکہ قتل عام تھا۔ فلاخن نیزے، بندوقیں اور کمانیں بھلا مسلح سپینی سپاہیوں کا کیا مقابلہ کر سکتی تھیں۔ عیسائیوں نے اُن کو پیس ڈالا، اور جب وہ بھاگے تو چوہا تھا یا اُس کو ذبح کر ڈالا، اس میں نہ بچوں کو چھوڑا نہ عورتوں کو۔ تین ہزار مولدین مارے گئے، اور سپین والوں کا صرف ایک آدمی کام آیا، وہ بھی اس طرح کہ اُس کی بندوق پھٹ گئی۔ مال غنیمت، یعنی مقتولین کے کپڑے وغیرہ یا جو کچھ اُن کے پاس تھا، اُس کی قیمت تیس ہزار کراون آنکی جاتی ہے۔ باغیوں میں سے کثیر التعداد آدمی پہاڑوں کی چوٹیوں میں جا چھپے یہاں نہ اُن کو کچھ کھانے، نہ ملا نہ مینے، نہ کچھ نہ اُن کا انجام

معلوم تھا اس لئے میکشیا نے اُن پر حملہ نہیں کیا، اور جب یہ خبر پہنچی کہ میولاڈی کوٹس کے مولدین نے ہتھیار ڈال دیئے ہیں، یہ لوگ بھی ۲۸ نومبر کو پہاڑوں پر سے اتر آئے، اور انہوں نے اپنے آپ کو تفویض کر دیا۔ ان لوگوں کی تعداد گیارہ سے بائیس ہزار تک بتلائی جاتی ہے۔ سردی بھوک اور پیاس کے مارے ان سب مولدین کی یہ حالت تھی کہ اُن کو دیکھ کر سنگدل عیسائی سپاہیوں کے دل بھی پسچ گئے۔ لیکن یہ نہ سمجھنا چاہئے کہ اگر اُن کو رحم آگیا تھا تو انہوں نے لوٹنے کھسکنے میں کچھ کمی کی ہوگی، بہت سی مولدہ عورتوں اور بہت سے مولدین بچوں کو چرا کر بیچ دیا۔ میکشیا نے اُن کی جان بخشی کر دی، اور معہ اُن کے مال کے اُن کو اس بندرتک پہنچا دیا جہاں سے وہ سوار ہونے والے تھے، لیکن اگیور کی پہاڑیوں کی بارہ یا تیرہ دن تک لوٹ معاف ہی جب یہ خبر پہنچی کہ مولدین میولاڈی کوٹس میں جمع ہو رہے ہیں تو فرانسسکوڈی مرٹڈاکو اُدھر بھیجا گیا۔ اُس نے یہ دیکھا کہ باغیوں کی تعداد بہت زیادہ ہے، اُس کا اندازہ یہ تھا کہ نو ہزار سے کسی طرح کم نہ ہونگے۔ فوج منگوائی گئی، لو مبارڈی کی جمعیت کے علاوہ اُس علاقہ کی تمام فوج مرٹڈاکو سپرد کر دی گئی۔ صلح کے لئے کچھ نامہ و پیام ہوا، جس میں مولدین نے ایک سال کی مہلت مانگی۔ مگر جب اُن کو اگیوار کے مولدین کی شکست کا حال معلوم ہوا تو اُن کے دل چھوٹ گئے۔ اُن کے یہاں ایک پیشینگوئی تھی کہ ایک فاطمی شخص جو بادشاہ جیم کے زمانہ سے کسی پہاڑ کی کھوہ میں چھپا ہوا ہے، اُن کی مدد کے لئے آئیگا۔ عالم مایوسی میں اُن کو اس پیشینگوئی کا بھی اعتقاد جاتا رہا، ۲۸ نومبر کو صبح کے وقت سپہین کی فوج آگے بڑھی تو کسی مولد کا دھڑا پتہ بھی نہ تھا جب نوبتے تو چند لوگوں نے آگراپنے اور اپنے رفیقوں کی طرف سے یہ درخواست کی ہم کو افریقہ بھیج دیا جائے۔ یہ معاہدہ ہوا کہ اگر وہ تین دن کے اندر مقرر شدہ بندر پر پہنچ جائیں تو اُن کی جان و مال محفوظ رہیگی۔ لوٹیرے سپاہیوں نے جب یہ دیکھا کہ اُن کو موعودہ لوٹ مار کرنے کا موقعہ نہیں ملیگا تو ناامید ہو کر انہوں نے نظام فوجی کی کچھ پروا نہیں کی۔ قصبہ دیابا کو لوٹ لیا، مولدین کی عورتوں کی عصمت وری کی اور کثیر تعداد بچوں کو یکڑ کر بطور غلام کنیز بیچ

ڈالا صرف تین ہزار مولدین بند تک پہنچ سکے، باقی سب ادھر ادھر پریشان ہو گئے، اور فوجیوں کے  
 ظلموں سے بچنے کے لئے پہاڑوں میں جا چھپے۔ ان کی تعداد دو ہزار نفوس بتلائی جاتی ہے۔ یہ  
 لوگ کئی برس تک تکلیفیں دیتے رہے، جو عیسائی ان کو مل جاتا، اُس کو قتل کر ڈالتے اور ہر طرح  
 کا سلب و غلبہ کرتے رہتے تھے۔ ایک مرتبہ جاثیوا کے گورنر نے اُن کو آنے کی ترغیب دی،  
 بہت سے آدمی آ بھی گئے، مگر جب اُن کو معلوم ہوا کہ وہ غلام بنائے جائیں گے تو سب بھاگ گئے۔  
 ایک اعلان جاری ہوا کہ جو شخص اُن کے بادشاہ ٹرکسی کو زندہ یا مردہ لے کر آئے گا، اُس کو انعام  
 ملیگا۔ اس پر ایک شخص نے اُس کو ایک کھوپڑی اور شہر میں لے آیا۔ یہاں اُس کو یہ سزا  
 دی گئی کہ پہلے اُس کے ہاتھ اور کان کاٹے جائیں، زمین پر گھسیٹا جائے، چمٹوں سے اُس کی  
 کھال نوچی جائے، پھر پھانسی دیدیا جائے۔ مگر جبہ اردسمبر کو سزا ملنے لگی تو ہاتھ اور کان کاٹنے  
 کی سزا نہیں دی گئی۔ اُس نے دو مرتبہ اعتراف گناہ کر لیا، اُس لئے تعذیب دینی کا مستوجب  
 قرار پایا، آخر مرتے ہوئے اُس نے اپنے عیسائی ہونے کا اقرار کیا، جس سے اُس کی موت صلیب  
 کی سی قرار دی گئی، کیونکہ ہمیں یہ بتلایا جاتا ہے کہ وہ بہت خیرات کیا کرتا تھا، مریم عذرا کا بھگت  
 تھا اور نہایت دیندار، بقیۃ السیف آدمیوں کا ہر طرف شکار کیا گیا۔ وائسرائے نے فی نفر میں  
 ڈوکیٹ کا انعام مشتہر کر دیا۔ جو کوئی گرفتار ہو کر آتا، اُس کو جہازوں کی مشقت پر لگا دیا جاتا۔  
 اس مصیبت سے بچنے کے لئے انہوں نے وائسرائے سے کہلوا یا کہ اگر ہمیں جہازوں پر نہ لگایا  
 جائے تو ہم آنے پر تیار ہیں، بلکہ غلام بننے پر آمادہ ہیں۔ اُن کی یہ درخواست منظور کر لی گئی۔ ۲۰ فروری  
 ۱۶۱۲ء کو فلپ نے وائسرائے کا سینا کا شکر یہ ادا کیا کہ اُس کی کارگزاری سے کوہستان صاف  
 ہو گیا۔ بادشاہ موصوف کی یہ شقاوت قلبی قابل ذکر ہے کہ موسم خزاں و سرما ۱۶۰۹ء میں یہ  
 مصایب اُس کے ملک میں رعایا پر پڑ رہے تھے، اور وہ سیر و شکار، رقص و سرود، ضیافتوں اور  
 سوانگوں میں مصروف تھا، سانڈوں کی لڑائی اور انسانوں کی گشتیاں دیکھ رہا تھا۔  
 سب سے خطرناک صوبہ بلنسیہ ہی تھا۔ جب راجاں کی تھوڑی سی سرکشی یوں آسانی سے تھ

فرورک لی گئی تو اس نے یہ ظاہر کر دیا کہ کچھ زیادہ اندیشہ باقی نہیں ہے اور جو سوجات میں معاملہ  
 آسانی طے ہو جائیگا، اسی لئے اور جگہ بھی جلاوطنی کی کارروائی فوراً ہی شروع کر دی گئی مگر بلنسیہ  
 کے بعد ارغون اور قتلونہ کی باری نہیں آئی، مگر وہ بلنسیہ سے اس طرح ملحق ہیں کہ ان کا ذکر  
 یہیں کر دینا موزوں ہوگا۔ یہ صحیح ہے کہ یہ تمام معاملہ صاف صاف طور پر معاہدہ شکنی اور سلب  
 مراعات کا تھا، مگر یہ بتلایا جاتا ہے کہ یہ قرار پا چکا تھا کہ ایسے مقدس کارِ ثواب میں اس کی  
 چنداں پروا نہیں کرنی چاہئے، کیونکہ نہ صرف اس سے خدا تے غائے ہی خوش ہوتا ہے بلکہ اس کا  
 نفع تمام ملک کو پہنچنے والا ہے۔ بلنسیہ میں جو جلاوطنی کے فرمان شاہی کا اعلان کیا گیا تو اس سے  
 فطرۃ نصف صوبجات ملحقہ کے مولدین ہی چونک اٹھے، بلکہ ان کے زمینداروں کو بھی فکر  
 لگ گیا۔ ان کو طفل تسلی دینے کے لئے ۲۰ اکتوبر ۱۶۰۹ء کو فلپ نے نئے وائسرائے مارکوئس  
 آف ایٹونا کو حکم دیا کہ استقفان اعظم سے خفیہ طور پر مولدین کی حالت معلوم کی جائے، اور  
 اگر ضرورت ہو تو بغیر اس کے کہ بادشاہ کا نام درمیان میں آئے، ان کو یہ تشفی دی جائے کہ اس  
 معاملہ سے انہیں کوئی تعلق نہیں ہے۔ قطع نظر اس کے کہ بلنسیہ کے معاملہ نے مولدین کی آنکھیں  
 کھول دی تھیں، قتلونہ میں اس لئے اور بھی پریشانی پھیل گئی کہ لیریا میں حکم جاری ہوا کہ تمام  
 مولدین کے ہتھیار چھین لئے جائیں۔ ادھر ارغون میں جمعیتہ المولدین کے سرکردوں کو محکمہ احتساب  
 و محنت نے گرفتار کرنا شروع کر دیا، اس سے اور بھی اضطراب پھیلا۔ ۵ اربوئمبر کو ایٹونا باقاعدہ  
 وائسرائے ہو گیا تھا۔ اس نے مولدین کو تسلی دینے کی بہت کوشش کی، اور ان کو سمجھایا کہ مولدین  
 بلنسیہ کو جو جلاوطن کیا گیا وہ اپنی شرارتوں کی وجہ سے اس کے مستوجب ہو گئے تھے، نیز یہ کہ  
 بادشاہ نے ارغون کی طرف توجہ ہی نہیں کی۔ وائسرائے نے پھر وہی فرمان شاہی شائع کر دیا جو  
 ان کے ہتھیار چھین لینے کے وقت جاری ہوا تھا، اور مولدین کو یہ یقین دلایا کہ ان کی ہر طرح سے  
 حفاظت کی جائیگی، مگر ان کو بادشاہ کی بے ایمانی کا نہایت تلخ تجربہ تھا، اس لئے ان کو کسی  
 بات کا اعتبار نہ آتا تھا، بالخصوص اس لئے کہ پرانے عیسائیوں نے ان کو دھمکانا اور سبکدلی

کرنا شروع کر دی تھی۔ مولدین نے کشادہ دلی چھوڑ دی اور اپنے احوال و افعال کو اپنی قیمت پر فروخت کرنے لگے۔ ان کے قرضخواہ اور مالی کلیسا جو ان کو جبریہ قرض دیئے ہوئے تھے اس سخت پریشان ہوئے اور انہوں نے اپنے قرضہ کی بازیافت کے لئے سخت تقاضا کرنا شروع کر دیا۔ ایک طرف تو کاروبار بند ہوئے دوسری طرف ہر طرح کے نقصانات کا اندیشہ پیدا ہو گیا۔ ناچار تمام صوبہ نے مل کر اپنے کچھ نمایندے بڑی طویل عرصہداشتیں لے کر بادشاہ کے پاس بھیجے اور اس طرف توجہ دلائی کہ مولدین کے جلاوطن کرنے سے سخت ترین نقصانات کے اندیشے ہیں۔ امریکہ میں آباو کاروں کو بھیجا جانا ضروری ہے، فلینڈرس اور ٹلی کی فوجوں کے لئے بھی سپین ہی سے آدی جائینگے، افریقیہ کی طرف سے بھی ہر وقت اندیشہ لگ رہا ہے، ان وجوہ سے اس موقع پر مولدین کا خارج از ملک کیا جانا سخت نامناسب ہے؛ اس عرصہداشت میں یہ بھی لکھا تھا کہ بلنسیہ اور ارغون کے مولدین میں بڑا فرق ہے، یہاں اس کا یقین ہے کہ یہ لوگ عیسائی ہو جائینگے۔ بادشاہ نے بیکار یہ کوشش کی کہ ان نمایندوں، اولان لوگوں کو جو سپین کے دوسرے حصے سے آئے تھے، باریاب نہ ہونے دے مگر ممکن نہ ہوا۔ وہ حاضر ہوئے تو ادھر ادھر کے بہانے کر کے انہیں ڈال دیا۔

بچوں کا معاملہ ابھی تک پوری طرح طے نہیں ہوا تھا۔ ایسے کچھ کلیسیائیوں کی ملک میں کمی نہ تھی کہ جو اس کے سخت مخالف تھے کہ ان بچوں کو جو اصطبل غ پانچکے ہیں کفار کے ملک میں ملعون ہونے کے لئے بھیج دیا جائے، وہ ملک کے نفع یا نقصان کی پروا بھی نہ کرتے تھے، نہ اس کو سنتے تھے کہ ان کو یہاں رکھ لینا اس سے زیادہ نقصان رسان ہے جتنا کہ ان کا مسلمان ہو جانا کیونکہ اگر وہ سپین میں رہے تو مسلمان ہو کر رہینگے۔ ۱۹ اپریل ۱۶۱۰ء تک یہ معاملہ علماء دین کی مجلس میں زیر بحث ہی چلا جاتا تھا، گو میکشیا کو، ۱۹ اپریل ہی کو حکم پہنچ چکا تھا، اور وہ دلا ڈالنے سے فرمان اور دیگر ضروری کاغذات لے کر مرقسطہ کو چل دیا تھا۔ یہ فرمان بالکل وہی تھا جو بلنسیہ میں جاری ہو چکا تھا، صرف یہ باتیں اس میں کم تھیں۔ ایک تو یہ کہ قتلونہ کے علماء دین کو یہ رعایت دی گئی تھی کہ

اگر وہ چاہیں تو ان لوگوں کے ساتھ برس تک کی عمر کے بچوں کو اپنے پاس رکھ سکتے ہیں جو کفار کے ملک میں بھیجے جا رہے ہیں۔ اُس کا نتیجہ یہ تھا کہ کثیر التعداد آدمیوں کو فرانس جانا پڑا تاکہ وہاں سے وہ ملک بربر کو چلے جائیں۔ اگرچہ بلنسیہ کی جلاوطنی بہت آسانی سے ہو گئی تھی مگر اُس پر خرچ بہت زیادہ آیا جس کا تخمینہ آٹھ لاکھ ڈوکیٹ کیا جاتا ہے۔ یہاں لامحالہ سب کو کرنا پڑا چنانچہ جلاوطنوں کو حکم دیا گیا کہ وہ اپنا خرچ خود برداشت کریں نہ صرف سفر بری بحری کا بلکہ ان حکام کی تنخواہیں بھی ان ہی کو دینی پڑیں گی جو ان کو بنادر تک پہنچانے وغیرہ پر متعین کئے گئے ہیں اُس کے علاوہ نصف ریاں فی کس اُس مال کی جنگی دینی پڑیں گی جس کو وہ اپنے ساتھ لے جائینگے۔ جو مولدین کہ متمول تھے ان کو مجبور کیا گیا وہ غربا کا خرچ اپنے ذمہ لیں۔ غرض یوں اس صوبہ کی جلاوطنی پر حکومت کا کچھ بھی خرچ نہیں ہوا۔ حکام نے جوشہ پائی تو انہوں نے مولدین کو بے رحمی کے ساتھ کھسوٹنا شروع کیا ان کے راستے میں جتنے تالاب یا نالے آتے تھے ان کے پانی کی قیمت ان سے وصول کی گئی راستہ میں جو درخت پڑتے تھے ان کے سایہ میں بیٹھنے کا کرایہ ان سے لیا گیا اپنی تنخواہ کے مد میں ان سے اتنا وصول کیا گیا کہ جس کے وہ ہرگز مستحق نہ تھے۔

۹ مئی کو سرسقطہ اور برشلونہ میں ایک ہی وقت یہ فرماں سنایا گیا۔ جہاز وغیرہ الفقس میں موجود تھے ہی جو لوگ بذریعہ بحر جانا چاہتے تھے ان کے لئے بند مقرر کر ہی دیا گیا تھا۔ فوجیں اُتار دی گئیں کسی طرح کا انکار یا مقابلہ کرنا اول تو تھا ہی بیکار دوسرے کسی کے دل میں اس کا خیال تک نہیں آیا۔ مگر کوئی اُس گریہ و بکا کو نہ روک سکتا تھا جو ہر طرف سنائی دیتا تھا اور جس سے ان ظالموں کے دل بھی گھٹے جلتے تھے مولدین نے نہرا کہا کہ ہم عیسائی ہیں عیسائی ہی مرینگے اور خواہ ان کے کڑے ٹکڑے اڑا دیئے جائیں مگر عیسائی ہی رہینگے لیکن کوئی سنتا تھا۔ یہ ساری خوشامد درآمد بیکار تھی۔ سب لوگ ایک نہرا سے لے کر چار نہرا کے گروہ ہیں بلا امداد فوج چل رہے۔ راستہ میں پرانے عید بائیوں نے ان کو بے طرح ٹوٹا۔ تخمینہ کیا گیا ہے کہ ان میں سے چوتہر



ہزار اور قتلونہ سے پچاس ہزار مولدین نکالے گئے۔ چونکہ کسی طرح کا فساد نہیں ہوا اس لئے ایک آدمی کو بھی نہیں چھوڑا گیا۔ ۱۸ ستمبر کو آخری جہاز روانہ ہو گیا۔ سپین کی بڑی خوش قسمتی تھی کہ مولدین نے فرمان برداری سے کام لیا، ورنہ اگر وہ لڑنے کو کھڑے ہو جاتے تو ان کا مقابلہ کرنا مشکل ہو جاتا۔ جب سے فوج اٹلی سے آئی تھی سپاہیوں کو تنخواہ نہیں ملی تھی؛ جب انہوں نے بہت شور و غل مچایا تو ان کو موقوف کر دیا گیا، صرف افسر ہی رہ گئے تھے، انہوں نے ادھر ادھر سے آدمی پکڑ کر فوج میں بھرتی کر لئے۔

تخمینہ کیا گیا ہے کہ میں ہزار سے پچیس ہزار تک مولدین ارغون سے نوازا یا کو ہستان ہو کر فرانس پہنچ گئے مورخین و مصنفین سپین مولدین کی ان تکالیف کا حال بڑے درد کے ساتھ لکھتے ہیں جو ان کو راستہ میں اٹھانا پڑا۔ پھر یہی مورخین کہتے ہیں کہ پہلے تو ان کا داخلہ فرانس میں بند کر دیا گیا؛ لیکن بعد میں فی کس ایک ڈوکیٹ ادا کرنے پر ان کو اجازت دی گئی؛ مولدین نے بڑے شوق سے ہتھیار ساتھ رکھنے کے لئے لائسنس لئے، اور جب وہ لائسنس لے چکے تو ان سے ہتھیار چھین لئے گئے۔ باوجود اس کے کہ اٹالی فرانس مولدین سے ساز باز رکھتے تھے مگر ان کو یہ امید نہ تھی کہ ان سہاناں ناخواندہ کا بار، بغیر کسی سابقہ معاہدہ یا انتظام کے ان پر ڈالا جائیگا۔ قبل اس کے کہ یہ لوگ وہاں پہنچیں ہنری چارم نے یہ پیش بندی کی کہ فروری میں ایک حکم جاری کر دیا کہ صرف ان ہی لوگوں کو حدود فرانس میں داخل ہونے کی اجازت دی جائیگی جو فریب رو من کتھولک رکھتے ہوں اور جو حلف اٹھائیں کہ وہ دریا، گیرون اور ڈورڈون کے پورے کنارے پر آباد ہونگے۔ جو لوگ کہ صرف اسی غرض سے آتے ہیں کہ وہ ملک بربر چلے جائیں ان کے لئے جہاز مہیا کر دیئے جائیں گے۔ اس اقرار و مدار کے موافق جیسا کہ آگے چل کر معلوم ہوگا

۱۸۰۶ء ایک مورخ لکھتا ہے کہ چھ ریال فی تلو ان سے قیمت لی گئی اور چار ریال لائسنس کی فیس وصول کی گئی اس کے

بعان سے تلواریں چھین لی گئیں۔ (مصنف)

۱۸۰۶ء فرانس اور باب عالی کے درمیان میں مولدین کے برضا و رغبت فرانس میں (بقیہ حاشیہ صفحہ ۳۸ پر ملاحظہ ہو)

قریباً سترہ ہزار مولدین شتالہ سے یکم مئی تک فرانس میں داخل ہوئے، اس کے بعد ہنری کے قتل ہو جانے کی وجہ سے تمام باتوں میں خرابی پڑ گئی۔ لافورس کہتا ہے کہ ہنری کے مارے جانے کے بعد وہ بیرن واپس آیا ہے تو اس نے دیکھا کہ وایسز ایٹونانے چار یا پانچ ہزار بوڑھے مردوں بچوں اور عورتوں کا ایک گروہ بیرن کی سرحد پر جو پہاڑ تھے ان کی چوٹی پر بیچ دیا تھا، اور یہاں ان کو فوج محافظ نے گھیر رکھا تھا؛ سپین والوں نے ان کے واپس لینے سے انکار کر دیا، اور ان کو اس طرح وہیں قید رکھا کہ ان کے پاس سامان خور و نوش بہت ہی کم تھا؛ اگر عیسائی ان کو کچھ جنس دیتے تھے تو اتنی قیمت پر جس کا ادا کرنا مشکل تھا۔ پھر ڈان پیڈرو کو لونا پانچ یا چھ ہزار آدمی جن میں زیادہ تر خود ان ہی کے رعایا تھے، جتکا میں لے کر آیا، اور یہ خواہش ظاہر کی کہ ان کو بامان و امان گزر جانے دیا جائے۔ بہت سے آدمی یہاں سے چار یا پانچ فرسنگ کے فاصلہ پر گزر جانے کی کوشش کر رہے تھے لافورس نے حکم دیا کہ ان لوگوں کو گزرنے سے منع کر دیا جائے، اس پر کو لونانے اس سے مل کر کہا کہ ایٹونانے اسے حکم دیا ہے کہ مولدین کو گزرنے دینے کی درخواست کی جائے، اور یہ عرض کیا جائے کہ آپ ملکہ کو اس بارہ میں تحریر کریں۔ چنانچہ ۲۷ جون کو لافورس نے ملکہ کو یہ لکھا کہ یہ صیبت زدہ ہجیر گزرنے کی کوشش کریں گے، اور اس صورت میں ان نہتوں کا قتل عام کرنا لازمی ہوگا، اور یہ وحشت کی ایسی مثال ہوگی جو اس سے پہلے کبھی نہیں سنی گئی۔ اس لئے انہوں نے

(بقیہ حاشیہ صفحہ ۳۳۷) آنے کے متعلق جلاوطنی سے پہلے بہت خط و کتابت ہوئی۔ فرانس نے بہت سی دقتیں راہ میں

حائل کیں بلکہ چند پناہ گزینوں کو قید کر کے سپین واپس بھیج دیا۔ ۱۶ مئی ۱۵۹۲ء میں سلطان ایک مولد آغا ابراہیم نامی

کو بطریقہ خصوصی ہنری چہارم کے پاس بھیجا بھی تھا، تاکہ مارسیلیس میں ایک خاص تادیب ان جلاوطنوں کی نگرانی کے لئے

رکھا جائے سیفر بیگسناک نے ایک خط ڈیوک آف سٹی کے نام لے کر سفارش بھی کی تھی۔ اس کے بعد کے خطوط موضوع و استنبہ

و، ۲۷ نومبر سے معلوم ہوتا ہے کہ اس ملک کو بہت اہمیت دی گئی۔ وینس کی گورنمنٹ ان کو راستہ دینے پر آمادگی ظاہر کر کے

مفت کمر دانتیں کرنا چاہتی تھی عیسائی سلطنتیں جو اپنا باہمی رشک و حسد قسطنطنیہ میں دکھلا رہی تھیں اس سے یہ

امید تھی کہ جلاوطنوں کے ساتھ اچھا سلوک ہوگا۔ مگر کچھ نہ ہوا (مصنف)

یہ تجویز کیا کہ ان کو ایک ایک ہزار کی تعداد میں آنے کی اجازت دی جائے تاکہ وہ ان لوگوں پر بار نہ ہو سکیں جو ایک بنجر اور غیر آباد علاقہ میں رہتے ہیں (کیونکہ اسی علاقہ سے ان کو گزرنا ہوگا) جتنا کچھ وہ دے سکیں وہ ان سے لے لیا جائے اور ان پر دست ددازی نہ ہونے دی جائے، پھر کوئلہ نے جواب دیا جس میں لافورس کی تجویز کو منظور کیا اور مولدین سے ہمدردی ظاہر کی۔ پھر ۹ جولائی کو کوئلہ نے لکھا کہ جہاں تک ممکن ہو بہت کم مولدین کو اجازت داخلہ دی جائے۔ کیونکہ ان کے آنے سے ہماری رعایا کو تکلیف ہوگی، بہ نسبت اس کے کہ ان مصیبت زدہ جلاوطنوں کو آرام دیا جائے، مقدم یہ ہے کہ ہم اپنی رعایا کی تکلیف کا خیال رکھیں۔ غرض ان شرائط پر مولدین کو فرانس میں جانے کی اجازت دی گئی، ہر اگست کو لافورس نے اس افسر کو جو اس کام پر مقرر کیا گیا تھا یہ لکھا کہ چھ یا سات ہزار آدمی اور سرحد پر پڑے ہوئے ہیں جن کو فرانس میں سے گزرنے سے نہیں روکا جاسکتا، کیونکہ وہ پہاڑوں پر اس طرح پڑے ہوئے ہیں جیسے کہ کوئی اپنی جان سے بالکل مایوس ہوتا ہے۔ معلوم ہوتا ہے کہ جب مولدین نے اٹیونا سے یہ کہا تھا کہ ان کو فرانس میں سے ہو کر راستہ دلوادیا جائے تو انہوں نے فی کس ایک کراؤن بطور خرچ ادا کرنا منظور کیا تھا۔ لافورس نے اٹیونا اور کالونا کو لکھا کہ وہ ہر گز وہ سے یہ رقم وصول کر کے ایک جگہ جمع کر لیں تاکہ اسی رقم سے ان کو بھیجا جاسکے۔ اس کا وعدہ کر لیا گیا مگر لافورس کو معلوم ہوا کہ سپین والوں نے مولدین کے ساتھ ایسی بدسلوکی کی ہے اور ان کو اس بُری طرح ٹوٹا ہے کہ وہ بالکل تلاش ہو گئے ہیں جب وہ نے اور آرتھینر پہنچے تو لافورس نے ان کی یہ حالت دیکھ کر کچھ تھوڑی سی رقم ان سے اور کانسلوں کے سامنے لے لی، باقی تمام رقم ان کو واپس کر دیں۔ یوں مولدین ایک مدت تک حرکات مذہبی کرتے رہے مارسیلیس پہنچتے پہنچتے ان کی تعداد کم ہی ہوتی چلی گئی یہاں ان کو جہاز ملنے کی امید تھی اور اسی امید پر وہ سارے مصائب جھیل رہے تھے۔

یہ گروہ ان چودہ ہزار آدمیوں سے زیادہ خوش قسمت رہے جن کو کین فرانک پہنچنے لگے۔

آگے جانے سے روک دیا گیا تھا۔ یہ مقام سپین کا آخری مقام پائے رے نیس کی مٹک پر تھا۔ وہ چالیس ہزار ڈکیٹ فرانس میں جانے کی اجازت لینے پر خرچ کر چکے تھے جو بحال و انتقال وہ اپنے ساتھ لئے جاتے تھے اس کا محصول اور حکام جلاوطنی کی تنخواہوں کا خرچ اس کے علاوہ تھا۔ اب موسم گرما آ گیا تھا، ان مصیبت کے ماروں کو اب بھی چین نہ دیا گیا، وہاں سے نفقہ کی طرف ہانک دیا گیا۔ راستہ کی مصیبت اور گرمی سے اتنے آدمی بیمار ہوئے اور اتنے مرے کہ یہ اندیشہ پیدا ہو گیا کہ کہیں ان کی وجہ سے جہازوں پر دوبانہ پھیل جائے۔ نفقہ سے جو کچھ لوگ شاہی جہازوں پر سوار ہوئے ان کو حکم تھا کہ وہ سب خط مستقیم بربر جائیں، لیکن جن لوگوں نے کہ اپنے بچوں کو اپنے ساتھ رکھنے کے خیال سے فرانس جانے کو ترجیح دی ان کو اجازت دی گئی کہ اپنے جہاز کرایہ کر کے فرانس چلے جائیں۔

ارغون اور قتلونہ سے جلاوطن کرنے سے پیشتر صوبہ قشتالہ کی حفاظت کا انتظام کر لیا گیا۔ اکتوبر ۱۶۰۹ء کے آخر میں جوان ڈی مینڈوز آف سان جرمن کو ایشبیلیہ بھیجا گیا تاکہ وہ مولدین مرسیہ، غرناطہ اور اندلوشیہ کو نکالنے کی تیاریاں کرے ہو، ناشوس، جوطیلطلہ کے صوبے تھا، ان ہی علاقوں میں شامل کر دیا گیا۔ اس علاقہ کی جو شہرت تھی وہ ہم سن ہی چکے ہیں۔ حکم یہ تھا کہ جب تک بلنسیہ سے جلاوطنی نہ ہو جائے یہاں کام نہ شروع کیا جائے، کیونکہ اس وقت فوج سے اس علاقہ کو مدد نہیں دی جاسکتی تھی۔ مرسیہ چند روز تک اس آفت سے محفوظ رہا۔ جس طرح کہ سپین کے اور صوبوں میں ہوا، مرسیہ کے مولدین بھی بلنسیہ کے حالات سے متاثر ہو چکے تھے اور مصیبت آنے سے پہلے ہی انہوں نے عرضداشتیں بھیجی شروع کر دی تھیں؛ ان کی خوش قسمتی کہ یہ عرضداشتیں سن بھی لی گئیں۔ شہر مرسیہ کے حکام نے، اکتوبر کو اطلاع دے دی تھی کہ بلنسیہ کی جلاوطنی سے یہاں اندیشے پیدا ہو گئے ہیں اور یہ کیفیت اور مقامات کی بھی ہو جائیگی۔ حاکم مرسیہ ماتحت مولدین کے ۸، ۹ خاندان تھے ان کی تعداد صرف اتنی ہی تھی جتنی کہ پرا۔ نہ عیسائیوں کی ضروریات کے لئے کافی ہوں اور ان کی طرف سے کسی قسم

کا فکر بھی نہ تھا۔ اسی میں زیادہ تردد نہیں کے رہنے والے تھے، انہوں نے مذہبی معاملات میں اتنی ترقی کر لی تھی کہ ایک مدت ہو گئی تھی کہ کسی نے محکمہ احتسابِ محنت سے منرا نہیں پائی تھی وہ اپنے آپ کو نو عیسائی کہلانے سے پرمانے تھے۔ اس لئے یہ امید تھی کہ بادشاہ اُن کو چھٹو کر دینا منی نہ پھیلائیگا، اور اُن کے معمولی بدخواہوں یعنی اُس علاقہ کے باشندوں کو اُن کے استائے کا موقع نہ دیگا۔ اس عرضداشت کے ساتھ ہی ایک مفسد کی درخواست ۲۰ اکتوبر کو بادشاہ کی خدمت میں پہنچی جس میں لکھا تھا کہ حکام کا ہرگز کوئی اعتبار نہ کیا جائے۔ شہر کے ۵۰ ہزار پانچ سو آدمیوں میں سے پانچ ہزار پانچ سو مولدین ہیں اور وہ سب کے سب غدار ہیں ان کو ایسی جگہ بھیجنا چاہئے جو ساحلِ بحر سے بہت دور ہو کچھ عرصہ اس مفسد کی درخواست کا کوئی اثر نہیں ہوا۔ مولدین سرسیہ جلیں تھے جن کے اجداد تیرہویں صدی سے نہایت اُن کے ساتھ رہتے تھے۔ اُن کے یہاں عیسائیوں سے مناکحت ہوتی آرہی تھی۔ ان میں سے بہت سے آدمی متمول تھے اور تعزز رکھتے تھے، اُن پر آخری وقت تک ہاتھ نہیں ڈالا گیا اور ۱۶۱۲ء تک وہ منرا جلا وطنی سے محفوظ رہے۔

غرناطہ اور اندلوشیہ چنداں خوش قسمت نہ نکلے۔ ۹ دسمبر ۱۶۰۹ء کو یہ فرمان سان جرمین کے پاس اسیلیہ میں بھیج دیا گیا، جہاں اور فوجِ بلنسیہ سے یہاں پہنچا دی گئی، اور ۱۲ جنوری ۱۶۱۰ء کو یہاں بھی اس فرمان کا اعلان کر دیا گیا۔ بہ نسبتِ بلنسیہ کے اس فرمان کی صورت کچھ مختلف تھی۔ اس میں حکم تھا کہ اگر مولدین نہ جائیں تو بلا کسی تحقیقات وغیرہ کے اُن کو قتل کر دیا جائے اور اُن کی جائیداد ضبط کر لی جائے۔ ان کو تیس دن کی مہلت تیاری کرنے کے لئے دی گئی۔ اُن کو اجازت تھی کہ اپنی جائیداد منقولہ فرخت کر دیں اور جو کچھ اُس سے حاصل ہوا اپنے ساتھ لے جائیں مگر محصولِ جنگی ادا کریں۔ زر نقد، سیم و طلا، وغیرہ مسکوک، اجہرات یا ہنڈیوں کے لئے جانے کی ممانعت تھی، البتہ ان میں سے اتنا وہ لے جاسکتے تھے کہ جو بری و بکری خرچِ زاد راہ کے لئے ضروری تھا، ان کی تمام متروکہ اراضی سبقتِ بادشاہ ضبط کر لی گئیں تاکہ وہ خدا کے کام اور ملک کی ضروریات پر خرچ

ہوسکے۔ یہ فرمان کچھ ایسا مجمل تھا کہ بہت سی باتیں مبہم رہ گئیں جن کا تصفیہ بعد میں ہوا۔ تیس دن کی جو میعاد دی گئی تھی وہ گھٹا کر بیس دن کر دی گئی۔ جہاں عیسائی بیوی اور مسلمان شوہر تھا یا اس کے برعکس وہاں وہی اصول استعمال کیا گیا جس پر بلنسیہ میں عمل ہوا تھا، سواء اس کے کہ کوئی مولد اپنی عیسائیہ بیوی کو بغیر اس کی رضا مندی کے کافروں کے ملک میں نہیں لے جا سکتا تھا۔ بچوں کے ساتھ وہی سلوک کرنے کا حکم تھا جو قتلونیہ میں ہوا۔ جن کی وجہ سے بہت سے لوگوں نے برائے نام فرانس کے لئے جہاز کرایہ کر لئے، اگرچہ ان کی منزل مقصود افریقہ تھی لاوارث یتیم بچوں کے لئے حکم تھا کہ ان کی فرست بنالی جائے اور ان کو سپین سے نہ نکلنے دیا جائے۔ اس سے یہ معلوم ہو گا کہ بعض شرائط بلنسیہ سے بھی زیادہ سخت تھیں، مگر کسی مخالفت نہیں دکھلائی۔ مولدین بڑی خوشی کے ساتھ نکل آئے، اور اپنی قسمت پر شاکر رہے۔ عربوں کی بے رحمیوں وغیرہ کی خبریں سن کر بہت سے لوگوں نے دوسری جگہ جانے کو ترجیح دی، چنانچہ بہت سے لوگ مراکش میں جا رہے۔ غالباً ان ہی میں سے بہت سے آدی اشبیلیہ کے رہنے والے تھے جن کی نسبت بلیڈا کہتا ہے کہ ان میں سے بہت سے آدمیوں کو اس نے اگڑے میں دیکھا تھا۔ فرانس میں ان کے حسیات دینی کی کوئی پروا نہ کی جاتی تھی۔ جہاں وہ رہتے تھے وہاں سور تعداد کثیر میں چھوڑ دیئے جاتے تھے۔ سوروں کو دیکھ کر اور سور کے گوشت پکنے کی بو سے ان کو سخت نفرت ہوتی تھی۔ انہوں نے اپنا تنورا لگ بنالیا، تاکہ ناپاکی سے بچے رہیں اور آزادی کے ساتھ اپنا کھانا پکا سکیں، چند لوگ اس خیال سے اشبیلیہ واپس آ گئے کہ شاید شاہ اب برسرِ جم آگیا ہو۔ سان جرمن نے اس طرح تعجیل سے کام لیا کہ ماہ اپریل میں یہ رپورٹ کر دی گئی کہ سواء ان لوگوں کے جو جلا وطنی سے مستثنیٰ کئے گئے ہیں، باقی مولدین سے اندویشہ پاک ہو گیا۔ یہی حالت غرناطہ کی ہے کہ چند مولدین ساحل پر جہازوں کے انتظار میں پڑے ہیں اور مابحتاج نہ ہونے کی وجہ سے سخت تکلیفیں اٹھا رہے ہیں۔ یہاں کے جلاوطنوں کی تعداد کا تخمینہ اسی ہزار سے ایک لاکھ تک کیا جاتا ہے، ان ہی میں وہ بیس ہزار آدمی بھی شامل ہیں



جو برضا و رغبت خود پہلے ہی چلے گئے تھے۔ کہا جاتا ہے کہ وہ اپنے ساتھ دولت بھی بہت سی لے گئے  
 یہ کچھ غیر اغلب بھی نہیں ہے، کیونکہ اُن میں سے بہت سے آدمی بالخصوص ایشیلیہ کے رہنے  
 والے متمول اور مرفہ الحال اور بڑے بڑے معزز عہدوں پر ممتاز تھے \*۔

فلپ سے کہا گیا کہ مدخلین کی بہت سی اولاد ایسی ہے کہ جو جبریا صطباغ سے پہلے ہی  
 برضا و رغبت خود عیسائی ہو چکے تھے۔ یہ سب از رو لباس و زبان بالکل سپین کے باشندے  
 ہیں، فرایض مذہبی بڑی پابندی اور خلوص کے ساتھ ادا کرتے ہیں، اُن میں سے بہت سی وہ  
 عورتیں بھی ہیں کہ جو از رو مذہب شادیاں نہ کرنے اور پاکباز رہنے کا عہد کر چکی ہیں۔ ان لوگوں  
 کے متعلق بادشاہ نے ۹ فروری ۱۶۱۷ء کو اساقفہ مرسیہ غرناطہ اور اندلوشیہ کے نام پر حکم  
 جاری کیا کہ علماء دین سے مشورہ کرنے کے بعد فیصلہ کیا گیا ہے کہ ایسے لوگ جلاوطن کئے جائیں  
 بنا بریں اساقفہ کو چاہئے کہ ایسے لوگوں کی تفتیش کریں اور احتیاط رکھیں کہ کوئی شخص جعل یافتہ  
 نہ کرنے پاوے۔ جو لوگ کہ مستثنیات میں آنے کی قابل ہوں اُن کے نام وغیرہ سے سان جرمن  
 کو اطلاع دیدی جائے۔ یہیں بتلایا جاتا ہے کہ ارغون میں بہت سے آدمیوں نے اس سے فائدہ  
 اٹھانا چاہا، لیکن بہت کم لوگوں کو اس میں کامیابی ہوئی، جن کو رعایتیں ملی تھیں چند روز کے  
 بعد اُن میں سے بہت سے آدمی غائب ہو گئے، کچھ تو اُس سزا سے بچنے کے لئے جو گناہان  
 مذہبی کی وجہ سے اُن کو دی جانے والی تھیں اور کچھ محکمہ احتسابِ محنت کے درست نظم سے

۲۲ جنوری ۱۶۱۷ء کو قرطبہ والوں نے بادشاہ کو درخواست دیئے کا ارادہ کیا کہ چھ فی صدی مولدین کو کھلیا جائے  
 لگرواؤں کے مجسٹریٹ نے یہ کہہ کر لوگوں کو روک دیا کہ ایسی درخواست بالکل لاعاصل ہوگی۔ پھر ۲۰ تاریخ کو یہ تجویز  
 ہوئی کہ یہ خوشامی جائے کم از کم دو مولدین زین سازوں کو رہنے کی اجازت دی جائے تاکہ گھڑوں پر سوار ہونے  
 سے تو عیسائی محروم نہ ہو جائیں سان دوزین سازوں کو اس لئے انتخاب کیا گیا تھا کہ دونوں بڑھے اور لاولد  
 تھے، مگر یہ بھی منظور نہ ہوا۔ بظاہر یہ معلوم ہوتا ہے کہ قرطبہ میں ایک بھی عیسائی ایسا نہ تھا کہ جو زین سازی جانتا ہو  
 حالانکہ یہ وہ شہر تھا کہ قدیم الایام سے چرمی صنعت میں مشہور عالم تھا (مصنف)



تنگ آکر شاید یہ کہنا بیکار ہوگا کہ ڈیر کی عنایت سے ہونا شوس بالکل ویران ہو گیا! جتنی بھی آبادی وہاں رہ گئی تھی وہ بھی نہ رہی۔ اس کے بعد ڈیر کو حکم دیا گیا کہ وہ اس علاقہ کو از سر نو آباد کرنے کا فکر کرے اس نے اس حکم کی تعمیل میں جو کچھ کیا اس کی وجہ اس پر سخت الزامات آئے۔ بادشاہ نے ایک خاص آدمی اس کی بد اعمالیوں کی تحقیقات کرنے کے لئے بھیجا ڈیر دربار شاہی میں اگرچہ اقتدار رکھتا تھا مگر امید یہ تھی کہ اس شخص کی رپورٹ پر وہ اپنے عہدے سے برطرف ہو جائیگا لیکن اگرچہ وہ برخاستگی سے توجع کیا، مگر جنوری ۱۶۱۷ء میں ڈیر ۱۷ لاکھ مرادیدی (= ۱۰۰ ٹوکیٹ) اس پر جرمانہ ہوا اور چونکہ وہ مختلف مقامات پر تبدیل ہوتا رہا اس لئے وہ اپنے عہدہ سے عملی طور پر معطل ہی رہا۔ ماہ جولائی میں اس کا بیٹا سان لورینزو اس غرض سے بادشاہ کے پاس گیا کہ وہ اس سے عرض معروض کر کے جو نقصانات اس کے باپ کی عزت و شہرت کو پہنچے ہیں ان کی تلافی کرائے؛ چنانچہ وہ بادشاہ کی خدمت میں باریاب ہوا، مگر جب اس کے حضور سے واپس آیا ہے تو بیہوش ہو کر گر پڑا اور نے الفور مر گیا۔ امالی دربار شاہی اس کا یہ انجام دیکھ کر کانپ گئے۔

مولدین قشتالہ کے ساتھ کسی قدر مختلف سلوک ہوا۔ کونسل آف سٹیٹ نے ۱۶۰۹ء میں کو یہ فیصلہ کیا کہ ان کو جلا وطن کر دیا جائے، لیکن عملی کارروائی اس وقت تک ملتوی رکھی گئی کہ جب تک بلنسیہ کا نتیجہ نہ دیکھ لیا جائے۔ ان کی طرف سے ایسے سخت اندیشے تھے کہ اکتوبر میں یہ کوشش کی گئی کہ مقامی فوج بھرتی کر لی جائے؛ چنانچہ یہ حکم ہوا کہ پانچ آدمیوں میں سے ایک کو جبراً فوج میں داخل کر لیا جائے۔ فلپ دوم نے دو مرتبہ اس تدبیر کو اختیار کرنا چاہا، مگر اسے کامیابی نہیں ہوئی، کیونکہ رعایا نے سخت مخالفت کی، بلکہ فساد پر آمادہ ہو گئی۔ اب اس کے بیٹے نے اس کا تجربہ کرنا چاہا، اور اسی مخالفت و فساد سے اسے بھی سابقہ پڑا۔ سپیس میں فوجی مادہ باقی ہی نہیں رہا تھا، لوگ اپنے گھروں کے بچانے کے لئے بھی فوج میں کام نہیں کرنا چاہتے تھے۔ یہ بھی حکم ہوا کہ تمام مولدین کو شمار کیا جائے، تاکہ حکومت کو یہ معلوم ہو سکے کہ اسے کتنے

آرمیوں سے سابقہ پڑنے والا ہے۔ یہ سب کچھ اُس وقت ہو رہا تھا کہ جب بلنسیہ میں ایک آفت برپا تھی؛ یہاں کے مولدین میں بھی اس سے اضطراب پیدا ہو گیا۔ کئی مقامات سے یہ درخواست لے کر آدمی بھیجے گئے کہ اُن کو جلاوطن نہ کیا جائے؛ اُنہوں نے وعدہ کیا کہ وہ وفادار عایا رہیں گے؛ مگر ان درخواستوں کا جواب ہی نہ ملا۔ لیکن پھر بھی انہیں خاموش رکھنے کے لئے ۱۱ اکتوبر کو تمام حکام کے نام یہ حکم جاری ہوا کہ وہ مولدین سے کہہ دیں کہ بادشاہ کو معلوم ہوا ہے کہ بلنسیہ کے مولدین کے نکالے جانے سے پُرانے عیسائی مولدین کو ستا رہے ہیں؛ اس لئے یہ حکم دیا جاتا ہے کہ کوئی شخص اپنے قول و فعل سے انہیں تنگ نہ کرے اور اگر ایسا کر لگا تو سخت سزا پائیگا۔ عیسائیوں کی ایمانداری اور قول و قرار کا تو مولدین کو بارہا تجربہ ہو ہی چکا تھا؛ بادشاہ کے اس حکم سے ادبھی اضطراب بڑھ گیا؛ اور مولدین کو اپنی آنے والی مصیبت کا اتنا یقین ہو گیا کہ بہت سے آدمیوں نے اپنی زمینیں بیچنی شروع کر دی؛ تاکہ جو کچھ ہونے والا ہے اُس کے لئے تیار رہیں۔ یہ صورت دہرا شاہی کے مقصود کی منافی تھی؛ کیونکہ اُن کی امیدیں ان اراضی کی مضبوطی سے وابستہ تھیں۔ اکتوبر کے آخر میں اراضی کی بیع و شراعتاً ممنوع قرار دی گئی؛ ادھر خریداروں سے کہہ دیا گیا کہ اُن کو ان زمینوں پر قبضہ نہ دلایا جائیگا جب یہ حکم بھی ناکافی ثابت ہوا تو ۱۴ نومبر کو ایک اعلان عام کر دیا گیا کہ جو شخص زمینوں کا بیع و شراعتاً کر لیا اُس کی جایداد ضبط کر لی جائیگی خواہ وہ بائع ہو یا مشتری۔ اس کے ساتھ ہی حکام کو ہدایت کر دی گئی کہ وہ مولدین کو سمجھا دیں کہ اُن پر دست درازی کا کوئی ارادہ نہیں ہے؛ لیکن اس سے اُن کا خوف زایل نہیں ہوا؛ اور بیع و شراعتاً جاری رہے؛ صرف اتنی احتیاط کر لی گئی کہ دستاویزات پر پڑ پھلی تاریخیں لکھی گئیں۔

جیسے ہی بلنسیہ کی طرف سے خدشہ جاتا رہا؛ ادھر جلدی کی گئی۔ ۳ نومبر کو فلپس کاؤنٹ آف سلزاکوشتہ الہ قدیم وجدید لامنکا اور ایکسٹرت ماڈورا کا حاکم جلاوطنی مقرر کیا۔ وہ جبر کرنے کا مخالف تھا؛ اور چونکہ وہ یہ دیکھ رہا تھا کہ مولدین اپنی اراضی خود فروخت کر رہے ہیں؛

اس لئے اُس کا قیاس تھا کہ وہ برضا و رغبت خود چلے جائیگے، اسی بنا پر اُس نے یہ تجویز پیش کی کہ مولدین کو اجازت دے دی جائے کہ وہ خود چلے جائیں، اُن کے واسطے ایک راستہ تجویز کر دیا جائے اور اُن کی جایداد کے متعلق احکام صادر کر دیئے جائیں۔ سلانار کی راء پر عمل کیا گیا، ۲۸ دسمبر کو ایک فرمان شاہی جاری ہوا کہ مولدین اپنی جایداد فروخت کر کے اور جو کچھ چاہیں خرید کر تیس دن کے اندر چلے جائیں، لیکن زاد راہ سے زائد روپیہ نہ لے جائیں، اور جنوبی صوبجات اور ارغون سے ہو کر نہ گذریں۔ اس حکم سے مولدین نے یہ نتیجہ نکالا کہ جلا وطنی کسی طرح نہیں مل سکتی۔ چنانچہ اتنے آدمی بسکے سے ہو کر فرانس جانے پر تیار ہو گئے کہ اُن کی مہلت بقدر تیس روز کے اور بڑھادی گئی اور ۹ جنوری ۱۶۷۱ء کو سلانار کو برگوس بھیج دیا گیا کہ وہاں جا کر وہ اُن کا نام درج فہرست کر لے اور ہر ایک کو ایک صداقت نامہ دیدے۔ اس انتظام کے موافق ۳۹۷۲ خاندانوں کے ۱۶۷۱۳ مولدین یکم مئی تک درج فہرست ہوئے۔ مگر یکا یک خبر پہنچی کہ فرانس والوں نے اُن کا داخلہ بند کر دیا، اس لئے باقی لوگوں کا راستہ قرطاجنہ کی طرف سے ہو کر قرار دے دیا گیا۔ چنانچہ اس بندر سے ۱۰۶۴۲ جہاز پر سوار ہوئے۔ انہوں نے براء نام تو یہ ظاہر کیا کہ ہم عیسائیوں کے ملک میں جا رہے ہیں، تاکہ اپنے بچے ساتھ رکھ سکیں، مگر جہازوں کے ناخداؤں کو رشوتیں دے کر افریقیہ جانے کا انتظام کر لیا۔ اُن کو یہ حکم تھا کہ وہ روپیہ یا جواہرات اپنے ساتھ نہ لے جائیں، مگر جہاں تک ہو سکا اس حکم کی انہوں نے پروا نہیں کی، لیکن بات کہاں تک چھپی رہ سکتی تھی، جرم خلاف ورزی حکم میں تیس بدقسمت مولدین کو برگوس میں پھانسی دیدی گئی، لیکن پرنگال کے چند دلال وہیں موجود تھے، انہوں نے کچھ معاوضہ لے کر اشیاء ممنوعہ کو اُن تک پہنچانے کا ذمہ لے لیا۔ جب اس کی خبر حکام کو پہنچی تو ان پرنگالیوں پر بھی مقدمات چلا دیئے گئے۔ لیکن اس سے زیادہ محفوظ ترکیب نکل آئی کہ سفیر فرانس متعینہ میڈرڈ نے اپنے پاس کثیر التعداد رقوم اس وعدہ پر جمع کرالیں کہ وہ رقوم مولدین کو مارسیلیس میں مل جائیگی۔ اُس نے اپنے داروغہ کو ہنڈیاں دیں، دیگر دستاویزات لے کر مارسیلیس روانہ کر دیا۔ حکام سپین بھی اس سے غافل نہ تھے، انہوں نے اس شخص کو

بیوٹراگو میں گرفتار کر لیا، اور میڈرڈ لے آئے۔ اس پر سفیر فرانس نے حکام سپین کو دھمکا یا کہ یہ یاد رکھنا کہ اگر ہمارے کوئی خطوط جو داروغہ کے پاس ہیں، کھولے گئے تو سپین کے کسی آدمی کا خط جو فرانس جانے والا ہوگا، خاص کر شاہی ڈاک، بغیر کھلے نہیں رہیگی۔ طرفین کی خط و کتابت تیز و تند ہوئی، مگر سفیر فرانس اس میں جیت گیا، تمام ڈاک محفوظ رہی اور داروغہ کو بلا کسی مزاحمت کے جانے دیا گیا۔

۱۰ جولائی کو فرمان پہنچا کہ تمام مولدین غرناطہ، بلنسیہ اور ارغون، جو صوبہ قشتالہ میں جا کر آباد ہو گئے ہیں، جلاوطن کر دیئے جائیں۔ ۲۰ اگست کو پھر ایک فرمان آیا کہ مولدین ارغون بھی نکال دیئے جائیں۔ ان کو کسی جنوبی بندر سے بھیجنے کا حکم تھا، ان ہی کی خواہش کے موافق ان کو یہ اجازت دی گئی کہ وہ اپنے ساتھ زر نقد اور جواہرات اس شرط سے لے جاسکتے ہیں کہ بندر پر پہنچ کر نصف ان افسروں کو واپس دیدیں جو اس غرض کے لئے مقرر کئے گئے تھے۔ مگر یہ لوگ مال تجارت نہیں لے جاسکتے تھے۔ اس آخری حکم سے وہ لوگ مستثنیٰ تھے جو دیندار عیسائی رہ چکا تھے، گو یہ قرار دیا جانا بہت مشکل کام تھا کہ یہ صفات کس کس میں ہیں۔ اس تفریق کرنے میں صرف یہیں نہیں بلکہ غرناطہ اور اندلوشیہ میں بھی دقتیں واقع ہوئیں۔ جو لوگ کہ اس رعایت سے فائدہ اٹھانا چاہتے تھے ان کی تعداد بہت زیادہ تھی، اور جو شہادتیں اس کے متعلق پادریوں اور حکام کے سامنے پیش ہوئیں وہ مشتبہ تھیں۔ یہ بہت آسانی سے قیاس کیا جاسکتا ہے کہ ان فرامین کے متعلق اتنے عجیب و غریب اور پیچیدہ سوالات پیدا ہوئے کہ تمام لوگ جن کو ان فرامین سے تعلق تھا۔ بہت جلد گھبرا اٹھے۔ پہلے سے ان سب کا فیصلہ کرنا بہت آسان کام تھا، مگر کون کرتا؟ انجام یہ ہوا کہ یہ معاملہ یوں ختم کیا گیا کہ جو لوگ کہ مستثنیٰ کئے گئے تھے ان کی بھی جلاوطنی کا حکم ہو گیا، یہاں تک کہ بدھلیں کی اولاد کو بھی جوہر نے عیسائی شمار ہوتے تھے۔ چنانچہ ۲۲ مارچ ۱۶۱۱ء کو ایک حکم تمام مجسٹریٹوں کے نام بھیجا گیا، اور ۳ مئی کو پھر تاکید لکھا گیا کہ خوشنودی آئی اور مصالح ملکی کے لئے ضروری ہے کہ یہ معاملہ تمام کو پہنچایا جائے، بنا بریں جو لوگ کہ اب سے پہلے جلاوطنی سے

معاف ہو چکے ہیں اور نیز وہ لوگ جو جلاوطن ہونے کے بعد واپس آ گئے ہیں، دو مہینہ کے اندر اندر ملک سے نکل جائیں ورنہ وہ قتل کر دیئے جائیں گے، اور ان کی جائیداد ضبط ہوگی۔ یہ صاف کہہ دیا گیا کہ اس حکم میں کسی طرح کی ترمیم نہیں ہو سکتی۔ اسی گروہ میں جلیں کی اولاد شامل تھی جو مولدین سے ملگے دوسرے گھلوں میں رہتے تھے، یا جنہوں نے وہ محصول ادا کیا تھا جو مولدین کو دینا پڑتا تھا، اور جن کا نام درج فہرست مولدین تھا۔ اس حکم سے اگر کوئی مستثنیٰ تھا تو پرانے عیسائیوں کی بیویاں اور ان کی اولاد یا وہ لوگ جو بادر می یا رابہب یا رابہہ ہو گئے تھے جن لوگوں نے کہ حکام با اختیار سے یہ صداقت نامے لے لئے تھے کہ وہ دیندار عیسائی ہیں، ان کو یہ ذرا سی رعایت ملی کہ وہ اپنی اراضی کو فروخت کر کے زرمن کسی سچی ملک میں اپنے ساتھ لے جائیں بشرطیکہ خلاف ورزی فرمان مجبّر سابقہ اس سے متصور نہ ہو۔ ان احکام کے رو سے حکام مقامی نے فوراً نصف زرمن کو بحق بادشاہ ضبط کرنا شروع کر دیا، مگر ۲ مئی ۱۶۱۱ء کے مراسلہ میں ان کو تنبیہ کی گئی اور یہ حکم دیا گیا کہ وہ اس معاملہ میں دست اندازی نہ کریں، کیونکہ نصف رقم صرف زر نقد اور جو اہرات کی ضبط ہو سکتی ہے۔

ان احکام کا یہ منشا تھا کہ باستثناء مرسیہ کے باقی مولدین کا بالکل خاتمہ کر دیا جائے جو اب کسی نہ کسی طرح چھپے ہوئے تھے۔ زیادہ تر لوگ ایسے تھے کہ جن کو پہچاننا مشکل تھا کہ آیا وہ پرانے عیسائی ہیں یا مولد، کیونکہ دونوں کی زبان ایک تھی لباس ایک تھا، طرز ماند و بود ایک تھا، ایسے لوگوں کی کمی نہ تھی جو ان کو از رو، جسم یا سنجیال اغراض و فوائد ذاتی چھپائے ہوئے تھے، ان کو شناخت کرنے کے لئے خاص حکام مقرر کر کے مختلف مقامات پر بھیجے گئے، اور ان کو یہ ہدایت کر دی گئی کہ کسی قسم کی مراعات نہ کی جائیں، نہ یہ عذر سنا جائے کہ وہ پرانے عیسائی ہیں، ادھر عدالتوں کو یہ حکم تھا کہ وہ اس معاملہ میں کسی طرح کی دست اندازی نہ کریں۔ اگرچہ یہ انتظام کیا گیا تھا کہ دیدہ و دانستہ بے انصافی نہ ہو اور نہ استحصال بالجبر کیا جائے، مگر یہ حکم تھا کہ اگر کوئی شخص اپنے پرانے عیسائی ہونے کا عذر کرے تو اس کو ہدایت کر دی جائے کہ وہ بادشاہ سے مرافعہ کرے۔ ان احکام کے

موافق کثیر التعداد مقدمات دایر ہوئے اور ان کے فیصلہ کرنے میں بہت دیر لگی، آخر حکام کو بھی نالایق کر کے الگ کر دیا گیا اور تمام مقدمات کو معمولی عدالتوں میں منتقل کر دیا گیا، ان کا مزاحفہ عدالت عالیہ میں ہو سکتا تھا۔ وہاں فیصلہ ہونے میں بہت دیر لگتی تھی اور بہت سختیاں ہوتی تھیں۔ جو لوگ کہ اس طرح جلاوطن کئے گئے، ان کی تعداد چھ ہزار کے قریب ہے، ان میں چھوٹے چھوٹے بچے شامل نہیں ہیں، جو سپین ہی میں رکھ کر برائے عیسائیوں کو دے دیئے گئے، حکام مقامی نے ایک یہ شکایت کی کہ ہم پر ایسے نادار مولدین کو قید خانہ میں رکھنے اور ان کا خرچ برداشت کرنے کا بوجھ پڑ رہا ہے جو بندرت تک جانے کا خرچ نہیں رکھتے۔ اس کا بادشاہ نے اپنے مراسلہ مورخہ ۹ ستمبر ۱۶۱۲ء میں یہ فیصلہ کیا کہ ایسے آدمی ایک ضلع کے قید خانہ سے دوسرے ضلع کے قید خانہ میں منتقل کئے جاتے رہیں اور ہر ایک ضلع ان کے خورد و نوش وغیرہ کا خرچ برداشت کرے، یہاں تک کہ وہ اس بندر پر پہنچ جائیں جہاں سے ان کو جہاز پر سوار ہونا ہے۔ قابلِ دید امر یہ ہے کہ بادشاہ جو رقم کثیر ان کی جایداد کو ضبط کر کے اور محصول لے کر اپنا گھر بھر رہا تھا، بدقسمت نادار مولدین کو ملک بدر کرنے کا خرچ بھی برداشت کرنے سے انکار کرتا ہے!

جو مولدین کہ چھپے ہوئے تھے ان کو شناخت کرنے وغیرہ کا معاملہ ان لوگوں نے اور بھی پیچیدہ کر دیا جو جلاوطن ہو کر پھر واپس آ جاتے تھے، حالانکہ ۹ ستمبر ۱۶۱۲ء کو ایک حکم جاری ہو چکا تھا کہ ایسے تمام آدمی جہازوں پر مشقت کرنے کے لئے بھیج دیئے جائیں گے۔ اب ان دو گروہوں نے اس کام کا سلسلہ غیر متناہی کر دیا۔ ۶ جنوری ۱۶۱۳ء کو مقامی حکام کے نام ایک یہ حکم جاری ہوا کہ کفار سے سرزمین سپین کو پاک کرنے میں عجلت سے کام لیں، اس حکم کے بعد ۲۰ اپریل کو ایک اور حکم نکلا کہ اب بھی بہت سے مولدین اور واپس آئے ہوئے جلاوطن ملک میں چھپے ہوئے ہیں، معافی جلاوطنی کے لائسنس قریباً جاری ہوئے ہیں، عدالت عالیہ یہ نہیں کر سکتی کہ اپنے معمولی عدالتی کاموں کو روک کر ان ہی مقدمات اور ان کے مرافعوں کی سماعت میں لگی رہے۔ اسی لئے یہ تمام معاملہ باختیارات کمال کاؤنٹ سلازار کے سپرد کر دیا گیا، او

ادے لانے ڈومین ریک اُس کا مددگار مقرر کیا گیا۔ اُس کو حکم تھا کہ مولدین کے مقدمات کی سماعت بصیغہ سرسری کر کے فیصلہ کر دے۔ معمولی عدالتوں کے اختیارات اس خصوص میں سلب ہو گئے اور اُن کو یہ حکم ہوا کہ تمام مقدمات سلازار کی عدالت میں منتقل کر دیں۔ ان مشکل مقدمات پر سلازار نے، مین ریک کی مدد سے، بلا تنخواہ سخت محنت کی قصبہ المیگرو میں ان دونوں نے آٹھ سو سے زیلوہ مولدین پائے جو جلاوطن ہونے کے بعد واپس آ گئے تھے۔ ان میں سے چند کو جہازوں کی مشقت پر بھیج دیا، بہت سول کو پارہ کی کانوں (واقع الماڈیں) میں پہنچا دیا، باقی کو بیرون ملک بھیج دیا اور اس کا خرچ اُن حکام سے وصول کیا جن کی غفلت سے یہ لوگ وہاں آ گئے تھے۔ کہا جاتا ہے کہ سلازار کو سب سے زیادہ تکلیف اُن لوگوں کے مقدمات میں اٹھانی پڑی جن میں یہ دعوے تھا کہ فرمان شاہی اُن پر حاوی نہیں ہوتا۔ اُس وقت کی حالت پر اس حکم سے زیادہ روشنی پڑتی ہے جو سلازار نے بادشاہ کے نام سے ۲۶ اکتوبر ۱۶۱۱ء کو جاری کیا، جس کے روئے مولدین کو پندرہ دن کے اندر اس صوبہ سے خارج ہو جانا چاہئے تھا۔ مقامی حکام کو تنبیہ کی گئی کہ اگر وہ جلاوطنوں کی واپسی پر پوری طرح نگرانی نہیں کریں گے تو بادشاہ کو ان کے خلاف رپورٹ کر دی جائیگی۔ جو کوئی مولدین کو اپنے یہاں رکھیں گے یا ان کی حمایت کریں گے وہ مستوجب سزا و ضبطی جاہلاد ہو گا۔ چونکہ اس ضبطی میں لگان اراضی، قلعہ رعایا اور معافی شاہی بھی داخل تھی اس لئے یہ صاف ظاہر ہے کہ امراء و رؤسا ہی انہیں اپنے یہاں چھپاتے تھے۔ اس حکم کا آخری فقرہ یہ تھا کہ جو کوئی کسی مولد کا اس طرح پتہ دیگا کہ وہ گرفتار کیا جاسکے تو اُس کو دس ڈوکیٹ اُس مولد کی جاہلاد سے انعام دیا جائیگا۔

ان تمام احکام و تدابیر میں عیسائیوں کی مقبوضات کا اس طرح احترام کیا گیا کہ وہ مولدین مستثنیٰ کئے گئے، جو ہنسیہ کی بغاوت میں غلام بنائے گئے تھے محکمہ احتسابِ محنت نے ان کی نگرانی اپنے ذمہ لی میلورقہ میں جو چھوٹی سی کونسل الگ قائم کی گئی تھی اُس کے کام سے اُس محکمہ کی مصروفیت کا اندازہ لگ سکتا ہے۔ کئی سال سے یہ حالت تھی کہ محکمہ موصوف کے سامنے



اتفاق ہی سے مولدین کا کوئی مقدمہ آجاتا تھا، مگر ہم دیکھتے ہیں کہ ۱۶۱۳ء میں زندہ جلاویسے والی عدالت کا جو اجلاس ہوا، اس میں چھبیس<sup>۲</sup> مولدین کو سزا ہوئی، جس میں سوا ایک غلام کے باقی سب مولدین<sup>۳</sup> ہی تھے۔ یہ صدرا و بازگشت سمجھنی چاہئے کہ ۱۶۱۵ء میں محکمہ احتساب و محنہ نے یہ شکایت کی قزاقان بحری یا وہ لوگ جن کے جہاز ساحل پر آکر تباہ ہوئے وہ اب تک مسلمان کے سے کپڑے پہنے جاتے ہیں اور ان کی اسی حالت میں رہتے ہیں اگر حقیقت میں وہ اصطباغ یافتہ اور جلاوطن شدہ مولدین ہیں۔ بڑی شکایت یہ ہے کہ جب ان کو گرفتار کر کے ان پر مقدمہ چلایا گیا تو ان کے آقا اس میں مانع آئے۔ اس پر فلپ نے سوا حل کے وایسرا اور تمام گورنروں کو حکم دیا کہ وہ اس کا خیال رکھیں کہ محکمہ احتساب و محنہ کی کسی کارروائی میں کوئی شخص دخل نہ دے اور جب ان مولدہ علاموں کو محکمہ مذکورہ مار کرے تو ان پر وہی تاوان غیر لگایا جائے جو واپس آنے والے جلاوطنوں کے لئے مقرر ہے (یعنی جہازوں کی مشقت) ہاں البتہ اگر محکمہ احتساب و محنہ نے ان کو کوئی اور سخت سزا دی ہو تو علیحدہ امر ہے +

اب آخر مولدین سریہ اور وال ڈی ری کوٹ کی بھی باری آگئی کہ وہ اپنے بھائیوں کی قسمت کا ساتھ دیں۔ ان لوگوں نے بھی اس کی بڑی کوشش کی تھی کہ ۹ دسمبر ۱۶۰۹ء کافران اور سان جرمن کا اعلان مورخہ ۱۲ جنوری ۱۶۱۱ء ان پر حاوی نہ کیا جائے، مگر اس میں جو کچھ میاں بانی اور جگہ ہوئی اور ان پر جیسا کچھ اعتماد اور جگہ کیا گیا وہ ظاہر ہے۔ ۸ اکتوبر کو ۱۶۱۱ء کو ایک فرمان جاری ہوا کہ تمام مدحلیں جو علیحدہ رہتے ہیں قرطاجنہ سے جہاز پر سوار کر دیئے جائیں اس فرمان

۱۶۱۶ء تک کوئی مقدمہ نہیں ہوا۔ اس سال صرف ایک مقدمہ قائم ہوا۔ یہ صرف ان مقدمات کا ذکر ہے جن میں سزا ہوئی یا کسی اور طرح فیصلہ ہوا، لیکن یہ ہے کہ اور بہت سے چھوٹے چھوٹے مقدمات بھی ہوئے ہوں (مصنف) + ۱۳ اکتوبر ۱۶۲۹ء کو محکمہ صدر نے جو ہدایات جاری کیں اس کے موافق ان جلاوطن گرفتار شدہ لوگوں پر مقدمہ چلانا ممنوع قرار دیا گیا جو بطور غلاموں کے واپس بلائے گئے۔ ان ہی میں وہ لوگ شامل تھے جو شاہی جہازوں پر مشقت کرتے تھے مگر یہ شرط تھی کہ اگر وہ کچھ تکلیف دیں تو ان پر مقدمہ چلانا ضروری ہے (مصنف)

کو۔ انونمبر کوڈان لیوس فجارڈو سپہ سالار سبوح لاطالطک نے مشتر کر دیا ان لوگوں کو ایسے ذرائع حاصل تھے کہ وہ کچھ مہلت لینے میں کامیاب ہو گئے؛ لیکن جب اور جبکہ کام ختم ہو گیا تو ڈیوک آف لرم اور شاہی اعتراف گناہ کرانے والے پادری الیا گائے کچھ آدمی ریکوٹ اور دیگر مقامات میں تحقیقات کرنے کے لئے بھیجے جیسی کہ امید تھی انہوں نے یہ رپورٹ کی کہ مولدین کے تعلقات بیروں ملک کے مسلمانوں سے قائم ہیں اور وہ براء نام ہی عیسائی ہیں ڈیوک آف لیرما کو ایک ہتھیار تھ گیا اُس نے بادشاہ کو درخواست کی جو منظور ہوئی اور سلازار کو بذریعہ فرمان موضع ۹ اکتوبر ۱۶۱۳ء کے حکم دیا کہ فرمانہاء مجریہ سابقہ کے موافق جلا وطنی کی کارروائی شروع کر دیں۔ ہالی مرسیہ پہلے بھی مفسد مشہور تھے اور اب تک ہیں چنانچہ ان کے متعلق ایک مثل مشہور ہے کہ ”یہاں کی زمین بھی اچھی اور آسمان بھی اچھا، مگر ان کے درمیان میں جو کچھ ہے سب بُرا“ اسی لئے یہاں بڑے پیمانہ پر فوجی اہتمام کیا گیا تاکہ اگر یہاں سرکشی ہو یا مولدین کی حمایت کی جائے تو آسانی کے ساتھ سب کا سر کچل دیا جائے۔ امیر البحر فلبرٹ سیوٹے کو حکم دیا گیا کہ وہ لو مبارڈے کی فوج اپنے جہازوں پر تیار رکھے ان جہازوں کو قرطاجنہ تک پھیلا دے اور اس فوج کو سلانامہ کے تحت حکم سمجھے۔ بری فوجیں بھی مختلف مقامات سے منگو کر تیار رکھی گئیں سرحدوں کی حفاظت کر لی گئی اور فلبرٹ کو ہدایت کی گئی کہ مولدین کو سوار کرنے کے لئے جہاز مہیا کرے اور ان ہی سے ان کا خرچ لے لے۔ اگرچہ سخت بر فباری ہو رہی تھی مگر ۲۰ نومبر کو سلانامہ کے نام حکم پہنچا کہ وہ بلیغا روٹاں پہنچے اور کہیں وقت ضائع نہ کرے۔ ۲۴ تاریخ کو مرسیہ کے سرحدی مقام ہیلین میں پہنچا اور یہاں سے کئی آدمیوں کو بھیج دیا کہ وہ فرمان کا اعلان کر دیں اور جلا وطنی کا انتظام کریں۔ سلانامہ کے اس حکم میں وہی بڑی بڑی فہمیں تھیں جو اعلانہء سابقہ میں مشتر ہو چکی تھیں۔ لوگوں کو دس روز کی مہلت دی گئی۔ مولدین سمجھتے تھے کہ اگر وہ اپنا عیسائی ہونا ظاہر کریں گے تو شاید اس حکم سے بچ جائیں گے انہوں نے بنوہوا کا طرح ایک مظاہر کیا جس میں گنواہی لڑکیاں ننگے پیروں پر کھڑی ہوئے اور سر پر راکھ

ڈالے ہوئے آگے آگے تھیں۔ اس کے بعد انہوں نے رمانہ ہونے کی کوئی تیاری نہیں کی۔ تمام مظاہرہ بڑے امن سے کیا گیا۔ اس خیال سے کہ یہ لوگ اس دھوکے میں نہ رہیں کہ ان کو کسی طرح کی رعایت ملیگی، سلازار سینا میں آکر مقیم ہو گئے، جو دال ڈی ریکوٹ کے دروازے پر واقع تھا، اور یہ حکم دیا کہ سب لوگ اپنے ہتھیار رکھ دیں۔ ۱۸ دسمبر کو اس نے یہ اعلان کیا کہ چونکہ مولدہ اس عذر سے اور مہلت مانگ رہے ہیں کہ انہوں نے اپنی اراضی کو فروخت نہیں کیا، اس لئے ان کو چاہئے کہ اپنی طرف سے کچھ لوگوں کو مختار مقرر کر دیں، وہی ان کی غیر حاضری میں ان کی نیوٹ کا سودا کر دینگے۔ اس اعلان سے مولدین کو یقین ہو گیا کہ اب کوئی مفر نہیں ہے۔ انہوں نے ذرا سی سرکشی نہیں کی، بلکہ مردہ بدست زندہ کے مصداق اپنے آپ کو بندرتک پہنچانے دیا، اگرچہ اس میں بہت سے آدمی چپ چاپ بھاگ بھی گئے۔ پھر ۴ جنوری ۱۹۱۵ء کو ایک اور اعلان جاری ہوا، جس کے موافق ان لوگوں کا تاوان معاف کر دیا گیا جو غرض جابز کے لئے غیر حاضر تھے، اور ان کو یہ اجازت دی گئی کہ اگرچہ دس روز گزر گئے ہیں مگر وہ اپنی جاہد کی فروخت کے لئے مختار مقرر کر دیں۔ یوں قریب پندرہ ہزار آدمیوں کے جلاوطن کر دیئے گئے، مگر بڑھوں اور بیماروں کو جو سفر کرنے کے قابل نہ تھے، وہیں رہنے کی اجازت دے دی گئی۔ بہت سی مولدہ عورتوں نے پُرانے عیسائیوں سے شادیاں کر لیں کہ جلاوطنی سے بچ رہیں، اور بہت سے مرد اور عورتیں جو معزز خاندان کے تھے، راہب، راہبہ بن گئے، جس سے دیرو خانقاہیں دولت مند ہو گئیں، اسقفوں اور خانقاہوں کے افسروں نے یہ دیکھ کر بڑی خوشی سے لائسنس دے دیئے۔ بچے رکھ لئے گئے اور ان کے والدین کو یہ اجازت دی گئی کہ اگر ہو سکے تو ان کو پُرانے عیسائیوں کے ساتھ رکھیں، اور پُرانے عیسائیوں پر یہ لازمی قرار دیا گیا کہ ان کی پرورش کریں، اس کا ان کو معاوضہ ملیگا، یہ بچے نہ آنکھوں سے دور کئے جائیں نہ فروخت کئے جائیں۔ شروع فروری میں سلازار پناہ کام کر کے ٹریڈ چلے گئے، اگرچہ اب بھی کچھ مولدین ایسے تھے کہ جن کا جمع کرنا باقی تھا۔ ۱۵ مارچ میں سلازار نے رپورٹ کر دی کہ اس نے مین ریک کو مرسیہ بھیج دیا

ہے تاکہ جلاوطنی کا جو کچھ کام باقی رہ گیا ہے اُس کو بھی مکمل کر دیا جائے، نیز یہ کہ اُس نے حاکم ارغون سے مشورہ لیا ہے کہ مولدین طرکونہ کو جلاوطن کرنے کے لئے کیا تدابیر اختیار کی جائیں۔ اب بھی یہ سوال باقی تھا کہ ملورقہ کے مولدین کا کیا کیا جائے، کیونکہ وہاں اُن کے ستر خاندان موجود ہیں اور یہ بھی معلوم ہے کہ ملورقہ، منورقہ، کنا ریز اور سردی نیہ میں بھی مولدین رہتے ہیں۔ اگرچہ ۱۶۲۳ء تک یہ تحقیقات جاری رہی کہ سپین کے کسی حصہ میں کوئی مولد چھپا ہوا نہ ہو، لیکن یہ ثواب کا کام کہ کافروں کے قدموں سے تمام سرزمین سپین پاک ہوگئی اور بادشاہ داخل حسنات ہو گیا، اُسی وقت مکمل سمجھ لیا گیا کہ جب مرسیہ سے مولدین نکال دیئے گئے۔ یہ جو کچھ بھی ہوا سلطنت کی پالیسی تھی اور ملک کی بہتری کے لئے ایسا کیا جانا ضروری تھا، مگر مسلمانوں کے آخری نقش قدم کو محو کرنے کی جو کچھ کوششیں جوش مذہب سچی نے کرائی اُس سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ عیسائیوں کے دلوں میں یہ بات نقش کا لچر تھی کہ یہ اُن کا مذہبی فرض ہے اور خدا تعالیٰ اگر خوش ہو سکتا ہے تو صرف اسی فعل سے، اسی بنا پر وہاں بڑی خوشیاں منائی گئیں۔ ۱۶۱۳ء میں اسقف اعظم غرناطہ نے ایک یہ تجویز پیش کی کہ مذہب سچی کی اتنی متم بالشان کامیابی کی یادگار میں تمام ملک میں خوشیاں منائی جائیں اور دعوتیں کی جائیں؛ فلپ نے فوراً اس کو مان لیا، اور ۲ مارچ کو اُس نے اپنی سلطنت کے تمام پادریوں کو لکھا کہ یہ قرار دیا جائے کہ یہ خوشی اُس روز کی جائے کہ جس تاریخ کو جلاوطنی کی آخری قرارداد ہوئی تھی، یا اُس دن کی جب جلاوطنی کی کارروائی شروع کی گئی تھی۔

جلاوطنوں کی تعداد کے تخمینہ میں بڑا اختلاف ہے، اُس زمانہ کے مصنفین مورخین نے اس طرح تفصیل لکھی ہیں کہ اُن سے کوئی صحیح اندازہ نہیں لگایا جاسکتا۔ مورخ وادی الجارہ برسبیل تذکرہ کتاب ہے کہ چھ لاکھ مولدین جلاوطن کئے گئے، لیکن آگے چل کر وہ اس تعداد کو چار لاکھ بتلاتا ہے، اور جو لوگ کہ خود بخود ملک چھوڑ گئے اُن کو اس تعداد میں شامل نہیں کرتا۔ فریتس بینٹ لاکھ یہودی اور تین لاکھ مولدین بتلاتا ہے اور کہتا ہے کہ یہ مجموعی تعداد اُن لوگوں کی ہے

جو مختلف اوقات میں سپین سے نکالے گئے رفلپ سوم و چارم کے شاہی مورخ جیل گانزلیز ڈیوی لانے ان ہی اعداد کو اپنی اس تاریخ میں نقل کیا ہے جو بادشاہ کے حکم سے لکھی گئی تھی۔ فان ڈر سمیر اس عدد کو تین لاکھ دس ہزار بتلاتا ہے، مگر اس میں ان لوگوں کو شامل نہیں کرتا جو جہازوں کی مشقت پر بھیج دیئے گئے۔ الفانسو سینیئر نو لاکھ کہتا ہے۔ زمانہ حال کا مورخ لارینٹ دس لاکھ فرض کرتا ہے۔ جسے نرکا تخمینہ یہ ہے کہ تمام مولدین کی تعداد صرف دس لاکھ تھی ان میں سے ایک لاکھ آدی تو نکالیف مصایب اٹھاتے اٹھاتے مر گئے یا غلام بنائے گئے، اور نو لاکھ جلاوطن کئے گئے۔ ولسنٹ لافونٹ صرف ایک لاکھ بیس ہزار کی تعداد بتلاتا ہے۔ ڈینیولا کو لاڈ و تمام سرکاری کاغذات کی تنقید کر کے اس نتیجہ پر پہنچتا ہے کہ ان کی تعداد پانچ لاکھ سے بھی کم ہوگی۔ غالباً یہ عدد صحت سے بہت دور نہ ہوگا۔ جہاں تک مجھے معلوم ہے اس کی کبھی اور کہیں کوشش نہیں کی گئی کہ ان بچوں کی بھی تعداد معلوم کی جائے کہ جو والدین سے چھین کر آغوش مادر اور شفقت پدر سے محروم کئے گئے، نہ ایسا کوئی ذریعہ معلوم ہے کہ جس سے اس کا اندازہ لگایا جائے، مگر اس میں کوئی کلام نہیں کہ ان کی تعداد بہت ہی زیادہ ہوگی جہاں تک معلوم ہوتا ہے اس زمانہ میں سپین کی آبادی اسی لاکھ تھی۔ ظاہر ہے کہ مولدین کی تعداد نسبتاً بہت ہی کم تھی، نہ ان کے پاس ہتھیار تھے نہ نظام۔ مگر باوجود اس کے جب اٹالی سپین ان مٹھی بھر آدمیوں سے ترساں دلرزاں رہتے تھے تو اس سے معلوم ہوتا ہے کہ سیاست دانان سپین یقیناً یہ جانتے تھے کہ ان کی سلطنت بالکل کھوکھلی اور سخت کمزور ہے۔

جب ہم مسلمانوں کی اس تعداد کا خیال کریں جو باز یافت کے وقت سپین میں موجود

ہو، تیس لاکھ یہودی اور بیس لاکھ مولدین کے جو اعداد ہیں وہ سب سے پہلے ولسنٹ، گونزالیز اور نیز نے اپنی اس چھوٹی سی کتاب میں لکھے ہیں جو اس نے اولیٰ کی جلاوطنی کے متعلق لکھی تھی۔ اس میں اس نے لکھا ہے کہ

ان دو اہل قوموں کو چند مختلف موقعوں پر جلاوطن کیا گیا تھا، (مصنف)

تھے اور اُس کا مقابلہ اس تعدادِ قلیل سے کریں جو اس وقت اس ملک سے جلاوطن کئے گئے، تو معلوم ہوتا ہے کہ جلیں کی تعداد بہت ہی زیادہ تھی اور یہ لوگ بڑی تعداد میں عیسائی ہو کر اس طرح اپنے فاتحین کے ساتھ ضم ہو گئے تھے کہ شناخت بھی نہ ہو سکے۔ زمانہ متوسط کی مسامحت سے وہ رام ہو گئے تھے اور اگر یہ مسامحت قائم رہتی تو غالباً تمام لوگ عیسائی ہو جاتے۔ اگر ایسا ہوتا تو اس سے نہ صرف انسانی مصائب ہی براہ نام رہ جاتے، بلکہ ایک حد تک سپین قلاش اور ضعیف ہو جانے سے بچ جاتا۔ حقیقت یہ ہے کہ سلطنت سپین کا موجودہ افلاس، ضعف اور بد نظمی اُس کے ان ہی گناہوں کا انتقام ہے، یا کفارہ ۛ

ان جلاوطنوں کا جو انجام ہوا اُس کو دیکھ کر سخت صدمہ ہوتا ہے۔ یہی کچھ کم نہ تھا کہ مولدین گھر سے ایسی حالت میں نکالے گئے کہ نہ لکھنا بنانے کی انہیں مہلت نہیں ملی، اُن کو معلوم نہ تھا کہ اُن کی آئندہ زندگی کیونکر گزرے گی، اور کیا کچھ پیش آئیگا، اُن کا تمام اند وختہ اُن سے چھین کر ایک اجنبی ملک میں چھوڑ دیا گیا، اُن پر جو مصائب اور تکالیف گزریں وہ ایسی ہیں کہ اُن کے خیال سے بھی دل لرز جاتا ہے، اس پر انسانی دست برد اور سلبِ نسیب نے اُن پر وہ قیامت ڈھائی کہ اُن کی مصیبت اضاعاً مضاعفہ بڑھ گئی۔ انہوں نے جس طرف کو منہ کیا اُسی طرف سے اُن کو قتل و غارت بلکہ اس سے بھی بدتر مصیبت سے سابقہ پڑا۔ اگرچہ شاہی جہازوں میں افریقیہ کا سفر بلاشبہ محفوظ تھا، مگر جو جہاز انہوں نے خود کرایہ کئے اُن کے ناخدا ترس ناخداؤں نے اُن کو لوٹنے اور مار ڈالنے میں کوئی کسر نہیں اٹھا رکھی۔ بہت سے مولدین جو جہاز پر سوار ہوئے اُن کا کسی کو پتہ نہیں کہ آیا وہ اپنی منزل مقصود پر پہنچے بھی یا نہیں، بہت سے ایسے تھے کہ جن کے احوال و احوال جہاز ہی پر چھپ کر اُن کو مجبور کیا گیا کہ وہ صداقت ناموں پر دستخط و مہر کر دیں، تاکہ مالکان جہاز اُس رقم کے پانے کا دعوے کر سکیں جو اُن کے لئے جمع تھیں اور جن کا دیا جانا ان ہی صداقت ناموں پر منحصر تھا۔ یہ کہنا غلط ہے کہ حکام سپین نے اُن کی کوئی پروا نہیں کی۔ فون سیکا کہتا ہے کہ میں نے ۱۲ دسمبر کو اپنی آنکھ سے برشلونہ میں ایک جہاز کے کپتان اور

اُس نے اُن ٹاؤں کو پھانسی پاتا ہوا دیکھا ہے جو بلیسیہ سے ستر مولدین کو اور ان لے گیا تھا۔ مولدین کے نصیب کہ راستہ میں نیپلس کا ایک جہاز مل گیا، ان دونوں جہازوں کے عملے نے مل کر تمام مولدین کو قتل کر ڈالا اور ان کا تمام اسباب جس کی قیمت تین ہزار ڈوکیٹ تھی، آپس میں تقسیم کر لی۔ ایک ملاح کو حصہ کچھ کم دیا گیا تھا، اس لئے وہ باقیوں سے ناراض تھا، اُس کو وعدہ معافی دے کر برشلونہ میں اقبال جرم کرایا گیا، حکام نے نہ صرف سپین والوں ہی کو سزا دی، بلکہ قتلونیہ کے وائسرائے نیپلس کے وائسرائے کو تمام واقعات لکھ بھیجے، اس ذریعہ سے نیپلس والوں نے اپنی رعایا کو سزا دی۔

جو لوگ کہ فرانس چلے گئے اُن کو قتل تو نہیں کیا گیا، مگر اُن کو لوٹ لیا گیا۔ ہم دیکھ چکے ہیں کہ لافورس نے اُن لوگوں کے ساتھ کیا سلوک کیا جو بطور مہمانانِ ناخواندہ خلاف امید اُس کے حدود ملک میں پہنچ گئے تھے، اس میں شک نہیں کہ اس خلاف توقع حالت کو سنبھالنے میں جو کچھ اُس سے ہو سکتا تھا اُس نے کیا، مگر اُس سے ان جلاوطنوں کو کوئی فائدہ نہیں پہنچا۔ ان میں سے کچھ لوگ قسطنطنیہ تک پہنچنے میں کامیاب ہوئے، اور وہاں پہنچ کر قسطنطنیہ میں بالذمہ آمیز افواہیں اُنہوں نے اُڑائیں، جس سے کہ فرانس کا جو کچھ اثر بڑی محنت سے باب عالی پر سفیر سیگلناک نے ڈالا تھا اُس کو بہت کچھ نقصان پہنچا۔ ۲۴ اگست ۱۷۹۷ء کو سفیر مذکور نے ایک خط ملکہ کو ایسے الفاظ میں لکھا، جس میں زور زیادہ تھا اور آداب شاہی کم، کہ ان غریبوں کا جو سلبِ نہب کیا گیا ہے وہ قزاقی سے کچھ کم نہیں ہے، اور کوئی وجہ نہیں ہے کہ مجرموں کو سزا نہ دی جائے، اس خط کے بعد ہی ۵ اکتوبر کو سلطان احمد اول نے اپنے دستِ خاص سے ایک خط ملکہ کو لکھا کہ جس میں اُنہوں نے اس کا اشارہ کیا کہ ۱۷۹۷ء میں آغا ابراہیم بھیجا گیا تھا، اب پھر وہ آغا موصوف کو بھیج کر یہ توقع رکھتے ہیں کہ جلاوطنوں کی حمایت کی جائیگی، کیونکہ حکام و محال نے اُن کو لوٹ لیا ہے اور بہت سوں کو قتل بھی کر دیا ہے، بہت سے آدمیوں کے جہانہ والوں نے بدسلوکی کی ہے، اور ان کو لوٹ کھسوٹ کر بے آب و گیاہ جزیرہ میں اُن کو



چھوڑ دیا ہے اور ان کی عورتوں اور بچوں کو غلام اور کنیز بن کر بیچ ڈالا ہے۔ لیکن عام طور پر

✽ یہ ایک عجیب معتمہ ہے کہ جس کو میں برسوں کے غور و خوض کے بعد بھی حل نہیں کر پایا ہوں کہ مسلمانوں پر یا یوں کہئے کہ مولدین پر محض اسلام کی وجہ سے یہ تمام مصائب گزر گئے، مگر ترک جو ان کے ہمسایہ تھے، یا کم از کم ان کی مدد کر سکتے تھے، دور سے بیٹھے ہوئے تماشا دیکھتے رہے۔ یہ مصائب ایک دن کے تو نہ تھے کہ ترکوں کو خبر نہ ہوتی۔ فردی نینڈ اور ازابیلا ہی کے وقت سے ان کی شروعات ہو گئی تھی۔ اس کا پتہ لگتا ہے کہ مسلمانوں نے جب ترکوں سے جا کر فریاد کی تو سلطان وقت نے پوپ کو لکھا، اور اس نے اسی سفیر کو ان دونوں ملافتہ کے پاس بھیج دیا۔ اس شخص نے سپین میں آ کر خوب دھو تیں اڑائیں اور دونوں ملعونوں کا یہ جواب لے کر خوش بخوش سلطان کے پاس آ گیا کہ یہ لوگ (مسلمان) غاصب تھے۔ اب جو ہم اپنا ملک ان سے لیتے ہیں تو شکایتیں کرتے ہیں۔“ نیز یہ کہ ہم ان کے ساتھ وہی سلوک کرتے ہیں جو آپ اپنی عیسائی رعایا کے ساتھ کرتے ہیں۔“ سلطان وقت کو بھی اس جواب سے تسکین ہو گئی۔ ان دونوں ملعونوں کے زمانہ میں سلطنت سپین ایسی قوی نہ تھی کہ سلطان ان سے ڈرتا ہو۔ اگر وہ ذرا انگلی بھی اٹھا دیتا تو ممکن نہ تھا کہ فردی نینڈ اور ازابیلا نہ ڈر جاتے۔ مسلمانوں پر مصائب کا یہ سلسلہ دو صدیاں متواتر جاری رہتا ہے اور ترک یا کوئی اور اسلامی سلطنت خبر بھی نہیں ہوئی۔ آخر کیا آفت تھی؟ کیوں ان لوگوں کے اخلاق اتنے خراب تھے؟ کیوں یہ لوگ حضور سرور کائنات صلی اللہ علیہ وسلم کا یہ ارشاد بھول گئے تھے کہ مسلمان بھائی بھائی ہیں اور ایک دوسرے کا حامی و مددگار وغیرہ وغیرہ۔

اسی موقع پر دیکھئے کہ مولدین قسطنطنیہ گئے۔ فریاد زاری کی۔ اس کا کیا نتیجہ ہوتا ہے؟ فرانس کے سفیر سے شکایت کی جاتی ہے۔ شاید کسی قدر کشیدگی بھی ہو جاتی ہے۔ مگر سپین سے جناب سلطان کوئی باز پرس نہیں کرتا، مگر یہ کہا جاسکتا ہے کہ اُس وقت سلطنت سپین کا رعب باقی تھا۔ لیکن حقیقت یہ ہے کہ فلپ دوم کے وقت ہی سپین کی عظمت و عزت تشریف لے جا چکی تھی۔ کیا ترکوں کا کوئی سفیر سپین میں نہیں رہتا تھا؟ اگر رہتا تھا تو کیا وہ انتخابے خراور نالایت تھا، یا سلطنت سپین کی حالت سے بے خبر تھا کہ وہ یہاں کے حالات اور مسلمانوں (یا کم از کم مولدین) کے حالات سے دار السلطنت قسطنطنیہ کو اطلاع نہیں دے سکتا تھا؟ یا سلطان وقت ہی اتنا نادان تھا کہ اُس کو اپنے بھائیوں سے کوئی ہمدردی نہ تھی؟ یہ مختصر سا جواب ہو سکتا ہے (بقیہ حاشیہ صفحہ ۲۵۹ پر ملاحظہ ہو)

یہ حالت نہیں ہوئی، اس کا ثبوت یہ ہے کہ ۳ اکتوبر کو ڈوکار لائے (سیلنگناک اس عرصہ میں مرچکا تھا) ڈوکار لائے اس کا بھائی تھا یہ اطلاع دی کہ مارسیلیس سے ایک جہاز بہت سے مولدین کو لے کر وہاں پہنچا ہے وہ اس سلوک کی بہت تعریف کرتے ہیں جو ان کے ساتھ مرعی رکھا گیا۔ کارڈیل ریچ لیو کتا ہے کہ بعض حکام نے جو مولدین کو پہنچانے کے کام پر متعین تھے ان لوگوں کو خوب لوٹا، بلکہ اپنی آنکھوں کے سامنے ان کو قتل ہوتے دیکھا، لیکن ان کو ایسی عبرتناک سزا دی گئی کہ یہ سلب نہ بے بند ہو گیا۔ غالباً صحیح ترین بیان اس پناہ گزین مولد کا ہے جس نے اپنے خط مورخہ ۲۵ جولائی ۱۵۱۱ء (۱۶۱۱ء) میں اپنے دوست کو سپین میں لکھا تھا کہ قریب ایک ہزار آدمی کے جن میں زیادہ تر ایکسٹری میڈورا کے رہنے والے تھے جب مارسیلیس میں پہنچے تو لوگ ان سے بہت تپاک سے پیش آئے اور آئندہ اچھا سلوک کرنے کا وعدہ کیا

(لقیہ حاشیہ صفحہ ۳۵۸) کہ مولدین میں عیسائی زیادہ تھے اس لئے جناب سلطان کو ادھر تو جفرمانے کی ضرورت نہ تھی۔ مگر وہ کیسے عیسائی تھے؟ جبر کے مارے ہوئے اور ظلموں کے ستائے ہوئے ظاہری اور بے دینی کے ساتھ گورنہ احتساب محکمہ کے مصایب کیوں اٹھاتے اور زندہ کیوں جلائے جاتے۔ کیا ایسے مسلمانوں کی مدد کرنا دنیا بھر کے مسلمانوں پر فرض تھا؟ ان میں سے جو لوگ واقعی عیسائی تھے اگر ان کے ساتھ اخلاق محمدی کا مرعی رکھا جاتا تو یقیناً وہ پھر مسلمان ہو جاتے مگر مسلمانوں کا سلوک دیکھ کر وہ بچے اور کٹے عیسائی ہو گئے۔ جیسا کہ آگے چل کر معلوم ہوگا۔ ان سب باتوں کی ذمہ داری کس پر آتی ہے؟ یقیناً ترکوں کی ہمسایہ مہذب قومی سلطنت پر۔ کیا حامیاں ترکی (کثر ہم اللہ) میں سے کوئی صاحب ہوش روشنی ڈالیں گے؟

مسلمانوں کے عام اخلاق اور جوش سے مجھے بالکل یقین ہے کہ ان چند فقرات سے مجھ پر ترکوں کا دشمنانہ انداز ہوتے کافوٹے لگا یا جائیگا۔ مگر خدا شاہد ہے کہ میں ترکوں کا ہوا خواہ ہوں اور ان کو کامران دیکھنا چاہتا ہوں، اور ہر مسلمان کا فرض سمجھتا ہوں کہ اس ٹھٹھائی ہوئی روشنی کو نہ سمجھنے دیں۔ مگر ان کو اپنا سمجھ کر ان کی شکایت کرنا اور ایک تاریخی سوال پیدا کرنا ہوں۔

مگر جیسے ہی نہری چارم قتل ہوا تو ان کا رویہ بالکل بدل گیا، کیونکہ عام خیال یہ تھا کہ بادشاہ موصوف کو بادشاہ سپین نے قتل کرایا ہے۔ جب مجرم کی تلاش ہونے لگی تو مولدین پر یہ الزام لگایا گیا کہ وہ سپین کے مخبر ہیں، چند روز تک ان کو اپنی جانوں کے لالے پڑے رہے اور عدالت کے ایک فیصلہ کے موافق ان کا تمام رویہ ان سے چھین لیا گیا۔ اس کے دفعیہ کے لئے ملکہ نے ایک سوچ بھیا، لیکن یہ شخص اتنا لالچی تھا کہ جب ایک مولد نے اس کو سوڈو کیٹ رشوت دی تو اس نے ایک ڈو کیٹ کو وزن میں کم بتلا کر واپس کیا اور اس کی جگہ دوسرا ڈو کیٹ مانگ لیا۔ اس امید میں کہ شاید لیکھارن میں ان کے ساتھ اچھا سلوک ہو مولدین وہاں گئے، مگر قسمت ان کے ساتھ ساتھ تھی وہاں بھی وہی سلوک کیا گیا جو یہاں ہو رہا تھا۔ اٹلی میں ان کے لئے سوا اس کے اور کوئی کام نہ تھا کہ کھیتوں میں جا کر کام کریں، مگر ان سے یہ نہ ہو سکتا تھا، کیونکہ وہ جرح تھے یا اہلکار۔ آخر وہ مجبور ہو کر الجیریا چلے گئے۔ بظاہر ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اس خط کا کاتب اور مکتوب الیہ دونوں عیسائی تھے، کیونکہ وہ یہ لکھتا ہے کہ ہم کو یہاں اپنا مذہب چھوڑنے پر مجبور نہیں کیا جاتا۔ طیطوان کے مسلمانوں نے مسامحت سے کام نہیں لیا۔ جو کچھ مصایب ان بدقسمتوں پر پڑے اس میں ایک اضافہ یہ ہو گیا کہ جو عیسائی مولدین اپنے مذہب پر سختی کے ساتھ قائم رہے ان کو یا تو سنگسار یا کسی اور طرح قتل کر دیا گیا، کیونکہ وہ مسجدوں میں جانے سے انکار کرتے تھے۔ کلیسا نے ان کو شہید ہونے پر تواتر آمادہ و مجبور کر دیا، مگر ان گناہ بے خانمان مرنے والوں کے لئے دعا و مغفرت سے بھی سخل کیا۔

ملک بربر میں عام طور پر ان جلا وطنوں پر وہ آفتیں آئیں کہ جن کے خیال سے رونگٹے کھڑے ہوتے ہیں۔ وہ اور ان میں خشکی پڑا ترے یہاں سے انہیں مراکش کی سلطنت میں جانا پڑا۔ کیا اس کو دیکھ کر بھی مسلمان یہ شکایت کر سکتے کہ قابل ہیں کہ سپین کے عیسائی غیر مسامح تھے؟ مسلمانوں! از براہ خدا اپنی ذلت پر ماتم نہ کرو بلکہ اس پر روؤ کہ تم میں سے اخلاق محمدی صدیوں ہوئے کہ نکل گئے اور بنا شبہ کسی کا نتیجہ ہے کہ تم ذلیل ہو۔ ابھی تو اس کا انتظار کرو کہ اور کیا مصایب تم پر آنے والے ہیں؟ (مترجم)

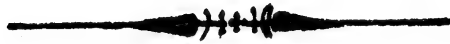
تھا! ایک افواہ تھی کہ اُن کے ساتھ زرقہ بہت ہے! اس لئے راستہ میں اُن کو خوب لوٹا گیا، اور بہت سے آدمیوں کو قتل کر دیا گیا۔ اُن کی عورتوں کو سخت بے رحمی کے ساتھ اُن سے چھین لیا گیا۔ یہ سب کچھ اُن لوگوں کے ساتھ ہوا جو پہلے ہی جہاز سے اترے تھے۔ ۱۹۱۹ء کے ختم ہونے سے پہلے کا ونٹ ایگولر سپہ سالار اور اُن نے لکھا کہ عربوں کے خوف سے بہت سے مولدین وہیں پڑے ہوئے ہیں اور فاقوں سے مرے جاتے ہیں۔ اُن میں سے میں آدمیوں نے مجھ سے آکر یہ بیان کیا ہے کہ ہم عیسائی ہیں، ہم اقرار کرتے ہیں کہ جب تک ہم نے مسلمانوں کی بدسلوکیاں اور عیوب نہیں دیکھے تھے اُس وقت تک ہم مذہب سچی میں مذہب تھے اور اب تو ہم یہ چاہتے ہیں کہ عیسائی ہی زندہ رہیں اور عیسائی ہی مر جائیں، چونکہ کا ونٹ موصوف کو یہ معلوم نہ تھا کہ ان لوگوں کے ساتھ کیا سلوک کیا جائے اس لئے اُس نے ان سب کو قید کر دیا اور میٹرڈ سے ہدایات طلب کیں۔ اُس قصہ پر تو شک ہو سکتا ہے جو بلبنیسہ کے محکمہ احتساب و محنت نے اپنی رپورٹ میں لکھا تھا کہ ایک جہاز کے ملاحوں نے جو اور ان گئے تھے ساحل بحر پر نو ہزار لاشیں اُن مولدین کی گئی تھیں جو قتل کر دیئے گئے تھے، مگر کپتان مرسیڈس کے اس بیان پر شک کی بہت کم گنجائش ہے کہ عربوں کی بے رحمی نیز قدرتی بیماریوں سے دو تہائی جلاوطن نذر اجل ہو گئے۔ صحیح اندازہ یہ ہے کہ کم از کم تین چوتھائی (تین چوتھائی) آدمی یوں مر گئے۔

باوجود اس کے کہ دہشت ناک اور وحشیانہ فرامیں ابھی تک نافذ تھے، مگر بہت سے مولدین پھر واپس چلے آئے۔ انہیں معلوم تھا کہ اُن کے ساتھ کیا سلوک ہونے والا ہے، چنانچہ یہ خانقاہ خراب جہازوں کی مشقت پر لگا دیئے گئے۔ بہت سے لوگوں نے آکر یہ کہہ دیا کہ ہم دین سچی قبول کرتے اور غلام بن کر رہنا منظور کرتے ہیں، سپین میں ایسے آدمیوں کی کمی نہ تھی کہ انہوں نے ان شرائط پر اُن کا رکھنا منظور کر لیا۔ اب یہ سوال پیدا ہوا کہ آیا فرمان شاہی کے موافق ایسا کرنا جائز بھی ہے یا نہیں۔ بہت سے علماء دین سچی نے ایک مدلل ماسلہ پر جو بلبنیسہ

کے والیسراء کے نام تھا، دستخط کر دیئے، جس میں یہ لکھا تھا کہ چونکہ کلیسا مسلمانوں کو اصطبل غ دیکر اپنی پناہ میں لینے کو تیار ہے، اس لئے ایسے لوگوں کو لینے سے انکار نہیں کیا جاسکتا جو پہلے ہی اصطبل غ پائے ہوئے میں خواہ اس وقت مصیبت ہی کے خوف سے کیوں نہ آ رہے ہوں۔ کیونکہ ٹرینٹ کی کونسل نے اس کو جائز قرار دیدیا ہے۔ فرے بلیڈائے اس پر شور مچایا، اور اس نے ۱۶۱۸ء کو بادشاہ کو عمال فقہ کے سچانے کا جو نتیجہ سالوں کے ملاوہ یاد دلایا۔ فلپ نے ۲۳ مئی کو اسے جواب دیتے ہوئے اس کا شکریہ ادا کیا، اور لکھا کہ والیسراء کے نام تائیدی حکم جاری کر دیا گیا ہے کہ کوئی مولد سرزمین سپین پر نہ چھوڑا جائے۔ حکام و عمال نے چاہا کہ اس حکم کی تعمیل کریں، مگر انسانی ہمدردی اور طمع نفسانی نے مل کر اس کو کامیاب نہ ہونے دیا۔ چھ مہینہ کے بعد اسقف اعظم رائے بیر نے دیکھا کہ کم از کم دو ہزار مولدین تو اس کے ہی علاقہ میں موجود ہیں اور اس سے دو گنے بلنسیہ ہیں۔ یہ سوچ کر کہ اتنے ہی اور آدمی چھپے ہوئے ہونگے، اس نے ۱۳ نومبر کو ایک حکم جاری کیا کہ جتنے مولدین معلوم ہوں سب کی اطلاع دی جائے، جس شخص کو مولدین کا ہونا معلوم ہو اور پھر وہ اطلاع نہ دیگا تو اس کو خارج از کلیسا کر دیا جائیگا۔ مگر یہ تمام کوشش بیکار گئی۔ بادشاہ نے بھی بار بار احکام جاری کئے، لیکن جب ان کا کوئی نتیجہ نکلتا نہ دیکھا تو شاہی کونسل بھی تھک گئی، فرے بلیڈائے ۱۶۱۸ء میں لکھتا ہے کہ افسوس ہے کہ میں مر جاؤنگا اور یہ حسرت دل ہی میں لے جاؤنگا کہ مسلمانوں کا تخم ابھی تک ملک سپین میں باقی ہے اور سرزمین سپین ان کے وجود سے پاک نہیں ہوئی، ہمیں بتلایا جاتا ہے کہ بلنسیہ لامنکا اور غرناطہ میں اب بھی کچھ ایسے لوگ موجود ہیں جو از روئے لباس، مراسم اور خیالات کے مولدین کہے جاسکتے ہیں، ان میں اب بھی مذہب سچی کی کوئی علامات نہیں نظر نہیں آتیں۔

بذریعہ بلیڈائے (رحمۃ اللہ علیہ) کی پیشین گوئی حرفاً پوری ہوئی مسلمانوں کا تخم سرزمین سپین سے اب تک نہیں مٹا۔ وہ کس حال میں ہیں؟ نہ صرف وجود اب جدتے بے خبر بلکہ مسلمانوں کے سخت دشمن کتے عیسائی (مترجم) کیا کوئی مسلمان از روئے عنایت ان کے متعلق تحقیقات کرینگے؟ (مترجم)

یوں طارق (رحمۃ اللہ علیہ) کی فتح کے بعد اُن فاتحین کی اولاد نو صدیوں کے بعد اُس ملک سے نکالی گئی جس کو اُن کے بزرگوں نے مرفہ الحال اور گلزار بنا دیا تھا۔ تواریخ مصائبِ آلام کے بہت سے قصے بتلا سکتی ہے مگر ایک بھی ایسا واقعہ نہیں دکھلا سکتی جس میں ایک قوم کی قوم کا نام مٹا دیا گیا ہو جب کارڈنیل رچ لیون نے ایک واقعہ کو نہایت مشہور انا وراثتہا سے زیادہ وحشیانہ فعل جو انسان سے سرزد ہو سکتا ہے بتلایا تھا تو اُس کو یہ معلوم نہ تھا کہ بھی وہ صدی ختم بھی نہ ہوگی کہ اُسی کے ملک میں اُسی کا سب سے بڑا دیندار سچی بادشاہ ایک اور ہی وضع سے سبقت و وحشت دکھلائیگا اور یہ ثابت کر سکیگا کہ یہ فعل ضروریاتِ ملکی کے لئے لازمی تھا۔



# باب یازدہم

## نتائج وواقب

اہالی کلیسا جو ملک پر نکبت وادبار ڈالنے اور اس ڈراما کو انجام تک پہنچانے میں جان توڑ کوشش کر رہے تھے اس وقت انہوں نے فرط فرح و سرور سے اپنی کامیابی پر خوب ہی دل کھول کر بادخو انیاں کیں۔ فرے بلیڈ اسے بھلا کہاں چپ رہا جاتا تھا، اُس نے اپنی ہرزہ درائی کے دوران میں بادشاہ کو یہ یقین دلایا کہ اُس کے خزانے معمور ہو جائیں گے اور اُس کے تمام قرض اُتر جائیں گے؛ تمام اراضی زیر کاشت آ جائیں گی؛ سارے بنجر گل و گلزار بن جائیں گے اور سونا اگلنے لگیں گے؛ سپین کا عہد زرین اب آیا ہے؛ اب کہ تمام لوگ مذہباً متحد ہو گئے ہیں اور خانگی دشمنوں سے نجات مل گئی ہے؛ ملک کو وہ ترفہ حاصل ہو گا کہ اب تک کبھی نصیب نہیں ہوا؛ اُس کے مسیحی نام سے اُس کے تمام دشمن لرزہ بر اندام ہونگے؛ زمانہ احیاء مسیح کے بعد سپین کے لئے سب سے بڑی شان و شوکت کا وقت اب ہی آیا ہے؛ واڈا الجارہ کی بھی وہی الاپ تھی؛ آپ فرماتے ہیں کہ ”دسمبر ۱۶۰۳ء میں جو دو ستارے ملے ہیں“ نیز علم کمانت اور سپینی اور عربی پیشینگوئیوں سے یہ ثابت ہوتا ہے کہ اس کامیابی کا دل کے بعد وہ وقت آنے والا ہے کہ سپین بیت المقدس کو مسلمانوں سے چھین لیگا اور مسلمانوں کی حکومت کو پاش پاش کر دیگا؛ اثناء گفتاشانی میں وہ فرماتے ہیں کہ ”مولدین یہ کہا کرتے تھے کہ سپین کا ترفہ اسی روز ختم ہو گیا کہ جس روز ان کو عیسائی ہونے پر مجبور کیا گیا؛ نیکن معلوم ہوتا ہے کہ ان کے ساتھ مساحت کرنے کی ملک پر یہ رجعت پڑی کہ زمین بالکل بخر ہو گئی تھی“



اب اُن کے نکالے جانے کے بعد پیداوار کی بہتات ہو گئی ہے، گیہوں ارزاں ہو گئے ہیں، تجارت میں آسانی اور آزادی پیدا ہو گئی ہے، سواہل قزاقان بحری سے محفوظ ہو گئے ہیں، سفر بری و بحری میں کوئی خطرہ نہیں رہا، سکھ قلب بازار میں نہیں چلتا، غداری و بغاوت کے خدشہ سے ملک کو نجات مل گئی، قتل کی وارداتیں پہلے کی بہ نسبت بہت کم ہو گئی ہیں، سپاہیوں کی کمی نہیں رہ گئی، تمام لوگ مذہب کیتھولک پر قائم ہیں، ملک بھر میں وہ امن و امان جاری و ساری ہے کہ کسی شخص کو بدخواہی بھی نہیں ہوتی۔

مذہبی دیوانوں کے وفور و بساط کی تو یہ کیفیت ہونی ہی چاہئے تھی، کیونکہ یہ سب کچھ اُن ہی کا کیا دھرا تھا، ایسے لوگ بھی موجود تھے جو اس تمام کارروائی کو بنظر پسندیدگی دیکھتے تھے، لیکن دل میں وہ یہ ضرور سمجھتے تھے کہ یہ فوائد اُن کو بہت ہی گراں پڑے ہیں، اور لوگوں کو جو نقصانات پہنچے تھے اُن کو چھپانے اور دلوں کے بہلانے کے لئے کچھ فلسفیانہ استدالات کی ضرورت تھی۔ یہ دلائل و براہین ایک چھوٹے سے رسالہ میں درج تھے، جس میں کوشش نہیں کی گئی کہ جو مادی نقصانات مولدین کے جلاوطن کرنے سے ہوئے ہیں اُن کو برروکار لاکر اُن کے نقایص دکھلائے جائیں، بلکہ مقصود اصلی یہ تھا کہ مذہب سچی کی تعلیم صبر و قناعت کی اشاعت کی جائے اور یہ بتلایا جائے کہ دنیا فانی ہے اور باقیہا النور ہے، افلاس ایک نعمت و برکت ہے، اصل دولت صلاح و عفت اور دنیاوی چیزوں کی حقارت و نفرت ہے۔ یہ کتنی بڑی خوبی ہے کہ اب گاڑیوں کی گھر گھڑا ہٹ سے کانوں کو تکلیف نہ ہوگی، امرا جو بکرو فر گھڑوں پر سوار پھرتے تھے، اب جوتیاں چٹختے ہوئے پیدل پھرنے پر مجبور ہو گئے۔ یہ کتنی بڑی خوبی ہے کہ ہم باوجود ترف و تول کے منکسر المزاج ہو جائیں۔ ہماری حالت ایسی تھی کہ اگر مولدین کو جلاوطن نہ کیا جاتا تو ہمارا غرور و تکبر نہ معلوم کس گنوں میں ہمیں دھکیل دیتا، ہم اپنے ہی فراٹ کی وجہ سے برباد ہو جاتے۔ ہم اپنی دولت کو ایسے کاموں میں صرف کرتے تھے کہ جو اس کا مصرف نہ تھا، اس لئے اگر وہ ہم سے چھین لی گئی تو کچھ بیجا نہیں ہے۔ اب غریبا یہ دیکھ کر

خوش ہوتے ہیں کہ امراء ان کے محتاج ہو گئے ہیں۔ ان تمام خوبیوں کے خلاف یہ دلیل دی جاتی ہے کہ اب تک یہ مشہور چلا آتا ہے کہ سپین کی اراضی اس لئے بخر پڑی ہیں کہ آبادی کافی نہیں ہے، اس کا یہ جواب ہے کہ اگر ہمارے ملک کی آبادی کم ہے تو اور بھی اچھا ہے کیونکہ ہم میں اتفاق و اتحاد پیدا ہو جائیگا، اصل قوت اگر کچھ ہے تو وہ بھی اتفاق و اتحاد ہے اور بس۔

فرے ہلیڈ نے منطق و فلسفہ کو چھوڑ کر مادی تسلی دینی چاہی۔ چنانچہ وہ ۱۸۷۱ء میں لکھتا ہے کہ جن گانوؤں میں کہ عیاریت جنمی (مومین) رہتے تھے وہ خالی ہو گئے ہیں، مگر چند ہی روز کے لئے، خاص کر وہ مقامات جن کو از سر نو آباد کرنا امراء و رؤساء نے اپنے ہاتھ میں لیا ہے، چنانچہ مارکوئیس ایلخے، کاؤنٹ آف ان فین ٹاڈو مارکوئیس آف لو بمے اور بیشتر اور علاقوں میں ہو رہا ہے غرض آبادی گیسوں کی فصلوں اور دیگر ضروری اجناس کا جہاں تک تعلق ہے سب پر مولدین کے نہ ہونے کا نامعلوم سا اثر پڑا ہے۔ کلیساؤں کی آمدنیاں معمول سے کم ہوئی ہیں، لیکن چند ہی روز میں وہ مسلمانوں کے زمانہ سے زیادہ بڑھ جائیں گی۔ جہاں تک آمدنی کا تعلق ہے مولدین کے نکالے جانے کا اثر صرف آٹھ یا نو برس تک رہیگا، بلکہ سلطنت کے ترنہ پر بھی اس کا بڑا اثر پڑتا ہوا معلوم ہوگا، بعض امراء کی اراضی ایسی ہیں کہ ان میں آبپاشی کا کوئی انتظام نہیں ہے، ان لوگوں کو البتہ انتظار کرنا پڑیگا، مگر چند سال کے بعد ان کی حالت اس درجہ پر پہنچے گی جس درجہ پر مولدین کے زمانہ میں تھی، لیکن یہ فائدہ کیا کچھ کم ہے کہ ان کو اتنے عیسائی مزدوروں کی ضرورت نہیں ہوگی جتنی کہ مولدین کی ہوتی تھی، کیونکہ مؤخر الذکر کام کرنے میں بہت سست تھے۔ یقینی بات ہے کہ گیسوں جیسی ضروری اجناس کے لئے مولدین یا دہنیں آئیں گے۔ اور اگر عیسائی اپنے آلات و مویشیاں کشادہ دہی اپنے ساتھ لے گئے تو فصل کے موقعہ پر وہ بمقابلہ زمانہ مولدین بقدر ایک تہائی کے زیادہ گیسوں پیدا کر لیں گے اس کا ثبوت یہ ہے کہ ڈیوک آف ان فین ٹاڈو کے علاوہ ہیں اس مرتبہ بے حد حساب گیسوں ہوئے ہیں۔

اس جلاوطنی کا جو اقتصادی اثر پڑا اُس کے لئے ایسی ہی بیہودہ دلائل تراش لی گئیں۔ زمانہ حال کا ایک مصنف جس کی غرض و غایت یہ معلوم ہوتی ہے کہ مولدین کے ملک بدر ہونے کے اثر کو جہاں تک ممکن ہو حقیر کر کے دکھلائے، یہ تسلیم کرتا ہے کہ اُن کے نکالے جانے سے کلیسا اور امراء کی آمدنی بہت ہی کم ہو گئی؛ چنانچہ بلنسیہ سرقسٹر اور طرز ونہ کے کلیسائی اوقاف میں سے شاید ایک کلیسا بھی ایسا نہیں رہا کہ جس کی آمدنی بقدر نصف کے نہ رہ گئی ہو اور یہ تو یقینی بات ہے کہ وہ اپنی پچھلی حالت پر کبھی آئے ہی نہیں۔ امراء پر مولدین کے نکالے جانے کا جو اثر پڑا اُس کی صحیح اور واقعی مثال یہ ہے کہ ڈیوک آف گینڈیا اولیو ا فیونٹے ڈیو اور مرلک کے علاقوں میں ساٹھ ہزار مولدین رہتے تھے اور اُن علاقوں کی آمدنی ۵۳۱۵۳ لبر تھی۔ ۱۶۱۱ء میں ۵۳۴۹ لبر رہ گئی، ۱۶۱۱ء میں کچھ بڑھی اور ۱۶۱۷ء لبر ہو گئی اور خدا خدا کر کے ۱۶۱۱ء (۱۶۱۲ء) میں ۵۳۵۳۲ پڑ آئی۔ گینڈیا کے قریب ہی کے دس گائوؤں میں، ۱۶۱۱ء گھر غیر آباد پڑے تھے، پانچ پوروے ایسے تھے جن میں گھر تک باقی نہیں رہ گئے تھے اور چار پوروں میں آدمی تک نظر نہ آتا تھا۔ ڈیوک موصوف کو جو دقتیں پڑیں اُس کی ایک یہ مثال قابل ذکر ہے کہ ۱۵۱۸ء میں محکمہ صدر نے بلنسیہ کے محکمہ احتساب محنت کو لکھا کہ وہ اُن حسابات کی مصدقہ نقول بھیجیں جس سے یہ معلوم ہو سکے کہ ڈیوک پر کتنی واجب الادا رقوم نکلتی ہیں، نیز یہ تحریر کریں کہ فلاں مقدمہ میں جو اقرار نامہ اُس نے کیا تھا اُس کی تعمیل ہوئی یا نہیں، یہ بھی لکھا جائے کہ مولدین کے ملک بدر ہونے کے بعد اُس کی جایدا اور مزارعین کا کیا حال ہے۔ یوں باوجود اس کے کہ مولدین کی اراضی اُن کے آقاؤں کو دے دی گئی، پھر بھی یہ رؤسا بالکل مفلس ہو گئے۔ اُن کو حکم تھا کہ جو علاقے غیر آباد ہو گئے ہیں اُن کو پھر آباد کریں۔ لیکن جس ملک میں کہ آبادی پہلے ہی کم ہو اور جس کے علاقے حال ہی میں ویران ہو گئے ہوں اُن کا نمونہ آباد کرنا کوئی آسان کام نہ تھا۔ جب انہوں نے

پروفیلپ چام نے ۱۶۳۳ء میں جو عرضداشت پوپ اربن ہشتم کو بھیجی تھی اُس میں لکھا ہے کہ بعض صوبہاء سپین میں

بوجہ ویرانی اور فصلوں کے کم ہونے کے اوقاف کلیسائی آمدنی پہلے کی بنسبت تنہا رہ گئی ہے۔ (مصنف)

یہ چاہا کہ مجبورہ سے نوآبادکاروں کو بلا کر یہاں آباد کر لیں تو وہاں کے حکام مانع آئے؛ کیونکہ اُن کو خود یہ فکر تھا کہ اُن کے اضلاع ہی ویران نہ ہو جائیں۔ امراء نے یہ چاہا کہ جن اراضی پر مولدین قابض تھے اُس کی فصلوں کا بیشتر حصہ وہ خود لیں؛ کیونکہ اب وہ براہ راست اُن اراضی کے مالک تھے؛ لیکن اُن اراضی پر اور رقوم و ابواب کا اتنا بار تھا کہ اُن کو مجبوراً ایک تھوڑے سے حصہ پر قناعت کرنا پڑی جو پیداوار کے ۱/۲ سے ۱/۴ تک تھا؛ حالانکہ مولدین کے زمانہ میں اُن کو تہائی یا نصف حصہ مل جایا کرتا تھا۔ ان شرائط پر ۱۶۰۹ء کے ختم ہونے سے پہلے صرف تین موضع از سر نو آباد ہوئے؛ ۱۶۱۱ء میں پندرہ؛ ۱۶۱۲ء میں تیس؛ و ظم جرا۔ ہم یہ سنتے ہیں کہ آٹھ ہزار آبادکار پائے رے میں سے اور سات ہزار قتلونہ سے آئے؛ لیکن ظاہر ہے کہ جس علاقہ (بلنسیہ) سے لاکھ یا ڈیڑھ لاکھ آدمی نکل گئے ہوں وہاں یہ ڈیڑھ ہزار آدمی کیا اثر پیدا کر سکتے تھے۔ اور اگر یہ صحیح ہے کہ خاندان اوسونانے چند ہی سال کے بعد اپنی آسنی مولدین کے زمانہ کی برابر کر لی؛ تو یقیناً اُن کا انتظام غیر معمولی طور پر عجیب و غریب ہوگا!

علاقوں کو از سر نو آباد کرنے کے راستہ میں ایک بڑی دقت محصول تہ زمینی کی تھی جو بہت سے مولدین کو ادا کرنا پڑتا تھا۔ امر کو جو اراضی ملی تھیں اُن میں یہ شرط قائم ہی تھی؛ لیکن کیفیت یہ تھی کہ وہ نہ محصول ادا کر سکتے تھے نہ اُس کا سود۔ جو نوآبادکار آتے تھے وہ کسی طرح پر یہ ذمہ داری اپنے اوپر لینے پر راضی نہ ہوتے تھے۔ یہ محصول ساڑھے چھ فی صدی سے لے کر دس فی صدی تک تھا؛ حالانکہ سپین بھر میں اس کا حساب پانچ فی صدی سے زیادہ نہ تھا؛ یہ تہ زمینی وہ چیز تھی کہ جو لوگ کسی منافع پر روپیہ لگانا چاہتے تھے وہ اسی میں لگاتے تھے؛ ان ہی لوگوں میں بیشتر تعداد امر لو ہوگا؛ ویر و خاقاہ، کنیسہ بڑے گرجا وغیرہ وغیرہ کی تھی۔ نتیجہ بہر حال یہ تھا کہ جو آفت برپا تھی اُس سے مخلصی کی کوئی صورت نہ تھی؛ اور کلیفیں عام اور بے حد بالخصوص بلنسیہ میں۔ فرانسسکو جیرونی مورانو جو مروایڈرو کا ایک رئیس تھا؛ بیس ہزار ڈوکیٹ کا نقصان اُس اراضی پر اٹھا کر بیٹھ رہا جو بازیا کے زمانہ سے اُس کے بزرگوں کے قبضہ میں چلی آتی تھی۔ ہزار ڈوکیٹ کا نقصان

انریہ میں اٹھایا۔ ان معاملات کو اسلوب پر لانے کے لئے سلواڈور فان ٹین ٹی جیسا بڑا افسر اس کام پر تعینات کیا گیا کہ وہ پوری تحقیقات کرے۔ اس کی رپورٹ پر ۲۲ اپریل اور ۹ جون ۱۹۱۲ء کو احکام جاری کئے گئے اور ان میں چند اصول مقرر کر کے ہدایات جاری کر دی گئیں کہ ہر ایک معاملہ میں کیا کارروائی کی جائے۔ ان ہدایات کے دیکھنے سے معلوم ہوتا ہے کہ اس محصول زمینی میں پانچ فی صدی کی کمی کی گئی۔ اس کے علاوہ کچھ محصول واجب الادا ہونے سے پہلے ہی وصول کر لیا گیا اور ایک اور بدکار روپیہ زبردستی لے لیا گیا۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ مالیہ شاہی کی بہت ہی بُری حالت تھی اور کوئی خوش قسمت ہی ہوگا جو نقصان سے بچا ہو۔ نہ صرف مولدین کے ہی گھانٹوں ویران ہوئے بلکہ بہت سے عیسائی خاندان بھی تباہ ہو گئے؛ کیونکہ ان کے تعلقات مولدین سے بہت گہرے تھے۔ بلنسیہ کے ایک بینک کا دیوالہ نکل گیا؛ مگر اس کی ساکھ قائم رکھنے کے لئے مختلف محاصل بڑھا کر اس کے نقصانات کو پورا کیا گیا۔ برشلونہ کے ایک بینک کا بھی جو بہت ہی دو تہ تھا، دیوالہ نکلا؛ صرف سر قسطہ کے ایک بینک نے بڑی ہمت کی کہ اس نے اپنی ساکھ کو قائم رکھ لیا۔ سلواڈور نے اپنی رپورٹ میں چند امراء کو لکھا تھا کہ وہ بہت زیادہ نقصان میں رہے ہیں؛ بادشاہ نے یہ انتظام کیا کہ ان کے لئے کچھ سالانہ رقوم مقرر کر دیں۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ شاید یہ اندیشہ تھا کہ وہ فاقوں مرجائیں گے، اس لئے ان کی دستگیری لازمی تھی۔ ان کے علاوہ کاؤنٹ کیس ٹے لروڈو ہزارڈ وکیٹ سالانہ ۱۰ دان جو ان روٹلا کو چار سو ڈوکیٹ سالانہ ۱۰ ڈونا، ٹینرڈی بورجا کو چھ سو ڈوکیٹ سالانہ ۱۰ مارکوئیس کوئیرا کو بھی چھ سو ڈوکیٹ سالانہ ۱۰ کاؤنٹ ڈیل دیال کو ۱۰ ہزار ڈوکیٹ سالانہ ۱۰ ڈیوک آف گینڈیا کو آٹھ ہزار ڈوکیٹ سالانہ ۱۰ عطا فرمائے گئے؛ علی ہذا القیاس اور امراء و رؤسا کو بھی۔ بیرونٹ کورٹس کے علاقہ کو ۱۰ دان جو ان پلاس کی ملکیت تھا، بالخصوص سخت نقصان پہنچا تھا؛ کیونکہ وہاں فوج کی چھاؤنی تھی اور سپاہیوں نے تمام گھروں کو گرا دیا، درختوں کو کاٹ ڈالا اور جو کچھ ان کے سامنے آیا سب کو تباہ کر دیا تھا۔ اس کے معاوضہ میں پلاس کو راضی شاہی میں۔ سے ایک زمین چار ہزار ڈوکیٹ سالانہ منافع کی دیدی گئی اور اس کے

علاوہ تین سو لبر کا ایک وظیفہ مادام الحیات عطا فرمایا گیا۔

خزانہ شاہی کو اس جھگڑے میں خاصۃً سخت نقصان پہنچا؛ اور یوں بھی ہمیشہ اُس کا دیوالہ نکلا ہی رہتا تھا؛ اس کا اگر خیال کیا جائے تو یہ عطیات بہت ہی بیش قرار تھے۔ ۱۶۱۱ء میں جب فلپ نے دربار سے ضروریات ملکی کے لئے امداد کی درخواست کی ہے تو خزانہ شاہی کے خالی ہونے کی جہاں اور وجوہ بتلائی ہیں وہاں مولدین کی جلا وطنی کو بھی شمار کیا ہے؛ اور ساتھ ہی کہا ہے کہ ان ہی وجوہ سے خزانہ شاہی کو جتنا سودا تھا وہ سب اُس نے نذر آلتی کر دیا ہے اور وہ سب بابت خد خلق اللہ میں خرچ ہوتا ہے۔ مگر بادشاہ نے اس میں راستبازی سے کام نہیں لیا؛ کیونکہ اب بھی اُس کے پاس ایسے ذرائع تھے جن سے وہ نفع حاصل کر سکتا اور کرتا تھا؛ مگر امراء اور کلیسا ان ذرائع سے محروم تھے۔ ارغون اور بلنسیہ میں بادشاہ نے بے شک امراء اور کلیسا کے ساتھ ہی نقصان اٹھایا۔ بلنسیہ میں تو وہ سب بے بڑا زمیندار تھا؛ کیونکہ بازیافت کے موقع پر تمام اراضی جو فرارین کو نہیں دی گئیں وہ خود بادشاہ کے قبضہ میں ہیں۔ علاقہ قشتالہ میں ہم دیکھ ہی چکے ہیں کہ بادشاہ نے جلا وطنوں کی تمام زمینوں کو لاوارث قرار دے کر اپنے قبضہ میں لے لیا تھا؛ اور جتنا مال وہ لے جانا چاہتے تھے اس کا نصف ان سے چھین لیا تھا۔ ہمارے پاس اس وقت کوئی ایسا ذریعہ نہیں ہے کہ جس سے معلوم ہو سکے کہ اس سے بادشاہ کو کتنا مال ملا؛ مگر اس میں کلام نہیں کہ اس کی تعداد و مقدار بہت ہی زیادہ ہوگی حقیقت یہ ہے کہ جلا وطنی کے لئے جہاں اور بہت سی دلیلیں دی گئی تھیں ان میں سے سب سے زیادہ زور اس پر دیا گیا تھا کہ مولدین کو جلا وطن کرنے سے سلطنت کو ان کی منضبطہ جاہلاد سے دوامی مالی امداد ملتی رہے گی جس سے کہ اُس کا قرض اتر جائیگا۔ اکتوبر ۱۶۱۱ء میں مجلس مالیہ نے یہ رپورٹ پیش کی کہ مولدین اداکانا اور میڈرڈ کی منضبطہ جاہلاد کا سب سے بڑا حصہ فروخت کر دیا گیا؛ اور زرخیز تعدادی دو لاکھ ڈوکیٹ وصول ہو چکا ہے۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ بڑی بیش قرار رقوم وصول ہوئیں؛ مگر اس سے خزانہ شاہی کو کچھ فائدہ نہیں ہوا؛ کیونکہ بادشاہ کے لالچی منظور نظر ہر وقت تاک میں لگے رہتے تھے اور باقیبت اندیش فلپ کے اسراف کی بدولت اپنے ہاتھ رنگتے تھے۔ اسی طرح فلمینگس نے فلپ پنجم کی ابتدائی

عمل داری میں خوب کیا تھا۔ سرفرانس کا ٹنگٹن، سفیر انگلستان نے اپنے مراسلات مورخہ ۲۷/۱۶۹۰ء میں ۱۸۱۱ء میں لارڈ سالبری کو لکھا تھا کہ ”کچھ حکام صوبجات میں بھیجے گئے ہیں کہ جلاوطن مولدین کے گھروں اور پوروں کو فروخت کر دیں۔ مگر بادشاہ کو اس میں سے خزانہ شاہی کے لئے کچھ نہیں ملیگا، کیونکہ وہ اس آمدنی کو قبل ان وصول ہی اپنے منظور نظر اور منہ چڑھے لوگوں میں نہایت فیاضی سے تقسیم کر چکا ہے۔ اس تقسیم کے موافق ڈھائی لاکھ ڈوکیٹ لیرا کو دیئے جائینگے، ایک لاکھ لیرا کے بیٹے، ڈیوک آف اوسیڈا کو ایک لاکھ لیموس کو اوپچاس ہزار کاوینٹس آف لیموس کو جو لیرا کی بیٹی ہے۔ لیکن آخر اغون اور بلنسیہ میں اس منضبطہ جاہداد کے ایک حصہ کو جائز طور پر خرچ کیا گیا، ۹ جنوری ۱۸۱۱ء میں جو حساب بنا گیا تھا اس سے معلوم ہوتا ہے کہ اغون میں ان لاوارث جاہدادوں سے ۳۳۵۳۳ لبر کی آمدنی ہوئی، اس میں سے ۹۱۸۸۸ محکمہ احتساب محکمہ کو دیئے گئے، ۹۴۹۴۴ نو آباد کاروں کو تہ زینی کے میں بطور مادہ دیئے گئے جس پر سود لیا جانے والا تھا، اور ایک بیش قرار رقم بورجا کچھ گانوؤں اور نورولس کے از سر نو آباد کرنے پر خرچ کی گئی، کیونکہ یہ مقامات بالکل ویران ہو چکے تھے۔ ۱۸۱۲ء میں ایڈرین بیارٹے، بااختیارات کامل، اس غرض سے بلنسیہ بھیجا گیا کہ وہ تمام معاملات متعلقہ جاہداد، متروکہ مولدین کا فیصلہ کر دے، ان کو فروخت کرے، ان کے متعلق جتنے اور جس قسم کے دعاوی ہوں سب کی تصدیق و تحقیق کرے، عیسائیوں کا جتنا قرض مولدین کے ذمہ ہے، ان کو خزانہ شاہی سے ادا کرنے کا فکر کرے، سیگورے، نواجاس کو رویرا اور مضافات جاٹیوا کو از سر نو آباد کرنے کی کارروائی کرے، اس کے علاوہ اور معاملات کا بھی فیصلہ کرے جو مولدین کی جلاوطنی کے سبب سے پیدا ہوئے ہوں۔ غرض ان تمام معاملات میں ان کے اختیارات کامل تھے، معمولی عدالتوں کے اختیارات اس خصوص میں سلب کر لئے گئے تھے۔ بیارٹے کے ڈھائی برس اس میں صرف ہو گئے۔ اس عرصہ میں اس نے بے شمار مقدمات کا فیصلہ کیا، اور ان منضبطہ جاہدادوں کو جو بادشاہ کی ملکیت تھیں، معمول سے زیادہ قیمت پر فروخت کیا، جس سے کہ بادشاہ نے اپنا تمام قرض ادا کیا، اور تمام دعاوی کا فیصلہ کر دیا، بلکہ بہت سی رقم فاضل بچ رہی جو امراء خانقاہوں اور لوگوں میں جن کو نقصان پہنچا تھا، تقسیم کر دی



گئی۔ غالباً اسی رقم سے وہ قوم بھی اتاری گئیں جن کے متعلق فان ٹینٹ نے فیصلہ کیا تھا اور جس کا ہم اوپر اشارہ کر آئے ہیں۔ کہا جاتا ہے کہ بیارٹے نے اپنے فیصلوں سے ہر شخص کو اس طرح خوش رکھا کہ کسی نے مرافعہ نہیں کیا اور ستمبر ۱۶۱۶ء میں بادشاہ نے یہ حکم دیا کہ اُس کے جتنے فیصلے ہیں وہ ناطق سمجھے جائیں کوئی عدالت ایسا کوئی مقدمہ سماعت نہ کرے جس کا یہ نتیجہ ہو کہ اُس کے فیصلہ پر کوئی اثر پڑے، اگر کوئی عدالت ایسا کریگی تو وکیل کو معطل کر دیا جائیگا اور حاکم جلیس کو سخت ترین سزا دی جائیگی اِس کا قیاس کر لینا کچھ مشکل نہیں ہے کہ اس سلب اختیارات عدالت باء معمولی سے کیسے کیسے پیچیدہ مقدمات تعداد کثیر میں دایر ہوئے ہونگے! خصوصاً ایسی صورت میں کہ اکثر تاجر جو یہاں آئے ہوئے تھے تین دن کے اندر تمام سلطنت سپین سے نکال دیئے گئے تھے۔

ان اختیارات ناطق دیئے جانے اور اس کی وجہ سے من مانے فیصلجات کرنے اور اُس سے زیادہ خود ساختہ طریق سے ان فیصلجات تبدیل کرانے کا جو نتیجہ ہوا اُس کی مثال ایک چھوٹا سا مقدمہ جو ۱۶۱۲ء میں ایک پادری ہیرڈور نے ایک جاہلاد کی بازیافت کے لئے دایر کیا تھا یہ جاہلاد جلاوطنی کے وقت ایک شخص فرانسکو ڈی سین ٹن ڈرنے فروخت کر دی تھی اور بحق سرکار ضبط ہو گئی تھی۔ دعی کی طرف سے وکلاء نے یسجت کی کہ دعی مسلمانوں کے ایک نہایت مغر ز خاندان کی اولاد میں سے ہے اُس کا خاندان بطیب خاطر عیسائی ہو گیا تھا اور بادشاہ وقت نے پُرانے عیسائیوں کی تمام مراعات اُس کو دے دی تھیں۔ اُس کا باپ جوان ہیرڈور حاکم دیوانی و فوجداری رہ چکا تھا، اُس خاندان نے یہ مرافعہ کیا کہ فرمان جلاوطنی اُس پر عاید نہیں ہو سکتا، لیکن یہ مقدمہ اس لئے برابر ملتوی ہوتا رہا کہ اُس خاندان کی تمام دستاویزات ایک عورت دونالیو نورامین رک کے قبضہ میں تھیں اور اس عورت نے اس خاندان کے مصایب سے فائدہ اٹھا کر جاہلاد مسیحہ کا زئمن وصول کر لیا۔ آخر جلاوطنی سے مستثنیٰ ہونے کا مقدمہ اس خاندان کے موافق فیصلہ ہوا، مگر اس کا مرافعہ پہلے کوئل شاہی میں کرنا پڑا اور ۱۶۱۲ء میں یہ حکم منسوخ ہوا اور اس خاندان کو تمام حقوق ملکیت پھر عطا کئے گئے۔ اُس وقت سے لے کر ۱۶۱۴ء تک پادری ہیرڈور اپنی اُس جاہلاد پر قبضہ پانے کے لئے عدالتوں

میں تگے دو کر رہے جس کا مالک اُس کا باپ تھا اور بے ایمانی سے فروخت کر دی گئی تھی۔ یہ ایک سالانہ خاندان کا قصہ ہے جو سینکڑوں برس سے یقیناً عیسائی چلا آتا تھا، کلیسا اور ملک میں اُس خاندان کے افراد معزز عہدوں پر متنازعہ چکے تھے، باوجود اس کے اُس خاندان کے آخری اور ایکلے فرد کو اس طرح سخت ترین کوشش کی گئی تھی جیسی کہ کسی کو اپنی جان بچانے کے لئے کرنا پڑتی ہے، کہ وہ جاہلادواگزاں کر دی جائے جو من مائے اختیارات کے رو سے جلاوطنی کے وقت ضبط کر لی گئی تھی۔ بہت ممکن ہے کہ ایسے لاکھوں مقدمات اور ہونگے کہ جس میں مدعی کے عیسائی ہونے کا ثبوت ہی نہ مانگا گیا ہوگا، اور اُن کی جاہلاد ضبط ہو گئی ہوگی، بہت سے ایسے خود قسمت بھی ہونگے جو جلاوطنی سے بھی بچ گئے ہونگے اور اوروں کی مصیبت کے مستفید ہوئے ہونگے۔ مولدین کی جلاوطنی سے محکمہ احتسابِ محکمہ کو بھی نقصان پہنچا، یہی محکمہ اُن کی جلاوطنی کو ضروری ثابت کرنے میں سب سے پیش پیش تھا۔ بلنسیہ میں ڈھائی ہزار ڈوکیٹ سالانہ کا نقصان اسی محکمہ کو پڑا جو اُس کو ضبطیوں، جرموں اور کفاروں سے حاصل ہوا کرتا تھا۔ ارغون اور قتلونیہ میں ضبطیاں بند ہو گئیں، اور ان تینوں صوبوں میں وہ جبریہ قرضہ مارا گیا، جس میں اس محکمہ کا بہت کچھ روپیہ لگا ہوا تھا۔ صرف ایک بلنسیہ ہی میں ۷۷،۷۸۰ لبر سالانہ کا اسے نقصان ہوا۔ یہ محکمہ ہمیشہ عادی اپنے افلاس کا رونا روتا رہتا تھا، اور اُس کی آمدنی خواہ کتنی ہی بیش قرار کیوں نہ ہو وہ اپنی آمدنی بڑھانے کی فکر میں لگا رہتا تھا، اب تو اُس کو اس نوٹ کے مال میں سے حصہ پانے کا بہت اچھا بہانہ ملتا تھا۔ نوٹمبر ۱۶۱۸ء میں یہ خبر آئی کہ بادشاہ نے محکمہ احتسابِ محکمہ کو وہ تمام اراضی عطا فرمادی ہیں جو بلنسیہ اور ارغون میں اُس کے ماتحت تھیں، مگر اُن پر اپنے کچھ حقوق محفوظ رکھ لئے ہیں اور جبریہ قرضہ کا بار بھی برقرار رکھتا ہے، اگر واقعی یہ صحیح تھا تو یقیناً محکمہ احتسابِ محکمہ نے ایسے مشکوک سودے میں پڑنا نہ چاہا ہوگا، غالباً اسی وجہ سے یہ ہو کہ تمام شاہی اراضی کو فروخت کر دیا گیا۔ اس محکمہ نے ۲۲ جون اور ۲ جولائی ۱۶۱۸ء کو متفقہ درختیں بادشاہ کو دیں، اُن میں بھی وہی سرسلسلہ کی مجلس احتساب کے افلاس کا رونا

دیا گیا تھا کہ مولیٰ کی جلاوطنی سے وہ بالکل ہی مفلس ہو گیا ہے چنانچہ ۱۱۱۳ھ میں اُس کو  
 مولیٰ کی جلاوطنی منسبطہ سے ۳۹۱۸۸ لبر کی اراضی متذکرہ بالا کا عطیہ دیا گیا۔ یہ رقم محکمہ  
 مولیٰ میں تہ زمینی میں لگا دی جس سے اُس کو ۳۵۲۲۲ ریال سالانہ کی آمدنی ہونے لگی۔  
 بنیسیہ کا محکمہ براہِ نقصان ہی میں رہا مگر ۱۱۱۳ھ میں غرناطہ اور شبیلیہ کے حکام احتساب  
 محکمہ کو مجبور کیا گیا کہ ان میں سے ہر ایک ایک نہراڑو کیٹ اُن کو قرض دیں تاکہ حکام و  
 عمال کی تنخواہیں ادا کی جاسکیں، پھر ۱۱۱۳ھ میں فلپ نے پوپ پال پنجم سے اجازت حاصل  
 کر کے یہ حکم دیا کہ چھ سو پچاس کراؤن سالانہ کی امداد وہ کالج دیں جو مولیٰ میں کئے گئے قائم کئے  
 گئے تھے اٹھائی نہراڑو اُن ان کالجوں سے لے کر پہلے ہی ان کو دلوادیئے گئے تھے چنانچہ ۱۱۱۳ھ میں  
 جب بادشاہ بنیسیہ میں دورہ پر گیا تو حکام محکمہ موصوف نے پھر یہ کوشش کی کہ بادشاہ سے  
 مولیٰ کی اُن اراضی کا کچھ حصہ لے لیا جائے جو بادشاہ نے اپنے قبضہ میں کر لی تھیں، اس کا پتہ  
 نہیں چلتا کہ آیا اس میں کچھ کامیابی ہوئی یا نہیں۔ لیکن جو کچھ بھی نتیجہ ہوا، اُس محکمہ کا افلاس کسی طرح  
 نہ گیا، کیونکہ ۱۱۱۴ھ میں اُس کے پاس اتنا روپیہ نہ تھا کہ حکام و عمال کی تنخواہ ادا ہو سکتی چنانچہ  
 اُس کے محصلین کو حکم دیا گیا کہ جو کچھ وہ وصول کرتے جائیں وہ حصہ رسدی فوراً ہی عمال میں تقسیم  
 کرتے جائیں غالباً ایک مرتبہ پھر یہ کوشش کی گئی کہ اس محکمہ کے مرض مزمنہ کا کچھ علاج کیا جائے  
 کیونکہ ۱۱۱۵ھ میں محکمہ صدر نے حکم دیا کہ ایک نقشہ بنا کر پیش کیا جائے جس سے معلوم ہو سکے  
 کہ اُن کے پاس کتنی جا بیلہ ہے اُس سے کتنی آمدنی ہے اور کیا کیا خرچ ہیں۔ ۳۰ جنوری  
 ۱۱۱۶ھ کو محکمہ صدر نے بادشاہ کو درخواست دی کہ مرقسطہ کے محکمہ احتساب و محکمہ کو کچھ امداد دی  
 جائے اس درخواست میں حاکم صدر نے لکھا تھا کہ اس صوبہ کے محکمہ احتساب و محکمہ کی مولیٰ  
 کے نکالے جانے سے یہ کیفیت ہو گئی ہے کہ سوا اس کے چارہ نہیں رہا ہے کہ یا تو وہاں سے پوپ  
 محکمہ اٹھا ہی لیا جائے یا اُس کے عمال و حکام کی تنخواہیں میں اپنی جیب خاص سے ادا کر دیں۔  
 معلوم ہوتا ہے کہ اس سے پہلے مطلب نہیں نکلا، کیونکہ ۱۱۱۶ھ کو مرقسطہ ہی کے واسطے ایک

ہر پہلو پر کشش ہوئی اس کی آمدنی نقداً نہیں ہزار سیل کے کم ہوئی، یہاں تک کہ تنخواہ میں بھی  
ادائیگی ہو سکیں۔

یہ اولین کام بدترین ترکہ جس نے اُس وقت سخت تشویش پیدا کر دی تھی، سکے قلب تھا جس کو چلانے میں وہ کامیاب ہو گئے تھے۔ ہم کو یہ معلوم ہو چکا ہے کہ جس وقت انھوں نے یہ سکے چلایا ہے تو ایسے بہت سے خوش خرید موجود تھے جنہوں نے چار یا پانچ سکے قلب چلائے یا سونے کے ایک سکے کے بدلے میں خرید لئے تھے۔ ان لوگوں نے ان کو ہنسیہ کے بینک میں جمع کر دیا، اور بینک والوں نے ان کو بطور صحیح سکے رائج الوقت کے چلا دیا۔ اس کے بعد ایک اعلان شاہی کے دوستان سکون کا چلن موقوف کر دیا گیا، اس پر وہ تشویش پھیل گئی اور ایسی سخت برپا ہوئی کہ جس کا فرو کرنا مشکل پڑ گیا، کیونکہ اُس وقت سوا اس سکے قلب کے کوئی ہو سکتا ہی نہ تھا۔ نتیجہ یہ ہوا کہ روٹی اور گوشت کی خریداری پر بازاروں میں روز لڑائی مارتائی، بلکہ قتل و غارت گری نوبت پہنچنے لگی۔ اس نے یہاں تک طول کھینچا کہ رعایا کی بغاوت کا اندیشہ ہو گیا۔ ناچار ایک اور اعلان جاری کرنا پڑا کہ صرف وہی سکے صحیح سمجھے جائیں گے جن پر خاص قسم کی مہر ہوگی، باقی تانبے کے پتر اور لوہے کے قلعی دار کڑے سکے قلب سمجھے جائیں گے۔ اس کے بعد اور بھی کئی فراوان جاری ہوئے کیونکہ ملک میں سکے قلب بنانے والے بھرے پڑے تھے، جن کو مولدین یہ فن سکھائے گئے تھے، اپنے اپنے اپنے ان کے اٹھ فروخت کر گئے تھے۔ یوں سکے کی حالت سپین میں نہایت خطرناک ہو رہی تھی، ملک بھر میں ہی سکے چل رہے تھے، اعلیٰ سی کی تجارت بھی لگی، عیسائیوں نے تو اس کو بڑے شوق سے شرمع کیا، تمام تجارتی ماہوں کو اس سے بند کر دیا، آخر مجبور ہو کر تمام شہر نے مل کر یہ کشش کی کہ کسی طرح سکے قلب سے اپنا بیچا چھڑالیں۔ شہر کے دروازوں پر چکیاں مقرر کر دی گئیں، ان کو حکم تھا کہ کوئی آئے اُس کی تلاشی میں، اور اس کے پاس جتنے سکے قلب بھی ہوں، ان کے ایک فتر میں جمع کر کے کہیں جمع کر دیں، اور ان کے بدلے میں صحیح سکے دیں۔ یوں جتنی ہی روز کے سکے گرا کا توڑ خانہ بھر گیا، شاہ کی خدمت سے معلوم ہوا کہ تین لاکھ سب سے زیادہ سکے قلب تباہ ہو چکے۔

چشمے میں نتیجہ یہ نکلا کہ اس سودے میں شہر کو چار لاکھ ایک ہزار پانچ سو طلائی کراؤن بمقابلہ سکے  
 قلب کے دینے پڑے پھر بھی اس سے جو کچھ فائدہ ہوا وہ عارضی تھا کیونکہ اور سکے برابر ہی رہے  
 تھے اور شہر ان سے پھر بھرا جا رہا تھا اگرچہ قلب سکے ساز برابر گرفتار ہو رہے تھے اور ان پر  
 حقدار بھی بنے تھے مگر محسوس میں اپنی منزا پر رہتے تھے کیونکہ اس جرم میں قانوناً صرف تین سو کیٹ  
 جرمانہ ہو سکتا تھا جو صاف کٹے تھے کہ جرمانہ دے کر بھی ہم فائدہ میں رہتے ہیں۔ آخر مجبور ہو کر  
 بادشاہ سے شکایت کی گئی تو اس نے فوراً اس جرم کو قابل سزا قتل قرار دے دیا، اس پر  
 بھی اتنے مقدمات بنے کہ شاید کوئی ہفتہ بھی خالی نہ جاتا تھا کہ دو تین آدمیوں کو اس جرم میں پھانسی  
 ندی جاتی ہو صرف ایک ضلع مرویڈرو میں ڈیڑھ سو آدمی گرفتار ہوئے یا بھاگ گئے ان میں  
 سے بعض آدمی محرز خاندانوں کے تھے ہر ایک ٹارنیٹ ہی جیسے چھوٹے سے قصبہ میں  
 آدمیوں پر مقدمے چلنے لگے یہی حالت اور مقامات کی تھی اور شہروں کی کیفیت تو ناگفتہ بہ تھی۔  
 ہر مئی سالانہ کو مرویڈرو کے ایک رئیس کی اسی جرم میں گردن اڑائی گئی اور ارمی کو ہی جیسا  
 آدمیوں کا ایک گروہ پکڑا گیا جنہوں نے سکے قلب بنانے کا باقاعدہ کارخانہ کھول رکھا تھا اور اس  
 میں معمولی طور پر منہ دوں سے کام لیا جاتا اور اسی کو نرخ بازار کے موافق مزدور یا بی جاتی تھیں  
 لطف یہ ہے کہ محکمہ احتساب محکمہ کے بہت سے حکام عمال بھی سکے بناتے ہوئے پکڑے گئے۔ مگر  
 حسب معمول محکمہ احتساب محکمہ نے ان کو اس عذر سے چھڑا لیا کہ چونکہ وہ لوگ اس محکمہ کے آدمی ہیں  
 اس لئے وہ خود سزا دے لینگے معمولی عدالتیں اس محکمہ یا اس کے متعلقین کے معاملوں میں دخل  
 نہیں دے سکتیں یہ کہنے کی ضرورت نہیں ہے کہ یہ سب سزا قتل سے بچ گئے ان ہی میں سے ایک  
 شخص سلواڈر پر لٹا دیا گیا اس جرم میں مقدمہ قائم ہوا تھا اور دس برس قید سخت کی سزا محکمہ  
 احتساب محکمہ سے پا چکا تھا، باوجود اس کے اس کو اس کے عہدہ سے برطرف کیا گیا، یہ عکس اس کے  
 اس کے بیٹے جوزف کو اس محکمہ میں بطور رکن حکام رکھ لیا گیا، حالانکہ بیٹا بھی باپ کے ساتھ شریک  
 جرم تھا۔ برشلونہ کی حالت ایسی ہی تھی تو براہِ برتھ تو ضرور تھی ان میں یہ مصیبت برابر قائم رہی

کیونکہ خود حکومت ہی سب سے بڑی سکہ قلب بنانے والی تھی۔ اس کام میں نفع ہی اتنا تھا کہ بادشاہ بھی اپنے آپ کو اس لالچ سے محفوظ نہ رکھ سکا۔ ۱۶۱۱ء میں کچھ ہیجان اس بنا پر پیدا ہوا کہ ڈاکی ریشیا ڈی الرکون مساکن غرناطہ جو ایک متمول اور مقتدر باپ کا بیٹا تھا اس جرم میں گرفتار ہوا اس نے قبائل جرم بھی کر لیا اور اوزار بھی اس کے پاس سے نکل آئے، مگر اس جرم کے ساتھ اس جادو کا بھی الزام تھا اس لئے یہ امید تھی کہ وہ زندہ جلادیا جائیگا۔

کلیسا کنیسماورزینداروں کی جو آمدنی گھٹ گئی تھی وہ زراعت اور دیگر صنعت و حرفت سپین کے وفاقی نقصان کی علامت تھی۔ اتنے کثیر التعداد نہایت لائق اور کامل آدمیوں کے جلاوطن کر دینے کا یہ نتیجہ ہوتا ہی مشہور تھا، اور یہ شہرت بالکل صحیح تھی کہ تمام عیسائیوں کے دلوں میں دست مزد کی نفرت و حقارت جاگزیں ہے، اور کسی طرح کی مزدوری کرنے یا کام کرنے کو وہ اپنی بے عزتی سمجھتے ہیں۔ سو پلوئس صدی میں وینس کے سفروں نے بکرات و قرات بظاہر کیا تھا کہ مسیحیان سپین کا یہ قومی تمغہ امتیاز ہے، نہ اس سے کاشتکار بچے ہوئے ہیں نہ صنایع سپین کے لوگ بہت ہی سست، بلکہ بیکار ہیں، اور ہاتھ سے کام کرنے میں اتنے کامل ہیں کہ جو کام وہ چار مہینے میں ختم کرتے ہیں اس کو دوسرے ملک کے لوگ صرف ایک مہینے میں پورا کر سکتے ہیں، زراعت تو مسلمہ طور پر ان کے خلاف مذاق ہے، ملک کے ذرائع ترقی بہت ہیں، مگر اسی وجہ سے ان کی نشوونما نہیں ہوتی، باوجود اس کے یہاں جو کچھ بھی پیدا ہوتا ہے وہ بھی پوری طرح یہیں خرچ نہیں ہوتا، اجناس خام دوسرے ملک میں چلی جاتی ہیں، اور وہاں سے وہی چیزیں لایاں مزدوروں اور کاریگروں کے ہاتھ میں پڑ کر اور کچھ کی کچھ ہو کر واپس آتی ہیں اور کئی گنا قیمت پر بکھی ہیں، ۱۵۵۰ء میں فریڈریک بڈورو نے لکھا تھا کہ ۱۵۰۰ کا کپڑا قشتالہ میں صرف چار مقامات میں بنا جاتا ہے، باقی ساتھ ہزار بوسے ہر سال فرانس، فلینڈرس اور اطالیہ کو بھیج دیئے جاتے ہیں، اور اطالیہ سپین اپنے لباس اور پردوں وغیرہ کے لئے ان ہی ملکوں کے محتاج ہیں۔ عام طور پر



یہ تسلیم کیا جاتا تھا کہ اٹلی سپین اپنی اولاد کو وہ کام نہیں سکھلاتے جس سے وہ دیانت دار بننے کے ساتھ اپنی روزمی کما سکیں۔ جو لوگ کہ فوج میں داخل نہیں ہو سکتے یا سرکاری ملازمت نہیں پائے وہ خانقاہوں میں داخل ہو جاتے ہیں یا اگر جاؤں کی نوکریاں کر لیتے ہیں اگر کسی کی کٹی لڑکیاں ہوتی ہیں تو ایک لڑکی کو تو وہ بیاد دیتا ہے باقی سب لڑکیوں کو ماہیہ بنا دیتا ہے۔ اٹلی نو ار چار ہزار لڑکیاں مدرسوں کو روتے تھے کہ ان میں کاشتکاروں کے بچوں کی تعداد بہت زیادہ ہے حالانکہ ان ہی زمینداروں کے کھیتوں میں خاک اڑ رہی ہے یہ لڑکے جب مدرسہ سے شدید پڑھ کر نکلتے ہیں اور کلیسیا میں جگہ نہیں پاتے تو بھیک مانگنے لگتے ہیں یا دغا و فریب سے روٹی کھاتے ہیں یا گھروں کے ساتھ جا شامل ہوتے ہیں۔

ادھر تو پادریوں کی یہ بے حد افراط بالخصوص باقاعدہ پادریوں کی ادھر اشیاء و اجناس پیدا کرنے والوں کی روز افزوں کمی وہ چیز تھی کہ جس پر سپین کے عوام الناس کو توجہ کرنی چاہئے تھی خاص کر ایسی صورت میں کہ جو اراضی ان کے پاس تھیں اس کا لگان بھی معاف تھا پھر بھی وہ کاشت نہ کرتے تھے۔ ان سب باتوں سے مل کر پوری طرح اس کو ثابت کر دیا کہ مولدین کے کوئی قائم مقام نہیں ملینگے اور اگر ملینگے بھی تو کہیں برسوں اور قرون میں مدتہاء مدید تک یہ حالت رہی کہ شاید کوئی شاہی کونسل ایسی نہ ہوتی ہوگی کہ جس میں اس طرف اراکین کی توجہ مبذول نہ کرائی جاتی ہو۔ پادریوں کی افراط و تفریط دو گنی اور رات چو گنی ہو رہی تھی اور اسی مقدار سے عام طور پر افلاس اور مصیبت بڑھتی چلی جا رہی تھی چنانچہ ۱۶۱۷ء میں فرانس کو سولانو سلازار نے اپنی ایک عرضداشت موسومہ فلپ چہارم میں یہ لکھا تھا کہ صرف دیر اور خانقاہیں تو ایسی جگہ ہیں کہ جہاں آدمی بھوکوں کے مارے نہیں مرتے باقی ہر جگہ فاقہ کشی ہو رہی ہے ۱۶۲۳ء میں فلپ سوم نے ایک خفیہ مجلس شورے عالمان علوم دین سچی کو بلا کر منعقد کی اس میں مذہب سچی کے کئی فرقوں کے آدمی شامل تھے ان سب سے متفق لفظ یہ مشورہ دیا کہ پادریوں کی روز افزوں تعداد کے انسداد کا کوئی قرار واقعی انتظام کیا جائے ۱۶۱۷ء میں کونسلوں نے بادشاہ کو اسی مضمون کی درخواست



دہلی ۱۹۴۸ء میں ایک شہر مذہبی کونسل قشتالہ نے اس کو مصایب عامہ میں شمار کیا۔ ۱۹۲۳ء میں پادری  
 اینجل میں کہ اس پر فوسوس کرتا ہے کہ کوئی قصبہ یا گائوں ایسا نہیں ہے جس میں بڑوں کی تعداد  
 پچاس برس کے اندر گنی نہیں ہو گئی ہے دوسری طرف جہاں برگس میں سات ہزار خاندان آباد تھے  
 وہاں اب صرف نو سو رہ گئے ہیں لیون میں پانچ ہزار خاندان تھے اب وہاں صرف پانچ سو باقی ہیں !  
 چھوٹے چھوٹے مواضع تو بالکل غیر آباد پڑے ہیں متوسط درجہ کے گاؤں رفتہ رفتہ ویران ہوئے چلے  
 جاتے ہیں دیروں کو کنیسوں کی آبادی بھی بڑھ ہی ہے اور آدنی بھی باقی خلق اللہ تیار ہو رہی ہے۔ ۱۹۲۵ء  
 میں اکثر پٹنہ دہلی سلانار کلیسا، طلیطلہ کا قانون ساز کتا ہے کہ باوجود اس کے کہ شاہ الفانسو فیصل  
 نے یہ تحریری حکم دیا تھا کہ کوئی نئی خانقاہ کسی شہر کی حدود اور بعمہ بن نہ بنائی جائے مگر چھ پرائی خانقاہوں  
 کی توسیع کر لی گئی ہے اور متعدد خانقاہیں نئی بن گئی ہیں۔ ان خانقاہوں میں پچاس شاہی اور امر کے  
 محل بھی آئے ہیں اور چھ سو چھوٹے چھوٹے مکانات۔ وہ اپنی یہ اظہار کرتا ہے کہ سپین میں پادریوں کی  
 تعداد ٹھہرنے کا نتیجہ ہے کہ پرانے زمانہ کے مقابلہ میں رعایا کی تعداد صرف چوتھائی رہ گئی ہے یہ سب  
 کچھ صحیح تھا مگر شاہی محاصل سے بچنے کے لئے پادریوں کی تعداد بڑھتی ہی چلی گئی اور یہ سب  
 لوگ رعایا کے دوش ضعیف پر وہ بار ہوئے کہ جس کا اٹھانا نہیں مشکل ہو گیا۔ ۱۹۲۵ء میں حکومت  
 کی توجہ باشندگان قصبہ مکراوی ایسٹریو لاس کی درخواست اس طرف مبذول کرائی کہ اس قصبہ میں  
 خانقاہوں اتنی جا یادیں خرید لی ہیں کہ جہاں تین سو خاندان رہتے تھے وہاں اب صرف ستر خاندان  
 رہ گئے ہیں ان میں سے تیس خاندان کاشتکاروں کے ہیں ان ہی پر وہ بار پڑا ہوا ہے جو پہلے تین سو  
 خاندان مل کر اٹھاتے تھے۔ یہ درخواست تحقیقات کے لئے مجلس مالیہ کے سپر ہوئی اور اس نے یہ پور  
 کی کہ یہ کیفیت صرف یہیں کی نہیں بلکہ اور مقامات کی بھی یہی حالت ہے لیکن اگر اس کا کوئی علاج

پتہ نہ ملے گا کہ کچھ عرصہ پہلے ہی میں اس کا اعتراف کرتا ہوں کہ پادریوں کی تعداد بہت ہی بڑھ گئی ہے جس زمانہ  
 میں کہ آج ایک تھا (۱۹۲۵ء) اس زمانہ میں بیس ہزار پادری فرقہ بندی اور فرانسسکی کے سپین میں تھے۔ کلینڈن اور سٹو  
 کے استغفون میں جو میں ہزار پادری تھے۔ ڈے دلاوچتا ہے کہ وہ استغفون میں کتنے پادری ہیں۔  
 اس سے پچاس برس پیشتر ایشیلیہ میں پندرہ ہزار پادری تو صرف وہی فرقوں کے تھے۔ (مستحق)

کر سکتا ہے تو قشتالہ کی کونسل اس واقعہ کے ساتھ برس بعد یعنی ۱۶۷۷ء میں اس نقص کے فہم کرنے کی ایک بیکارسی کو مشش یہ کی گئی کہ فرمان شاہی جاری ہوا جس میں یہ شکایت کی گئی تھی کہ پادریوں کی فراوانی اور ان کے مکرو فریب ملک میں سخت بد نظمی پھیلی جا رہی ہے یہ پادری ایسی عیارات نہ پالیں نکال لیتے ہیں کہ کونسل آف ٹرینٹ کے قواعد سب بالاء طاق رکھے رہتے ہیں اس لئے اسقفوں کو چاہئے کہ ان قواعد پر سختی کے ساتھ عمل کریں۔ باقی رہ گئی خانقاہوں کی روز افزوں تعداد اس کے لئے پوپ کو درخواست دی گئی کہ وہ ان کے متعلق کچھ اختیارات مزید بادشاہ کو عطا فرمادیں۔

سستی اور کاہلی کی عادت اور جوش مذہب کی گرما گرمی نے مل کر رعایا اسپین کی طاقت پیداوار کو بہت ہی کم کر دیا جو کچھ کام کرنے والے لوگ رہ گئے تھے (اور ان کی تعداد کم تھی) وہ غیر مالک کی لڑائی اور نئی دنیا کی آبادی کے لئے کھینچے چلے جاتے تھے۔ سیاست دانان اسپین جب ہر طرح کے خطرات سے یوں مجبور ہوئے تو ان کی آنکھیں کھلیں اور اب انہوں نے دیکھا کہ جنون مذہبی نے اس ایک فرقہ (مولدین) کو نکال باہر کر دیا ہے جس پر ذریعہ ملک کے نشوونما اور ترقی سلطنت کی کچھ امیدیں تھیں۔ اگر ان کو ملک میں ہنہ دیا جاتا تو شاید آخری ساعت میں بھی کچھ عاقلانہ تدابیر سے وہ رام ہو جاتے اور صرف ان ہی معدود چند آدمیوں کے نکالنے کی ضرورت پڑتی جن کی طرف سے بالکل ہی مایوسی ہو جاتی۔

سپین کے غیر مسیحیانہ نتائج کا اقتصادی خلاصہ اگر کہیں نظر آتا تھا تو سیوڈاڈ ریال میں جو صوبہ لامینکا کا صدر مقام تھا اس قصبہ کو تیرھویں صدی میں الفانسو عقیل نے بسایا تھا اور یہاں کے آبادکاروں کو بڑی فیاضانہ مراعات عطا فرمائی تھیں جن کی وجہ سے یہاں مسلمانوں نے آج سے ۱۲۹۰ء میں جو محاصل وہاں تشخیص ہوئے ان سے معلوم ہوتا ہے کہ صرف بیویوں ہی میں ۸۸۲۸ ٹیکس ہوا کرنے والے وہاں رہتے تھے (اس میں صرف خاندان کے سرپرست اور بالغ مرد ہی شامل تھے) ورنہ دینار فی کس سال نہ ادا کرتے تھے جب ۱۴۹۲ء میں بیویوں کو جلاوطن کیا گیا ہے تو یہ آمدنی بالکل خالی رہی یہ یاد رکھنا چاہئے کہ اس وقت جو لوگ جلاوطن کئے گئے وہ وہی لوگ تھے جو پچھلے قتل عام تعذیب و جبر یہ اصرار سے بچ رہے تھے ۱۵۰۰ء میں کچھ مولدین غرناطہ سے ہاں بھیج دیئے گئے انہوں نے

ایک حد تک بیویوں کی قائم مقامی کی سلسلہ میں یہ لوگ بھی نکال باہر کئے گئے اور ان کے ساتھ ہی مدحیں بھی اس کے بعد اس معمول اور سبب شہر میں اگر کچھ رہ گیا تھا تو تباہی و ویرانی یا چند قریباً بے چراغ گھر سلسلہ میں ان صرف پانچ ہزار ساٹھ آدمی باقی رہ گئے تھے۔ جو انفرادی گئے تھے۔ اُن کو اپنی زمینیں کاشت کرنے سے عار آتی تھی۔ مولدین نے پارچہ باقی کا جو کام وہاں شروع کیا تھا ان کے کارخانے بالکل تباہ ہو گئے۔ اس شہر کو پھر فروغ دینے کے لئے فلپ چارم سلسلہ میں ان ایک منڈی قائم کی جس کو ہر طرح کے محصول سے مستثنیٰ کر دیا۔ اس کے متعلق جو حکم جاری ہوا تھا اس میں لکھا تھا کہ اس شہر میں اب سے پہلے بارہ ہزار خاندان رہتے تھے؛ لیکن اب صرف ایک ہزار سے کچھ زیادہ رہ گئے ہیں اور وہ بھی افلاس میں سر سے پیر تک غرق ہیں؛ نیز یہ کہ مولدین کی جلاوطنی سے پانچ ہزار آدمی یہاں سے نکل گئے؛ یہی وہ لوگ تھے کہ جن کے طفیل سے اس شہر کا ترقی و تمول قائم تھا اور لوگ یہاں اپنا پیٹ پال رہے تھے باوجود مختلف تباہی کے سو برس سے زیادہ لگے تب جا کر کہیں وہ اس حالت پر آیا۔ یہ واقعات اور حالات سامنے رکھ کر سپین کی کمی آبادی اور فقدان ترقی کے اسباب بہت آسانی کے ساتھ بتلائے جا سکتے ہیں۔

سپین کو یہ سیکھے کی بیماری سترھویں صدی میں ایسی لگی کہ اس نے اس کے جسم و جان پست و استخوان کو گھلا کر رکھ دیا۔ اسی نے وہاں کے رہنے والوں کو اس طرف مایل کیا کہ وہ اس کی تحقیقات کریں کہ اس کے اسباب کیا تھے اور اس کا کیا علاج ہو سکتا ہے۔ بادشاہ کے حکم سے قشتالہ کی کونسل نے ڈیوک آف لیراکو، جون سلسلہ کو اس کام پر متعین کیا کہ وہ اس کی تحقیقات کریں کہ ملک سپین کی آبادی اس قدر جلد جلد کیوں کم ہو رہی ہے اور کیا اس کا کچھ علاج ہو بھی سکتا ہے یا نہیں۔ اس تحقیقات میں زیر لگی آخر حکم فروری سلسلہ کو ڈیوک موصوف نے رپورٹ پیش کی جس میں ملک کی حالت بنیاداً سو سنہ تک بتلائی اور لکھا کہ آبادی متواتر گھٹتی چلی جاتی ہے اور شہر اور گاؤں غیر آباد ہوتے چلے جاتے ہیں اس رپورٹ میں مولدین کی جلاوطنی یا دیویوں کی زونا فزوں تعداد سکھائی کہ لڑائی والی

جس کی حالت بالائی سپین کے محنت و مشقت سے جی چرانے کا کینہ کر نہیں ہے، بلکہ وہ تمام بی  
 کی بنیاد بے سوچے سمجھے ٹیکسوں کی بھرا مار کو بتلاتا ہے اور کہتا ہے کہ یہ ٹیکس ایسے ہیں کہ شاید کسی  
 مہذب قوم نے کبھی ایسے ٹیکس ایجاد نہ کئے ہونگے، اسی کی وجہ سے لوگ اپنی جائیدادوں کو چھوڑ  
 کر بھاگے چلے جاتے ہیں، اس کے علاوہ اور بہت سے اسباب بتلا گئے تھے جو اس میں دن ہیں۔  
 منجملہ ان کے یہ بھی تھے کہ ریشم کشیدہ کا کام اور بہت سی تکلفات کی چیزیں باہر ہی سے ملک میں  
 آتی اور خرچ ہوتی ہیں، بادشاہ نے ایسی فیاضی دکھلائی ہے کہ اپنے منظور نظر لوگوں کو اتنا دیا ہے  
 کہ وہ امیر ہو گئے ہیں، پھر یہ سفارش کی ہے کہ ہنری سوم جوان و دیم اور فرڈی نینڈ اور ازبیل  
 بادشاہوں کی تقلید میں بادشاہ کو اپنا ہاتھ روک لینا چاہئے۔ ۶۲۵ء میں بعض شہزادوں نے معاملہ  
 پر توجہ کی اور چند ارکان کی خواہش پر گبول کا کساد دی لاریلانے ایک طول طویل عرضداشت لکھی  
 جو اتنی مقبول ہوئی کہ بادشاہ کے خرچ پر اس کو طبع کرایا گیا۔ اس عرضداشت میں لاریلانے تمام خرابیوں  
 کی جڑ گاء بیل، بھیڑ بکری کی پرورش اور تجارت کی کمی کو بتلاتا ہے اور کہتا ہے کہ اس میں جو کمی آتی  
 ہے اس کی وجہ یہ ہے کہ اس معاملہ میں قانون ہی ناقص ہے اور عام چراگاہوں پر امرائے قبضہ کر لیا  
 ہے۔ اس نے جو دلائل دیئے ہیں وہ کسی کام کی نہیں ہیں، مگر جو واقعات اس نے بیان کئے ہیں ان سے  
 معلوم ہوتا ہے کہ اس خطاط کے اسباب یکے بعد دیگرے جلد جلد پیدا ہوتے چلے گئے۔ وہ کہتا ہے کہ  
 میں سیولکامیں باشکھ لکھ چکا ہوں، ہنری پنڈاون ڈیٹھل کر بیرن ملک میں گیا، اور ۳ لاکھ پچاس ہزار  
 پنڈاون اس غرض سے رنگا گیا کہ وہ ہیں کا بنا جائے، اس وقت صرف دو لاکھ پنڈاون باہر بھیجا گیا  
 اور ڈھائی لاکھ پنڈون ملک میں کھا گیا۔ اس کی وجہ وہ یہ قرار دیتا ہے کہ یہاں کا ریگر ہین کا رخائے اور  
 مزدوری ہونے کی وجہ سے لوگ یروں میں داخل ہو گئے، چھتیس برس کے عرصہ میں مویشی کی تعداد  
 بقدر ایک کروڑ نہیں لاکھ رہی، اس کے کم ہو گئی۔ ۶۲۲ء اور ۶۲۳ء میں جو میڈرٹو میں گوشت کی کمی آئی تو  
 حکام نے اپنے آدمیوں کو بیرونی علاقوں میں جانور بکرنے کے لئے بھیجا، ان لوگوں نے بھوسہ چھوٹی  
 عمر کی بکریاں اور بھیڑے اور کشادہ مذی کے بیل، بکڑ کر ذبح کرنے کے لئے دار السلطنت میں بھیج دیئے

کاشتکار عالم پاس میں منہ دیکھتے رہ گئے۔ اس میں کوئی بھی کلام نہیں جس ملک میں خود بادشاہ دیدہ و دانستہ ظلم کر سکتے وہ ملک کسی طرح زندہ نہیں رہ سکتا۔

وہ لوگ جو اسباب تباہی ملک کی تحقیقات کے لئے مقرر ہوئے تھے گویا یہ عمدہ چکے تھے کہ ان اسباب میں بدین کی جلاوطنی کا نام نہ لینگے۔ لیکن جن لوگوں کو تکلیف اور نقصان پہنچ رہا تھا وہ صاف طور پر اصل باعث اسی کو قرار دیتے تھے جیسا کہ سیوڈا ڈریال کے معاملہ میں ۱۶۲۳ء میں ہوا۔ ۱۶۲۲ء میں فلپ چارم نے بلنسیہ کے چند شہروں کو کچھ ایسی مراعات دیں کہ ان کا بوجھ ہلکا ہو سکے۔ اس موقع پر بادشاہ نے لکھا کہ ان پر اس کا بڑا اثر پڑا ہے کہ ان کے صوبے سے کثیر التعداد آدمی لے کر ان علاقوں میں بھیج دیئے گئے جو ویران ہو چکے تھے، نیز ایک باعث یہ بھی ہے کہ جو چیزیں کہ مولدین کے علاقوں میں یہاں جاتی تھیں وہ ان کے جلاوطن ہونے کے سبب جانا بند ہو گئیں، ان کے محصول کا بھی اہلی بلنسیہ کو نقصان پڑا۔ یہ وہ مال تجارت تھا جس کے یہاں سوا گروں کو بہت فائدہ پہنچتا تھا۔ اہلی بلنسیہ کو طرح نقصان اٹھانا پڑا۔ پینچا میں بھی اونچرخ میں بھی۔ جو زخم کہ ان کے آپکے تھے ان کے تھوڑے سے اند مال میں بھی ایک عرصہ لگیگا۔ اس صدمے سے مضوعات کے متعلق جو خرابیاں پڑی ہیں اس کے حالات اصلی پر آنے کے لئے ایک ماہ درکار ہوگا۔ ۱۶۲۵ء میں بلنسیہ کی مجالس بلدیہ نے ایک عرضداشت میں لکھا کہ شاہی آمدنی کو اس لئے نقصان پہنچا کہ بہت سی زمینیں جن میں ہزاروں من گیلو پیدا ہو سکتا تھا، بلا کاشت پڑی رہیں، چونکہ وہ بادشاہ کی ملکیت میں اس لئے نہ وہ فروخت ہو سکتی ہیں، اجارہ پردی جاسکتی ہیں، اس کی بڑی وجہ یہی ہے کہ ان پر بر قرضہ کا بہت بڑا بار ہے اور ان پر بادشاہی حقوق ہیں۔ بنا بریں یہ راہ دی گئی کہ ہر شہر کے حاکم اعلیٰ کو حکم دیا جائے کہ وہ خاص شرائط پر ان اراضی کو کاشت پر دیکر یا اگر یہ نہ ہو تو بالعوض زر نقد یا جنس کے کاشت کرائی جائیں۔ اس کی جو کچھ آمدنی ہو وہ کسی ہلکار کے پاس جمع ہو اور وہ خرچ وغیرہ نکال کر باقی رقم قرضخواہوں کے حوالہ کر دے۔ اس پر بادشاہ راضی ہو گیا مگر صرف اسی حد تک کہ جہاں تک اراضی ملکہ بلدیہ کا تعلق تھا او جو چھ برس کے کاشت نہیں ہوئی تھیں یہ بے شمار مثالوں میں سے ایک مثال تھی کہ مختلف قسم کے سوالا پیدا ہوتے تھے اور ان کے طے ہونے میں برسوں لگ جاتے تھے۔ ایک اور مثال یہ ہے کہ بلدیہ سر قسط نے ۱۶۲۶ء

ایک نئے ٹیکس لگائے جانے کے موقع پر یہ لکھا کہ مولدین کے چوہوں پر ٹیکس تھا وہ ان کے جلاوطن ہونے سے وصول نہیں ہوتا۔ ایک تو اس کے وصول نہ ہونے سے ہمیں نقصان پہنچا، اس کے علاوہ ہم کو اور بھی کئی تئوں کا مقابلہ کرنا پڑتا ہے بعض ٹیکس ایسے ہیں کہ جو مولدین ادا کرتے تھے وہ بھی ہم ہی سے وصول کئے جاتے ہیں، نیز کئی ٹیکس اور بڑھ گئے ہیں اس لئے اب اس نئے ٹیکس کے دینے کی ہم میں طاقت نہیں ہے حقیقت یہ ہے کہ ایسی رعایا جس پر تمام مصنوعات کا انحصار اور مالیہ کا دار و مدار تھا، اس کے دفعۂ نکال دیئے جانے سے ہر جگہ تباہی بربادی پیدا ہو ہی جانے والی تھی اور یہی ہوا کہ پیچیدگیوں کا ایک ہمارنگ گیا جس کو ہٹانے میں بیسیوں برس لگ گئے۔ اس زمانہ کے سیاست دانان سپین کی یہ ایک خصوصیت تھی کہ اس قسم کے معاملات کو وہ عین وقت پر نہیں سچتے تھے اور جو تکالیف پیش آنے والی ہونی ہوتی تھیں ان کا علاج پہلے تجویز نہیں کرتے تھے۔ مولدین کے متعلق بے تعداد مشورے ہوئے، ملک کے بڑے بڑے قابل آدمیوں کے رائے لی گئیں، تجربہ کاروں سے پوچھا گیا، مگر جس وقت سب مل کر یہ فیصلہ کیا کہ ان کو جلاوطن کر دیا جائے اس وقت کسی کے خیال میں یہ چھوٹی سی بات نہ آئی کہ ان کے چلے جانے سے ملک پر کیا کیا آفتیں آئیں گی۔ اس پر بے تعداد مباحثہ ہوئے کہ مولدین کے متعلق جو تدابیر مختلف لوگوں نے بتلائی ہیں ان میں سے کس پر عمل کیا جائے اور کس پر نہیں۔ آخر جب یہ طے کر لیا گیا کہ ان کو جلاوطن کر دیا جائے تو اس وقت اس پر بحثیں ہوئیں کہ ان کی جلا وطنی کی کیا صورت ہونی چاہئے ان کو کیا چیزیں ملنے جانے اور کیا کیا چھوڑ جانی چاہئیں ان کے جو بچے یہاں رہ جائیں گے ان کا کیا ہوگا، وغیرہ وغیرہ مگر ان کے ملک بدر ہو جانے کے نتائج و عواقب کو ان کے پیدا ہونے کے وقت یا اتفاقات پر چھوڑ دیا گیا، اس پر تفصیلی نظر ڈالی ہی نہیں گئی اور رعایا کی صلاح و فلاح کو بے طرح ٹھکرا دیا گیا۔ یہی وجہ تھی کہ سلطنت سپین کا نظم و نسق یوں ناکام رہا۔

مولدین کے جلاوطن کرنے سے سلطنت سپین نے کچھ کھویا ہو یا پایا ہو مگر اس کو یہ کتنا بڑا فائدہ ہوا کہ کم از کم جہاں تک کہ محکمہ احتسابِ محکمہ کے سرکاری کاغذات سے معلوم ہوتا ہے اس کا نام جو مبغوض ترین تھا اس سرزمین سے مٹ گیا۔ مگر بعد کو اس محکمہ میں جو مقدمات ہوئے ان سے معلوم



ہوتا ہے کہ یہ خط آخر تک نہیں گیا اور لوگ اس تاک میں لگے رہے کہ کسی مسلمان کا قدم ملک میں نہ  
 جائے یہ صحیح ہے کہ کچھ روز مولد غلاموں کی نگرانی بہت ضروری تھی۔ یہ وہ لوگ تھے کہ جو ذیل الیوار  
 اور مولدی کوڑس کی بغاوت کے موقع پر گرفتار ہو کر بطور غلاموں کے فروخت کر دیئے گئے تھے یا وہ  
 لوگ تھے کہ جنہوں نے خوشی خاطر افریقیہ سے واپس آ کر غلام بننا منظور کر لیا تھا۔ ۱۴ مارچ ۱۶۱۶ء کو  
 محکمہ حساب محکمہ کے ایک کن نے بذریعہ ایک مراسلہ کے صدر مجلس دریافت کیا کہ چند اصطباغ یافتہ  
 مولد غلاموں نے بربر جانے کی سازش کی ہے ان کے متعلق کیا کیا جائے۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ ان کی  
 بڑی شدید نگرانی ہوتی تھی بحیرہ روم کے سوا حل پرچہ لاتنا ہی سلسلہ جنگ جاری تھا اس میں مسلمان  
 قیدی ہمیشہ آتے اور بطور غلاموں کے بکتے رہتے تھے ان کے متعلق بھی ایک یہ سوال پیدا کیا گیا  
 کہ جب تک ان کو اصطباغ نہ دے دیا جائے ملک میں نہ رہنے دیا جائے متعدد ہدایات اس امر کی  
 جاری ہوئیں کہ ان لوگوں کو دارالسلطنت میڈرڈ میں نہ رہنے دیا جائے، لیکن چونکہ ان پر عمل نہیں ہوا  
 اس لئے ۱۶۲۶ء میں ایک فرمان جاری ہوا کہ غیر اصطباغ یافتہ غلام پندرہ روزہ کے اندر نکال دیئے جائیں  
 ورنہ جن لوگوں کے پاس ایسے غلام ہونگے ان کی جاہلاد ضبط کر لی جائیگی۔ چونکہ ان کے آقاؤں کو اپنی  
 حقوق تملیک حاصل تھے اس لئے وہ ملک سے تو خارج نہیں کئے جاسکتے تھے، لیکن وہ اکثر آزاد ہو جاتے  
 تھے یا کچھ خرچ کر کے اپنی آزادی خرید لیتے تھے اس کے بعد اگر وہ ملک میں ہتے تھے تو ان کا جو سخت  
 ناگوار سمجھا جاتا تھا ۱۶۱۸ء میں ایک فرمان کے رو سے حکم ہوا کہ وہ سپین سے خارج کر دیئے جائیں مقامی  
 حکام ایک میعاد مقرر کر دیں کہ اس کے اندر اندر وہ اپنے خاندان اور جاہلاد کو مجتمع کر لیں اس کے بعد وہ  
 افریقیہ کو روانہ کر دیئے جائیں یہ نامعقول جوش مذہبی جو بجد و کد مشتعل رکھا جاتا تھا اس واقعہ میں  
 مجسم ہو کر نظر آیا جو ملائم میں ۹ جون ۱۶۳۴ء کو پیش آیا۔ اس کا قصہ یہ ہے کہ ایک پناہ گزین مسلمان لڑکی  
 نے جو کینز تھی وہاں کے اسقف سے درخواست کی کہ مجھے عیسائی کر لیا جائے اسقف نے ایک پادری  
 کو اصطباغ دینے کے لئے بلا بھیجا مگر قبل اس کے کہ پادری وہاں پہنچ سکے اس لڑکی نے اپنی زندگی لے لی  
 پادری جو سامان اصطباغ سے کرا یا تھا وہ اپنے ساتھ لے کر وہاں پہنچا گیا چند بیوقوف عورتوں نے جو یہ



دیکھا کہ پادری مافی جلدی واپس چلا گیا تو انہوں نے چیخ پکار شروع کر دی کہ اُس لڑکی کے چند مسلمان رفیقوں نے  
 عشاور بانی کو پٹریں تلے روند دیا ہے۔ یہ سنتے ہی تمام شہر شمشیر بکف ہو گیا یہاں تک کہ عورتیں بھی باہر  
 نکل آئیں جن عورتوں کے ہاتھ کوئی ہتھیار نہ لگا انہوں نے لاشیوں اور پتھروں سے مسلمانوں کو جوڑتے  
 میں ملتے پھلتے بے رحمی سے مارنا اور قتل کرنا شروع کر دیا۔ وہ چیتے ہی رہے کہ ہم عیسائی ہو چکے ہیں مگر کون  
 سنا تھا۔ یکا یک ایک اور شور مچا کہ مسلمان شہر کو جلائے کی کوشش کر رہے ہیں اب کیا تھا اگر جاؤں  
 کے گھنٹے بجنے شروع ہو گئے لوگ گرد گردہ جمع ہو گئے اور جو غلام انہیں نظر آیا سب کو قتل کر دیا۔  
 اتفاق سے اُسی وقت ایک پرنگالی جہاز بندر سے روانہ ہونے والا تھا کسی نے کہہ دیا کہ وہ جہاز  
 مسلمانوں کا ہے فوراً ہی ایک جہاز اُس کے تعاقب میں دوڑا گیا اس نے پرنگالی جہاز کو پکڑ لیا اور  
 آؤ دیکھا نہ تاؤ جہاز کے سارے عملے کو قتل کر ڈالا اس واقعہ میں ساٹھ مرد اور عورت غلام و کنیریں  
 قتل ہو گئیں ۔

جن لوگوں میں کہ یہ سب عیسائی نہ وہ حشیانہ حرارت مذہبی ہو ان میں یہ کچھ مستبعدیات نہ تھی کہ مولدین  
 یا ان کی اولاد دراز سی بات میں حکام کلیسا کے پاس پہنچا دی جائے۔ مگر ان کے جتنے مقدمات کی تعداد  
 کم ہے اتنا ہی معلوم ہوتا ہے کہ ان بہادروں نے اپنی سرزمین کو اس ناپاکی سے بہت کچھ پاک کر لیا تھا  
 محکمہ احتساب محنت اپنی طرف سے ہر وقت ان مجرمین کے خلاف کارروائی کرنے کے لئے تیار بیٹھا رہتا تھا  
 ۱۶۲۵ء یا ۱۶۲۳ء میں سر قسط میں ایک ستر العمل بنایا گیا تھا اُس میں ایک مکمل فہرست مسلمانوں کی  
 رسموں کی دی ہوئی ہے اور اُس میں لکھا ہے کہ مختسبین کو چاہئے کہ ان مراسم کو اچھی طرح یاد رکھیں تاکہ جتنا  
 لوگوں پر کہ مسلمان ہونے کا الزام لگایا جائے وہ ان رسوم کے ذریعہ سے پہچانے جاسکیں۔ خال خال  
 مقدمات بھی ہوئے مگر غالباً وہ اصطلاح یافتہ غلاموں کے تھے یا ان بچوں کے جو جلاوطنی کے وقت  
 سپین میں رکھے گئے تھے مثلاً ایک مقدمہ جے رونی بویز ناوین ٹورا کا تھا۔ کہا جاتا ہے کہ یہ شخص  
 القبطیہ واقعہ صوبہ بلنسیہ کا رہنے والا مولد تھا اُس کو اس لئے مستوجب سزا قرار دیا گیا کہ وہ اپنے  
 عقائد قائم رہنے پر مصر تھا۔ ستمبر ۱۶۲۳ء میں وہ زندہ جلائے جانے کی سزا ہو گئی تھی۔ لے ویلاٹی لڑکی

عدالت کو منتقل کر دیا گیا، مگر ستمبر ۱۶۳۷ء کے آخر تک وہ زندہ جلا دینے والی عدالت کے اجلاس کے انتظار میں یوں ہی زیرِ تجویز پڑا رہا اس عدالت کے اجلاس میں چونکہ خرچ بہت پڑتا تھا اس لئے ملک کے افلاس کو دیکھ کر اس کے اجلاس دیر دیر بعد ہوتے تھے، ماہ مئی ۱۶۳۸ء میں وہ آخر سر قسط بھیجا گیا؛ اغلباً وہ یہاں قتل کر دیا گیا ہو گا۔ ستمبر ۱۶۳۵ء میں بلنسیہ کی عدالت نے چند اصطباغ یافتہ غلاموں پر اس جرم میں مقدمات چلائے کہ وہ بربر کو بھاگ جانا چاہتے تھے۔ ان کے اس قصہ ہی سے یہ قیاس کر لیا گیا کہ چونکہ وہ ملک بربر کو بھاگ جانا چاہتے ہیں اس لئے ان کے اعتقادات صحیح نہیں ہیں۔

کبھی کبھی ساحل بحرِ یاجاز پر سے کوئی آدمی پکڑ لیا جاتا تھا اور اس پر یہ الزام قائم کر دیا جاتا تھا کہ یہ پہلے عیسائی تھا، اب مسلمان ہو گیا ہے۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ زندہ جلا دینے والی عدالت کے سامنے مسلمان پیش ہوتے رہے ہیں۔ ۲ دسمبر ۱۶۲۵ء کو اس عدالت کا جو اجلاس قرطبہ میں ہوا تھا اس میں اڑسٹھ آدمی پیش ہوئے؛ یہ سب یہودی تھے، صرف ایک شخص، فرانسکو ڈی ایوک نامی مسلمان تھا۔ یہ شخص پہلے عیسائی ہو گیا تھا، مگر بعد میں مسلمان ہو کر قرآنِ مجری کے ساتھ مل گیا اور حج خانہ کعبہ کرایا۔ اس کو زندہ تو نہیں جلایا گیا، مگر یہ سزا دی گئی کہ پہلے اس کو دو سو ضرب تازیانہ لگائی جائیں، پھر چار برس تک جہازوں پر مشقت کرے، اس کے بعد مادام الحیات قید رہے اور ذلیل کن لباس پہنے۔ زندہ جلا دینے والی عدالت کا جو اجلاس ۲۱ جون ۱۶۲۷ء کو برشلونہ میں منعقد ہوا اس میں تین آدمی عیسائیت سے روگرداں ہونے کے جرم میں پیش ہوئے تھے یہ تینوں جہازوں کی مشقت سے بکڑے آئے تھے ان میں سے ایک تو بڑھا آدمی تھا، اور اپنے دین پر سخت مصر تھا، اس کو سزا دی گئی تھی کہ چونکہ بجائے زندہ جلانے کے اس کا گھونٹ کر مارا گیا، اس سے معلوم ہوتا ہے کہ شاید اس نے اپنے عقاید سے رجوع کر لیا ہو گا۔ اسی عدالت کے اجلاس منعقدہ قرطبہ میں ۲۱ دسمبر ۱۶۲۷ء کو جو اجلاس ہوا اس میں منجملہ شہاسی مجرمین کے صرف ایک عورت مسلمان کنیز تھی، اس پر یہ الزام تھا کہ وہ باوجود اصطباغ یافتہ ہونے کے بربر بھاگ جانا چاہتی تھی، اس سے شاید وہ مسلمان ہے۔ اس کو زندہ نہیں جلایا گیا بلکہ یہ ضرب تازیانہ کی سزا دی گئی۔ میڈرڈ میں ۳۰ جون ۱۶۲۸ء کو جو سب سے بڑا اجلاس اس

عدالت کا ہوا، اُس میں تمام ملک محروسہ سپین سے مجرم بلائے گئے تھے، ان میں صرف ایک مسلمان تھا۔ اس کا نام لزارو فرینڈیز المعروف بہ مصطفیٰ تھا۔ یہ شخص قادیان کا رہنے والا تھا اور مسلمان ہو کر قادیان بحری میں جا شامل ہوا تھا چونکہ وہ آخر وقت تک بن اسلام پر مصر رہا، اس لئے زندہ جلادیا گیا۔ عدالت کے اجلاس منعقدہ ۱۶۶۹ء بمقام طلیطلہ ایک مسلمان غلام پیش ہوا جس کا نام سلیمان، یا فرانسسکو دی لاکنڈے لاریا تھا۔ اس پر جرم یہ تھا کہ اُس نے اصطباغ لیتے ہوئے عشاء و با کا مذاق اُڑایا تھا۔ اس پر اُس کو سوزرب تازیانہ کی سزا دی گئی۔ اس قسم کے چند مقدمات سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ ابھی تک مسلمانوں اور اسلام کی سختی کے ساتھ نگرانی کی جاتی تھی۔ باوجود اس خبط کے ۱۶۶۲ء سے لے کر ۱۶۶۶ء تک جو عدالتیں منعقد ہوئیں ان میں صرف ایک مقدمہ مجرم دین اسلام پیش ہوا، اور ۱۶۳۸ء سے لے کر ۱۶۴۵ء تک صرف پانچ آدمی اس جرم میں عدالتوں میں پیش ہوئے جو مقدمات کے ۱۶۰۳ء سے لے کر ۱۸۲ء تک ہوئے ان میں صرف ایک شخص پر یہ الزام تھا کہ وہ عیسائیت سے روگرداں ہو کر مسلمان ہو گیا ہے +

پھر بھی مولدین کی اولاد میں بہتے خاندان ایسے تھے کہ جن کے شجرہ انساب عیسائیوں نے نہایت احتیاط سے بنا کر اس غرض سے اپنے پاس رکھ چھوڑے تھے تاکہ ان کو یاد دلاتے رہیں کہ وہ اُس مبغوض نسل سے ہیں۔ چنانچہ طلیطلہ میں ایک عورت پر اس جرم میں مقدمہ قائم ہوا کہ وہ یہودیہ تھی اُس نے اُنہاء تحقیقات میں یہ بیان کیا کہ میں نے اپنے گرفتار ہونے سے پہلے ۳۴ ہر اکبر ۱۶۴۵ء کو کچھ ریشم ایک عورت یہاں چھپا کر رکھا تھا جس کا نام انزابیل دی برنارڈو ہے اور وہ

بچہ پادری ہے رونی موگے شی ان جو سینٹا ٹریسیا کا روحانی مرشد تھا، اور وہ تین برس تک ٹونس میں قید رہ چکا تھا کہ وہ ۵۹۵ء میں وہاں بہت سے ایسے آدمی دیکھے تھے کہ جو مسلمان ہو گئے تھے۔ وہ سپین جانے پر بڑی خوشی سے تیار تھے مگر محکمہ احتساب موت کے قفسے کے مارے نہیں جاتے تھے اور کہتے تھے کہ اگر ہم وہاں گئے تو سمجھتے کہ یہ معجزہ شہادت پیش کریں کہ ہم اپنے وطن کو طلیطلہ کا ظاہر عیسائی ہونے کے لئے آتے ہیں وہاں زندہ رہتے رہتے جائیں گے۔ گوے شی ہائی کے متعلق یہ خیال تھا کہ محتسب یا اسقف تھا، اور اکثر لوگوں نے اُس سے صداقت نامے لئے تھے بلکہ وہ بھی پکڑا جاتا تو یقیناً زندہ جلادیا جاتا۔ وہ کہتا ہے کہ مجھے چار ایسے آدمیوں کا حال معلوم ہوا ہے کہ جن پر محکمہ احتساب دھندلے رہ کر کے صرف خیمہ طور پر قیدی دئی دے کر چھوڑ دیا ہے، (مستند)

مولدہ ہے بعض مقامات ایسے بھی تھے کہ جنہوں نے خفیہ طور پر ایسا نظام قائم کر رکھا تھا کہ وہ اپنے آباء و اجداد کے دین (اسلام) پر قائم تھے اور کسی کو خبر بھی نہ ہوتی تھی بلکہ میں سے ایک آدمی ۱۷۹۰ء میں بمقام غرناطہ پکڑا گیا۔ اس کی بہت جاہلادہ تھی وہ سب ضبط کر لی گئی۔ چونکہ اس سے محکمہ احتساب محنت کو بہت فائدہ ہوا تھا اس لئے اس مقدمہ کے منجر کو سوڈو وکیٹ سپالانہ کی پیشینہ دی گئی جو اس کے خاندان میں چلی آتی تھی ۱۷۹۹ء میں اس کی لڑکیوں نے کچھ رقم بطور انعام کرسمس مانگا تو وہ سو بیاں ان کو عطا فرمائے گئے غالباً ان ہی لوگوں میں سے وہ غرناطہ غورج (موسوسہ) بنا دیا۔ کاشی کم بھی تھی جو جیان چلی گئی تھی اور جس کو ہمارے ۱۷۹۳ء کو بحرم اسلام بمقام قرطبہ زندہ چلائے گئے تھے۔ اس نے ضبطی جاہلادہ اور قید و ام کی سزا دی تھی۔ اس کے کسی قدر شاہ بہ معاملہ وہ تھا کہ جس کی اطلاع ۱۷۹۹ء میں محکمہ احتساب محنت نے کاروس سوم کو دی تھی کہ قرطاجنہ میں اب تک ایک مسجد ہے کہ جس کو زبیرا قائم رکھے ہوئے ہیں۔ یہ پتہ نہیں لگتا کہ اس منجری کا کیا نتیجہ ہوا؛ لیکن اگر اس اطلاع پر مقدمہ قائم ہوا ہو یا مجرموں کو سزا ملی ہو تو وثوق کے ساتھ یہ کہا جاسکتا ہے کہ یہ آخری معاملہ تھا کہ جس میں کسی لڑکے کو سزا دی گئی ہے۔ تمام ملک سپین کی عدالتوں احتساب محنت نے جتنے مقدمات ۱۷۹۸ء سے لے کر ۱۸۲۰ء تک کہ جب یہ محکمہ ہمیشہ کے لئے توڑ دیا گیا، فیصلہ کئے ہیں ان کی مثلیں اب تک محفوظ ہیں۔ اس طومار میں ایک بھی مقدمہ کسی مولدہ کے خلاف نظر نہیں آتا۔ کہیں کہیں کوئی آدمی مذہب مسیحی سے روگرداں پکڑا جاتا تھا، مگر اس کو بجاء جہازوں کی مشقت کے افریقیہ کی نوآبادی میں جبراً مزدوری کرانے کے لئے بھیج دیا جاتا تھا۔ وہاں سے لوگوں کو بھاگ جانے کا بھی موقع مل جاتا تھا اور جو بھاگ جاتے تھے ان کی نسبت یہ قیاس کر لیا جاتا تھا کہ وہ مسلمان ہو گئے۔ قزاقان بحری کی داروگیر اور غلام بنالینا اب بھی جاری تھا۔ بعض وقت یہ لوگ پھر پکڑ کر محکمہ احتساب محنت کے سپرد کر دیئے جاتے تھے؛ بعض وقت یہ لوگ خود اپنے آپ کو سزا پانے کے لئے پیش کر دیتے تھے؛ مقدمہ لڑکھورت ۱۷۹۸ء سے ۱۷۹۹ء تک پانچ مقدمات اور ۱۷۹۹ء سے ۱۸۰۰ء تک چار مقدمات ہوئے اور اس کے بعد ایک بھی نہیں ہوا۔ مؤخر الذکر قسم کے چار مقدمات ۱۸۰۰ء میں ہوئے سات ۱۸۰۱ء سے ۱۸۰۲ء تک

سپین کے مصنفین زمانہ حال جلاوطنی کے درمیان قہر اور اس کے اثرات پر جو اپنی رائے ظاہر کرتے ہیں وہ ان کے حجاب طبع کے موافق ہوتی ہیں اگر مصنف آزاد خیال ہے تو اس کی رائے آزاد ہوتی ہے اگر تنگ خیال ہے تو اس کے موافق۔ ایک آزاد خیال فہمیدہ آدمی کے خیالات تو لازمی طور پر یہ ہونگے کہ (کم از کم) پانچ لاکھ نہایت محنتی اور صناعتوں کا ایسے ملک سے یک لخت نکال دیتا کہ جس کی آبادی سرعت کے ساتھ کم ہوتی چلی جا رہی ہو جو روز بروز افلاس میں ڈوبا چلا جا رہا ہو اور جس پر کہ بھوت کی طرح جمود سوار ہوا ایک ایسا زخم شدید ہے جس پر ممکن ہے کہ کسی زمانہ میں سطحی انگور آجائے مگر وہ زخم ناسور ہو کر رہیگا اور زخمی کو ضعیف کرنا اور اس کی صورت غریزی کو سلب کرنا ہوا چلا جائیگا۔ اب یہ امر کہ واقعی ملک کی کیفیت ہوئی یا نہیں ایسا سوال ہے کہ جس کا جواب صرف واقعات پیش آمدہ ہی دے سکتے ہیں اس کے متعلق ان لوگوں کے درمیان میں کوئی اختلاف نہیں ہونا چاہئے کہ جنہوں نے ان تمام کاغذات اور تواریخ کا بغور مطالعہ کیا ہو کہ جو کسی رائے قائم کرنے کا ذریعہ ہیں اور جن کو موجودہ حالت کو بنظر تعمق دیکھنے کا موقعہ ملا ہو لیکن ہر کیف یہ سوال مذہب اور سیاسی اصول سے اتنا باہم گرا ہوا اور گہرا ہے کہ جتنی مختلف رائے ظاہر کی جاتی ہیں ان سب کو سامنے رکھ کر غور کرنا اور ان کا مطالعہ کر کے نتائج کا استخراج کرنا چاہئے مگر یہ ایسی بات ہے کہ جس سے بہت ہی کم مورخین غمہ برآ ہو سکتے ہیں۔ جس شخص کو کہ کلیسا کی بخت ہے (جیسے کہ حامی سینٹ ڈی لافیون ٹی) وہ تو اس خیال ہی کو بیہودہ سمجھنے کے مولہ پر کاہلوں

چند صدیوں میں فلپ پنجم کے مظالم جو شہ دیناری میں دفعہ ہجائی ہوا اس کو یہ سخت ناگوار تھا کہ اعلان میں جو اس کی سلطنت کا ایک حصہ ہے مسلمان باقی میں چنانچہ، نوئمبر ۱۲۹۲ء میں متعصب اعظم نے بلنہ کی عدالت کو لکھا کہ بادشاہ اس امر سے ناخوش ہے کہ مسلمان اس کی سرحد پر موجود ہیں ان میں سے اکثر کی کئی بیویاں ہیں اور وہ کنیزیں بھی رکھتے ہیں بعض ایسے ہیں جو گھوڑوں پر سوار ہو کر نکلتے ہیں اور تھیار بھی رکھتے ہیں۔ ان میں سے بہت کم آدمی مسلمان کئے جاتے ہیں ان کا وجود ہی مذہب عیسوی اور سلطنت سپین کے لئے سخت مخدوش ہے۔ اس لئے مختصی کو یہ حکم دیا گیا کہ وہ اس خرابی کے انسداد کی تدابیر بتلائیں۔ چنانچہ ساحل بحریراس کے متعلق تحقیقات بھی ہوئی مگر نتیجہ نہیں معلوم ہوا۔ (مصنف)

کرنا سب سے بڑا سبب سپین کے زوال کا ہوا ہے، وہ کیسے کہ بہت ممکن ہے کہ کسی سلطنت کے ڈیڑھ لاکھ آدمی کسی بوبایا خانہ جنگی میں مرجائیں تو کیا وہ سلطنت تباہ ہو جائیگی؟ اگر یہ نہیں تو وہ نہایت کمزور کے ساتھ پوچھیں کہ پھر فلپ سوم کے خلاف اتنا شور و شغب کیوں کیا جاتا ہے؟ ایک قیاناوی خیالات کا تنگ خیال آدمی (جیسے کہ بے بن ڈیرپے لایو) صرف یہ کہہ کر چپ ہو رہے گا کہ یہ تو ایک پرانے تاریخی قانون کا لازمی نتیجہ تھا، اگر اس معاملہ میں کسی بات کا افسوس ہونا چاہیے تو صرف یہ کہ اس قانون پر عمل کرنے میں اتنی دیر کیوں لگائی گئی، بلنسیہ بہت جلد از سر نو آباد ہو گیا، آبادکاروں نے بہت جلد زراعت کا کام سیکھ لیا، آبپاشی کا قابل تعریف طریقہ آج کے دن تک محفوظ ہے، صنعت و حرفت کے زوال کو مولدین کی جلاوطنی سے منسوب کرنا غلطی ہے، کیونکہ صنعت و حرفت کبھی بھی بہت زیادہ مولدین کے ہاتھ میں نہیں رہی، اصل میں زوال تو جلاوطنی سے چاسن پس بیشتر شروع ہو گیا تھا، یعنی اس زمانہ سے کہ جب امریکہ دریافت ہوا اور ملک سپین قسمت آزا مسافروں کی ایک سرائے بن گئی، اولاس کے بعد بھکاریوں کی جھونپڑی اور بد معاشوں کا اکھاڑہ۔

ڈین ولاکلاڈو نے 'رجن کی تحقیقات سے میں مستفیض ہوا ہوں' اور میں نے اپنی اس کتاب میں ان سے مدد لی ہے، بہت خوب فلسفیانہ بات کہی ہے کہ اس وقت انسانیت اور مذہب کی جنگ تھی کہ جس میں موخر لاسم کو فتح ہوئی، مولدین کے واسطے رحم کہیں رہ ہی نہیں گیا تھا، بلکہ افق سپین پر اتحاد مذہبی کی شعاعیں نمودار تھیں، وہی ملک خوش ہوتا ہے جو بڑے بڑے عقاید و خیالات میں متحد ہوتا ہے، یہ کہنا تاریخ کو غلط عینک یا بیمار آنکھوں سے دیکھنا ہے کہ مولدین از رو، صنعت و حرفت سپین کے لئے مفید تھے، اگر ایسا ہوتا تو وہ ترقی و تمول کو اپنے ساتھ ملک بربریں لے جاتے، جہاں کو جلاوطن کیا گیا تھا، جسے ترقی و مولدین کی صنعت و حرفت، مشقت اور فن زراعت کا سب سے زیادہ مددگار ہے، کمپوینیس کے ساتھ متفق ہے کہ مولدین کی جلاوطنی ہی ملک سپین کے زوال کا باعث ہے۔

ایک سرسبز و شاداب ملک گویا بنجر و درگستان بن گیا، قحط نے ہر جگہ اپنے ڈرے ڈال دیئے، کہاں تو لوگ محنت کش اور کام کرنے والے تھے، اور کہاں تمام ملک انجلاؤں کا بلی کا ایک تودہ ہو گیا، جن شرکوں



پر کہ مسافر سونا اچھالتے ہوئے چلتے تھے اب وہاں قزاقوں کا دھڑوہ ہے جن کو دیرانیوں نے  
 میں چھپنے کو جگہ مل جاتی ہے۔ باوجود اس کے وہ کہتا ہے کہ سپین کی دیرانی اور تنزل کے بہت سے  
 اسباب ہیں، منجملہ ان کے ایک سبب جلاوطنی ہے۔ ان اسباب پہلے ہی خطرناک حالت ترقی کر لی  
 تھی، اس کے بعد مولدین کی جلاوطنی اس سے یہ اسباب ظاہر ہو گئے، سب نے مل کر سپین کو  
 تباہ کر دیا، کیونکہ یہ مغرض قوم سب سے زیادہ کاشتکار، محنتی اور جناس و اشیا پیدا کرنے والی تھی۔  
 یہ سب کچھ سہی مگر مولدین کو جلاوطن کرنا ایک مذہبی اور سیاسی ضرورت تھی، چنانچہ آج باشندگان  
 سپین کا سب سے زیادہ خشنودہ جو ہر اتحاد و اتفاق ہی ہے۔ "مادریٹولا فیونٹے" سپین کا آزاد خیال  
 مورخ، مولدین کی جلاوطنی کو اقتصادیات کے رو سے سب سے بڑی مصیبت بتلاتا ہے جو کسی دوسری  
 ہوئی قوم کے ذہن میں آ سکتی ہے۔ اس نے سلطنت کی دولت کو وہ صدمہ پہنچایا ہے کہ یہ کہنا مبالغہ  
 نہیں ہے کہ اس صدمہ سے سپین اس وقت تک نہیں سنبھلا ہے۔ پکا ٹوٹے کی تحقیقات اس زمانہ  
 کے حالات پر ایسی گہری ہے کہ اس نے جزئیات تک پر غائر نظر ڈالی ہے، اس نے اس کے متعلق ہر  
 معقول بات کہی ہے۔ اس کی راویں مولدین کی جلاوطنی سب سے بڑی مصیبت تھی جو کسی ملک پر آ سکتی  
 ہے۔ فلپ سوم اور اس کے پیش رو بادشاہ اس ذمہ داری سے کسی طرح سبکدوش نہیں ہو سکتے  
 کہ ایک طرف تو انہوں نے اپنی رعایا کی مادی فواید کی نگہداشت نہیں کی، جس سے محنتی مولدین  
 خوش ہو جاتے، دوسری طرف ان میں اتنی طاقت نہ تھی کہ وہ مولدین کے باغیانہ و غدارانہ خیالات کو  
 روک سکتے، ٹیکسوں کا المصاعف ہو جانا، محنت سے جی چرانا، تغذیب مذہبی، محکمہ احتساب و محکمہ  
 ظلم نے ان کو ایک کمرہ دار و غیر عاقبت ماندیش سلطنت کا دشمن بنا دیا، وہ اتنے جوش میں آئے کہ آخری  
 علاج لازمی ہو گیا جو مودع یا عوام الناس میں سے کوئی جلاوطنی کی حمایت کرتے ہیں وہ سب بڑی غلطی  
 یہ کرتے ہیں کہ موقت ضرورت کو دیکھتے ہیں کیونکہ اگر اس کو ملکی و سیاسی ضرورت تسلیم بھی کر دی جائے  
 تو اس کو فراموشی نہ کرنا چاہیے کہ یہ افسوس ناک حالت خود گورنمنٹ کے عیوب و نقائص کی پیدا کردہ  
 تھی۔ مولدین کی محنت سے محروم ہو جانا، خاص کر فن زراعت اور دیگر فنون میں اس پر نہ صرف اس قسم



مولدین سے نفرت بلکہ ان کے علوم و فنون سے بھی عداوت نیز اس زمانہ کی گورنمنٹ کی ایک ناقابل  
متعلق نامتو انتہائی مذہبی مکر اس نے یہ کوشش نہیں کی کہ مولدین کی صنعتوں اور محنتوں کو زندہ رکھا جائے  
ماں پر قیامت یہ کہ مالہ کی جو کمی ان کے نکالے جانے سے ہوئی اس کی تلافی ٹیکس کو بڑھانے میں سمجھی  
گئی۔ سپین کی تباہی کے بڑے بڑے اسباب بھی ہیں کہ جنہوں نے ایک نخت اس کا گلا آکر دبا لیا۔ یہ  
مضبوت اس حد تک پہنچ گئی تھی کہ جس سے زیادہ ان اقوام کو بھی سابقہ نہیں پٹا کچھ اپنے منزل و  
ادبائے دنیا بھر کی لکڑیوں کو بھگتی ہیں۔ لطف یہ ہے کہ ادھر تو یہ قیامت بپا تھی اور ہر بادشاہ  
اور اس کا دربار عید منار اٹھا اور اسراف پر مکر باندھے ہوئے تھا۔ وکیل مطلق بدوں نے خوب کہا  
کہ سپین کے آدمے باشندے اس وقت کھیتوں کے خود روساگ پات پر پل رہے تھے جن میں پیشی  
بھی برابر کے حصہ دار تھے بلکہ یوں کہنا چاہئے کہ وہ مولشیوں سے چھین چھین کر کھاتے تھے۔

اگر بقول نے نینڈوزا پلا یو کے جلاوطنی ایک تاریخی قانون کا لازمی نتیجہ تھی تو اس کے یہ معنی ہیں  
کہ ایک غلط قانون غلط مکافات دیتا ہے۔ اگر فلپ سوم کے زمانہ میں جلاوطنی ضروری لا بدی ہو گئی  
تھی تو یقیناً وہ ضرورت خود پیدا کر رہی تھی جو سوٹھویں صدی کے انتہاء جنون مذہبی اور جہالت کی  
اطلا دیتی۔ اگر شمالیون یون اور لوانا بان قشتالہ و برشلونہ کے زمانہ میں مدجلین کا اس ملک میں ایسے  
وقت میں رہنا غیر محفوظ نہ تھا کہ جب ان (بادشاہ اور نواب) کے درمیان میں لڑائی ٹھنی رہتی تھی  
اور یہ آپس ہی میں لڑتے، کٹ مر رہے تھے، یا ایسے وقت میں مدجلین کا ملک میں رہنا غیر محفوظ نہیں  
تھا کہ جب نہایت طاقتور عرب (الموحیدین اور المرابطین) سپین پر حملے کر رہے تھے، اگر ایسے تشویشناک  
زمانہ میں عیسائی اپنی اسلامی رعایا پر اعتبار کرتے تھے اگر بحالت صلح و امن ان کے علوم و فنون صنعت  
حرف سے نفع اٹھاتے تھے تو اب کہ عیسائی بادشاہوں کا درمیانی اختلاف مٹ گیا تھا اور سپین  
ایک سلطنت عظیم بنا ہوا تھا تمام ملک محروسہ میں ایک ہی مذہب کھنے کی کیا سیاسی ضرورت داعی ہو  
گئی تھی، بچا بے سلمان کمزور ہو کر تمام ملک میں بکھرے اور عیسائیوں سے گھرے ہوئے تھے تو  
اس صورت میں بالکل ظاہر ہے کہ ان کی خیالی قوت کا جو کچھ نقشہ بادشاہ یا اس کے ارکھوں کے ذریعہ

میں تھا وہ ان کے کذب الحواس کا نتیجہ تھا جو غیر مسامحانہ خیالات سے پیدا ہو گیا تھا یہ غیر مسامت  
نتیجہ تھی کلیسا کی ہر وقت کی تعلیم کا جس کو لوگ بغور سنتے اور اس کا احترام کرتے تھے کلیسا غیر مسامت  
تعصب اور جنون مذہبی کی اس وقت تعلیم دے رہا تھا کہ جب سپین نے سر اوجھا کرنے کی قابلیت پیدا  
کر لی تھی صدیوں سے اس کا رشتہ مذہب دنیا سے نہ تھا مگر اب وہ مذہب ممالک میں گنا جانے  
لگا تھا اب وہ دنیا کی طاقتور سلطنتوں میں شمار ہونے لگا تھا اور یورپ کی سیاسیات میں اس نے  
دخل دینا شروع کر دیا تھا یہی وہ وقت تھا کہ جب ارغون نے جزیرہ صقلیہ کو چارلس آف انجو سے  
چھینا تھا پیٹرو المعروف بے رحم اور ہنری آف ٹراسٹا مارا کے باہمی جھگڑوں نے بڑھ کر  
قتلہ کو انگلستان اور فرانس کا میدان جنگ بنا دیا تھا کلیسا غیر مسامت کی یہ تعلیم اس وقت  
دے رہا تھا کہ جب نفاق و شقاق عظیم نے پوپ کی طاقت کو دیگر ممالک میں کمزور کر دیا تھا اور سپین براہ  
راست اس کے زیر اقتدار آ گیا تھا جب ایک دفعہ لوگوں کا رخ غیر مسامت کی طرف کو ہو گیا تو ہال  
سپین کے جدت مزاج نے مین خود بخود اس کو انتہا تک پہنچا دیا اور اس کی ایسی تکمیل کی جس کی مثال  
دنیا کی کسی تاریخ میں کہیں نہیں ملتی جب زیر زمین کے شدید غرور نے مسلمانوں کے دل سے سپین  
کے انصاف اور ایمان کا اعتبار اٹھایا تو ملک سپین ایک ایسے ممالک راستہ پر گامزن ہوا کہ جس کی  
منزل مقصود ظاہر تھا کہ ایک ہی تھی جب مدحیں اس وقت وفادار عایا رہے کہ جب سلطنت سپین  
پر سخت بوجھ پڑا تھا وہ تباہی کے کنارے پر پہنچ گیا تھا اندان کے دینی بھائی اس کی سرحد پر  
اٹھ کر تباہ کرنے کے ور پے تھے تو کوئی وجہ نہیں معلوم ہوتی کہ وہ اس وقت وفادار نہ رہے بلکہ جب  
وہ عیسائیوں کے ترغیب میں تھے اور منصفانہ سلوک کے اثر سے رفتہ رفتہ مسیحیت کے دھرم کو قبول  
کرتے چلے جا رہے تھے مولدین بلاشبہ اس لئے مانتے ہیں تھے کہ ان کو اس مذہب لغت سکھائی  
گئی تھی جذبرہ ہستی ان کے حلقوں میں ٹھونسنا جاتا تھا اور جس کا طغراء امتیاز محکمہ احتساب محکمہ انصاف  
ظلم اور سبب تھے سپین کی پالیسی پر دینی رنگ غالب آ گیا تھا ایسی صورت میں یہ امید رکھنی  
یاصل فیصلہ تھی کہ مولدین کے ساتھ مہربانی کی جائیگی یا ان سے مسامت برتنی جائیگی یہی ایک

تدبیرچی کہ جس سے وہ امن سے رہتے اور صلاح و فلاح حاصل کرتے، اور مذہب سچی کی طرف بھی  
 ان کو کشش ہوتی، اس تدبیر پر تو عمل کیا نہیں کیا گیا، جتنی تدبیریں اور کی گئیں وہ کشیدگی ہی  
 پیدا کرتی چلی گئیں۔ مولدین سپین کے بیرونی دشمنوں کے ہاتھ کی کٹھ پتلی بنتے چلے گئے، جس سے  
 سیاست دانان ملک ہمیشہ کا پنتے رہتے تھے۔ جیسے جیسے سپین کی طاقت کم ہوتی گئی، اس کے بادشاہوں  
 میں اپنے اوپر وہ اعتماد نہیں رہا جو فرڈی نینڈ اور چارلس نجم میں تھا، اب ان کو سواء اس کے اور  
 کوئی تدبیر نظر نہیں آئی کہ اس صدی کا خیر مقدم وہ بے ایمانی اور غلط کاری سے کریں اور مولدین کو  
 ملک سے خارج کر دیں۔ ان کے نزدیک ایک عضو اتنا ادا ف ہو چکا تھا کہ اس کے اچھا ہونے کی  
 کوئی امید نہیں رہ گئی تھی، اس لئے مریض کی جان بچانے کے لئے اس کا کاٹ دینا نہایت ضروری  
 سمجھا گیا، اب خواہ اس آخری علاج سے مریض ننگرا، ٹولا، پاراج اور عیب دار ہی کیوں ہو جائے۔  
 تاریخ عالم شاید ایسے مکافات کی کوئی مثال پیش نہیں کر سکتی جو اتنی مکمل اور ایسی تباہی انگیز ہو  
 جیسی کہ زمینیس کے جنون مذہبی کے تقلید میں سپین میں قایم کی گئی ہے۔

اگرچہ اس میں کوئی کلام نہیں کہ زخم بہت ہی شدید تھا، لیکن وہ بہت جلد مندمل ہو جاتا،  
 بشرطیکہ سپین میں وہ قوت حیات موجود ہوتی جو اور سلطنتوں میں تھی کہ اس سے بھی بڑے بڑے  
 صدیوں کو سدھ کر اپنی زندگی کو قایم رکھ گئیں۔ مصنفین سپین کی کچھ رسم سی ہو گئی ہے کہ اپنے ملک کے  
 موہن مرض کو تشخیص کرنے لگتے ہیں تو کہتے ہیں کہ اس پر جو فالج گرا، اس کا سبب بیرونی دشمنوں  
 کی لڑائی اور ملک امریکہ کی آبادی کے لئے اس ملک سے آدمیوں کا بھیجا جانا ہے، مگر یہ دلیل  
 محض منطقی دھوکا ہے۔ جرمنی تیس برس تک ایک جنگ میں مصروف رہا، جس سے اس پر اس سے  
 زیادہ تباہی آئی جتنی کہ سپین کو اپنی لڑائیوں میں پیش آئی تھی۔ اس میں بھی شک نہیں کہ اس کے  
 نشانات ایک مدت تک جرمنی میں نمایاں رہے مگر آخر ایک وقت ایسا آیا کہ وہ نشانات بالکل مٹ  
 گئے۔ سوئی چارلدم اور شیپلین کی لڑائیوں نے فرانس کو اس سے زیادہ تھکا دیا تھا کہ جتنا چارلس  
 پنجم اور فلپ دوم کی لڑائیوں سے سپین تھکا تھا، اتنا فرانس میں وہ عوارت غریزی باقی تھی کہ جس کی

وجہ سے وہ اقوام عالم میں پھریسا ہی سرفراز و سر بلند ہو گیا جیسا کہ ہمیشہ سے تھا۔ انگلستان باوجود اس کے کہ چھوٹا سا ملک ہے اور اس کی آبادی سپین کی تہائی سے زیادہ نہیں ہے اس نے ایک طرف شمالی امریکہ کو اپنے ہی ملک کے آدمیوں سے آباد کیا تو دوسری طرف آسٹریلیا کو باوجود اس کے اس کی آبادی بڑھتی رہی اور بیروں ملک میں بھی وہ قوت و شوکت کو قائم رکھتا رہا۔ جس ملک میں کہ عقلی و ذہنی زندگی ہو اور اس کے ساتھ ہی معقول صنعت و حرفت ہو جہاں زراعت اور دیگر فنون ہوں وہاں کے آدمیوں کو وطن ہی میں اتنا کام مل جاتا ہے کہ تمام رعایا اس میں مصروف ہو جاتی ہے ملک کے لئے دولت پیدا کرتی ہے اور اس قوم میں وہ طاقت بہت زیادہ پیدا ہوتی ہے جس سے وہ اپنے نقصانات کی بہت جلد تلافی کر لیتی ہے اور جنگ کا جو بوجھ اس پر پڑ جاتا ہے اس کو دیکھتے ہی دیکھتے اپنے کندھوں سے اتار پھینکتی ہے اپنی نوآبادیوں میں جو آدمی وہ قوم بھیجتی ہے وہ وہ ہوتے ہیں جو اپنے ملک کی ضروریات سے بچے ہوئے ہوتے ہیں اور آبادی کے بڑھ جانے کی وجہ سے اس کو دوسرے ملک میں بسانا ضروری ہوتا ہے۔

سپین کے زوال کا صرف یہی باعث نہ تھا کہ وہاں سے مولدین اور یہودی نکال دیئے گئے؛ یہ نقصان تو ایسا تھا کہ جس کی تلافی بہت جلد ہو سکتی تھی۔ اصل خرابی تو یہ تھی کہ مولدین اور یہودیوں کا وجود اقتصاداً ملک سپین کے لئے ناگزیر تھا اور یہ دونوں قومیں اس کی بیش بہا رعایا تھیں اور ان کی دست مزد سے باقی رعایا ملک کو روٹی ملتی تھی، ان ہی کو عیسائیوں نے نکال باہر کیا سپین کو جو اس غرور کی تعلیم ملی تھی کہ پرانے عیسائیوں کو کام کرنا سخت عیب ہے اس کا یہ نتیجہ ہوا کہ ابائش لوگ فاقہ کشی کو اس پر ترجیح دیتے تھے کہ دیانت داری سے کچھ کمائیں، ان میں یہ کاہلی پیدا کر دی گئی کہ محنت مزدوری سے بھیک مانگ کھانا یا قزاقی کرنا ہر درجہ بہتر ہے، ان میں یہ مذہبی یوگی پیدا کر دی گئی کہ ملک میں صرف ایک ہی مذہب رہنا چاہئے خواہ اس سے اپنا کتنا ہی نقصان کیوں نہ ہو جائے، ان میں وہ دینی جذبات پیدا کر دیئے گئے کہ جن کی وجہ سے ہزاروں آدمیوں نے اپنی زندگی تبردیس گزار دی، ان کے مالیہ کی قابل رحم حالت اس طرح کر دی گئی کہ بعض خیر

کے خرچ کرنے والوں کی وہ رعایتیں کی گئیں کہ اُس چیز کی پیدوار کی جڑوں میں کلباڑی مادی گئی،  
 ان میں وہ دینی وحدت پیدا کر دی گئی کہ جس نے قواء عقلی و ذہنی کو پھونک کر رکھ دیا، ان سب باتوں  
 نے مل کر وہ گھاؤ کسی طرح نہ بھرنے دیا جو یہودیوں اور مسلمانوں کے نکالنے اور اس باعث سے  
 پیداوار میں کمی آنے سے ملک سپین کو لگا تھا۔

یہ صحیح ہے کہ یکوشش کی گئی کہ ان کی جگہ غیر ملکوں سے آدمی بلا کر رکھے جائیں، چنانچہ  
 کچھ تاجر اور کاریگر بلائے بھی گئے۔ ان میں سے بہت سے آدمیوں نے شہر میں کام شروع کیا اور  
 متمولین کی حمایتوں کو پورا کئے، اور ان کو عیش و عشرت کے سامان مہیا کرتے رہے۔ مگر یہ لوگ ہر جگہ  
 تھے کہ دولت جمع کر کے چلتے بنے حقیقت یہ ہے کہ ایسے ملک میں کام کے آدمی رہ بھی کیوں کر سکتے  
 ہیں کہ جہاں وہ محنت مزدوری کرنے کی وجہ سے ذلیل سمجھے جائیں اور جہاں محکمہ احتساب و مخدّان کے  
 کردار گفتار و رفتار پر دن رات نگرانی کرے، کوئی نامناسب لفظ ان کی زبانی سے نکلا یا کسی مذہبی  
 رسم کے ادا کرنے میں ان سے غفلت ہوئی کہ شامت آئی جس مذہبی دیوانگی نے یہودیوں کو ملکہ  
 کو ملک سے نکلوا یا وہ قہر آہی کی طرح ان پر مسلط ہوئی ان کی قوت حیات کو اس نے مار دیا اور اس کی  
 تلافی ناممکن ہو گئی۔ سپین ہی ایک ایسا ملک تھا کہ جہاں کلیسا کو یہ اظہارات حاصل تھے کہ وہ رعایا  
 ملک کی زندگی اور بلند نظری کو جس سانچے میں چاہتا ڈھال دیتا، اس کا نتیجہ اپنی آنکھوں سے دیکھ  
 لیا کہ بربادی اور تباہی ہوا، ملک کو پابج کر کے بٹھا دیا۔ سوھویں صدی بے شمار امیروں کو اپنے ساتھ  
 لے کر آئی تھی مگر باعث متذکرہ بالا گویا سپین کے لئے ایک سرنگ تھے کہ اس صدی کے آنے  
 ہی اڑ گئی۔ یورپ کے اور ملک میں باوجودیکہ لطایف امور یہی تھیں، اور انقلابات کا زور تھا، تاہم وہ  
 ترقی کی دھڑ میں ایک دوسرے سے آگے بڑھے چلے جاتے تھے، مگر ایک ملک سپین تھا کہ استیلاؤں ہی  
 کے جنون میں اپنا سب کچھ کھو رہا تھا، اور روز بروز افلاس اور مصیبت میں ڈوبا چلا جا رہا تھا۔ یہ ملک  
 محکمہ احتساب و مخدّہ کے پادریوں اور راہبوں کے لئے بلاشبہ جہنم تھا، یہاں قواء عقلی و ذہنی کو پیسا  
 حارٹ تھا، یہاں بیرونی دنیا کے راستوں کی حفاظت کی جاتی تھی کہ کسی طرح دغاں کی ہوا بھی نہ آجائے،

یہاں ہر ایک سولخ بند کیا جا رہا تھا کہ تہذیب و تمدن کی روشنی بھی نہ آ سکے، یہاں ہر گمن کو خشش کی جاتی تھی کہ کسی طرح مادی ترقی نہ ہونے پائے۔ نئی دنیا (امریکہ) کی دولت لانڈال اس قوم کے ہاتھوں دی جاتی تھی کہ جس کی قدرتی قابلیت کسی سے کم نہ تھی مگر سب بیکار اس سرزمین کے فدا ہو گئے تھے ہی عظیم انسان تھے جیسے کہ مسلمانوں کے زمانہ میں کہ انہوں نے اپنی عقل و ہنر سے اسی ملک کو یورپ بھر میں سب سے زیادہ مرفہ الحال بنا دیا تھا، مگر سب لا حاصل۔ اس میں کوئی شک نہیں کہ از ابیلادی کیتھولک اور کارڈیل زیمینیس کی خدمات ملکی بہت ہی قابل قدر تھیں لیکن آخر میں جو عیوب پیدا ہو گئے انہوں نے ان دونوں کی پیدا کردہ خوبیوں کو محو کر دیا، کیونکہ ان ہی دونوں (از ابیل اور زیمینیس) نے قوم کو یہ سکھایا کہ سب سے بڑی چیز جس کو حاصل کرنا چاہئے وہ اتحاد مذہبی ہے، اس کے پیچھے ملک سپین اس طرح دوڑا کہ مادی ترقی اور عقلی و ذہنی ترقی کو بالکل پامال کر دیا۔

کُلُّ اِلٰی الرَّحْمٰنِ مُنْقَلِبٌ

بینا نری لقوم فی محلہم  
اذ قیل یادوا وقیل اذہبوا



## ضمیمہ

ذیل میں محمد بن محمد بن داؤد رحمہ اللہ کے اُس قصیدہ کا ترجمہ ہے جو انہوں نے ۱۵۱۱ء  
میں قبل از بغاوت غرناطہ نظم کیا تھا۔ صاحب قصیدہ (رحمہ اللہ) باغیوں کے سرغنہ  
قرار پائے اور قتل کئے گئے۔

ہم اپنی اس نظم کو خدا رحمن رحیم کے نام سے شروع کرتے ہیں جو تمام اقوام کا بادشاہ اور تمام افعال و اعمال  
کی سزا و جزا دینے والا ہے۔  
وہی خدا ہے جس نے کتاب حکمت عطا فرمائی اور انسان کو اپنی صورت پر بنایا۔ وہی گناہوں کی سزا دیتا ہے  
وہی قصوروں کو معاف کرتا ہے اُسی نے دنیا کو پیدا کیا اور اُس کی تدبیر کرتا ہے۔  
وہی خدا واحد آسمان کا خدا ہے وہی خدا واحد زمین کا خدا ہے وہی ہمارا محافظ و رازق ہے اُسی  
سے تمام چیزیں پیدا ہوئی ہیں۔

وہی خدا ہے جس کا نہ آغاز ہے نہ انجام آسمان کے سب سے اونچے تخت کا اگر کوئی بادشاہ ہے تو  
وہی مقدمات عالم اگر کسی کے ہاتھ میں ہیں تو اُسی کے ہر شیا اگر کسی کی تابع فرمان ہیں تو اُسی کی۔  
اُسی نے ہم کو صحیفہ مقدس عطا فرمائے آدم (علیہ السلام) کو بنایا انسان کے نجات کی تدبیر  
بتلائیں۔ اقوام عالم کو طاقت و قدرت وہی عطا فرماتا ہے۔ اُسی نے انبیاء بھیجے جن میں سے سب سے بڑے محمد  
(صلی اللہ علیہ وسلم) ہیں۔ تمام تعریفیں اُسی ایک خدا کے لئے ہیں اور تمام رحمتیں اُس کے اولیاء کے لئے ہیں  
جو شروع سے گزرے اور آخر تک ہوتے رہیں گے۔

میں تمہیں اندس کی قسمت آخر کی درفناک کہانی سناتا ہوں۔ یہ ملک اپنی نظیر نہیں رکھتا تھا اور اُن  
تمام باتوں میں دنیا بھر میں شہرت رکھتا تھا جو کسی قوم کو عظمت دیتی ہیں۔

۱۵ مصنف علام نے اس قصیدہ کا ترجمہ انگریزی میں کیا ہے اور میں انگریزی سے ترجمہ کر رہا ہوں۔ اصل مجھے باوجود تلاش کے  
نہیں ملا اور ملتا بھی کیونکہ ترجمہ در ترجمہ سے وہ لطف نہیں آسکتا نہ مصنف کے جذبات قایم رہ سکتے ہیں۔ مگر اس نے  
اُس زمانہ کی حالتِ علوم ہوتی ہے اس لئے یہ اہم چیز ہے۔ مجھے امید نہیں پڑتی کہ کائنات میں مبالغہ کیا گیا ہو ترجمہ میں  
میں نے احتیاطاً اکثر اختلاف سے محفوظ کیا ہے۔ (ترجمہ)



## ب

آج وہی ملک سب سے زیادہ ذلیل ہے اور کفار و مان کی بے رحم فوجوں سے ہر طرف سے گھرا ہوا ہے۔ آج وہی اسی کی اولاد میں آج اس حالت میں ہیں جیسے بھیڑیوں کی ہوتی ہیں کہ ماری ماری پھرتے ہیں یا ایسے مکان میں جو بغیر چار جاہ سے گھوڑے پر سوار ہوتے ہیں۔

روزانہ تغذیہ اذیت اس وقت تک ہماری قسمت میں لکھی گئی ہے اور ذلیل پیشوں پر اس وقت تک ہماری روزی منحصر رہ گئی ہے کہ جب تک موت آکر ہمیں ہمارے مقدر کے پنجہ سے نہ چھڑا دے۔ اس وقت جو کچھ ہم پر گزرا ہے وہ موت سے بھی بڑھ کر ہے۔ ان کفار نے ہم پر یہودیوں کو بطور چکیدار کے مقرر کر رکھا ہے، یہودی بھی وہ جو نہ ایمان کو جاتے ہیں نہ حق کو پہچانتے ہیں۔

یہ کفار ہم کو ستانے کے لئے ہر روز نئی ترکیب ایجاد کرتے ہیں۔ ہم کو مجبور کیا جاتا ہے کہ ہم ان کے ساتھ ان کی مسیحی ناپاک رسموں کے ساتھ عبادت کریں، منتقلیوں کے سامنے سجدے کریں، یہ اس خدا و احد کی منسی اڑاتی ہے جو نظر نہیں آتا۔ کسی کی یہ مجال نہیں ہے کہ اس معاملہ میں کچھ عرض معروض کرے یا ایک لفظ بھی زبان سے نکالے۔ کون بتلا سکتا ہے کہ ہم کس مصیبت میں گرفتار کئے گئے ہیں حالانکہ ہم ہی وہ لوگ ہیں جن پر سچا ایمان کہتے ہیں اس وقت گھنڈو سوتا ہے تو ہم کو حکم ہے کہ ہم نہیں ناپاک بت کے سامنے سجدے کرنے کے لئے جمع ہو جائیں گرجا میں ایک واعظ کھڑا ہوتا ہے جس کی آواز جیسی کرخت ہے جیسی ایک چغیں مارنے والے اُلوی کی۔ یہ واعظ شراب اور سوتلے گوشت کی تعریفیں کرتا ہے اور نازیں شراب ہی ہوتی ہے وہ اندوہ و فربہ مسکین بن کر کہتا ہے کہ مذہب حق یہی ہے۔

ان سرمنڈوں میں سے سب سے مقدس آدمی بھی یہ نہیں جانتا کہ حق و باطل کیا ہے۔ وہ سب لوگ تیرا کے سامنے سر جھکاتے ہیں۔ بے شرم ہیں اور بے حیا۔ مجمع پھر ایک پادری ایک رونی کا ٹکڑا لے کر فریادیں اٹھاتا ہے اور سب لوگ سینہ کو پی کرتے ہیں ایسی ان کی ناکارہ ناز ہے۔

لے خدا و می کیتھولک گرجاؤں کی سرکھٹے تو آپ بھیس گئے کہ وہاں حضرت مسیح اور حضرت مریم خذرا علیہما السلام کے بت کھڑے ہیں اور وہ خطروں میں جا رہے ہیں۔ یہیں دنیا بھر میں سب گلی گلیوں کا ملک ہے یہاں تو ہر گرجا میں لاقوں تو ہوں گے علاوہ بعض ادیان کے بہت ہیں اور ان ہی کی طرف یہ گرجا منسوب ہیں۔ ایک عجیب کافرو جوائی نظاوتی ہے۔ اس لئے کہ ان کے منہ میں (رحمہم اللہ) کے قول کا پورا جواز نہ سمجھتے۔ یہ دلیا بھی ہے یہ گرجا منسوب ہیں اور جی کے۔ (سامعیت پختہ ہیں) کو ہیں، دیکھاں سے تھے اس کا جواب، اخبار اندر میں ملاحظہ فرمائیے۔ (مترجم)

ہم سب کے نام ایک فرست میں مدح میں اور توجہ اور جوان سب پڑ بلائے جاتے ہیں۔ ہر  
چوتھے صیغہ ایک سرکاری افسر تمام مشہور لوگوں کے پاس آتا ہے ہم سب کو اپنا اپنا صداقت نامہ کھانا  
پڑتا ہے یا اس کو اس کے بدلے میں چاندی دینی پڑتی ہے۔ قلم لکھاتے کا غنہ کر وہ در بدر پھرتا ہے  
جو لوگ زندہ ہیں یا مر گئے ہیں سب کو ٹیکس ادا کرنا پڑتا ہے خواہ وہ جوان ہو یا بوڑھا، امیر ہو یا غریب۔  
جو شخص کا نہیں کر سکتا اس خدائی اس کی مدد کرے! اس کو وہ عذاب بھگتنا پڑتا ہے جو بیان نہیں  
ہو سکتا۔

انہوں نے ایک جھوٹا مذہب بنا رکھا ہے! بیٹھے بیٹھے بتوں کو پوجا کرتے ہیں۔ سات ہفتوں کے  
روزے ہوتے ہیں۔ سیلوں کی طرح ہیں کہ دوپہر کو بہت ہی کھاتے ہیں۔

پادری اور اعتراف گناہ دہی چیزیں ہیں جن پر ان کی بے بنیاد شرع ختم ہو جاتی ہے ہم کو بھی چھوڑ  
موٹ اس خوف سے عیسائی بننا پڑتا ہے کہ کہیں ہم پر بے رحمی کے ساتھ سختیاں نہ کی جائیں۔

البوٹا دو اور ہور روزہ ہماری اس طرح حجامت کرتے ہیں جیسے کوئی بھیڑی کی اُون کاٹتا ہے۔ رجم  
حکام میں کہ کسی کو بھی نہیں چھوڑتے اور ہماری چوکیداری کرتے ہوئے کبھی نہیں تھکتے۔

جو کوئی خدا تھکے گا نام لیتا یا اس کی حمد کرتا ہے اس کو وہ تباہی کے جال میں پھنسا لیتے ہیں۔  
نہ چھپنا کام آتا ہے نہ بھاگنا! کہیں چلے جاؤ ان کے خبر سایہ کی طرح ساتھ ہیں۔ اگر کوئی ہزاروں فرسنگ  
بھی چلا جائے تو مجھڑ اس کے پیچھے پیچھے رہینگے اور اس کو پکڑ لائینگے۔ اس کو اپنے مکروہ اور خوفناک  
تہذیب خانوں میں ڈال دیتے ہیں ہر گھنٹہ کے بعد اس کو نئی تعذیب کرتے ہیں اور اس کو مجبور کرتے ہیں  
کہ اپنا قدیمی دین چھوڑ دے۔ چنانچہ پکارے گئے کنا جاتا ہے کہ شیخ پر ایمان لاؤ۔

اب یہ طریب مصیبت کا مارا دوتا ہے بھاگتا ہے سر ٹکوتا ہے اور کبھی کچھ سوچتا ہے اور کبھی کچھ  
مگر ہر حال میں مایوسی سے سابقہ ہوتا ہے۔

ہماری مثال بالکل اس تیراک کی سی ہے جو بیچ سمندر میں طوفان سے گھرجاتا ہو۔

۱۰ یہ دونوں مولدیں تھے کہ عیسائی ہو گئے تھے ان میں سے ایک پادری بھی ہو گیا تھا۔ ان دونوں کو مولدین سے سخت بدولت تھی۔  
بیسٹیکر مول کو لائی نے سلائی لائی تھی۔ انی دونوں کی وہی حالت تھی جو مسلمانوں کے اندر میں بیرونی کی! جنہوں نے نہروں  
نہیں تو سینکڑوں مسلمانوں کو پھانسی پر چڑھا دیا۔ یہ تیوادی بھی مسلمان ہی تھے۔ ایک عجیب بات معلوم ہوتی ہے  
کہ جو مسلمان پر قسمتی ہے یہ انی ہو جاتا ہے وہ مسلمانوں کی بہترین دشمنی ہے۔ اور اگر کوئی غیر مسلم عیسائی ہو جائے تو  
وہ اپنی قوم کا بہت بڑا ہوا فائدہ رہتا ہے۔ شاید کوئی عالم انفس اس کی وجہ نہ سمجھ سکے۔ (مترجم)

تیرہ و تار یک دہشت ناک قید خانوں میں قید کر کے پہلے تو اس کو مڑاتے ہیں پھر اس کی اس طرح تعذیب کرتے ہیں کہ یہ معلوم ہوتا ہے کہ اس کا جوڑ جوڑا لگ ہو جائیگا۔ پھر اس کو سوئی لکھا میں کے میدان میں لے جاتے ہیں۔ یہاں ایک سوئی گڑھی ہوتی ہے اور یہ روز قیامت کا میدان معلوم ہوتا ہے کہ جہاں سزائیں ہی ملتی ہیں۔

جس کو وہ چھوڑ دیتے ہیں اس کو وہ زرو لباس پہننے پر مجبور کرتے ہیں۔ اور باقیوں کو آگ میں ڈال کر اپنے منقش بتوں پر بھینٹ چڑھا دیتے ہیں۔

یوں ہمارے چار طرف آگ جل رہی ہے اور ہم بیچ میں بیٹھے ہیں۔ جو غلط کاریاں ہم سے پہلے ہو چکی ہیں ان کی گتھڑیاں باندھ کر ہمارے سر پر رکھ دی جاتی ہیں اور ان کو بڑھا بڑھا کر دکھلایا جاتا ہے۔ باوجود اس کے کہ ہم یکشنبہ اور دیگر تیوہاروں کا احترام کرتے ہیں؛ پھر بھی ہمارے احکام کا ایسا بوجھ ہم پر ڈالتے ہیں کہ ہماری کمریں دوہری ہوئی جاتی ہیں۔

جمعہ اور سینچر کے دن ہم روزے بھی رکھتے ہیں پھر بھی ہمیں امن نصیب نہیں ہوتا۔ ان میں سے ہر ایک چھوٹے سے چھوٹا ظالم یہ سمجھتا ہے کہ وہ قانون بنا سکتا ہے؛ اور ہر شخص نیا ظلم ہمارے لئے ایجاد کر ہی لیتا ہے؛ اور پھر ایک تیز تلوار لے کر ہمارے سر ہو جاتا ہے۔ ابھی نوروز کو انہوں نے ایک نیا قانون ایجاد کیا اور باب الینوت کے میدان میں اس کا اعلان کیا۔ نتیجہ یہ ہوا کہ سوتے ہوئے لوگوں کو انہوں نے جگا بٹھایا اور ہمارے تمام مکانوں کے دروازے کھول کر پھینک دیئے۔

ہمارے آبا و اجداد کے قدیمی مراسم ممنوع قرار دے دیئے گئے؛ چنانچہ نہ ہم اپنے طرز کا لباس پہن

لے محکمہ احتساب و محنت جس طرح اپنے ملزمین کی تعذیب کرتا تھا اس کا صحیح حال دنیا کو نہیں معلوم ہوا، نہ ہو سکتا ہے۔ کہیں کہیں سے کسی طرح کچھ معلوم ہو جاتا ہے تو اس کے خیال سے بھی روٹنے لگے کھڑے ہوتے ہیں۔ چنانچہ اس محکمہ کی یہ تعذیب معلوم ہے کہ ملزم کو ایک تختہ پر جت ٹٹا دیا جاتا تھا پھر اس کے ہاتھ پیر باندھ کر شکنجہ میں اس طرح کھینچا جاتا تھا کہ اس کا بند بند لگ ہو جاتا تھا۔ (مترجم)

غیر ناظر کا ایک بازار تھا کہ وہاں لکڑیاں بکتی تھیں۔ اس بازار کے درمیان میں ایک چوک تھا۔ ملزمین کو اکثر یہیں زندہ جلایا جاتا تھا۔ (مترجم)

اس لباس کا حال آپ پہلے پڑھ چکے ہیں۔ (مترجم)

یہ ہے، نہیں کا ایک بازار تھا۔ یہاں بھی ایک جڑ میدان تھا۔ (مترجم)

سکتے ہیں نہ حمام کر سکتے ہیں +

ہمیں یہودیوں کے سپرد کر دیا جاتا ہے؛ وہ بھی ہم کو خوب ہی لٹتے ہیں۔ اول تو پادری ہی ہمارے پاس کچھ نہیں چھوڑتے؛ اس پر یہ ظالم تو ہمارا خون ہی پی جاتے ہیں +  
ہماری بالکل اُس فاختہ کی سی کیفیت ہے جو گد کے پنجوں میں ہوتی ہے کہ وہ اُس کو نوچے کھاتا ہے +

انسان کی مدد سے تو ہم بالکل مایوس ہیں؛ اب ہم خدا ہی کی امداد چاہتے ہیں کہ وہ بطفیل انبیا (علیہم السلام) کے ہماری فریاد رسی کرے۔ ہم کو اُن وعدوں کا اعتقاد ہے جو ہمارے بزرگ زمانہ قدیم سے لکھتے چلے آ رہے ہیں +  
ہمارے حکمائے ہم کو یہ بتلایا ہے کہ ہم خدا ہی پر بھروسہ کریں اُسی سے دُعائیں مانگیں اور اُسی کے لئے روزے رکھیں +

اگرچہ کسی پر ایسی مصیبت پڑی ہو کہ وہ باوجود جوان ہونے کے وہ بڑھا معلوم ہونے لگے مگر آخر وہ اپنا رحم اور فضل کر لگا +  
مجھے جو کچھ کہنا تھا کہ چکا۔ مگر جو مصایب ہم پر پڑ رہے ہیں اُن کو تفصیل واری بیان کرنے کے لئے ہماری تمام عمر بھی مکتفی نہیں ہو سکتی۔ حضرات! آپ میری اس کمزوری کو نظر انداز کر دیجئے کہ میں ان تمام مصایب کو نہ اٹھاسکا اور پیچ ہی پڑا +  
جو حضرات اس کج مچ نظم کو پڑھیں اُن سے میں یہ امید رکھتا ہوں کہ وہ خدا تعالیٰ کے حضور میں یہ دُعا کریں کہ میرا خاتمہ بخیر ہو جائے اور مجھے جنت نصیب ہو +

### آمین ثم آمین۔

خدا تعالیٰ نہ صرف قایل کو بلکہ اُن تمام مولدین کو جنہوں نے اُس کی راہ میں ناقابل برداشت تکالیف اٹھائی ہیں جنہوں نے اپنے مصایب میں بھی حضور سرور عالم صلی اللہ علیہ وسلم کا دامن مبارک نہیں چھوڑا اور جنہوں نے باوجود کفار کی تغذیب کے کلمہ محمدی علی صاحبہا التحیۃ والسلام پر جان ڈی ہے اپنی جوار رحمت میں جگہ عطا فرمائے اور اپنی مغفرت سے سرفراز کرے۔ آمین  
اس کتاب کے نظارین سے بھی میں اسی دُعا کا امیدوار ہوں + (مترجم)

## خاتمہ

سرگزشت بلاکشان آپ نے سن لی۔ اگر اس کے بعد آپ کے پاس ان مسلمانوں  
کے مصایب پر دو آنسو بہانے کو نہیں ہیں تو کاشش دے دو کلمے دعا، مغفرت ہی  
آپ کی زبان سے نکل آئیں۔

میری آخری تمنا یہ ہے کہ آپ اس کتاب کو محض افسانہ اور ڈراما کے نگاہ سے  
نہ دیکھئے؛ بلکہ اس سے وہ فائدہ اٹھائیے جو زندہ رہنے والی اقوام تاریخ سے اٹھاتی ہیں  
کاشش یہ ٹریجڈی خواب گراں سے آپ کی آنکھ کھول دے؛ کاشش آپ کو  
یہ خیال آجائے کہ آپ نے غیرت حمیت نہیں کھوئی بلکہ سب کچھ کھویا؛ کاشش  
آپ کو یہ یاد آجائے کہ قرآن مجید میں یہ کہا گیا ہے کہ

فِي الْقِصَاصِ حَيَاةٌ لَّيَا أُولَ الْبَنَاتِ

